Nyindu: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1
1Mulala gwa Yesu-Kristo, mugala Daudi, mugala Abrahamu. 2Abrahamu anyabuta Isaka; Isaka anyabuta Yakobo; Yakobo anyabuta Yuda nya bene wabo; 3Yuda anyabuta nya Tamari Peresi na Zera; Peresi anyabuta Esromu; Esromu anyabuta Aramu;4Aramu anyabuta Aminadabu; Aminadabu anyabuta Nashoni; Nashoni anyabuta Boazi wa Rahabu; Boazi anyabuta Obedi wa Ruti; Obedi anyabuta Yese, 5Yese anyabuta Daudi. Mufame Daudi anyabuta Sulemani ku mukazi wa Uri;7Sulemani anyabuta Rehoboamu; Rehoboamu anyabuta Abiya; Abiya anyabuta Asa; 8Asa anyabuta Yehoshafati; Yehoshafati anyabuta; Yehoshafati anyabuta Yoramu; Yoramu anabuta Uzia;9zia anyabuta Yotamu; Yotamu anyabuta Ahazi; Ahazi anyabuta Hezekia; 10Hezekiya anyabuta Manase anyabuta Amoni; Amoni anyabuta Yosia; 11Yosia anyabuta Yekonia nya bene wabo, bishazi byu lushago lwi Babeli.12Hanyuma lyu lushago lwi Babeli, Yekonia anyabuta Shealtieli, Shealtieli anyabuta Zerobali, 13Zorababeli anyabuta Abihudi; Abihudi anyabuta Eliakimu, Aliakimu anyabuta Azori; 14Azori anyabuta Sadoki; Sadoki anyabuta Akimu; Akimu anyabuta Eliudi;15Eliudi anyabuta Eliazari, Eliazari anyabuta Matani; Matani anyabuta Yakobo; 16Yakobo anyabuta Yusufum iba wa Mariamu ukabuta Yesu ubuziwe Kristo. 17Hali mibuto ikumi nine yoshi kutondera Abrahamu kuhika Daudi, kuondera Daudi kuhika lushago lwi babeli gindi kumi nine.18kukuno ko kubutwa kwa Yesu-Kristo kukaba, Mariamu, nina, ali tizizwe nya Yusufu, anishanga alizimi, ku buhashe buMutima mwerum batanyalama haguma nga mushosi nyu mukazi. 19Yusufu, iba, ali mundu wu kuli atanyalisimire amwereshe shoni, anyatwa luhango lu ku mujanda kambishamira nyaliye.20Ali ki gwet'agasalira, Muganda wa Nahano anyamushoshokera mu kiroto, nyu kudeta:bYusufu, mugala Daudim utobohe kugonda Mariamu, mukagom kulya izim'agwete lili ku buhashe bu Mutima mweru; 21Agabuta mwana mutabanam ugijimuha izina lyage ye Yesu; yu giji kulula bandu bage mwa mabi gabo.22Yuko koshi kukahika lyo kazi byo Nahano akabwira balagu kube: 23Lolekezagye, ulya utashubagi manya bashosi agahek'izimi, nyu kubuta mwana mutabana, bagiji muhal'izina lya Emmanuel, ko kudeta Mungu kuguma na nyetu.24Yusufu mu kubyuka anyagira byo muganda wa Nahano akamubwira, anyanga mukage. 25Tya taka mumanyanya kiri lusiku lugama kuhikira bishazi akabuta mugala, ya kahal'izina lya Yesu.

Chapter 2
1Yesu akabutwa i Bethelehemu yi Yudeya bishazi Herode ali mwami, balya banabwenge b'ishere (bushoshokero bwi zuba) nyabo banyahika i Yerusalemu, 2banyabuza hahe mwami wa ba Yuda u wabutwa ali? kulya twabona lutonde lwage ishere, kyo kyatuma tugatwa luhango kwiji mwikumba. 3Lyo mwami Herode, akuvwa yugo mwazi, nyi Yeruslemu yoshi, anya gongomwa, nyaliyo.4Anyashambiza bakulu ba bagingi boshi nya basarazi nya bandu, nyu kuloza mwaz'imwabo, hahe Kristo imenene abutwe. 5Banyadeta: "I Bethelehemu mwi Kihugo ki Yuda; kulya lola ko bikasarangwa nyu mulagu, 6We Bethlehemu, mu kihugo ki Yuda, utali we mto mu twaya twi Yuda, kuly'imwabe mo mwalyoka mwami ugalanga bandu bani Israeli."7Hanyuma lya yaho Herode anyabuza yabo yabo bana bwenge b'ishere mu kizimbero mwihwe, lya manya bishazi bihe yulo lutonde lwashoshoka. 8Anyabatwal'iBethelehemu, anyadeta, muhangukage, mwange muhanda gwi Bethlehemu, mubuze bwija mwazi gu mwana wa butwa; mukamubona, mundetere nyani mwazi ngangend'ikwikumba ye.9Lyo bakuka binwa bya mwami, banahanguka banagenda na lulya lutondo bakabon'indiya lwana shangw'imbere lyabo, lwa nagenda kwimanga handu mwana abusirwe. 10Nabo lyo bakabona yulo lutondo banashamabala bushambare bunene wenene.11Baningira munyuma banabon'umwana, kuguma na Mariamu nina, banafukama bamwikumba, banashwekulwa shaho zabo, banamu tangira tunu, moro, uvuma, ni mana mane. 12Nabo lyo bakashungula na Mungu mwi biroto bataki galike inwa Herode, banale nga gindi njira.13Ilya kaba mira bage nda, mulemberezi wa nahano anahulukira Yosefu mwi kirolo, anadeta, "Lyoka, wang'umwana na nina, ushagir'i misiri, uber'iyo munda halinde lusiku ugakuwira nyenene kulya Herode akola agaloagaloz'uno mwana amulibuze." 14Analyoka ananga umwana kugumana nina, yubo bushingi boshi banagend'imisiri. 15Anaber'iyo munda halindi Herode akaa, lyo kikwira kinwa kikadeta na nahano ku bulagu bwa balagu anadeta, "Kulyok'imisiri ngabuza mwana wani."16Lyo Herode akabona banabwenge bamushat'ubwenge anagwatwa nubute bwingi bwenene, anayuma bandu biite bana bona batabana kutondera kwi miaka i biri abari iyo mundu i Betelehemu,. Nu twaya toshi twi matambi kushimbana ni siku zoshi izilesiwa nayabo bana bwenge.17Lyo kika kwira kinwa ikadetwa nu mulagu Yeremia akadeta, 18"Izuu likwiwa i Rama, malira ni mishibo mingi Raheli agalilira bana bage, ati meziri kuho leziwa, kulya bataliho."19Ilyakaba Herode mira afa, mulembelezi wa Nawetu aka hulukira Yosefu kandi kwi kiroto iyo mund'i misiri. 20Anadeta, "Lyoka, wa ng'umwana kuguma ngende mwi kihugo ki Israeli, kulya boshi abalikoloz'umutima gu mwana mira bafa." 21Analyoka analenguz'u mwana na nina, banalikamwi kihungo ki Israeli.22Ti, ly'akuva ko Alkelao yu kagombol'iishe ku bwami anaboka kugend'iyo munda, lyalimali shungulwa kwi Kristo, anabalamira luhande lwi Galilaya. 23Anagenda, anabera mwa kaya kabuziwe Nazareti, lya kikwira kinwa kikadetwa na balagu, agabuziwa.

Chapter 3
1Yizo siku akalyokera Yohana muvubikani agwet'agigiriza mwinderegenye yi u Yahudi nukudeta, 2"Mwirege, kulya bwami bwi kunguba buli hasi." 3Kulya uye yukadetwa numulagu Isaya: Izuu lyu mundu ligwete liga birangira mwi nderegenye, mukunge njira za nahano, mwengere keze hoshi agalibata.4Ye Yohana yenene ali nu mulondo gwage gwi singazi ngamia na kashuni ku luhu mu kibuno kyage ni biriwa byage zaali nzige(maduta) nu buki bu mu muzitu. 5Bikalanwa bi Yerusalemu, ni yudea yoshi, ni bihugo byoshi biri i matambi lyi Yordani, banamushomolera. 6Naye anabaribika m lwiji lwi Yordani, n'ukwire ga mali zabo.7Ti, ly'akabon abijire bishazi agwete agaubikana, bali balenguzi, basadukayo, anabawira, "Emw'ibutwa lyi nyoka ind'ukamushungua kushag'ubute ubugija? 8Kwiji yuka, mubute mahu kuku lahala. 9Kandi mutasalire mwi mitime yenuko, twi na Data ye Ibrahimu, kulya ngwete ngamuwira ko mija ali nu buhashe mukatikagano naweganga butira i Brahimu bana.10Shunyo mira zabi kwa hamasina lyu tuti, kati koshi akatagaha mahu mija kagasindwa nuku kabulirwa i muliro. 11Biri ukuri nyehe nabavubika kwa meji mingi hanyanya lyu luhahalizi, ti haal'ugiji inyuma lyani alinu buhashe kumbina, ndumeni kiri kushwekula migozi ya kashugulu kage. Yehe agabavubika ky Mutima Mweru nuku muluro. 12Kayungo kalimwa maboko gage, naye agashuka wenene handu hage, nuku gu shikanya bulo bwage mwi kiliri, ti bilondolwabyoshi biga dirizwa ku muliro gutagazima.13Kikyo kishazi Yesu aniji kulyok'igalilaya analuka i Galilaya Yohana amuvubike. 14Ti Yohana analazi lahila, nukudeta, nyehe nifijire nivubikwe na wehe, nabe kandi wijir'imwani? 15Yesu anamushuza anamuwira, wemerage kukuno, kulya, kakuko byumene kukwiza ukuri koshi byanahuma Emere.16Ilya kaba Yesu mira avubika mukushona kulyoka mwa meji, lola nguba zana shwekula, anabona mutima gwa Mungu gwashonoka bga liuw gwanashonoka hitwe lyago. 17urziriza izu ku lyoka kunguba nukudeta, "Uno ali mwana wani, yu nzi misize."

Chapter 4
1Lilyo Yesu anatwatwa mu mutima mweru mwi ndere genye, ly'agendi gerekwa na muzimu. 2Ilyakaba, mirusa siku makumi gane mushi mu bushi gi bundalaya, anuwa umwena. 3Muzimu anamwegereza kuiji mugereka, anamwira, "Ily'agaba uli mugala wa Mungu, hangulira gano nawe gahinduka bundu (mukale)." 4Yesu anashuza, "Bisarazirwe, mundu angalama ku bundu (mukate) nahoni ti, kwi kinwa kyoshi kilyosire mu kanwa ka Mungu."5Muzimu anamulengeza anamutwala mwa kaya, anamusho nya luzulu hakalangilizo. 6Anamuwira, "Iryanga ba uli mwana Mungu, wishunguse hashi, kulya bisaraziwe, aga hangulira balemberezi balemberezi bage baga kwangilira utagaluka hashi kiri magulu gabe gataga sitala kuiwe."7Yesu anamuwira , "Bisarazrwe, utamugereke nahano Mungu wabe." 8Muzimu anamwanga ana mushonya hutwe lu mugazi mure anamweresa mani goshi gahano hashi, mubulangalasha bwa ligo. 9Anawira, "Bino byoshi nga kuheza, iri wangebera nu kunyi kumba."10Yesu anamuwira, "Galuka inyuwe muzimu. Kulya bisarazirwe, wikumbe nahano Mungu wabe, unamukolere yenene." 11Lilyo muzimu anamuleka, haho haho balembelezi banashona ka hatambi li lyage banamwangilia.12Kishazi Yesu akuva ko Yohana ashwekwa, anigender'i Yerusalemu. 13Analyole i Nazareti anasim'agend'ilama i Kapernaumu kaya kaali habutandi lyi nyaja mwa kihugo kyo Zabuloni no Naftali.14Lyo kikwira ikikadeta na Isaya, mulagu, 15"Bandu bi Zabuloni, ni Naftali, n'utundi twaya tuli mi matambi byi nyaja, ni bihugo ibiri mwi mutiri gui Yordani ni Galilaya ya ya banya bilongo! 16UYe mundu labudetetere mwa mabi abon'ulwenge lunene n'imwa yabo babudetere mwi kizizi kyu lugu lwenge lwabalangashiza."17Kulyoka yibyo kishazi Yesu anyatondera agigiriza, nu kudeta, "Mwirege kulya bwami bwi kunguba nura bwegerera.18Ilyakaba Yesu agwete ngashonda hasi ni nyaja yi Galilaya, anabona bene wage babili, Simoni ukebuziwa Petro, na andeleya mwene wabo, bagwete bagaheba bukira mwi nyaja kulya bali bwami. 19Anabawira, "Munjimbe, nani nyamugira kuba bavubi ba bandu." 20Liguma lyoke banajanda tusira twabo bana mushuhuba.21Anagenda hambere anabona bandi bene wabo balikili, Yakobo mugala Zebedayo, na Yohana mwene wabo, bali mu bwato kuguma na Zebedayo ishe wabo, bagwete bagakunga bukira (tusira) twabo, anababuza. 22Liguma lyoke, bohe n'ishe wabo bana jand'ubwato, banamushimba.23Yesu anasok'i Galilaya yeshi, agigiriza mu bwa mashengero bwa bobunini (sinagogi) mukwijiriza mwazi mwija gu bwami, nukukiza malwazi, n'i birema byoshi ili belulukenwe agali mukati kabo. 24Miazi yage yana kwira handu hoshi mu kihugo ki Siria yali banamudetere boshi abatihashuei, abaligwete na malwazi agabelukenwe, abali lwazire rihusi, kifa kunya, nabafire birumbu, anakija. 25Bandu lingi, bilikemu shimba, bali ke kuly'i Galilaya, Dekapoli ni Yerusalemu, ni Yudea, nubu kulyo k'i Yordani.

Chapter 5
1Ly'akebona, bandu bingi anamushimbire, anashona kumugazi, anabudatala, bigiziwa bage banija imwage. 2Anashwekula kanwa kage anatondera agabigiriza. 3Nam'imwa bakeni bu mutima, kulya bwami bwi kunguba buli bwabo. 4Nama imwabalya bagwet'ubute, kulya bagaholeziwa.5Nam'imwa balembu, kulya bohe bagimir'ikehu. 6Nam'imwabali nu mwena ni nyota yu kuli kulya bohe bagigusibwa, 7Nam'imwa bagwet'imbonga kulya bohe bagahewa imbonga. 8Nam'imwa bagwet'umutima gukyere kulya bohe bagabo na Mungu.9Nam'imwa bagwete bagadeta mutula kulya bohe bagabuziwa bana ba Mungu. 10Nam'imwa bakalizuzwa hanyanya lyu kuli kulya bwami bwa kunguba buli bwabo.11Nam'imwenu, bishazi bagwete baga baduka, kubalibuza, kubodetera ubushumi hanyanya lyani. 12Musimu kandi munashambere. Kulya luhembo lwenu lwi lwingi kunguba, kulya, ko kuko bakalibuza balagu abali hambere lyenu.13Mwenye muli munyu gwi kihugo, kok'iri munyu gwanga shelera gwangagirwa kute lyo gutwa? Gutanga kyumana kandi, ti kuli ku kabulirwa nu ku libatwa na bandu. 14Mwehe, muli lwenge lwi kihugo, kaya katangabishwa akali hitwe lyi mugazi.15Kandi bandu batangasa kamole mu ku kalika ifo lyu lugega, ti kukalika la ifo lyu lungetenge, lyoke ka nalomese bandu boshi abali munyumba. 16Kona kuko, lwenge lwenu lutamos'imbere lya bandu babona ngolezi zenu nyija, bagan'ishe wen'uli kunguba.17Mutamanye mbu ngija sherez'imigako kandiri balagu, naki ji shereza ti koke kugigo komeza. 18Kwa kulya, biri ukuli na muwira mwehe, kihyangaba nguba nigulu hano zalyoka, ndalyo kiri ya kalabe higuma higalyoka, halinde byoshi likwire.19kuna kuko, mundu yeshi ugavuna mugako muguma mwazino zinini, na kwigiza bandu kuko, agaluziwa muto kobinali mukati ku bwami bwa kunguba. 20Kyo kituma namuwira ukuri kwenu kutatalusir'ukuri kwaba. Sarazi na bale nguzi, mutagingira kiri hinini mu bwami bwa kunguba.21Mira mwako bandu babutazi bakamwira, itite, n'iri mund'angita, umenene kihano. 22Ti koke, nyehe namuwira mwehe mundu yesh'ugwet'ugafira mwewe wabo bute, umenene naye geke kihano, n'ilyangaba mundu agadetana mwene wabo raka umenene kubikwa ha lubunga, n'ilyangaba mundu agadeta muwija, umenene kusiribwe (ko kinwa).23Ko kuko, iri wangadeta myengo yab'ilutali iyo munda unake kengera mwene wen'ugwete kinwa na wehe. 24Sig'imyengo yabe ilutali utagenda kuvanwa na mwene wenu, hanyuma ugaluke wije taang'imyengo yabe.25Uvanwa na mushongelezi wabe galya mango mugwete muga kibonana, atiji kutwal'imwa mutwi wi maja, nu mutwi wi maja atiji kutwal'imwa bashangalume, halind'ushwekwe. 26Bir'ukuli na kuwira, atangalyok'iyo munda utashub'ukalyul'injuma nzindilikiza.27Mukuva ko babutazi bakawirwa: Utashulehe. 28Ti nyehe namuwira: Mundu yeshi ngiji kelola mu kazi ku kumwifija agaba alala naliye mu mutima gwage.29N'ilyangaba isu lyabe lishosi lya kugoshesa mutula, lidotomore ulika bulire hale na wehe kulya byumenene. Kirimbago kyabe kiguma kitereke, kuhima magala gabe goshi kukabulirwa mwiziba lwi muliro. 30N'ilyangaba kuboko kwabe kululyo kwa kugoshesa mutula, ukutwe ukushunguse haale na wehe. Kulya byumenene kirimbago kyabe kiguma ki tereka, kuhima magala gabe goshi ku kabulirwa mwi ziba lyu muliro.31Nakandi' bidesirwe: Mundu yeshi ilyangasiga mukage, amuheze lupwapuro lukusigana. 32Ti koke nyehe namuwira: Mundu yeshi ukajandana na mkage, kutali ku bushulei, amugira kuba mushule. N'iri mundu anga mulobola uly'ukasigwa azir'ubushulehi.33Kandi ugako bandu babutazi ko bakawirwa: Utalahire ku bushumi, t'ukwizize Nahano birapo byabe. 34Ti koke na muwira mwehe; bir'ukuli mutarape, kandiri kunguba kulya kiri kyu bwami bwa Mungu. 35Kandiri hano hashi (ha kihugo) kulya kiri kyukuterekezeza magulu gwage, kandiri Yerusalemu, kulya kali kaya ku bwami bukulu.36Kandiri utarapire mwitwe lyabe, kulya utanga hindula mviri zabe kuba nyiru kandiri nyeru. 37Ti binwa byenu bibe egaa, ye egaa, nanga, abe nanga, kulya kinwa kishoni kya kelyoka wenene mulya mundu.38Mira muva ko bikadetwa: Isuu kw'isu, n'irino kw'irino. 39Ti koke nyehe namuwira: Mutahimane n'umundu. Mubi (utumeneni) iri mundu angaku band'ikofi mw'itama lyu lulyo, musolere lyu lumosho geke.40N'ilyangaba mundu angagira mbu akushongelere nuu kunyaga kanzo kabe, muhogolere ikoti lyabe geke. 41Mundu yeshi uga lusindi ka hasi kigendo kiguma, mushagore hare. 42Halindi yeshi uga kuhuva n'ugasima kuku kaba, utamusokere.43Mira muva ko byadetwa: Mbusime mutulani wani, ti ushombe mugoma wabe. 44Ti nyehe namuwira: Musime bagoma ben, mugashanire abagwete baga badakira, mubakolere mija abamushombire, mubahunire ababenezire, naba balibuzize. 45Lyo muba bana bi ishe wen'uli kunguba, kulya yehe agwete galomesa izuba lyage balya babi (bana mahubi) na bija geke, agwet'aganye s'imvula mwa bandu bukuri, na baki bukuli.46Kulya iri mwangasima abamusimire, mugahewa luhembo luki? kiri bano buku lyuz'ulugeshe batakegaba ukumene? 47Kandi iri mwangalamusa benewenu naho, mwakola mukolwa muki ugihimire bilenu? Kiri bana birongo batakegira ibyumene? 48Kyo kituma, nube beru (bashukwa) ngak'ishe wenu wi kunguba ali mwenu (mushukwa)

Chapter 6
1Mulolekeze mutagiri mija genu imbere lya bandu mbu lyo bamubona, kulya, iri mwangagira kukuno mutangehewa luhembo mund'iishi wenu uli kunguba. 2Kyokituma ugatang'ingengo utalase mushekera imbere lyabe ugako balyalya ba kegira mwinda lyama Sinagogi nu mwija mbulyo babonwa na bandu biri nkuli nabawira yabo bagahewa luhembo lwabo.3Ti bishazi wehe ukola ugatang'inyengo, kuboka kabe ku lunosho kutamanye lyo kaboka ku lulyo byo kugagira. 4Kiri myengo yabe yosh'ibe kwi mbisho agakuhez'uluhembo.5N'ibishazi mukola mugahuma, mutabe ga balyalya, kulya bakesima kwimanga nukuhuna mwinda lwa ma sinagogi nu mu nijira, lyo biyeresa na bandu ba babona. Bir'ukuli namuwira mwehe yabo mirabahewa luhembo lwabo. 6Ti wehe, hano wabo huna, ingira mwa kakuma kabe ku mwinda (ibusinda) umali kuigala luuzi lwabe hunaz'iisho uli wi mbisho, n'iisho uwakebona kwi mbisho agaku hemba. 7Kandi mukola mugahuwa muleke kegenda mugadeta deta busha ngako banya birongo bakegera, kulya bohe makemanya mbu baguviwa hanyanya lyu kudeta bingi, n'ukuizu bihamu.8Ko kuko, mutashane nalibo, kulya ishe wenu wi kunguba ananyire nyifijo zenu neno mutiji muluna. 9Kyo kituma, mukahuna kukuko: "Data wet'ulikunguba, Izina lyehe litundwe. 10Bwami bwabe bwije. Buloze bwabe bukole Hano hakilugo ng'ikunguba.11Utuheze zene bulye bwetu bwa kira lusiku. 12Utu koge kwa mahuli getu ngako netu geke twakekoga abaketuhubira, 13Utatubike mwi bigereko ti utululule n'ulya namugomora (muzimu) kwa kulya bwami, buhashe, n'ubulangashane bwabe miaka na myakula kube yuko."14Kwa kula iri mwanga kaza bandu mahubi gabo, iishe wenu wi kunguba agabakoza nenugeke. 15Ti ilyangaba mutagwete mugakoza bandu mahubi guba iishe wenu wi kunguba atagaba koga mahubi genu nenu.16Kandi kishazi mwangi hanga kulya mutabe balyalya n'iranga lizizisire, kulya bohe bagwete bagasola malanga gabo lyo bandu babona ko bihazire. Bir'ukuli mwehe namuwira, yabo bagahewa luhembo lwabo. 17Ti wehe, iri wangihanga kulya, shig'itwe lyabe nawetu, kandi wishuke malanga gabe. 18Ly'utaboneka na bandu ko wihazire kulya, ti n'iisho uli wi mbisho, n'iisho uwakebona bi mbisho agakuhez'uluhembo.19Mutibikire mbiko hano ha kihungu, ahali kashwa ni ngisho izike shereza na bazimba kugotola, nukuzimba. 20Ti mwibikwi imbiko kunguba, hatali kashwa ni ngishi ku kushereza, kandiri bazimba batanga gotola mukuzimba. 21Kwa kulya, ho mbiko yabe iri, ho haza naba mutima gwabe kukogege.22Kande ka magala lir'isu, kyokituma iri isu lyabe lyangaba likyere magala gabe goshi gagaba nu lwenge. 23Ti ir'isu lyabe lyangaba libi magala gabe goshi gagaba kizizi n'ulwenge luri mwinda lyabe iri lwangaba kizizi, kiri kizizi kingi wenene. 24Ndaye mundu wanga hash'ikolera ba Mungu babili, kulya aga gaya muguma, mukusima gundi, kandiri aginanika ku muguma nukwenega kundi, utangahash'ikolera Mungu ni njuma.25Kona kukuno mwehe mamuwira, mutitalangija hanyanya lya kalamu kenu, mbu biki muganwa, kandiri buki muga nubuza magala zenu, kalamu katali ko kahimire bulye, na magala go gali mire mirondo? 26Lolekezagye tunyonyi twa lugulu, tutakebyala, kandiri tutaka shenga, tutanake gushi kanye mbu tubike mwi kitiri, t'iishe wenu uli kunguba agwete agatulira bulye ka atali mwe bija kutuhima?27Nande mukati kenu ilyanga libula, angushuba kuguma? 28Na hanyanya libika, mugwete muzalibulira byambalwa? MUtangi? Salira hanyanya lyu twaso utuli mundalo ngako gakemera, gatakekala mu kolwa, gatanake kwiluka. 29Ti mwehe namuwira kudeta kiri na Solomono batakamwambaza mirondo mija nga muguma gwabo.30Aho, ilyangaba Mungu agwet'agambaza lyasi nyu mundalo ibirize naho, na shezi bihebwe mukati ki kibengesheshe kyu muliro atagabambaza mwehe ee mwehe mwebene mbikiri nini? 31Aho mutitalangize kudeta, tugalya biki, tuganwa biki kandiri tugambala biki?32Kulya bana banabirongo bagwete bagaloza bino binwa byoshi, kulya iishe nenu uli kunguba ana nyire ko mwifijire bino binda byoshi, 33Ti koke mwehe muteoza butazi bwami bwa Mungu, wukuri kwage, na bino bindu byoshi bigushulirw'imwenu. 34Kyo kituma, mutitalangize hanyanya lyibyashezi, kulya shezi agilondeza yenene. Buli bwa zene bumenene kwa zene.

Chapter 7
1Mutatwe lubaja lyo nenu balek'imutwir'ulubaja. 2Kulya lubaja lo mu gwete mugatwirana lo nenu nuga lwirwa, ni kigero kyo mugwete muga gera nenu baga mugerera kyo.3Hanyanya lyi biki uwine kidokozi mwisu lya mirabe ti utawiri ikiri mwisu lyabe wenene? 4Kandiri kute ugawira mwene wenu, mbeza luhuma ndegose kidogozi mwisu lyabe, ti utawini ikiri mwisu lyabe wenene? 5Mulyalya wee! Gilyosa ikiri mwisu lyabe ly'ugabona kidokozi mwisu lya mirabe.6Mutaheza tubwa bindu birimu bushuke, kandiri mutahebe magete genu imbere lyi ngulube, zitiji zilibatalibata ni bisene gere byalizo, nukuzibera.7Muhune wenu mugahewa, muloze nenu mugabona, komombe ku luuzi nenu mugigulirwa. 8Kulya yeshi wanga luna agehuwa, na yeshi wangaloza agabona na yeshi wanga ko momba agigulirwa. 9Nande mukati lyenu iri mwana wage angamuhun'umukase, anamuhez'iwe? 10Kandiri lwiji (moto) anamuhezi injoka?11Ilyangaba mwe banamabi mwakeheza bana benu luhembo lwija? Ka'atal'ishe wenu uli kunguba agaheza balya bakemuhuna bindu bijaa? 12Kyo kituma, byoshi mwa kuloza bandu ba bakolere, mwehe mubakolere kuko kuko, kulya bino iri migako na balagu.13Mwigirize kwi hyaluzi lujambire (hinini) kulya luuzi lunene ni njira nene (mbamu) iri yakugenda yamalibuze, nayo ili ya bandu bingi abakerenga mwa yule luuzi. 14Ti luuzi lya hujambire (lunini) Ni njira iri yu lushodoko yo yukugenda ya kalamu, bandu banini bobakegi gendamo.15Mulolekeze balagu bu bushumi abake kuviji mwenu bembet'i mirondo yi kibuzi, ti mwinda lyi mitima yabo tuli tubwa twimuzitu. 16Mugabamanya kwa mahu gabo bandu bagwete baga humba i? Zabibu mukati ki mishomwa kandiri tini mukati ki baruti. 17Kira kati kija kaheka mahu mija, na kira kati kabi kakeha mahu mabi.18Kati kija katangaha mahu mabi, kandiri kati kabi katangala mahu mija. 19Kati koshi akatakeha mahu mija, kali kukushishwa nuku singulira ku muliro. 20Kona kukuno muga bamanya kulengera mahu gabo.21Atali kira mundu ye wakembwira: Nahano, Nahano ugungira mu bwami bwa kunguba. Ti yulya makekola buloze bwa Data ulikunguba. 22Bandu bingi banga mubwira yulo lusiku ka tutakalagula hanyanya lyi zina lyabe? n'ukwizina lyabe tukahiva mihusi mibi, n'ukwizina lyabe tukakola ngolezi nyingi yu buhashe? 23Kona kuko ngamuwira: Mwehe nda mwiji kishazi kyoshi mulyoke imwani mwehe mwebakazi ba mabi.24Kyo kituma, yeshi uke kuva mwazi gwami go ngedeta nukugu kolesa, agashushania nu mundu mwenge ukubaka nyumba yage ku lwala. 25Mvula yanija yikihuhe ni migezi mingi, yana shulik'iyo nyumba, itahirima kulya iri nyumba ikubakwa ku lwala.26Ti yeshi ukuva mwazi gwani go gedeta, atana gukolesa agashushana nu mundu kyoto ukuba k'inyumba yage hitwe lyumushege. 27Mvula yanania migezi yanya, kihuha kyana shulik'iyo nyumba yoshi yana hirima, nukuhomoka kwa kwali kunene wenene.28Ilyakaba Yesu mir'usa kwigiriza bandu banasomerwa na migirizo gage. 29Kulya akigiriza nga mundu ugwet'ubuhashe, tyataki giriza nga basarazi bage.

Chapter 8
1Kishazi akandagala. Kulyoka yu mugazi, mushambiro gwa bandu bingi gwanamushimba. 2Lola mundu muguma mulwazi wi bibembi aniji mwage anafukama anadeta, "Nahano iri wangasima wanganyuka nikye." 3Anagolola kuboko kwage anamuhuma ko nukudeta: Nzimire ukye. Lilyo bibembi byage byanashukwa.4Yesu anamuwira, "Utawire mundu yeshi, t'ugende wi yerese wenene imwa mugingi, utange ni myengo yo Musa akahangulira ibe."5Ly'akingir'i Kapernaum mukulu wa bashangalume muguma aniji mwage anamuhoha. 6Anadeta, "Nahano, mukozi wangu muguma ali mulwazi wamalebera alibusire wenene." 7Naye anamushuza anamuwira ko ngiji mukiza.8Uye mushangalume anashuza, anadeta, "Nahano ndumeneni wehe kwingira ifo lyu lwitanda lwani, ti nakuhoha mashi Deta kinwa kiguma naho nu mukozi wani agakira. 9Kulya nyehe niri mundu ngwete abanyimangire, nani geke ngwete bashangalume ifo lyani bo ngwete ngalongekera iri nanga muwira genda anagende, Ija anije, nu mukozi wani Gira kukuno anagira. 10Lyo Yesu akuva kuko anasomerwa wenene, ana bawira yabo bali mulusize: Bir'ukuli namuwira mwehe, kiri Israeli nakabon'umundu wi mbikirizi nene iri ngino.11Kyo kituma namuwira bandu bagalyok'indija na band'ishere, nabo bagabudatala kuguma na Abrahamu, na Isaka na Yakobo mukati ku bwami bwi kunguba. 12Ti bana bu bwami baga kabulirwa mwi kizizi kimbunga hagaba kulira nuku jigameno. 13Yesu anamuwira mukulu wa bashangalume: Ingendere bib'imwenu ngako wemezire, haho, haho mukozi wage anakira.14Yesu anagenda, aningir'imwa Petro, anabona nazala agwejere mulwazi wa namushuma. 15Anamuhuma ko naho namushuma anakira, animanga anamukolera.16Kabi gingwe banamudetera balwazi bingi bi mihusi, kwi binwa byage naho mihusi ya nalyoka, na balwazi bingi bana kira abali yaho. 17Lyoki kwira kinwa kikadetwa nu mulagu Isaya kudeta: Yenene akanga buzazi bwetu, nu kwanga malwazi getu.18Lyo Yesu akabona mushambiro gwa bandu bingi gwa musoka, anabahangulira k'ikajabo. 19Musarazi muguma ana mushomolera anamuwira, "Nahano ngakushiba kazi hoshi ngagenda." 20Yesu anamuwira, "Nyambwe zigwet'uluzito, n'utu nyonyi twa higulu, tugwete magisha ti, mwana wu mundu atagweti kiri huku sheganya atwe lyage."21Muguma mukati ka bigizibwa bage anamuwira, "Nahano umbez'uluhuna ugendo zika Data." 22Ti Yesu anamuwira, "Unjimbe leka abafire bakabulire birunda lyabo."23Ni bishazi akingira mu bwato, bigiziwa bage banamushimba. 24Lolaga, bali mwinyaja hanija kihuha kilya kikayire bwato bwanahebwa hebwa, hasi kubira ni mitfunda, ti yehe ali kwigwejerere. 25Bigizibwa bana tibutir'mwage, bana mubyusa, nukudeta, "Utukulule, Nahano twafa."26Anabawira, "kyoba kiki? Eee mwebene mbikirizi nini?" Ananimanga anashemera muhusi, nyaja yana hoha wenene. 27Bandu banasomerwa nukudeta, "Ala! Alinand'uno? Kiri mihusi ni nyaja zamukenga?"28Ir'akajabuka, anaja bukira mu kihugo kya bagerasi balwazi babili bi mihusi banashanganana balilyoka yi ndalo ya bafire, bali kayire wenene, ndaye kiri mundu waali kereng'iyo njira. 29Lyo bakamubo, banatondera baga birangira, "Biki biri ho tushambira Mwana wa Mungu? Weh'ukujia hano kutulibuz'imbere lyi kishazi?"30Baali hare ni ndeko yi ngulube zigwete zigalisa. 31Iyo mihusi yama muhoha nukudeta: Iri wanga tuhiva, tuhangulire maashi tugende mwiyo ndeko yi ngurube. 32Anaziwira, mugend, yoshi yanalyoka yanagenda kwingira mwilya ndeko yi ngurube, lilyo ndeko yoshi ngurube yanagenda kashwashwa na nyaja zanafira yumo zoshi.33Balagizi, banatibit'ikaya banabala myazi yoshi, iya kolekana ni yayabo balwazi bi mihusi. 34Kaya koshi kanashololoka kugenda shanganana na Yesu. Lyobamubona, banamuhoha mbu abalyokere mu kihugo kyabo.

Chapter 9
1Anashun'ubwato, ana jabukir'inyaja, aningire mwa kaya kage yenene. 2Lola banamudetera mulwazi wa malebera agwejere kwi kingo, lyo Yesu akabon'imbikirizi yage, anawira mulwazi wa malebera, "Shambala Mwana wani mabi gabe gakogwa."3Haho, basarazi baguma banakenu nguna mwi mitima yabo, "Uno mundu aduka." 4Lyo, Yesu akamanya migererezo yabo anadeta: Hanyanya libiki mugwete mugasalira binwa bibi mwinda lyi mitima yenu? 5Kulya, biki byanguhire kudeta: Mabi genu gakogwa, kandiri kudeta, imang'ugende? 6Ti mumanye ko mwana wu mundu agwet'ubuhashe hakilugo, bukukoga mabi,anawira ulya mulwazi wa malebera, imanga: Lengez'ingingo yabe ugend'imwenu.7Animanga anagend'imwage. 8Bishazi mushambiro gu kabona yibyo, bano boha, banigana Mungu ukaheza bandu buhashe bulingabuno. 9Ni kishazi Yesu, alimukulenga, anabona mund'ubuziwe matayo alibudetere handu huku lyuzi z'injuma anamuwire unjimbe lilyo animanga anamushimba.10Iri bikaba bishazi alibudetere kulungitenge agwet'agalya, anabo na bano bukulyuz'injuma na bana mabi bingi, banija banabudatala kuguma na Yesu na bigizibwa bage. 11Lyo balenguzi bakabona kuko, banawira bigiziwa bage, hanyanya libiki naha mwenu agwet'agabya kuguma na banamabi, na bukulyuz'injuma?12Lyo Yesu akuva anabawira: Utaguva hagalyana atangifija mufumu, ti malwazi bo bangifija mufumu naho. 13Mugende kwiga kino kinwa kidesire kute, nzimire mbonga, t'itali myengo kulya ndakiji buza abali mu kuli, t'abali mwa mabi birege.14Bigizibwa ba Yohana banij'imwa Yesu banadeta: Hanyanya lyi biki twehe na balenguzi tugwete tu gihanga kula, ti bigiziwa babe bohe batagwete bagihanga kulya? 15Yesu anabawira: Bumuya bangihanga kulya nga muya yenene bali boshi kuguma? Ti siku zili yaho hambere, bishazi muya musosi agalyosiw'imwabo, na yizo siku bagihanga kulya.16Ndaye mundu wangabik'ikirambiro kya mulondo muhyahya ku mulondo mushaja, kulya agatwala luhande lu mulondo, ni kihande kiberesire, kiganaberwa kutalusa.17Batangabika mavu mahyahya mwa kabindi kakulukuli, n'iri bangabika, tubindi tunabereke, na mavu ganabulagike, nu tubindi tuna yunabereka. T'iri bangabika mavu mahyahya mwa kabidi kahyahya byoshi binabe bilazirwe.18Ilyakab'agwet'agabawira bino binwa, mwami muguma anija, anikumba nukudeta: Munyere wani akilyok'ifa hino hishazi, kwiji wije umugolere maboko naho, agakira. 19Yesu animuka anamushimba kuguma na bigiziwa bage.20Anashanga mukazi agwet'agashunguluk'umuko miak'ikumi ni biri, akij'agamudota anamuhuma ku lushonga lumulondo gwage. 21Kulya, akadeya nu mutima gwage yenene, nikahuma naho ku lushonga lu mulondo gwage nigakira. 22Yesu anasoka, ly'akamubona anamuwira: Eee munyere ushambare kulya mbikirizi yabe ya kukiza. Haho haho uye mukazi anakira.23Ilyakahika imuye Mwami, anashanga bashasi bali munyumba, bagwete bagabanda tululu,nu tukolobe, nabandi bandu ba gagira lunganga. 24Anabawira: Huluke duba, kuly'uno munyere atijifaa ty'agwejere ngana, banamushekera wenene.25T'iri bandu boshi bakahuluka, aningira anamugwata kuboka, munyere animanga. 26Miazi yanashandabana hano hoshi mwa yikyo kihugo.27Ilyakaba kulyok'iyo munda, bihofu bibiri, byanija byamushimba nukubirangira: mbonga ee Mwama wa Daudi. 28Ir'akahik'ikaya, yibyo nihofu byanamwegerera, na yesu anabibuza: Kamwemezire ka nangagira kuko? banashuza nukumuwira egaa Nahamwetu.29Lilyo anahuma kwa masu gabo nukudeya: Bibe kuko imweni kushimbana ni mbikirizi yenu. 30Masu gabo ganigulwa Yesu anabagokomeza kwi misi kudeta: Mwimange kiri mundu muguma atamanye guno mwazi. 31Ti, bohe naho kuhuluka, banabal'umwazi goshi, gwanashandabana kihugo kyoshi.32Ir'akaba'kola agalyoka, banamudetera mulwazi wa bazimu ti kali kavuma. 33Lyo yabo bazimu bakalyoka kavuma kanatondera kagadeta, bandu boshi banasomerwa nukudeta: Bindu biri ngabino bitakabonekan'i Israeli liri kiri kishazi kuguma. 34Ti balenguzi banadeta ku mukulu wi mihusi, kituma agwete agahiva mihusi.35Yesu anashonda mu twaya tunene, nu tenini, agigiriza mwama sinagogi, kubal'umwazi mwija gu bwami nukukiza malwazi ni birema lyoshi. 36Lyakabo ndeko ya bandu imasosire, anabafir'uboja kulya bali mali luha anabashabula nga bibuzi bitagweti mungere.37Anawira bigiziwa bage bihumbula biri bingi ti bakozi bo banini, 38Muhunage lyo Nahano wi bihumbulwa atume bakozi mwi bihumbulwa byage.

Chapter 10
1Anabuza balya bizuzi wa bage kumi na babili, anabaheza ubuhashe buhiva mihusi mubi, nu ku kiza shusho zoshi za malwazi, ni birema.2Ala, mugajo gwa mazina g'indumwa kumi na zibiri: Mutazi, Simoni nwa kebuziwa Petro, na Andrea, mwene wabo, Yakobo mugala Zebedayo na Yohana mwene wabo. 3Filipo na Bartomayo, Tomaso, Matayo mundu wu kulyuzi ikoli, Yakobo mugala Arufayo, na Tadeo. 4Simoni mukanana, na Yuda Isikarioti uly'ukaguza Yesu.5Bano'kumi na babili Yesu akatuma anababuz'imirongeko kudeta: Mutagende yaba temezire, mutaningire mutwaya tunene twaba Samaria. 6Ti mugende yi bibuz'ibikatereka mwi nyumba zaba Israeli. 7Mugende mubale umwazi (kwigiriza) kudeta: Bwami bwa kunguba buli hasi.8Mukize malwazi, mubyuse abafire, mukyese bibembi, muhive mihusi mibi, mukangilira busha, nenu muhane busha. 9Mutange noro, kandiri njuma, miringa mutushumi twenu. 10Kandiri ndabaga yu lugezi, kandiri twanzo tu tubiri, kandiri tushugulu, kandiri ngoni yukusholera, kulya mukozi umenene kulisiwa.11Kazi kaya koshi mugingira mo, mubuze nande mundu mwija uwangabangilira, muber'imwage halinde lusiku mugalyoka (mugenda) 12Nahano mwingira munyumba, numulamuse. 13Iri nyumba mugingiramo yumene, mutula gwenu gub'imwabo, t'ilyangaba batumeni, mu mutula gwenu gubagalukire.14Bataka bangilira, kandiri bataka buva binwa byoshi mugabawira, mulyoke mwiyo nyumba kandiri mwa yako kaya, musige mwa gukumula muvunge vunge'guli kwa magulu genu. 15Bir'ukuli namuwira lusiku lwi kihano atali ko baga libuza Sodoma ni Gomora ko bagalibuza yako kaya.16Mulokeze nibatumirenga bibuzi mukati ku tubwa twi muzitu, mube benge nganjoka, kandi balembu nga kamamba. 17Mwihange ni binwa bya bandu, kulya bagamushweka nukumutwala mwi mbunga zukutwir'imaja, mwama Sinagogi, bagana mushulika. 18Baganabatwal'imbere lya bakulu babelulukenwe, na banmi hanyanya lyani, n'ukuba basusur'imwabo ni mwa banyabirongo.19T'iri mwanga shwekwa, mutobohe, kandiri mutahahare biki mugadeta, biki mugabawira kulya yikyo keshazi mugahewa binwa mugadeta. 20Kulya, atagaba mwehe mwemugadeta, ti Mutima Mweru gwishe wenu go gugadeta hanyanya lyenu.21Mundu agahana mwene wabo itwe, musosi gahan'umwana wage, na bana bagimukira b'ishe wabo nukubahana bitwe. 22Mugashombwa na bandu boshi hanyanya lyi zina lyani, ti yesh'ugabotelera halinde buzinda, yuga kululwa. 23Kishazi bagatondera kubalibuza mwa kaya, munashagire mwa kandi namuwira bir'ukuli mutagusa kushomola mu twaya twi Israeli Mwana wu Mundu atanija.24Mwigiziwa atangahima mwigiriza kandiri mukozi atangahima nahamwabo. 25Byumene bigiziwa bakolerwe nga mwigiriza wabo, Mukozi akolerwe nya nahamwabo. Ilyangaba abuziwe mwimangaziwe nyumba Beelzebuli k'atali wenene balya bi mwange munyumba?26Kyo kituma mutobohe kulya ndakyo kikabishw'ikitagabishuka, nikiri mwi mbisho kigananyikana. 27Byoshi ngwete ngamuwira mwikizizi, mubidete bwerajembe (mushi) nibidisirwe mwaka mbwewe mulibale hitwe lyinyumba.28Mutobohe bukwita magala, ti mobohe balya bukwit'umutima, geke mobohe ulya wanga shereza mutima na magala, nu mwizibalyu muliro. 29Tunyonyi tubiri tutangagulwa kwi njuma nguma? kandiri ndaye wangatubukira hashi buzir'ishe wenu kumanya. 30Ti mwehe, kiri mviriziri mwitwe lyenu zigajirwe zoshi. 31Kyo kituma mutobohe kulya mwehe muhimire tunyonyi twingi.32Yesh'ugwet'ugambal'imbere lya bandu, nani ngambala mbere lya Data uli kunguba. 33Kandi mundu yeshi ugandahir'imbere lya bandu nani ugamulahir'imbere lya Data uli kunguba.34Mutamanye mbu nijire, kudet'umutula hano hakihugo, nanga mutamanye mbunijire kudet'umutula ti kahoro (mupanga) 35Kulya nijire kakashaba lutungu hashambira mwana n'ishe, nina na munyere wage, mukwina nazala, shezala na mwalikazi. 36N'umugoma wu mund'ulya wi mwage munyumba.37Yesh'usimire, ishe kandiri nina kuhima nyehe, atanyumeni, kandiri usimire mugala kandiri munyere wage. Kuhima nyehe atanyumeni. 38Na yesh'utabetwiri kati kage ka mahagi mukunjimba, atanyumeneni. 39Yeshi uwine kalamu kage, agakatera, n'ugatera kalamu kage hanyanya lyani, akagabona.40Ugamwangilira, anyangilira nani, na yeshi ugangilira nyehe, ko kudet'angilira ukanduma. 41Ugangilira mulagu kuly'alimulagu, agahewa luhembo lu bulagu, ugangilir'umundu w'ukuli kulya ali w'ukuli, agahewa uluhembo lu mundu w'ukuli.42Mundu yeshi ngahano naho kiri kahe ka meji gi mbeho, muguma mwa bano bato, kuly'ali mwigiziwa wani bir'ukuli namuwira: Atagatera luhembo lwage.

Chapter 11
1Yesu ir'akaba mirusa kuheza migiziwa bage mirongeko, anagend'iyo niyo agigiriza nu kubala. Mwazi mutwaya tunene toshi twa yikyo kihugo. 2Bishazi Yohana ali shwesirwe akuva bisomeza bya Kristo, anatuma bigiziwa bage 3Anabawira, "Kaa'li wehe uly'ugija kandiri tulind'ugundi? "4Yesu anabashuza anabawira mugaluke mugendewira Yohana binwa byoshi muva, nukubona. 5Bihofu bigwete bigabona n'ibirema bigwete bigashomola bibembi bigwete biga kyesiwa, abafire bagwete bagafuka, bakeni bagwete bagigiriza mwazi mwija. 6Agashanirwe uly'utanganguniga.7Kishazi bano bigiziwa bakagaluka, Yesu anatondera agawira bandu hanyanya lya Yohana, mutagezire lolabiki mwi nderegenye? ka byasi bigwete bigashagaziwa nu muhusi. 8Mwalyoka mwalola biki? mundu wembete mirondo yumenene? (mija) mulolekeze abakekwambala mirondo mija (yumenene) balamire mwi nyumba zu bwami.9Mutagezire lola biki? Ka mulagu? Egaa! Namuwira, numukulu kuhima mulagu. 10Uno yulya ukasarangwa hanyanya lyage: Mulolage natuma katumwa kan'i mbere lya malanga genu. Ngengerekeza njira yabe imbere lyabe.11Bir'ukuli namuwira mkati kabo ukabutwa numukazi, ndey'ukulire Yohana Muvubisi wa bandu ti, yeshi ulimuto mu bwami bwi kunguba, alimukulu kumuhima. 12Kutondera bishazi bya Yohana Muvubisi wa bandu kuhika kukuno, bwami bwi kunguba bu botetere bukayu, na bandu bakayu babagwasire kwi misi.13Kulya balagu hoshi, ni mikago yoshi bakalagula kuhika kushazi kya Yohana. 14N'ilyangaba musimire kumwangilira ali Eliya yugija. 15Na yeshi ugwete matwiri ku kuva uve.16Ti ngashushanya kino kirongo ni biki bashushene na bana ababudetere ha kaguliro, bagwete bagabirangira birabo bana. 17Bagwete bagadeta! Tushuba ke mulasiz'utukorobe timutaka bina, tukamiza ti mutakalira.18Kulya Yohana a kiija, atakalya, atakananwa, ti mukadeta mbu ijwire mihusi mibi. 19Mwana wu mundu akija, analya nukunwa, banadeta mbu ali mulyi nu mulalwe, mwira wa bukubuz'ulugeshe, na bandu babi, bwengerufu bugahewa ukuli kwa libo kushimbana ni mikolwa yaliko.20Anatondera kukag'utwaya wenene halya mikolwa yage ikakolwa kwimisi, kulya bata kirega. 21Buhany'ibwabo Betesaida, kulya ilyangaba mikolwa yi misi yangakole kene mu kaya ki Tiro na Sidona izika kolwa mwinda lyenu, butazi bangilezire ku kwambala banabusuzu, nukwishiga luvu. 22Kyo kituma na muwira lusiku lukutw'imaja, weh'ugakolerwa wenene kulima Tiro ni Sidoni.23Nabe Kapernaumu baga kushonia kunguba, namga, bagakwandagaza i kuzimu kulya ilyangaba bisomeza ibika kolekana mukati kabe bikakolekan'i Sodoni, wangabere ho kiri zene. 24Kyo kituma namuwira: yulo lusiku lu kutw'imaja, uga kolerwa wenene kuhima kihugo k'i Sodoni.25Kwa kikyo kishazi Yesu anabashuza anabawira: Na kwigana eee Data Nahano wi gulu ni daho, kwa kulya ukabisha bino bind'i mwa bengerushu na bana bwenge, ti uka bibishula ya bana bato. 26Eeego Data, na kwigana kulya k'ukasima. 27Ngahewa bindu byoshi na Data wani, ti ndaye mundu yeshi umanyir'umwana ti Data naho, kandiri ndaye mund'umanyire Data, ti mwana nahe. N'u mwana asimisize kuwi kulirwa gwage.28Mwij' i mwani mweshi mwe mulibwire nukuluha nibyo muhesire nani ngamuluhusa. 29Betula muzigo gwabe, hanyuma, ngwigize gubotelere, nenu mugahewa mutula mwi mitima yenu. 30Kulya kashweko kani kahwehusire nyu muzigo gwani gulelusire.

Chapter 12
1Kwa yibyo bishazi Yesu analenga mwi ndalo zu bulo lusiku lwa kasiku, bigiziwa bage balimali halika banatondera bagenda bagawun'imirangasi nukulya. 2lyo balengozi bakobana kuko banamuwira: lola bigiziwa babe, bakola kindu'kitahanguliru ku kola lusiku kasiku.3Ti Yesu anabashuza: Ka mutabona hasarazirwe mwi bugu ko Daudi aligegira malishalika na kazi boshi alikeba nabo. 4Kut'alikekwingira mwi nyumba ya Mungu, analye mukateyi kyereso yatalike manana alye, kandiri balya alikeba nalibo, t'imwa bagingi naho.5Ka? Mwi bugu lyi migako mutakalola hasarazirwe ko lusiku lwa kasiku, bagingi yulo lusiku, ndanabo buhubi bagwete? 6Ti, namuwira: Halikindu. Kiguma kihamu kihum'ishengero.7Ngamwangamanyire kute ba kushuza kino kinwa: Nzimire mbonga titali nyengo, mutangaganyir'abatali na mahubi. 8Kulya mwana wa bandu ye Nahano wu lusiku lwa kasiku.9Analyoka yaho, anangenda, kwingira mwi sinagogi yabo. 10Hanija mundu muguma wa nabo gumulire (gakuma) anamubuza anadeta: Kabyumene kukiza lusiku lwa kasiku? kwali koloza kute bagamushongelera.11Anabawira, "Nande mukati kenu, agwete kibuzi kiguma, iri kyangaba tibukira mwi kirimba lusiku, ataga kilyosa mo? 12Kali kanga mundu yugwete kishingo kuhima kibuzi, byumene ku kola mija lusiku lwa kasiku."13Ko kuko, anawir'uye mundu: Golola kuboko kwabe, anagolola, kwa nanakira kwanalinduka kugumana nga kundi. 14Balengezi banalyoka, banagenda gir'uluhango hanyanya lyage lukumuninga.15Lyo Yesu akabona kuko analyoka yulo luhande, bandu bingi banamushimba anabakiza boshi. 16Anabakiriza ko mutabal'ino myazi, 17Lyo kikwira kinwa kikadetwa n'umulagu Isaya kudeta,18Lola mukozi wani yeni kalondola musimwa wani ye mutuma gwani gukasimisiwa naliye, ngabika mutama gwani hanyanya lyage nay'agabalira birongo byoshi bulibuze.19Atagahimana kandiri ataga birangira kandiri mundu ataguva izu lyage munjira. 20Byas'ibyalibatwa atagabivuna kandiri kising'ikigwete kyalyok'ikyusi kitagazima, halinde ahime bulibuze. 21Ni birongo byoshi bigalangalir'izina lyage.22Banamudetera mulwazi wi mihusi, kihofu kandi kavuma. Anamukiza kavuma kadeta mukubona. 23Bandu boshi banasomerwa ,k'ukun'alimwana wa Daudi?24Lyo balenguzi bakuva kuko banadeta, "Uno mundu atakehiva mihusi kutalikwi Belzebuli mwani wi buhusi." 25Yesu ir'akaba mira amanya rigererezo yabo, anabawira: Bwami boshi ubwa kekwigaba bonene bwa kesigala mahamba ni nyumba, kandiri kaya kenene, iri kagigaba konene, Katangimanga (kubaka).26Iri muzimu angahiva muzimu, igaba yenene, kute bwami bwage bwangubaka (kwimanga)? 27N'iriangaba nyehe ngwete nga hiva mihusi mibi kulengera Belzeburi, bana benu bagwete baga bahiva kwi biki? Kyo kituma bonene bagabatwir'imaja.28N'iri kutali ku mutima gwa Mungu ko ngehiva mihusi, bwami bwa Mungu bwijir'imwenu. 29Kandi, kute mundu angingira mwi nyumba yu mundu wi misi (buhashe) nukuzimba bindu byoshi, muzira kutangi mukanika umugozi uye munamisi? 30Yeshi utali kuguma na nyehe ye mugoma wani, na yesh'utagatola kuguma na nyehe agashabulwa.31Na kukuno mwehe namuwira, kira bubi na kira kidukani, kyoshi kigakogwa, ti bu kuduka Mutima gwa Mungu batagakogwa. 32Nakira mundu yeshi ugadeta kinwa kibi hanyanya lyu Mwana wa Mundu yeshi ugadeta hanyanya lyu Mutima Mweru atagakogwa kandiri mwa kino kihugo kya zene, kandiri yubo bugija.33Mwigire kati kija na mahu gage mija, kandiri mwigire kati kabina mahu gage mabi, kulya kati koshi kija kake manyikana kwa mahu galiko. 34Emwe kirongo ki njoka, nga wangaba mubi, wanga deta kinwa kija? Mundu akadet ibijwire mwinda lyu mutima gwage. 35Mundu mwija mwi ndimbiri nyija aketanga bija nu mundu mubi mwi ndimbiri nyibi aketanga bibi.36Kyo kituma namuwira, kinwa koshi kigadetwa na benebandu kitagweti kakoni, mugagira mugajo gwa yibyo binwa byoshi lusiku luzinda. 37Kulya, kwi binwa byabe 'ukuli, n'ukwibinwa byage ugalibuziwa.38Haho basarazi na banabirongo baguma banamushuza nukudeta, "Mwigiriza tusime tubone tulabe imwabe." 39Ti, anabashuza anabawira: Kirongo kibi kandi kyubushasha, kigwete kigahoza tulabe. 40Kyo kituma, ily'agaba Yona akagira siku zi shatu bushigi nu mushi mwi bunda lyi samaki (nyamugumi) kona kuko mwana wu mundu agagira siku zi shatu bushigi nu mushi mu mutima gwi kihugo.41Bandu bu kihugo ki ninawi bangimanga yulo lusiku lu buli buze, kuguma na bandu bi kirongo kya zene nakyo baga kilibuza kulya bakahubakulya bohe bakirega kwa migirizo ga Yona, na hano haali uli mukulu kuhima Yohana.42Mwamikazi kulyok'indija angimanga lusiku lu bulibuze kuguma na kino kirongo, naye agakilibuza, kulya yehe akija kulyoka buzinda bwi kihugo kuva bwenge bwa Solomono, mi kulola uly'ulumire Solomono.43Ti mihusi mib'iri yanga lyoka mu mundu, yakelenga handu hazira meji mukuloza mutula t'itakekubona. 44Hanyuma inadeta: Ngagaluk'imwani mo nalyoka, na hano agaluka, agashanga mulibusha mira mwa hyagirwa nuku muzimba bwija. 45Hanyuma anagenda kwanga gindi mihusi mib'irinda, ibihire kumuhima yehe yenene, nabo banagendeloza buziki bukubera, n'uye mundu shusho yage nzindilikiz'iri nyibi kuhima ulya ya butazi ko kuko ko bigaba kwa kino kirongo kya zene kibi.46Ilyakaba agwete agakideta nu mushambiro, nina na balumuna bani mang'imbuga, kuloza baganure naliye. 47Mundu muguma anawira: Lola nyoko na balumuna babe bimazir'imbuga bagwete bagasima nuganure mweshi.48Ti, anamushuza ukamubalir'umwazi: Naande maye? Na bande balumuna bani? 49Anashong'iminwe luhande lwa bigiziwa bage anadeta: Lola maye na bene wetu. 50Kulya, mundu yesh'ugakola buloze kwa Data uli kunguba bo bamaye, bali betu na bene wetu.

Chapter 13
1Lulo lulo lusiku Yesu anahuluka munyumba anabudala ku mutiri gwa meji. 2Mushambiro gwa bandu bingi banigushikanya kuguma, naye aningira mu bwato anabudatala na bandu boshi banabera ku mutiri.3Anabawira binwa bingi kwi migani nukudeta: Mulolekeze mubyazi akagend'ibyala mbuto zage. 4Ilyakaba mira abyala ziguma zanatibukira hasin'injira tunyonyi twanija twanazitola. 5Zindi mbuto zana tibukira kwi changalala mawe, handu hatali idaho lingi, liguma lyoke zana mera kulya zitakashang'idaho lingi. 6Bishaz'izaba likija (kyanda) zanaya kulya zitaligwete mizi zanuma.7Zindi zanatibukira hashambir'imishomwa, mishonwa yanamera yanazisinda. 8Zindi zanatibukira kwi daho lija, zanakula, zanahamahu mingi magana, zindi za naha mahu makumi galindatu, zindi makumi gishatu. 9Ugwete matwiri gu kuv'uve.10Bigiziwa bage banamwegerera bana muwira: Hanyanya libiki ugwet'ugabawira kwi migani? 11Yesu anabashuza: Kulya mwehe mukahewa kumanya mbisho yu bwami bwi kunguba, ti yabo batakahewa. 12Kulya bagahez'ugwete, agamirikirwa, t'utagweti, bagamunyanga kiri ni hinini agwete.13Kyo kituma njuba kebawira kwi migani kulya kubona batagweti bagabona, kuva batagweti baguva, kumanya batagweti bagamanya. 14Na hanyanya lyabo kya kwira kilya kinwa kyu mulagu Isaya kudeta: Mugwa kwa matwiri genu ti mutagamanya kulola mugalola kwa masu genu ti mutagabona.15Kulya mitima yabano bandu ikyakire. Kwa matwiri gabo batagwete baguva, bazibya masumbu lyo batabine, kyoba mbu batiji bona na masu gabo, batiji kuva na matwiri gabo, mukumanya ni mitima yabo, mbulyo batiji kwi rega, nani nibakize.16T'iri nama kwa masu genu, kulya gawine, na matwiri genu kulya gagwete gaguva. 17Bir'ukuli namuwira, balagu bingi na bandu b'ukuli basimire babone ko muwine, ti bohe batakuwini, buve ko mugwete muguva ti bihe batwiti.18Muvirizagye guno mugani gunulyazi. 19Bishazi mundu uv'umwazi gu bwami atanagumany'ulya mub'agija anakwange kiri hilya hyalimali byalwa mu mutima gwage uye mundu al'ulya ugangilir'imbuto munjira.20Yeshi ikangilir'imbuto mu luwegeje al'ulya mund'ukuva mwazi gwa Mungu angwangilira nubushambare. 21Kiri kukun'atagweti ya muzi mwinda lyage agwete ya kalangalizi hinini kandi kwi kishazi kinini, n'iri ya mujungubano kandiri ya bulibuze kuhirima.22Imbuto zika byaliva hashambir'imishomwa, al'ulya mundu ukuv'umwazi ti kwitala ngiza ni bikihugo, nu kwiteba nu bugale bunafulunganye yikyo kinwa nakyo kitanahe mahu. 23N'iyo mbuto ikabyalwa mwi daho lija, al'ulya mund'ukuva mwazi anagumanya, yukaha mahu, baguma magana, bandi na kumi galindatu nabandi na kumi gashatu.24Anabawira gundi mugani kudeta: Bwami bwi kunguba, bushu shenwe nu mund'ukabyala mbuto nyija mwindalo yage. 25Ilyakaba bandu mira bahunira, mugoma wag'anija anabyala bilondolwa hashambira bulo anigendera. 26Ti bishazi byasi byu bulo bikatondera kumera nu kuha mahu, bilondolwa nabyo byanabaluka.27Lyo bakozi ba mwene nyumba bakija banamuwira: Nahano k'utakabyala mbuto nyiji mwi ndalo yabe? Bilondolwa byalyoka hahe? 28Anabawira bagoma bobagira kukuno, bakozi bage bana muwira: Usimire tugendi bikua?29Analahira nanga kulya hano mwalitol'ingano, mwangiji ketol'ubuto kuguma. 30Muleke zikulire haguma halinde lusiku lukushenga. Nibishazi byu kushenga, ngawira bashezi batelyosa bilondolwa nukubishweka batelyosa bilondolwa nukubishweka tufungo nu kubika ku nabe yi, hanyuma bagushikanye bulo banabubike mwi mbiko.31Anabawira gundi mugani kudeta, "Bwami bwi kunguba bushushenwe ni mbuto yi haradali yo mundu akanga anagibyala mwi ndalo yage. 32Iri mbuto nini wenene kuhima zindi mbuto zoshi, t'iri yangakula, iri nene kuhima shogo zoshi , kandi kanabe kati kanene ko tunyonyi tunahindule kyashalo."33Anabawira gundi mugani ko bwami bwi kunguba bushushenwe na mahemba go mukazi muguma akanga anabuka mwi ndengo zishatu zumushano lyo bundu buhema.34Bino binwa byoshi Yesu akawira mushambiro kwi migani, ndakyo kinwa kyoshi akadetakutali kwi migani. 35Lyo kikwir'ikinwa kikadetwa nu mulagu kudeta, "Ngashweka, kanwa kani kwiri gani. Ngadeta binwa bi mbisho halinde buzinda bwi kihugo."36Anashaba mushambiro aningira munyumba, bigiziwa bage baniji mwage banamuwira, "Utuwire mugani gwi bilondolwa mukati ki ndalo." 37Anabashuza anabawira: Uly'ukabala mbuto nyija ali mwana wu mundu. 38Ni ndalo kiri kihugo mbuto nyija bl babano bana bu bwami, ni bilondolwa bo bana bulya namu gomola (mubi), 39N'umugona ukabyala ali muzimu, ni bihumbulwa buli buzinda bwi kihugo, n'umusherezi ali mulemberezi.40Kushimbana nakoba gwete bagagushikanya bilondolwa nukubibika mabeyi, kuna kuko ko kugaba ku buzinda bu kihugo. 41Mwana u Mundu agatuma balemberezi bage, nabo bagatola kulyoka bwami bwage, bindu byoshi byu ku kuniza, nabalya boshi buku kola mabi. 42Baganahebwa mu kibengesheshe kyu muliro, iyo mund'igab'ijogombo lya malira, nu kujiga meno. 43Balya bali m'ukuli bagalangashana ngizuba mukati ku bwami bwishe wab'ugwete matwiri gu kuv'uve.44Bwami bwi kunguba bushushenwe ni kitiri (mbiko) iki kabishwa mundalo, mund'ukakibona anakibisha, kubusime anogenda guza byoshi aligwete. 45Kandi bwami bwi kunguba bushushenwe n'umudandaza ugwet'ugaloza mageta mija. 46N'ilyabon'igeta lya liki shingo kingi, anagenda gunza byoshi aligwete, anagenda ligula.47Kandi bwami bwi kunguba bushushenwe na kwabara, ukahebwa mwa meji, anagushikanya kira mbelulukanwe yoshi yi samaki. 48Bishazi akijula, balobi banakulula, hanyuma lyukubudal'imutanga (mutazi) bana kelondola nyija banabike mwi kihatwa, nyibi banagikabulire.49Kona kuko ko bigaba lusiku luzinda, balemberezi bagija n'ukugaba bana mabi lwabo luhande n'abali mukuli lwabo. 50Nukuhebwa mu kibengesheshe kyu muliro, iyo munda igaba kulira nukujiga meno.51"Kamwamanyaga bino binwa byoshi?" Banamushuza, "Egaa Nahano" 52Anabawira, "Kyo kituma basarazi boshi abagwet'ubwenge bu bwami bwa kunguba, bashushenwe nu mundu ugwet'inyumba akilyosa mwi kitiri kyage bindu bihyahya ni bishaja." 53N'ilyakaba Yesu mir'usamigani, analyoka yaho anagenda.54Anagaluka mu kihugo kyabo, anigiriza mwana sinagogi. Abakamuva banasomerwa bwenene nukudeta: Uno mundu akalyosa bunobwenge hahe buku kola bisomeza? 55K'atali mwana wulya mubeji wu kandi mushatizi wi nyumba? K'atali Maria yenina wuno mwana? Na bene wage Yakobo, na Yusufu, na Simoni na Yuda. 56Na baali babo, tutashaba tweshi kuguma? Hahe alyosa bino bindu lyoshi?57Banamushomba wenene ti Yesu anabawira, "Mulagu atagir'itund'imwabo, n'imwage." 58Atakanagira bisomeza bingi yaho handu, ti bilyo kenen'ukutemera kwabo.

Chapter 14
1Kwa yikyo kishazi, mwani Herode anuv'imyazi ya Yesu. 2Anawira bakazi bage, "Uno aliyohoha muvubikani ye wafuka mwa bafire, kyona kituma agwet'agagir'ibisomeza."3Kulya Herode yuka gwata Yohana anamushweka, anamubika mwi mikozi yo byuma hanyanya lya Herodia muka mwene wabo Filipo. 4Kulya Yohana akamuwira, "Bitumeni imwabe uye mukazi abe mukazo. 5N'ibishazi akasima mbu'amunige, anashoha bandu kulya bali wine Yohana nga mulagu.6Iri lukahika lusiku luku kenge ra kubutwa kwa mwami Herode, munyere Herodia anabina bwija imbere lya mwami anasima. 7Analahira mulahiko yeshi ugabina bwija yoshi agahuna ngamuheza.8N'uye mwana nyere ,mu kusindikwa na nina, anamuwira: Undetere kwa kahe, kitwe kya Yohana muvuvubikani. 9Mwami anagongonwa wenene ti hanyanya lyu mulahi gwage, na yabo ali budetere mukulya, ana hangulira bamuheze kyo.10Anatuma bandu banagend'itwa kitwe kya Yohana uwali shwesirwe kwi migozi yi kyuma (mugufu). 11Itwe lyage lyanadetwa kwa kahe, bana kihez'ulya mwana nyere, naye anakitwalire nina. 12Na bigigiwa bage banija, bananga kitumba kyage banagenda kizika, banagendi wira Yesu mwazi.13Bishazi Yesu akuva yugo mwazi, analyoka yaho anajabuka mu bwato mupaka handu nderegenye, lyo bandu bakabona kuko, banamushimba nu kushomola na magulu. 14Lyo Yesu akalyoka mu bwato, anabona nekonyingi ya bandu imusimbire, anabakoga anakiza balwazi boshi abali yaho.15N'iri bikaba bishazi bya kabigingwe, bigiziwa bage bene mugendera banamuwira, "Hano handu tuli mulimwi nderegenye, ni bishazi mira binyegenya, hangulira bano bandu bagende bagaloza mwa kaya ho bagagulira byukulya."16Yesu anabashuza, "Batizimiri kugenda; mwenene mubaheze byukulya." 17Ti banamushuza, "Tugwete naho mandu gatano (mukate) na majembe gabiri." 18Anabawira, "Mubidete hano."19Banabudataza bandu kwi byasi, ananga galya mandu gatano na majembe gabiri, analigalala kunguba, anagashanira, anagotola golola, anaheza bigiziwa bage bulya bundu nabo banaheza mushambiro gwa bandu. 20Bandu boshi bana lya baniguta, musigala ikijuza ngega kumi na zibiri. 21Abakalya, bali hasi basosi bihumbi bitano buzira kugaja bakazi na bana.22Hanyuma lyayaho, anakaniriza bigiziwa bage bashon'ubwato bashangwe bagajabuk'ikyabo kulya yehe alisigere agalagana na bandu. 23Ilyakaba mira alagana na bandu, anashona kumugazi yenene kugend'ihuna, kabigingwe kakahika akaba akiri yenene, 24Ti bwato bwalikola mukati kati inyaja, mitfunda yanaba yali kajire, bwato banakebuhusa, kulya muhusi gwali mwingi kukabij'imbere lyabo.25Bushigi bwi siku zine bihazire, Yesu anaba gendera agashomola namagulu gage hitwe lya meji. 26Lyo bigizibwa bage baka bona agwet'agashomola hitwe lya meji gi nyaja, banagongomwa nukudeta, "Kaa biroto, bana birangira hanyanya lyu boba." 27Yesu anabawira ligumalyoka kudeta, "Mushambale ali nyehe, mutabohe."28Petro anamushuza anamuwira, "Nahano ilyangaba wehe, umangulire nij'imwabe ngashomola namagulu hitwe lya meji." 29Anamuwira, "Ijaa".Petro anashonoka mu bwato anashomola hitwe lya meji agashanga Yesu. 30Lyakabona muhusi gwakaya, anaboha anatondera kubira anabirangira, "Nahano, ngulula."31Haho, haho, Yesu anagolola kuboka kwage anamugwata, anamuwira, "Eee wehe wugwete mbikirizi nini, hanyanya lyibiki wagwatwa ni ngani ngani?" 32Ni bishazi naho akashona mu bwato muhusi gwana sira. 33Abali mu bwato bani kumbuka nukudeta, "Bir'ukuli wehe uli mwana wa Mungu."34N'ilyakaba mira bayabuka banahika mwi kihugo ki Genezareti. 35Bandu bayaho handu lyo bakamanya Yesu, banatum'imyazi mu twaya toshi twi matambi, banamudetera balwazi boshi. 36Bana muhoha mbu abahangulire nahume ku lushongalu mulondo gwage, nakazi boshi bakahuma kwaliro banakira.

Chapter 15
1Bafarisayo ni basarazi kulyaka iyerusalumu banagendera Yesu banadeta 2mbuu kute bigiziwa babe bagwete bagalahira migirizo ga bashaja? kulya batagweti bagiwata maboko bakola biliwa 3anabashuza mbu tinenu mulahire migoko ya Mungu hanyanya lya migirizo yenu?4kulya Mungu akadeta,ukenge isho bonanyoko:nakai wanga duka ishe kandi iri nina afe lufu. 5timwehe mudesire mbu ugabwira ishe kandi iri nina kazi byo nanga kuebere mo bili wakufu 6kuko atakeziri ishe kandi iri nina kuko mutakeziri bishe wenunabanina wenu timulahire mwazi gwa Mungu hanyanya lya mionya yenu .7emwe balyalya kuli kwijakulya Isaya alilagula kwi miazi yenu anadeta. 8mbu bana bandu bagwete baga ngenga kwi miromo: ti mitima yabo ili hale nanie. 9bak nyikumba busha. banake kwigizania migirizo gakya lyoka imwa bene bandu10anya buza mushambiro ana babwira 11muvirize mumanye: atali ibyake gendi ikamwa byo byake bika mundu bushasha:tibilya byake huluka mumunduti ibyake huluka ikanwa byo byake mugira bushashav 12 lilyo bigiziwa bage banagenda munda ali bana mbwirawiji ka bafarisayo bashe mbabyo buva kilya kinwa 13anakulaanadeta:mbu kazi hyoshi ihitaka byialwa na datawukunguba hiakulwa 14muleku yabo balanguzi mihuta abake langula gindi mihuta numuhua guka langula gundi bombi baterekera mwikirimba15kuko Petro anamwakua mbu utubwire guno mugani. 16kira kukuno nanenu mutagweti bwenge? 17ka mutiji kohyoshi hyake genda mwinda mukanwa mwo byaherenga binaka bulwe imambwe?tiibyake lyoka mukanwa ibyolyoka mumitima byo byakebika mundu bushasha kulwa mumutima mamwake lyoka mzaliro mbi bwitani bwejanu bushule nu buuzimba busubura bubushumi nuku dukana 20bibyo byo byake kwizuza mundu lushasha tikulya butishuka kutangagira mundu bushasha21Yesu analyoka iyo anagenda pande zi tira ni sidoni 22haniya mukazi w mukananayo wa kwayizo mbibi anatera mbira anadeta enawetu mwana wa Daudi! umboneri mboga munyere waniagwesire ni mihusi mibi 24anakula anadeta ndakatumwa timwibibuzi ibyali tereka binyumba ya Israel 25naye anija anamufukamira anadeta nawetu undandabale 26anamwakula anadet kutalikwij kwanga biliwa lya bana ubika bule tubwa27anadeta mbuega naetu kiri tubwa twake tola ibiaterekera hanyi bwlyoka kulunge tenge lwa nawabo. 28Yesu ana mwakula ana mubwira emaye, bwemere bwabwe bili bunene kube imwabe ngako wahuna lilyo lilyo munyere wage anakira29Yesu analyakiiyo anahika kumutiri gwikinyaja kigalilaya: anashona kumumana. anabuda tala yo 30mushambiro munene gwona mushimba banamutwa lira abakagatama ni mihuta,nutuvuma ni birema nabandi bingi bana bajanda ni wamaguligage : anabakiza, 31yugo mushambiro gwana samerwa lyaguka bona tuuma twadeta ni birema bikola bigumana ni mihuta ya yabona na bokagata balike genda banake kwigana Mungu wa baisrael.32Yesu anabuza bigiziwa bage anaba bwira: nabonera mushambira mbongo kulya zikola siku zishatu babudetere kugumananie. ti batagweti yangaliwa tiri nanga balanga banashwesere butalya ndasimiri banga holera mu njira nu mwena 33bigiziwa banamubwira hahe twanganga mandu mingi mwino nderegenyi twiguse guno mushambiro munene ugeti nga guno? 34Yesu anadeta mwugetage mandu ganga? banadeta mandu galinda ni samaki nini 35anabwira mushambiro gubudatale bashi36ananga galya mandu galinda nazilya samaki anigana Mungu anzitola bitolo bitola anaheza bigiziwa nabo banaha mushambiro 37banalya boshi baniguta:banashambya ngega zilinda izobasiga izijurire 38abakalya bali bashoshi bihumbi bine ti bataka gaja bana na bakazi 39analagamushambiro, aningira mubwato,anage luhande lwi magadani

Chapter 16
1baniji imwage bafarisayo na basondukayo,mbu bamugereke banahuna mbua berese kisomeza ikyalyoa kunguba 2anabakula anadeta kuli kabigingwe, mwakedetambu kugakya: kula nguba idukwire3nakumukyo munadete mbu zene kugaba kihuha: kulya nguba dukurire kuna kyere ehmwe balyalya mwake manya kulingiza kyahanya ni nguba ti mutanga manya kamanyiso kagano mira? 4ibutwa bibi byubushule lihunire kisomeza:ti litakihewa ti kisomeza kya Yona. anasiga inigendera5nabigiziwa banajabuka kajabu banibagira mikite 6Yesu anababurira mwilange ni chachu yabana bafarisayo nabasandukayo 7banake hambana bonene ku bonene bana deta mbu kuya mutadeta imikate 8na Yesu ana manya,anababwira:timwa like hambana mwenene emwebene bwemere bunini mbu kulya mutagweti mikati?9kamutiji manya kamuta kengeri ilya mikati itanokubalya bihumbi bitano ngega zinga mkolola? 10kandi iri ilya mikati irinda kubalya bihumbi bine ngega zinga mukatola11kutage mutamanya koatali mikati yo nakwira ti mwilange ni chachu yabafarisayo nabasandukayo 12baniji manya ko atali kwilanga ni chochu ya mikati ti migirizo ga bafarisayo na basandukayo13Yesu anagenda luhande lwa kaisaru Filipi,anabuza bigiziwa bage anadeta,mbu bandu bagwete bakwira mwana wa adumu mbu alinde? 14banadeta bandi mbu wa Yohana wa kejabika;nabandi mbu we, Elia;na bandi mbu we, Yeremia,kandi iri muguma wa balagu 15nanemu mwungwizire nyende? 16Simoni Petro anakula anadeta we Kiristo mugala Mungu ulimugumana17Yesu, anamwakula,anadeta: nani imwabe Simoni, mwene Yona;kulya moyo numuko bita kwigulira bino ti Data ulikunguba 18ngubwizirage wehe we Petro na hanyanya lya luno lwala ngubaka shengero lyani ni nyusazi kuzimu zitaga lihima nani19nakuha lwigulo lu bwami bwa kunguba: nikazi byugigala hakihugo nikunguba bigalwa nikazi byoshi ingigula hakihugo nikunguba bigulwa 20anabalahiriza mbwenene bigiziwa mbu batabwiraga mundu koye Kiristo21kulyokera lilyo anatondera abwira bigiziwa ko bwumunene kugenda Yerusalema nukulibuziwa bwenene imwa bashaja nabanabakuli babagingi nabasarazi nukunigwa nulwaka shatu anafuke 22Petro anakemulahiriza mbu leka nawetu yibyo bitanga kugwata 23anasoka anabwira Petro genda inyuma lyani muzimu uli kasitazi imwani: kulya utasaliri byaMungu ti bya bene bandu24lilyo Yesu anabwira bigiiwa mundu yeshi isimire mbu anjimbe irahire yenene ihese kati kamagi kage anjimbe 25kulya ugasima mbuakize bugumana bwage yugabutera mulya ugabutera hanya lyani yuga bubona 26kulya bunguke buki iri mundu angahewa kihugo kyoshi nubugumana bwage busherere?kindi biki mundu angatanga ibihimire bugumana bwage?27kulya mugala Adamu agije nubulangashane bwishe nabalembezi bage lya giishula kazi mundu ngako ngolezi zage 28mwemere nimubwizire,muli bandu mwayaba bamazire hano abataga bona lufu,halinde babone mugala adamu ajiremubwami bwage.

Chapter 17
1Namunyuma lisiku ndatu Yesu ananga Petro na Yakobo na Yohana mwenewabo anabatwa ku mumana mule kambishamira anahinduka kikebe mwa masu gabo;iranga byage byanake langala ngiizuba mirondo yage yanaba meeru ngu lugungu.3baana huukirwa na Mus naEliya banake gamula naye 4Petro anakula anabwiro Yesu mbueh nahano kuli kwija twiberere hano: iri wanga sima ngubaka bitunda bishatu kguma kyage nikiguma kya Musa ni kindi kya Eliya5lyalikiri mukutwisa kwanija kibungu kyeru kyana babikira kimbohwa nizu lyana lyoka mwyikyo kibungu lyanadeta uno ye mugala wani musimwa wani nisimisiwe naliye:mumuvirize 6lyo bigiziwa bakuva banahirima bafukama banaboha bwenene 7Yesu aniji bahuma anadeta mwinamke mutobohe 8banina mula masu batanaki bana mundu ti Yesu yenene.9lyo balike shonoko ku mugazi anababyira mbu mutabwiraga mundu mwazi gwa bino mweresiwa halinde mugala Adamu afuka mwabafire 10bigiziwa banamubuza hanyanya libike basarazi badesire mbu byumenene Eliya atekwija aka?11naye anakula anadeta ukuli Eliya agate kwija yuga kunga byoshi 12ti nimu bwizire Eliya mira akija batama mumanya bana mugira koshi balisimire kona kuko mugala adamu naye agendi agendi libulimwabo 13lilyo bigizi wa banamanya kwa adesire hanya lya Yohana ualike vubika14nabo lyo bakahika munda mushambiro mundu muguma aniji fukama anadeta 15ena nahano unvire mbonga mwana wani agwete luhungu naye alibwire kubi:kulya kingi akehirimiri muliro nu muli mango mubwiji 16namudetera bigiziwa babe tibabirwa kumu kiza17Yesu anadeta emwe butwa bitagweti bwemere ilikahabuka ku hika lihe ngabera namwe kuhika lihe ngamutwaza? mumu deti imwani 18Yesu anashemera mihusi mibi yanona mulyoka uye mutabana ananakira lilyo19munyum bigiziwa banabuza Yesu bubishama banadeta mbi titwabirwa kugihulusa 20Yesu anabakula mbu hanyanya lyuku anguhirwa nu bwemere kulya nabwira kuli irimwangaba nubwemere ubuli ngihungu li aradari mwabwira mumana kulika hano ugendi irira:nago gwakulikahalagabo kandu ukata ha shikeni imwenu 21timwene ino itake lyoka ti kukuhuna nukushweka22nabo lyo balike bera ialilaya yesanababwiro mugala adamu agendi bikwa mwamabo ko ga bandu nabo baga mwita nubwakashatu agafuka 23bana gongomwa bwenene.24lyo bakahika ikape rinamu abake kwishuza luhande lwi juma banijira Petro banamubuza kamwigiriza wenu yehe atake tanga luhande lwijuma? anakula mbu aketanga 25lyo baki ngira mu nyumba, Yesu anambuza anadeta kute ubwine Esimoni bami bahaki hugo bake kwanga juma kandi iri bushuru imwa bandu baki? kiimwa bana babokandi iri imwa bageni26naye byikadeta mbu imwa bageni Yesu anamubwira kuko bana batali mubuja 27titutiji basitaza genda mwukinyaja ukabule kalobo wange kazi samaki igatangi kwija uzibule mukanwa kayo wabona mejuma: uginge abahe hanyanya lyani na nabe

Chapter 18
1Lilyo bigiziwa banabuza Yesu banadeta 2mbuala nande ulyagi mukulu mubwani bwa kunguba? anabuza mwana amubika ho bashambira 3anadeta mbu mwemere utagaba nukulama ngabano bana mutangingira mu bwami bwakunguba4kuko ngigira nakwigwata nga mwanuke yugaba mukulu mubwami bwa kunguba 5nakazi yeshi ugangirira mwanuke mugani guno kwizina lyani anyangurire 6uye ugahubisa muguma wabano banuke abimezire byumumenene ashwekerwe iwe lyuku jigira binene mwigosi ananakubulwe mwikinyaja7namambi haki hugo hanyanya libindu byu kuhubisa kulya bigija naho bindu lwuku hubisa ti namambi kulya ugabideta bindu bwuku hubisa 8kukonga kuboko kandi iri kugulu kwabe kwanga kuhubisa ukutwe ukuka bulire hale kuli kwiji wingire mwakalamu utagweti kugulu kandi iri kuboko kuhima kukabulwa mwiziba lyumuliro gwi miakula na magulu gombi namaboko gombi9nisu lyabe likakuhubisa ulikule ulikabulire hale nabe kuli kwija wingine mu bwami bwakalamo nisu liguma howanga genda mumulire namasu gombi mwizibo byu muliro10mulole mutenege muguma wabano banuke kulya balembezi babo siku zoshi bake lola malanga gadata uli kunguba 11kulya mugala adamu akiji kulula ikikatereka12kute mubwine? mundu akaba nibibuzi igana kiguma iri kyanga tereka atagasigo yago makumi mwenda na mwenda anashone migazi agende agaloza yikyo kyatereka? amali kibona aga shagalukira yikyo kuhima yibyo makumi mwenda na mwenda ibita lereka 14kona kukobitasimisizi ishi wenu uli kunguba mbu muguma wabano banuke atereke15iri mwene wenu akuhubira genda umushungule wemwenaye mwembi naho iri angakuva wabona mwenewetu 16miri atanga kuvatwala mundu muguma iri kandi babiri lyo kutunwa tw basubura babiri irikandi bashatu kazi kinwa kimange17naatu viti yabo mubwire shengero natuviti shengero nalyo amubone nga munabirongo mulya uwake kwishuza njuma18mwemere namwubwira kobyoshi mugijike sheka hakihugo bigonashwekwa kunguba nikazi byo mwashwekula haki huga nikunguba byashweku bwa 19kandi namubwiraka babiri benu bakalagona hakihugo mukinwa kwabaga hunira bagahunwa na data uli kunguba 20kulya ahali babiri kandi iri bashatu abashengenene hanyanya bizina lyani nani ngoba kuguma nabo21munyuma Petro anagendi mubyira mbu enawetu mwene wetu ambubire kanga nimukoge? kakiri kalinda? 22Yesu anamubwira ndaku bwiziri mbu kalinda naho ti kalinde kili makumi galinda23hanyanya lyakuka bwami bwakungubabushushene nu mwami uwali giri mugaja na bakozi bage 24lyalike gaja anademund muguma ugwete bihumbi ikumi 25naye iliabe mira agasha byagishula nawabo anadeta mbuaguziwe na bana bage na mukage nabyoshi agwet gira yugo mwenda gwishulwe26uye mundu anahirima anikumba anadeta mbue na wetu undinde ngije kwishula guno mwenda gashi 27nawabo anamukoga anamushwekula anamukoga gulya mwenda28uye mukozi anagenda anabona mirage mukozi umwali numwenda gwage gwa dinari igana anamugwata igosi anadeta nyishula mwenda gwani 29mirage anahirima mwamagulu gage ana mwinginga anadeta undinde nani ngokwishula guno mwenda goshi30tiatake emera anagendi mushwekesa kuhika ishule gulya amwinda 31ti bakozi birage lyobakabona kwaba banagango bwenene banagenda bana bwira nawabo kivagira32nawabo anamubuza anamubwira ewe mukozi mubi nakukoga mwenda gwabe goshi lyo wahunangukoge 33nabe kutashubi kumenene ukoge mirabe ngako nakukuga34na wabo anakunira anamu twala bamulibuze kuhika alyule gulya mwenda goshi 35kuko ko Data wakungub amugira mutaka koga kwimi tima yenu yoshi kira mundu mwene wabo

Chapter 19
1byiaba Yesu miruusa bina binwa analyoka igalilaya anahika kwimbibi zi buyandi ikajabo kiyorodani 2mushambiraro munene gwana mushimba anabakiza iyo3kuko bafarisayo banagende munda ali bamugereke banamu bwira kokumenene mundu kujanda mukage kukazi byoke? anakula kudeta kamutaka soma ko uwali mubumba akabumba mundu mushosi nu mukazi5anadeta hanyanya lyakuko mundu agasigi ishe nanina bagijibana nukuba mundu muguma? kuko bagaba atakiri muguma ti bakola moyo muguma hanyanya lyakuko byobyo Mungu akashea hata kibu uga bishwekula7banadeta kutage Musa akadeta mbu amuhe lupapuro lukujandana nukumujanda 8anababwira Musa hanyanya lyu bukayu bumitima yenu anabahangulira kujanda batazi kutali yuko 9nani namubwira kazi yeshi ugajanda mukage hatali anyanya lyubushule akagonda gundi mukazi ashule:ha nakazi ugagonda uwasi gwa naye alimushule.10bi giriziwa banamubwira mwazi gwamundu namukage kakobili kuko kwiji kutumenenikuganda 11ti yehe anadeta mbuatali bashi bobangangarira kinokinwa tibalya abagweti nama 12kulya habi abaka butwa batowashi na muli bandi abakigira bonne hamianya lyu bwami bwakunguba ua hashiri kwangirirakino kinwa akyangirira13anadeterwa banabanuke mbu abahume ko anana bahunira bigiziwa banake barahiriza 14ti Yesu anadeta muleke bana banuke biji mwami mutabahange kulya abashushire bana bwami bwakunguba buli bwabo 15anabika maboko hanyanya lyabo anagenda16mundu muguma anahiki imwage anamubuza mwigiriza ngire bija biki lyo nibona kalamu kimiakula? 17anamubwira hanyanya libiki ugambuza hanyanya lya mija? mwija alimuguma iri usimire kwingira mwaka lamu ushimbe migako.18Uye mukanyimba anya mubuzam ihe?Yesu anamubwira, mbu ukasima ukwire genda uguze byu gwete ugabire bakene nabe ugaba ni mbiko kunguba hanyuma wijage unjimbe, 19Keng'isho nya nyoko, kand'usime mwikalanwa wabe nga wenene.20Ulua mukanyimba anyamushuza: bino byoshi nyakibigira. Biki bindi ngoshire kugira? 21Yesu anyamushuza: ir'usimire ukwire gend'uguze bindu byabe ugabire bakene, lyu gaba nyi ndirimbi ikunguba; unyijag'unjimbe. 22Lya kuvwa bino binwa ananyonyomoka yeshi nyu bute; kuly'ali nyi bindu bingu.23Yesu anabwira bigiziwa mwimere nimu bwizire kobigakaya mugale kwingira mubwami bwakunguba 24namubwira bianguhire ingamia kurenga mwikitule kisinge homugole angirira mubwami bwa Mungu.25bigiziwa lyoba kuv banahumirwa bwenene banadeta mbu nandage uwanga kululwa? 26Yesu anabahenekera anababwira imwa bandu bitaashike niti imwa Mungu byoshi biashikene 27lilyo Petro anakula anamubwira lolaga twe tukasiga byohi twana kushimba bikagi twahewa28Yesu anababwira mwenere nimubwizire ko mwemuka njimba nye mwikihugo kihyahya hano mugala adamu abudatala kwikifumbi kyubulangashane bwage na nenu mugabudatala kwi bitumbi kumi nabibiri mutwire milala ikumi ni biri ya baisrael29na kazi yeshi ukasiga nyumba kandi mwene wabo mukazi iri mushosi iri kandi ishe iri nina iri bana iri mandalo hanyanya lyani agahawa kali gona aganimi kalamo kimiakakula 30ti bingi abali batazi bagaba bazindirikiza nabozinda bagaba batazi.

Chapter 20
1Kulya bwami bwakunguba bushushne nyumba uwali lyoka sheshezi agenda aganga abmulimira aba twle mwindalo yage yimizabibu 2lyiaka lagamalagana na bahizi kumulege lege agabaha dinari anabatwala mwindala yage yi mizabibu3anagenda kandi ni saa zi shatu anabona bandi bimazire mwikibuye abalagweti mukolwa 4nayabo nabo anababwira nane nu mugendi mbingira mwinda lo yani yi mizabibu ngamuha luhembo banagenda5anagenda kandi bishazi bili ndatu na bishazi mwenda anagira kukogeke 6kiri bishazi ikumi na kiguma anagenda anashanga bandi bimazire ana babwira mbukute mwima mazira mulegelege buzira mukolwa 7banamwakula kulyi ndae watulalika anababwira nenu mugende mundalo yani yi mizabibu8lyo mulegelege gukasira mwene ni ndalo anabwira mwimangizi wage mbu ubuze bahizi ubahage luhembo anatonderera ku bazinda kuhika batazi 9lyo bakahika balya bibishazi ikumi na kiguma banahewa kira muguma dinari 10nabalya batazi lyo bakija banamanya mbu bahewa nyingi nabo geke banahembwa dinari11lyo bakangirira batondera kunungunira mwene ni nyumba 12mbu yabo bazinda bakala kishazi kiguma naho tiwatugabira byu mene twe lwatubana nukulibula mushi goshi13naye anakula muguma wabo eh mwira ndakuhubira tuta lagana dinari? 14wange yibyo byage wigendere nzimire nihembe unomuzi ndako nahemba mutazi15kabitumeneni nikolese byani kozimire? kisu lyage lya ndola kubi kuko nagira mija? 16ko kuko muzinda agaba mutazi numutazi agaba muzinda17lyo Yesu alikola ashona kugendi Yerusalemu anatwala balya ikumi nababiri bubishamwa nu munjira anababwira 18mulole twa shona kugendi Yerusalema nu mugala wa adamu abikwa mwamaboko ga bakulu ba bagingi na basarazi nabo baga mutwira lubaja mbu afe 19munyuma bamutwala ya bana birongo bamuhiri rike nukumunyafula mijeredi nuku munaganika nulwa kashatu agafuka20lulyo nina wabana bazebedayo anamugendera na bana bage anama fukamira nuku muhuna kinwa 21ana mubwira biki usimire anamubwira mbu wemere bano bagala bani babiri bote muguma kuboko kululyo nu gundi kuboko kulumosho mukotiku bwami bwabe ana mwaku mutamanyiri byo mwake huna kamwanga hashi nwera kukahenga nwera? bana kula mbu twahasha22ana babwira mbukuli mwakanwera ko ti kabera kukuboko kululyo kandi iri lumosho ndagweti mugako kumuha ti bagahewa abakengekiziwa na data 23lyo yabo ikumi nababiri bakuvu banabafira bute yabo babiri 24ti Yesu anababuza anababwira mwijiko bakulu babana birongo bake mwimira kwimisi na bakulu babo bake mukolesa ti imwenu kutali kuko25Yesu anyababuza nyu ku bawira, ka mwiji ko bakulu ba banabirongo bakebimira kwi misi, nya bakulu babo bakebakolesa. 26Ti bitagaba kuk'wimwenu; ti yeshi ulozize kuba mukul'umwenu, abagage mukozi wenu; 27kandi yeshi ulozize kuba mutaz'imwenu abage muja wenu; 28Nga ko Mwana wu Mundu atakiji kolerwa, ti kukola, nyu ku tanga kalamu kage kibe kikija kyu bukuluzi bwa bali bingi.29lyo bali kola balyoki yeriko mushambiro munene gwana mushimba 30nabamihuta babiri babudetere hanjira nabo lyo bakuva ko Yesu alilenga banabirarangirambu enawetu mugala Daudi utufire mboga 31mushashambiro gwanabakalihira mbu bahulike ti bohe bananya izu bagadeta utufire mbo nganawetu mwana wa Daudi32Yesu animanga anababuza anadeta mbu musimire nimugirire biki? 33banadeta enawetu tusimire masu getu gazibuke 34Yesu ana babaneri mboga anabahuma kwa masu lilyo banatondera kubona banamushimba

Chapter 21
1lyo balikola hasi liyerusalemu ni betfage mumumana gwi mize tumi lilyo Yesu anatuma bigiziwa babiri anababwira 2mbu mugende mwayako kaya akali hambere mwashanga punda ishwesirwe nu mwana wage kuguma nayo mubishwekule munamubindetere 3niiri bangamubuza kinwa mumubwire nahano amwifijire nalilyo amuherekeza4nayibyo bikabo byo kinwa ikikadetwa na mulagu kukoleke akadeta 5mbu mubwire munyere wi sayuni lolekeza mwami wabe ijire imwabe uboterere naye ashonire kwi punda nu mwana wi punda6nayabo bigiziwa banagenda banagira ko Yesu ababwira 7banadeta ulya punda na mwana wi punda banabika mirondo hanyanya li punda naye ana budatala kwayo 8bandu bingi mwayugo mushambiro banabika mirondo hashi munjira nabandi banabika matabi gu tuti munjira9Abal'inyuma lyage nabal'imbere banyateri mbira mbu hosana mugala Daudi yugashanirwe uwijire kwi zina lya Nawetu Hosana inyinya kunguba 10lyakingira i Yerusalemu kaya koshi kanashaga muka . bandu banakedeta mbu, ka yend'uno? 11Mushambiro gwanaakula mbuye yulya mulagu Yesu wi Nazareti yi Galilaya.12Yesu anyingira mwi ngombe ya Mungu, anya hivwa badandaza nya bukwiji gula boshi nyuku kebirundura tushenga twa bandaza bi noro, nyi badandaza bi nijwa. 13Anyabawira: bisarazirwe ko nyumba yani igaba nyumba ya Mahuno, ti mwe mwa gi gira byogo bya bazimba. 14Bihofu nya balya bamalebera banyamushegenerera yumo mwi ngombe. Anyabakiza.15Tibakulu babagingi na basarazi byo` bakabona bisomeza angizire , nabana abakabanda tululu bagala daudi banafa ubute 16bana mwubwira uwite ko bano badesire? yesu anababwira mbunuu vite: kamutasoma , kokutumwa twa bana batulenge mabake konga akwiza itunda? 17anabasiga anahukuka imbaga lya anagendi betania analala yo .18dyikala sheshezi liali gendi mwakaya anuva mwena . 19anabona kati akabu ziwe mutini ibutambi linjira anashegenera , atana bonaka kandu kwaliko ti biasinasho anakabwira mbu kutangira zene kutakaki boneke mahum wabe kulyoka zene nimiakula yako kati kanahonga lilyo.20lyo bigiziwa bakabona bana somerwa banadeta kute kano kana katikuma lilino , 21yesu anakula anadeto mwe mere nimubwizire , mukaba nubwemere. mutagwete ngani ngani mwagira bingi kuhima mutini mwabwira mumana guno kulika wihebe mulyilji , bigakoleka . 22ni bwoshi nikazi byoshi mwahuna mukemera mwabihewa .2324yesu anakula anaba bwirw ngamubuza kimwa kiguma, iri muga nyakula ngamubwira kumukago mukingwete ngakola bino.25Kujabikwa kwa yonhana kuka lyoka hahe? kabuka lyoka kunguba iri bwali bwa banduu ? banakebwi ranaa bonene kubonene babadeta mbutukade buka lyoka kunguba , aga mutaka mwemera? 26 matukadeta mbu bukalyoka imwa benebandu lubohire musham biro : koyohana bandu boshi biji koyohana alimulogu.28Ti kute mwanabona mundu muguma aligwete bana babili anagendera ulya mutazi, ana deta, mwana wani Zene ushibe ugahinga mwi ndalo ya yi mizabibu. 30Anabuza ulya wa kabiri, naye anadeta kuko, kuko mirage akadeta, mwana wage anashuza, ko ngagenda nawetu ata nagenda.31Kwa bano ba hili nand'ukakola buloze bwa Data? bana bashuza: aliuya wa kabili. hanyuma Yesu anabawira, mwemere namuwira, mundu wu kulyuz'indulo na bashulehi bo batanga kwingira mu bwai bwa Mungu. 32Kwa kulya, Yohana akiij'imwenu kwi njira yu kwi,mwehe mutakamwemera, ti bana bukulyuz'indulo na bashulehi bakamwemera, nenu mukabona ti ndaye ukagira mwirege lyo mwemera.33Uve gani kundi mugani. Hai mundu Muguma aligwete nyumba yage, naye alihizire ndalo yi mizabibu, analilos'ikyogo, anahumba kirimba, anengerekeza handu hukuganira unubaka munara anahandisa bahizi anabalama. 34Lyo bishazi byuku genga bibahika, ahatuma bakezi bage mwa yabo bahizi lyo bagilira mahu giyo ndalo.35Balya bahizi banagwata balya bakezi banashulika banita muguma, gundi banamwita. 36Anatuma kandi bandi bakozi bage bingi kuhima balya batazi nabogeke banabagira ku kulya bakegira balya batazi. 37Hanyuma anatuma mwana wage, mbulyo bangafiji shoni banamukenge.38Lyo balya bahizi ba kamubano ulya mwana wage, bana wirama: Uno, ngaba ye mwana wage mwimika wage, tumumuge lyotwa nga yubo bwime bwage. 39Banamugwata bana mshungusa imbuga lyi kyogo banamuniga.40Aho, hano mwimangizi wino ndalo agaluka, kut'agagira bano bahizi? 41Anabawira, agali buza wenene balya babi, ni ndalo yi mizabibu, agabika mo bandi bandi bahizi, hano banu shengera mahu kwi kishazi kyu kuhumbula.42Yesu anabawira, kamu takalola, nzarango, iwe lyo bulasi bakalahila, lya hinduk'uwe lija lyi nene libutambi. Kino kinwa kilyosire imwa nawetu, nalyo lirili kosomeza kwa masu getu.43Hanya lya yikyo namuwira, bwani bwi kunguba bagabulyas'imwenu bugahewa kindi kindi kirongo iki gabuta mahu. 44Na yeshi ugahilima kwa yily'iwe, agavumika vumika, na yeshi ye ligahilimira, ligamujiga nukujigilira.45Bakulu na bagingi nabalenguzi, lyo bakuv'iyo migani yage, bana ko agwete agabadetera. 46Naye, lyo ba loza mbu banugwate, banaboha mushumbiro gwa bandu, kulya bohe bali mugwete nga mulagu.

Chapter 22
1Yesu anashuza, anabawira kandi kwi migani nuku deta, 2Bwami bwi kunguba bushushenwe nu mwami muguma uka kungira mwana wage buya. 3Anatuma bakozi bage kulalika bandu ku buya, ti batakasima kwija.4Anabatuma kandi bakozi bage kudeta, "Uwire balalikwako mira nengerekeza bubiri bwani ngavu zani, ni bindi binosire bira byashijwa, ni bindubyoshi byengere kere mwije yu buya.5Ti bandu banakekwishereka bani gendera, muguma ya mandalo gage yenene mugundi yu budandaza bwage. 6N'abakasigala, banagwata yabo bakozi bage, banaba kolera bihalare nukubaniga. 7Ti mwami anafa bute, analuguta yo bashangalume bage, banashereza yabo bitani nukushereza kaya kabo.8Kwayuk'anawira bakozi bage ko baya mira bwengerekera, ti balya bakalalikwa batali kumenene. 9Mugende bera hamashanganiza lyi mitalimbwa, kazi bandu boshi mugabona mubalalike bije ku buya. 10Bakozi bage banagenda yaho hamashanganiza, banabuza, bandu bosi bakashanga yaho, babi na bija, buya bwani jula bandu.11Ti, lyo mwami, akingira kubona bageni, anabona yaho mundu muguma atembeti mulondo gu buya. 12Anabawira: Mwira wani, kute wingira hano, utanagweti mulondo gu buya? ndakyo kinwa kyoshi akadeta.13Mwami anawira, bakozi bage, mumushweke maboko na magulu nukumukabulira mwi kizizi ki mbunga, iyo mund'igaba kulira nukujiga reno. 14Kulya yabo babuziwe bageni, t'abalondolwa bali banini.15Hanyuma balenguzi banagendagira luhango nga kute bangamusika mwi binwa byage. 16Banatum'imwage bigizi wa babo kuguma na Baherode. Nuku deta, "Mwigiriza, tumanyire kowehe uli mundu wu kuli, unake kwigiriza njira ya Mungu mu kuli, utana kesalira mundu kulya utakelolekeza shusho (kandiri) Malanga nga bandu. `17Utuwirage, kute usalire? Ka byumenene kuheza Kaisari lugeshe ao nanga."18Ti Yesu anamanya bubi bwabo anabawira: Hanyanya lyi biki mugwete muga ngereka mwe balyalya? 19Munyereshe lunjuma lulugeshe, banamudetera dinari?20Anabawira, "Inoshusho na zino, nzarango ziri zandi?" 21Banamuwira ko ziri za, "Kaisari."Naye anabawira lyure Kaisari ilya Kaisari ni bya Mungu biri bya Mungu. 22Bishazi bakuva kuko, banasomerwa, banasiga ba mujanda banigender'imwabo.23Yulo lusiku abasadu kay'abakedeta ko hatari kufuka, banij'imwage, banamubuza, 24Nukudeta, "Musa akadeta ko iri mundu angafa, naye atakasiga mwana, mwene wabo angayan'uye mukazi amusigire abana."25Tutagwete benewetu balinda, mutazi anaganda anafa kulya atakasig'umwana, anasiga kukage hamwa mwene wabo. 26Kuko kuko wa kabiri, nuwa kashatu kiri boshi balinda. 27Buzinda bwa boshi, ulya mukazi anafa. 28Ahoo mukati ku kufuka, agaba mukande kwa bano balinda? Kulya boshi bakamuberana.29Yesu anabashuza anabawira: Mugwete mahubi kulya mutama nyiri nsarango, kandiri buhashe bwa Mungu. 30Kulya mukati ku kufuka batakegonda kandiri kugondana, ti bagaba nga balembezi kunguba.31Kandi kwi binwa byu kufuka kw'abakafa mutakalolekeza mwi nzarango lyo mukawirwa na Mungu kudeta. 32Nyehe nye Mungu wa Abrahamu na Mungu wa Isaka na Mungu wa Yakobo? Atali Mungu wa bafire ti Mungu wa baliho. 33Ni bishaz'iyo nduko ya band'ikuva, banasomerwa wenene kwa migirizo gage.34Ti lyo, balenguzi bakuva k'ashwekatunwa twa ba Sadukayo banigushikania. 35Muguma wabo ali mutwiwi maaja anamubuza mukumugereka. 36Mwigiriza, mukati ki migako, mugako muki ugwikala mukulu?37Anamuwira: Usime naha mwabe Mungu wabe, kwa magala gabe goshi, nuku mutima gwabe goshi nukubwenge bwabe boshi. 38Guno, go mugako mukulu kandi mutazi.39N'ugwakabili kushushene naguno: Usime mwene wenu ngako wisimire wenene. 40Mukati kino migak'ibiri yegemere migako yoshi na balagu.41Iri bikaba balenguzi mira bigu shikania, Yesu anababuza. 42Kudeta, "Musalire kule hanyanya lya rukiza? Yeh'ali mwana wande?"Banamushuza, "Mwana wa Daudi?"43Anabawira: Aho, kutage Dsudi mukati ku mutima akabuze Nahano, kudi mukati. 44Nahano akawira Nahano wani ubudatale mu kuboko kwani ku lulyo halinde nibike bagoma bani iifo lyi shando zani?45Haho Daudi anamubuza Nahano, yehe ali mwana wage kute? 46Ndaye kiri mundu muguma ndaye ukamubuza kinwa kandi.

Chapter 23
1LIlyo Yesu anawira mushambiro na bigizibwa bage. 2Kudeta: basarazi na balenguzi babudetere kwi ki kya Musa. 3Kyo kituma binwa byoshi byo bagwete bagabawira mukole, mubikanie nuku bikola, ti mutakole kwi migani yi ngolezi zabo, kulya bakadeta naho ti batagakola byo badeta.4Egaa, bashwesire mizigo inyemire, nuku gitereka kwi bitugu bya bandu, ti bonene batangahuma kiri nu munwe gwabo. 5Basimire kwigeremeza lyo bandu banabona, badite ishanga, kandi bagwete bagushula ubure bu twanzo twabo.6Geke basimire kimbere nwi kira bubiri, nukubudatala kwi kimbere mwana sinagogi. 7Hano bahika habutuza bangasima kira mundu aka kwija balamusa, kandi kira mundu akebabuza Rabi, Rabi.8Ti mwehe, mutabuziwe Rabi, kulya muguma ali mwingiriza wenu, nene mweshi ali mwene wenu. 9Kandiri, mutabuze mundu Data wetu wi kihugo muguma ye Data wetu ui kunguba. 10Kandiri mutabuziwe mwigiriza wenu, naye ye Kristo.11T'uly'uli mukulu mukati kati kenu yu gaba mukozi wenu. 12Yesh'ugishonya, agashonosiwa, na yeshi, ugishonosa agashonwa.13Ti buhany'i mwenu balenguzi na basarazi balyalya hanyanyilya yuko, mushwekere bandu. Bwami bwi kunguba, kulya mwehe mutingiliyo mwenene, kandili balya bagingira mutabalesiri bingire. 14Buhany'i mwenu mwe basarazina balenguzi, balyalya, hanya lya yuko, mugwete mugalya nyumba za bakana kazi, nuku bahunira mahuno nalee, na kukuno mugalibuziwa malibuze gakayire wenene. 15Buhany'i mwenu basarazi na balenguzi, balyalya, kwa kulya mugwete mugasoka kihugo ni nyaja kugira munfu muguma abe muhi ndusi, n'amali kolerwa, munamugire kuba mwana wi gehena bugira kabiri kuhima mwehe.16Buhany'i mwenu bimangizi bihofu abagwete bagadeta: Mund'ugwet'ugalahira mulahi mwi shengero, ko katali kandu. Ti koke mundu yeshi wu kulahira mulahi kwinoro (miringa). 17Mwe byoto, ni bihofu, biki bingi hashambira noro mi shengero lya keshuka inoro?18Iri mundu, angamuwira kandi ka kulahira ku lutali katali kandu, t'iri mundu angahira kwa myengo iri hanyanya lyage, mir'ishweka ku kulahira mulahi. 19Emwe bihofu, kulya biki biri binene kuhini imyengo, kandiri lutali lwa keshuk'imyengo?20Kyo kitumaga, yeshi wu kulahira mulali ku lutali, alahire mulahi ku lutali, ni bwi bindu byoshi biri hanyanya lyage. 21Yeshi wake lapa hakashingiro kingombe akelapa ki ngome byoshi biri hanyanya lyage. 22Na yeshi uwa kelaaoa kwi kunguba, akelapa kwi kyu bwami bwa Mungu, na hanyanya byu budeterekwi likyo.23Buhany'i mwenu basarazi na balenguzi, balyalya, kulya mugwete mugatanga kihandekikumi yi munana ni bizari, ni jira ti mwasiga i byumenene mwi migako. Kulibuza, mbonga, ni mbikirizi. Tikoke byumenene nweye kukola bino binwa buzila kusiga yibyo bindi. 24Imwenu mwe bimangizi bihofu, mugwete mugatwaza nu kumira ngamia.25Buhany'imwenu mwe basarazina balenguzi, balyalya, kulya mugwete mugakyesa imbunga lya kahe kuku nwera, nukulira ko, ti mwinda mwijwire bunyazi, ni nyifijo nyibi. 26Wee mulenguzi kihofu, ute tangi kyesa mwinda lya kahe kuku nwera nuku kulira, hanyum'imugongo nayo ibuli ikya.27Buhany'i mwenu basarazi na nabalenguzi, balyalya, kulya mushushene ni sanduku l'ishizirwe luhemba, nukuboneka bwija wenen'imbuga, ti mwinda mwijwire mavuha g'abakafa, nishusho yoshi yu bushasha. 28Kona kukuno, nenu geke mwinda mubonesire nga bukuli kwa malanga ga bandu, ti mwinda mwijwire bulyalya nu bubi.29Buhany'i mwenu mwe basarazi na balenguzi, balyalya, kulya mugwete mugubaka ishinda za balagu, nukugahemba yizo shinda za bandu bukuli. 30Nukudeta: Iri wehe twa ngabere bishazi bya ba Data wetu, tutangagizire luhizi nalibo ku mukogwa balagu. 31Kukuno mugwete mugitunda mwenene, ko muli bana ba balya aba kita balagu.32Mwijuzagye bigero bya bishe wenu. 33Muli njoka, kirongo kinjoka, kute mugashagano bulibuze mu muliro?34Kyo kituma, mulole, nga mutumira balagu, na bwenge, nabasarazi, baguma mukati kabo mwana baniga bandi mwana banaganika, bandi mwana bashurika mwinde lyi ngombe zenu nini, mwana bahiva kaya kwa kaya. 35Kiri hanyanya lyenu hali muko gwa balya boshi mukita bazira buhubi ngu kabulagika hano hashi, kutondera muko gwa Abeli mundu w'ukuli, kuhika muko gwa Zakaria mugala Barakia ye muganigira mwi ngombe hashambira handu hashukwa na hakashingiro. 36Biri ukuli namuwira bino binwa byoshi bigahirimira hitwe lyi kirogo kyenu i kigija.37"Eeh Yerusalemu, Yerusalemu, we wali ke balagu, nuku bashulika kwi birongo balya bakatumw'i mwabe. Kanga ngasima kugushikanya bana babe haguma, nga ku kulya ngoko i kefu gatira bana baliyo mu , ti mwehe mutakasima. 38Mulolage nyumba zenu zigasigala mahamba. 39Kulya namuwira mwehe kutondera kukuno mutaga kimbona, halinde lusiku mugadeta agashanirwe uly'ugija kwizina lya Nahano.

Chapter 24
1Yesu anahuluka mwi ngombe ya Mungu, anigendera bigiziwa bage banamukomolera kumweresa lubako lwi ngombe. 2Ti anabashuza mukubawira, "Kaa miyawini bino bindu byoshi? Biri ukuli namwira hatagangal'iwe hanyanya lyi iwe buzira kuhomolwa."3N'ilyakaba mira abudatala hitwe lyu mugazi gwi mizeituni bigiziwa bage banamugendera bonene mukudeta, utuwire bino binwa byoshi bigaba gaho mango? Ni buki tulabe tukwija kwabe n'utubuzinda mwi gihugo?" 4Yesu anabashuza anabawira mulolekeze mutabwe nu mundu yeshi. 5Kulya, bingi bagija kwi zina lyani nukudeta ko, nyehe nye kukiza Kristo baganateba bandu bingi.7Kulya kirongo kigalwa ni kirongo, bwami bagalwa nubundi bwami hagab'imwena n'umusisi gwi kihugo kira handu. 8Ti bino byoshi bugaba bo butondera bu bulyanze (bululu).9Kyo kituma bahamuhana. Bamulibuze nuku muninga, muganasho mbwa ni birongo byoshi hanyanya lyi zina lyani. 10Geke, bandu bingi bagasitala, nukushobekana, nukushombana bonene ku bonene. 11Nabalagu bingi bu bushumi bagahuluka, mu kuteba shandu bingi.12Nukushimbana na bino bubi bagirukira, busime bwa bandu singi bugahoha. 13Ti yeshi ugabona hahindi buzinda agakululwa. 14Guno mwazi mwija g'ubwami guga balwa mu kihugo kyoshi, haho ho buzinda bugija.15Kyo kituma hano mwabo na bute bu bushereza ubu kadetwa nu mulagu Daniel, hano bwimanga handu hashukwa yeshi, uwa kelola mwi bugu anamanye. 16Balya bali i Yudea bashagire kwi migazi. 17Nakazi ugeba hitwe lyi nyumba ata kishonoke kwiji kwanga ibiri mu nyumbs. 18Na yesh'ugab'indalo atakigaluke kwiji kwanga byambalwa.19Buli buhanya imwa bagwete mazini, na bagwete bagoza yalo lusiku. 20Muhune lyo kushaga kwenu kutabe lusiku lwi mbeho kandiri lusiku lwa kanda humwa. 21Kulya gagaba malibuze manene wenene agatashuba gakaba kutondera kubumbwa kwi kihugo. 22Na yizo siku batakiza siyagye, ndaye kiri mundu muguma wanga wine bu kize, ti yizo siku bana za siya hanyanya lya balya bakandolwa.23Ni kishazi mundu agamuwira: Kristo ali hano, kandir'ali halira mutamwemere. 24Kulya bemezi bu sushumi, na balagu bu bushumi, baganeresa tulaba n'iri byangahashikana kiri n'abakalondolwa. 25Mulolekeze mira namushungula yaho hambere.26Iri bangamuwira: Mulolekeze ali mwi nderegenye, mutalyoka, mulolekeze ali mutukuma munyumba, mutemeraga. 27Kulya ngako mulazo gwake kwija kulyok'indaja kunabonekane kiri n'ishere, kona kuko ko mwana wa bandu agija. 28Kwa kulya, ahandu birunda bigwejere, ho nahandu nyunda ziga kumana.29Liguma lyoke hanyuma lya balibuze ga yizo siku, izuba ligahinduka kizizi, numwezi gutazalomesa, ni ndonde zigatibuka kunguba n'ubuhashe bwi kunguba bugashagala.30Lyo kalabe ku mwana wa bandu kagabonekana kunguba, ni birongo byoshi bi kihugo baga jogomboka nabo bagebona mwana wa bandu aga shonoka mwi kibungu kikunguba kuguma n'ubuhashe, nu bulangashane benene. 31Naye agatuma balembezi bage kuguma na katumiro ku mushekera, nabo baga guhikanya abaka londolwa bi mihusi ine, kulyoka guno mwiso gwi kunguba, kuluka yugo gundi mwiso.32Muryigize guno mugani kwa kati: Ilyangaba mutabi gwa naga, nu kumera byasi byage, munamanya ko kishazi ki kyanda kyahika. 33Nenu kona kuko zeke, hano mwabona bino bindu byoshi, munamanye ko mwana wu mundu akola ku luuzi.34Bir'ukuli namuwira, kino kirongo kitagahijuka, bino byoshi bitanaluka. 35Nguba sidaho bigahijuka ti binwa byani bitagahijuka kiri.36Kushimbana na yuko ndaye mundu yeshi umanyire yulo kusiku kandiri kilwambulu, kiri na balemberezi abali kunguba, kiri n'umwana ti Data naho.37Ngako bikaba kwi kishazi kya nuhu, ko kuko kugaba mu kwija ku mwana wa bandu. 38Kulya, ngako kwali bishazi bya hambere lyi garika bandu balike lya nukunwa, kugonda nuku gondana kuhika kishazi Noa akingira mu bwato. 39Nabo bataka manya kishazi garika ikija nukuba twala, ko kuko ko kugaba kwija ku mwana wa bandu.40Kyo kituma, bandu babiri bagaba mundalo muguma agangwa ngundi, aga sigala. 41Bakazi babiri bagaba muku jiga(kuhula) muguma agangwa ngundi agasigala. 42Mulolage kulya mutama nyiri lusiku naha mwenu agija.43Ti mumanye kino kinwa, nga mwene nyumba anga manyire kishazi kiki muzimba, angalalire atangazizire nyumba yage ihomolwe. 44KOna kukuno, mulalire, kulya kwi mutamanyiri, mwama wa bandu ija.45Nande waali mukozi mwemezi kandi wu bwenge, ye nahamwabo aka bika imangir'i nyumba, kuhan'ubulye mwi kishazi kyumenene? 46Naama muno mukozi ye naha mwabo akashang'agwet'agagira kukuno bishazi agija. 47ukuli namuwira aga mubik'imangire bindu byage byoshi.48Ti uye mukozi mubi, akedeta mu mutima gwage, Nahano wani aregelera. 49Nukutondera kushulika bikage bakozi, nukunwa, nukulya kuguma na balalwe. 50Nahano wu we mukozi, agija lusiku atasaliri, ni mbulu kyo atamanyiri. 51Agamutema tema bihande nuku mubika mutuli muguma na balya lya, munda igaba kulira nuku jiga meno.

Chapter 25
1Bwami bwi kunguba bushushenwe n'utuzira mahingo ikumi batanga tumole twabo banagenda kwangilira nahamwetu buya. 2Batano bali byoto na batano bati gwet'ubwenge. 3Yabo batano byoto (bizeze) bakanga tumole banibagira kubika mavuta mwinda(bitoro). 4Ti yabo bana bwenge bakanga mavuta banabika mwinda lyutumole twabu.5Lyo nahamwe wu buya aka legelera boshi banagwejera n'ukuhura. 6Iri bikahika biwambulu birindandatu byu bushigi, hanij'ijogombo lyu lunganga, kololekeza nahamwabo wi buya ahuluka kwiji shanganana nalibo.7Haho tuzira mahingo toshi twana byuka, banakunga tumore twabo. 8Bilya byoto (bizeze) banabawira bana bwenge, mutuheze wetu ku mavuta genu, kulya twehe tumole twetu ywazima. 9Ti balya banabwenge banashuza nukudeta: Atalikuko, gatagatwenera twehe na mwehe tikoke mugende ya badandaza mugule.10Nalyo bakalyoka naho kugenda gula, nahano wu buhya anija, balya balilalire baningira mu buhya kuguma naliye, nu luuzi lwanigalwa. 11Tulya tuzimahingo twaligeziregula mavuta, twanija banashanga luuzi mira lwigalwa banakomomba ku luuzi nahano, utwigulire. 12Ti anabashuza, anabawira: Bir'ukuli namuwira, nadamumanyiri. 13Mulaliire kulya mutamanyiri lusiku kandiri kiwambulu kiki mwana wa bandu agija.14Kulya biri ngaku kulya mundu uwabalamba mwi kihugo kya hare, anabuza bakozi bage boshi, anababikisa bindu byage byoshi. 15Anahesa muguma talanta zatano n'ugundi zibiri, nugundi nguma, kira muguma kubuhashe bwage, anabalama. 16Liguma lyoke uly'akahewa talanta zitano anatondera budandaza, anunguka zindi zitano za hanyanya.17Kukogeke uly'ukahewa zibiri naye anatondera budandaza anunguka zindi zibire. 18T'ulya ukahewa nguma, anagenda fulush'idaho, anafulir'ilya njuma ya naha mwabo.19Hanyuma lyi siki nyingi, naha mwabo wa balya bakozi anija, anagira kalondogola boshi guguma. 20Uly'ukahewa talanta zitano anija anadeta zindi zitano zubunguke nukudeta: Nahano ukanzingira talanta (njuma) zitano, lolazgu nguka zindi zitano za hanyanya. 21Nahano wage anamuwira: Bwija mukozi mwija kandi mwemere wali mwenuzi kwi bindu binini, ngakubika hitwe lyi bindu bing'ingira mukati ku bushambare bwa nahamwenu.22N'uly'ukahewa talanta (njuma) zibir'anija, anadeta: Nahano, ukambeza talanta zibiri nanakola, nanunguka zindi zibiri za hanyanya. 23Nahamwabo, anamuwira: Bwija mukozi mwija, kandi mwemere waba mwemezi kwi bindu binini, ngakubika hitwe lyi bindu bing'ingira mu bushambare bwa nahamwabe.24Uly'ukahewa talanta ngumaneye anija anadeta: Nahano, ngakubona k'ulimundu mukayu, uwakeshenga wataka byala, uwakegushikanya layatakashaba. 25Ko nganoboha, nanagengi bisha talanta yabe mwi daho, wange byabe bibino.26Ti naha mwabo anamushuza nukumuwira: Wehe mukozi mubi kandi mugazi nkamanya kongeshenga ho ndakabyala, kandi ngekushikakanya ho ndakashaba. 27Kyo kituma, byali kumenene kubika njuma yani mwabano bukuhindula njuma, mukugaluka nangazire kali kani nubunguke bwaliko.28Wengekuko, mu munyag'iyo talanta imwage, mugyushulire uye ugwet'ikumi. 29Kulya bagahez'uly;ugwete n'utagweti bagamunyaga kiri yo alangalire mbw'agwete. 30Mukabulir'uye mukozi utagweti bunguke mwikizizi ki mbuga, hagaba kulira nu kujiga meno.31Kishazi mwana wa bandu agija mu bulangashane bwage, na balemberezi boshi kuguma naliye, agabudatala kwi kitfumbi kyu bulangashane bwage. 32Bandu boshi bagimang'imbere lyage, agabagab'ugako mungere akebelula bibuzi ni mbene. 33Agabika bibuzi mu koboko kwage ku lulyo ti mbene agazibika mu kuboko kwage ku lumosho.34Lilyo lyo mwani agawira balya balimu kuboko kwage kululyo, mwiye mwemuka gashanirwa na Data wani, mwimirag'ubwami bo mukashangwa mwa kungirwa, kutondera ku bumbwa kwi kihugo. 35Kulya naali n'umwena: Ti mwanamba byu kulya, naali ni nyota, mwanambeza meji gukunwa naali n'umulujuka mwana nyegereza. 36Bwashi mwana nyambaza, nali mulwazi nenu mwanija ndola, nali kwi lazire nenu mwanija imwani.37Balya bukuli bagamushuza nukudeta: Nahano gahemango tukakubona ushalisire twanakuheza byu kulya? Kandiri nyota twana kunwesa? 38N'ibishazi tukakubona mubalama twanakwegereza? Kandiri bwashi twana kwa mbaza? 39N'ibishazi biki tukakubona mulwazi kandiri ushwesire twanija imwabe? 40Mwami naye agabashuza nukubawira: Ukuli namuwira mwehe ngako mukakolera muguma wa bene wani balya bani ni(bato) nyemuka kolera.41Hanyuma, agawira balya bali mu kuboko kwage ku lumosho: Muhuluke imwanimwe mukadakwa mugende mwi kibengesheshe kyu muliro gwi miakula uguka kungirwa muzimu na balemberezi bage. 42Kulya naligwet'imwana ti mutakambeza byukulya, ngafa ni nyota ti mutakambeza meji gukunwa. 43Naali mubalama, mutakanyegere za naali mulwazi nene mutakanyambaza nali mulwazi, kandi mushwekwa ti mueta kagenda ndola.44Nabo banamushuza: Nahano gahe mango tuka kubona ushalisire, kandir'uli ni nyota, kandiri bwashi kandiri ushwesirwe netu tutana kulolera? 45Hanyuma agabashuza nukudeta bir'ukuli mwehe namuwira: Ngako mutaka kolera muguma wa bano banuke (bato) mutakangolera nyehe. 46Nabano boshi bagenda kwingira mwa malibuze gi miakula, ti bano bukuli bagenda kwingira mukati ka kalamu kimyakula.

Chapter 26
1Iri bikaba bishazi Yesu mir'usa binwa byage byosh'anawira bigiziwa bage. 2"Mumanyire ko hanyuma lyi sikuzibiri Pasaka igija, n'u Mwana wa Bandu agahanwa alibuziwe."3Banigushekanya bakulu ba bagingi, nabashaja ba bandu, muluya lu mugingi mukulu ubuziwe kayafa. 4Banagira luhanga lukugwata Yesu kuku mubingilikira nukumuniga. 5Tikoke banadeta, "Lutabe lusiku lukulu, lyohakaleke kwiji lyok'ulunganga, mwa bandu"6Bishazi Yesu akab'i Betania mwi nyumba ya Simoni wi bibembe. 7Mukazi muguma anamugenderer'afumbete muhembo gwi kishingo kingi wenene, akaba abudetere agwet'agalya anagabulagira mwitwe lyage. 8Lyo bigiziwa bage bakabona kuko banafute nukudeta, "Hanyanya libiki bushereza mwene buno? 9Kulya guno muhembo gwanga guzirwe kwi njuma nyingi nukuzigabira bakeni."10Ti Yesu mirabona anabawira, "Hanya lyibiki mugwete mugatalangiza uno mukazi? Kulya guli mukolwa mwija gun'angolera. 11Kwa kulya mulanire na bakeni ziku zoshi ti nyehe tutali tweshi siku zoshi.12Kulya, kuku mbulagira guno muhembo hitwe lya magala gan'akozire kuku nyengerekeza mukumbisha mwi shinda. 13Ukuli namuwira mwehe, handu hoshi mwazi mwija gugabalwa mukihugo kigumana, hino ya kishasha akol'uno mukazi ligija kegajwa muku mukengengera."14Muguma mwabalya bigiziwa kumi na babili abuziwe Yuda Eskariota, anagendera bakulu ba bagingi. 15Anabawira, "Mugandyula bikilyo nimusheza ye mwamaboko genu? Bana mulyula bihande makumi gashatu gi faranga. 16Kutondera yikyo kishazi anatondera agaloza njira yuku muhana mwa maboko gabo.17Lusiku lu tazi lwi mikat'itabisirwimo bukayu, bigiziwa bage banamwijira nukudeta, "Hahe usimire tu kwengerekezeze hugalira kabishi (Pasaka)." 18Anabawira, "Mugende mwa kaya hamwa mundu muguma munamuwire, "Mwigiriza adeta ko bishazi byani biri hasi, kwij'imwabe ngagilira mo kabishi kugumana bigiziwa bani." 19Bigiziwa banakola ngako Yesu akabawira, banrengerekeza kabishi (Pasaka).20Iri kabigingwe ka kahika, anabudatala banatondera kulya kuguma na bigiziwa bage yabo kumi na babili. 21Ilyakaba bagwete bagalya anadeta, "Ukuli namuwira, muguma wenu agambana." 22Banashomba wenene, banatondera bagamuwira muguma muguma ka nyehe Nahano?23Anabashuza anabawira, "Yeminwe yani ni yage ingashanganana mwakahe, ye yuye ungambana. 24Mwana wa Bandu igendera ngako bikasarangwa hanyanya lyage ti buli buhany'imwag'uye mund'ukahana Mwana wu Mundu bitali kumenene abutwe." 25Yuda yukamuhana anashuza, "Ka nyehe Rabi?" Anamuwira, "Wenene wadeta."26Ilyakaba balikalya Yesu ananga mukate (bundu) anagugashanira nu kuguvuna vuwa, anagab'a bigiziwa anadeta, "Mwange mulye, bino gali magala gani."27Ananga kahe anakigashanira, anabaheza anadeta, "Munwe mweshi. 28Kulya guno guli muko gwi kiragane ugu kabulagika hanyanya lya boshi kuhotola mabi. 29Ti koke mwehe namuwira ndagakinwa kandi mahu gi mizabibu kutondera kukuno kuhika yulo lusiku nganwa buhyahya tweshi kuguma mwa yubo bwami bwa Data wani."30Ilyakaba mira busa kwimba lwimbo banahuluk'imbunga kugenda yu mugazi gwi mizeituni. 31Yilyo Yesu anabawira, "Mwenye mugakunira hanyanya lyani, kulya bisarazirwe, gashukira mungere bibuzi byoshi bigashabulikana. 32Ti hanyuma lyufuka kwani, ngashangwa kugend'i Galilaya."33Ti Petro anashuza anamuwira, "Hano boshi bakukunilira nyehe ndagakunira kiri." 34Yesu anamuwira, "Bir'ukuli nakuwira ko, bushigi bwazene, luhazi lutanabika, ugandahira kashatu." 35Petro anamuwira, "Iri byanguma nana nife guguma na wehe, ndaga kulahira kiri, bigiziwa boshi banadeta ko kuko."36Hanyuma Yesu banagenda boshi handu haguma habuziwe Gestemani, anabawira bigiziwa bage, "Mubudare hano, gir'ugende kwikumba halira." 37Anatwala Petro na balya bana babiri ba Zebedayo anafabute nu kugongomwa wenene. 38Anamuwira, "Mutima gwani gu gongomirwe wenene hasi kufa, tubere hao tulalire tweshi kaguma."39Anagenda hambere hinini anahirima hashi anikumba nukudeta, "Data wani iri byangahashikana kano kahe kandege ti kutabe kubuloze bwami, ti kube ku kusima kwabe." 40Anagaluka, anashanga bigiziwa bage bagwijera, anabawira Petro, mutalalira kuguma na nyehe kiri kiwambulu kiguma? 41Mulalire muhune mutij'ikwingira mwi bigereko, mutima gwiyengere keze ti magala go gali bugazi.42Anagenda kandi bugira kabiri, analuma nukudeta, "Ee Data wani, iri bitahashikeni kwakano kahe kundungera nirinanga kanwa, buloze bwabe bukole kane. 43Anagaluka kandi, anashanga bahunire, kulya masu gabo gali nyemire. 44Anabasiga kandi anagenda huna bugira kashatu, nukudeya bibilya binwa kandi.45Hanyuma anija imwa bigiziwa bage anabawira, "Mugwejerage, muluhuke mulore ko kiwambulu kyegelera n'umwana wa bandu agahanwa mwa maboko ga bana mabi. 46Mwimange tugendi, kuly'uy'ugambana akola hasi."47Ilyakaba agwet'agadeta Yuda muguma wa balya kumu babiri anija ni ndeko nyingi ya bandu badite migushu, nutukoma, abakalyoka ya bakulu ba bagingi na bashaja ba bandu. 48N'uly'ukamuhana, alibawizire ko kazi ye ngahubilira yena yuye mugagwata.49Lilyo lilyo anagendera Yesu anamuwira, "Musingo Rabi, anamuhubilira. 50Yesu anamuwira. Mwira, kwiz'ikyo wijire gira banija banagolola maboko hanyanya lya Yesu banamugwata.51Lolaga, muguma wa balya bali kuguma na Yesu, anagolola ku boko kwage, analoz'umupanga gwage anagulikira mukozi muguma wu mugingi mukul'anamutema kutwiri. 52Lilyo Yesu anamuwira, "Galula mugushu gwabe ho magulyosa kulya boshi abakakolesa mugushu bagalibuziwa ku mugushu. 53Kandir'usalire mbu ndangahoha Data wani, naye anandumire bashangalum'abatahusire kumi na babili ba balemberezi?"55Kwa kukyo kiwambulu Yesu anawir'abandu, "Mwijire nyanga nga mwijire gwata munyazi, udite mupanga na kakoma? Ti kira lusiku nalike budatala mwi ngomb'ugwete ugigiriza ti mutaka ngwata? 56Tibino byoshi lijire lyo nzarango mulagu zikwira bigiziwa bage boshi bana musiga banashaga.57Yabo bagwata Yesu banamutwala mwi nyumba ya kayafu mugingi mukulu, ho basarazi na bashaja bali shengenene. 58Ti Petro alike mushimba kwa hare halinde anahika mu luhya lu mugingi mukulu, aningira anabudatala kuguma na bakozi abone buzinda.59Bakulu ba bagingi, nu lubunga loshi banaloza mashongelezi gu bushumi hanyanya lya Yesu lyo bamuniga. 60Bataka bubona, kilya kaba bashongerezi bingi bubushumi bakinesa, hanyuma bashongerezi babiri banahuluka. 61Banadeta, "Uno mundu akadeta mb'angahomola ingombe ya Mungu, anagwibake kandi kwi siku zishatu."62Mugingi mukulu animanga anamuwira, "Utashuzizi kandu? Bandu bandu bagwete baga kushongelera wehe buki?" 63Ti Yesu anahulika mugingi anamuwira, "Nakulapira kwizina lya Mungu uwin'utuwire ilyangaba wehe we Kristo mu Mungu." 64Yesu anawira, "Wenene wadeta tikoke mwehe namuwira kutondera kukuno mugabona Mwana wa Bandu abudetere mu kuboko kushosi ku buhashe aganija hitwe lyi kibungu ki kunguba."65Lilyo mugingi mukulu anabera mulondo gwage nukudeta: Adakira, mashongerezi maki kandi twa kiloza? Niji ko mweshi muvite bidaki byage. 66Musalire kute? Banashuza kudeta, "Umenene afe."67Banatondera kugamutwira mate imalanga gage, nuku mugufula bifune, bandi bana mubanda bigasha. 68Nukudet'utulagule, wehe we Kristo, nande wakushulika?69Yaho Petro alibudetere imbuga luya mukozi mukazi muguma anij'imwage anadeta, "Wehe wali kugumana Yesu wi Galilaya geke." 70Ti analahir'imbere lyabo bohi nukudeta, "Ndamanyiri byugwet'ugadeta."71N'ibishazi akahuluk'imbuga kiri mulubunga, gundi mukozi mukazi ,anawira abali yaho, "Uno mundu gekenaye ali kuguma na Yesu wi Nazareti." 72Alahira kandi muku lapa, "Ndamanyiri uno mundu."73Hanyuma lyi hyakiwambulu hinini balya bali kwimazire yaho banija banamuwira Petro, "Bir'ukuli wehe uli kuguma wabo, kulya kiri kudeta kwabe kwemezire." 74Kandi anatondera kwi kumbujula nuku lapa, "Ndamanyiri uno mundu mashi," ligumalyoke luhazi lwanabika. 75Petro anakengera kinwa Yesu akamuwira, "Muhazi lutanabika, ugaba mira wandahira kashatu." Anahuluk'imbuga anagenda lira ku bululu.

Chapter 27
1Iri bukakya sheshezi bakulu ba bagingi boshi na bashaja, na bandu banagira luhango hanyanya lyu kuniga Yesu. 2Bana mushweka bana mutwal'imwa Pilato ye wali mwimangizi wi kihugo.3Hanyuma Yuda uly'ukamuhana, lya kabona ko mira bamulibuza, anagwatwa nu luhahalizi, anagalulira bakulu ba bagingi na bashaja bihande byabo makumi gashatu gi njuma. 4Anadeta: Ngahuba bishazi ngaha n'umuko gutali nu buhubi boshi, ti yabo bana deta, "Bino biri bik'imwetu? bikulolekeze wenene. 5Anasiga akabula bilya bande binjuma ahandu hashukwa mwi ngombe anagend'imbuga, anagenda kwimanuka yenene.6Bakulu ba bagingi bananga bilya buhande bi njuma banadeta, "Bitali biya kubi bika mwi kitiri ki mbiko yetu kulya ziri zi kishingo kyu muko. 7Banagira luhango, banazigulamo ndalo yu mububi wi daho, habe handu huku bisha (kuzika) babalama. 8N'iyo ndalo, ikabuziwa, ndayo yu muko halinde ku kuno.9Kyana kwira kinwa kikadetwa nu mulagu Yeremia kudeta, "Bananga bihande makumi gashatu gi njuma, kishingo kyage uly'ugagajirwa kwi kishingo, ye bana bi Israeli bakamugaja wi kishingo. 10Bana bihana kwi ndalo ya mubumbi wi daho, ngako Nahano akambwira.11Yesu animang'imbere lyu mwimangizi wi kihugo, mwamingizi wi kihugo ana mubuza nukudeta, "Ka wehe we Mwami wa Bayahudi?"Yesu anamuwira, "Wenene wadeta." 12Bishazi bakulu ba bagingi na bashaya balike mushongelera atakabashuza kinwa kyoshi. 13Lilyo Pilato anamuwira, "Kutuviti binwa bingi byo bagwete bagakushongelera?" 14Naye anamushuza kiri kinwa kiguma uye mukulu anasomerwa wenene.15Kira kishazi kyu kulukulu, mukulu wi kihugo, yali ngomerezi abashwe kulire mundu muguma ye basimire. 16Hali mushwekwa muguma wali manyikene uwali kebuziwa Baraba17Lyo Baali malishanganana Pilato anabawira, "Nande musimire nimushwekulire hashambira Baraba na Yesu ubuziwe Kristo?" 18Kulya akamanya ko bakamuhana hanyanya lyu bongwa. 19Ni bishazi akaba abudetere kwi kitfumbi kyukutwir'imaja, mukage anamutumira kudeta, "Utabe ni kinwa nalibula nibinwa bingi wenene bushigi bwa zene kwi kiro to hanyanya lyage."20Lilyo bakulu ba bagingi, na bashaja, banahwehweteza bandu, abaheza Baraba balibuze Yesu. 21Ti mukulu wi kihugo anabawira "Kwa bano babiri musimire nimushwekulire nande?" Banadeta, "Baraba." 22Pilato anabawira, "Mugagira biki nuno Yesu ubuziwe Kiristo?"Boshi banadeta, "Alibuziwe."23Anabawira, "Hanyanya lyi biki? Akaba kolera bubi buki?" Ti banagendelera kubirangira nukudeta, "Alibuziwe." 24Lyo Pirato akabona kw'atagagira kandu kooshi, ti bandu bagendelere kugira lunganga, ananga meji anishuka maboko gage imbere lya bandu boshi nukudeta, "Nyehe ndagweti buhubi boshi hanyanya lyu muko guno mundu w'ukuli. Mulolekeze bino binwa mwenene.25Bandu boshi banashuza banadeta, "Mukogwage gube hanyanya lyetu, na hanyanya lya bana betu." 26Lilyo banashwekula Baraba, anashulika Yesu komanga ana muhana bamutindibu .27Bashangalume mwimangizi wi kihugo bananga Yesu bana mubika mwinda lyi Praitorio banagushikanya ndeko nyingi. 28Bana muhogol'imirondo yage bana mwambaza mirondo yu muko. 29Banaluk'isita yi mishomwa bana mubika kw'itwe lyage, n'ulusheke mukubo ko gwage ku lulyo, banafumaka imbere lyage nukumundakira nukudeta, "Mwami wa Bayahudi."30Banamutwira mate, bananga lulya lusheke bana mushurika lo mwitwe. 31Ir'akaba mira bamudakira, bana muhogol'ilya mirondo bana mutwal'imbuga kugenda mulibuza.32N'iri bakalyoka banabona mundu wi kurene, izina lyage Simoni, uno bana mukaniriza atwale kati ka mahagi kage. 33N'iri bakahika handu habuziwe habuziwe golgota ko kudeta Maereha g'itwe. 34Banamuheza go bashambize ni nyongo lyaka galaba atana kinwa.35Ilyakaba mira bamutindibuza banaga bana mirondo yage, banagi bandira lubiga lyo kikwira kinwa kika lagulwa na balagu kudeta: Bakagabana mirondo yani, banagi bandira lubiga. 36Banabudatala nuku mulanga yaho. 37Banabika hitwe lyikitwe kyage mashongerez'agasarazirwe kudeta, "Uno ye Yesu, Mwami wa Bayahudi."38Yibyo kishazi banyazi babiri baka libuziwa kuguma uyaliye, muguma ali kuboko kwage ku lulyo, gundi ali mu kuboko kwage ku lumosho. 39Bosh'abali kerenga yaho, munjira balikesiga bamuduka, nukushaga za bitwe. 40Nukudeta, "Wehe wu kuhomola ingombe nukugyubaka kwi siku zishatu, wiku lulage wenene, ilyangab'uli Mwana wa Mungu, shonoka yaho ku kati kamahagi.41Kuko bakulu ba baingi bali kemudakira kuguma na basarazi nabashaze banadeta, 42Aka kulula bandi atanga hasha kwi kulula yenene yehe ali Mwami wa Baisraeli ashonakage yaho kwa kati ka mahagi twemere.43Emezire Mungu amukululage iliangab'amusimire, kulya akadeta: Nyehe niri Mwana wa Mungu amukulu lage iliangaba amusimire, kulya akadeta, "Nyehe niri Mwana wa Mungu." 44Balya banyazi babili abakali buziwa kuguma nyaliye nabo bakamunda kira kukuno geke.45Kutondera biwambulu biri ndatu, kuhuka biwambulu mwenda mwenda kizizi kyanagwata kihugo kyosi? 46Na hasi biwambulu mwenda Yesu anabiranga kwizu lihamu, "Eloi, Eloi, Lama Sabaktani?" Ko kuko, "Mungu wani, Mungu wani hanyanya libiki wanziga?" 47Nabaguma bab'abali kwimazire yaho, lyoba kuva kuko banadeta, "Uno mundu agwete agabuva Elia."48Liguma lyoke, muguma wabo anatibita anagenda kwanga sifongo anagijuza siki anagibika kwa kati ana munwesa. 49Yabo bandi banadeta, "Leka tulol'iri Elia agija mukulula." 50Yesu kandi anabirangira kwizu lihamu anajegerera.51Lola, kisi kiliza ki ngombe yana bereka bihande bibiri kutondera higulu kuhika hashi, mukihugo mwanarenga musisi nyala zanasereka. 52Shinda zanafunuka na magala mingi ga bashukwa abalimali gwejera yanafuka. 53Balyoka mwayizo shind'inyuma lyu kufuka kwage, baningira mwa kaya kakyere mu kulyoka kwa bandu bingi.54Uye mulazi, nakazi boshi bali kukuguma mukulanga Yesu bishazi bakuva yugo, musisi gwi kihugo, ni binw'ibikakolekana, banoboha wenene nukudeta biri ukuli uno ashuba mwana wa Mungu. 55Yaho hali bakazi bing'abali kelolekeza kwa hare, bo babo baka mushimba Yesu kulyok'i Galilaya nukumukolera. 56Mukati lyabo hali Maria Magdelena, na Maria nina wa Yakobo na Yose, na nina wa bana ba Zebedayo.57Iri bikahika kabigingwe mugare muguma wi Artimatayo. akija, alike buziwa Yosefu, naye geke alimwigiziwa wa Yesu. 58Uno mundu anagendera Pilato anamuhuna kirunda kya Yesu. Pilato ana muhangulira ahewe kyo.59Yosefu ananga kulya kirund'anakishweka mwi mirondo mija kandi myeru. 60Anagubika mw'ishinda lyage lihyahya lyakahumba mwiwe, ana lifunika niwe linene haluso, anigendera. 61Na Maria Magdalena, ali yaho na Maria gundi bali budetere imbere ly'ishinda.62Shezi lyage, hanyuma lyu kwishobeka bakuluba bagingi, na balenguzi, banagend'ishangana imwa Pilato, 63Nukudeta, "Nahamwetu twakengera k'ulya mushuni alikedeta ko hanyuma lyi siku zishatu agafuka kandi. 64Anahangilir'ishinda lilangwe halinde yizo siku zishatu zihuke, lyo bigiziwa bage batije muziniba nu kuwira bandu mbuafuka kulyoka mw'abafire n'ukutebwa kubuzinda kugahima kutazi.65Pilato anabawira, "Mugwete bashagalume balazi, mugende langa yily'ishinda ngako muhashire. 66Banagenda lang'ishinda, banabika lily'iwe kalungu, kuguma na balya bashagalume balazi.

Chapter 28
1Ilyakaba lusiku lwa kandahumwa mira lwalenga, lusiku lutazi lwi yinga Maria Magadalena, na Maria gundi banij'ilola ishinda, 2Lolaga, haali misisi munene gwi kihugo, kulya mulemberezi wa Nahano, akasho noka kulyoka kunguba aniji lyosa lily'iwe haluso lyishinda analibudetala ko.3N'iranga lyage lyali nga mulazo, ni mirondo yage meru meru uga lugugu. 4Kuku muboha zilya ndazi zana juguma banaba nga balya bafire.5Mulemberezi anabashuza balya bakazi mutobohe kulya nijiko mugwete mu galoza Yesu ukalibuziwa. 6Yehe atakiri hano, kulya mira afuka, ngako akadeta, mwije mulore handu Nawetu ashumbi gwejere. 7Mugendage duba muwire bigiziwa bageko mira afuka. Kulyoka mwa bafire, ko muga mushangan'i Galilaya yaho muga mubona, mira namuwira mwehe.8Balyoka yaho hwi shinda dubaduba nu boba, nubusime bwingi banatibita kugenda bala u mwazi imwa bigiziwa bage. 9Kishazi bakagenda balira bigiziwa bag'umwazi, Yesu anashangana nalibo anababwira: Musingo bana mwengelera, bana mugwata mwa magulu bana mwikumba. 10HanyumaYesu anababwira, " Mutobohe, mugende wira bene wani ko bagend'igalaya na yaho bagambona."11Ilyakaba bali munjira . Bandi bashangalume balazi, banija mwa kaya, banawira bakulu ba bagingi binwa byoshi bika kole kana yaho. 12Na bishazi bakigushikanya haguma na bashaja banagira luhango, banaheza bashangalume njuma nyingi. 13Nu kudeta mudeta ko bigizibwa bage ko bija bushigi, bene muzimba bishazi tushuba kwiro.14Nakino kinwa ili lyaguviwana mwimangizi wi kihugo, tugaganula naliye lyo mutahewe kihano. 15Bananga zilya njuma, banagira ngako bakabigiza, kino kinwa kyanakwira mukati ka bayahudi halinde kukuno zene.16Ti yabo bigiziwa kumi na muguma banagend'i Galilaya kuhika. Kumugazi go Yesu akabawira. 17Na bishazi bakamubona banamwikumba, ti koke baguma babo banagwatwa ni ngani ngani.18Yesu anij'imwabo anabawira anadeta, "Nahewa buhashe boshi kunguba Nahano haashi. 19Mugendage mugire banabirongo boshi babe bigiziwa bani, mubavubike kwizina lya Data, lyu mwana nu muka mweru.20Nu kubigiriza kugwatiriza binwa byoshi byo nga muwira, nani niri kuguma na mwehe siku zoshi halindi mwiso gwi kibaja."

## Mark

Chapter 1
1Guno,guli, mwazi mwija gwa Yesu Kristo mugala Mungu. 2Bisarazirwe kukuno mukati ly'ibugu lya mulagu Isaya: Mungu anyadeta: Ngatuma indumwa yani imbere lyabe. Ashangw'agalongez'injira. 3Uvage, mund'uli mundalaganda agwete agagibe. Rekania. Kw'izu lihamu ti: mushonganize na wetu njira kw'agiji lenga, muhalongeze.4Uye ndumwa ye maliri Yohana w'ukuvubika bandu, nyuku ba bwira balyoke mwi byaha byabo, bavubikwe nya Mungu aga ba koga. 5Bandu bingi bakalyoka mukati ki Yerusalemu kiri nya hoshi mukati li provesi ya ba Yahudi. nyabo bakemer'ibyaha byabo, nyahe anyaba vubika mukati lyu lwiji Yordani. 6Uye Yohana, milondo yage yali lusirwe nyi lyoya bi ngamiya, alike kwishweka mukaba gu luhu mwi kibuno biribwa byage alikelya yal'inzige mu buki.7Alike manyisa bandu bukuno, "Hanyuma lyani hagakij'umbimir'i misi, nani ndakwi iri kwi mama nyu ku shwekula migozi yi birato byage. 8Nyehe ngwete nga mu vubika mwa meji, ti yek'ugij'i mubatiza kwi njira yu mutima mweru."9Mwa yizo siku, Yesu anya lyok'i Nazareti mwi provesi yi Galilaya anya vibikwa nya Yohana mukati lyu lwiji Yordani. 10Bishazi Yesu akalyoka mwa meji, anyabona kw'igulu (mbingu) ziguka, Mutima mweru gwa nya shonoka. 11Yumo mw'igulu mwanya lyok'izu, lyanadeta kukuno. "Wehe we mugala wani mukundwa wengwet'uganzimisa."12Buzira kutinda, Mutima mweru gwanya twala Yesu mu ndola gonda. 13Yesu anyusa mwo siku makumi gane, muzimu agwet'amukangata, anyotamwo kuguma nyi nyamishwa, mwa yikyo kishazi baganda la Mungu balike kwikangata.14Myuma lyuku buzibwa kwa Yohana mukati li mbohe, Yesu anya gend'i Galilaya, ibishazi akot'iyo munda, alike bigiriza mwazi mwija guliosir'i mwa Mungu. 15Anya babwira kukuno, "Bishazi byahika, nyu bwami wa Mungu, mira bwegerera, kukuno mutwigirage kwi byaha byenu, munye mere."16Bisha Yesu akashomolela hasi nyi kinyaja ki Galilaya, anyabona bavubi babiri bali kevub'ifi (samaki) Simoni, nya mwere wabo wa Andrea. 17Yesu anya babwira, "Munjimbage, ngola nga mugira bavubi ba bandu." 18Liryo banya siga injenga zabo banya mushimba.19Iri Yesu ashegemera hambere hinini anyabona bandi babiri: Yakobo nya mwene wabo Yohana, bagala Zebedayo, yabo bombi bali mu bwato kuguma nyishe wabo Zebedayo bagwete baga kulula njenga zabo. 20Yabo nyabo Yesu anya babuza liryo banya siga ishe wabo mu bwato ali kuguma nya bakozi, banyashimba Yesu.21Yesu nya yabo birage, banyingira mu kaaya ki Kapernaumu. Yulo lwali lusiku lwi sabato Yesu anyigira mwi nyumba yi mishangana no ya Bayahudi anyatondera kwigiriza bandu. 22Iri buva galya migirizo gage, ganya basomeza bwenene, kulia aligwete aga bigiriza miazi yu bushobazi, ti yubyo binwa bitari byu kwigiriza yabo bi maaja.23Mwijo nyumba yi mishangiro, mwalishengenwe nyu mundu wali bambirwe nya bazimu uye mulwazi anyamubwira kw'izu linene ti. 24"Eh! Yesu wi Nazareti! biki utulolize kwo? Ka wijire kutushereza? ngwiji kwo wehe yulia mutalule wa Mungu." 25Uye muzimu, Yesu anyamuka mukira, ti "Have! lyoka muye mundu." 26Yabo bazimu iri buva kuko banya lyoka muye mundu, bagwete baga miriza.27Balya bandu boshi iri ba bona kuko, banya somerwa bwenene, banya buzania, ti, "Eh balya biki yibi? ka yaga migirizo ga kalaga mahyahya, ga gwete nyu bushobozi agwete agahamuliza, tutashubag'ibona bindu mwene nyayibi. Ukuri migirizo gage ga gwet'ubuhashe, uno mundu agwete agahiva bazimu nyabo, banyemere! 28Mwazi gwa Yesu Kristo gwanya lumbuka mwi poroveresi yoshi yi Galilaya.29Yesu anya huluka mw'iyo nyumba yi mishangano ya Bayahudi, ari Kuguma nya Yakobo nya Yohana, banyingira mwi nyumba ya Simoni nya Andrea. 30Bishazi akahika mwiyo nyumba nya wirwa kwo nazala wa Simoni alambamire ku ngingo agwet'ashushirwa. 31Kuko Yesu anya shegenera habutanubi lyage anya mugwatira kukuboko nyu kumwimaya.32Iri akab'izuba mira byasoka, banyadetera Yesu abalwazi boshi ku kuguma nya baligwetwe nya bazimu. 33Bandu boshi ba muyako kaya, banya sok'uluzi lwi yo nyumba 34Balya balwazi boshi Yesu anyabakiza amalwazi gabo, nyukuhiva abazimu baligwete bandu wiji ko yabo bazimu balimuji byo bikatuma agabalahiriza batadete.35Iri kubaka shesehzi, butazi tejukana, Yesu anya byuka, anya lyoka mwa yako kaya nyu kugenda lundi luhande, iyo mund'akagenda anyatondera kuhuna Mungu. 36Simoni nya birage banyagenda baga muloza.37Iri baka mubona, banya mubwira, "Kwo bandu boshi bagwete baga kuloza."38Yesu nyaye anya bashuza, "Tugendage mu tundi twaya twino munda, gira bandu bato nabo ngendi bigiriza kinwa kya Mungu. Kulia libyo byo ngijira." 39Kuko ko Yesu alikegenda agalenga mwi poroveresi yoshi yi Galilaya, nyu kwigiriza bandu mwi nyumba zabo zi mishangano nyu ku hiva bazimu."40Mundu muguma wu bukomu anyij'imwa Yesu uye mundu wu bukomu anyafukam'imbere lyage, anya mwinginga, ti, "Iri wangaloza wa nga ngiza." 41Uye mulwazi Yesu anya mufwira imbonga kuko anya golol'ukuboko nyu ku muhumano ko anya mubwira, "Ndozize ube mugumana." 42Lilyo uye mundu wu bukomu anyashukwa.43Haho, haho Yesu anyamuhaugula kwi misi nyu kumu bwira wigenderage. 44Hatagire mundu yesh'ugabwira ko makizibwa tikoke ugend'i kwareza mugingi, utange nyi ndulo yu kweresa ko wakira. Ngako lubaja lwa Musa ludesire."45Ir'uye mundu agenda, anyagenda agabwira bandu kaziko Yesu akamukiza. Kya nyatuma Yesu ata kihashu kwingira mu kaya ku bweranyange, anyagend'ibera inyuma lyako; bandu banya kazi sholokera yaho bali.

Chapter 2
1Iri haleng'isiku ngerwa, Yesu anyashuli halu kira mwa kaya ki Kapernaumu. Iri banya nya kwa kola mwa kaya, 2Banyi ji sholokera mwa yabo bandu, banya sinda na mwo bwenene. Bya nyiji tuma hatanga kibo nesire bundi busiku gundi mundu angabera. Kiri nya haluso; yabo boshi Yesu aligwete aga bi giza binwa bya Mungu.3Banyija bamudetere umundu zingamire, ubetwirwe nya bandu bane. 4Uye mulwazi, yabo bandu banyagira mbu bamudet'imbere lya Yesu, ti koke batanya hasha, kulia bandu bali bingi bwenene liryo banyatula hanyanya lya katwe kinyumba mukutungania hali Yesu banya shonolera huye mirabo anya gwejire ku bwajo.5Iri Yesu abona ko bamu bisire ku bwemere, anyaba bwir'uye mulwazi, "Mwana wani byaha byabe bya kogwa." 6Yaho hali budetere abigiriza baguma bat'wi bi maja, yabo bigiriza banyatondera kwibuza mwi mitima yabo, ti, 7"Kituma bikagi uno mundu agwet'agadeta ibitari nga byo imbere lya Mungu? Ti nday'ushire kukog'ibyaha, utali Mungu yenene.8Lyo mitono yabo mibi Yesu Kristo anya gimanya, kya nyatuma aga babuza, "Kituma biki mugwete muga tona kuko? 9Kihi kija kubwira uno mulwazi? Ka kumubwira: Imukage wange ikyajo kayb'ugenda ?10Ndozize mu manye kwo mwana wu mundu agwet'ubushoboza buku kog'ibya ha byabe muno mwi kihugo." Yesu anyabwir'uye mulwazi, 11"Ndaku bwira ko nimuke, wange kiajo kyab'uuluke!" 12Liryo, uye mundu anyangi kiajo kyage imbere lya yabo boshi, anyahulukir'imbuza irir babona kuko boshi banya somerwa. bany'igana nahamwetu nyu ku deta, "Tutashubag'ibona bindu biri ngayibi tuta shubag'ibibona."13Yesu anya shubi kwandagarira yi nyaja yi Galilaya kandi bandu banyagi sholokera anyatonder'agabigiza boshi. 14Irayab'akol'agagenda anyabona lawi mugala Alfayo abudetere mu nyumba anyagwete aga buguliza yu mo. Yesu anyamubwira, "Eh Lawi unjimbe! uye Lawi anyimuka, anyamushiba."15Hanyuma Yesu anya budatala nyu kulia ibiriw'imwa Lawi, Nya yumo, imwa Lawi mwali budetere ababuguza bingi, nya bandi bana byaha, baligwete bagashangir'ibiribwa kuguma. Nya Yesu nya bigirizibwa bage. Nya bingi baleke mushimba. 16Mwa batwi bimaja, baguma balimw'ibanga lya bafarisayo, mbu babonage, ko Yesu agwet'agaria kuguma nya babuguzi, nya bandi bana byaha, banyabwira bigizibwa bage, "Maki gano! ti mugwete mugashangira biribwa ku kuguma nya babuguza, nya bandi banyabyaha!"17Iri Yesu akuva kuko anyababwira, "Abatali balwazi batangaloza wukuba buka. Ti koke uwangaloza muganga anyari mulwazi naho. Ibika tuma ngija atali mbu lyo mbana, ndakiji buza ban'ukin bajimbe, tikoke ngija hanyanya lya babi.18Bigizibwa ba Yohana walike vubika nya ba lenguzi, balike kwishekwa kulia. Bandu banyiji Yesu, hanyanya bibiki bigirizibwa ba Yohana ke vubika na bigizibwa ba bafarisayo bagwete bagishweka kulia, ti koke bigizibwa babe batagweti bagishweka kulia? 19Yesu anyabashuza, "Musarire ko banga larika mundu ku buhya; anya nyishweke kuria lisirwa kwa yubo buhya, bishazi muhya mushosi akiri kuguma nya mwehe.20Ti koke bigaba bishazi muhya wu mushosi agaryoka mukati lyenu: Nyu mukati lya yizo niku ryo bagishweka kulia. 21Indaye mundu wanga nonera kiroko kihayhya hu mulondo mutazi. Inyage gira kko, kira ka kihyahya kiga bera yikyo kya butazi nya yuko kubereka kugaba kwingi bwenene.22Konya kuko ndaye mundu wanga bika divai mbyaya mwa masupa gu luhu huge kwire, iri wanga gira kuko, iyo divai mbyahya igabera masupa yago ga butazi, nyi iyo fivai nya masupa byoshi biga tereka busa ti byumenene kubuka divai mbyahya mwa masupa ma hyahya gu luhu.23Lusiku kuguma lwa kasiku Yesu anyarenga mukati li ndalo yu bulo, Bigizibwa bage banyatondera kuhumbula kuhumbula masuke gu bulo ngako bakahasha mukati lyu kugendo mwi yo njira. 24Liryo Bafarisayo banya bwira Yesu, "Hanyanya li biki bigizibwa babe bagwete bagira bino bilahirwe?"25Yesu anyabashuza, "Mutashubagisoma kwa Daudi akagira bishazi aliloziz'ibiriwa. Kulia yenene nya bandu bage bakuv'u mwana? 26TI akingira mwi nyumba ya Mungu nyu kulia mikati mishukwe yarihanirwe imwa Mungu? bino bindu bikakoreka bishayi Abiatari ali mugingi mukulu. Ti bagingi naho bali hangulirwe kurya mikat'iyo, ti Daudi akalya, aheza nya bandu bage kuko nya kuko.27Yesu anya genderera kubabwira, "Lusiku lwa kasiku lukabikwa hanyanyalyu mundu, yi mundu atakabumbwa hanyanya lyu lusiku lwa kasiku. 28Hanyanya lya kukuno, mwana wu mundu ye nawetu atagaha lusiku lwa kasiku.

Chapter 3
1Yesu anyingira buhyahya mwi shengero linini ilibuziwi sinagogi. Mwali mundu uwali gwete malebera. 2Banyali kelolekeza Yesu iri angamukiza lusiku lwa ka siku lubuziwe sabato, mwi mbikirizi zu ku mu behera3Yesu anyabmwira uye mushosi(mundu) wu kuboko kwa malebera: Imanga yaho, ho tushambira. 4Munyuma anyababwira kumenene lusiku lwa kasiku(sabato) ku gira mija iri kandi mabii, ku kulula mundu kandi iri ku muniga? Ti,5Lilyo lilyo anyaligalala mbande zoshi nyu bute, nyi gongo hanyanya lyabo kwa kagungutima kabo, anyabwira ulya mundu: golola kuboko kwabe. Anyakugolola, lilyo lilyo anyakira. 6Bafarisayo banyahuluka, lilyo lilyo banyagira luhango nya bandu ba Herode hanyanya lyu kumwagaza(kumuniga).7Yesu anyalyoka yaho nya bigirizibwa bage anyagenda yi nyaja. Bandu bingi bi Galilaya nyi buyahudi 8geke bi Yerusalemu, nyi Idumaya, nyi kajabu ki Yordani ni mbande zi Tiro nyi Sidoni, ndeko nene lyo bakuvwa bali ke kola banyagenda mund'ali.9Anyawira bigirizibwa bage baloze hya bwato,lyo batasindikwe sindikwe nyiyo ndeko ya bandu. 10Kulya ali ke kiza malwazi, ga bandu bingi, boshi abali balwazi bali ke kwi kabula kwa liye lyo bamuhuma ko.11Bazimu lyo bali ke mu bona, banyakekwikumba nyu kumama: Uli mugala Mungu. 12Tya naba kanukira bwenene batamushobeke.13Anyaterama yu mumana; anyabuza balya alisimire, banyija hasi lyage. 14Anyalondola ikumi nya babili, lya bera nyalibo, lya batuma bagendi bala mwazi mwija 15 nyu buhashe bukuhivwa bazimu. 16Balya ikumi nya babili akalondola bo babano: Simoni, yakaheza izina mbu Petro;17Yakobo mugala Zebedayo, nya Yohana, mwene wabo nya Yakobo bakaheza izina lya Boanege ko kudeta bana bi mulazo; 18Andrea; Filipo; Bartolomayo; Matayo; Tomaso; Ykobo mugala Alfayo; Tadayo, Simoni wi Kanani; 19nya Yuda Iskariote, ulya ukaguza Yesu. Banyagend'ikaya,20ilya ndeko yanyashambira buhyahya, nyu kwabirwa kiri kulya biliwa. 21Babusi ba Yesu, lyo bakuvwa ibikakoleka, banyiji gira mbu bamufuluse, kulya balike deta ti gaba asireha. 22Kandi basarazi, abakalyoka i Yerusalemu, banyakedeta: agwete Belzebule; kwi misi yu mwami wa bazimu agwet'agahivwa bazimu.23Yesu anyababuza, nyu kubawira nga mu migani: Kute muzimu angahivwa muzimu? 24Iri bwami bwangigaba bonene, yubo bwami butangalama; 25nyiri inyumba ya ngigaba yonene, iyo nyumba itangakilama.26Iri muzim'uangilwisa yenene, igaba, anganyasimika, tya gwete buzinda. 27Ndaye mundu uwangingira imwa mundu ugwete misi nyu ku nyaga bindu byage, buzira kutangi shweka uye mundu ugwete misi; lya nga nyagaga ibindu byage mu nyumba.28Nyabawira ukuli, byaha byoshi bigiji kogwa mwa bana ba bandu, ti kulahira(kuduka) ko bagiji twisa; 29ti yeshi ugalahira(ugaduka) Mutima mweru atagiji kogwa: iji kwa gira mabii gi myakula. 30Yesu anyadeta kuko kulya bandu bali ke deta mbuali nya bazimu.31Nina nya bene wabo, abali imbuga,banyatuma idumwa zu ku mubuza. 32Ndeko ya bandu yali budetere hasi lyage, banyamuwira: Lola, nyoko nya bene wenu bal'buga bagwete bagakuloza.33Anyashuza: Nande ye maye, nya banyande bene wetu? 34Hanyuma, anya lolekeza balya bali budetere hasi lyage: lolekezagye, anyadeta, maye nya bene wetu. 35Kulya yeshi, ugizire buloze bwa Mungu, uye ali mwene wani, mwli wani, kandi maye.

Chapter 4
1Yes akatondera kandi agigiriz'ibutanbi li kinyaja ki Galilaya. Ndeko ngulu ya band'ika shambira kuguma nya ye. Liryo anyigira mwi kihatwa anya budatala mwo. Kihatwa kyali mukati hi nyaja nya bandu bali kwimaz'i mutazi, ibutambi hi nyaja. 2Yesu anya bigiriza bandu bingi kwi migani. Yehe anya babwira kukuno mukati ka migirizo gage.3Muvirize! Mundu muguma akagend'ibyal'imbuto. 4Iryakaba agwet'aga byala mukati ki ndalo, nguma zanya hirima ibutambi ri njira, tu nyanyi twanya zirya. 5Zindi mbuto zanya lurima mwa mawe mutali idaho lingi. Mbuto ziyo zanya mera duba kulia yaho hatal'idaho lingi.6Bashazi izuba lika kaya lya nya, zi galumiza, nya kuko zitaligwet'imi ikanire za nyuma. 7Zini mbuto zanya hirima mukati ti mishomwa iyo mishomwa yanya mera nyu ku zi namiriza zitanyakimera.8Ti zindi mbuto zanya hirima mukati ki daho rija, mbuto zanya kula nyu ku buta mahu. Ziguma zika buta mbuto makumi ga shatu, zindi makumi gari ndatu, nyi zindi mbuto igana. 9Hanyuma anya babwira, "Ugwete matwiri ku kuva uve."10Bigizibwa ikumi nya babiri ba Yesu kuguma nya bandu bali, ibutambi lyage, bishazi bakaba bakola bwo none. Banya mubuza ababwire kut'iyo mizan'idesire. 11Yesu anya babwira, "Mwehe mukabwikulwa ku manya mbisho yu bwami wa Mungu, ti bandi bandu basire imbuga ri ndeko bake kuva bindu byoshi kwi njira yi migani. 12Lyo bamu sayi lola ti batabone, "Nyabo buve, ti bata manye, lyo batabe nyi bishazi byuku hindu kile Mungu nyu kukogwa."13Yesu anyirikira aga babwira, "Iri mutanga manya guno mugani, kute mugamanyi, no gindi migani? 14Muhizi ake biala kinwa kya Mungu. 15Zirya mbuto zikaterekera mu butambi bwi njira yugo mugani gweresiz'abandu bagwete baguva binwa mugani bya Mungu ti muzimu anyiji bilyosa mwi mitima yabo.16Idaho lya mawe lyeresize mugani gwa bagwete baguva kinwa kya Mungu, bana kyangirire ku busime. 17Ti litameziri mukati lyabo nga mizi.18Zirya zindi zikaterekara mwi mishomwa, lyere size mugani gwa bagwete baguva kinwa kya Mungu. 19Bishazi bagwete baga hahala hanyanya lya malibuze gi mwi kihugo, banyabe bali muku tebwa nyu bugale nyu kwifija, kinya tume kirya kinwa kigahanga kuta mera. 20Zirya mbuto zikabyalwa lija, byeresize mugani gwa bandu bagwete baguva kinwa kya Mungu nyu ku kyemera, nyabo banya but'amatunda. Baguma makumi gashatu,bandi makumi gari ndatu, nya bandu'igana.21Yesu anya babwira kukuno: "Ka mundu angas'itara anya li tumbikire, iri kand'alifunde mu ngologoshi? Nanga! ume nen'alibike kwi kiterekero! 22Kanya kuko, kazi bibishanire bigabikwa habwerula. 23Iri mundu agab'agwete matwiri gu kuva uve!"24Yesu anyashubi babwira, "Ibyo mugwete muguva nu byuve bwija! kulya lugera mugwete mugagerera bandi lona nenyu mugiji gererwa kuko. 25Kuya ugwet'i kindu, ago ngererwa kindi, ti ulya utagweti aga nyagwa kiry'agwete nyu kuha ulia ugwete kindi kindu."26Yesu anya shubi deta, "Ubwani bwa Mungu; twangabweresanya ku mugani gu muhizi ukagendi bial'imbuto. 27Zirya mbuto, zanya mera, zanya kekula ubwakya bwira, nga kwi bishazi ahunire, iri kand'abyusire. Nyizo mbuto zalike mera nyu kukula. Ti atakamanya kute mbuto zalike mera. 28Idaho lyonone lyalile zimeza zinyalinde za kula nyi bishazi zakula zinya de 'amashala nyi mihula hanyuma zinyere. 29Bishazi zakeba mira zera, anyagendi zigesha, kulia bikola bishazi byu kuimbika."30Yesu anya babuza kukuno, "Ubwani bwa Mungu buli kute? tanga bushushanya nyi biki? 31Yubo bwami, buli nga hya mbuto hi, haradali, kulia yilyo hya mbuto yo hinini kuhim'izindi zoshi zigwete ziga byalwa. 32Ti riangaba ya byalwa nyu ku mera, nyu kukula, hinyijiba mbuto nene kuhima zindi zoahi zu mu ndalo. Nyu kudeta matabi minene agajabusire, hanyakelind'utunyonyi mwi kimbehwa kyi yo mitabi.33Yesu akigiriza bandu kwi migani mingi mwene nyiyo; kuko kwa gigiriza bandu kinwa kya Mungu ngako bahashire kukyuva.34Akadeta nyabo, ataba bwiziri kwi migani yi bishazi alikeba, ali kuguma nyabo, alike babwira bindu byoshi.35Lulo lusiku, iri kakaba kakola kabigingwe, Yesu anyabwira bigizibwa bage ko. "Tujalukage inyaja. 36Kuko bigizibwa banya sengeruk'indeko ya bandu, banyingira mu bwato Yesu alimo, banya genda kuguma nyaye, banyagenda balusirwe nya gandi mato. 37Mwiyo nyaja mwanyab'umuhusi (zoruba) mwingi yubo bwato bwanyake sokwa nyi mi dunda bwato bwanyalozi kwijula meji.38Kwiji kuko, Yesu ali kunire mwitwe ri nyume abisire nyi twe lyage ku mushego. Balya bigizibwa bage, banyiji musisi mula, banya mubwira, "E mashi mwigiriza, utabwini, kiri kandu kukuno twali fira muno!" 39Yesu anya byuka. Iri bona yugo muhusi mwi nyaja nyayo, anya bibwira kukuno, "Hulika!" liryo yokyo kimbunga kyanya toroka.40Munyuma Yesu anyabwira bigizibwa bage, "Hanyanya libiki mwobohire? kiri kukuno mutagweti ubwemere?" 41Banya boha bwenene, banyatondera kubuza nya, "Uno ali mundu mu ki? kulia zoruba nyi nyaja bimukezire?"

Chapter 5
1Hanyuma Yesu nya bigizibwa bage banya jabuk'inyaja, banya hika mwi kihugo kya Bagerasi. 2Iri Yesu ashonoka mu bwato anyashanganana nyu musire muguma ulyosire mwa maherero i makaburi,3Mwa yago maherero mwa nyalike kota, ndaye mundu wali hashire ku mushweka, kiri migozi. 4Kulya balike lozigira mbu bamushweke nyi minyo roro, nyi mirinda batanya hashe, yilyo byoshi arike bitwa, ndaye waligwete misi yu ku mu hasha.5Bishazi byoshi, bushigi nyu mushi alike soka soka mwa yago maherero (makabwi) kiri nyu mwi migazi aligwet'agamiriza nyu kwitema tema nya mawe. 6Uye musire, irya langiza Yesu kwa hare, anya tibitira mund'ali, anya fukam'imbere lyage.7Urya musire anyamiza, ti, "E Yesu Mwana wa Mungu, uli hanyanya lya byoshi, bikagi, ondozize. Ko mashi Mwana wa Mungu, utandibuze." 8Yesu anyadeta, "E muhusi lyoka muyu mundu!"9Yesu anyamubuza, "Izina lyabe we nyande? anyamushuza, izina lyani nye Legioni kulia tuli bingi." 10Yabo bazimu banya mwinginga bwenene atabahire mwa yikyo kihugo.11Nyu mwijo migazi, mwali lukuli lwi ngulube. 12Yabo bazimu, banya mubwura, banyadeta, tubike mukati lya zino ngulube, twingire mwabo. 13Anyemera yabo bazimu. Iyo mihusi yanya ryoka yanyingira mukati lya yizo ngulube; nya yu lo lukuli loshi lya yizo ngulube lunyagendi kwi lasha mwa nyaja.14Abangere bazo banya tibitir'ikaya, kiri nya mwa mandalo, bangendi bwira bene nyi ngulube kwo byaba. 15Iri bakahika hali Yesu, banyashang'ulya mundu mira alyosiwa mwiyo mihusi (bazimu) anya kola kwembir'iri milondo, anya budetere, anya kola mugumana. Balya band'iri babona kuko banya gwatwa nyi kyoba.16Balya bakibonera kazi byakoleka kuye musire nyu kwa yizo ngulube, banya babwira byo. 17Yabo bandu, banyinginga Yesu mbu ashanhwe mwi kihugo kyabo.18Iriakaba akola agashonera mu bwato, uye mund'ushibi sirehire, anya mwinginga ko bagende boshi kuguma. 19Ti Yesu atakamwemerera, anya mubwir'agend'imwage. Ugendi bwira bene wenu bindu bikuhuna wetu akugirira nyu ko akukiza. 20Anyigendera, anyatondera kwigiriza mukati li Dekapoli, bindu bikulu Yesu amugirira. Bandu boshi banyatangala.21Yesu anyashubi kwingira mu bwato. Iryakaba mir'ajabuk'inyaja, bandu bingi bwenene banyasholokera ho alikwibuga. 22Hanyijag'umundu muguma izina lyage ye yairo, wu mwi nyumba yi mishanga nano ya Bayahudi, uye yairo iryabana Yesu anyafukam'imbere lyage. 23Anya mwinginga bwenene, ti, "Munyere wani akola bu fwa. Wij'umubike, ko maboko aga kira nyukuba mugumana!" 24Kuko Yesu nya yairo banyagendanwa, nya bandu bingi banyamushima, bagwete baganya musinda sinda.25Nyu mukati lyabo, mwali mukazi, uwali mahisa miaka ikumi ny'ibiri, ali nyu bulwazi bu kulyoka muko. 26Uye mukazi akalibula bwenene! aligwete agabu kwa nya bafumu bingi-bingi, alimali kusa bindu atanyakira, ubulwazi bwanakaya kuhima waligwete butazi. 27Iry'uye mukazi wva miazi ya Yesu, akij'inyuma, nyu kwingira mukati li ndelo ya bandu binyuma, nyu kuhuma ku mulondo gwage.28Kulya aligwet'agisaliza, ti, "Iri nyanga huma na ho ku mulondo gwage, ngakira." 29Kuko, iri akaguhuma ko gulia muko gwanya kala. Uye mukazi anyuva kwa magala gage kwa kira loshi.30Yesu anyiyuva ko misi yamulyoka mo, kyanyatuma aga kebegana, "Anyabuza bandu, inde wambuma kwi byambalwa?" 31Abigizibwa bage banya mushuza, "E mashi mwigiriza ti wenene ubuine ko bandu bagwete bagisinda-sinda ku we. Kutage utubuzize kwinde wa mbuma ko?" 32Kulya kuko, Yesu anyabaleza-leza mwa masu abone kazi wa muhuma ko.33Uye mukazi alikwiji kwa kira, kyanyatuma agiji fukam'imbere lya Yesu, agwete, aganya juguma nyu koboha. Anyiji kwi kabula kwa magulu gage nyuku mubwira byoshi by'ukuri. 34Yesu anya mubwira, "Munyere wani bwemere bwa mutula, bulwazi bwabe bwa kira."35Iri Yesu akaba akigwete agadeta, hanyija bantu kulyoka muye mukulu yairo, banyamubwira, "E waliha! Munyere wabe mir'afwa, utaki luhye mwigiriza!"36Bishazi bakiji bwira yairo kuko, Yesu atanya twaza, anya mubwira, "Utobohe! ubigi Mungu ko bwemere naho." 37Nya Yesu anya bwira yabo bandu ka hatabe ye baga gendanwa nyaye, atali Petro, Yakobo, nya Hohana mwene wabo Yakobo. 38Iri baka hika hamuye mukulu yairo banyasha nga bandu bakola gwete bagalira.39Yesu anyingira mu nyumba, anyababwira, "Biki yibyo mugwete muga lilira? Uyu mwana atafwiri. Ti ahunire." 40Yabo bandu, banyamushekera, Yesu nyaye anya bahulus'imbuga boshi, anyanga bazereb'uye mwana nya bigizibwa bage bashatu, anyigira mukati li kyumb'uye mwan'ali mo.41Anya mugwatira ku kuboko, anya mubwira, "Talita kumu! E Munyere byuka." 42Liryo, uye munyere anyabyuka, anyatondera kugenda. Balya band'iri babona kuko, banya somerwa bwenene! (nyuye munyere ali ko ligwete miaka ikumi ny'ibiri) bandu banya tangala bwenene kubona yibyo Yes akagira. 43Bisha Yesu aka byus'uye munyere, anyaba konereza ko hatagire mundu ye bagabibwira. Azindi babwira ko uye munyere ahebwe byagalia.

Chapter 6
1Yesu anyalyoka yaho, anya kulukir'imwabo kuguma nya bigizibwa bage. 2Nyu ku lusiku lwa kasiku, anyatondera kwigiriza bandu mwi nyumba yi mishangano ya Bayahudi, iri baka muva bingi babo banya somerwa yabo bandu banya buzanya, ti, "E balya uno, alyosire bino binwa byoshi hahe!" Nya buno butegereze aherwe buli bukage? Kiri nya bino bitangaz'agwete agagira, agwete agavigira kwi njira nyiki? 3"Ishe atali ulia mubaji wi biti? Nya nina atali ye Mariamu? Nya bene wabo, k'atali Yakobo nya Yose, nya Yuda, nya Simoni? ka tweshi tutali botani hano?"4Kuko Yesu anyabwira, "Umulevi atanga kosha lushaga, mutali mwa kaya kabo, nya mubene wabo nyi mwage." 5Yesu atanya kihasha kugira ukukazi gira ibitangaza yaho hamwabo, hanyuma byuku hiza balwazi balezire kwi njira yuku bikirwa maboko. 6Anya somerwa ko bo bakalahira ku mubika ko bwemere.7Akabuza bigizibwa bage ikumi nya babiri, anyatondera kuba tuma babiri, babiri nyuku baheza ubuhashe bw'uku hiv'imihusi. 8Anyaba lahira kukuno, "Hatagire kindu kyo mugatwala ku hugezi kwenu, nga mukati, kandir'iri shaho, mutakazi shwekera ifaranga mu kibuno, mugende mufumbasir'ingonyi naho. 9Mugende mwambala nyi birato, mutanya twale milond'ibire.10Anya babwira, "kazi hoshi mugingira mwi nyumba, mote yuno halinde lusiku lo mugalyoka yaho. 11Bandu ba handu haleb'iri banga lahiria ku mwegereza, kand'iri kumuviriza, mukulyoka yaho, mu nya bugumule kiri lutumutumu ululi kwa magulu genu, bube bu shuhuda ko mushula yaho hamwabo!"12Kuko yabo bigizibwa ba Yesu banyalyoka yaho yabo bigizibwa banyagenda bagigiriza bandu kulk'ibyaha byabo. 13Banya shanga bandu bingi bagwete nyi mihusi (bazimu) banyake bahiva mu kuba shiga ma vuta14Mwazi gwa Yesu, gwanyalumbuka bwenene mu bandu. Kiri nya mwami Herode nyaye anyaguva bandu baguma nayakedeta, "Uno ali Yohana muvubis'uafula mubafire! kyo kitumir'ali yu buhashe bukugir'ibitangaza." 15Abandi nyabo, "Mbu nanga! ye Eliya, nya bandi ti ali muguma wa ba mabii ba futazi."16Iri mwani Herode akuva kuko, nyaye anyadeta, "Kulya Yohana muvubisi nga singul'itwe ye wa fuka!" 17Kuly'uye Herode yenene ali mali shang'agwatisa Yohana nyu kumu bika mwi nyumba yi mbohe akagira kuko hanyanya lya Herodia, kulia ali muka mwene wabo Filipo, uye mwami Herode anjiji mwanga.18Kulia Yohana akamu lahirira kwatanga gonda Herodia kulia ali muka mulumana wage. 19Yikyo kinwa kyanyatuma Herodia gajinikira Yohana, anyaloza ku mwita, atanya hasha. 20Kulia Herode alikobohire Yohana anyakazi mulanga, kulia alima nyire ko Yohana ali mundu mwija, anyume menen'imbere ya Mungu uye Herode alike kuviriza magambo ga Yohana, mbu galike muter'ulushungezi.21Lusiku huguma Herodia anyabon'ibishazi byu kwita Yohana. Lwali lusiku lu kubutwa kwa mwami Herode,iri Kanika Herode anyagira lusiku lukulu, Anya larik'abatwari kuguma nya bakulu, Anya larik'abatwirj kuguma nya bakulu hi Galilaya. 22Uye munyere wa Herodia anyigira, anyatonder'ukubina, yukokubina kwage kwa nya simisa mwani Herode ukuli, kiri nya yabo birage. Mwani, "Umbuire kazi byu lozize ngakuheza byo!"23Herode anyashubiza, mu kushikiza, ti, "Nakitwa! kazi byoshi byo uga mbuna ngakuheza byo, kandi lubaka buhande lu bwami bwami. 24Ulya munyer'anyetehuluka, unyagendi buza nina, ti, "E maye, mbunage biki!" liryo nina, ti, "Uhune itwe lya Yohana wu kuvubika!" 25Ulya munyere, anyij'agalusire, anyabwira mwami bisi kwi sahani.26Mwami lyakuva kuko anyajenguluka bwenene! tikoke atanya ki mulahirira kulya ali mali rapa imbere lia bala like. 27Kuko, anyatum'umusirikani, anyamubwira kw'agend'amudetere itwe lya Yohana. Uye musiri kani, anyagenda mu nyumba yi mbohe, iri akalasingula Yohana itwe, 28Anyalideta kwi sahani, anyalifuma badika ulya munyere, nya ye anya lihereza nina. 29Bigizibwa ba Yohana, iri bakuva kuko, banyiji kwang'ikimbiri mbiri, nyu kugend'ikibisha mwi shinda.30Ndumwa za Yesu, iri zikagalukira imund'ali zanya mugamulira kazi byo baligwete bagakola, nya kazi ko baligwete bagigiriza bandu. 31Bandu bakijira Yesu nyukugenda bali bingi bwenene, kiri bigizibwa bage nya yenene bataka bona bishazi by'ukulia. 32Kuko banyagenda nyu bwato, lundi luhand'uutali bandu.33Ti koke bandu bingi banya babona, banya bamanya, kuko bandu ba mutwaya toshi banyaba shimba ho balikengenda, banya bashnga yo. 34Iri Yesu akashomola mu bwato, anyashubi shanga bandu bingi bwenene! yabo boshi anyabuvirirwa indegerwa nyu ku bigiriza.35Iri bukaba mira bwira, bigizibwa bage banyiji mubwira, "Hano tuli, mulimu kishuka (muzimu) mira twanyirirwa. 36Uhangulage yaba bandu bagende ya mandalo, kiri nya mu tundi twaya twino munda, gira bagendi gula byo bagalya."37Yesu anyabashuza, "Nanga! mwehe, muba hereze byo bagalya!" Nabo, ti, "Indayo biribwa byu kwigusa yaba boshi. Byanganga ifwaranga iziri nga magana gabiri ge dinari, ulozize twa nge ifwaranga nyingi mwene yizo, lyo tugendi balo zega byo bagalya." 38Yesu nyaye, ti, "Mugwete mikati inga? Mutagendi lola" iryaba mira bamanya banyiji mubwira, "Tugwete mukat'itano nyi samika zibiri."39Yesu anyadeta ko babutadaze yabo bandu ndeko ndeko, ku bweyo bubishi. 40Kulya banya budatala, baguma ndeko ya bandu igana-igana, nya bandi ndeko ya bandu maku migatano-gatano. 41Yesu anyagirya mikat'itano, nya zirya ifi (samaki) zambi anyalegamira mwigulu, anyadeta mukong'imwa Mungu, iryaka kojola-kojola irya mikati anya giheza indu mwa zage, gira ziheze yabo bandu. Nya yizo ifi(samaki) banyazigabira yabo bandu.42Balya boshi banyalya bwenene, banyiguta. 43Ibishazi bigizibwa bakatalimisigala yi makati siyi ifi, yanyijuza ngeza ikumi nya zibiri zijwire! 44Nya bashosi abakaly'iyo mikati, bali hisire bihu mbitano.45Haho Yesu anyabwira bigizibwa, bage ko bashonere, mu bwato, gira bashangw'ikaja bo ki ki nyaja, mu kaya ki Betsaida, yehe anya sigal'agwet'agasenderuk'u mushambiro. 46Nyiri akusa kusengeruk'umushambiro anya tera mira bakol'ibuza, nyaye anyakir'ibulambo yenene. 47Ubushigi bwany'ira, yabo bigizibwa bage banyaba bakol'ibuziba, nyaye anya kir'ibulambo yenene.48Yabo bigizibwa, anya bona kazi ko bagwete bagahimbuka mu kushoja. Mukub'imbusi ya ligwet'igabahangirira, bwenene, iri hakaba ku mbazi, Yesu anyij'aga munda bali, agwete agatondagira hanyanya li nyaja, anya lojiba hijuka. 49Balya bigizibw'iri ba mubona kwa gwet'agatonda gira kwi nyaja, banya somerwa, banyi yotera kw'indulu, ti, 50"Yee! Kishu kirira!" nyay'anya babwira, "Mukany'umutima. Ndi nyehe! Mutabohe.51Iri akashonera mu bwato, irya mbusi yanya hoha! Balya bigizibwa banya somerwa bwenene. 52KUlya, mitima yabo yali kubisirwe, batanyariso banukwire nyi kisomeza iki kakoleka kwiyo mikayi.53Yesu nya bigizibwa bag'iryakaba mira bajab'inyaja, banyahika mu kihugo ki Genezarati, banya kululir'ubwato lwabo ku ngombe, banya bushweka. 54Iri bashonoka yumo mu bwato, bandu banyama nya ko Yesu. 55Kyanya tuma bagatibitira mwi mbande zoshi, gira bagendi mudeter'abalwazi. Nua mu kazi twaya to balike kuva kwa kola mo, balike mudetera balwazi abali kwi byajo byabo.56Nya kazi hwali ke lenga, mukala mu twaya tuhamu, kand'iri mu tunini, kiri nya mu bisho la, balike bika, balwazi banya mwinginge ko abahangule, bakazi huma naho kw'ikano lyu mulondo gwage. Nya kazi abakalihuma ko banya kizibwa.

Chapter 7
1A Bafarisayo, nya bigiza baguma bi maja, banya lyoka i Yerusalemu, banyiji shanganana hali Yesu.2Banyabona ko baguma bali ba mu bigizibwa bage baka lungulira bagalya, buzira kute kkwishuka maboko. 3Yabo Bafarisayo, kuguma nya bandi Bayahudi boshi, batakelya, batanyii kwishuka mabiko. Yibyo bishimbene nyi mugeza yu kkwi yerusako bakasigirwa nya ba she kuluza babo. 4Kiri bishazi bakeryoka mu tugukiro, batakelya batazi. Kwishuka, bikala bashimbire nyi gindi mya nya mingi nga kushuka bikombe, tulindi nyi nyungu zika kolwa nyi miringa.6Yesu anyabashuza, "Ti muli bahyahya! Isaya aka det'ukuli mukutang'ubulezi hanyanya lyenu kukuno: Bano bandu bagwete bagamb'itunda ku tunwa twabo, ti mitima yabo, itali hasi nya nyehe. 7Kunyi kumba kwabo, kuli kubusha! nyi mihango bagwete bagigiriza ikabikwa nya bandu.8Yesu anyagenderera kubabwira, Mugwete mugasi g'imikago ya Mungu. Ibutambi nyuku shimb'imkago yenu." 9Muli bashumi bwenene, bu kusig'imikago ya Mungu nyuku shimbulir'iyenu. 10Kulya, Musa akadeta, "Uhez'isho nya nyako itu nya nissa umenene kumigwa.11Ti kuko mwehe mugwete mugadeta, ko mundu umenene abwir'ishe kund'iri nian, ko bindu nya nga kutabere mo, nya bitul'imwa Mungu (kuhana ndulo). 12Kuko ko mugwete muga lahiz'umundu ko ata kazi tabal'ishe, kandir'iri naima. 13Yo migako mukasigirwa nya bandu, bishazi mugwete mugashimbir'iyo migako go mango mugwete muga gani gon'ikinwa kya Mungu hali nyagandi mabi mingi mwene yago go mugwere muga gira."14Hanyuma Yesu anyashubi buza yabo bandu anyababwira, "Mweshi munyuvirize bwija lyo mumanya! 15Ndakyo kindu kya ngingira mu mundu, mu kulyok'imbuga kimugone ti kyukurioka mu mundu kyo kyanga nuyona." 16[Ugwete matwiri gu kuva uve]17Bishazi Yesu akingira nyi ndeko mu nyumba bigizibwa bage banya mubuza kute yugo mugani gu desire. 18Nyaye anya babwira, Kanyenu mutagwet'ubwemundu iri kyanga ko kira kindu kil'imbuga lyu mundu iri kyanga mwingira kitanga mugona (unajisi). 19Kindu yikyo, iri kitangingira mu mutima gwabe ti, iri kyangingira mwi bunda lyabe nya hanyuma kinya lyoke nyu kugenda mukati lyu musarani. Ko kudeta kukuno, Yesu eresiza kwo biriwa byoshi biribyukuliwa.20Yesu anyadeta kandi kukuno, "Ibyake huluka mu mundu byo byake mwirubaza. 21Mu mutima gu mundu, mo mwake huluka imitono mibi, nyu bweruzi, nyu buzimba nyu bwita tani. 22Nyu bushule, nyu kugig'ibindu, nyi nzingo, nyu bulyalya, nyi bi kihugo nyu lugi, nyu ungamba, nyu bwikangate, nyi bimbala mbala. 23Yibyo byo byake luluka mu mutima gu mundu. Byo binya mwiribazize."24Yesu anyalyoka yaho, anyagenda mbandezi Tiro. Iryakahika yo, anyingira mu nyumba, nyaye atali lozize mundu amanye kwali. Mwi yo nyuma, ti bitanyahashikana. 25Mukazi muguma, munyere wage aligwasirwe nyi mihusi (pepo) anyuv'umwazi hanyanya lyage. Anyiji fukani imbere lyage. 26Anya mwinginga, ti, "E waliha, umbivir'ino mihusi muno munyere wani." Nyuye mulazi ali muguku-kazi ukabutirwa mwi kihugo ki Siriyafoyi miki.27Yesu anyamushuza, "Utelek'abana bigute! Bitumenene kwang'ibiribwa by bana, nyu ku bihez'utubwa!" 28Ulya mukaz'anyamubwira, ti, "E nahano, biriku ko, ti koke, hali mango tubwa twakazilya, kwi byo bana batera kwa meza!"29Yesu anyamushuza, "Kukuno washuza kuko, ugendag'imwabe, i mihusi ishu bigwete munyere wabe mira yalyoka." 30Uye mukaz'anya fuluka, anyashanga munyere wag'agwejere ku ngingo, nya bazimu bashubi mugwete mira bigendera.31Yesu analyoka luhande lui Tiro, anyalenga mwa kaya ki Sidoni, mu kugenda yi nyaja yi Glilaya mwi poroveresi yi Dekapoli. 32Iyo munda, bandu banya mudeter'umund'ufwir'amatwiri, anyali wi kigugu mizi. Yabo bandu banyi nginga Yesu amubike ko maboko.33Kuko, Yesu anyalyos'uye mundu mukati li ndeko hanyuma, anya mubik'imimwe mwa matwiri, nya kandi, anyatwira mate, anya muhuma ku lulimi. 34Haho Yesu anya lolekez'imbingu anyadeta kwizu linene, anyabwir'ulya mundu, "Hefalta!" (kuli kudeta: iguka!) 35Liyo, uye mundu, matwiri gage ganya zibuka nyu lulimi lwage lwanya goboka, anyatondera kudeta bwija.36Anya babwira mbu batabwr'u mundu hanyanya lyu bubize buyu mundu. Kuko, balya bandu banya genderera kudeta iyo mikolwa yage mwa bandu. 37Balya bandu banya somerwa ngana, banyake zi deta, "Nyu mundu, kazi byagwet'agagira agwet'abigira bwija! kiri nya bafwir'ama tugwete tuga deta."

Chapter 8
1Mwa yizo siku, bandu bingi bwenene, banyashubi sholokera hali Yesu. yabo bandu bataligwete byo bagolya kyanyatuma Yesu agabuza bigizibwa bage. Anyabwira, 2"Bano bandu nya buvirw'imbonga kulya zikola siku zishatu zino tulihaguma nyabo, batanyaki gwet'ibiriwa. 3Ndaloziziz bagende banya koli shalisire, kulya baguma babo bagalyokerera hale, halimang'umwena ga nga baho leza mu njira." 4Bigizibwa bage bayamushuza, "Mwa guno muzitu hahe mund'angabon'ibiriwa byuku bigusa?5Yesu anya babuza, "mugwet'imikat'inga?" nyabo ba nyashuza "Tugwet'imikat'irinda" 6Yabo bandu boshi, Yesu anyababwira, babudatale hashi, anyang'irya mikati kwir'irinda, anyeresa masu mukyanya anyahuna Mungu. anyagikojola kojola, anyagiheza bigizibwa bage bagabire bandu. Nya bigizibwa bage banya gyanga nyuku gabira bandu.7Baligwete nyi bishonga bigerwa. Yesu anyashubi hana mukong'imwa Mungu hanya lyazo, nyazo anya shubi deta ko bzigabire bandu. 8Boshi bakalya nyu kwiguta, hanyuma bigizibwa banyatola bitolo b'imikati nyi bi samaki. iyo misigala yanyiji za ngega zirinda zi juire! 9Bandu bakalya, bali nga bihumbi bine. Iri Yesu abasenguruka, 10Anyashonera mu bwato, kuguma nya bigizibwa bage, banyagenda luhande lui Dalimanuta.11Bafarisayo, banyijira Yesu, banya muleza, mu kumuhun'ikyereso ki mitangaza ky'ukulyok'imwa Mungu. 12Yesu anyakungumir'i mutima bwenene, anyadeta ku kuno, "Mwe bandu bakino kibusi, kituma biki mugwete mugaloz'ikyereso ki kitangaza? nyamubwir'ukuli, ko nfakyo nga mweres." 13Iri Yesu adeta kuko, anyabasiga, anyshubi shonera mu bwato, anyajabuk'inyaja.14Bishaz bigizibwa ba Yesu balimu bwato, lali nyu mukati muguma, banyi bagir'ukutwal'igindi. 15Yesu anya bakengula kukuno, "Mukazi nyi samaya Bafarisayo, nyi ya Herode."16Bigizibwa banyatondera kuga muzania, ti, "Ibitumire aga deta kuko, ka kuly'indayo mikati tugwete." 17Yibyo bakadeta Yesu anya bimanya, kyanya tuma agababwira, "Hanyanya li biki mugwete mugabwirana, hanyanya lyuku gosh'imikati? ka mutazi manya kuko? ka mutazi soba nukirwa? ti mukanyizi imitima Yesu.18Mugwete kagungutima? Mugwete masu ti gatali gu kubona? Mugwete matwiri ti gatali gu kuvwa? Mutanyagweti geke lukenge? 19Lyo nga gabilya mikati tano nyu kuheza bilya bihumbi bitano bya bandum muka gushikanya ngenga zinga izijwire bihande byaliyo? Banamushuzam ngenga zirinda.20Anya shubi babuza, "Nya balya bandu bihumbi bine nyabo ka mutakikengeri kazi ko bakiguta kwirya mikati irinda naho? Mwa yabo mukatol'imisigala yi ngega zinga?" nyabo, ti, "Ikujuza ngega zirinda," 21Yesu anyabuza, "Aho! ka kili kukuno mutazi sobanukwirwa?22Yesy nya bigizibwa bag'iri baka hika mwa kaya ki Betsaida abandu, banyabadeter'imundu utake bona (imbumi) banya mwinginga agihume kwiyo mbumi. 23Yesu anyagwatir'iyo mbumi bukuboko, anyagihengukan'inyuma lya kaya, anyagitwira mate kwa masu anyushubi gibika kwa maboko, anyagibuza, "Ka hali kind'ubuine."24Irya mbumi ya nyina mula masu yanya deta, "Ngoli buime bandu, ti babonesire bga tuti tugwete tugagenga." 25Yesu anyashubi gihuma ku masu. Lero yanya langiza bwenene, yanya humuka, yanya bon'ibindu byoshi. 26Yesu anya mubwira, "Ugendag'imabe! utakilenge mu kaya."27Yesu anyalyoka yaho nya bigizibwa bage anyagenda agalenga mu twaya twi mwimbande zi Kaisaria Filipi bashazi bakaba bakiri mu njira, anyababuza, "Aho bandu bagwete bagadeta ko ndi nyande.?" 28Banyamushuza, "Baguma, bagwete bagadeta ko we Yohana wukuvubika, nyabandi mbu we Elia, nya bandi mbuli muguma wa mu balevi (manabii)29Yesu anyashubi babuza, "Mwehe, nyenu mugwete muga deta ko ndi nyande?" Petro anyashuza, "Wehe we ulya Masiya." 30Haaho, Yesu anyaba homereza ko hatagire mundu ye uga banyisa hanyanya lyage.31Yesu anyatinder'agiz'abigizibwa bage kukuno, Mwana wu mund'uwemenene kuli buzima kwi njira nyingi. Agalahirwa nya bashaja ba Bahayudi, nya bakulu ba bagingi, nya bigiza bimaja anyitwe ti koke ku lusiku lwa kashatu anyafuke. 32Bishazi Yesu akabwira bigizibwa bage kuko, lero kwali kola ku bwera nyange. Kuko Petro anyamu hengukana.33Ti koke Yesu anya kebegana, anyalola ku nigizibwa bage, anya kanufire Petro kukuno, " E shetani lyoka habutambi lyani! Kulya utagweti mutono kwi lya MMungu, ti kwa bandu. 34Yesu anyabuza yabo bandu boshi kuguma nya bigizibwa bage, anya babwira kukuno, "Iri mundu agaloza kunjimba, ilahire yenye, anya betule nyu muzigo gwage yenene azindi njimba.35Mundu akaloza kukiz'ite lyage, yu galitera, ti kok'iyanga litera hanyanya lyani, nya hanyanya li myazi mija lyoke ahalikiza. 36Iri mundu angabona byu mwi kihuo byosi anyitere yenene bikage yibyo angaba unguka? 37Nyi biki byo anga tanga ly'ikiza? ti ndabyo!38Bandu ba kino kibusi kibi, batatwazizi Mungu! Mundu wa bino bishazi iryangab'al'imbere lyabo anyafwagage nyi shoni hanyanya l'ibinwa lyani, uye, ye Mwana wu mundu agiji fwira kwi bishazi, agija mu bulangashane bw'ishe ali kuguma nya baganda bage batahule!"

Chapter 9
1Yesu anyashubi bwir'abandu, "Nyamubwir'ukuli ko mu bandu bimazire hano, baguma mwabo batagafwa batazi bona ubwani bwa Mungu ko bugwete bugija ku buhashe bwage." 2Iri haka lenga siku ndatu, Yesu anyanga Petro, Yakoba nya Yohana anyabetaramana ku mugazi mure, iri bakaba mira baluka, Yes anya hinduk'ikikeb'imbere lyabo. 3Mironda yage yanyaba myeru pe pe pe, yanya shushana bwenene.4Liryo, hanyaboneka bashosi babiri, Musa nya Elia, bagwete baza mudesa. 5-6Petro nya birage bali boshi banyaboha bwenene, banya gosha byo bagadeta kuko. Petro anya hababa, ti, "E Rabi, kuli kwija ko tuli hano, tubak'ibitunda bishatu, kiguma kyabe, nyi kindi kya Musa, nyi kindi kya Elia."7Haho, kibungu kyanya hulukira unyanya lyabo kyanya babwika, mwa nya lyok'izu nyu ku deta kukuno, "Uno, ye Mwana wani mukundwa! muvirize!" 8Liryo bigizibwa banya lola mbande zoshi, bata nayabona gundi mundu kuguma nyabo, hanyuma lya Yesu yenene. 9Iryakaba, baligwete baganda gala mu mugazi, Yesu anya bakomereza, ti, "Yibyo mwabana, hatabe mundu muga bibwira, halinde kuhisa kw'ibishazi Mwana wu Mundu agafuka mwa bafwire." 10Yibyo byoshi banya bwemera. Ti koke banyatondera kubu zania: Yuko kufuka mwa bafwire, kuli kudeta kute?9........ 10.............11Yabo bigizibwa ba Yesu, banyatonder'ukumubuza, ti, "Biki bitumir'a bigiza bi maja bagwete baga deta mbu ku menene Elia ate kwija?" 12Yesu anya bushuja, "Bir'ukuli ko Elia ate kwija, ashagwe aga kumbiriz'ibindu byoshi. Kuguma nya yibyo, kyo kitumire bisarazirwe ko Mwana wu Mundu mwenene ake longez'amalibuze mingi nyu kuganywa bwenene. 13"Nya mubwira, ko Elia mir'akija! mira bakanyamugira kazi koshi balilozize nga ko byali sarazirwe mukati ly'ulusarango lweru hanyanya lyage."14Yesu nya yabo bigizibwa bashatu iri bandagala nyu kushanga yabo birabo, banya bona bandu bingi bwenene babazu ngulusire, bagwete baga hambana nya bigiza bi maja. 15Balya bandu boshi, iri babona Yesu banya somerwa bwenene! banya tibitira mund'ali, bagende mulamusa.17Nyu mundu muguma mukati liyo ndeko anyamushuza, "E mwigiriza, ngu deter'umwana wani kulya kalikavuma. 18Bishazi yugo muhusi iri gwanga mugwata, gunya muhiri nye nyu mwan;atondere kulyok'ulufuko mwa kanwa nyu ku keshambya meno haguma, anyumirire nyabwisa bigizibwa babe bahire yugo muhusi (yabo bazimu) ti batahasha." 19Yesu anyashuza, "Mwe bandu ba kino kibusi, ka mutabisiri Mungu ku bwemere! ngota nya mwe mango maki? Nganya kazi mugo yera bishazi biki? Nyedeter'uye mwana!"20Iri badetera Yesu uye mwana, urya muzimu irya Muzimu irya banaga Yesu, liryo anyashegaz'umwana, anyitimba hashi, anya kazi balanduka balanduka, aga nya lyo k'ifulo mwa kanwa. 21Yesu anyabuz'ishe wu mwana, "Uno mwana akaba kukuno kulyokera bishazi biki?" 22Hali mang'uye muzimu ake mukabula mukati lyu muliro nyu mwa meji, akeloza ku mwita. Kuko utuvirw'imbonga! Utu tabake mashi, iri wanga hasha!23Yesu, ti, "Biki byanga tum'ugambuz'iri nyanga hasha? Iri mundu'agabika ko Mungu ubwemere byoshi bikashikene. 24Liryo ishe w'uye mwana anyadeta kw'izu linene, ti, "Mbisire ko Mungu bwemere, ti koke buki mihire undabale hanyanya lyu kugosha kwemera. 25Yesu aryabona ko bandu bingi bakoligwete bagija yaho, anya ka mukir'uye muzimu (muhusi) Kukuno, "E muzimu gu ku menya, nyu guku zibi amatwiri! Nyakubwira, ulyoke mu'yu mwana! Utanya kishubi mugalukira mo!"26Uye muzimu anyamuriza, nyu ku shagaza shagazi'uye mwana kwi misi nyuku ryoka muriye. Mwana anyaboneka ngu fwire, bandu bingi banyatondera kudeta mbwa fwa. 27Ti koke kudeta mugwatira ku kuboko, anya mubyusa, uye mwan'anyimuka.28Iri Yesu akaba mir'ingira mu nyumba, bigizi bwa bage banya mu buza mu kohwe-hwe, "Biki byatuma tutahira gulya muzimu?" 29Anya bashuza, "Muzimu kisigo mwan'uye ake lyo ka naho mwi njira yu kuhuna Mungu.30Yesu nya bigizibwa bage, banya lyoka yaho nyuku lenga mbande zi Galilaya. Yesu atali lozize habe mund'ugamanya ho bali. 31By'aligwete agigiriza bagizibwa bage anya babwira ko Mwana wu mundu agalikwa mwi maboko ga'bandu, banya mwite, ti koke, ku lusiku, lwa kashatu anyafuke. 32Yibyo byo Yesu akababwira ti bigizibwa bage batakamanya, byalike bigiza, banyo bona.33Yesu nya bigizibwa bage, banya hika mwa kaya ki Kapernaumu nyu kwingira mu nyumba, Yesu anya buza bigizibwa bage, "bishazi mushuba mu njira biki virya mushu bigwete muga bambana? 34Boshi banya hulika! Kulya bishazi bali mu njira, bali gwete bagaha mbana mbw'inde ugaba mukulu wa wirage. 35Yesu anya budatala, anya bashambiza ko bali ikumi nya babiri, anya babwira, "U mundu wangaloza abe wimbere, umenen'yabe wi nyuma, anyabe ye mukozi wa boshi!"36Hunyum'anyang'umwana muto, anya mubik'imbere lyabo, anyar'imugwasire, anya babwira, 37"U mundu wanga sheneza mwanuke uli nguno kwi zina lyani, iri nye ashegerezize. Nyi bishazi anganjegeneza, iri atali nyehe naho nya shegenezize ti ashegerezize nya dat'uka nduma."38Yohana anyabwira Yesu, "E mwigiza, tuka bon'umundu muguma, agwete aga hiva bazimu kw'izina lyabe. Twanya mulahira, kulya atli miretu." 39Ti Yesu anyashuza, "Mutamulahirire kulya hatali mundu wangagir'ibisomeza kwijina lyani, atanga kishube deta kubi."40Mundu, iri angaba atagweti agatuhangirira, iry'ali luhande lwetu. 41Kazi yeshi iwanga muhez'ikopo lya meji hanyanya lyani, kulya muli bandu ba Kristo, ukuli uye mundu atagoshihebwa luhembo lwage.42Yaba banini, bakoli nyemezire, kukuno, ho mundu angalyosa muguma wabo, kwanga bere kwija ashwekerwe iwe li nene mwigosi anya kabulwe mwi nyaja. 43Ukubako kwabe, iri kwanga kuhubisa, ukutwe! byanga kuberere bwija wingire h'ugalam'uli kirema, ho wangaba nya maboko gombi, uzindi kabulirwa ima kwere! mundo muliro gutaga zima. 44[Nyi mivuzi yayo itali yu kufwa.]45Nyu kugulu kwab'iri kwanga kuhubisa ukutwe, byanga kuberere bwija ukwingira ho ugalama uli kirema, ho wangaba nya magulu gombi, uzindi kabulwa ina kwere! 46[Nyi mivu zi yayo itali yu kufwa! nyu muliro gwa yo gutagazima!]47Nyi su lyabe, nyario, iri lyanga kuhubisa, ulilyose! byanga kuberere bwija wingire mu bwami bwa Mungu uli nyi su liguma, ho wanga bere uli nya masu gombi un yalashw'ina kwere! 48Nyi mivuzi yayo itali yu kufwa! nyu muliro gwa yo gutazima!49Kwa kuko, kira mundu agaba ng'alungwa ko nyu munyu, mukulezibwa mu muliro. 50U munyu, kiri kindu kija, t'iri gwangaba gwa ganeka, ndabyo byanga shubi gunonesa! Kuko nyemu mube nga munyu ugu ki nonire, mule nyu mutula mukati lyenu.

Chapter 10
1Yesu anyalyoka yaho, anyagenda mbandi zi bu Yahudi, Ika jabu ku lwiji Yordani. Bandu bingi bwenene banya mushokolera yaho anyashubi bigiriza nga ko ali komere. 2Bafarisayo baguma, banya mwijira, mbuba mutebe ti, "Ko mundu'herwe luhuma ko angahiva mukage?" 3Yesu anyabashuja, "Biki yibyo Musa ndisire mwi maja?" 4Nyabo, ti, "Musa akadeta ko mushosi anga saranga maruba gu kulahira mukage, azindi muhiva."5Yesu anyabashuja, "Ibikatuma Musa aga musarangira kuko hanyanya li mitima yenu mikayu. 6Ti bishazi Mungu akabumba byoshi butazi, akabumba musosi nyu mukazi.7Kyo kitumir'umusosi agasg'ishe nya nina anyibike ku mukage. 8Yabo bombi banyabe bakola magala maguma. 9Ko kuko, kazi byo MUngu akabika kuguma, hata kib'umund'ugashubi bishambula.10Bishazi ali koka mu nyumba nya bigizibwa bage, kandi banya mu buza hanyanya lya kikyo kinwa. 11Yesu anyabushuza, "Mundu, iri angahira mukage anyang'ugundu mukazi, uye, ari mushule. 12Mukozi akolyok'imwiba nyu ku lobolwa nyu gundi musosi, uye nyay'ali mushule."13Bandu banyadetera Yesu bana banuke, gira ababike ko maboko, abigizibwa bage, iri babona kuko banya bakayira, Lyoke yaho! 14Yesu, iri abona kuko, anyagalwa, anya babwira kukuno, "Muleke yabo bona banuke banyijire mutaba bahirize, kulya kazi bali nga yaba bona banuke, bohe bo ben'ubwami bwa Mungu.15Nyimubwizir'ukuli, iri mundu atangangirir'ubwa mi bwa Mungu nga mwana muto atangagira." 16Kuko Yesu anyaga balya bana, anyababika ko maboko anyabashanira.17Iri Yesu akaba aga lyoka yaho, mundumugugma nyatibita ho ali, anya fukam'imbere lyage, anya mubuza, "E Mwigiriza mwija, ngire kute lyo nyingira mwa kalamu ki myaka nyi myakula?" 18Yesu anyamubuza, "Kituma wadeta kondi mwija? Mwija'li kuguma naho, Mungu yenene. 19Wiji ko migako idesire: Utitane, utabe mushule-utabe muzimba, utabe mushuni utatebane. Utund'isho nya nyoko."20Uye mundu anyashuza, "E Mwigiriza, manyir'iyo mugako yoshi ku lyoker'ubwa nuke bwami." 21Yesu anyamulola ku lukundo, "ugendi guza kazi byoshi byugwete uheze bakeni, kuko lyugaba ukoli bi kirwe iki hinda mw'igulu! Lyoke uzindi njimba." 22Ulya mundu, iryuva kuko anyzizibala, anya lyoka yaho, kulya ali mugale bwenene.23Yesu anyaleza leza masu mwa bahya bigizibwa bage, anyababwira, "Mugale kwingira mu bwani bwa Mungu bikayire bwenene." 24Yibyo binwa bya Yesu byanya someza bigizibwa bage, kyanyatuma agashubi babwira, "E bana bani bikayire bwenene kwingira mu bwani bwa Mungu. 25Umugale haugingira mu bwami bwa Mungu bihunire ngama kusheshera kwi kitule ki sindano."26Bigizibwa lyo bakuvwa yibyo binwa, banyatanga lwa bwenene nyu ku buzanya bonone kwa bonone, "Indage wanga kikizibwa?" 27Yesu anya balolako, anyabashuza, "Yikyo kinwa mwa bandu kitangaziga, tikoke Mungu alihashire, kulya imwage yehe byoshi bihashi kene." 28Petro anyamubwira, "Loloza! twehe mira tugasiga byoshi, twanya kushimba."29Yesu anyamushuza, "Nyamubwir'ukuli, iryangoba mundu akasig'inyumba hanyanya lyani nya hanyanya li myazi mija, kandiri bene wabo, iri baali babo nya ba nina wabo, kandiri b'ishe wabo, kandiri bana bage, kandir'indalo. 30Uye kwi bishazi akili hano mwi kihugo, aga byangirira kali igana. (Nyumba, nya bene wabo.) Nya bali bage, nya ba nina, nya bana, nyi ndalo. Kuguma nya malibuze. Nyi bishazi tondo agaluke kagaba kalamu ku myaka nyi myakula. 31Ti bandu bingi bi mbere, bagijiba bi nyuma nya bakiri bi nyuma, bagijiba b'imbere."32Yesu anyashangwa mu njira yu kuteramir'i Yerusalemu bigizibwa bage bali mali somerwa, nya bandi bali bashimbire, bali kobohire, Yesu anya hengu kana balya bigizibwa bage ikumi nya babiri anya tondera kubamanyisa ibiga mukoleka ko. 33"Lolage! Tukola tugateramir'i Yerusalemu, nyi yo munda, umwana wu mundu agatangwa mwa bakulu ba bagingi, nya mu bigiriza bi maja baga mutwija lubaja lu kwitwa, bazindi mutanga mwa bapagani. 34Yaho bapagani bagamushekera, banya mutwire nya mate, bagamu shul'iki ngonyi bazindi mwita. Ti lusiku lwa kashatu ha nyuma lyu kufwa kwage, agafuka!"35Hanyuma, Yakoba nya Yohana, bagala Zebedayo banyijira, banyamubwira, "E Mwigiriza, tulozi ze utugirire kazi byo tuga kuhuna." 36Anya babuza, "Biki yibyo mulozize nyi mugirire?" 37Nyabo, ti, "Bishazi ugaba mu bulangashane bwabe, utwemerere kubudatala kuguma nyawe, muguma mu lulyo lwabe nyu gundi mu lumusho lwabe."38Yesu anyabashuza, "Yibyo mugwete muga mbuna mutali mari? Ka manga hasha kunywa kikombe kya malibuze kyo nganwera ko? Ka mwanaga nya batizibwa ku bubatizo bonga batizibwa mo.?" 39Nyabo,ti, "Tugahasha!" Yesu anyababwira, "Kilya kikombe kya malibuze kyo nganywera ko, nyenu mugakinwera ko. Nyu bubatizi bwa ko. 40Kubudataza bandu luhande lwani lu lulyo, kandiri luhande lu lumosho, atali nyu ga kugira. ti Mungu yenen'ugakugira.41Birabo bigizibw'ikumi, iri buva kazi ko bagala Zebedayo bakahuna Yesu, banyabona kubi bwenene! 42Yesu anyababuza boshi kuguma, anyababwira, "Mwiji ko mwa kapagani batwali bagwete bagaka mbalirana, nya bakulu babo, bagwete baga bakolesa kwi misi.43Tikoke mwehe atali ko bizab'imwenu! Iri mukati lyenu mundu angaloza abe mukulu, umenene abe mukozi wenu. 44Ny'iryanga loza kuba wimbere, abe muja wa boshi. 45Kiri nyu Mwana wa Mungu kwija kwaga, kutali mbu lyo akazi kolerwa. Akija gira akazi kolerana, akanyitanga itwe lya kulula bandu bingi.46Yesu nya bigizibwa bage, banya hika mwa kaya Yeriko, iyakaba akola agalyoka mwa yaho kaya kuguma nya bigizibwa bage, bandu bingi bwenene banyagenda ba bashimbire. Nyu mu butamubi bwiyo njira muli budetere muhuta muguma. Gwali ke huna kun'inbindu, izina lyage Bartimayo(Kuli kudeta: Mwana wa Timayo). 47Uye Bartimayo, iruva ko Yesu wi Nazareti agale nga mukati liyo njira, anyater'izu bwenene ti, "E Yesu, Mwana wa mwami Daudi! Unyuvirwe lukago mashi!" 48Bandu bingi banya kanukir'uye Bartimayo mbw'ahulike, Ti anyagenderera kwamiri za kwizu linene, ti, "E Mwana wa Daudi unvire mbonga mashi!"49Yesu anyimanga, anyadeta, "Mumubuze!" Liryo banya mubuza, banyamubwira, "Agwet'agakubuza, wimukaze, inyashagaluke!" 50Yugo muhuta gwanya kabulir'ikoti lyago, gwa nyija hali Yesu.51Yesu anya gubuza, "Biki'ulozize ngu girire?" Nyaye ti, "E Rabi, ndozize masu gani gabone." 52Yesu anya mubwira, "Ufulukage, kuko ubusir'ubwemere bwabe imwa Mungu, mira wakira." Liryo uye Bartimayo masu gage ganya bona, anyagend'ashimbire Yesu mw'iyo njira.

Chapter 11
1Yesu nya bigizibwa bage, iryakaba bakola hasi Yerusalemu, banya kenga mwa kaya ki Betefage, nyu mwa kaya ki Betaniya, hasi nyu mugazigwi Mizetusi Yesu anyatuma bigizibwa bage babiri mukati lya bigizibwa bage. 2Anya babwira, "Mungenda mwa kalira kaya kal'imbere lyenu. Mugabona mo mwana wi punda ushewisire. Ndaye mund'uzindi mushonera ko, uye punda, mu mushwekule, munya mundetere. 3Nyiri mund'ambuza, Kituma biki mugwete mugamu shwekula? Munyamu shuze, ti: naha mwetu ali nyi gorwa lyage, aganyashubi mugalula duba.4Yabo bizibwa, banyagendi shanga uye mwana wi punda mu njira ashwesirw'imbuga ha luzi, banya mushwekula. 5Bandu bali yaho banya babuza, "Biki bitumire mugwete mugashwekul'uye mwana wi punda?" 6Banyashuza nga ko Yesu alimali shangwa ababwira. Kuko, banyaleka bamutwabe.7Ryobakahisa uye punda munda Yesu ali, banya mwaja ko mirondo yabo, Yesu azindi budatala ko. 8Bandu bingi banyaja mirondo yabo mukati liyo nyira nya bandi banya ketwa mitali yu tuti. 9Bandu baka shangw'imbere lya Yesu nya bali mushi mbir'inyuma, baligwete baga bandu kalulu nyu kumwimbira kukuno "Awi yinyi Mungu ahabw'itunda! kukuno ijire kwi zina lya Nahano, akugashanire!" 10"Bwami bwa shekuluza wetu Daudi bugwete bugija! Mungu ake bugashanira!", "Mungu inamwe kulia ali hanyanya lya boshi."11Yesu anyahik'i Yerusalemu nyu kwingirwe mundu l'ishengero, anyaleza lya masu mwi boshi bilimo. Nya kulya kalikola kabingingwe, anya lyoka yaho, anyagenda mwa kaya ki Betania kuguma nya bigizibwa bage ikumi nya babiri. 12Bukya ku mukyo, bagalyoki Betania, Yesu anyashalika.13Anya langiza kati ka ku mutimu, anyakegerera, alole iri angabona ko bitumbwe. Irya shegenera kwa yako kati, ashanga kutali kili kitumbwe kiguma yanyuma li biasi, kulya bitali bishazi bya yako kati ku mutini byu kutongeka. 14Karya kati Yesu anyakabwira, "We kati! hatagir'umundu agashuli lya kwi bitumbire byabe!" Yibyo byo Yesu akadeta bigizibwa bage banya bwuva.15Iri Yesu ahika mwa kaya ki Yesusalemu, anyigira mu bubuli bw'ishengero. Anya shanga bandu bagwete bagadandaliza mo nya baligwete bagaba gulila. Anyashandaza utuhashe twabalikazi kaburania ifaranga kiri nyi bitumbi bya balike dandaza mahumba. 16Kuko, kuko anyalahiriza bandu batalenge mIgizo yabo mukati li kiliba k'ishengero.17Anyababwira ti, "Bisarazirwe mwa mandiko meru kukuno, Nyumba yani igiji kebuzibwa ya mahuno mwa bandu bi milala yoshi. Ti mwehe, mwagihindula kabisho ka banyazi." 18Bakulu ba bagingi nya bigiriza, bi maja iri buva kazi ko Yesu akadeta; banyaloz'injira yu ku mwita ti bali mwabohire kulya bishazi aligwete agigiriza bandu boshi baligwete baga somerwa. 19Iri ka kaba kabigingwe, Yesu nya bigizibwa bage banya lyoka mwa yako kaya.20Iri bukya sheshezi, Yesu nya bigizibwa bage banyalenga hwa kalya kati ku mutini, banyashanga koshi kuma kuhika kwi mizi. 21Petro anyakangera kayi ko Yesu aka kadaka, anyamubwira, "E Rabi, lalaga! Karya kati ku Mutini kakuma loshi."22Yesu anyashuza, "Mwake bika ko Mungu bwenene! 23Nyamubir'ukuli, mundu angabwira guno mugazi ko kugendi kwikabula mwi nyaja, anyabe ali nyu bwemere ko bigaba, atanyabe nyi mbuzi-mbuzi mu mutima gwage, iri biga nyaba kuko.24Nyamubwira ko kazi byo mugahun'imwa Mungu mwenene ko muga biha bwa. 25Ibishazi mwangala mwimazire mu kuhuna Mungu mu kaba nyi kinwa nya mirenu muguma, mute mukoga. kuko nyenu isho, wen'uli mwi mbingu aga mukoga ama kubigenu. 26[Kulya, iri mutanga kogona, nyenu, isho wenu'li mwi mbingu atangakikoga mabi genu.]27Yesu nya bigizibwa, banya shubi kwingira mwa kaya ki Yerusalemu, iryakaba akola agalenda hw'ishengero, bakulu ba bangigi ba nyingira mo, bali kuguma nya bigiriza bi maja nya bashaja ba Bayahudi, kuko banya mubuza, 28"Bino ugwet'ugagira, ugwet'ugabigira ku buhashe buki? Nyand'uka kuhereza bo?"29Yesu anyabashuza, "Nani, nyamubuza kinwa kiguma. Iri mwanganjuza, nani ngamu manyisa buhashe buki ugwete ngagira bino. 30Yohana akaryosa buhashe wu kuvubika kuryok'imwande? kunguba'iri mwa bandu? mumbuire!"31Balya bakulu banyabwirana, "Wi twangashuza ko bukalyoka mwi gulu,agatubuza, Biki! bikatumwa mutamwemera? 32Iri twangashuza ko mwa bandu, biga tukayira!" (Bagadeta) Ko bo bali kubohire bandu. Kulya balikwemezire ko Yohana ali nabii w'ukuli. 33Kya nyatuma bagashuza, ti, "Tuta manyiri." Yesu nyaye, ti nani ubuhashe ba ngwete ngagira mo bibo ndanga mumanyisa bo."

Chapter 12
1Yesu anyatondera kudeta nya yabo bandu kwi njira yi migani, anyababwira ku kuno, "Hali mundu muguma ukabyal'indalo yage mwi mizabibu. Uye mundu, anyagizungulus'ikyogo, anya humba mo nzi mo yukuke ganira mo, anyubaka mo nyi kitunda kya balazi biyo ndalo, hanyuma anyagihandisa mo bahizi. Anya balamira mwi kindi kihugo. 2Iri siku zu kwimbala zihika, uye mwen'indalo anyatuma mukozi wage muguma munda bahizi bali. Gira agendi bahuna yage ndulo. 3Yabo bahizi iri babon'uye mwen'indalo banya mugwata, banya mulimbagula, banya mugalula maboko busha.4Mwen'indalo anyashubi batumira gundi mukozi uye gundi nyaye, banya mubera kuguma mw'itwe banya mugira kubi bwenene. 5Hanyuma, anyashubi batumir'ugundi, uye yehe banya mwita. Anyagenderera kubatumira bakozi bingi. Banya limbagula baguma mwabo nya bandi banya bita.6Mwen'indalo alikoli sigerene mundu muguma naho mugala wage, anyali musimire bwenene! Koku ko anya mutuma nyaye. Azindi nyadeta, Uno mugala wani yehe bagamuh'itunda. 7Iri balya bahizi balangiz'uye mwana, banya bwira na! Ti ulira yu ga yana bindu b'ishe. Mugire tumwite, gira tu kabime mo.8Kuko banya gwat'ulya mwana, banya mwita, banya kubulir'ikirunda inyuma l'indalo! 9Hanyuma Yesu anya buza, "Balya bahizi mwene nyiyo ndalo agabagira, iyo ndalo?"10Ka mutashubi soma mu nzarango nyeru ahandisirwe kukuno: Iwe lyo bubasi bakalahira, liryo lyo likazi kania hagongo ku lutaliro! 11Nahano yu kagira kuko kunyali kwa kahebuz'imwetu. 12Kuko yabo bakulu banyaloz'ukugwata Yesu kulya baka manya. Ko yugo mugani atwire hanyanya lyabo. Banyaboha kumugwata kulya yaho hali bandu bingi, banyigendera.13Bakulu ba Bayahudi, banyatumira Yesu, bandu baguma mwa Bafarisayo nya ba mw'indeko ya Herode, gira bamugwatira kwi binwa byage. 14Banyaji mubuza, "E Mwigiriza, twiji k'uli mundu wu kuli, unya gwet'ugigiriza myazi ya Mungu mu kati ku'kuli. Nda nyaye mundu wobohire, utanyagweti ugakangwa nyu bukulu bwa bandu. Ka tumenene tuke lyulira ikoli mwa kahisari, kand'iri nanga? 15Ka tumenene, tu ke hana nyiyo ndulo? Balya Bayahudi, Yesu anya manya ubulyalya wabo. Kyanyatuma aga bashuza, "Kituma biki mugwete muga ndenga mo? Ndeter'ulufwaranga lwi dinari nyi lulole ko."16Iri ba mudetera lo, anya babuza, "Imo shusho iri ko nya rin'izina, biri byande?" Nyabo, ti, "Biri bi mwa kahisari." 17Yesu nyaye, ti, "Mukehereza kalusari bi mwage. Nya Mungu nyaye muhereza bi mwage!" Balya bakulu, iri buva kazi ko Yesu abashuza, banya somerwa!"18Basadukayo baguma bany'injira Yesu. (Bohe balika lahira kw'abafwire batanga fuka) Banya mubwira, 19"E Mwigiriza, Musa kasiga twandikira kw'iri mundu angafwa, anyasig'umukazi ata nyabuta nyaye, abutire mukulu wage bana.20Hali bana balinda babutanwa. Ifula yanyang'umukazi, yanyafwa ita nya buta nyu ye mukazi. 21Muhu muna ugamulonda, anya mu yana, nyaye anyafwa buzira kubuta nyage. Wakashatu nyaye anya muyana. Byanyaba kuko. 22Balinda bahika ku wa kalinda. Yabo bata bana boshi ko bali bahinda bakamuyana, ndanyaye ukubuta nyaye, nyiri hakazinda, uye mukazi nyaye anyafwa. 23Ku lusiku bafwire bagafuka, uye mukazi agaba wande? Kulya balya boshi ko bali balinda baka mwanga!"24Yesu anyabashuza, "Mudaganyisire bwenene! Mutiji ko bisarazirwe mwi nzarango nyeru, mutiji ko nyu buhashe bwa Mungu buli. 25Bishazi bafwire, bagafuka bataga kigonda, iri kugondwa. KUlya bagajike lama ngo kulya balembelezi balamire mw'imbingu.26Kiri nya Musa, kamanyisa ko bafwire bagafuka kulya bishazi akandika hanyanya lya kirya kijiti,anya ndika ko Mungu akamubwira kukuno, Nye Mungu wa Ibrahimu, nya wa Isaka, nya wa Yakobo. 27Kuko, Mungu atal'agagi Mungu wa bafwire. Ti ali Mungu wa bagumana! kwa kuko muhulire bwene."28numuguma waba sarazi sarazi anuva bagwete baganula nalie. anama nya kwabakula bwija anamubuza mwimi gako yoshi guhage mutazi 29Yesu ana mwakula mutazi goguguno uva israel nawetu Mungu ye muguma 30Kuko, umusime ku mutima gwabe goshi, nyu kwi nzariro zabe. Zoshi, nyu ku bwenge bwabe boshi, nyu kwi misi yabe yoshi. 31Nyi kinwa kigalonsa kyo kikino, "Usime ye mubakanwa nyaye nga we nene! yizo maja zombi, ndalo lundi luzi kulire."32Uye mwigiriza wi maja anyamushuza, "E Mwigiriza wa shuza bwija! wanyadet'ukuli ko hali nahano, Mungu muguma naho, nyako ndaye gundi, atali nyehe. 33Byumene mundu akesima Mungu ku mutima gwage goshi, nya ku bwenge bwage boshi, nyu kwi misi yage yoshi. Umenen'usime nyuye mutulamwa nyaye haguma, nga ko wisimire, wenene. Iryangaba mundu akegira kuko, ahimir'uwatanga matulo gu kusiriza nya gandi matulo goshi." 34Iri Yesu abona, kw'ashuza nu bwenge, anyamubwira, "Utali hale hale nyu bwami bwa Mungu." Hanyuma ma lya yibyo binwa, ndakiy'ukakibuza Yesu kindi kinwa.35iri akaba alike kwigiriza mwi shengero anadeta kute mwake deta mbu Kiristo ali mwana wa Daudi 36ti Daudi yenene kwimisiyu mitima mweru. nawetu anabwira nawetu ubere mukuboko kwani kululyo halinde nibike bagoma babe mwifo lya magulu gabe 37Daudi yenene amukwizire mbu nawetu. kutoge kandu akola mwana wage numushambiro munene balike muviriza na magene38ana bobwira mwimigirizo yage mwimanye namigizo gabafarisayo abakesima kushomola banembete mia mbalwa mire mutuguliro bagana genda baba lamuSA 39nuku budatala mwama sinagogi ni mwibifumbi bimbere mwamabiri 40nukulya nyumba za bakana. nukubu lyalya banake huna munda twika malibugabo gagijiba mingi bwenene41naye anake lola ndibiri yi meengo nuko mushambiro balike tanga njuma zabo bagale bingi banake tanga nyinyi 42hanija muka nakazi mkeni anabika senti zi biri loluhande lwijuma. ama buza bigiziwa bage anadeta bili kuli uno mukana mukeni atanga kuhima bano boshi ababika mwina ndimbiri yukubikira miengo. kulya bano bashi babika ibyabalugira; tiumo kubukeni bwage abika bika byage byoshi agwete byo biliwa byage geke.43Iri Yesu akabona kuko, anyabuza bigizibwa bage, anyababwira, "Nyamubwir'ukuli, kirya ngaba mbuno namufwir'akenire bwenene ye watang'ibindu bingi kuhima yaba boshi. 44Kulya bohe, yizo ndulobatanga zitalingeni nyi bindu byabo, ti yehe akunangulira mo byoshi ibyanga mutebere mu bukene lwage."

Chapter 13
1Iri Yesu akalyoka mwi nyumba ya Mungu, muguma mu bigizibwa bage anyamu bwira, "E Mwigiriza lolaga! Lulako lwa kahebuza, yulu! lola banangungubanga ba mawe agahuliko!" 2Yesu anyamushuza, "Ka mubwine, luno lubako lunene? ndalyo iwe ligasigala kwi rindi, goshi gaga hongo lerwa hashi."3Yesu alikoli budetere ku mugazi gwi Mizeituni, luhande lukulangiza nyumba ya Mungu. Petro, Yakobo, Yohane nya Andrea, hanya mwijira, banya mubuza, 4"E waliha utubwire yibyo byoshi wadeta bigakoleka mangoki? nyi kyereso kihe kyeresize ko bikola wasi bibe?"5Kuko, Yesu anyatondera kubabwira kukuno, "Mulolekezi bwija, hatagire mundu yeshi ugamuteba. 6Ti hagija bandu bingi kwizina lyani , bagiji nyake deta, Nye yulya Masiya! Yabo bandu bagateba bandu bingi.7Kwa yibyo bishazi, mugijike kuvwa myazi ya mazibo, nyu lunganga lago, kiri mwanguva yibyo muta hemuke! yibyo byoshi, byumenene bitangi te ba, ti biteresizi ko yugo mwiso gukola. 8Kihugo kiguma kigagendi ter'ikindi, nyu bwami buguma nyabo bugagendi ter'ubundi, nyi bihugo bingi bigaterwa nyu mwena, nyi misisi nyayo igiji ke bilenga mo yibyo byoshi bigaba nga ndondera yu mukero.9"Kwa yibyo bishazi, mugijike kwilolekeza , mwenene kulya mugiji ketangwa mwi nama za bakulu. Munyake himbulwa mwi nyumba zi mishanganano muga nyi mangikwa imbere lya ba guvurunene hanyanya lyani, ny'imbere lya bami. Kuko lya muhasha ku mbanir'ushuda imbere lyabo. 10Kuli kwija myazi y'ubukize ite kwigirizibwa mwa bandu mu mahanga goshi.11Bishazi baga mugwata, banya muatwale mwa batwi bi maja, mutagende mugagerereza mbu kute tugagendi deta. Ti kwa yibyo bishazi lyo mugahebwa kazi ko muga deta mutali mwe muga deta ti mutima mweru go guga mudeta. 12Mundu irya ngitisa mwene wabo, ny'ishe wu mwana, anyitise umwana wage. Abana nyabo baga hindukira babusi babo hanya bitise. 13Bandu boshi bagamushomba hanyanya l'izina lyani. Ti kok'iri mundu anga kazi hebera, alind'aga nya kuheza, agakira.14Kwa yibyo bishazi, muga bon'ibala lyu kushereza likoli kwimazire holitangi mazire (mundu mwa yibyo bishazi agasoma yibi binwa abimanyirire) haho, bandu bali i Buyahudi, bakatibitire mwi migazi. 15Mundu iryangaba shomire kwi nyumba, atashonoke mbu ange ma kindu. 16Myiry'angaba mu ndalo, atagalukire hwasig'ikoti lyage.17Mwa yizo siku, agaba yowe mwa bakazi bagashagwa, nya mazimi, nya bazere bagaba ba kigwete bagoza! 18Muhune Mungu yibyo byoshi bitabe bishazi bi mvula! 19Yizo siku zigaba zikayu bwenene. Malibuze mwene nya go, gatashubagi baho, ukulyokera kwi ibishazi Mungu aka bumbi ikihugo kuhika zene. Gatanya ki shubiba ho. 20Yizo siku nga Nahano atangazinihize ko, indaye mundu wanga kizire, ti koke akazi nihya ko hanyanya lya bandu ali mali shangwa, londola.21Mwa yibyo bishazi, iri mundu anga mubwira, "Lologe! ulya Masiya yuno hano" Handiri langize! yulira halira! mundu mwene nyuye muta mwemerere! 22Haga lyokera bandu bagideta ko boba masiya, hagalyokera ba Nabii bu bushumi, yabo bagiji ke kweresanya ibyeresanya ibyereso lyo bateba aba londolwa ba Mungu nga byangaziga. 23Muvwage! ko nibyo lira nyashangwa nya mubwira byo!24Ti mukati lya yizo siku, hanyuma lya yago malibu izuba ligabikwa mwi kizigi, nyu mwezi kutaga kaa. 25Nyi ndonde zigijike tereka! ibir'inyanya byoshi biga jungubana. 26Lyo bandu baga bon'umwana wu mundu agwet'agija mu lukungu, mukati ku bukalage, nya mu bulangashane bwingi. 27Agatuma bagandi bage, bagendi mwi mbande zoshi, gira bagende baza shambya, balondolwa bage, kulyo kera kwi mbeka yi nyanya.28Mulolekez'u mugani hanyanya lya kati ku mutini bishazi matabi gagwete gaga mina, nyi byasi nyabyo, binyadohe, lyo muga manya ko kyanda kiri wasi. 29Konya kuko, mango mugabona yibyo byoshi, lyo mugamanya kwi bishazi bikola hasi bwenene.30Nya mubwir'ukuli, kino kibusi kitaga hera, yibyo byoshi bitazi holeka. 31Mbingu nyi kihugo bigahera, ti binwa byani byohe bitaga hera! 32Ti ndaye mund'umanyire ylo lusiku nyi bishazi biki kiri balemberezi bake kota mwi mbingu, kiri mwana wage. Hanyuma lya data naho yu bimanyire.33Kuko mutamanyiri lusiku lwa byo, mutagwejer'iro, mube masu! 34Yibyo, twanga byeresanya ku mugani gu mund'ukol'ugabalama, bishazi atazi genda nyasuga bika mukozi mu mukolwa gwage, anyabwire nyu mulazi wu luzo ko atagwejer'iro akeba masu.36Kwi bishazi angija mbira, atashanga mira mwa hunira! 37Yibyo nyamubwira, nyabwira nya bandi boshi, ko mutangwejer'iro, muke ba masu!"

Chapter 14
1Hali koli sigere siku zibiri mbere lyu lusiku lukulu lui Pasaka, nyi zi mikate mizira sama. Bakulu ba bagingi kuguma nya bigiza bi maja, baligwete bagaloza njira yo baga gwata mo Yesu ku bwenge lyo ba mwita. 2Tikoke, banyadeta, "Yuko kumwita, kutabagage lusiku lukulu lui Pasaka lyo kuganga lutalyoka mukati lya bandu."3Bishazi Yesu ali kola mwa kaya ki Betania, any'ingir'imwa Simoni, mundu wu bukomu. Irya kaba koli budetere ahali biribwa. Mukazi muguma nyingira mwi yo nyumba alidite isupa liwe liwe mwai malasi ga kengwa nyi Nardo, ganya li gi kishingo kikajire bwenene ganyali bisirwe mwi njebe ikabajwa mw'iwa lija. Uye mukazi anyakega fukumulila Yesu mw'itwe. 4Bandu baguma bali yaho, iri babona kuko, banyagalwa bwenene, ti, "Biki byatuma agagona gano malasi ganyaligi kishingo kingi kukuno? 5Ti tushuba tuga gaguza kwi dinari magana gashatu zinya habwe bakene" Yabo bandu, banyatondera kumu kamukira bwenene!6Yesu anya batwira kukuno, "Biki bitumure mugwete muga shuz'uno mukazi? Mu mu leke masi! Kulya bino angirira, mbinzimisize bwenene! 7Kulya mugaba nya bakene kuguma nya mwe siku zoshi, mwanga nyabatabala kuzi bishazi mulozize. 8Bishazi abulagira gano malasi kwa magala gani, agira kwa shibo lozize, ashigu moyo gwani malasi imbere li bishazi, ku kulindur'ulusiku lo nga kabulira mo. 9Nya mubwir'ukuli: Hanyanya lyuku kumbula uno mukazi, lin'igambo akangirira, liga kazi nyaye agaji ke kangerwa."10Yuda Iskariote, muguma wa balya bigirizibwa bage ikumi nya babiri, anyagendera bakulu ba bagingi, ly'agendi tanga Yesu imwabo. 11Yabo bakulu, iri buvwa yugo mwazi banya sima bwenene banya mulaganya ko bagamuhez'ifwaranga. Kuko anyatonder'ukuloza bishazi bija ngatangira mo Yesu.12Lusiku lu'kutonder'isiku ngulu zi mikate mizira sama, lwanyahika. (Lo lusiku lwi byanabuzi bi Pasaka byenezire bibagwe) Bigizibwa ba Yesu banya mubuza, "Hah'ulozize tugendi ku kukoler'i biribwa bi Pasaka." 13Yesu anyatuma babiri mwabo, iri anyababwira, "Mugendage mwa kaya, Mugashanganana mo nyu mushosi muguma abetwir'a kabindi ka meji munyamushimbe. 14Nya kazi nyumba agi ngira mo, munyabwire mwen'iyo nyumba, ti: Mwigiriza abuza, mbu hake bukuli, buli, bo ngalira mw'ibiribwa bi Pasakakuguma nya bigizibwa bani.15Haho, agamutwala mwi nyumba'iri hanyanya ligindi, anya mwereso mu bululi bihamu. Mugashang'ibindu byoshi bikola mo. Nyi bindi byoshi byumene muga bishaga mo. Mumo muga tukoler'ibiribwa bi Pasaka." 16Yabo bigizibwa bombi banyagendi kwingira mwa kaya, banyashanga byoshi biri ngako Yesu ababwira, banyatonder'ukugererez'ibiribwa bi Pasaka.17Iri baka kabigingwe,Yesu anyahika yaho, ali kuguma nya bigizibwa bage ikumi nya babiri. 18Nyiri bakaba bakoli budetere nyu kuly'ibiribwa, anya babwira, "Nyamubwir'ukuli, kirya ngaba tugwete tugashangira bino biribwa, muguma wenu agandanga mwa bagoma." 19Bigizibwa bage banyatondera kufwa bute bwenene! banyatonder'ukumubuza muguma muguma, "Ka niehe?"20Yesu anyabuza, "Uye mundu ali muguma wa mu bigizibwa bani ikumi nya babiri, anyali ye uga tweze kuguma. 21Mwana wa mundu agagendi kwitwa nga ko byandi sirwe mwi nzarango nyeru hanyanya lyage. Ko nya kuko, uye, ugamutanga mwa bagoma, ali ya yewe imwage! Uye mundu, byanga muberere bwija, nga'tanga busirwe!"22Yesu nya bigizibwa bage, iryakaba bakola mulya anyang'umukate, anyatanga mukongw'imwa Mungu, anyagu ganubula, anya baheza go anya babwira kukuno, "Mwange guno! Kulya gali magala gani." 23Anyanga nyu rusozo hwi divanyi, anyatanga kongw'imwa Mungu, anya baheza lo. Kazi muguma wabo, anyalu nywera ko. 24Yesu anyababwira, "Mo divwayi gulagagi muko gwani guga goneka hanyanya lya bandu bingi. Mukukiz'iragi lihya hya. 25Nya mubwir'ukuli, ko ndanga kishubiri nywa idivwayi, halind'ukuhisa mu bwami bwa Mungu."26Yaho banyimb'ulwimbo lu kwigana Mungu. Iri balyoka yaho banyagenda ku mugazi gwi mizeituni. 27Yesu anyababwira bigizibwa bage,ti, "Mweshimuga nja ndirira, kulya bisirazirwe mwi nzarango nyeru kukuno: Ngita mungere wi bi buzi. Yibyo bibuzi bigashambuka.28Ti koke ngafuka mwa bafwire nyinya mutang'i Galilaya." 29Petro anyamubwira, "Kiry'abandi boshi bangakujandira, nyehe ndaku jandirire!"30Yesu anyamushuza, "Nya kubwir'ukuli, mwa buno bushigi bwa zene, luhazi lutazi bika ubugira, kabiri uga b'iri mira wanyiyo gokola ubugira kashatu." 31Petro anya kitwa, "Nanga! Kiri kwangaba kwitirwa kuguma nyehe ndaku lahire! Balya birabo bigizibwa nyabo banyadeta kuko.32Yesu nya bigizibwa bage banya genda mukati li ndalo ibuzibwe Getsemane. Hahi anya ba bwira, "Sigalage hano! Nyehe, nga genda halira, ngendi hunira ho Mungu." 33Yesu anyatwala Petro, nya Yakobo, nya Yohana anyagenda nyabo, anyatondera kuba nyi kyaba anyashenguka. 34Anya ba bwira, "Ngunire bwenene hasi nyu kufwa! Musigale hano mutanya gwejer'iro."35Yesu anya shegenera hambere hinini anyi kabula hashi, anyatondera kuhuna Mungu, iri byangazoga bya yikyo kishazi bimulengage. 36Anya deta kukuno, "Aba! E Data byoshi biri mu kusimire. Luno rusozo lwa malibuze mashi ulu ndyoseze! Ti kok'ugire byulozize! bibe byo biga koleka. Ti bitali byo ndozize!"37Yesu, iri angakuka, ashangana bigizibwa bage bahunir'iro, anyabwira Petro, "Simoni ka wahunira? Ka wabirwa nyu kutagwejera, kiri kishazi kiguma? 38Mutahunire ti muhume Mungu lyo mutahirime mukati lya malibuze, Mutima gulozize, ti magala gohe gali mu bukoho lwe. 39Yesu anyashubi gendi huna Mungu, nyu kudeta bibyo-bibyo binwa.40Irya'shubi galukira halya bigizibwa bage bali, anyashanga kandi mira bahunir'iro, kulya iro lyali kola lingi mwa masugabo, bata nya manyakute bagamu shuza. 41Nyi'ri Yesu ashubi bagalukira bwa kashatu, anyaba bwira, "Ka muki gwete muga luhukira mw'iro? Mashi muleke kuko! Ibishazi mira maboko ga bana byaha. 42Byukage, tugende! Lole! Ulya wu kundanga, yulira kola hasi!"43Iri Yesu akaba kigwete agadeta, liryo Yuda anya mu hulikira ko muguma wa bigizibwa bage ikumi nya babiri uye Yuda, kija nya banbu bingi, banyali fumbete ingati nya mahiri. Yabo boshi, balitumirwe nya bakulu ba bagingi, nya bigiriza bi maja, nya bashaja ba Bayahudi. 44Yuda ali mali shangwa'bamanyis'ikyereso kyo agaba songora mo Yesu, nyuku ba bwira, "Kazi ye nga nyunyuguta, ye yehe. Mumugwatage, munyagende mu mugwatirire!" 45Kuko, Yuda nya shegenera munda Yesu, anya mu bwira, "E Rabi! Anya mu nyunyuguta.47Mwa yabo bandu, muguma nya shogol'ingati yage. Anya gishogeka mukozi wu mukulu wa bagingi yanya mu tw'ukutwiri. 48Yesu anya ba bwira, "Kituma biki mwa nyijira ny'ingo ti nya mahiri nga bandu bijiri gwata umu nyazi. 49Ti kira lusiku, tushubigwete tugashiba nwa mwi nyumba ya Mungu, muta nyangwata! Kwiji kuko, kaz'ibyali mali shangwa byasarangwa mwi nzarango nyeru, byumenene bikoleke. 50Yesu, iry'adeta kuko, bigizibwa bage boshi banya shaga, banya musiga.51Musore muguma, gwanya shimba Yesu gunyember'ulubega lwa kalikopo naho. Nyi bishazi balya bandu baka gu gwata, 52Gwanya basi gira lo gwanya shaga bwashi.53Yabo bandu, banyatwala Yesu mu mukulu wa bagingi. Hali mali shangwa bandi bagingi nya bigiriza bi maja nya bashaja ba Bayahudi. 54Petro anya shimbulira Yesu alin'ingira mu hubuga lwa hamu mukulu wa' ligingi. Anya budatala kiguma nya balazi, nyu ku kalu k'umuliro.55Yabo bakulu ba bagingi, kuguma nya bandi bakulu boshi ba Bayahudi, bali gwete bagaloz'itumasitwo-baga det'ibinwa bwu kwitisa mo Yesu batanya bitali biguma. 56Bandu ingi baka mudeter'ubushumi, ti byo bali kedeta bitali bguma.57Balya bandu banyi manga nyu kudet'ubushumi hanyanya lyage. Banya deta, 58"Tukiyuvirwa agadeta, "Mbu anga homol'ino nyumba ya Mungu, ikubakwa nya maboko ga bandu, nya hanyuma l'isikuzi shatu nya maboko gabo." 59Kiryangaba yuto tu nwa tukabanganiza Yesu kuko, ti bushumu bwabo butanyaba buguma.60Hanyuma, ulya mukulu wa bagingi anyimanga mukati, anyabuza Yesu, anyadeta, "Ka ndakyo kinwa wanga tushuza?" 61Hanyum'anya hulika, atakakula kiri kinwa. Ulya mugingi mukulu anyashubi mubuza, "Ka we ulya Masiya, Mwana wa Mungu wu bulagashane?" 62Yesu anyashuza, "Nye yehe! muganyabon'u Mwana wu mundu abudeter'uhande lu lulyo lwa Mungu wu buhashe boshi! mugamubona'gija mu lukungu lu mw'igulu."63Bishaz'ulya mugingi mukulu akuvwa yibyo binwa anya datul'imirondo yage nyu kudeta, "Tuta kiozizi kandi bushuhuda boshi hanyanya lyuno mundu. 64Ti mwenene mira mwinyuvirwa kazi kw'adeta ibitali nga byo imbere lya Mungu!Kutage mubwine." Yabo boshi banya tw'ulubaja ko Yesu menen'itwe. 65Mwa balya bakulu, baguma banyatondera kutwira Yesu mate, banya mubwika malanga, nyu kuke mutimb'ibifune, nyuku mubuza, "Tubwirag'ushubigwet'uga (kushulika?" Nya basirikani balalizi nyabo banyagwata Yesu nyu ku mu band'imbi.66Petro ali kiri mu luzito lu bwami, mwi dako li nyumba, hanyija mukazi muguma wa mu bakozi bu mugingi mukulu. 67Iry'abona Petro agwet'aga haluk'umuliro anya mulolekeza, anya mubwira, "Nya nyabe ushuba kuguma nyuye Yesu mu Nazareti" 68Petro anya lahira, ti, "Yibyo ugwet'uga deta nda bima nyiri." Liryo, anya lyoka yaho, anya genda haluso ry'uluzito. Uluhazi lwanyabika.69Ylya mukazi, anya shubi bona Petro ha luso anyabwir'abali yaho. Ti, "Uno mundu ali moguma wabo!" 70Petro anya shubi lahira. Hanyuma hinini, balya bandu banyabwira kandi Petro ukuli wehe uli muguma wabo, kulya nyab'uli mundu wi Galilaya.71Kuko Petro anyadeta, "Iri nyadet'ubusumi, ndakwe! Uno mundu mugwete mugambwira nda mumanyiri!" 72Haho, haho, luhazi lwanya bika bwa kabiri, Petro anya kengera bilya binwa Yesu ali mali shangwa mubwura. Ti, "Luhazi lutazi bika kabiri , ugaba mira wanyi yogo kola, ubigira kashatu." Petro anya tulikira mwa malira.

Chapter 15
1Iri akaba she-shezi kumukyo yabo bakulu ba bagingi banyagir'inama, bali kuguma nya bigiriza bi maja nya bashaja mira bafundi kinwa, banya shweka Yesu, banya mutwal'imwa Pilato, banyamusikiriza. 2Pilato, anyamubuza, "Ka wa mwami wa Bayahudi?" Yesu anya mushuza, "TI wenene mira wabu deta! 3Liryo, balya bakulu ba bagingi banya sitaka Yesu hanyanya li binwa bingi.4Pilato anyashubi mubwira, "Wehe utadesiri kiri kinywa kwa yaga goshi bagwete baga kudetera! Ka ndabyo ugashuza?" 5Yesu atanya mwakula, Pilato anya somerwa bwenene!6Kazi lusiku lwi Pasaka Pilato ali komere kuba shwekulila mundu muguma balozize mwa balya bashwesirwe. 7Nyu mwi nyumba yi mbohe, mwali shwesirw'umundu muguma, izina lyage ye Baraba. Mwali shwesirwe nya bandi bahuni hanyanya lyu kwitana. 8Liryo, bandu bingi banya teramira mundi Pilato ali. Banya muhuna mbu aba shwekulile mushweke muguma, kushimbana nyu busime bwage.9Anya babuza, "Ka mulozize nyi mushwekulile mwami wa Bayahidi?" 10Nyi bikatuma gabuza kuka, kulya li kwiji ko bakulu ba bagingi ba kadeta Yesu imwa ge hanyanya lya katima. 11Balya bakulu ba bagingi hanya shimya bandu, ko bahune Baraba obe ye ba ba shwekulira.12Pilato, anyashubi babuza, "Kukuno uno mundu ye mugwete mugadeta kw'ali mwami wa Bayahudi nyi mugirage kute?" 13Boshi kuguma, banyashuza kwizu linene, "Umwitire ku musalaba."14Pilato, anya bashuza kandi, "Mabi maki go'akagira?" Banya kayiriz'ukwa miza, "Umwitire ku musalaba mashi!" 15Nya kulya Pilato ali lozize ku basimisa, anya bashwekulila Baraba hanyuma nyahan'uluhuma ko Yesu ahimbulwe, anya mutanga bagendi mwitira ku musalaba.16Basirikani banya twala Yesu mwinda lyu luzito lwi nyumba yu mu gimbi mukulu, banya buza ndeko yabo yoshi bashambire. 17Yabo basirikani, banya mbaza Yesu kanzu li kituku-tuku, banya mwabaza yo. 18Hanyuma banyatondera kumulamusa, "Yuu! E mwami wa Bayahudi! Twakulamusa!"19Yabo basirikani, banyake mu kande band'u mulonge mwi twe. Banya ke mutwira nya mate, Banya kefu kama imbere lyage, kugira ko bagwete baga muhuna. 20Iri bakusa ku mushekera, banya mu hogola lily'ikanza li kituku-tuku, banya shubi mwambaz'imilondo yage bazindi mutwala ho bagagendi mwitira ku musalaba. 21Yabo basirikani, banya shanganana nyu mundu muguma ugwet'ugalyoka mwi mbigiro, izina lyage ye Simoni banya mubetuza yugo yugo musalaba gwa Yesu (Simoni ali wa mwa kaya ka Bakrene, ye wa nyali, ishe wa halegiza ndere nya Rufu).22Yabo boshi banya twala Yesu akalike buzibwa Goligota, "Kwa kulya mugozi gw'ivuha l'itwe" 23Banyagira mbu bamu herez'amavu mafushire mo manemane kok'anyagalahira. 24Banya bambaza Yesu ku musalaba nyiri bakamu bamba, banyeshi imirondo yage, muku gigala, lyo bamanya byo kira muguma wabo agatwala.25Bishazi baka bika Yesu ku musalaba byali bishazi bya sheshezi. 26Nya karatasi ki kumanyisa kazi byo Yesu agamanya ko, kali kwa ndisirwe kukuno, "Mwami wi bayahudi." 27Banyazi babiri nyabo bali bambirwe habutambi lya Yesu, muguma luhande lu kuboko ku hulyo, nyu gundi mu lu mosho, 28Kuko kwi binwa bika holeka, ibyali mali shangwa bya sarangwa mwi nzarango nyeru kukuno, "Aka gajirwa mw'aba kazi ba mabi."29Bishazi bandu balike lenga yaho balike duka Yesu, baga nya shagaz'ibitwe byabo, baga nya mubwira, "Ewe! Katali wu kadeta mbu gaho mol'inyumba ya Mungu. Nya hanyuma li'siku zishatu, unyabe kandi wa gijuza? 30Wikizagye wenene, mu kwishomola kwa yugo musalaba uliko!"31Bakulu ba bagingi, nya bigiriza bi maja nyabo balike shekera Yesu mu kubuzania, "Yu huu! Uno mundu, kwi'ji aligwet'agakiza. Bandi, ti yenene ata hashiri kwi kiza! 32Ka lagagi ye ulya Masiya mwami wa Baisraeli? Aho! Lek'ishomolage kwa yugo musalaba, gira twibonere! Nyetu, tukazindi mwemera." Balya banya zi abaka bambwa ha butambi lya Yesu, nyabo banya ke mushekera!33Iri bikaba bikola bishazi ndatu ky'umushi, kizizi kya ni njula mukati kihugo kyoshi, halind'u kuhisa kwi bishazi mwenda. 34Nyiri bikahika bishazi mwenda Yesu anyamiza kw'izu linene Yesu anyamiza kw'izu linene kukuni, "Helohi! lama sabakitani?" Ko kudeta, "E Mungu wani, e Mungu wani! Biki byutuma zanjandirira?" 35Baguma mwa bali kwimazire yaho iri buvwa kuko, banyadeta, "Muvwe! Agwet'agabuza Elia."36Muguma wabo anya tibita, anyaja bik'ikinyuka mwa mavu guliluka lishi, anya kitunga ku mulonge, anyagira mbu aganywese Yesu. Uye mundu, anyadeta, "Lekaga tulole iri Elia giji mushonola." 37Yesu anya miza kw'izu linene mutima gwanya lyoka. 38Mwi nyumba ya Mungu, mwali manisir'umulondo, ugwali gizir'ikisika. Liryo, yugo mulondo gwanya bereka mo kubiri, kulyoker'inyanya nyu kuhika hashi.39Mukulu wa basirikani ali kwimazir'imbere lya Yesu. Iry'abonaga kayi ko Yesu afwa, anyadeta, "Ukuri, uno mundu ashuba Mwana wa Mungu!" 40Nya yaho hali bakazi baguma bali balikwi shungasire hale hanini bagwete baga langiza, mukati lyabo, mwali Maryamu Magadala, nya Salomi, nya Maryanu nina wa Yakobo, nya wa Yose. 41Yabo bakazibo balike shimbulira Yesu bishazi alikir'i Galilaya. Bo banyali ke mukolera. Hali nya bandi bakazi bingi balike mushimba mu kugend'i Yerusalemu.42Lwali kola lusiku lu kwegerer'imbere lyu lusiku lwi sabato. Nyiri bikaba bikola bigingo. 43Kwa nyij'umundu wu mwa kaya ki Harimateya, izina lyage ze Yosefu, uye Yosefu, ali muna lushagwa wa mwa bakulu ba Bayahudi, anyali rindirire ko bwami bwa Mungu bugija. Uye Yosefu anya kany'umutima, anyagendag'imwa Pilato, anya muhuna kw'aha bw'ikirunda kya Yesu. 44Pilato, akuvwa ko Yesu mir'afwa anya ganganwa, anyatumir'umukulu wa basirikani, amubuze iri byangaba biri kuko.45Nyiri akemera, Pilato anya hangula Yosefu ka agendi kwang'ikurunda. 46Uye Yosefu, anyate gendigul'umulondo. Hanyuma, anyazindi gendi shonol'ikirunda ku musalaba anya kizingira-zingira mu mulondo anya kilambika mwi shind'iko najwa mu lwala. Nyu huluzi lwiyo shinda nyaseneka ho kaburunge k'ikwe. 47Kwa yibyo bishazi Maryamu wi Magadala, nya Maryamu nina wa Yose, banyi bonera kazi ho kirunda kyala mbikwa.

Chapter 16
1Yulo lusiku lwi sabato, iri lukaba mira lwa lenga, Maryamu wi magadala, nya Maryamu nina wa Yakobo nya Salomi, banyagendi gul'amarasi gira baga shige kwi kirundo kya Yesu. 2Nyiri hakaba ku lukula lu lusiku kw'iyinga, yabo bakazi bamwatonder'injira yu kugend'iyo munda yi shinda.3Iri bakaba bakiri mu njiri, banya buzani, "Lir'iwe libisirwe. Ha luzi lwi shinda, nya ndag'ulya uga tulyoseza lyo? "Ibikatuma bagadesanya kuko, kulya yir'iwe lyali binene bwenene mbu bina mule amasu, banya bona ko mira lya sandikirwa ha butambi.5Lyo bakingira mwi iyo shinda, banya shanga mo mutabana ember'ikanyu lyeru, anyabudetere mu kuboko kululu, lyo bakamu bona yumo banya kanguka. 6Uye mutabana nya ba bwira kukuno, "Muta kanguke mashi! Mugwete mugaloza Yesu wi Nazareti, ye bitira ku musalaba atakiri hano afuka mira mulolekeze mwenene ho batamulambisire. 7Mugendi bwira bigizibwa bage, kuguma nya Petro, ko mira shangwa i Galilaya. Nyi yo munda, yo muga mubonera, nga ko ali mali shangwa mubwira."8Yabo bakazi banya huluka mw'iyo shinda ku mulindi. Kulya bali mali ganganwa bwenene, baga nya juguma nyu kuboha. Nyabo nidaye mundu baka bwira hanyanya lyu boba.9Iri Yesu akaba mira fuka sheshezi kumukya lusiku lwi yinga anyatangi shangana Maryanu wi Magadala, ulya kahuvwa mo mihusi rinda. 10Maryamu anyagendi bwira balya boshi baligwete bagota nya Yesu kaguma, banya likigwete baga mulilira. 11Iri bakuvwa'umwazi ko Yesu akola mugumana, nya ko Maryamu mira, mubona, batanya gutwaza.12Hanyuma, bishazi babiri mwa bigizibwa ba Yesu baligwete baga genda mandalo, Yesu yenene anyaba yali kola gindi gindi. 13Yabo bombi'ri ba manya ko yehe banyagendi bwira birabo kiryakaba kuko yabo birabo, batanyemera.14Habuzinda, Yesu anya shoshokera bigizibwa bag'ikumi nya muguma bashazi baligwete bagalya. Anyaba kanukira, mbu batali bisire ko Mungu bwemere, banya kayusiz'imitima yabo. Kulya bandi bali mali bona kw'akafuke mwa bafwire, ti bohe banya lahira mbu Yesu atafusiri mwa bafwire. 15Yesu anyabwira bigizibwa bage, "Mugende mukati li kihugo kyoshi nyu kwigiriza kira mundu mwazi mwija. 16Yabo bandu, iri batangemera, baga twirwa lubaja ko bahanwe. Ti kazi bagemera, baga dubikwa bohe, baga nya kululwa.17Nya bagemer'inyazi mija, bagijike kweresanya bino byereso. Bagiji ke hivwa mihusi (bazimu) mwa bandu kw'izina lyani. Bagiji nyake deta kwi zindi-zindi ndeto. 18Nya kiri banga gwat'injoka bagaba baga bika maboko kwa balwazi, yabo balwazi banyake kira.19Nahano Yesu, iryakus'uku bwira bigizibwa bage kuko, anyalengezibwa kugenda mwi gulu, anyagendi budatala luhande lu lulyo lwa Mungu. 20Yabo bigizibwa bage, banya kugenda bagalenga kira myazi mija Nahano Yesu, aligwet'agabakola mo anyake beres'ukuli kwi binwa byabo. Nyu ku ke beresa mwi litangaza.

## Luke

Chapter 1
1Kulya bandu bingi bakabika maboko gabo kugira nyu lukenge iyo myazi ikakoleka ho tushambira, 2nga ko baka tubwira balya bali ba subura abakabibona, nya bakozi ba yikyo kinwa kulyokera butazi. 3Nani, nyabona kwakine, hanyuma lyu kulondekereza ukuli hanyanya lya bino bindu kutondera ubutondero bwa libyo, nikusarangire byo nga ku bishimbulira, mukengwa Teofile, 4 lyu manyirira ukuli kwa migirizo kazi gukahewa.5Bishazi bya Herode,mwami wi yudea,hali mugingi muguma u wali ke buziwa Zakaria, wu luzi lwa Abia, mukage ali muguma wa banyere ba Haruni, anyali buziwe Elizabeti. 6Bombi babili bali bandu bu'kuli imbere lya Mungu,nyu kwi kenga buzira kasitaza mwi migako yana wetu . 7Batali gwete umwana kulya Elizabeti ali mugumba,banyali kola bombi bashaja.8Bikaba bishazi agwetetagagira mukahua gwage gu bugingi nga ko lwali ulusiku lwage lukukala, kwingira mwi shengero. 9nga ko migako yu bugingi iri mu kufuhiriza mavuta gu uvumba. 10Nyi ndeko ya bandu bali imbuga bagwete bagikumba, bali mwa mahuno, bishazi buku fuhereza mabuta gongo gi uvumba.11Anyashoshokelwa nyu muganda wa nawetu, imazire mu lulyo lu lungetenge lyu kufuherezezako. 12Lyo Zakaria akamubona anagongomwa,anyaboha. 13Ti, ulya munganda anyamubwira, utabohe, Zakaria kulya, mahuno gabe guvina kandi mukago Elisabeti agakulutira mwana mushosi. Ni zina lyage agabuzibwa Yohana.14Nyabe ngaba nyu busime nyuku shambala, nya banda bingi bagasima banyanya lyu kubutwa kwage. 15Kulya agaba mukula imbere lya nawetu. Atagizi kenwa mavu,iri kandi kandi byoshi lyu ku lalusa,agaba yuziwe mMutima Mweru anyakiri mwi zimi lya nina.16Agiji deta bana b'israeli bingi imbere lya Nawetu, Mungu wabo. 17Agiji shomola imbere lya Mungu nyu mutima nyi misi ya Eliya, lyo badeta mitima ya babusi imbere lya bana nya batengu mu bwene bwa alya bukuli, lyo bengerekezeza Nawetu bandu abumenene.18Zakaria anabira muganda, Biki ibigaba kamanyiso? Kulya niri mushaja nya mukanye akola nyi myaka yu bushaja. 19Munganda anyashuza, "Nye Gabriel, nyakekwimanga imbere lya Mungu. Ndumirwe gu bwire, nyu ku kubwira guno mwazi mwija. 20Lolekezagya, ugaba kavuma, utaganyiji deta kuhikwira bino bindu bikoleke, kulya utemera binwa byani, ibakoleka ku bishazi byage.21Lolekezagya, bandu bali ke lindira Zakaria, banyasomerwa nyu ku kereza kwage mwi shengero. 22Lyakahuluka, ali kavuma nyu kwabirwa kubadesa, banyabona ko abona bwigure(hali byeresibwa) mwi shengero anyagenderera kubadesa bga kavuma. 23Lyo siku zage zingolezi zarira anyashibanya ashubir'imwage.24Butakya butira, mukage Elisabeti anyahek'izimi, anyibisha myezi tano anyadeta. 25Lo lukogo angolera nawetu mwa zino siku andolekeza andyoshi shoni imbere lya bandu.26Mwezi gwa kalindatu muganda Gabriel anya tumwa nya Mungu mwa kaya ki Galilaya, akabuziwi Nazareti, 27Imbere lya munyere utashulagi shulehwa wi nyumba ya Daudi ubizibwe Yusufu. Izima lyuye munyere alibuziwe Mariamu. 28Muganda anyingir'imwage anyadeta, "Nakulamusa, wu kahewa lukogo, Nawetu ali kuguma nya weyuye. 29Mukosomerwa nyu ku somerwa nya yikyo kinwa, anyibuza nguno musingo uguli nga kute.30Muganda anyamubwira, "Utabohe, Mariamu, kulya wabona lukogo imwa Mungu. 31Lolekezagya, ugahekizimi, kandi ugabuta mwana, ugiji muhez'izina lya Yesu. 32Agijiba mkulu kandi agiji beziwa mwana wulya ul'inyanya bwenene, nya nawetu Mungu agiji muheza bifumbi lya Daudi, ishe. 33Agiji kwimira nyumba ye Yakobo myakula, nyu bwime bwage butagujiba nyu buzinda."34Mariamu anyabwira muganda, "Kute yibyo byokoleka, kulya ndijirwi mushosi?" 35Muganda anyamushuza, "Mtima mweru agija hanyanya lyabe, nyi misi nyu buhashe buye uli inyanya bugakuwika nyi kizuzu lyage. kyo kyatuma mwana mushuke ugabutwa imwabe agabuzibwa mwame wa Mungu.36Kandi, lola, mwene wenu Elizabeti nyahe alizimi lyu mwana mushosi mu bushaja bwage, nya guno mwezi guli gwa kalindatu imwage ye walibuziwe mugumba. 37Kulya ndakyo kinwa ikita heshekeni imwa Mungu. 38Mariamu anyadeta, lolekeza nye nyiri mukozi wa nawetu, kube kuko imwani nga ko wadeta. Lilyo lilyo uye muganda anyigendera.39Ko kuko, yibyo bishazi Mariamu anyagenda duba duba bande zi bihugo bo migazi, mwa kaya kaguma ki Yuda. 40Anyigira mwi nyumba ya Zakaria anyalamusa Elizabeti. 41Bikaba bishazi Elizabeti akuvwa yugo musingo gwa Ibrahimu, hyana kyali mwinda kyanashangaza yuno mwi zimi(bunda) lyage, Elizabeti anyuzibwa mutima mweru.42Anya deta kwizu lingi, nyu kutwisa mbu ugashanirwe weyuye hashambira bakazi, nyaye mubuta wi lunda lyabe agashanirwe. 43Kute bya mbikira kute kino kinwa lyo nina wa nawani anyijire nye? 44Kulya lizu lyu kukerera kwabe lyo lingira mwa matwiri gani, mwana wa kalenga anibalala(juguma) nyu busime mwinda lyani (mwi mbinda lyani). 45Agashamire uy'ukumera, kulya ligakoleka bya ka wirwa nya nawetu.46Mariamu anyadeta,"Mutima gwani gwigana nawetu. 47Nyu mutima gwani gwaba nya magene hanyanya ya Mungu mukuluzi wani.48Kulya abona kudekerera kwa mukozi wage ko nya kuko, lolekeza, kulyokera zene, mibulo yoshi igiji ke mbuza ukagashanirwa. 49Kulya, wi misi angolera bindu binene, ni zina lyage lili lishuke.50Ni mbonga zage zakelama mubuto nyu mubuto kwa balya bakemwikumba. 51Agira misi ku kuboko kwage ashaba blya abengwete bukangate mu nzaliro zi mitima yabo.52Ahirimya lakulu mu bifumbi byabo byu bwami, nya balya bu ku dekerera abateramiza. 53Bishali akabi gusa mija, nya bagale akalahirwa maboko busha.54Akatabala Israeli mukozi wage. 55Nga ku kabwira bishe wetu, Ibrahimu nyu mabuto gwage kuhikira myakula.56Mariamu anyabera nyaliye nga miez'ishatu, hanyuma anyashulanya(galuka) kugend'imwage. 57Bikaba bishazi byu kubuta kwage Elisabeti bya kwira anyabuta mwana mutabana. 58Bikalanwa bage nyi balya bi kondo lyage banyuvirwa mbonga zage, banyasima, nya magene haguma nyaliye.59Lwanyaba lusiku lwa munane hanjiji kembula mwana, banyalozi muha izina lishe lya Zakaria. 60Nina anyashuza nyu kudeta. "nanga, kutali kuko, ti, Yohana abuzibwe." 61Banyamu bwira, ndaye mundu mwikondo lyabe ubuziwe kuko.62Banyakemi, ishe lyo banyama ka nga mu kuza. 63Anyifija ahewe i kibao, anyasaranga mbu, izina lyage ye Yohana benyasomerwa boshi.64Haho hao kanwa kage hanyashwekulwanyu lulimi lwage geke, anyatondera ku kuza Mungu. 65Banyingirwa nyi kyoba boshi abali ke kota hasi nyalibo, nya yibyo binddu byanyalabwa mwi kihugo kyoshi kyi migazi nyi minani yu bu Yahudi. 66Nya boshi bakabyuvwa banyakebibika mu mitima yabo, nyu kudeta uno mwana agabali mwana muki? kuly kuboko kwa Nawetu kushuba kuguma nyalihe.67Nya Zakaria ishe anyi juzibwa mutima mweru, anya lagula, nyu kudeta. 68Iganwe Nawetu, Mungu wi Israeli, kulya ijira bandu bage, nyu ku hoshekulisa.69Atwimangiza nguliro yu bukuluzi mu luzi lwa Daudi, mukozi wage. 70Nga kwa deta kulyokera mira kwa kanwa ka mulagu wago mushuke. 71Tukululwe nya bagoma betu nya mwamaboko gako boshi abatushombire.72Lyo abonera mboga bishe wetu, nyu kukengera kiragane kyage kishuke. 73Kiri angaba akarapira Ibrahimu, ishe wetu. 74Kwa gatutahala twe tukululwe mwa maboko ga bagoma betu, nyu ku ki mwikumba bugira kyoba, 75Mu bushuke nyu kuli imbere lyage siku zoshi.76Nabe, mwana, ugabuzibwa mulagu, ul'inyanya, kulya ugikangi mbere li langa lya Nawetu, lyu mukungira njira zage. 77Umanyise bandu bage bukulule, mukati lyu ku kogwa mabi gabo.78Kwi njira zi mbanga za Mungu wetu, munalizo byenge ikilyosire inyanya kyatukihira, 79Kulomeseza balya abali mu kizizi ni kizuzu kyu lufu, nyu ku gendesa magulu getu mwi njira yu mutula.80Uye mwana anyangederera, kukola nyu kula nyi misi mu mutima. Anya bera mwi mbinga(nderengenya) kuhika bishazi bya kiyeresa ya ba Israeli.

Chapter 2
1Yizo siku kaisari Augusto akohana mugoko, kudeta bandu boshi basarangwe mu kihugo kya barumi. 2Nguro guli mugaja mutazi uguka girwa bishazi Krenio ali mwami wi shamu. 3Kira mundu alikigend'igirira risanzani imwabo mund'akabutirwa.4Kyo kyaluma Yosefu anyaterema kulyoka kaya ki Nazareti akali i Galilaya kugenda i Buyahudi, kuhikirira i Bethelehemu, kaya ka Daudi, kulya ye ali wi kondo li nyumba ya Daudi. 5Akagend'iyo kugira risanzima kuguma nya Maria, yali tizize alikola mwimishi kandi arizimi.6Lyo bali i Bethelehemu bishazi bya Maria byu kubuta bya mahika. 7Nyaye anyabuta mugala wi fula anyamwika mu mirondo yaba kalenge nyu ku mu gwejeza mu mukonge gu ku lira mo ngavu, kulya ndakyo kiziki kyali ho mwi nyumba zu kuhandisa abageni.8Mwa mararo giyo mwari bangere li bibuzi, abali kelanga nyu kulagira bibuzi byabo bushigi. 9Liguma lyoke, muganda wa nawetu anya bashosho kera, nyu bulangashane bwa nawetu bwanyalomesa mbando zote, banyingirwa nyi hyoba.10Ti muganda anyabawira mutobahe, lolehezagye nyibaditire, mwazi mwija gwa magene ugagabe gwa bandu boshi. 11Zene mwa kaya ka Daudi habutwa mukuluzi, ye Kristo nawetu. 12Bino byo bigaba kamanyis'imwenu mugashanga kalenge karwisirwe mirondo ya kalenge, anyagwejeziwe mu mukenge gu kulira mo ngavu.13Lilo lilyo hanyashoshokera ndeko nene ya baganda bi kungula kuguma nyuye muganda, bagwete bagi gana Mungu nyu kudeta. 14"Iganwe Mungu i kungula, nya hono mu kihogo habe mutula kandu akemera."15Yabo baganda lyo bakalyoka nyi kwigender'i kunguba, balya bangere banyabuzanya bonene ku bonene, "Tugend' i Bethelehemu kulolekeza bino bindu bi kusomeza i byatuhikira, byo nawetu atubwira myazi yage. 16Lilyo lilyo hanyagenda duba i Bethelehemu, banyanga Yosefu nya Mariamu nyulya mwana ma kalenge agwejere mu mukenge gu ku lisiza mo ngavu.17Lyo bakabona uye mwana banyahiziza babusi byo bawirwa hanya lyage. 18Boshi abakuvwa ino nyazi banyasomerwa nya yibyo balwirwa nya yabo bangere bi bibuzi. 19Ti Maria anyakebika bino binwa byoshi mu mutima gwage nyu ku ke bi lundubula. 20Balya bangere banyashubanya, nyu ku kuza nyu ku tundiriko Mungu kwa yibyo byoshi bawirwa nyu kuvwa.21Lyo siku munane zikakwira, lyo byali bishazi byu ku kembulwa kwage uboshosi, anyabuzibwa Yesu, izina akahewa nyu mugandi ilyatijil'izini(atiji girwi izini).22Lyo bishazi byage bi kukyesibwa bikakwira, nga ko migako ya Musa yalidesire, Maria nya Yosefu hanyagendana mwana i Yerusalemu, lyo bamutanga i mwa nawetu. 23Nga ko byali sarazirwe mu migako ya nawetu, kudeta, "Yeshi mwana wifula agatangwa imwa nawetu". 24Nyu kutanga mbero nga ko bakadetwa mu migako ya nawetu, "Tunyonyi tubiri twnjiwa, iri njiwa ngazi nyi njosi zibiri zibiri."25Hali lalangi mundu mugum'iyo Yerusalemu ibuzibwe Simeoni, umwali mundu wu kuli kandi wu kwi kumba Mungu, uwali kelindirira mbolezi zi Israeli, handi mutima mweru gwali hanyanya lyage. 26Mutima mweru, akiyeres'imwage nyu ku bwira kwa tagijifa atanyabona Kristo nawetu.27Simeoni mu ku mongorwa(anyeresibwa) nyu Mutima Mweru, anyagenda mwi shengero. Lyo babusi bakadeta mwana lyo agirwa ko migako yali desire. 28Lyo lilyo Simeoni anyagirisa mwana mwa maboko gage nyu kwi gana Mungu anyadeta. 29"Nawetu nahano, nga kukalaganya, ka wemeraga mukozi wabe ngederage nyu mutula.30Kulya masugani gabona bukuluzi bwabe. 31Bu ka bika gerere imbere lya masu ga bandu boshi: 32Kyenge hanyanya li bwigure mwa bana birongo nya hanyanya li bulangashane mwa bandu babe Israeli."33Nyage Yosefu nya nima wu mwana hanasomerwa kwa yibyo ibikadetwa hanyanya lyu mwana. 34Munyuma Simeoni anyabagashamira, anyawira Simeoni nina, "Uno mwana abosikwe hanyanya lwi kwi manga nyu ku hirima kwa bali bingi mu Israeli kigaba kisomeza kyo kigahizibwa nya bali bingi hanyanya lyage. 35Lyo misaliro ya bandu bigi ibishurwa.36Geke hali mulagu muguma mukazi mwi shengero izina lyage ye ana binti Fanueli, wu mulala(ikando) lya asheri alikola mushaja bwenene, akalama nyiba miak'irinda nyabo iba anyafa. 37Kuko ali mukanakazi wi myaka makuni gali munane nine. Ye atali ke lyaka yumo mwi shengero bushigi nyu mushi, tyali ke kwi kumba Mungu , mu kulahira biliwa nyu kuhuna. 38Yibyo bishazi, ana anyij'i kuza(anyatondera kukuza), nyu ku hana mukongwa i mwa Mungu nyi kudeta mwazi guye mwana mwa bandu boshi abalike lindira ku kululwa kwi Yerusalemu.39Lya Maria nya Yosefu bakamalirabyoshi ibyali kumenene bigirwa nga ko migakw'idesire, hanyagaluka ibaya, imwabo i Nazareti iyo mund' i Galilaya. 40Nyaye mwana anagenderera kwijula bwenge, lukogo lwa Mungu lwali hanyanya lyage.41Kira Maria nya Yosefu bali komere kand'i Yerusalumu ku mushambiro gwi Pasaka. 42Lyo Yesu alikola nyi myak'umi nyi biri banyaterama ku gi ngenda nga ko yali ngomerezi yabo. 43Lyo mushambiro gukasira Maria nya Yosefu hanyashubanya gira bafuluk'ikaya, mwa yuko kufuluka kwabo, kwiji Yesu asigala i Yerusalemu buzira bohe kumanya. 44Misaliro yabo mbu Yesu afuluka nya bandi abalikelyoka yu mushambiro gongo mukwiji, lola kuya mwana atabali mo, mira banyagenda kigendo kyu lusiku luguma. Banyatondera kumuloza mwa bandu likondo lyabo nya bira ti batakamu bona.45Lyo bakamugosha banyagaluk' i Yerusalemu, kwali kumuloza naho. 46Hanyuma li siku zishatu hanya mushaga mwi ngombe, abudetere hashambiro bigiriza bi migako, agwete agabwiriza nyu kubabuza nabizo. 47Boshi abakamuvwa banyasomerwa nyu buhashe bwage bumene buvwa duba, nya mashuzo kazi gali ke shuza.48Yusufu nya Maria nina lyo bakamubona banasomerwa. Nina anyamubuza, "Mwana wani, kute kuno watugirira(kolera)? Twe, nye n'yisho twakuloza nyi ngamigani nene". 49Yesu anyabawira , "hanyanya li biki kunduza? mutamanyirira ko byumenene nyibe mwi nyumba ya Baba yangu?". 50Ti bo batakamanyira yibyo binwa abawira ko kudeta kute.51Lilyo lilyo, angandagaba nyalibo kugaruka i Nazareti, nyaye ali ke kuvwa babusi bage anyakebika yibyo banwa byoshi mu mutima gwage. 52Nya Yesu anyagenderera kukula mu mujuja nyubwenge, mu ku simisa bandu nya Mungu geke.

Chapter 3
1Mwaka gwikuminya katana bishazi Kaisari Augusto, bishazi mwimangizi Pontio Pilato ari kwimangire bu Yahudi, Herode nyaye mwami wi Galilaya, mwene wabo Tilipo, mwani wi Iturea nyi kihugo kyoshi,ki Trokoniti, nyi Lisania Mfalme wa Abilene, 2Bishazi byu bungingi bunene ba Anasi nya Kayafa, mwazi gwa Mungu gwa nya muhikira Yohana, mugala Zakaria, mwi mbinga(nderegenye).3Anyahika kihugo kyoshi kya hasi nyi yordani, agwete agigiriza ukuba tizibwa(kududubikwa) kwi kurega ukugadeta kukogwa mabi(byaha),4Nga ko bakasarangwa mwi buguli binwa lya mulagu Isaya, izu lyu mundu ugwet'ugalira mwi nderengenye, mukunge njira ya nawetu, mugolole njira zage.5Ndeka zoshi zigijuziba, nyi kira mugazi nyu mumana gugandagazibwa, ahaka hongoka, hagakungwa nyu ku gololwa, 6Nya boshi ba magala bagabona bukuluzi bwa Mungu.7Ko kuko akarwira mushabira ya balya balikemungederera ababatize(abadudubike), emwee ibuta linjoka, nyande ukababwira mushaze bute ubagija.8Ko kuko, muhese nahu agumenene kwi rega, mutanyatondere kudeta mwi mitima yenu, tugwete data, ye Ibrahimu, kulya nyabawira ko kulengera gano mabwe Mungu angilozoza Ibrahimu mo bana.9Kukuno, hasha mira yabikwa hamasima lyu tuti, kati koshi akagaha nyu kubuta mahu mija kagatwiwa nyu ku bikwa mu muliro.10Iyo ndeko ya bandu yanamubuza gya, tugirage kute. 11Anyabashuza nyu kubawira, ugwete mirondo ibiri aheze mirage utagweti, nyu gwete biriwa agire kuko kuko.12Babuguzi bi faranga(njuma) nabo bayiji batizibwa(kududulikwa) hanyamubuza, mwigiza, tugire kute nyetu? 13Anyabarwira, mutabuguze kulenga lugero, nga ko mutabwizirwe.14Basura(shangalume) nabo banya mubuga, nyetu tungire kute? anyabawira, mutabulibuze mundu, tiri kandi muta shongerere mundu u bushumi, kandi musirokwe nyu luhembo lwenu.15Ko kuko, bandu lyo bali kilindilira biki ligaba, boshi mukusalira salira mwi mitima yabo myazi ya Yohana , mbu kwanga nyaha ye Kristo, 16Yohana anyabashuza(anyababwira) boshi, ukuli nye nyababatiza(nyabadudubika) kwa meji, ti hijiri mundu wi misi kulima nye, ye ndagashwekula kiri i miguzi yi birato byage, yehe agabatizo(agabadudubika) ku mutima mweru nyu ku muliro.17Agwete lwibo maloko gage, agashuka nyu ku kyesa, ti geke kubika haguma i ngano mu mugoo gwage tya gakya byula byage ku muliro nyi ngulumira itangazimwa.18Ko kuko Yohana ali ke hala mwazi mwija mwa handu, nyu ku ba balira gandi migirizo mngi. 19Ti Herode lya ka kanukirwa nyalije hanyanya lya Herodia, muka mwene wabo, nya mabi goshi akagira Herode, 20Anyogera nya lino hanyanya, li byoshi, anyamushweka Yohana mu nyumba zu kushwekerana mo(gereza).21Lyo bikahika bishazi bandu boshi mira babatizilwa(dudubikwa), nya Yesu nyaye mira dudubikwa, nyaye anyahuna, nguba zanyiguka. 22Mutima mweru gwa na shonoka hanyanya lyage nga njirwa(kahumba), izu lyanyalyok'i kuguba, we uli Mwana wani, musimwa, nzimisizwe nya we yuye.23Nya Yesu yenene bishazi akatondera kwigiza, ali gwete i myaka nga miaka makumi gashatu, nyi salilirwa kuba mugala Yosefu, wa Eli, 24Na Mathati, wa Lawi, wa Melki, wa Yana, wa Yosefu,25Wa Mathati, wa Amosi, wa Nahumu, wa Esli, wa Nagai, 26Wa Maathi , wa Matathia, wa Semei, wa Yusufu,27Wa Yoana, wa Resa, wa Zerubabeli, wa Shealtieli, wa Neri. 28Wa Melki, wa Adi, wa Kosamu, wa Elmadamu, wa Eri, 29Wa Yoshwa, wa Eliezeri, wa Yorimu, wa Mathati, wa Lawi.30Wa Simeoni, wa Yuda, wa Yusufu, wa Yonamu, wa Eliakimu, 31Wa Melea, wa Mena, wa Matatha, wa Nathani, wa Daudi, 32Wa Yese, wa Obedi, wa Baazi, wa Salmoni, wa Noshoni,33Wa Aminadabu, wa Aramu, wa Heroni, wa Peresi, na Yuda, 34Wa Yakobo, wa Isaka, wa Ibrahimu, wa Tera, wa Nahori, 35Wa Serugi, wa Ragau, wa Pelegi, wa Eberi, wa Sala,36Wa Kenani, wa Arfaksadi, wa Shemu, wa Nuhu, wa Lameki, 37Wa Methusela, wa Henoko, wa Yaredi, wa Mahalaleli, wa kenani, 38Wa Enoshi, wa Sethi, wa Adamu, wa Mungu.

Chapter 4
1Yesu ali mari keijura Mutima mweru, anyagaluka kulyok'i Yordani anyarisibwa(anyabwirwa) nyu Mutima Mweru agendi mwi nderegenye (mwi mbinga), 2Handu ali ki gerekwa nya muzimu siku makumi gane. Yizo siku atali kyelya nyu kunwa, hanyuma lya yizo siku anyuvwa mwena.3Muzimu anyamubwira, "Iri we uli mwana wa Mungu, buiraga gano mabwe gabe mukate." 4Yesu anyashuza anyamulira, "Bisarazirwe: Mundu atalamiri ku mukate naho"5Ibilisi(muzimu) anyamutwala ku mugazi mule anyamwelesa mami goshi gi kihugo kwi kishazi kiguma. 6Anyamulwira, "Ngaluka buhashe hanyanya lya gano nanii nya mija gage goshi, kulya gakabikwa mwa maboko gani nani nyanga heza yeshi nzimire(ndozize). 7Ko kuko iri ugandundulika, kwi kumba, kunwukamira nyu kwimba nye, byoshi bigaba byabe."8Yesu anyamushaza, "Bisarazirwe: Wikumbe Nawetu Mungu wabe nyu ku mu kolera yenene nahe."9Hanyuma ibilisi muzimu anya mutwala i Yerusalemu, anyamubika hanyanya li kisika(munara) mule gwi ngombe anyamubwira, "Iri we Mwana wa mungu, wikabule hashi kulyoka hano, 10Kulya bisarazirwe, Agawira baganda bage bakulange, 11Nabo baga ku lengeza mwa maboko gabo lyutiji sitara magulu gabe kwiwe."12Hanyuma anyashuza, "Bidesirwe utagereke Nawetu Mungu wabe." 13Lyo muzimu akamalira migereko yoshi kwa yilyo bishazi, anyalikula Yesu kuhikirira hindi bishazi i byumenene.14Hanyuma Yesu anyagaluka i Galilaya, ali ijurire misi yu Mutima Mweru , nayo myazi yage yane nera hande zoshi zi kibaja nyi mwa matambi tambi gage. 15Anyatondera kwigiza mwa ma sinagozi gabo, kira mundu anyamwigana.16Yesu anyagendi Nazareti,munda akalelewa sinagogi nga ko yali ngomerezi yage abyimanga asome, 17Nyage anyahewa ibugu lya mulagu Isaya, anyakigula nyu kushanga ho handisirwe.18"Mutima gwa Nawetu guli hanyanya lyani, kulya anjiga mavuta kwigiriza bahene mwazi mwija. Anduma kubalira abashwesirwe, hanyanya lyu kushwekulwa kwabo, nyi bihofu kubona kwabo kandi, kuheza luhuma abakabonerwa, 19Nyu ku bala hanyanya lyu mwaka gwa Nawetu ugwezibwe."20Hanyuma anyashweka kitabu(i bugu) anyagalulira mukozi anyabudatala, bandu boshi abali mu sinagogi banyamukunulira masu. 21Lilyo anyatondera kubawira, "Zene kino kinwa kyakoleka munagwete muguvwa." 22Boshi abali hali banya mukuzanyu ku somerwa nyi binwa byage ibyali kwijwire lukogo, banyabuzanya, "Kuno atali mwana wa Yosefu."23Yesu anya muwira, "Ko kuko, migiji ki deta guno mugani, Mufumu wikize wenene, muganyiji bwira: gira hano hamwenu bilya tuvwa wagira i Kapernaumu." 24Tya nyongera ukuli, "Ndaye mulagu uwake kwemerwa mwa kaya kage.25Nyabawira kwi kuli, hali bakana kazi bingi mu Israeli bishazi bya Eliya, lya nguba ikashwekwa imyaka atu nyi miezi ndatu kandi hanyali mwena munene mu kihugo (hano hashi). 26Nya Eliya atakatumwa mu kiri Muguma wabo, ti mulya mukana kazi Muguma wi Sarepta mwi kihugo ki sidoni. 27Kandi hali bandu bingi bi bibembi bishazi byu mulagu Elisha, ti nday'ukakyesirwa ti Naamani, mundu wi Shamu."28Banya kumira boshi abali mwi sinagogi lyo bakavwa yuko. 29Banyahuluka banya mutwala imbunga lya kaya kuhika hitwe lyu mumana u gwali yaho yako kaya kaliku basirwe ko, lyo bamukabulira hashi. 30Ti yi anyalanga lenga ho bashambira, anyigendera.31Anyadagala kuhiki kaya ki Galilaya, anya kebigiriza u lusiku lwi sabato(lwa kasiku). 32Banyasomerwa bwenene, kwa migirizo gage, kulya kinwa kyage kyali nyu buhashe.33Nya yumo mwinda li sinagogi mwali mundu uwali kujure Mutima gwa bazimu, anyamama kwizu lingi, 34Nyu ku deta, "Leka! Biki biri ho tushambira, Yesu kutushereza? Mushuke wa Mungu."35Yesu anyamushenya, anyadeta, "shweka kanwa, umulyoke mo!" Lilyo lilyo yugo muhusi(muzimu) anyamuhibinya hashambira bandu, anyamulyoka buzira kugira kandu abi imwage. 36Kisomeza kyanyabagwata boshi, banyabwirana nyu ku deta, "kiri kinwa kiki kino, kulya agwete agabwira bazi mu ku buhashe bunene, nabo banalyoke." 37Myazi yage yanenera hoshi kibaja(kihugo).38Anyalyoka mwi sinagogi, anyigira mwi nyumba ya Simoni, nina wa mukage, alilwazire namushuma munyemu anyahuna hanyanya lyage, 39Anyimanga habutambi lyage, anyashemya ulya nyamushuma, anyamuleka, lilyo lilyo anya genda anyabakolera.40Bishazi izuba lyali mali kulubira, boshi abali nya balwazi babelulukene banyabadeta imwage, anyagolola maboko hanyanya lyabo anyabakiza. 41Bazimu banyalyoka bandu bingi, nyu gend'abagamama.42Shezi makyera kyera, Yesu anyagenda a habishamire. Bandu bingi banyakemuloza handu hoshi, lyo bakamubona banyolizi muhangarika atagende. 43Ti te anyamuwira, bimbimire kubala mwazi mwija zu bwami kwa Mungu nyu mu tundi ywaya geke kulya hanyanya lya zibyo kyatuma ngija. 44Nyage anyagenda kubala yugo mwazi mwija mu ma sinagogi gi bu Yahudi.

Chapter 5
1Lusiku luguma Yesu alikwimazire hasi nyi ziba li Genezareti, lyo bandu bingi hali hayo bagwete bagasindana, kandi bamusosire lyo buvwa mwazi gwa Mungu, 2Anaybona bwato gwa zibiri izi jizirwe i mutazi, yaho bavubi bali ke shuka tusira twabo. 3Anyigira mu bwa Buguma u bwali bwa Simeoni, anyamuhuna agereze bwato hinini mwa meji kulyok'imutazi. Hanyuma lya yaho anya budatala nyukutondera agigiza anyali yumo mwinda li bwato.4Lya kusa kudeta anyabwira Simeoni, "Shengenezagya bwato ma meji, hanyuma mwanda gaze tusira twenu, muvube iji." 5Simeoni anyamushuza, "Nawetu, twavuba bushigi boshi ti ndabyo twashula, ti kwi kinwa kyabe ngandagaza tusira." 6Lyo nyabo bagatwa ndagaza tusira twabo, hanya shula iji nyugi bwenene, tusira tusira twabo twanjijura twanatondera tugadatuka. 7Banakema bavubi birabo mwa yubo bundi bwato lyo biji batabala. Banyija, banyijuza yizo bwato zoshi zibiri ifi(samaki) kuhikirira lwato zikola mu ku lozi hangatira, nyu ku kulubira.8Simeoni Petro, lyakabonayuko u kwija, anyafukama mwa magulu ga Yesu myu ku mu bwira, Nawetu, ulyoke hondi, 9Kulya ye na bavubi birage bakasomerwa bwenene nyifi(samaki) kuba nyingi. 10Kuko kuko birange nya Simoni, bo ha Yakobo nya Yohana, bana ba Zebedayo, banyasomerwa nyabo geke nya yuko. Lityo lilyo, Yesu anyawira Simoni, "Utakaboho, kulyokera zene ugaba muvubi wa kandu." 11Lilyo banashegeneza bwato zabo imutozi li kiyaja, hanyasiga kira kindi nyu kumushimba.12Yesu lyali mwa kaya kaguma mwa yuto twaya; hali mundu muguma mubembi, nyaye lyakamubona uye mundu anyi kabula hashi nyu ku fukama, anyamuhuna nyu kudeta, Nawetu ukaloza wangagyesa. 13Yesu anyagolola kuboko kwage nyu kudeta, Nyaloza; ukyesibwe. Lilyo lilyo bibembi byage byanyamulyoka.14Hanyuma anyamuwira atabwire mundu yeshi. Ti anyamubwira gendi wi yerese ya bagingi, unyanyatange ku ku kyesiwa kwabe nga ko Musa akadeta bube busubura imwabo ko wakyesiwa.15Munyuma myazi hanyanya lyage yanya yanashabulikana nyu kuviwa handu hingi nya bandu bingi banyakemwijira bamuvirize nyu ku kizibwa malwazi gabo. 16Ti ye ali keshogoka agende mwi mbinga(nderegenye), lya gendi huna.17Mwa yizo siku, hanyaba ulusiku Yesu ali ke kwigiriza, bafarisayo nya bigiriza bi migako bali yaho bagalyoka mu twaya nga Galilaya, nyu Buyahudi, nyi Yerusalema; nyu buhashe bwa Nawetu bwali ke boneka mu ku kiza bandu.18Lolekezagya ko hali bandu abali betwire mundu wa malebera, mu mbikirizi yu ku mubikiriz'imbele lyage. 19Lyo bakagosha ho bamubika hanyanya lya bandu kuba bingi yumo mwinda, banyaterama inyanya li buliti nyu ku muleza hashambira ibiriki nyu kumwandagaziza imbere lya Yesu yumo mwind'ali.20Lyo Yesu akabona bwemere bwabo, anyamubwira, Ee mwira wakogwa mabi gabe. 21Bandisi nya bafarisayo banyatondera ku salira nyu ku kaja yibyo binwa banyakedeta, ali nyanduno ugwet'ugadeta binwa byu ku duka(byutumeneni)? nyande u wanga koga mabii ngatali Yesu yenene?22Ti Yesu, anyamanya nyifijo zabo, anyashuza anyabawira, biki mugwete mugibuza mu mitima yenu? 23Biki i bilelusire, kudeta , mabi gabe gakogwa nyu kudeta, imanga, shomola? 24Ti , lyo mumanya ko mwana wu mundu agwete hano hashi buhashe bu ku koga mabi: nyadeta, agawira ulya mundu wa malebera, imanga, wange ngingo yabe unyanagende imwabe.25Lilyo lilyo, anyimanga ho bali, anyanga ngingo yage yaligwejere ko, nyu ku gend'imwage anyagwet'agakuza Mungu. 26Boshi banyasomerwa, banyakuza Mungu, banyijulwa nyi kyoba, nyu kudeta, zene twabona bindu byu ku someza.27Hanyuma lya yaho anyalyoka, anyabonubuguzi wi koli, izina lyage ye Lawi, abudetere handu hu ku lyuziza, anyamubwira: njimba. 28Lilyo, anyasiga byoshi, inyimuka(anyimanga), anyamushimba.29Nya Lawi anyamugirira mushambiro munen'imwage; hanyali babuguzi bi kodi bingi abali budetere bagwete bagalya boshi kuguma. 30Bafarisayo nya bandisi banyakenunguna, banyawira bigirizibwa bage, biki bitumire mugwete mugalya nyu kunwa nya babuguzi bi kodi nya bandu ba mabii? 31Yesu anyabashuza nyu kubawira, abali bagumana batangifija mufumu, tyi abangifija bafumu bali balya bandu abalwazire. 32Ndakiji buza bandu bukuli, ti balya bandu ba mabii, lyo bishobeka.33Banyamuwira, bigirizibwa ba Yohana nya ba bafarisayo, bakelahira biriwa bishazi byoshi nyu kuhuna, ti bigirizibwa babe bakelya nyu kunwa. 34Yesu anyabashuza: mwangabwira bira bu muhya mutalye bishazi bali kuguma nyu muhya? 35Ti koke isiku zijire muhya agatwalwa nyu kutaba kuguma nyalibo, lyo bagiji shweka nyu kulahira ibiriwa mwa yizo siku.36Yesu anyabawira gundi mugani, nday'uwakeshambira kiraka kyu mulondo muhyahya ku kiraka kyu mulondo mukulukulu; kulya akakibika kilya kiraka kihyahya kigasherera kulya mulondo muhyahya gutanga sonerwa ku mukulukulu.37Ndaye mund'uwakebika divai mbyahya mu bihatwa ibishajire, nyir'yangaba agibika mo, iyo divai inyasherere nyu ku bera yibyo bihatwa nyi divai inya bulagike, 38ti kokekumenene kubika divai mbyahya mu bihatwa bihyahya. 39Nya ndaye yeshi amalinwa divai ndazi uwangasima ijinwa mbyahya.

Chapter 6
1Lwanaba lusiku lwa kasiku(i sabato) luguma alike lenga mwa ma ndalo gi ngano, bigiriziwa bage banyakegenda bagahulula ngano nyu ku zilya. Banyakizivungira mwa maboko nyi ku zilya. 2Bafarisayo baguma banyakebawira, kute kuno mwagir'ukutemeneni lusiku lwi saboto?3Yesu anyabashuza: ka mutiji mukasoma ko Daudi akagira bishaz'yakuvwa mwena, ye nya kazi bali nyaliye; 4anyingira mwi nyumba ya Mungu, anyanga imikati yali yi ndulo anyagirya anyaheza nya babo kazi bali nyaliye. Binyasarazirwe mwi migako ko bagingingi nyaho bo bumenene bagilye. 5Yesu anyashubi bawira ko " Mwana wu Mundu ye Nahano wu lusiku lu sabato."6Bikaba lundi lusiku lwi sabato( lwa kasiku), Yesu anyingira mwi sinagogi anyigiriza; mwanyali mundu muguma kuboko kwage kwali kwa malebera. 7Bandisi nya balenguzi(mafarisayo) bali ke muhigira, balolekez'iri agakiza mundu lusiku longo lwa kasiku; lyo baloza kinwa kyu ku mushongerera mo. 8Tyali kwiji misaliro yabo, anyabwir'uye wali nya malebera gu kuboko: Inamuka wimange yaho mukati. Inyinamuka anyimanga bwimanga.9Yesu anyabawira, nyababuza mwe, kuli kwija lusiku lwa kasiku(sabato) lumenene kugira mija, iri kandi mabi, kukiza mutim'iri kandi kugilibuza? 10Anyabatomolera masu boshi bande zoshi, anyabwira uye mundu, golola kuboko kwabe, anyakugolola; kuboko kwage kwanyaba kugumana. 11Banyagaya,nyu kubuza kute bangagira Yesu.12Mwa yizo siku anyalyoka agenda mu mumana kugendi huna, anyakyesa bushigi boshi agwete agahuna Mungu. 13Lyo bwalimalikya, gukola mushi anya buza bigirizibwa bage, anyalondola ikumi nya ba biri ho bashambira, anya babuza ndumwa;14Simoni, ya kaha izina lya kabiri Petro, nya Andrea mwene wabo, nya Yakobo nya Yohana, nya Filipo nya Bartolomayo, 15nya Mathayo nya Tomaso, nya Yakobo wa Alfayo, nya Simoni ubuzibwe Zelote, 16nya Yuda wa Yakobo, nya Yuda Iskariote, ulya ukaba mulyalya nyu ku muguza.17Anyandagala kuguma nyalibo, anyimanga kuguma naya bigirizibwa bage bingi ahandu hali ndeka, nyi ndeko ya bandu bingi abakalyoka i Buyahudi boshi nyi Yerusaemu,nyi bande zi mitazi yi Tiro nyi Sidoni. 18abalikwijiri muvwa nyu ku kizibwa malwazi gabo. Nya balya bali libuzibwe nya bazimu; banyakizibwa. 19Nyi ndeko yoshi yalikeloza umuhume ko, kulya buhashe bwali ke mulyoka nyu ku kiza boshi.20Anyinamula masu gage anyalolokeza bigirizibwa bage anyadata, muli nyi nama mwe muli bakene, kulya bwami bwa Mungu buli bwenu. 21Muli nyi nama mwe mushalisire zene, kulya mgiguta. Muli ni nama mwe mugwete mugalira kulya mugasheka.22Muli nyi nama mwe nga bandu banga bashomba, nyu ku ba bola, nyu ku bahiririka, nyu ku kabulira ibuga izina lyenu nga kinwa kibi, hanyanya lya Mwana wa Adamu. 23Mube nya magene mwa yizo siku nyu ku tanduka tanduka, kulya luhembo lwenu luli lunene i kunguba, kulya bishe wabo bakagirira balagu kuko geke.24Namabi imwenu mwe mugwete bindu, kulya, kuholezibwa kwenu mira mwakuhebwa. 25Namambi mwe mira mwiguta,kulya mugabona mwena. Nama mbi mwe mugwete mugasheka, kulya mugagira mulambi nyu kulira.26Mudasirwe mweshi mwe nga bagaba tundirika,kulya bishe wabo bakagirira balagu bu bushumi kuko geke.27Ti nyabawira mwe mugwete muguvwa, musime bagoma benu, mubakolere mija balya ababagayire. 28Mugashanire balya abagwete babadaka, mugashanire balya aba benezire.29Uwakubanda mwi tama liguma musolere lindi, nya kazi uwangakunyaga i koti lyabe umuhereze nya kanzu kabe. 30Muheze yesh'ugwe tugakunyaga bindu byabe, utanyaloze akugalulire.31Nga ko musimire bandu babakolere, mubakolere kuko kuko nyenu, 32Kulya mukasima balya babasimire, mweresa bwija buki? Kulya bandu ba mabi bakesima geke balya babasimire. 33Nyenu mukabagirira mija balya bakebagirira mija mweresa mija maki? Kulya bandu ba mabi bakegira geke nyabo kuko. 34Nyiri mwangashoza bandu nyu ku langalira luhemb'imwabo, mweresa bwija buki? Kulya bandu ba mabi bakeshoza bandi ba mabii nya kalangalizi ku ku galulilwa.35Ko kuko musime bagoma benu, mugire mija, nyu ku shoza buzira kulindirira kulyulwa kulya luhembo lwenu lugaba lwingi; nyenu mugaba bana buly'uli ikunguba, kulya ali mwija kwa balya abatakemuheza mukongwa nya bandu babi. 36Ko kuko mube nyu lukogo nga kwishe wenu uli kunguba alugwete.37Mutashongerere nyenu mutagashongererwa, mutahiririke nyenu mutagahiririkwa; mulikule nyenu mwalikulwa.38Mukeheza bandu bindu nenu mugahebwa ; kigero kyu sindirira nyu kwijulila, nyu ku shongera kuhikirira kubulagika, byo bandu bagabaheza mwi bifuba byenu. Kulya kigero kyu ka gerera bandi kyo nab'ugagererwa.39Anyababwira geke guno mugani: kihofu kyanga genda nyi kindi kihofu? batangahirimira boshi mwi nzimo nguma? 40Mwigiriziw'atali mukulu kuhima mwigiriza wage. Ti mwigirizibwa yeshi ukahikirira akeshusha mwigiriza wage.41Kyatum'ubwine i kyasi ikiri muisu lya mwene wenu tyu tabwini ikiguku kiri mwisu lyabe. 42Kutage wangabwira mwene wenu: wije ngu lyose i kyasi kiri mwisu lyabe wu ta gwetu gabona i kiguku kiri mwisu lyabe? Ndyalya we, ti lyose i kiguku kazi kiri mwisu lyabe uzindi loza kute wangalyosa kyasi i kiri mwisu lya mwene wenu.43Atali kati kija ko ka ke hesa mahu mabi nya kati kabi kahese mahu mija. 44Kulya kati koshi kake manywa kwa mahu gage, kulya batakehumbula mu mishomwa i tini nyi mwa matumba i zabibu.45Mundu mwija akelyosa bindu bija mu bikiro mija yu mutima gwage, nyu mundu mubi akelyosa bindu bibi mu bikiro zage nyibi zu mutima gwage mubi.46Kyatuma mugwete mugambuza Nawetu, Nawetu mutanya gweti mugagira byo ngwete nga deta? 47Nga beresa mundu ushushire u mundu uwij'irimwani nyu kuvwa binwa byani nyu ku bikolesa, nga ko bidesire. 48Ashushenwe nyu mundu ukubaka nyumba yage anyahumba bwenene nyu kushingira ngulir'ifo mu lwala. Migezi nyi mbwembe za niji kwishatanga kwa liyo ti itahomoka kulya yali kubasirwe bwija.49Ti yeshi wuvwa binwa byani buzira ku bikolesa ashushenwe nyu mundu ukubaki nyumba yage kwi daho buzira nguliro. Migezi nyi mbwembwe za ni ji kwi libika kwa liyo, yana hirima nyu kukundumuka kwage kwanyaba kunene.

Chapter 7
1Ilyakaba mira usa kudeta binwa byage, bigiziwa bage nakazi boshi balike mwiziriza, aningira i Kapernaumu.2I mulazi wa nahano mushangalume Muguma aali mulwazi basi kufa. 3Anyuva bagwete bagadeta hanyanya lya Yesu, anatuma bagingi ba Bayahudi imwage iji kiza mulwazi. 4Lyo bakaluka imbere lya Yesu, banamuhoha wenene nuku dita, byumene kumukolera yuko. 5Kulya alimund'usimire bandu betu, kandi akatubakir'isinagogi(ishengero).6Yesu anahanguka kugenda, nalibo ilyakaba bakola hasi lyu ku hika, uye nahano anatuma bandu kugendiwira Yesu, nahano, utitalangalize kulya nyehe ndume neni, kiri wehe kwingira mwi nyasi lyi nyumba yani. 7Kulya nyibone ko ndumeneni nyenene kwija imwabe, kuji Deta naho kinwa kiguma n'umukozi wani agakira. 8Kulya nani, ngwete abangulire, nani gwete bandi bashangalume bo gwete ngakolesa n'iri nangawira muguma, Gengda angenda Ijaa ananije, kuno Mukozi wani gira kuko.9Lyo Yesu akuva yibyo binwa, anyemera uye mushangalume. Anahindukira iri bandu abali mushimbire anabawira, kwi Israeli nda kahana ugwete mbikirizi nene iri ngino. 10Lyo abali tumirwe numushangalume bakaguluka, banashanga muluazi rir'akira.11Mukyo, Yesu anagenda mwa kaya kabuziwe Naini, bigiziwa bage na bandi bandu, boshi banahanguka. 12Lyo bakahiba hasi lyu luzi lu kwingira mwa kaya, bana shangana mundu ufire, mwana wike ningawu mukana kazi, yaho hali bandu bingi ba mwayako kaya. 13I nahano y'akamubona, ana mufir'ambonga anamuwira, hurika utalire. 14Anamwegelera, anahuma kwi sanduku abali lidite banimanga andeta, mukanyimba nukuwira byuka. 15Lilyo kirunda kyanabyuka kyanabudatala, mukutondera kiga ganula Yesu anamuhezoza nina.16Boshi banagwata nyi kyoba, banigana Mungu, nukudeta, " Mulagu mukulu uno watushono kera." "Mungu ashondera bandu bage." 17Yugo mwazi hanyanya lya Yesu, gwanenera kihugo kyoshi kiyudera, bi bihugo bi butambi.18Yohana anawirwa nyazi yoshi na bigiziwa bage. 19Anabuza bigiziwa bage babili anabatuma imwa Yesu kugendi mu wira uri ulya ugija, kand'iri tuga linda ugundi. 20Banahika habutambi lya Yesu banamuwira, "Yohana Muvibi kani atutuma imwabe twiji kuwira, ilya ugaba wi ulya ugija, iri tulinda ugundi.21Kwa kikyo kishazi, Yesu anakiza bandu bingi malwazi birema, mihusi, bihofu bingi byana bona. 22Naye anabushuza, mugende mubalira umwazi Yohana kazi byoshi mwabona, mukuva, bihofu byabona, birema byashomora, bibembi bya kira, bitwitwi byuva abafire bafuka, mwazi mwija gugwete gugigirizuwa mwa bakeni. 23Nama mulya yeshi utaga kunira na nyehe.24Lyo, abali tumirwe na Yohana bakagenda, Yesu anatondera agadeta numushambiro, hanyanya lya Yohana, "Mukagend'ilola biki yi nderegenye? lusheke lugwete lugashagala nu ruhusi". 25Ti, mukagendi lola biki? abali kwembete mirondo mya(yumenene?) n'abalamire mwi nyumba nyija zu bwani. 26Ala, mukalyoka kugend'i lola biki? ka mulagu? ee nadeta, n'uhimire mulagu.27Yuye yuka sarangirwa bino lola, natuma mutumwa gwani imwabe, kugenda kwengerekeza injira mbere lyabe. 28Mamuwira, yeshi ukabutwa nu mukazi nday'ukulire Yohana yi koke, muto mu bwami bwa Mungu alimukulu ku muhima.29Boshi abakanwa, na bukulyuza lugeshe, lyo bakwa yibyo banigana ukuri kwa Mungu banavibikwa kwa meji mingi na Yohana. 30Ti ba ma Farisayo, na bigiriza bi migako bakalahila lu shungu lwa Mungu hanyanya lyabo batakavubikwa nyaluge.31Nahano anyadita nibashusha nya nande mwe bandu ba lino ikondo? nabo bashushire biki? 32Shushenwe na bana, ababu detere musoko, bagwete bagidesa desa bonene ku bonene nukudeta twabandira tukorobe ti mutabina, twiniba ti ndaye walira.33Kulya, Yohana muvubisi wa bandu akija atakelya mukate, atanakenwa mavu, nukudeta, agwetwe na bazimu. 34Mwana wu mundu ija kulya nukunwa, nukudeta, ali mulyi kandi minwi, mwira wa musokona bandu bitima mibi. 35Nyu bwenge bumanyikene ko buli nyu kuli mwa bana bage boshi.36Mu Farisayo muguma anahoha Yesu balye naliye. Yesu aningira mwi nyumba yu mu Farisayo, banabera kulungutenge. 37Kubona mwa yuko kaya mwali mukazi muguma munama bi, akuva ko Yesu alimwinyumba yu mu Farisayo, alidite hyamulondo hiri mo mavuta gu kubaya. 38Aningira anabudatala mwa magulu ga Yesu, anatondera kulira, kwiyo mirenge yage anatondera kushuka magulu ga Yesu, nuku gahotola ni mvirizage, ananga galya mavuta gu kubaya anamushiga.39Mufarisayo uwali mulalisire ly'akabona kuko, anidesa yenene, "Ilyangaba uno mundu alimulagu, agama nya iri aliwishusho nyuki, nuno mukazi uwamuhuma, agamanya ko alimuna bubi. 40Yesu anyadeta anabawira, "Simoni, haliko ngakuwira" mwigiriza Deta anashuza.41Anyadeta, mundu muguma wu kushoza bandu babili balimugwete mwenda, muguma aligwete dinari magana gatano, nyu gundi wa kabili makumi gatano. 42Lyo batali kigwete lyo bangamulyula, anyabakoga boshi babiri. Mukati lya yabo babiri nyande u wangamusima bwenene. 43Simoni anyashuza anyadeta, al'yuye akakogo nyingi. Anyamuwira, watwa bubaja kwija.44Anyasoker'ulya makazi, anyawira Simoni, wabon'uno mukazi? nyingir'imwabe, utambeza meji gu ku shuka magulu gani, ti ye ashongolokeza magulu gani i mienge, nyu ku hotola nyi ku mbotala magulu nyi mwiri zi kitwe kyage. 45We utanyunguta nyu ku mbubirira, tyuno, kutangirira bishazi nyingira ataleka kunyu nyuguta magulu gani.46Utashig'itwe lyani mavuta, tyuno ashiga magulu gani mavuta gu ku baya bwija. 47Hanyanya lya yuko makubwira, akongwa mabi(byaha) gage agali mingi, kulya asima bwenene tya kikogwa hinini, ulya wakesima hinini.48Hanyuma anyabwir'uye mukazi wakogwa mabii(byaha) gabe. 49Lyo yabo abakabudatala nyahiye kulya, hanyatondera kudeta mu mitima yabo, at'inde uno kuhikirira akoge mabii(byaha)? 50Anyawir'uye mukozi, bwemere bwabe, bwakukulula, ugendage nyu mutula.

Chapter 8
1Hanyuma lya yaho Yesu anyakegenda genda mwa kaya nyu twaya mu kwigiriza nyu kubala Mwazi Mwija gu bwami bwa Mungu, nya balya ikumi nya babiri bali kuguma nyaliye, 2Nya balya bakazi balebe aligwete kazimu nya malwazi banya kizibwa; nyabo bali Mariamu ubuziwe Magdalena yakalyosa bazimu balinda, 3Nya Yona muka kuza, uwali ku bera ho Herode, angabezire, nya Suzana, nya bandi bingi, bali ke mukolera kulengera bindu byabo.4Lyo mushambira munene, gukashanganana, nya balya bakalyoka hoshi hoshi mu twaya kwij'imwage, anyadeta kwi mugani,5Mubyozi akahinga agendi byala mbuto zage, nyaye lyali ke zibyala, nguma zikatibukira hasi nyi njira, zanyalubatwa, tunyonyi twanyazilya. 6Zindi zanatibukira ku mala, lyo zikatondera zigashebuka zanyuma kugosha mbeko.7Zindi mbuto zanyatibukira mwama tumba, matumba nganyamera nyu kukula kunguma nyalizo nazo zanagokanyala hanyanya lilyo mishomo. 8Zindi mabuto zanyatibukira mwi daho lija: lyo zikomera, nyu kuha nguma kaligana. Lyali ke deta, ugwete matwiri gukuvwa uvwe.9Bigirizibwa bage banyamubuza, ko kudeta kute guno mugani? 10Anyadeta, "Mwe mwahewa nama kumanya mbisho yu bwami bwa Mungu, ti bandi kwi migani, iri bangabona batabone, nya bakuvwa batamanyilire.11Nya yugo mugani, kuli kudeta ukuno, mbuto guli mwazi gwa Mungu. 12Balya bi hasi ni njira bo bakekuvwa, hanyuma hije muzimu anyanyonyomole ( lyose ) yikyo kinwa mu mitima yabo, lyo batiji kwemera nyu ku kululwa. 13Nya balya bu ku bwala bo balya bamalikuvwa mwazi bakigwangilira kinwa nya magene, nyabo batagweti mizi, batekwemera kishazi kinini, ni bishazi byu lugero anyahanguke.14Nya zilya zikatibulika kwi mishomwa bali balya bakuvwa, nyu mu kugenderera kwabo bakesindwa nyi mikolwa nyi bindu, nyi nyifijo za magala, batanyalikirire kulya koshi. 15Nya zilya zi kwidaho lija, bo balya bakemera mwazi nyi mutima gumene, nyi mitima yabo yakekuvwa kinwa, nyu kubigwatiriza, hanyuma banyahese mahu mu ku boterera.16Ndaye amalikwas'itara anyali wikire nyi kihatwa, iri kandi alibike mwa mwindalala, tya kilibika a hinamusire, lyo abagingira babona kyenge kyage. 17Kulya ndakyo kinwa ikikabishwa ikitagabishulwa nyi bi mbisho itagamanywa nyu kubikwa gerere gerere. 18Ko kuko mulolekeza ko mwa ke kuvwa, kuly'ugwete kindu yu ga yewa kindi, nyutagweti kindu aganyagwa kiri bya salire mbwa gwete.19Benewabo, nina banya mugendera, banyabirwa kumushengenera hanyanya lya bandu kuba bingi. 20Banyamuhiza mwazi nyu ku mu bwira, nyoko nya bene wenu bimazir'imbuga balozize kukubona. 21Anyabashuza anyadeta, maye nya bene wetu bali balya bakekuvwa mwazi gwa Mungu, nyu kukola nga ko gudesire.22Lusiku luguma Yesu anyashona mu bwato kuguma nya bigiriziwa bage, anyabawira, tyabuke kajabu ki ziba ( kinyaja ) banyagenda. 23Nyabo lyo balikegenda, anya hunira. Hanyija muhusi mwi kinyaja, bwato. Bwanyatondera kwijula meji, byanyabakayira.24Banyamugendera, banyamubyusa nyu kudeta, Nawetu mukulu, Nawetu mukulu, twalibula, byakaya. Anyabuka, anyashenya muhusu nyu mukunda mbwembwe, byanyaholela, hanyaba mutula. 25Anyabawira, bwemere bwenu buli hahe? banyaboha, nyu kujuguma, nyu ku wirane bonene ku bonene, alind'uno ugwete gabwira muhusu nya meji, nabyo byamuvwa?26Banyahika imutazi li kihugo kya bageresi, ikigwete kya lolana nyi Galilaya. 27Nyaye lyakahiki mutazi, anyashashangana nyu mundu muguma wa yako kaya, ugwete bazimu, isiku nyingi alikeshomola bwashi atali ke lala mu nyumba ti kiziki kyage yali i mulungu.28Lyakabona Yesu anyamama, anyikabula mwa magulu gage ( fukama ) anyadeta kwizu lingi, biki biri ho tushambira, Yesu, mwana wa Mungu uli mwigulu? nyakuhoka ( nyakwinginga ) utandibuze. 29Kulya Yesu akabwira yugo muzimu alyoke muye mundu. Kulya gwali mwinda lyage i siku nyingi, ali ke shwekwa tushweshwe tyu sheni ni zindi mwa magulu anyazitwe, anyali ke habukira mu binga nya yabo bazimu.30Yesu anyamubuza, izina lyabe wende? Anyamushuza mbu ndeko kulya bazimu bingi bali mwinda lyage. 31Anyali ke kwinginga Yesu atababwire bagende mwi nzimo.32Ko kuko yaho halii i ngulube nyingi zilagirwe mu mugazi; banyamwingiza abafire luhuma bingire mwa yizo ngulube, anyemera anyabaha ( uhuma ) . 33Bazimu banalyoka uye mundu, banyigira mwa yizo ngulube, nya yizo ngulube zanyandagalira mwi ziba, zanyafa nya meji.34Lyo bangere bakabona yuko banyashaga, banya genda bagabala mwa kaya nyi ya mandalo. 35Bandu banyagenda balole nyu kubona ukwa koleka, banyagendere Yesu, banyabona abudetere mwa magulu ga Yesu, embere mirondo, anyali nyu bwenge bwage, banyaloha.36Nya balya abakabona banyaba balira kut uye mulwazi wa bazimu akira. 37Bandu bi kihugo kya bagerasi banyawira Yesu agende abalyokere imwabo, kulya bakagwatwa nyi kyoba kingi, ko kuko anyashona mu lwato anyagaluka.38Nyuye mundu ukalyoka bazimu anyamuhoha agende nyaliye, ti ye anyamusengeluka nyu kudeta, 39Fuluka ugendimwabe mwabe, ubale bisomeza Mungu akukolera. Anyigelera nyu bala mwazi mwa kaya koshi bisomeza binene bya Yesu amukolera.40Ko kuko,lya Yesu akaga luka, ndeko yanyamwagereza nya magene, kulya boshi bali ke mulinda. 41Lilyo hanyija mundu muguma izina lyage ye Yairo, nyaye ali mundu mukulu wi sinagogi, anyikabula mwa magulu ga Yesu, anyamuhoha ingir'imwage, 42Kulya munyere wage aliko hasi lyu kufwa, anyali mwana wi kininga, wi mujuja gwi myaka ikumi nyi biri lyabi ke genda ndeko ya bandu yamakemuhangalika.43Nyu mukazi muguma, ye wali keshulula muko myaka ikumi nyi biri, akanya malira bindu byage byoshi ya bafumu, buzira ku kira. 44Anyiji nyuma lyage anyahuma kwi shongo lyu mulondo gwage, lilo lilyo kulyokwa nyu muko kwage kwanya sira.45Yesu anyadeta, "Mundu wabuma ko?" Lyo bandu boshi bakalahira, Petro anyamuwira, nawetu mukulu, ino ndeko nene ikusosire nyi ku ku sinda. 46Yesu anyadeta, mundu abume ko, kulya bwine ko misi yandyoka.47Ulya mukazi lyakabona ko mira manywa, anjija ga juguma nyu kwi kabula mwa magulu ga Yesu, nyu ku deta imbere lya bandu boshi kyatum'agira kuko, nyu kut'akira. 48Yesu anyamub wira, "Munyere wani, bwemere bwabe bo bwakukiza, wigendere nyu mutula.49Bishazi akigwet'agadeta kuko hanyija mundu ugalyak'imulya mukulu wi sinagogi, anyamuwira, munyere wabe mirafa, utalibuze mwigiriza. 50Ti lyo Yesu akuvwa kuko, anyamushuza, utabe nyi kyaba emera gana, nyaye agakira.51Lya kahika mu nyumba atakemera mundw'ingire nyaliye ti Petro yenene, nya Yohana, nya Yakobo, nyishe wu mwana nya nina. 52Nya bandu boshi bali ke bira nyu ku deta deta, anyadeta, mutalile, atafwuno tya humire naho. 53Banyamusheka bwenene, kulya bali manyire ko mirafa.54Anyagwata kuboko kwage, anyashony'izwe, anyadeta musole ( mwana ), imuka. 55Lilyo, mutima gwage gwanyija lilyo lilyo anyimanga, nya Yesu anyahuma hamuke biriwa. 56Babusi lye munyere banyasomerwa, anyabawira batakuwire mundu ukwaba.

Chapter 9
1Lyo Yesu akabika haguma (akagushikanya) zilya ndumwa ikumi nya zibiri, anyabaha misi nyu buhashe hanyanya lya bazimu, nyu buhashe lu ku kiza malwazi. 2Anyabatwa bagende bala bwami bwa Mungu, nyu ku kiza malwazi.3Mutagendane kindu kyu lugendo, ngonyi, shaho mukati, faranga (njuma, mutanyagende nyi mirondibiri. 4Mwi nyumba ndebe mugingira, mwote yaho, haho ho mwa hangukira (mwatunde lera lugendo).5Nya halya abatagabegereza, lyo mugalyoka mwa yako kayo, mugukumule muvungevunge gwa magulu genu, kuba bo bu subura hanyanya lyenu. 6Banyagenda, banyalinda nyu ku soka mu twaya, bagwete bagabala mwazi mwija, nyu ku gira bisomeza byu kukiza bandu malwazi.7Nya Herode mwami anyuva myazi yoshi ko yukoleka, anyagongomwa kulya hali mbandu bali ke deta ko Yohana afuka kulyoka mwa bafire, 8Nya bandi mbu Eliya ashoshoka, nya bandi mbu muguma wa balagu batazi. 9Ti Herode anyadeta Yohana ngamutwa itwe; alagind'uno nyuvite myazi yage? anyaloza amubone.10Lyo, ndumwa zikafuluka zanyamuhizika myazi yoshi ko bindu byalenga nyi byo bagira, anyabanga banyagenda nyalibo hamwabo mwabo bonene kuhikirira mu kaya kaguma akabuziwe Bethsaida. 11Lyo ndeko ikamanya yanamushimba, anyabengerekeza nyu ku deta nyalibo myazi yu bwami bwa Mungu, anyakiza balya abali nyi nyifijo yu ku kiziwa.12Nyi zuha lyali kola ki shogoka, banyagendi mwage baly'ikumi nya ba biri, banyamubwira, usenguluke ndeko, lyo bagenda mu twaya nya masa masamba lyo babona bibiwa nyi ho bagagwejera, kulya hano tulili deregenye (mbinga) itali ma kandu. 13Anyabawira "Mubaheze biriwa." Banyadeta, "Tutagweti kindu hanyuma lyi mikat'itano nyifi zibiri, tir'atali kuko tugende twenene tubagulire biriwa." 14Hanyali nga bandu bihumbi bitano. Yesu anyabwira bigiziwa bage, "Mubabudatala mu bishiri bishiri, bandu makumi gatano.15Banyagira yuko, hanyababudataza boshi. 16Anyang'iyo mikat'itano nyifi zibiri, anyaligalal'ikuguba anyabugashanira, anyabigaba (anyabivuma), anyaheza bigiriziwa bage baheze bandu balye. 17Banyalya, banyiguta boshi, nyi mwa bilya bihand'ibika sigala bakagushukanya genga (bitiri) ikumi nya bi biri.18Byanah'agweti ya bigiriziwa bage bali kuguma nyaliy'anyababuza, "Ego! Iyo ndeko igwet'iyadeta ko nye nyende?" 19Banyamushuza nyu kudeta Yohana wu ku Batisa, ti bandi Eliya, nya bandi ko muguma wa balagu bi nzamani (mira) ye wafuka.20Anyabawira, "Nenu mwadeta kute? Nye nde?" Petro anyashuza anyadeta, "We Kristo wa Mungu " 21Mu kudeta, anyadeta ko kumenene "Mwana wa Adamu alibuzibwe bwenene, nyu kulahirwa nya bashasha nya bagingi nya bandisi, nyu kwitwa nyu lusiku lwa kashatu afuke."23Anyabawira boshi, mundu yeshi usimire kunjimba, ilahire yenene, abetule musalaba gwage kira lusiku, anjimbe. 24Kulya ulizize kukiza kalamu kage agakatera hanyanya lyani, angakakiza. 25Bungukebaki mund'wahewe kihugo kyoshi, iryangi shereza yenene, iri i tere hanyanya lyani?26Kulya yeshi uganyuvirwa shoni nyi mwazi gwani, Mwana wu mundu agiji mu bulangashane, nyu mwa bulya lwa Data nya baganda bage. 27Nyabawira, ukuli baguma mwa bali hano batagijifa batanyabona bwani bwa Mungu.28Hanyuma li siku munane adetere bino binwa, Yesu anyagendana Petro, Yohana nya Yakobo, banyaterema mumana kugendi huma. 29Bishazi bali ke huna, shusho yi ranga lyage yanahinduka, nyu mulondo gwage gwanyakelangashanamwi shusho nyeru.30Lilyo lilyo, anyakeganula nya bandu babili : ali Musa nya Eliya, 31Bakaboneka mu bulangashane nyu ku deta hanyanya lyu lufu lwage lwagafwa i Yerusalemu.32Petro nya balya ali kuguma nya libo bali nyibo bigone gone, ti lyo bakabyuka banyabona bulangashane, nya balya bandu babiri abali kwimazire kuguma nya liye. 33Lyo bishazi yabo balike sigana nyaliye, Petro anya babwira Yesu, "Naha mwetu mukulu, kulikwija twe kuba hano, tubake mitanda ishatu, muguma gwabe we, kindi kya Musa, kindi kya Eliya, atanyiji bagwete anyadeta."34Lyali ku deta kuko, hanyashoshoka lukungu, lwanyabo girira kizuzu, nyu ku bwikira, banyaboha lyo bakingira mwa yibyo kikungo. 35Izu lyanya lyoka mwa yikyo kihungu, nyu kudeta, "Uno ali Mwana wani, mulondolwa, mumwire ye." 36Bishazi ily'izu likasira, Yesu anyaboneka akoha yenene. Nyabo banyahulika, batabwire mundu mwa yizo siku zoshi hioshi mwa yibyo byoshi bya babona.37Lwanyaba lwaka biri lwage, lyo bali lwage, lyo bali kwanda ga;a mumana, ndeko nene yanashangana nyaliye. 38Lilyo, mundu muguma ana teri mibila (anyadeta kwizu lingi), nyu kudeta, "Mwigiriza nyakuhuma ulolekeze mwana wani, kulya ye mwana wani wi kininga. 39Kola ko, bazimu, bakoma gwata, lilyo lilyo anyamame nyu kutera mbira, kandi akemudetera luhungu, anyalyosa fulo, atanyikimuleka ti ku kulibula, akemutubula tubula. 40Nya hoha (nyinginga) bigirizibwa babe bamulyosa, batahasha."41Yesu anyashuza nyu ku deta, "E ibuto i bitogweti bwemere ikikasherera (kikahanguka) ngabere imwenu nyu kuba nyi mboterezi kuhikira bishazi biki? Detyuye mwana wabe hano. 42Lyali kalo agiji, uye muzimu anya mu kabula hasi, nyuku mu juguma nyu luhungu lwanyamugwata. Ti Yesu anya gulira yugo muzimu, anya kiza mwana, anyashubiziza ishe.43Boshi banyasomerwa mu kubona bindu binene / bikulu bya Mungu. Lyo bali ke somerwa hanyanya li yibyo byosh'alikegira anyawira bigiziwa bage. 44Muvirize bino binwa mwa matwiri genu, kulya Mwana wa Adamu aligendi bikwa mwa maboko ga bandu. 45Ti batakamanyira ko kute yikyo kinwa, kulya kika bishwa, kyanyabishwimabo batalikimanye; banyaboha kumubuza ko kudeta kute yikyo kinwa.46Banyatondera bagasalira ho bashamba nyand'ugaba mukulu. 47Yesu mukomanya misaliro yabo anyanga mwana mto, anyamubika hasi lyage, 48Nyu ku bawira, "Yeshi ungangilira kwizina lyani uno mwana anyagiira nyenene; nya yeshi wanyangirira, angirira ukadumakuly'ulya uli munini bwenene ho mushambira mweshi, ye yuye uli mukulu.49Yohana anyadeta, "Mwigiriza twabona mundu ugwet'ugahivwa bazimu kwizina lyabe, tuni mulahilira, kulya atatushimbiri." 50Yesu anyamushuza mutamulahiriza, kulya utabashombire, ali kuguma nya mwe yuye.51Lyo bishazi byage byu ku lengezibwa agendi kunguba bikegerera, anyatwa luhango lukugend' i Yerusalemu. 52Anyatuma, i ndumwa bakaberi mbere banyingira mwa kaya kaguma ka ba Samaria, kumwengerekeza hwa ga hando. 53Ti batakamwangilira kuly'alikengend'i Yerusalemu.54Lyo bigirizibwa Yakobo nya Yohana bakabona yuko, banyadeta, "Nawetu, ulozize tuhune mulilo gwandagale kulyoki kunguba nyu ku ba singola?" 55Yesu anyabasokera, anyahashe mya myadeta, mutima muki yugo mugwete, 56Kulya mwana mu mundu akija hatali hanyanya lyu ku ter'i mitima ya bandu, ti ku gi kulula (kiza) anyagenda mwa kandu kaya.57Bishazi balikili munjira, mundu muguma anyamubwira, "Nawetu, ngakushimba hashi ugagenda." 58Yesu anyamushuze, "nyambwe zigwete mbako, nyi tunyonyi tugwete magisha, ti Mwanamu mundu atagweti kiziki (handu) lyu ku shenganya itwe lyage.59Anyawira gundi, "Unjimbe." Nyaye anashuza "Nawetu, umbeze luhuma (kishazi) ngend'izika (bisha) data." 60Ti Yesu anyamushuza, "ULeke abafwire, bagendi zika birunda (abafwire) byabo (babo), nyabe, ugendi bala mwazi gu bwami bwa Mungu.61Gundi anyadeta, "Ngaku shimba, nawetu, ti koke, umbe kishazi ngedi senguluka balya bi mwami. " 62Yesu anyamushuza, "Yeshi mira wabika kuboko mu ku hinga anyakekebegana alolekezi nyuma atumeneni ku bwami bwa Mungu."

Chapter 10
1Hanyuma lya yaho Yesu anyalanyalo ndola bandi bigirizibwa makumi alinda, anyabatuma babiri babiri imere lyage mu twaya toshi nya handu hoshi yenene angagezire. 2Anyababwira, "Bihumburwa biri bigi ti bakozi bali banini muhunage mwimangizi wi mbuto atumage bandu (bakozi) mwi ndalo yage.3Mugende, ti nyibatumira nyambwe. 4Mutiyikire, mutagendane ahaho, nyi Kirato, mutanyalamuse mundu mwinjira.5Mwi kozi nyumba nguma mwigingira, muketanga nyu kudeta, Mutula gube mwino nyumba! , 6Nya yaho, nga hangaba mwana wu mutula mutula gwenu gube hanyanya lyage, kutali kuko, yugo mutula gwenu gugagalukimwenu. 7Muberage mwiyo nyumba hulya nyu humwa bi mwabo, kulya mukozi yeshi umenene kuhewa luhembo lwage. Mutakune kune, kulyokino nyumba kugenda muno gundi.9Muhize balwazi bamuli, mubawire bwani bwa bwabegerera.10Nya mwa kaya koshi ko mugingira mo, nya ngabatabe gerezizi, lyoke mo, lyoke mwaliko, mugende mu muhanda yaliko, munyadeta, 12Nya babwira ko mwa yizo siku bigaba birelusire bwenene Sodoma kubotera mu bulibuze bwage kuhima yako kaya.13Nama mb'iwabe Korozani! Nama mb'imwabe Betsaida! Kulya yibyo bisomeza ibya lolek'imwenu bikikolekage i Tiro nyi Sidoni, bangishobesire kwa bibyo bishazi, nyu kwambala i saki nyi luvu. 14Kyo katuma, lusiku lu kutw'i , maja Tiro nyi Sidoni bagiji rwirwa maja nyu bulembu. 15Nyabe weKapernauma uka ukatundilikwa kuhiki kunguba, ugandagazibwa kuhika ikuzimu ya bafire bikala.16Ugwete ga nyuvwa, yugo buvwa, nyulya ugabahalahira andahira nyani, nyulya wa ndahira, abahira ukanduma."17Lyo yabo makumi galinda bakagaluka nya magene, nyu ku deta, "Nawetu, nya bazimu nyabobatukenga kwizina lyabe." 18Anyababwira, "Nyabona Muzimu, atibuka kulyok'ikunguba nga mulazo. 19Lolekezagya, nyabaheza buhashe bu ku libata njoka nyi inge, nyi misi yoshi yulya mugona, ndanabyo bigabagaza. 20Ti mutasime kulya bazimu baboboha, ti musime kulya mazina genu gasarazirw'ikunguba."21Lilyo lilyo, Yesu anyijira mageni gu Mutima Mweru.22Anyadeta, nyaherwa lyoshi nya Data, ndanyaye wiji Mwana ti Data, ndanyaye wiji Data ti Mwana, nya yeshi Mwana alozize abishukire (Igulile)23Anyasokera bigizibwa bage, anyadeta yalibo mawe, "Ziri nama masu agagwete gaga bona lyo mu bwine. 24Kulya nyababwira balagu bingi nya bani bakifija kubona byo mugwete mugabona batanyabibona, nyu ku byuvwa byo mugwete muguvwa ti bataka byuvwa.25Lolekezagya hali mundu muguma wi migako ali kwimazire amugere, anyadeta, "Mwigiriza, ngire kute lyo nyingira mu bwami bwi ntakula?" 26Anyamuwira "Kute bisarazarwe mwi migako?" bikagi wake soma mwaliyo? 27Anyashuza, "Usime Mungu wabe nyu mutima gwabe goshi magala gabe goshi, nyi kwi misi yabe yoshi, nyu ku bwenge bwabe boshi, mwikalamwa wabe ngo ko wi simire wenene." 28Anya mubwira, "Washuza kwija, giraga kuko, nyabe ugalama."29Nyaye mu kuloza igire wu kuli, anyabuza Yesu, nya mwikalamwa wani yende (ye nyande) 30Yesu anyashuza anyadeta, mundu muguma akandagala kulyoki Yerusalemu kugend'i Yeriko, anyagwatwa magutu nya bazimba (bitani), banyamunyaga byoshi alinyalibyo banya mushulika i bifune munyuma banyigendera, bamusiga gu fire.31Mugingi muguma ali ke leng'iyo njira, lya ka mubona anyamubambala, alenga kundi luhande lwi njira. 32Nyuye Mulawi geke kuko kuko, lya ka hika yaho anyamubona, anyabambala.33Ti Musamatia muguma mu ku balama kwage anyahika yah'ali, lya ka mubona anyamufir'i mbonga, 34Anyegerera, anyashweka nguma zage, anyazi shiga mavuta nyi divai (bufumu), anyamushonya kwi kifuganwa kyage, anyamutwala mwi nyubaka zu kwagereze za mo bo geni, anyamuluka. 35Lusiku lwa ka biri anyalyula dinari zibiri imwa mwene lubako lwa bageni, nyu kudeta, mumubuke, nyi kishingo kyoshi kya mafumu nyi bindi, ano nyagaluka ngiji lyula.36Kutage weh'ubwire mwa yabo bandu bashatu, nyand'u wali mwikalanwa wuye mundu akagwatwa nya yabo bandu bashatu, nyand'u wali mwikalanwa nya yabo bitani? 37Anyashuza, "Al'uye ukamufira mbonga."Yesu anyamubwira, "Wigenderage, nyabe ugendi gira kuko."38Mukabagaga mu ku genda kwabo anyigira mwa kaya kaguma, mukazi muguma ye Marta anyamwegerekeza imwage. 39Nyaye ali nya mwali wage ubuziwe Mariamu, uwali ke budatala mwa magulu ga Yesu, lya ke kuviriza binwa byage.40Ti Marta alike hinda hinda mwi mlolwa mingi, anyamugendera, anyadeta, "utabwini buligo kuno mwali wanianzinga ngole nyenene? Ko kuko umuwire andabale." 41Nawetu anashuza anamuwira, "Marta, Marta, wilibuza nyu ku hinda hinda, nyu ku gongonwa hanyanya li bindu bingi, 42Ti i kyumenene kiri kindu kiguma naho, kandu ye Mariamu alondola itu lija lyo tonda nday'ugiji munyanga lyo."

Chapter 11
1Lusiku luguma Yesu alikehuwa handu haguma, lyakusa muguma mwa bigirizibwa bage anyamuwira, "Nawetu, utugwize ku huna, ngako Yohana akigiza bigirizibwa bage kuhuna."2Anyamubawira, "Bishazi mugwete muga huna, muketwisa, Data! Izina labye likuzibwe, bwami buale bwije.3Utuheze kira lusiku uluhembo lwetu. 4Utukoge mabi (byaha) getu (byetu), kulya nyetu twake koga abaketuhubira, itanya tubike mu ngero."5Anyababwira kandi, "Nga muguma wenu agwete mwira, anyagendi bushigi amwire, mwira, njoza mikat'ishatu, 6Kulya muguma mu bira bani ahika, abalamuka ali hamwani ndagweti byu ku muzimana, iri kumuheza, 7Nyuye wu mwinda anyamushuza nyu kudeta, utandibuze, luzi mira bwashwekwa, nyetu tugwejere hangingo nye nya bana bani, ndagahuluka nguheze? 8Nyabawira kiryangamba atakahuluka amukeze kulya ali mwira wage, ti geke kulya atakaluha kumuhuna, agahuluka nyu ku muheza nga ko nyifijo yage iri.9Nyani nyabawira, muhune nyenu mugaherwa, muloze, nyenu mugabona, mukokombe, nyenu mugigulibwa. 10Kulya yeshi uwakehuna akehewa, nyaye uwakeloza akebona, nyaye uwake komomba agigulibwa.11Nyandage imwenu uli mubusi, mwana wage akamuhuna mukate anyamuhez'ibwe? Iri kandi ifi, ngatangamuhez'ifi amuheze njoka? 12Iri kandi akamuhun'igi amuheze inge (njoka) 13Ko kuko, akaba mwe muli babi mwiji kuheza bana benu bigabi bija, kutage Data uli kunguba anyanani heza Mutima Mweru balya bagwete banyamuhuna go?"14Nyaye ali kelyosa bazimu wa kavuma, lyo yugo muzimu gukalyoka uye kavuma anyadeta, ndeko yanyasomerwa. 15Bandi bandu banyadeta, ayosa bazimu nyi Belzebuli, mukulu wa bazimu.16Bandi banyamugereka, mbu babone kusomeza kulyok'ikunguba. 17Lya kamanya misaliro yabo, anyabawira, "Bwami boshi u bukigoma bonene ku bonene bwakigirwa mahungu, nyi nyuba ko hanyanya zindi zakehomoka.18Ko kuko, iri muzimu igoma hanyanya lyage yenene, kutage bwami bwage bugimangoga? Kulya mwehe mudesire mbu ngwete ngalyosa bazimu nyi Belzebule. 19Kand'iri ngwete ngahivwa bazimu nya Belzebula, bana benu kutage bakebalyosa nyi biki? Kyo kyatuma bo bagiji batwir'alubaja. 20Ti koke, akaba nye ngwete ngalyosa (ngahivwa) bazimu ku munwe gwa Mungu, ko kuko bwami bwa Mungu mira bwa bijira.21Mundu wi misi u wishwesire siribo zage, mu kulanga abali bage (nyumba yage), bindu byage byakebera bwija. 22Ti mundu umuhimire misi akiji mwagulira nyu ku mu hima, anamunyage yizo silibo gage zoshi nyi kwanga bindu nga mibunde anyabigabe. 23Mund'utali kuguma nyani ali mugoma wani, nyu mundu utagwetu ga gushikanya kuguma nyani, akashaba.24Mzimu gukalyoka mundu, gwakilengera a hatali meji, mukuloza kiso kyu kuluhukira mo, ababwini anyadete, 25Ngagaluka mu lubako lwani lo nyalyoka mo. 26Nyi bishazi alika mo, akabona ya hyagirwa nyu ku hembwa bwija, lyo gwakigenda nyu kwanga bandi bazimu balinda, ababihire kumuhima, banyingire nyu handa mo, nyi shusho yage nzinda inyabihe kuhima ndazi.27Bishazi alikedeta yilyo binwa, mukazi muguma mu mushambiro anyaterany'izu lyage, anyamuwira, nama mwi bunda ilikakubuta, nya mabere gu konga. 28Ti ye anyadeta, kwangabule, nama mwa balya bakekuvwa mwazi gwa Mungu nyu ku kola nga ko gudesire (gu gugwatiriza).29Nyi bishazi bandu (ndeko) bakishambiza hwali, anyatondera kudeta, lin'ibuta litali ibuta lija (lilibuta libi), ligwete ligaloza kisomeza, ti kisomeza kya Yona. 30Kulya, nga ko Yona ali kusomeza (kyereso) ya ba Ninawi, kwagijiba Mwana wa Adamu kwa lin'ibutwa.31Mwami kazi wishere agiji kwamanga nya lino ibitwa nyu ku litwila lubija mbu batumeneni, kulya ye akija kulyoka kwi miigo yi kihugo iji kwiriza bwenge bwa Sulemani, nya hano hali mundu mukulu kuhima Sulemani.32Bandu bi Ninawi bagiji kwimanga lusiku lwi kutwiwa maja kuguma nya lin'ibutwa, nyabo bagakigaja nga litumeneni, kulya bo bakuvwa migirizo ga Yona banyishobeka nyu ku hinduba ko kuko hano hali mundu mukulu uhimire Yona.33Ndaye wakekwas'itara anya anyalibike handu ahabishamire iri kandi mwanda li ngingo iri kashenga, tya ki li bika a hinamusire, lyo abagingira babone kyenge. 34Itara lya magala, lil'isu, ko kuko isu lyabe likabe likyete, magala gabe goshi ganyaba mesiwe. Bishaz'isu lyabe. 35Ulolekezagye kyenge ikire mwinda lyabe, kitahinduke kizizi. 36Ko kuko, akaba kyenge mira kyenera mwa magala gabe goshi, utanyakigweti ho hatali kizizi, magala gabe goshi gagaba nyi kyenge, nga ko kyenge kyakekulomesa magala goshi mwi kyenge kyage.37Lyali ke deta mu Farisayo muguma anyamubuz'ijilya imwage. anyingira anyabudatala anyalya. 38Lyuye mu Farisayo akamubona anyasomerwa kuly'atakishuba mabok'imbere alye.39Nawetu anyamuwira, mwe ba Farisayo mwakeshuka kahe nya kebo imbunga, ti mwinda lyenu mwijire bulyalya nyu bubi. 40Mwe byoto, ukagira byu mwinda, katali yu ka gira nyi bi bunga geke? 41Ti koke, mutangage yibo bi mwinda nyengo, lolekezagya, byoshi bigaba bij'imwenu.42"Ti, nama mbi mwenu, ba Farisayo, mwo ketanga kihande kikumi ki nyi shogo zi byoshi nyu kuleka bindu byumenene, ukuli nyu bwija bwa Mungu, byo bishuba kumenene mukole, buzira kwibagira yibyo bindi.43Nama mb'imwenu ba Farisayo, kulya mwa kesima kuber'imbere mwa ma sinagogi (mwi mashengero), nyu ku hamusima mutubuye. 44Nam'ambimwenu kulya mushushenye nyi shinda izitakekweresa ibiri mwinda lyazo, kulya nga bandu bagahijuko ho ziri, nyu kuzishomola ko hatikala bijirire i bimuli."45Mungu muguma wi migako anyashuza, nyu ku muwira, mu ku deta yuko,watuhiririka nyetu. 46Anyadeta, nyenu bandu bi migako, bigizria li migako, nam'amb'imwanu geke kulya mwakebetuza bandu ibitangabelulwa, nya mwenene mutangabihuma kiri nyu munwe gwenu muguma.47Nam'amb'imwenu kulya mwake bubaka shinda za balagu, nya bishe wenu bo bakabaniga. 48Mugwete mugabala nyu ku gira bu subura bwa bishe wenu, kulya bo bakabita nyenu mububakire shinda.49Kyo kyatuma bwenge lwa Mungu bwadeta, lolekezagya (ngadeta) balagu nyi ndumwa, nyabo bagita mo baguma nyu ku bahivwa, 50Lyo lin'ibutwa libuziwa muko gwa balagu boshi, muko nguko shulula kutondera kubumbwa kwi kihugo, 51Kutondera muko gwa Abeli kuhikira muko gwa Zakaria, ukamigwa hashambira ngombe nyi lungetenge, ko kuko nyabanira, gugabuziw'imwabo.52Nam'imb'imwenu mwe bigiriza bi migako! Kulya mukalyosa luigulo (fungulo) lu kumanya, mutangira, nya balya bali ke gira mba bingire munyakebagalula.53Lya ka lyoka yaho ba Farisayo nya bandisi (basarazi) banyatondera kumusinda sinda nyu bute (nyi kifune) nyu ku mu gobola nyi binwa bingi bingi (mabuzo mingi) 54Banyamuhigira, lyo babona kinwa ikigahuluka mwa kanwa kage.

Chapter 12
1Yago mango bigamba ny'ibihumbi bya bandu banyashumbira nyu kusindanasindana. Yesu anyatetangi ke ganula nya mube masu hanyanya l'isama lya Bafarisayo kushimbana ny'u bulyalua bwabo.2Ndayo mbisho itagavundululwa nyu kubishulwa gerere nyu ku manywa. 3Ko nyakuko binwa byoshi mwangadeta mu kizizi bigivuwa mu kyenge, nyi byoshi mwa deta mwa ka mbwehe mu matwiri biguviwa gerere gere inyanya lya kashonge.4E bira bani! Iri bandu bangaloza kumuwita, mutakekoboha bano bakekwita moyo ndako bangakola bya kashesha. 5Nyalimweresa kazi mundu ya mw'imenene mukekobo; mwobohe kunu, kulya mwanalijegerera yehe yu kehimenene kukeboha!6Bwatufizi butano, ka butagweti kishingo kinini wenene? Kiri nya kunu atahubiri higuma yato. 7Ti kiri ny'inviri za matwe genu zigajirwe. Ko kuko mutobohe kulya mwe mutalusire yuto tunyonyi.8Nyamuwira ko, kazi mundu yesh'ukenyemera mu masu ga bandu, Mwana w'u mundu nyaye agamwemera. 9Ti kazi mundu yeshi ukendahire mu masu ga bandu, agalahirwa mu masu ga baganda nya kunu geke. 10Nya kazi mundu ukedetere u Mwana w'u mundu bulig'uy'angakikogwa, t'uketota Mutima Mweru, atagakogwa11Hano baligendi mutwir'ulubaja mu nganda z'u kwikumbira mo, nyu mu bagingi nya bami, mut'ushukute, 12Kulya Mutima Mweru agamwigiza kazi ko mw'imenene kudeta.13Mundu muguma mu kigamba anyawira Yesu, "Mwigiriza uwira mwene wetu abeze luhande lwani lw'i bindu, kazi byo Data akatusigira." 14Yesu anyamushuza, "E yage, nyande ukambika ko nge mutwir'ulubaja nyu mugabira bindu byenu?" 15Yesu anyazindi wira bandu boshi, "Mube masu ny'ukuziguluka ikihaha k'ibindu, kulya bitanga hanga kalamo ku mundu, kiri naganyagala."16Lilyo anyabatwa mugan'ambu, "Hali mugale muguma wali gwete ndalo yegem'ali ke kwimbula mbuto nyingi wenene. 17Anyatondera kudeta: Kute nyali giraga kukuno nya gosha ho ngabikira guno mwimbu goshi? 18Any'idesa: Nyali gira kuku, nya homula mihako yani yoshinyu kubaka gindi nene wenene, yumo monga bikira mwimbu ny'i bindu byani byoshi."20Ti kunu anyawira: We muwija we! Zene zene bushigi ugajegerera. nya bino bindu byoshi walundaga hano bigabaga bya nyande. 21Yesu anyashubideta, ko kuko ko byakeba kishanzi mund'ibikire bindu biluzire, tya tali mugali imbere lya Mungu. .22Yesu anyazindi wira bigiziwa bage, kyo kitumire nyi muwiire ko, mut'ishuze hanyanya lya kalamo kenu, Ko mugalya biki; kandiri mw'ishuze hanyanya ly'i myoyo yenu, ambu mugambala biki. 23Bugumana butalusire biriwa, nyu moyo gw'imenene kuluk'i mirondo.24Musalire hanyanya lya hungwe. Yuto tonyi tunyonyi tutake byala, tutakekwimbula, ndago muhako tugwete kand'iri handu hukubira mwimbu, ti kunu aketulisa. Mweyuye mw'imenene wenene kutaluka . 25Nyande muli mwe uwang'ishuza, amb'iyushulire kiri lusiku luguma kutaluka kala mu kage? 26Ny'ir'angaba mutangagali kola kandu kanini kali nga yako, hanyanya ly'ibiki mwishuza ku bindu bindu byene yibyo?27Mukengere kazi kazi k'iruba lyake mera. Litake kwishuza kwilambirira mulondo. ti ko mwangamanya, sera nga kun'iruba (ndonde) lya kelangala. 28Ny'ir'angabagaga kun'akekwambaza byasi kwene kuno, ibyake boneka yaho nyu jiguka bukya kumuky'e mwe bandu bu bwemezi bunini?29KO kuko mut'ishuze mu kuloza birwa kand'iri byo muganwa. 30Bali bandi kazi bakeloza byene yibyo byoshi. Ishe wen'ijiriri ko mu bikenere byoshi.31Kwa yaho, mutangiloz'ubwami bwage. lyo mugushulirwa bino bindu byoshi. 32E mwe kigamba kinini mutobohe! Kuly'ishewa wen'asimire ku muheza yubo bwamibwage.33Muguze kazi bindu byoshi mugwete, mutabale bakene. Mw'ibikire njum'zitagweti bwangu, indanda mda itari kashwa. 34Kulya kazi ho ndanda yen'igaba, ho ny'i mitima yen'igaba geke.35"Mwiyengerekeze mu kukola nyu kuleka tumole twenu twasire. 36Mube nga bakozi balindire nahamwabo w'u buhy'agaluke kw'ija gira lusiku lunene, gir'an'iji kwa bakamwigulire liguma lyoke.37Mushengera kwa yabo bakozi hano nahamwab'ija aga bashanga mu mahungo bamulindire! Yuko nyi muwigira nyalibo ku lungetenge, nyu kota yaho akenya . 38Mushenger'i mwa bakozi kazi bagaba bali masu kuhika kishazi ahahika bukaba bushigi kand'iri kindi kishazi .39Mwijiriri ko nga mwene luganda angamanyire kishazi muzimb'agiji mu zimba, atangemezire luga . 40Ko kuko nyenu mw'iyengerekeze, kulya Mwana w'umundu agija bishazi mutilangaliri."41Lilyo Petro anyabuza Yesu, "Nahamwetu, guno mugani guli hanyanya lyetu naho kandiri nya bandi bandu boshi?" 42Nahano anyashuza, "Nyandage mwimangizi muguman'ugwete'mwenge? Ali ulya Nahano akabika yaho hanyanya lyu kw'imangira mugome muguma kushimbana nyu muhango gukabikwa. 43Mushenger'i mw'uye mukozi ye Nahamwabo agashanga agwete agakola, kazi mukolwa akamusigira. 44Ukuli ngana nyi muwizire ko, Nahano .45T'iri mukozi wongo agides'ambu, Nahamwabo atami galuka; anyanazindi tondera kubanda birage bakozi, kakazi nya basosi, anyatondere kw'irira ny'u kunwa nyu kwilalukira. 46Nahamwabo agija luk'atamanyiriri, nyi kishaz'atijiriri. Anyamubanda wenene nyu kumutwira luba .47Mukozi usimire Nahamwabo, t'atasimri kukola kazi ko Nahamwabi asimire, agashushu wenene. 48Ti nga mundu at'iji byo Nahamwabo asimire akole, ir'angahuba, aketwirwa lubaja lunini, nyu kindu biluzire, agahunwa bindi bingi kutaluka, nya kaz'ukulire birage boshi.49"Muliro go ng'iji deta mu kihugo, nyanga simire mbone ko gwasire. 50Mbetwire kakinda k'ushuza kazi byo nyi menene kukola!51Ka musalire ko ngiji deta mutula hano ha kihugo? Nyamuwiza, ka kutali kuko, ng'iji deta sigani. 52Kulya hanyanya lya kuno, balondani ba tano baga sigana; bashatu bagagulira birabo babiri, nya yabo babiri bagagulira birabo bishatu. 53Ishe w'umwana agagulira'mugala, nyu mugala agagulir'ishe. Munyere agagulira nina wabo, nya nina agagwaga, nyu mwalikazi agagulira nazala wage geke."54Yesu anyawira yibyo bigamba, "Bishazi mugabona lwikungu lwali lyoka i ndija, munyadete ko mvul'igania nia, nyau kuko ko bigi. 55Ny'i bishazi mugabona muhusi gwa lenga kulyoka i mashaje, mudete k'izuba liga kaya, nya kuko ku nyabe. 56E mashi mwe balyalya mw'ijiriri kumanya mbiri yi kihugo ny'i kyahanya kute mwangabirwa kumanyi .57Hanyanya li biki wenene mutanga manya kinwa kyu kuli? 58Iri wanga genda mu lubaja ny'u mugoma wabe, wihangane mulongeze nyaye kishazi mukiri mu munjira ali, bazindi kutanga ku shangalume, nyazo zijikugendana hugashwekwa . 59Nya kuwira, utagalyoka yumo kahika kishazi kulyula njuma nzinda."

Chapter 13
1Mwa yibyo bishazi, hali bandu baka muwira myazi yi Galilaya,balya Pilato akashambya muko gwabo nyi mwengo yabo. 2Anya babuzi,anya bawira nyuku babuzi musalile ko bali bandu ba mabi kuhima bandu bi galilaya boshi katuma bili nga bino bika bahikira? 3Nya mulahira. Mutakilega mweshi mugalibula kuli nga yuko.4Kandi , yabo ikumi nya munane a baka hirimirwa nyu mugazi iyomunda i siroamu, ba nyafa, musalile ko bohe bali bahubi kuhima bandu boshi a bali i yerusalemu? 5Nyamulahirire.Ti Mutabilega mweshi mugalibula kuko kuko.6Anya bawira kandi u mugani, Mundu muguma ali gwete kati kage ka mahu (miwabibu) kali byazirwe mu kati ki ndalo yage anya genda loza mahu anya ga gosha. 7Anya wira mulawi wi ndalo yage mahu (mizabibu), myaka ishatu ino ngwete nga bona. u katwe, Ti kili kihugo ka kishereza?8Mulazi wi ndalo anya mushuza, Nahamwetu ukaleke guno mwaka nyi kusirire nyi na nakuhirire. 9Kwanganyaba kanga deta mahu mija yaho ha nyuma. Ti kataka ha tuna katwe.10Yesu ali ke kwigiriza mwi sinagogi lusiku lwa kasiku. 11Fagiza hali, mukazi aligwete mishusi yu bugazi kigendo ki myaka ikumi nya munane, Ali gondamire atalihashire kwi golola.12Ili yesu aka mubona anya mubuza, anya mu bugazi bwabe. 13Anya bika maboko gage hanya. nya lyage, naye anya kololoka haho haho, nyu'kwiga na Mungu. 14Ti mukulu wishengero (synagogi), anya kunira, kubona ko yesu akiza mundu lusiku lwa kasiku, anya shuza, anya wira bandu, hali siku ndatu izumene kukola umukolwa, mwije mukiziwe kwa yizo siku, ti. lusiku lwa kasiku nanga.15Nahamwetu , anya shuza anya bawira , Mwe balyalya! kila muguma wenu atakeshwekula Ngavu yage ili Punda yage lusiku mu luzito lwage nwesa meji? 16Nyu'no mukazi , uli munyere wa Abrahamu , u wali shwesirwe nya muzimu myaka i kumi nya munane ka bitali kumenene ashwekulwe iyo migozi lusiku lwa kasiku?17Ili akusa kudeta kuko bosha banya nyekerwa abakabirana nya liye , mmushambiro goshi gwanya sima anyanya lyi bindu byu kwigana ibika kolwa nya yesu18Anya dete kandi , Bwami bwa Mungu bushushenwe nyi biki , ili nyi bushashanye nyi biki? 19Bushushenye nyi hungu linini lyi bulo (haradali) i likangwa nyu mundu muguma anya kabula mu kati ki ndalo yage kanya mera kanyaba kati, Tunyanyi twa mu kya hanya twa nyiji ke linda ku mitabi ya liko.20Anya data bugira kabili, nyi bushanye nyi biki bwami bwa Mungu ? 21Bushushenywe nyi bigazire , ibika ngwa nyu mukozi muguma anya shambya mwi shaho zage zishatu byoshi byana gaga.22Yesu ali kelenga mu kaya nyu twaya, ali ke kwigiriza anyali mulugendo lwage luku genda i yerusalemu. 23Mungu muguma anya mubuza, Ee Nahamwetu, a bagwete baga kululwa bali banini? Anya bawira. 24Mwikanye kwingira kuluzi lwangu. kulya nya muwira kukuno bingi bagasima kuringira ti bataga hasha.25Bishazi mwene ni nyumba a gimanga nyu'kwigala'luzi nyenu muga tondera kwimanga imbuga nyukukomomba ku luzi nyuku deta , Nahamwetu, nahimwetu, u twigulile! Nyaye aga mushuza, nyuku muwira Nda manyiri ho mugwete mugalyoka. 26Lya muga tondera kudeta twali kelya nyu kunwa imbere lyabe wanyali ke kwigiriza mu kati ki njila. 27Nyaye aga bashuza nyuku bawira, nda manyiri ha ;ugwete muga lyoka , mulyoke imwani mweshi mwebandu ba mahibi.28Yaho hagabo kulila nyuku kaji meno, hano mwabona Ibrahimu, nya Isaka, na Yakobo, nya balagu boshi mwa yubo bwami bwa Mungu, mwehe mugabo mwa hebwi'mbuga. 29Hagija bandu kulyoka indija nyi shere, Imashase nyi kajoba baga budatala ku Lungetenge mu bwami bwa Mungu. 30Ulangize, hali bazinda bagaba batazinda.31Mwa lulo lusiku ba Farisayo baguma mu banyamugendera, nyu ku mu bwira, lyoka hano ugende lundi luhande kulya Herode alozize akwite. 32Anyabawira, mugend'ibwira uye nyambwe, lolekezaga , gwete ngalyosa bazimu nyu kukiza balwazi, zene nya shezi, nyi lusiku bwa kashatu ngusa. 33Ti byumenene njomore zene, shezi , nyu lusiku ulushimbulire, kulya bitumeneni mulagu afwe mutali mwa kaya ki Yerusalemu.34Yerusalemu, Yerusalemu wu gwet'igita balagu nyu ku bashulika. Nya mabwe abakatumw'imwabe, kanga ngalozi bagushikanya nga ngoko yakegushikanya i byana goko byage mwa mahwahura gake, ti mutakaloza. 35Lolekezagye, mugasigirwa nyumba yenu, ti nyabawira, mutakakibone, kuhikirira i bishazi mugiji deta agashanirwe ye wijire kwi zina lya nawetu.

Chapter 14
1Yesu akingira, mwi nyumba yu mukulu muguma wa bafarisayo lusiku lwa kasiku, alye mo biriwa, bafarisayo banga bali muhigire. 2Limbele lyage, hali mundu muguma uwali gwele bulwazi bukumwira nya meji bwifo lyi kondo. 3Yesu anya shuza anyawira batwi bi mage nya ba Farisayo ka bitumeneni kukiza lusiku lwa kasiku ili kandi kute.4Bohe banya hulika. Anya mwanga, anya mukiza anya muha luhuma kugenda. 5Hanyuma anya bawira, "Nyande mu kati kenu, nga ngavu yage kandi iri punda wage anga tibukira mwikyimbi ata nya mulyase ulo lusiku lwa kasiku. 6Nyabo bataka humuka.7Anya bawira gundi mugani yabo abaka lalikwa ili bakabona na ko na ko balondola bifumbi bi mbele, anya deta, 8Nga wanga lalikwa nyu mundu ku bubiri bu buhya, utaberago kwi kifumbi, ki mbele, hangijiba mwa balalikwa mundu witunda ukihimire. 9Anyija ulya uka mulalika we yuye, nya yehe, nyu kukuwira umu hijuse uno. Haho ugimanga ny'ishoni nyu kuloza ubuziki i nyumba.10Ti, ili wanga lalikwa, lozeza ubuziki, i nyuma, kulya ili angija uka kulalika akawuri mwira wani wani wije uberere ino munda, imbele yaho ugaba ny'itunda i mbele lya boshi aba budetele kuguma nya we yuye. 11Kulya uwiteramizizi agandagazwa, ny'ugiyandagaza aga teramizibwa.12Anya wira ny'uye uka mulalika, ukola ugagira biriwa bya mushi, kandi ili bya bakigingwe, utabuze bira babe, ili kandi bene wenu, ili kandi bazere babe, ili kandi batulani babe bagale, bakaleke lyulwa.13Tyukol'uga gira bubiri, buza bakene, bandu ba malebera, bihofu, 14Nab'ugaba ni naama, kulya yabo batagweti byo banga kulyula, kulya uga lyulwa ku bufuke bwa bandu bukuli.15Muguma wa yabo abali budetere ku lungetenge, lya kuva anya deta, anya wera Yesu. Agwete naama ugalya kuguma nya we yuye mu bwami bwa Mungu. 16Yesu anya muwira, "Mundu muguma agira bubiri bunene, anya buza bandu bingi. 17Anya tuma mukozi wage bishazi byukulya, abuze balya boshi abaka lalikwa, mwije, kulya bindu byoshi mira byengerekiziwa .18Ti, boshi bana tondera boshi kwihanga, mutazi anya muwira ngagul'indalo, nyu menene ngende gilolekeza nya kuhuna ungoge. 19Gundi anyadeta, Mira nya gula ngavu zitano, nya genda zigereka, ungoge, nya kuhuma. 20Gundi anya deta nya gonda, nda gweti kishazi ki kwija iyo.21Uye mukazi anye genda nyuku wira nahamwabo iyo myazi yoshi i ya lenga, mwene ni nyumba anyafa bute, anya wira mukazi wage, lyoka duba ugende, njila zoshi nene ni nini udete abatihashiri, bakene, birema, bihofu nya bamalebela. 22Mukozi anya deta, nahamwetu, yibyo wadeta mira bya koleka, nya kili kukuno buziki bukili ho.23Nahano anya wira mukozi wage, uhuruki imbuga, ugende mwa manjila naho njia zi shambire, uwire bandu, bije bingire mu nyumba ku bwingi. 24Kulya nya muwira kwa yabo baka lalikwa, ndaye kili muguma ugalya kubiriwa byu mulali gwani, bandu bingi abalike mushimba, anya kebegana.25Ndeko nene zaligezire kuguma nya Yesu, anyakebegana anyabawira, 26Nga mundu agij'imwani atana shombir'ishe, nya nina, nya mukage, nya bashosi nya bakazi, geke nya yenene, utangaba mwi giribwa wani. 27Mundu yeshi utabetwiri musalaba gwage nyu kwiji nyuma lya utakaba mwigirizibwa wani.28Kulya, inde ho mushambira, akoloza kubaka u munara, utake butala kaka nyu ku gaja mukolwa gwasira nyi biki? 29Atiji kwabika kugumalira mira nyengekeza i kilimba, handu boshi abagabona yuko haleki kwiji mu hililika. 30Bakedeta uno mundu akatondera kubaka atanagweti misi yu ku malira?31Tiri kandi, hali mwani muki ngalozige kugendilwa nyu gundi mwani utake tangi ludata nyu kutwa lubaja, kudeta yehe kuguma nya bandu kihumb'ikumi angashanga nana nyuye wijire hanyanya lyage na bandu bihumbi makumi gabiri? 32Ngangabona atahashiri, akatum'umwazi gu kuloza mutula nyuye mundu akili hale. 33Ko nya kuko, kira muguma wenu atasiziri byoshi lya gwete, atangaba mwigirizibwa wani.34Munyu kiri kindu kija; ti nga munyu gwangatera ukutwa kwage(luhe) bikagi twana gu twisa mo? 35Bitali mija kwi daho nyi kwi mboleya, bagikabulire ibunga uly'ugwete matwiri gi kuvwa uvwe.

Chapter 15
1Babuguzi bi koli boshi nya bandu ba mabii banyashegenera hali Yesu buve biki agwete agadeta. 2Bafarisayo nya bandisi banyakekwidesa desa kukuno: uno mundu angirira bandu ba mabii, nyu kulya kuguma nya libo.3Tyanya bawira guno mugani: 4Mundu muki ho mushambira, ngangwete bibuzi igana, anyasiga makumi gali mwenda na mwenda mwi mbinga nyu kugendi loza ikyo kibuzi kiguma ikyatereka buzinda akibone? 5Nyi bishazi akibona, anyakibetula kwi bitugu nyu busime boshi,6mu kufuluka akolaga hakaya, anyabuze bira bage nya bilage bikalanwa nyu kubawira: tushambalage kuguma, kulya nyabona kibuzi kyani ikishubi telesire. 7Geke, nenu nyabawira kukuno, hagaba busime bwenene ikuguba hanyanya lyu mundu muguma wa mabii u wishobeka, kuhima bandu makumi gali mwenda nya mwenda gu kuli agatalozizi kwi shobeka.8Kandi nyande mukazi ugwete shilingi(faranga) ikumi, anyatera nguma, utangasa kamole, ahyagire mu nyumba, nyu ku lozeleza, kuhikirira bishazi agagibona? 9Nyi bishazi agagibona, anyabuzagye bira bage, nyu kudeta: Tushambalage kuguma kulya ngabona ilya shilingi ngatera. 10Ko kuko geke nyabawira, hali busime bwingi imbere lya baganda( balemberezi) ba Mungu hanyanya lyu mundu muguma uwishobeka.11Anyadeta kandi: mushosi muguma ali gwete bagala babili. 12 ulya muto anyawira ishe: Data, umbe kishoko, kihande kyani ki bindu byo nyumenene ho tushambira.13Hanyuma li siku nini ulya mugala muto, lya kagushikanya byoshi, anyabalamira mu kihugo kya hale, anyashaba bilya bindu byage byoshi mu bushule. 14Lya kaba mira shaba bilya bindu byoshi, mwena gwa kafage gwanija mwa yikyo kihugo, anyishanga akoli mwi kwifija.15Anyagendi ke kolera mwikalanwa muguma wa yikyo kihugo, anyamugendana mwa mandalo gage gira akelanga(kutobera) ngulube. 16Ali ke kwifija alye kwa yugo mulolo (bukovu) go ngulube zali kelya, ti nyande wge amuheze kwaligo.17Lya kisaliza mu mutima gwage, anyibwira: bakozi banga ba data bagwete bagalya mikate nyu kwiguta(fusi), nani hano ngwete ngafwa nyu mwena! 18Ngimanga, nyu kugenda munda data nga nyiji muwira: Data, ngahuba imbere lyabe nyi mbere li kunguba, 19ndakyumanini mbuzibwe mugala wabe; ungwatage nga muguma wa bakozi babe.20Anyimanga, anyagenda mund'ishe. Alikiri hale nya hamwabo, ishe anyamulangiza, anyuvwa mbonga, anyatibita anyamuhubirira, nyu ku munyunyuguta. 21Mugala anyamubwira:Data, nyahubira kunguba geke nyakuhubira nabe.22Ti'she bakozi bage: dete duba gulya mulondo mwija bwenene, mu mwambaze, mumwambaze nyu mulinga(mbete) ku munwe,nyi tushugulu kwa magulu. 23Mudete ilya shuli itwezire, mugibage. Tulye kandi tushambale; 24Kulya mugala wani alifire, afuka; alitelesire kandi yuno waboneka. Banya tondera bagashambala.25Yibyo bishazi mugala wi fula ali hizire, Lyakafuluk'indalo, akola hasi nya hakaya. anyuvwa nyimbo nya mabina. 26Anyabuza mundu muguma mwa bakozi bishe, ala biki yibyo. 27Uye mukozi anyamubwirw: mwene wenu agaluka(abalamuka), nya kulya isho amubona mugumana, isho ashija ilya shuli itwezire.28Anyafwa bute, atanyali kilozize ingire. ishe anyahuluka, nyu ku mu hoha ingire. 29Tyanya shuza ishe, kukuno: lolekezagya, mingi ngwete nga ku kolera, ndanyashubsgi kutenguha, ndalo lusiku ushubagi mbeza kiri hyanahene lyo njambala nyani nya bira bani. 30Nyi bishazi mugala wabe ahika, ukalya bindu byage nya bashule, ye wabagiraga shuli itwezire!31E mugala wani, kwishe akamushuza, wikala isiku zoshi kuguma nani, nyi byoshi ngwete bili byabe; 32Kushuba kwija tushanbale nyi kusima, kulya uno mwene wenu ashubi fire, afuka, alitelesire, aboneka.

Chapter 16
1Yesu anyawira geke bigirizibwa bage: Mundu muguma ali nyu mwimandizi wi bindu byage, anyabwirwa kuye mwimangizi ashaba yibyo bindu byage. 2Anyamubuza, nyu ku mu bwira: Biki ngwete nguvwa bagadeta hanyanya lyabe? Mbeza myazi yi ngolezi zabe, kulya utangakikwimangira bindu byani.3Uye mwimangizi wi bindu anyidesa: kute ngagiraga kulya nawetu andyosa mu bwi mangizi bwi bindu byage? kuhinga ndagakihasha, kuhuna ngwete shoni. 4Ngoli kwiji kute ngagira ano nyalosiwa kwa buno bwimangizi lyo bandu banyegereza mwi nyumba zabo ano nya hiviwa mu mukolwa.5Anyabuza balya boshi bali mu myenda ya nawabo, anyawira mutazi: mwenda gwi zinga gwa nawetu uri mo? 6Ngero igana za mavuta, kwa kashuza. Anyamubwira: Angaga kana karatasi akasarazirwe ko mwenda, usarange ngero makumi gatano. 7Hanyuma anyabuza gundi: Nyabe kute, zinga ulimo? Ngero igana zi ngano, kwa ka shuza. Anyambwira anganga lusarango lwabe, saranga makumi gali munane.8Hanyuma uye nahamwabo anyatundilika uye mukozi mubi ku ku kolesa bwenge. kulya bana ba zino siku bali bwenge bwenene imbere lya birabo bi kihugo ko bashushene kuhima bana bi kyenge. 9Nani nyababwira: Mwigirire bwira kwi bindu ibyaboneka mu njira nyibi, bishazi bagagosha baka bengerekeze mwi biziki byi myakula.10ulyaya uli mwemezi mu binini yunali geke mwemezi mu bingi, nulya utakigira byumenene mu binini ali geke kuko mwi bindu bingi. 11Ko kuko iri mutaka kola kwakine mu bindu byo mukabona mu njira nyibi, inde ugakuhezaga ibyumenene? 12Iri mutakakolesa kwa kine bindu bya mirenu, nyande ugabahezagya bi mwenu?13Ndye mukozi uwanga kolera ba nahano babiri, kulya agashomba muguma nyu kusima gundi; agibika ku muguma nyu kwenega gundi. Mutanga kolera Mungu nyi bindu(mamoni).14Bafarisayo abalisimire faranga kuhima lugero, bali ke kuvwa nabo yibyo byoshi, banaykimushekera. 15Yesu anyabawira: Mwe bayuye ,Mwe, mwa kesima muboneke abumenene imbere lya bandu, ti Mungu iji mitima yenu; kulya bilya bandu batundulisire imbere lyabo bikala bibi imbere lya Mungu.16Nzarango zi migako nyu bulagu zali ho kuhikira bishazi bya Yohana; kulyokera zene, bwami bwa Mungu bugwete bugabalwa, nya yeshi ugwete ugihangana ingire mwalibo. 17Bilelusire kunguba nyi kihugo(kibaja)bihijuke nyu kulenga, ti kili kinwa kiguma ki migako kitangalega kitanakoleka.18Ulya yeshi ukahivwa mukage nyu ku gonda gundi agira bushulehi, yeshi ulya uwangagonda mukazi uwahiviwa nyiba agira bushulehi.19Hali mushosi mugale uwali ke kwambala milondo mija midukula, uwali nya kalamu kija kandi alike kwisimisa nya yubo bugale bwage. 20Mukene muguma Lazaro, ali ke gwejeziwa haluso lwi nyumba yage, nyi luhere(mahute), 21anyali ke kwifija alye yizo ngombera zali ke tibuka hashi ku lungetenge luye mugale, ti geke tubwa twali ke lamba luhere lwage.22Uye mukene anyafwa, anyatwalwa nya balemberezi mu kifuba kya Abrahamu. Uye mugale nyaye anyiji fwagaga anyabishwa, 23Iyo mundi kuzimu anyaligalala, yibyo bishazi malibuze mira ga kaya, anyalangiza Abrahamu, nya Lazaro mu kifuba kyage.24Data Abrahamu ungoge, ndumira Lazaro, lya ndweza ishongo lyu munwe gwage mwa meji lya mbohoza lulimi; kulya nyalibula bwenene mwino ngulumira.25Abrahamu anyamushuza: Mwana wani, ukengere kukabona bindu byabe, kalamu kabe koshi, ti Lazaro akalibula mwa kage kalamu; ewe hano mira holeziwa; nyabe walibula. 26Kandi, ho tushambira hali nzimo, lyo yeshi ulozize ajabuke ije ino nyu wino kujabukiri iyo, atahashe kujabuka.27Uye Mugale anyadeta: nyakwinginga, data Abrahamu, utumage Lazaro mwi nyumba ya data; kulya ngwete bene wetu batano. 28Lya bawira bino bindu lyo batijaga nabo mwa gano malibuze.29Abrahamu anyashuza: Bagwete Musa nya balagu; babuvwe. 30Anyadeta: Nanga, data Abrahamu, iri bangagenderwa nyu mundu ulyosire ya bafire bagishobeka. 31Na Abrahamu anyamuwira: iri batanguvwa Musa nya balagu, batangatwaza geke binwa byuye mundu uwafuka kulyoka mwa bafire.

Chapter 17Yesu anawira bigiziwa bage, "Bindu byuku hirimya bandu b'imenene kuba , ti buhanya ku mundu ufwete ga bideta!
2Nga byanga hashikene ashwekerwe kw'iwe lyukuhulira ko mw'igosi, nyu kukabulwa mu kinyaja, ambu anga hirinmya muguma mwa bano banini.3Kwa yaho mube masu. Iri mwene wenu akakuhubira, umushugule n'yiri angemera kuleba bubi bwage, umukoge. 4Iri mirabe anga kuhubira kali nda ku mulegelege, ny'iri anga ke kugalukira agwet'agakuhuna lukogo, umukogo."5Bigiziwa bage banyamuwira, "Utushulire bwemezi." 6Nano anyashuza, "Iri mwangaba nyu bwemezi, nga kuno mbuto y'uluhuse, mwangahasha kuwira kano kati kishembe, 'Ukulike ugende kw'ibyala mu kunyaja', nyako kati shuba ka munyemya.7Ku mugani, mukati kenu muli mund'ugwete mukozi akamukolera kand'iri mungere wage. Iri uye mukozi anyafuluka kulyok'indalo, angamuwira'mbu ubuda. 8KUtali kuko, yehe agamuwir'atangi rya akazindi kw'iyengereza bwija, muku mukolera kuhika mangolya kunwa.9Nahano w'uye mukozi agadeta mukongwa i mwa mukozi wage kulya amukolera bwija angakulya ku muhango. 10Kuko ko binyali luhande lwenu geke. Hano mira mwa kwiza kazi byoshi bakamuhangula ku kwiza, tuli byotukere naho." Yesu akiza balwazi bu mubembe.11Kishazi Yesu alike balamir'i Yerusalemu, anyalenga mu fulege gw'i Samaria. 12Kishaz'akab'agingira mwa kaya kaguma, hali bandu i kumi lwazire umubembe banya muhulukira ko. Bak'imanga nga halira 13Banyamiza, kudeta, "E Nahano Yesu utufir'imbonga!"14Kishazi Yesu akabona, anyabawira'mbu, "Mugende ya bagingi bagendi mu lolekeza." Nyi kishazi bali koli ke genda yo banyakizwa. 15Kishazi muguma mwalibo akabona mir'akira, anyagulukira munda al'agweta agamw'igana kunu kw'izu linene. 16Anyikumba Yesu kuhika hashi mu mwinamo ambu, ukongwa ali Musamaria uye mundu.17Yesu azindi babuza ambu, "K'atali bandu ikumi bo bakakizwa? Ya bo bandi bandu mwenda bali hahe? 18Indaye gundi mundu ukiji deta kongwa nyu ku mutangira kunu, atal'uno mugeni naho?" 19Yesu anyazindu wira uye mundu, "Imuka w'igendere. Bwemezi bwabe mira bwa kukiza."20Bafarisayo banyamubuza Yesu, "Gahe bwami b'u kunguba bugaba?" Anyabashuza, "Bwami bukunguba bwijire buzira kubone bwera nyage. 21Bataga deta'mbu, mir'ima hano kand'iri imire handu halebe. Bir'ukuli kun'imire mwinda lyenu."22Anyazindi wira bigiziwa bage, "Hali siku mugufija kubona mwana w'umundu kishazi kinini, ti mugabona yikyo kishazi. 23Bandu bagamuwira: Ali luhande lulebe! Kandir'ambu li hano! Ti mutahanguke mubashimbe iyo munda, 24Kulya kulya mukebona muliro gu gwete gugalanga nyu kuboneka mw'i kyahanya, kuko ko Mwana wa Mundu.25Ti kok'imenene alibuze nyu ku lahirwa na bandu ba guno mubuto. 26Nga kulya mu siku Nowa, ko kuko bigijiba mu kwija k'u Mwana wa Mundu. 27Bandu bali gwete bagalya nyu kunwa, bali ke lobola ny'u lobolwa kuhika yizo siku Nowa; lyo aku kuheza bandu boshi.28Nya geke ko bikaba, ku siku za lutu. Bandu bali gwete bagalya nyu kunwa, bali ke guza nyu ku gulisa, bagwete. 29Ti lusiku lut'kalyoka i Sodoma muliro ny'i miambi bya nyandala nga mitonyi kulyoka kunguba nya.30Hano Mwana w'u Mundu agaluka kuko ko big'iji baga. 31Kazi mundu agashangwa h'akshongo k'inyumba la nyumba, atashonoke kand'ambu iji kwanga bindu d'ikaya.32Mukengere kazi bikahikira muka lutu. 33Kazi ugasima kulanga kalamo kage, agakatera; ti kazi mundu ugatanga kalamo kage hanyanya lya.34Nyi muwizire ko, mwa yubo bushigi, bandu ba bibiri bahaba ha ngingo, mugum'atwala nyu gundi. 35Bakazi babiri bagaba haguma, mugum'agagenda nyu gund'agasigala. [ 36Bandu babiri bagaba handalo, mugum'agatwala nyu gundi agasingala.]"37Bigiziwa banyamuwira, "Nahamwetu, hahe bino bindu bigakolekera?"Anyabashuza, "Kazi habozir'inyama ho banyunda bakeshubirafasi."

Chapter 18
1Yesu anyawira bigiziwa bage guno mugani, ko b'imenene kuhuna bizira kuluha. 2Anyadeta, "Hali mutwiw'i maja wali mu kaya kaguma, utalikekenga kununya kira mundu yeshi.3Mwa yuko kaya mwali mukana muguma geke, uwalike gendi hoh'uye mutw'i w'imaja ambu, 'Undwire luno lubaja hanyanya ly'uno mugamo wani.' 4Hakalenga siku nying'uye mutwiw'imaja agwet'agamulahirira, ti, any'iji kwisaliza ambu, kiri kawirwa ambu ndobohiri kunu, kand'iri kazi mundu yeke, 5Ti kukuno uno mukan'akaji mber'itwe, ngamukolera kazi byo asimire numukolere, lyo atagenderere."6Nahano anyadeta, "Muvirize k'uno mundu mubi adesire! 7Ahogo.biki bigahanga kun'atatang'ulubaja kwa balya bamwemezire mwa kino kihugo? 8Nyimuwizire. Ti Mwana w'umundu atagagaluka, nyu kushanga bandu bemezire mu kihugo?"9Anyabawira guno mugani abandu balikemaa mbu bo bukuli, abali ke kwenega bandi boshi. 10"Mulegelege muguma bandu babiri bakagendi huna mwi shengero(ngombe); mwa yabo bandu hali Mufarisayo nyu mubuguzi wi koli. .11Uye mufarisayo any'iryosa ku mirage anyahuna'mbu, 'E kunu, nyadet'ukongwa kulya nyeyuno ndali ng'uno mubuguzi w'itulo. 12Nge kw'ishweka butalya biriwa kabiri ku mugobe, ngetanga kihande k'ikumi kw'ibindu byoshi ngebona.'13Ti mubuguzi w'ituloyeha any'imanga hale nya yaho bali, atashimbi ligalala kunguba, t'akishangula shangula anyadeta, 'E kun'ugonge nya mukozi wa mabi.' 14Yesu anyazindi bawira, "Uno mundu akafuluke mira mir'akogwa kuba muguman'imbere lya kunu, t'atali ngulya Mufarisayo kulya kazi mundu yesh'ukekw'ishonya ukekwandagazwa, nyuke kw'iyandagaza, akeshonywa."15Banyamudetera Yesu bana banuke ly'abahume ko. Kishazi bigiziwa bage bakabona kuko, banyahangirira yabo bandu. 16Ti Yesu yehe anyababuza kudeta, "Muleke bana b'ij'imwani, mutanabahange, kulya bwami b'ukunguba buli bwa bandu abali nga bano. . 17Yuko kuli nya muwira, "Kazi mundu yeshi utemezire bwami bu kunguba nga mwana muto, atang'ingira mu bwami kiri hinini.18Mwami muguma anyabuza Yesu, "E Mwigiriza mwija, kuta ko nyangagira lyo mbona kalamo k'imyaka nyi myakula?" 19Yesu anyabuza, "Wambuza mwija hanyanya ly'ibiki? Ndaye mwij'uwikale atali kunu naho. 20Wijrire ko migak'idesire'mbu, utashulehe, utitane, utazimbe, utashobohe, ukenyemia isho nya yoko." 21Uye mundu anyamushuza'mbu, "Ngenyemia yibyo byosh'udesire, kulyokera butabana bwani."22Kishazi Yesu ak'uva kwene yuko, anyamuwira, "Kandu kaguma naho k'ukigoshire kimoja, uguze kazi bindu byoshi by'ugwete, ubigabire bakene, ly'ulimba." 23Ti kishazi uye mundu ak'uva binwa byenye yibyo, anyashomba wenene kuly'ali mugale.24Kishazi Yesu akabona ko mira ashomba wenene, anyadeta'mbu, "Nya muwira ko bikayire ku mugale kw'ingira mu bwami bwa Mungu! 25Ti birembire wenene kungamia kusheshera ku kitule kisinge, ho mugale agingingira mu bwami bwa Mungu."26Kazi bandu bakuva yibyo binwa banya deta'mbu, "E mashi bazana nyandage ugabona ubukize?" 27Yesu anyabashuza, "Ibitahashikene ku bandu, bya kehashikana imwa Mungu."28Petro anazindu muwira, "Twa siga kazi byoshi byo tushubi gwete twenye kushimba."29Yesu anyabawira, "Bir'ukuli ngwete nga muwira, kishazi mund'asiga nyumba yage, mwene wabo, babusi kand'iri bana bage hanyanya ly'ubwami bwa kunu, 30Agahemwa bingi kino kishazi. Azindu hembwa kalamo ki myaka nyi myakula tondo."31Lilyo Yesu anyagendana bigiziwa bage ikumu nya babiri habutambi mw'iwe kudeta. anyabawira, "Twali gend'i Yerusalemu, nya kazi binwa byoshi bilagulwa nya balagu biga kwira. 32Kuly'agatangwa mwa maboko g'ibindi birongo. Bagamulyogoza, bagamudota nyu ku mutwira mate. 33Bagamubanda tuti nyu kumwita. Tagafuka lusiku lwa kashatu."34Bigiziwa bage bataka manya mbero ya yibyo binwa, kulya byali babire kumanya, batakamanya hanyanya.35Kishazi Yesu akashengenera ha butambi lyi Yeriko, mundu muguma w'imbum'ali budetere ha muhand'agweta ga hunahuna. 36bishaz'akuvwa ndeko ya bandu yalenga, anyabuza biki yibyo? 37Banyamuwira'mbu ali Yesu w'i Nazareti y'ugwete'ga lenga.38Anyazindi kwamiza, kwizi linene, "E mashi Yesu Mwani wa Daudi, unvir'imbonga." 39Bandu bali hambere banyamukag'ahulike, t'akagenderera kuamiza, kudeta, "Mwana wa Daudi, unvire imbonga."40Yesu any'imanga, anyahangula bandu bamudetere ye. Kishaz'imbumi yong'ikashegenera habutambi lage, Yesu anyamubuza, 41"Usimire ngu kolera biki?" Anyamubuza, "Nahamwetu, nsimire nani mbone."42Yesu anyamuwira, "Ubone! bwemere bwabe bwakukiza." 43Lilyo anyabona, anyanyashimba Yesu nyu kumukuza Mungu. Kishazi boshi bakabona yuko banyakuza nyabo Mungu. .

Chapter 19
1Lyo Yesu akingira i Yeriko, anyalenga mwa yako kaya. 2Nyu mwa yako kaya mwali mundu muguma mugale Zakayo mwimangizi wa babuguzi bi koli(kodi),3alisimire abone abone yesu yende; Tya tangahashire, hanyanya lyi ndeko(bishiri) ya bandu, kulya ali mwasi. 4Anyatibita, amutanga, anyashona kwa kati ku mukuyu lya mubona, kulya angalezire yaho.5Lyo Yesu akahika yaho, anyaligalala anyamubwira: Zakayo, shonoka duba; kulya byumenene nyingir'imwabe zene. 6Zakayo anyashonoka duba anyamwegereza nyu busime. 7Lyo bakabona kuko, boshi banatondera bagidesadesa: agendi handa ha mwa mundu wa mabi.8Ti Zakayo anyimanga imbere lya Yesu nyu ku deta: Lolekezagya E Nahamwetu, nyaheza bakene luhande lwi bindu byani, niri, nyiri ngahubira mundu yeshi kinwa, ngamugalulila kane. 9Yesu anyamushuza: bukulule mbwingira mwino nyumba zene, kulya uno geke ali muagala Abrahamu. 10Kulya mwana wu mundu akiji loza nyu ku kulula ibyali telesire.11Bali ke kwiriza yibyo bindu, Yesu anyongera mugani, kulya ali hasi nyi Yerusalemu, banyalisalire mbu haho haho bwami bwa Mungu bugashoshoka. 12Anyadeta mbu: hali mundu muguma ukabutwa mwi kondo lyi bwami anyabalama kihugo kya hale, lya gendi kwimikwa, nyu ku galika kandi.13Anyabuza mwa bakozi bage banduikumi, anyabaheza lufaranga lui mina ikumi, anya bawira: muzikolese, muzungule halinde nyije. 14ti bakozi bage banyamushomba, banyabatumira muguma wabo wabo agendi mu bwira: tutakilozizi uno mundu atwimire. 15Lya kabalamuka, mirimikwa ubwami, anyabuzagya balya bakozi bakaheza njuma zage, lya manya kute kira mundu akazungula.16Mutazi anyija, nyu kudeta: Nahamwetu, mina yabikumi yungula gindikumi. 17Anyamushuza: Kwija, mukozi mwija; kulya wagira ukukwanine mu bindu binini, ugimangira twaya ikumi.18Wa kabiri anyija, anyadeta: Nahamwetu, mina yabe yungula ginditano. 19Anyamushuza: nabe geke, wimire twaya tu tano.20Gundi anyija, anyadeta: Nahamwetu, lolekezagya mina yabe, nga gu fulika mu ngozi(mulondo); 21kulya nga koboha, kulya uli mundu mukayu; wakikwanga byu takahana, wanyakihumbula byu ta ka byala.22Anyamushuza: Nyakugwatira mu binwa byabe, mukozi mukayu(mubi); ushubi manyire kondi mundu ulindisire, uwakikwanga byo ndakahana, nyu kuhumbula byo nda ka byala; 23Kyatumaga utabika faranga zani mu ndirimbi zu kungula, buzinda mu kubalamuka nyiji zanga nyu bunguke?24Anyabwira balya bali yaho: Mumunyage ilya mina yani, mugiheze ugwete mina ikumi. 25Banyamubwira: Nahamwetu, agwetu min'ikumi.26Nyabawira, bagiji heza ugwete, nyuly'ugwete bagamunyaga nyi byagwete. 27Buzinda, mundetere bagoma bani, abatalozizi nyibimire, mubanyige hano nyinagwete ngabona.28Lya kusa kudeta yuko, Yesu agwete agagenda imbere lyiyo ndeko, aterame agendi Yerusalemu.29Lyali kola hasi nyi Bethifage nyi betania, luhande lu mugazi gubuziwe mugazi gwi mizeituni, Yesu anyatuma mu bigiriziwa bage bandu babiri, 30nyu kudeta: Mugende mwa kaya ki kajabu nya hano; ano mwa hika mwaliko, mugabona mwana wi punda ashwesirwe, ndaye mundu yeshi mira ukagishonera ko; mugishwekule, mugidete- 31Iri hangaba mundu uwangababuza: kyatuma mwagishwekula? munyamushuze: Nahano(Nahamwetu) ifijire yo.32Abalitumirwe banyagenda, banyashangana bindu biri nga ko Yesu akababwira. 33Bishazi balike gishwekula, bimangizi bage banyabawira: kyatuma mugwete mugashwekula uye mwa wi punda? 34Banyashuza; Nahano, Nahamwetu, ifijire yo. 35Banyadeta imwa Yesu uye mwana wi punda, hanyanya lyage banalambika mirondo yabo, banyteramiza Yesu kwa liyo. 36Bishazi bagwete bagashomola, bandu banyalambika mirondo yabo munjira.37Nyi kishazi akola hasi nyi Yerusalemu, mu mwandagalo gu mugazi gwi mizeituni, ilya ndeko ya bigiriziwa, nyu busime bwingi, banyatondera bagigana Mungu kwizu linene mwi bisomeza byoshi bakabona. 38Bali ke deta: Iganwe mwami wijire kwi zina lya Nahano! Mutula ikunguba, buziki bwi inyanya bwenene!39Ba Farisayo baguma, hashambira iyo ndeko, banyabwira Yesu: Mwigiriza, wira bigirizibwa babe bahulike. 40Anyabashuza: iri bagahulika, mabwe gaga tela mbira!41Kulya alikola hasi nya kaya kanene, Babonana agwete agakalilira, 42anyadeta: Iri nyabe, mwa zino sikuherwe, ukimanyage siku izigatuma ugahewa mutula! ti kukuno zibishirwi mwa masu gabe.43Hagiji bashazi bagoma babe bagiji kubikira nyi byugi, bagiji kwigalila, nyu kubika mbande zoshi; 44bagikushaba, we yuye nya bana babe ho mushambira, bataganyiji siga imwabe ibwe hanyanya libwe, kulya utakamanya bishazi ukagulirwa.45Anyingira mwi shengero, anyatondera agahivwa badandaza, 46nyu kubawira: Bisarazirwe: Lubako lwani lugaba lubako lwa mahuno. Ti mwe, mwalugira kyogo kya bazimba.47Ali ke kwigiriza siku zoshi mwishengero. Nyabagingi, basarazi, nya bimangizi ba bandu balikeloza ku mwita; 48ti batali kwiji hahe bagagwatira, kulya bandu boshi bali ke muvwa nyu busime(kwikuza).

Chapter 20
1Iryaba lusiku luguma aligwete agigiriza bantu m'ishengero. Nyu kubabwira mwazi mwija, bakula ba bagingi nya ba sarazi kuguma nya bashaja, banya mu hulikira, banya mushoshokera. 2Bantadeta, banya mubwira utubwire bino ugwete ugabikola ku buhashe buki? Kand'inde uka kuha buno buhashe?"3Anyakula, anyababwira, "Nani nga mubuza kinwa kiguma mu bwire. 4Kivu bikwa kwa Yohana ku ka lyoka ku nguba iri ku ka ryoka ya bandu."5Baka wirana bonone ku bonone, banyadeta, "Tuka deta kwo bukaryoka kunguba aga deta ti mutaka we mera? 6Tuka deta kwo buryoka ya bandu, baga tu banda mawe kulia bandu bemezire kwa li malagu."7Banya mushuza ko tutama nyiri munda bwali ryoka. 8Yesu anya babwira, "Nani nda mubwiziri ku buhashe buki ngwete nga kola bino."9Anya tondera ku bwira bandu guno mugani, "Mundu muguma aka byala ndalo yage yi mizabibu anya handisa bahizi, anyagendi mwi kindi kihugo anyamubera siku nyingi. 10Bishazi byu kwi mbula anyatuma muja bamuke kwa yago mahu gi mizabibu, bahizi banya mushulika, banya mugaluka maboko busha.11Anyatuma gundi muja banya mushulika, banya mweresa shoni banya mugalula maboko busha. 12Anya tuma wa kashatu nyaye banya mwagaja, bamu kabul'imbuga.13Mwene nyi ndalo anya deta kutage ngagira? Ngatuma mwana wani nzimire ngaba baga mukenga. 14Lyo yabo bahizi baka mubona banyatondera ku bwirana uno yu gima tu mwite ryo twima.15Banyamuka bula imwigo gwi ndalo banya muniga. Uye mwene ni ndalo kute aga babwira? 16Agija, anyuse yabo bahizi nyiyo ndalo anya gihe bandi, anya bololekeza anya deta, luno lusarango lu desire kute? Iwe lika bahirwa nya bubasi, lyo liko liba iwe linene lya habutambi."17Mugalahirwa nya bandu boshi, hanyanya l'izina lyani. 18Yeshi uga hirima kwa lin'iwe liga muvuna vuna, nyaye liga hirimira liga mujigiriza.19Bakulu ba bagingi nya basarazi banyagira mbu ba mugwate riryo, banyo boha bandu, kulya bakamanya ko yugo mu gani agu deta hanya lyabo. 20Banyake mulola, banyatuma bandu bake bakemutega mwi binwa. Banyigira bandu bukuli lyo ba mugwata mwi binwa lyo bamubika mwi mikago ya mwami.21Banya mubuza bagadeta, "Mwigiriza, twiji ko wake deta uga nyigiriza binwa byuku li, utanyake lola iranga lyu mundu. Ti ku kuli uke kwigi njira ya Mungu. 22Ka byume nene i mwetu kwishula ndulo iri nanga."23Ti anya manya ubu lyalya wabo anya babwira, hanyanya libiki mugwete muga ngwereka? 24Munyerese lunjuma lugwete shusho ya nde nyi nzarango zandi? Banya deta ya Kaisari.25Anya deta muhe Kaisari byage nya Mungu byage. 26Ti bataka hashi mugwata kwi binwa imbere rya bandu. Banya somerwa kw'ishuzo lyage, banya tangalwa kwishuzo lyage, banya hulika.27Baguma mwa basandukayo, banyamugendera lalya abaki deta ko hatali u ku fulwa, banya mubuza, 28Nyu ku deta, Mwigiriza, Musa akatusarangira ko, mundu uwafirwa uya munene wabo ugwete mukazi, tyatagweti mwana amwingire, lya hutira mwene wabo ibuta (bana).29Ko kuko, hali bandu (bene wabo) halinda. Fula ya nyafwa luziro mwana, 30Wa kabiri anyingira nyay'uye mukazi, anyijifa buzira mwana. 31Ko kuko, wakashatu nyay'anyiji muganda, ko nya kuko boshi balinda, hanyafa buzira kubuta mwana. 32Buzind'uye mukazi nyaye anyijifa. 33Kuko, bishazi byu ku fulw'uye mukazi agijiba mukande? Kulya akagondwa nya boshi balinda.34Yesu anya babwira, bana ba kino kihungo bakigonda nyu ku gondwa. 35Ti, balya baga jirwe ko bumenene kubona yikyo kihugo nya yuko kufulwa mwa bafir, batakegonda iri kandi kugondwa. 36Ko kuko atanganyakifa kandi, kulya agaba nga baganda (muganda), nyabo bali bandu ba Mungi, kulya bali bana bu kufulwa.37Ti, bafire bakefubwa, kiri nya Musa akabyeresa kulengera yily'ivuzi, lya ka kwira Nawetu kuba ye Mungu wa Ibrahimu, nya Mungu wa Isaka, nya Mungu wa Yakobo. 38Nyay'atali Mungu wa bafire, ti wa batafiri, kulya boshi bikali mwage.39Bandisi (basarazi) bandi bana mushuza, banamubwira, Mwigiriza, wadeta kwija, 40Ko nya kuko batanyaki shubirira kumubuza kidi kinwa hanyuma lya yaho.41Anyababwira, "Kute bandu bagwete bagadeta mbu Kristo ali Mwana wa Daudi? 42Kulya Daudi yenene akadeta mwi bugu (nzarango) zi Zaburi, Nawetu akawira Nahano (Nawetu wani), ubudatala mu kuboko kwani ku lulyo, 43Kuhikira mbike bagoma babe kifumbi kyu ku tereka ko magulu gabe. 44Ko buko, Daudi abuza Nawetu, kutalagi mwana wage?"45Nya bandu boshi lyo bali kemwiriza, anyawira bigirizibwa bage, 46"Mwimanye na bandisi (basarazi) abakesima nga bagishomeza, kwambala mirondo mire nyu lamuswa mu tuguliro, nyu kubera ku bifumbi bitazi mwi sinagogi (shengero), nyi bifumbi bimbere mwa malya (mishambiro) 47Bakemira nyu kulya nyu bakoza bakana, nyu ku bu lyalya (ndialya) banyakehuna mahuno male male yabo bagatwiwa."

Chapter 21
1Kishazi Yesu akinamila masu, anyabona bagala bagwete bagabika lugesha lwabo mu kahe ku lusho. 2Anyabona mukana mugoma muken'anyagendi lwage mu kahe bichere bibiri bisisu wenene. 3Anyadeta, "Kuli nya muwira ko, uno mukana ye watanga bingi kutaluka bandi boshi. 4Kulya bano bandi boshi batanga kihande k'ibindu byabo, bunini bo bo takeneri. Ti yehe antanga ku bukeni kazi binde Yesu akawira hanyanya ly'u bushereza b'u lusho."5Bigiziwa baguma Yesu balike ganula hanyanya ly'u lusho, bagwete bagadeta imwa kunu. Ti Yesu anadeta, 6"Hali lusiku bino bindu muwine bigashomola, hataga sigala kiri'we liguma hanyanya l'i lindi."7Lilyo bigiziwa banya mubuza, "Mwigiriza, yibyo binw'udesire, gahaga mango bigawira? Nyi nyi kyereso kihe kiry kigeres'ibigakwira?" 8Yesu anabawira, "Mulolekeze, mutakazitebwa. Bandi bingi kwi zina lyani bagadeta',bu ba ba Kristo, bistake bashimba. 9Mutobohe hano muva myazi ya kabungo ny'ikisolana ku mami. Bino bindi b'imenene biteba aka ti, kutaga ba kudeta ko buzinda bw'i kihugo bukye."10Yesu anazindu kushula, "Birongo bigagula nyu kulwa nyi bindi, nya mami gagendi lwisa gandi mami. 11Kihugo kigalenga mu musisi nyu kujuguma. Hagaba nya kunguba.12T'imbere lya yuko yibyo birenge, mugalibuziwa. Bagamugendana munyumba z'ukutwirwa mw'i maja, nyu kumushweka migozi. Mutwala imbere lya bami nya bagingi hanyanya li zina lyani. 13Lyo mudeta hanyanya lyani imbere lyabo.14Ko kuko mut'ishuze mu mitima yenu kudeta ko, bikibya tugadet'imbere lyab, 15Kulya nyenene ngamua binwa ny'ubwitonde bugatuma bagoma benu bataga lahira kazi byo mugadeta.16Mugatangwa nya babusi benu, bene wenu, nya bandu b'ikirongo kyenu, nya bandu b'imbaga yenu haga benu. 17Bandu boshi bagamushomba hanyanya ly'izina lyani. 18Ti kiri nyu luviri luguma lutagetereka mu kitwe kyenu. 19Koke mugenderere ku tuza, kulya kulengera yuko mugakiza kalamo kenu."20"Bishazi mugabona kaya k'i Yerusalemu mira kasokwa mo ny'i shangalume, munyamanye ko, bushereza bwako bwegerera. 21Kazi bandu bagaba i Yuda, batibitire ku mumana, nya kazi bandi bagaba mu Yerusalemu balyoke mo, hubi fulukir'i kaya. 22Yu ziyo siku zigaba z'i bisomeza bya kunu, lyo kazi bikasarangwa mwi sarango nyeru bikwire.23Bakazi bali mazimi nya bagaba bagwete ba g'oza bagalibuza mwa yizo siku! Kulya hagaba mushuza mweresa but'agwete hanyanya lya bandu ba guno mwimo gwa bino birongo. 24Baguma bagafa mu kabungo banya bagendana mu mibunde mu bihugo bya banabirongo boshi. Nyi bindi biyo gabog'ukota mo ho gaga kwirira."25"Byereso bigabona mwi zuba, mwezi ny'i ndonde. Nyi birongo bigaba nyu mushuza haho ha kihugo, nyu kuganagana hanyanya ly'u mukungulo nyu mudwakalo gw'i kinyaja. 26Bandu mukuvunik'imitima ku kyoba, nyu kulangalira i bindu bigiji girwa hanyanya li kihugo. Kulya misi yi kungub'igiji shagala.27Yikyo kishazi Mwana wa Mundu agalangika agwete agashonoka mu lwikungu, ku buhashe bwingi mw'itunda. 28Hano yibyo byoshi byatondera kuba, mwinamuke ny'ukwimanga mwikanyiza nyu kusikama, kulya bishazi."29Yesu anyazindu batwa gunu mugani gudesire, "Mulolekeze bwija bindu byali ke kwira, mumanye ko bwami bwa kunu bulu bwasi. 30Iri mwanga bona byasi byali shebuka, munyamanyirire ko kyanda kiri bwasi. 31Ko nyakuko hano mwa bona binwa bindu byali ke kwira, mumanye ko bwami bwa kunu bulu bwasi.32Ukuli, nyabawira lin'ibutwa litangalenga nya bino bindu bitanyakoleka. 33Nguba tir'igulu nyi kibaja bigahijuka ti binwa byani bitakahushe nyu ku hijuka tondo.34"Mwilanga bwija, kut'iji tamanyu kusima kw'igutirira, kulaluka nyu kw'ishuza hanyanya lya kalamo. Iri kutali kuko, yulo lusiku 35Nga kashaja. Kulya yulo lusiku lugahikira bandu boshi b'ikihugo.36Kyo kitumire mukyehunga nya mahuno kira hishazi, lyo muhasha kuziguluka yibyo kazi bigijiba, lyo mukabone buhashe bukw'ima ."37Ko kuko mushi Yesu ali ke kwigiriza mwi shengero(ngombe) nyu bushig'anyagend'igwejera ku mumana u gubuziwe Mizeituni. 38Bandu boshi balike muhikira ku mukyo sheshezi mu lusho, hanyanya lyu kumuviriza.

Chapter 22
1Lusiku lunene lu mukate gutalimo mahemba, lubuziwe Pasaka, lukengerekera. 2Bakulu ba bagingi nya bigiza bi mikongo balike loza kazi ho bagangira Yesu iyo bamwite , ti bali kobohire kigamba kya ban .3Muzimu anyigira muli Yuda, ulya walikebuziwa Iscarioti, alimuguma mu bigiziwa ikumi nya babiri ba Yesu. 4Lilyo Yuda anyagendi la gana nya bagingi bakulu nya balazi b'ulusho kute kazi k'agamutanga imw .5Banyasima wenene, banyalagana ko bagamuha njuma. 6Yuda anyuvikana nyabo nyu kutondera kuloze mbiri ny'ugatanga mo Yesu imwabo, yibyo Yuda akabikola ku bubishama.7Lusiku lu mukate gutali mo mahemba, lo lwali lusiku lukushika bibuzi byali kwengerekere hanyanya li Pasaka. 8Yesu anyatuma Petro nya Yohana, kudeta, "Mugendi kwengerekeza biriwa byu lusiku lunene lw'i Pasaka," 9Banyamubuza, "Hah'usimire tugendi lwengerekezeza?"10Anyabashuza, "Hano mwingira mwa kaya, mugashangana nyu mundu mugum'ubetirwe kabindi ka meji. Mukashimbe ." 11Mukawire mwene luganda ko, Mwigiza akubuza iri hahe hali kakuma ku kulira mu lusiku lunene lwi Pasaka nya bigiziwa bage.12Nyuye mund'agamweresa kakuma kali mu lwingo kazimira kengerekezwa bwija. Nya yumo mo mugenger. 13Banyagendeza banyashanga biringakulya balawira. Banyengerekeza lusiku lunene lwa Pasaka.14Lyo kihwambulu kikakwira, Yesu any'ota nyu kushangira nya bigiziwa bage. 15Anyabawira, "Nyifija wenene kushangira nya nenu luno lusiku lunene imbere ly'ukulubuzwa kwani! 16Kulya nya muwira ko, ndagakishubi shangira ino Pasaka na nenu kuhika mango bigiji kolekana mu bwami bwa Mungu.17Yesu anyanga kahe, nyu kukagasijanira'mbu, "Mwange kano kahe mu kabagane ko mushambira mweshi. 18Kulya nyi muwizire ko kutondera hno hishazi ndaga kishubinwa kandi divai na nenu kuhika mango tami bwa Mungu."19Anyazindi nyongol'u mukate, anyabagira go nyu kudeta, "Guno go moyo gwan'umira geatangwa hanyanya lyen. Mukiji ke gira kukuno mukungengera." 20Anyazindi kwanga kah'anyabaha kudeta, "Kano kahe kiri kihanga kihyahya kya kunu, kyo basika hanyanya lyo muko gwani.21Ti mube masu. Kulya kazi mundu wandanga tushingire biriwa nyaye hano kuguma. 22Kulya Mwana w'u Mundu agajegerera nga kulya bisarazirwe nya kunu, ti bulu buhanya bwingi kulya mund'ugamutanga!" 23Banyazindi tondera kubuzania ho bashambir'ambu nyand'ugakola byene yibyo mwalibo.24Bigiziwa bakagendi mbak'ambu nyand'ukulire birage ho bashambira. 25Yesu anyabawir'ambu, "Bambi ba birongo bake kw'imira bandu babo ku buhashe bwabo, banyake kwibuz'ambu bakozi ba mija.26Ti mwehe mutabe kwene yuko, ti kazi mundu usimire ku mukulir'imenene ku mutohera wenene, nya ke akemukolera. 27Kulya, ali nd'ukuzore; hashambir'ukelya naho, ny'ulya ukemwendera birwa? Ukuli ngan'ali ulya kir'akawirw'ambu nyiri hano mu mwehe ng'ugwete.28Mwe yuye mwe mushuba nya nani mi migereko yani. 29Nani nimubikire ubwami ngakulya Data akabumbukira, 30Lyo mu hasha kulya nyu kunwa nya nani mu bwami bwani, lyo mudatala ku vifumbi byu bwami bwaniaeli u lubaja.31"Simoni, Simoni, uviriza Muzimu mir'ahewa kishazi kyu kumugereka nyu kumuhushania. 32Ti mira kuhunira, lyo bwemezi bwabi butahohe. Hano washubir'imwani kandi, ukanye benewenu mutima."33Petro anyamuwira, "Nahamwetu, nyiyengerekeze kushwekwa nanabe kuhika ku kujegerera twembi." 34Yesu anyamushuza, "Nguwizire we Petro ko zene, ugandahira kashatu ku tanyiji luhaze lutanya bika."35Anyababuza bigiziwa bage, "Kishazi ngamutuma ny'ukumuhanga kuhun'injuma, luvumba, kandiri birato, biki mwali goshire?" Banyamushuza, "Indabyo." 36Anyabawira, "Ti kukuno, kaz'ugwet'i njuma, azifumbate, nya kazi ugwete luvumba lwage aluhagate geke, nya kazi utagwet'u mugushu, aguze mulond'agwete agagule.37Kulya nyi muwizire, ko bimenene yibyo bikwir'imwani bino binwa byoshi mu sarango nyeru zikasa, nyaye awirwa mu bandu babi. Kulya kaz'ibindozire nye yuno balikeheka nyu ku sira." 38Bigiziwa wanyadeta, "Nahamwetu, lolekeza, tugwete migush'ibiri hano."Anyashuza, "LLyo mugwete ikwizire."39Yesu anya hanguka nyu kugenda ku mumana gw'i Mizeituni kushimbana ny'i ngomero yage. Nya bigiziwa bage banyamushimba. 40Kishaz'akahika ho, anyabawira, "Muhune lyo mutiji kengera mwa gerekwa."41Anyazindi gendi kota hagehage bga halira, anyafukama, anyahuna kadet'ambu, 42"Data iri wanga simire, nya kuhun'undioseze kahe kali nga kano ka malibu. Ti kutabe kusima kwani ko kube."43Lilyo muganda kulyok kungumb'anyamushoshokera, nyu ku mu bika misi. 44Yesu ai mwa malibuze mingi any'ihangana ku mahuno. Ndubano ya yanya mutonya nga muko kuhika hasi.45Kishaz'ali mali huna, . bage, anyabashanga bali kw'iro kulya bali ny'igongi lingi. 46Anyabawira, "E mashi bazana, mira mwahunira? Muhune gire mut'ingire mu migereko."47Yesu akishazi, akaba atijikusa kudeta, kigamba kya bandu kya nyahika kishelerwe nya mugumya babiri. Banyalindirira Yesu lyo bamunyunyu guta ko. 48ti Yesu anyababuza, "E Yuda, washengerera Mwana w'u Mundu ku kumunyunyuguta ko?"49Kishazi bigiziwa wa ba Yesu bakobon'ibikola bigaba, banyamubuza, "Nahamwetu, tuteme nyu mugushu?" 50Nyu muguma wabo anyatema mukozi w'u mugingi mukulu kutwiri kw'u lulyo. 51Ti Yesu anyadeta, "Umuleke, yibyo bisirire yaho!" Anyahuma kwa yuko kutwiri kuye mundu, anyamukiza.52Yesy anyawira bagingibakulu, bakulu balazi nya bashaja b'u lusho bo bijiri mugwata, "Mwija mwa hungira nyi migushu nya mahiri nga bandu bagangindi gwata munyazi? 53Tushuba tweshi siku zoshi mu lusho, mutangwata. Ti gano go mango genu; kishazi ky'u mwami w'ikizizi."54Nyi kishazi bali mali mugwata, banyamugendan'imwa mugingi mukulu, Petro anyashimba Yesu inyuyabi. 55Banyasa muliro mu luhya nyu kubutatala, nya Petro nyaye anyiji kaluka muliro nyalibo yaho.56Mukozi kazi mugum'anyabo na Petro ali habutambi lyu muliro, anyamulolekeza nyu kudeta, "Uno mundu ." 57Ti Petro anyamulahira, anyadeta, "E mashi nyama, nyeyuno nda mwiji!" 58Hishazi hiri kukuno gundi any'ija anyamubona, anyadet'ambu," Nyanabe ulimwene wabo geke!"Ti Petro anyashuza uye mundu, "Nyeyuno nda mwiji."59Hanyuma ly'ikiwambulu kiguma, mundu muguma anyasisa kudeta, "Ukuli ngana, uno mund'ashuba haguma nya Yesu, kuly'ali mundu w'i Galilaya." 60Ti kandi Petro anyadeta, "Ndijo yiby'udesire." Nyi kishazi alikigwete agadeta kuko luhaze lwa nyabika.61Nahano anyamukebegana Petro, Petro anyazindi kengera binw'akawirwa nya Nahamwabo akamuwira k'agamulahira migend'ishatu luhaze lut . 62Anyahulukira hambuga ny'igongo lingi.63Kazi bandu balike langa Yesu bakamushekera nyu ku mubanda. 64Bakamutumbikiramasu nyu mubuza, "Umanyage kazi wa banda?" 65Banyakemuduka bindi binwa bingi.66Lyo, bagekulu ba ba Bayuda nya bigiza b'imikongo, banyashumbira. Banyadeta Yesu imbere lyu lubunga lwabo lunene, 67Nyukumubuza, "Utuwir'iri we Kristo." 68Kandi nga nyanga ba buza mutagashuza.69Ti kutondera bino bishazi Mwana wu Mundu agaba abudetere mu lulyo lwa Mungu wu buhashe. 70Banyamubuza boshi, "Kuli mugala kunu?" 71Banya detam ko kuko, tuki lozize bundi bu subura buki? kulya twenene tuvwa binwa bya kanwa kage.

Chapter 23
1Bandu bu lubunga lunene banyimuka, banyagendana Yesu imbere la Pilato. 2Panyatondera kumubingira ko, "Twashanga uno mund'agwete agataba bandi ba kulahire. Ashubiki bawira ambu baleke ku ketang'imwa mwami w'i Roma. Na kashesh'adesire'mbu ye Kristo, ulya mwami ulinda."3Lilyo Pilato anyabuza Yesu, "Ka we yuye we Mwami w'i kirongo kya Bayuda?" Yesu anyamushuza, "Mira wakudeta wenene." 4Hiyo hishazi Pilato anyawira bakulu band ny'ikigamba kya bandu, "Mudesire kuko ngana hanyanya ly'uno mundu ti nya yuno ndabo bubi bwage bwine." 5Ti bohe banyagenderera kudeta kwizu linene, "Agwete agg'igiza bandu hanyanya lyu kukulahira nyu kwabirana mu kaya ki Yuda koshi. Atonderera i Galilaya na kukuno akolera hano ha mwetu."6Kishazi Pilato akuva iyo miazi, anyabawira, "Kuno mundu atali w'i Galilaya?" 7Nyi kishazi akamanya ko Yesu ali mwikalawa kulyoka mwi kihugo kya Herode, anya mutumira Herode, kulya ali i Yerusalemu mwa yizo siku.8Kishazi Herode akabona Yesu, anyasima wenene. Kulyokera butazi, aligwet'agamuloza kuly'ali mkumanya kyereso kyage. 9Anyabuza Yesu binwa binwa bingi ti, ndakyo kinwa Yesu akamushuza. 10Bakulu bandu ba bagingi nya b'igiza bi mikongo (migako) bali yaho banya mu bingira wenene hanya.11Herode nyi shangalume zage banyamulyogoza Yesu nyu ku mwenega. Banya mwambika mirondo iri nga y'umwami, bazindi mugalulir'imwa Pilato. 12Mwa yizo siku Herode nya Pilato bo bali nga bagoma, lero banyahinduka bira ba Yesu yibyo bishazi.13Lilyo Pilato anyagir'ikumbi lya bagingi, nya bimangizi ba bandi nya bandu babo. 14Anya bawira, "Mu nditire uno mund'ambu agweta ateba bandu, ba lulungane. Mira nya mubuza bino binwa hanyanya mbana nga ko mwa mubingira. Kiri Herode geke, kulya amugalula, nga zindi mushwekula.15Ko kuko kiri Herode, atushubiziza ye kulya bona ndakyo kinwa kibi kimuli ko 16Kyo kitumire ngamugalula, nga zindi mushwekula." 17Yaho bihuna abashwekulire mu buunde mugoma (mushweke) bishazi byu lusiku lu mushambiro.18Banyabanda kabuli boshi kuguma banyadeta, "Utushwekulira Baraba ti Yesu un'asigale muno afe." 19Baraba ali shwesirwe hanyanya ly'ulunganga lukaleengalukalenga mwa kaya lyu kwita bandu.20Kushimbana nya yuko kishazi Pilato alikesima kushwekula Yesu, anyaganula nya bandu. 21Banyashubi banda kaburi'mbu, "Umunaganike hanyanya lua kati!" 22Pilato anyamuwira bya kashatu, "Bubi buki akola? Nyehe ndabo kiri bubi akozire, ubwangatuma agatwirwa lubaja hanyanya lu kufa. Nga hangula ba mubande tuti, nga zindi mushwekula."23Ti bohe banyagendere kuhuna Yesu anaganikwe nyu ku bamwa hanyanya lya kati. Buzinda anyagosha kwa . 24Anyazindu hangula ko agakola kazi ko basimire. 25Anyabashwekulira kazi mundu bali simire, uwali shwesire hanyanya lu kudeta luganga lu kwitaba simire.26Ny'ikishazi bali koligwete batwala Yesu kugendi munaganika, banyashanga mundu muguma ye Simoni wi Kirene uwali fuluk'i ndalo, banya mubetuza yako kati ka mahagi nya Yesu munyuma lyage.27Kigamba kinene kya bandu kya nyamushimba, Nya bakazi bali ke kwibanda banda ku mahaha nyu ku mulirira nyi gongo lingi. 28Yesu anyabakebaga, anyadeta, "Eh mwe banyere b'i Yerusalemu mutandirire nye, ti mwi'irire mwenene.29Kulya hali siku zig'ija kishazi bandu bagadeta: Buli bwija ku bagumba, nya mazimi ga takabuta! 30Yago mango lyo bandu bagatondera kuwira mimana, mutuliire, nyay'ambu mutu tumbikire! 31Kuly'iri bagangira binwa byene yibyo imwani nyuli kati kabishi, kute bigaba ku kati kumu?"32Yaho hali bandi bandu babiri bakozi ba mabi, bakagendana haguma nya Yesu kunaganikwa.33Kishazi bakahika hakasngiro ku mumana habizwe "uvuha ly'ikitwe," banyaganika Yesu hanyanya lya kati. Banyanaganika balya bakozi bamazi geke, muguma i lumosho ny'ugund'i lulyo. 34Lilyo Yesu anyadeta, "Data ubakoge, kulya bat'iji bubi bakozire." Bagashalume bany'esha mirondo yage banyazindi gigabana.35Bandi banyakelangiza bwimanga yaho. Bagingi ba Bayuda banyake mulyogoza kudeta, "Akakiza bandi bandu, ikizagye yenene ir'angaba ye yulya Masiya, ukatolwa nya kunu."36Nya yizo shangalume zanyamulyogoza nyazo geke, banyamutwalira mavu gagazire 37Banyamuwira, "Ir'angaba uli mwami wa Bayuda w'ikizagye wenene!" 38Banyamubiko ko ikyereso hanyanya lya kati kidesire, "Uno ye Mwami wa Bayuda."39Muguma wa yabo bakozi ba mabi, anyamudakira, anyadeta, "Kute, weyuye utaliwe Kiristo? Ukizagye." 40Koke mirage anya mukanukira, kudeta, "Wehe utang'oboha kiri nya kunu kir'akawirwa'mbu watwirwa lubaja haguma nya liye? 41Nyalo lul'ukul'imwetu kulya twehe twahembwa luhembo kushimbana nyu mabi getu, tyuno ndabo bub'ya gwete."42Anyushula kudeta, "E Yesu, utany'ibagire nana lusik'ugija mu bwami bwabe!" 43Yesu anyamwakula, "Kuli nya muwira zene zen'ugaba na nani Paradise."44Byalikola nga bishazi birindatu, hanyaba kizizi mu kihugo kyoshi kuhika bishazi mwenda, 45izuba lya nya fera; kisika ki ngombe kya nya shambuka mukati. .46Yesu anyamiza kw'izu linene, "Data nyatanga kalamo kan'imwabe." Kishaz'akusa bino binwa anyajegerera. 47Kishazi ndali y'ishangalume ika bona byene yibyo, yany'igana kunu, nyudeta, "Ukuli uno mundu ashuba mundu mugumana!"48Kigamba kya bandu bakiji lolekeza ibakaba yaho, banyabona kazi byoshi bikaba yaho. Kwa yaho, banya mahaha ny'igongo lingi. 49Nya kazi boshi bali kwijene nyaye, kiri nya bakazi bakamushimba kulyokera i Galilaya, banyimanga ba kukabulirwa kwa Yesu.50Yaho hali mundu muguma butirwa y'i Arimatea, mwi kihugo k'i Yuda, uwalikebuziwa Yosefu. 51Uno mundu ali mugumana bwa kunu. Ali muguma wa bage muwa (bashanguzi) buhango lwa birage.52Yosefu akagenda imwa Pilato nyu ku muhuna kitumba kya Yesu. 53Kishazi ali mali kishonolera hashi kulyo kwa kat'anyakizingira zingira kw'ikirere kyo mulondo, a( ndaye mundu walishazi kabulwa mw'iyo namba.) .54Yugo mulegelege gwali gu kwengerekeza kasiku kali kola bwasi kakwire. 55Balya bakazi bak'ija nya Yesu kulyoker'i Galilaya banyagenda bashimbire Yosefu, banyasiga babonawa 56banyazindi shubira, gire bagendi kwenga muhembo gu ke'iji hemba ku kitumba. lwa kasiku banyaluhuka ngakulya mikongo yali desire.

Chapter 24
1Lwa kasi katazi kumukyo banyazundu ka w'inamba, bagwete muhembo bakangerekeza. 2Banya shang'iwe lyali bisirwe ho mira lya solwa . 3Lilyo banyigira mo mo banyashanga moyo gwa Nahano gutakihali .4Mwa yikyo kishazi balike buzania kuko, bandu babiri banyabahulukira ko, bembere mirondo myeru. 5Bany'oboha lilyo boshi bany'imana, ti yabo baganda banya bawira, "Hanyanya li biki mwijiri londeza mundu mugumana mwa bafire?6Atakiri hano kirwene, ti mira fuka, ka mwanga ki kengera kazi k'akamulaga, bishaz'alikiri Galilaya 7Ku deta'mbu, imenene Mwana w'umundu atangwa mu bugoma ny'ukumubaja (kumuhola) lyo akafuke lwa kashatu."8Banya kengera binwa akabawira. 9Mukushibira kulyoka yi shinda, banyagendi bala myazi yoshi kwa balya ikumu nya muguma nyu ku bandu boshi. 10Bakazi abali mulibo hali, Mariamu magadalena, Yoana, Mariamu nina wa Yakobo nya bakazi bandi bakazi abali kuguma nalibo, banyabalira ndumwa yibyo bindu.11Yabo banawira ndumwa iyo myazi, batany'imera iyo myazi yoshi, ya bo bakazi baka bawira, 12Ti Petro yehe any'imuka anyatibitira yi Shinoda, anyinama nyukulingulira mo, anyabon'imirondo naho, mo anyafuluka mira somerwa.13Gugo mulegelege, bigiziwa babiri nyabo bali ke balamira mwa kaya k'i Emausi kali hale ny'i Yerusalemu. 14Bali gwete ba hiza kazi kazi bikaba byoshi .15Mwa yugo muhizo yaho, Yesu anyabuduka banyashangira lugendo boshi. 16Ti koke masu gabo gatakamanya Yesu.17Anya babuza'mbu, "Muhizo muki yugo mulimo? Yugo mira gwa mwanga mwanga bishazi?" . 18Kleopasi anamushuza, "Hanyanya kibiki wet'ugabuza nga kun'utali mwikalanwa w'i Yerusalemu yaga? Utiji manya kazi byaba yo?"19Yesu anyamubuza, "Kute kwaba yo?" Anyamwakula kazi byaba hanyanya lya Yesu w'i Nazareti ashuba kunu nya ku bandu geke. 20Bagingi nya batwib'i maja, bamutanga nyu ku mutwir'ulubaja bamwita.21Tushubilangalire ko y'ugiji kuluka Israeli, ti koke, lolekeza gya kazi byaba lusiku lwa kashatu.22Koke, kuli, bakazi baguma, zene batusomeza, bakerera w'i namba zene ku mukyo. 23Ti koke ndago moyo gwa Yesu bashanga mw'inamba, benyedeta mbu baganda babiri ba bashanga ho benyebawira'ambu Yesu. 24Baguma betu bahika hunamba lenye shanga kazi ka bakazi bongo badeta ko kunyali, ti yehe atakibona.25Lilyo Yesu anabawira, "Emashi bandu batengehiri, ny'i mitima yenu inyemire nyu kut'imera byoshi balagu bakalagula. 26Bit'imeneni ko Kristo, alibuziwe nyu kw'ingira mw'itunda lya lyage?" 27Kutondera ku Musa nya bandi boshi, akaberesa mw'isarango zoshi kazi bimenene imwabo.28Kashazi bakaba bakola bwasi kuhika mwa kaya, munda bali ke genda, anyaba ng'uga basiga. 29Banya hijuk'imbere lyage lyage banyadeta, wote nanetu hano, kulya mira bw'ira, kakola kabigingwe. Yesu anyahanda, anyemera kubera nyalibo.30Bishazi balikoli ke shenga mukate, anya gun'ongola bishaz'alimali kw'igana, anyabahakuli. 31Masu gabo ganyazindi bona, bazindi mumanya, t'akanyerera mu masu gabo, anya betereka. 32Lilyo banyatondera kw'idesa bombi, "Ka tutakanguka ly'ashubi ke tuwira hanyanya ly'isarango halya mumuhanda?"33Banyabyuka kumukyo nyu kushubira i Yerusalemu, banyashanga birab'i kumi nya muguma nya bandi bandu 34Banyawira, "Simoni Nahano mira afuka nganangana." 35Banyatondera kuhiza kazi byoshi bikabahikira mu muhanda, nya kute kazi ko baka mu manya kishazi alikenyonola mukate.36Mwa yuko ku wira Yesu kwabo yaho, ilyo ngana anyiji Yesu anyabashoshokera ko, anyabalamusa, "Mutula gube hanyanya lyenu 37Banyakanguka nyu kumany'ambu, guli muzimu yugo gwa bahulukira ko kuko.38Anyabawir'ambu, "Hanyanya li biki mwakanguka nya zino nzaliro zenu mwazi lyosa hahe? 39Mulolekeze bigasha nya magulu gani ko nye yuno, mu mbume ko, mundolekeze bwija, muzimu gutanga ba nyi mishuna kandiri. 40Mukudeta kuko, anyaberesa bigasha nya magulu gage.41Batali ke mwemezire, ti nya mageni mingi bali koli gwete, nyu kosomerwa mu mitima yabo, anyabuz'ambu, "Ka hali bulye bo mudite hano?" 42Banyamweresa moto ndeka zibiri nya kashumba k'ubuki. 43Anyaga ko hisu, anyalya bagwete ba lolekeza, .44Anyadet'ambu, "Bino byo nyali gwete nga muwira kudeta ko, ny'imenene ku kw'iza, kazi byoshi bikadetwa hanyanya lyani, lyo nya ne nenu, mu mukongo gwa Musa, mu balagu ny'inyi."45Anyabizuza mo mitima mweru, lyo kinwa kyali detwa kikwira. 46Anyabawira, "Bikasarangwa ko, Kristo agalibuziwa, aganyafuka kulyoka mu bitumba, mulegelege gwa kashatu. 47Mubishuko nyu lukogo bi g'igizwa kwi zina lyage mu birongo bi Israeli byoshi, kutondera i Yerusalema.48Mwe yuye mwe basubura balya bakibonera bino bindu 49Lolekeza nyali mutumira kazi byo Data akamulaga, koke mote hano mwa kaya kuhika mango mugambala muhashe kulyoka ku nguba."50Anyabagendana luhande lu Betania, anyabagololera maboko nyu ku bagashanira. 51Yikyo kishazi alike bagashanira, any'iryosa mwalibo, anyajejulwa kugenda kunguba .52Kishazi bakusa ku mwigana, banyashubir'i Yerusalemu nyu mushengera mwingi . 53Nyabo bakusa siku nyingi bali mwi ngombe, bagwete bag'itunda Mungu.

## John

Chapter 1

1Butazi hali kinwa,nakyo kinwa ali imwa Mungu ye kinwa ali Mungu. 2Uno butazi ,ali haguma nya Mungu. 3Bindu byoshi bika koleka: imwage nabuzira ye ndakyo ikindu koleka.4Mwinda lyage mwali kalamu nako kalamu kyo kyali kyenge kya bandu. 5Nakyo kyenge kika lomesa mwi kizizu,nikizizi kita kuhima.6Kukija mundu ukatumwa ima Mungu alibuziwe ye Yoana. 7Uno akija kwiji gira busubura,ajigira busubura byi kyenge,mbu lyobandu boshi bemera,imu uno. 8Uno atali ye kyenge tiakija mbuabe subura wakino kyenge.9Kyali kyenge kyukuli,kyalike lomekeza ulya yeshi ukija mukibaja.10Akija mukibaja nikibaja kika girwa nalie tikibaja kitaka mumanya. 11Akiji mwage ti bali bage bataka mwangirira.12Ti boshi abaka mwangirira lyage. 13Abaka butwa atali ku muko kandi iri kukusima kwa magala kandi iri kusima ku mundu,ti i mwa Mungu.14Ye kinwa aka hinduka magula anota i mwetu netu twa na nabona bulangashane bwage bwage bulangashane nga bwa mwana wi kita uga lyoka imwa data uga ijwire lukogo nukuli. 15Yohana akahana busubura anatera mugoje mbu uno yengabala mwazi gwage ti uli munyuma lyani ye wali imbere nyani kulya yukatangi bali.16Kulya kuku kwira kwage tweshi tukangirira lukogo,hanyanya lyu lukogo. 17Kulya migako ikatangwa kuku boko kwa Musa,lukogo nu ukuli ti kuja kuku boko kwa Yesu Kristo. 18Indae mundu ukabona Mungu bishazi byoshi,ti Mungu mwana wikita yeaka byikula.19Nabuno bobusubura bwa Yohana,Bayahudi lyo bakatuma imwage gagingi na Balawi bali lyoka i Yerusalemu lyo bamuze,ala wende? 20Naye anadeta,ataka lahira anadeta mbu atali nye Kristo. 21Bana mubuza,wendage?kawe Eliya?analahira mbu atali nyehe,kahe mulagu ulya,anakula mbu nanga.22Bana mubwiraga,alawe ulinde?tugendi bwira abatutuma kute,kute u bwine hanya lyubugumana bwabe? 23Anadeta,nyehe nilizu lyu mundu uwakelira mwi nderegenye,mugo kunge njira ya nawetu! ngako Isaya.24Nayabo bali tumirwe bali lyoka yaba Farisayo. 25Banya mubuza nuku mubwira kutage ugwe ugavubika,iri ataliwe Kristo,kandi iri Eliya iri ulya mulangu?26Yohana abakula anadeta nye ngwete nga muvubika mwameji,ti mukati lyenu mwimazire ye mutama nyiri. 27Ye wijire inyuma lya ini yendu meneni kushwekula mugozi gwi kirato gyage. 28Yibyo bikaba iyo munda i Betania Yordani munda Yohana alike uubika.29Lwakabiri lwage anabona Yesu ijili mwage,anadeta mulole mwana buzi wa Mungu ukaheka mabi gi kihugo! 30Uno ye ngabala miazi yage mbu hijire mundu munyuma lyani uwali imbere lyani,kulya ali nalanaba. 31Nyehe ndali mwiji,ti lyo a Israeli kyo kyatuma ngija ngaja ngavubika mwa meji.32Kandi Yohana anahana busubura anadeta ngabona mutima agashonoka kunguba,nyaye anota hanyanya lyage. 33Nani ndaka mumanya,ti akanduma kuvubika mwameji yuka mbwira kazi yu gabona mutima agashonoka hanyanya lyage uye yukeshuka kumutima mweru. 34Nama ni nabwine na kandi ni subura uno ali mwana wa Mungu.35Kandi lwakabiri Yohana ali kwimazire na babiri babigiriza bage. 36Ana bona Yesu anadeta lolekeza mwanabuzi wa Mungu.37Balya bigiziwa banuua aga deta bana shimba Yesu. 38Yesu ana kebegana,ana bona bamushimbire anababuza muugaloza biki?bana mubwira mwigiriza,hahe wake bera? 39Ana babwira mwija menu mwabona,banagenda bana bona wake bera banaberi imwage yulo lusiku.40Andrea mwene wabo Petro Simoni ali mwa yabo abakuva Yohana nukushimba Yesu. 41Huye anatangi bona Simoni,mwene wabo yenene anamubwira mbu twabona Kristo. 42Ana mutwala imwa Yesu, Yesu ana mulolekeza anadeta mbu we Simoni mugala Yohana ti ugabuziwa we Kefa bulundu bulo ye Petro iri kandi iwe.43Lwakabiri anagira mbua gendi i Galilaya naye anabona Filipo Yesu anamwibwira ujimbe. 44Ye Filipo ali mundu wi Betisaida ali mwikalano mukaya ka Andrea na Petro na Filipo ali mundu wibite saida mwikalanwa wa Petro na Adrea. 45Filipo anabona Natanaeli anamubwira mbu twabona uwa lisalazirwe na Musa mwimigako na balagu Yesu mwana wa Yosefu mundu wi Nazareti.46Natanaeli ana mubwira ka i Nazareti yanga lyoka kandu kija?Filipo ana mubwira mbu ijaga ubone. 47Lilyo Yesu ana bona Natanaeli ijire imwage anadeta mwazi gwage lola mwi Israeli wukuli kuli,mwinda lyage mutali kashembo. 48Natanaeli ana mubwira ala kute wa manya? Yesu ana mushuza ana mwubwira Filipo ataji kubuza luyushuba ifo lya kati nakubona.49Natanaeli ana mwakula mwalemu uli mwana wa Mungu we mwami wa Israeli. 50Yesu ana mwakula anadeta kuko nakubwira mbu nakubona wifo lya kati mira wani mera?wakibo binene kuhima bino. 51Ana mubwira wimere wi mere,ni mwubwizire,mwakibo nguba zigusire nabalembezi ba Mungu bagasho nokera mugala Adamu.

Chapter 2

1Nu lwaka shatu kwali buya iyo mundi i Galilaya: na nina wa Yesu aliyo. 2Na Yesu alila risirwe yu buha kuguma nabigiziwa bage.3Nu mutobo gwanasira nina wa Yesu ana mubwira batagueti kwenera. 4Yesu anamubwira bishazi byani bite kwenera. 5Nina anabwira baganda kazi kinwa aga mubwira mukigire.6Nayaho hali mikenge ndatu ya mawe nayo yalibisirwe kumulo ngeko gwa Bayahudi kukeshuka i nga kabiri iri kashatu. 7Yesu anababwira mwijuze iyo mikenge meji nabo bana gizuriza. 8Anaba bwira mbu mujabure,mutwalire mukulu uwima ngire meza,banatwala.9Namukulu wimangire lunge tenge mbu alabe galya mji akahinduka taniji hogahubuka,ti baganda bo balikwiji,abaka gajabula mukulu wu buya anabuza mukulu wu buya anabuza muya mulume. 10Ana mubwira kubuya bake tangi hana mutobo gunonire,bandu bamanyi nwa bwenene ana bahage ugutano niri kawehe ukibisire mija kiri kukuno.11Bobutondero bwi bisomeza Yesu akagira iyo mundi bulangashane bwege,nabigiziwa banamwemera.12Munyuma anadagalira i Kapernaumu na nina nabigiriza na balumuna bage,banagibera siku nini.13Ni Pasaka ya Bayahudi yalikolo bwasi,na Yesu anagenda kuhiki Yerusalemu. 14Anabona mwishengero bandu bagwete baguza ngavu ni bibuzi ni nyiwa,na bandi balike kaba faranga babudetere.15Ana nga mugozi ana bahulusa boshi mwishengero ni bibuzi ni ngavu,anabulaga njuma zabelike kaba akabulira ni ngetenge zabo. 16Anabwira abalike gu a njiwa mbu muhuluse bino mutagire nyumba ya data kuba nyumba yubu dangaza.17Bigiziwa banake ngera ko bisarazilwe,ko bongwa bwi nyumba yabe bugandwi. 18Bayahudi bana mwakula,bamwibwira ala kereso kaki weresizage kougizire bino? 19Yesu anakula anadeta mbu muhomole linishengero nahasiku zishatu nalyimaza.20Bayahudi banadeta,lini shengero likubakwa miaka makumi gane na ndatu,wugalimaza kwisiku zi shatu? 21Ti yehe alike deta hanyanya lya magala gagu. 22Lyika fuka mwa bafire bigiziwa bage banakengera koa banemera yulo lusalango naikyo kanwa Yesu alideta.23Lyo ali Yerusalemu ya lusiku lukulu lwi Pasaka bandu bingi bakimera Yesu lyo bakabona bisomeza byalike gira. 24Yesu ataki manyisi imwabo,kulya alibiji boshi. 25Nakuko atali simire mundu amubwire mwazi gugundi,kulya yenene alikwiji ibili mwinda lya mundu.

Chapter 3

1Hali mundu muguma wa ba Farisayo uwalibuziwe ye Nikodemo mukulu wa Bayahudi. 2Anijira Yesu bushigi,amamubwira mwigiriza ukalyoka imwa Mungu kulya ndae wangagira bino bisomeza ugu ete ugagira atali Mungu yuli kuguma nalie.3Yesu ana muakula anamubwira wimere emera mundu atabusirwi kabiri atangabo na bwami bai Mungu. 4Nikodemo anamwubwira kute mundu agabuta anakola mushaja?agahashikwi ngira mwibunda lya ninakandu abutwe akabiri?5Yesu anakula wemere imera nikubwizire,mundu atakabutwa kwemeji nukumuta atangingira ku bwami bya kunguba. 6Ikika butwa kumagala gali magala,mikika butwa ku mutima guli mutima.7Utaso merwe kuko nakubwira ti mubutwe kabiri. 8Muhusi gwake husa hogusimire,mizu byoga munda gwa lyoka ni munda gwagenda,kona kuko mundu uka butwa kumutima.9Nikodemu anakula anadeta kute bino byanga hashikana? 10Yesu anakula anadeta kauli mwigiriza wa Baisraeli na bino binwa uta biji? 11Emera wemere ngubwizire ko byo twiji twake bibala nibyotuka bona twake bihanira bwetu muta bwemezire.12Iri angaba ni mwu bwizire bya hakihugo,muta bimeziri kahano namu bwira bya kunguba ka byo mugemera? 13Nindae ukashona kunguba,ti ulyo ukashona noka.14Nga nakulya Musa ali kwina mula ilya njoka mwindere nye kona kuko mugala Adamu agi na mulwa. 15Lyo kazi yeshi ugi mera abena kalamu kimia kula mikati kage.16Kulya kuli ngakuno Mungu akasima kibaji anatanga mwana wage wiki ninga lyo kazi yeshi ugimera atatereke ti yeshi ugimera atatereke ti abe nakalamu kimia kula. 17Mungu ataka tuma mwana wage hakihugo mbu akitwiru rubaja ti kihugo kikululwe nalie. 18Ugimera atagatwiru lubaja,ti timeziri mira atwirwa lubaja,kulya ataki mera mwana wiki ninga wa Mungu.19Nakuno kakutwiru lubaja,kakyenge kikija hakihugo,bandu banasima kiziziz kuhima kyenge kulya ngolezi zabo zali mbi. 20Kulya yeshi mukazi wa mabi akesima kizizi atingija yi kyenge mbu ngolezi zabo zanga kalihirwa. 21Ti uwake kola ukuli akekwija yi kyenge lyongolezi zage ziboneke kwazikola mu Mungu.22Munyuma lya yaho Yesu na bigiziwa banagenda mwa kaya kabayandi,mashibiyo nalibo anake vubika bandu mwa meji. 23Yohana nae alike vubika iyo mundi ainoni hasi lisilimu kulya yali meji mingi nabandu banake genda bavubi kwe. 24Ye Yohana atali shazishwekwa.25Kwa niba mbaka kubigizi wa ba Yohana na Muyahudi muguma hanyanya lyu bukyesiwe. 26Banagendera Yohana bana mubwira mbu eh mwigiriza ulya mwali naye kajabu ubija wali tangira busubura naye agwete aga vubika nabandu bashi ba mushimba.27Yohana anabakula kudeta ndae wanga ngirira kinwa kwashi ataherwi kulyoka kunguba. 28Mwenene mundetere kongo deta ko atali nye Kristo ti nitumirwe imbere lyage.29Uli na muya ye muya mulume,ti mwira wa mwene muya ulya wake kwi manga amuvirize uke kuva magene nizu lya muyo mushosi. 30Kuko mageni gani gakwira yehe irikira tinyehe nanguya.31Uye ukija kulyoka kunguba ali hanyanya lya byoshi nuli mwikihugo asili yage iri ya kihugo,asili yage iri ya kihugo,naye akebala bya hakihugo nuulyo sire kanguba hanyanya byoshi. 32Byi lya akabona nukuva byo agwete aga hanira busu bura ti ndae ugwete uga bwemera. 33Uye ukemera yubo busubura bwage abisire kalunguko Mungu ali ukuli.34Kulya uka tumwa na hungu akedeta binwa kulya atake hana mutima kulugero. 35Data asimire mugala kituma aka muha byoshi mwama boko gage. 36Ugemera mugala agaba nakalamu kimiakula,utagi mera ataga bona kalamu ti bute bwa Mungu buliha nyanya lyage.

Chapter 4

1Lya na wetu akamanya ko Bafarisayo mira buvako Yesu yukoli gwete bigiziwa bingi kutabuka Yohana nuku bavubika. 2Ti Yesu atalike vubika mwa meji ti bigiziwa bage. 3Anasiga i Buhayudi anigende ri i Galilaya.4Naye anarenga mukati katili Samaria. 5Anahika mukaya ki Samariya akabuziwe sikari,hasi lindalo Yakobo aliha mugala wagi Yusufu.6Nayaho hali kijimbi kya yakoba,na Yesu kulya aliluhire mwayulo lugendo lwage anibudata lira kwayikyo kijimbi byalikola bishazi bili ndatu. 7Mukazi wi Samaria aniji ligameji Yesu anamwubwira mbeza meji ninwe. 8Bigiziwa baligeziri gula biliwa i kaya.9Ulya mukazi wi Samaria anamubwira,kute kwaba we Muyahudi wambuna meji nye mukazi wi Samaria?kulya Bayahudi na bandu bi Samaria a batiji beni. 10Yesu ana mwakula anadeta ukimanyage kigabi kya Mungu,na nyande uwakuhuna meji,wanga muhunire naye anga kuhere miji magumana.11Ulya mukazi anamubwira,nahamwetu utagweti byukuliga mo nikijimbi kilehire ala hahage wangira yago meji magumana? 12Kawe mukulu hali ishewetu,Yakobo ukatuha kuno kijimbi na yenene anamwa meji galikyo nabana bage gike,ni nyama ali tuzire.13Yesu ana shuza anamwibwira,yeshi uganwa gano meji akigwatwa ni njota. 14Ti ulya uganwa meji ngamuha ataki uva nyota mi akula,ti meji nga muha gagaba mwinda lyage shokoya meji gagijike shoka mukala mu kimiakula.15Uye mukazi anamubwira na wetu umbeze yagomeji ndaki uve nyota ndeki kija liga. 16Yesu ana mwubwira genda ubuze i balo mwije nalie hano.17Ulya mukazi anakula anadeta ndagweti mushosi Yesu anamubwira wakula bwija ndagweti mushosi. 18Kulya wali na bashosi batano,nayugwete atali ibalo kuko wadeta ukuli.19Ulya mukazi ana mubwira newetu ni bwine kuli mulagu. 20Badata balike kwikumba kugono mugazi nenu mbu i Yerusalemu yoyu menene kwi kumbi.21Yesu ana mubwira maye unye mere bishazi bijire mutaki kwikumbira data mwaguno mugazi iri Yerusalemu. 22Mwake kwikumba ye mutama nyiri twehe twake kwikumba kyo twiji kulya bukize bulyo sire ya Bayahudi.23Ti bishazi bijire binakola lyo abake kwi kumba kukali bagi kumba data ku mutima nukukuli kulya data akeloza bandu bali nga bano ba mwikumbe. 24Mungu ali mutima nabake mwikumba byumenene bamwi kumbe ku mutima nukuli.25Ulya mukazi ana mubwira niji ka Masiya agija(ubuzi we Kristo)na hano ija,yuga twi gulira binda byoshi. 26Yesu ana mubwira nye ugwete ugakudesa ye yehe.27Lilyo bigiziwa bage bamija,bana somerwa kwa agwete aga desa mukazi,ti ndae ukadeta mbu ugwete uga mukazi anasiga ka bindi kage,anagenda mwakaya anabwira bandu.28Ulya mukazi anasiga kabindi kage anagenda mwakaya anabwira bandu. 29Mwije mulole wambwira byoshi ngakola kaotangaba ye Kristo. 30Bana lyoka mwakaya banagenda munda ali.31I nyuma bigiziwa banake muhoha kudeta emwigiriza ulye biliwa. 32Ana babwira nye ngwete bulye muta bumanyiri. 33Bigiziwa banake desanya,kamuli wamudetera bulye?34Yesu anaba bwira bulye bwani bo bubuno nigire kusima kuka nduma,nusemukolwa gwage. 35Mutake deta mbu hasigeremeezi ine lyo kushenga kwa tondera?mulole nimubwizire,mwinamulage masu genu mulole ndalo,ko byera mira,mutondere mwashenga. 36Nuga shenga agahawa luhembo nuku shambya mahukwa kalamo kimiakula lyo ukabyala nuku shenga lyo babana magene kuguma.37Kuko yi kyo kinwa kinabe kwukuli muguma ake byala nugundi ani mbule. 38Nyehe ngamutuma mwimbule byo mutaka luhira,bandi bakaluha,nenu mwingira mwi miluho yabo.39Na mwayako kaya bingi banimera hanyanya lya yako kanwa kuye mukazi ukahana busubura kwa mbwira byoshi nga kola. 40Lyo Basamaria bakagenda wali bana muhoha mbuote imwabo,naye anagibera siku zi biri.41Bandu bingi bwenene bani mera hanyanya lya kinwa kyage. 42Bana bwira uye muka mukazi twe mera atali mbu hanyanya lya kinwa kye be naho,kulya twenene tuyuvirwa kandi twiji ko kunali uno ye rukiza wi kihugo.43Na munyuma lya yizo siku zi biri anagi lyoka anagendi i Galilaya. 44Kulya Yesu yenene aka hanabusubura ko mulagu atake hewa itunda mwakaya kabo. 45Lya li lyoki i Galilaya, ba Galilaya banamwa ngirira,kulya bakabona byoshi akagira i Yerusalemu ku lusiku lukulu kulya nabo bali gezire yulusiku lukulu.46Ana hika kandi ikanayi Galilaya,halya alihindula meji kuba mutobo halinukulu muguma mwana wage ali mulwazi iyo mundi iko Pernahumu. 47Uye ili uvu ko Yesu ijire alyoki Uyahudi kuhiki i Galilaya anagenda munda ali mbu ana muhoha mbuakize mugala,kulya alikola bufa.48Yesu ana mubwira mutabwini kyereso ni bisomeza mutaga inera? 49Ulya diwani ana mubwira nawetu ushonoke kulya mwana wani atiji fa. 50Yesu ana mubwira genda mwana wabe abwine,uye mundu ani mera kinwa aka bwirwa na Yesu ananaga luka.51Lyo alikola agaluka baja bage baniji mwangirira,banadeta mbu mwana wage akola mugumana. 52Anababuza mwazi gwa kishazi atondera agaba mugumana,nabo banamubwira mbu bigingo ni saaziri nda lyo shushira lyasira.53Ishe anama nya ko byo bishazi abwirwa na Yesu,mbu mwana wabe ali mugumana animera na bamunyuba yage boshi. 54Kyo Kyereso kyaka biri Yesu akagira lyali lyoko i Yuhudi kuhiki Galilaya.

Chapter 5

1Na munyuma lya yibyo hali lusiku lwa Bayahudi,naye Yesu anagenda i Yerusalemu. 2Niyo Yerusalemu kuluzi lwi bibuzi hali birika,libuziwe mu Kiebrania Betizata nalyo ligweti biziki bitano. 3Nayumo balwazi bingi baligwe jire mihuta,bigata na abifire birubu biguma balike linda meji ga gogome. 4Kulya hali kishazi mulembelezi alike shonoka anigire mwiyo birike anashagaze yago meji uwalike kwika bula mwa yago meji mutazi yaga meji gamali shagala anakire bulwazi boshi ali gwete.5Na yaho hali mundu utahashiri mulwazi wi miaka makumi ga shatu na munane. 6Lyo Yesu aka mubona agewejere,ana manya kwali mwa yubo bulwazi sikunyingi ana mwubwira ka usimire ukire?7Mulwazi anakula,nawetu,nyehe nda gweti uwanga mbika mwa meji meji gaka shagala,nikagira mbu nivubike gindi mundu anikabule mo imbere lyani. 8Yesu ana mwubwira imanga ubetule kishiro kyabe ugende.9Lyi lyo anakira anabetula kishiro kyage anagenda,nayulo lusiku lyali lya kasiku.10Ha Bayahudi bana mubwira uwakiziwa,zene lyo kasiku,bitumene ni ubetule kishiro. 11Ana bakula uwangiza ye wabwira mbu mbetule kishiro kyabe ugende.12Bana mubuza uye wakubwira ubetule ugende yende? 13Ti uwakiziwa utakama manya uwa mukazi,kulya a Yesu ali kwi ga bire,kulya hali kwijwire bandu bingi.14Munyuma lya yaho Yesu ana mushanga mwi shengero ana mubwira lolaga mira wakira utakigire mabi kandi wangiji gwatwa ni bihimire yibyo. 15Ulya mundu anigendera,anagendi balira Bayahudi mwazi ko Yesu yuka mukazi.16Hanyanya lya yuko Bayahudi banake talangiza Yesu kulya aka mukiza lwaka siku. 17Ana bakula data agwete akala kirizene,na nani ngwete ngakola mukolwa. 18Hanyanya lya yuko Bayahudi banake gira mbu bamwite,kulya atali mbu avuna kasiku naho ti haguma na yuko adeta mbu Mungu alishe enekwigira nga Mungu.19Mwana atanga gira kinwa yenene ti kilya akebona ishi agira,kulya bya gwete agira bibyo byo nu mwana aga gira geke. 20Kulya data asimire mwana,naye ake mweresa byoshi akekolo yenene,ni mikolwa mineni utalusire iyo musomerwe.21Nga nako data akefula aba fire nuku bagira bagumana,kona kuko mwana ake fula basimire. 22Kandi data atatwiriri mundu lubaja ti ahere mwana kutwa maja zoshi. 23Lyo bandu boshi bakenge mwana ko bakezire ishi utakeziri mugala ata nakeziri ishe uka mutuma.24Mwemere imera ni mubwizire uwake kuva kinwa nduma agwetekalamo ki miakula ataga twirwa lubaja ti mira akalenga mulufu aningira mwaka lomo25Mwemere mwemere nimbwizire bishazi bijire binakola,abafire baguva izu lya mugala Mungu na baga lyuva baga ba bagumana.26Nga nakuko data agwete bugumana mwinda lyage,kona kuko akahamwana naye bugumana mwinda lyage. 27Anamuha mugako gukutwa maja kulya alimugala Adamu.28Muta somerwe na bino binwa,kulya bishazi bijire,balya boshi bali mwi shinda baguva izu lyage. 29Nabo bamu lyoka,balya baka kola mija kufuka kwa kalamu na bakakola nabi kuku fulwa kuku twirwa lubaja.30Nyehe ndanga kola konwa nyenene,kona nake kuva konana ketwa lubaja,nu kutwa lubaja lwani kulikuli.kulya ndake laza kusima kwani nye nyene ti kusima kwa wali nduma. 31Iri nangi hanira busubura busubura bwani butali bukuli. 32Hali gundi uga mbanira busubura nani niji kobu subura bwage akembanira buli bukuli.33Mwehe mukatuma bandu imwa Yohana naye anahanira busubura ukuli. 34Ti nyehe ndake kwa ngirire busubura bwabene bandu,ti ndesire bino lyo mukululwa. 35Yehe ali kamole akasire nuku lomesa nenu mukufa namageni gayikyo kyenge kuhishazi hinini.36Ti busubura bongwete bobunene kuhima bwa Yohana kulya ililya miko lwa data alimba nigyuseniyo mikolwa ngete ngagikola nayo iigambanira busubura ko data yuka nduma. 37Ye Data wali nduma akembanira busubura izulyage mutashuba mukalyuva bishazi byoshi kandi iri shusho yage mutashuba mukagi bona. 38Ni binwa byage mutabi gweti mwiti mwinda lyenu kulya mutamwe meziri ukatumwa naliye.39Mwakelingiza nzarango kulya musalire mbu mwemugwete kalamu ki miakula mwinda mwinda lyoge,nayi byo byo bimbanire busubura. 40Mutama simiri mwiji imwani lyo mubanakalamo.41Nye ndangiriri bulangashane ya bandu. 42Ni mwiji ko mula gweti kusimana kwa Mungu mwinda lyenu.43Nye yu ngija kwizina lya data ti mutanyangiriri,gundi akija kwizi na lyage muga mwangi rira. 44Kute mwa gemera mwe mwake hana bulanga shone mwenene ku mwenene,nubu langashane bwimwa Mungu ulimuguma muta buta bulazi.45Mutama nye mbungamushongerera imwa data,hali uga mushongerera ye Musa ye mulanga lire mwe. 46Kulya muki emerage Musa mwanga nye mezire na nani kulya ye akasaranga miazi yani. 47Ti mutake mera zarongo zage kute mwange mera binwa byani.

Chapter 6

1Munyuma lyo yibyo Yesu anige ndera kajabu ku kinya kiga lilaya yona yi Tiberia. 2Nu mushambiro munene gwana bona biere byaka girira balwazi. 3Na Yesu ana shona mu mumana nabigiziwa bage.4Ni Pasaka ya lusiku lukulu lwa Bayahudi lwali kola bwasi. 5Yesu lya Kaina mula masu gange anabana musha mbiro bijire munda ali ana bwira filipo mbuhahe twagula mikati lyo bano bandu balye? 6Nayikyo akadeta mbua mugereke,kulya ali kwiji biaga gira.7Filipo anakula mikate yi dinari magana gabiri itanga kwira,muguma mugu ahawe kitolo. 8Mwigiriza wage muguma ye Andrea mwenewa bo Simoni Petro ana mubwira. 9Mbu hali mwana ugwete mikati itano zibiri ti bino bandu bali bingi.10Yesu anadeta mubudata ze bandu,na yaho hali byasi bingi lyi lyo basho banabudatala bandu bihumbi bitano go mugajo gwabo. 11Yesu ananga ilya mikati anaigana,anagabira abali budetere nayizo moto anabaha kokira mundu alikwi fijire. 12Lyo bakiguta anabira bigiziwa mushambye bitalo ibyasigala kutatereke kiguma.13Bana bishambyo banizuza ngega ikumi na zibirikwa bilya bitolo bikwika ti itano yi shayiri iko ika sigala kubalike lya. 14Lyo yabo bandu bakabona bitabgaza akagira mbu uno kuli ukuli ali mulagu uwija hakihugo. 15Yesu ana manya ko balo zize kwiji manga mbuba mwi mike abe mwami.ani gaba anashona mumana yenene.16Iri aba kakola kabigingwe bigiziwa bage bananda galira irwiji. 17Bana shona mubwato,banakejabuki nyaja bagenda Kaprinaumu kwa nali kola kizizi na Yesu atanaba shanga. 18Niku nyaja kyana dwakala hanyanya lyumuhusi mwingi.19Lyi nilyo bana kulula migozi yu bwato kane kandi iri kashatu banalangiza Yesu agwete aga shomola kwa meji mira anegerera bwato,banoboha. 20Ana babwira nyehe uno mutobohe. 21Banagira mbu bamwangire mubwato,bwoto bwanahika mwakaya bali genda.22Lyaka biri lyage mushambiro bakimanga kajabu kikinyaja banabona kondabo bwato bundi iyo ti buguma na Yesu atingi 23(Zindi byato zanija za lyoka i Tiberia hasi lyaha lya balilya mikati,lilya na wetu akigana)24Lyo musha mbiro bakabona ko Yesu atagiri nabigiziwa geke batagiri baningira mubwato bonene banagenda i Kapernaumu bana loza Yesu. 25Lyo baka mubona ikajabu kiki nyaja bana mubwira mwigiriza gahe mango wija?26Yesu ana bashuza anadeta mwemere mwemere nimubwizire mugwete mugandoza ti atali mbu kulya mwabona bisomeza ti kulya mwalire ilya mikati mwene kwi guta. 27Mutakolire biliwa ibyake sherera ti biliwa bwukulama kuhika kalamo kimiakula bilyo mwana wa Adamu alimuha kulya yuka bikwa kalungu na data ye Mungu.28Bana mubwira mbutugirage kute lyo tukolera Mungu? 29Yesu anakula ana babwira guno go mukolwa ga Mungu mwemere ye katuma.30Bana mubwira mbu bisomeza bihage wagira tubone lyo tukwemeraga?mukolwa guhaga? 31Bishewetu bokalya mana mwindere genyi ko bikasarangava aka baha biliwa bya kunguba byo balya.32Yesu anababwira,mwemere mwemere ni mubwizire atali Musa yuka baha biliwa yibyo bya kunguba. 33Kulya biliwa byo Mungu byo bilyo bishonosire kulyoka kungaba mukuheza kihugo kalamo. 34Ega bana mubwira nawetu siku zoshi utuhe buno bulye.35Yesu ana babwira nyeyuno nye biliwa bya kalamo ugaja biliwa imwani ataga bona mweno londo nuulya uganye mera ataka gwatwa ni nyota tondo. 36Tinga mubwira komubwine ti mutemeziri. 37Boshi Data aka mbeza ba giji mwani na boshi bagiji imwani ndaga bakabuli imbuga tando.38Kulya nye yuno ndaka shonoka kulyoka kunguba mbu ngole konzimire ti kusima kuulya wali nduma. 39Nikusima kwa wali nduma kokukuno mbu mubalya aka mbeza ndatere kiri muguma ti ni mufule lusiku luzinda. 40Kulya kusima kwa Data kakukuno kazi ugo lola mugaba nukumwemera ye abe nakalamo ki miakula nani ngamufula lusiku luzinda.41Na Bayahudi banake nu nguna kulya adeta nyehe nye biliwa shonoka kulyoka kunguba. 42Banadeta ka atali uno ye Yesu,mugala Yusufu yetwiji ishe na nina?43Yesu naye ana bakula ano babwira muta nungune mwe nene ku mwenene. 44Ndae wa ngiji mwani atabuziwi na Data ukanduma nani nga mufula lusiku luzinda. 45Bisarazirwe mubalagumbu bashi bagigiriziwa na Mungu kuko yeshi ukuva nukwi ga imwa data akekwija imwa Data akekwija imwani.46Atali mbu mundu akabo na Data ti ulya ukalyoka imwa Mungu uye yukabo na Data. 47Mwemere mwemere nimu bwizire uye yukabo na Data.48Nyehe ndi bulye bwa kalamo. 49Bise wenu bakalya mana mwiderege nye,banafa.50Kino kyo kiliwa ikika shonoka kulyoka kunguba ko mundu akalya utafe. 51Nyehe nye biliwa bya kalamo ibika shonoka kulyoka kunguba iri mundu angalya bino biliwa aga Lomamia kula ni biliwa ngatanga go moyo gwani hanyanya lya kalamo ka kihugo.52Lyilyo Bahahudi banakegira mbaka bonene ku bonene banadeta kute uno agatuha magala gage tugalye? 53Lyalyo Yesu ana babwira mwimere mwimere ni mubwizire mutaliri moyo gwa mugala Adamu nu kunwa muko gwage mutagweti kalamo mwi yu gwete kalamo mwinda lyenu.54Ugalya moyo gwani nuku mwa muko gwani yu gwete kalamo ki miakula naninga mufula lusiku luzinda. 55Kulya moyo gwani byo biliwa bwu ukuli nu muko gwani kyo kinwe wa kyukyu kuli. 56Ulya ugalya moyo gwani nukunwa muko gwani yuye yu gota mwinda lyani nani mwinda lyage.57Kukulya Data uli mugumana imwa nanindimugu mana imwa dala kanakuko ugandya agaba mugunana imwani. 58Bino byo biliwa ibyashonoka kulyoka kunguba atali ngako kulyoka bishe wetu balilyo banafa ti ugalya bino agalama miakula. 59Yibyo binwa akabideta mwi Sinagogi lyalike kwigiriza i Kapernaumu.60Bandu bingi mugizawa bage lyo bakuva banadeta mbu kino kinwa kikayire nande wanga kyuva? 61Yesu ana manya mumutima gwage ku bigiziwa bage ba Mungu na hanyanya lya kino kinwa kya mu sitaza?62Kute kuga baga hano mwa bona mugala Adamu agashona kugenda munda ali? 63Mutima go gwake bika kalamo binwa ni mubwizire guli mutima kandi kalamo.64Ti muli batemeziri mu mwe kulya Yesu alikwiji kulyokera butondero bande abatimeziri naye inde uga muguza. 65Anya deta hanyanya lyalia yuko nimubwizire ko ndoe wangiji imwani ataherwi na data.66Hanyanya lya kuko bingi mbigiziwa bage bana mubugiziwa bage bana shubiri nyuma bata naki mushimba. 67Yesu ana bwira balya ba Tenashara ka nenu mwalikwi gendera? 68Lilyo Simoni Petro anamwakula,nawetu i tugende imwande?wu gwete binwa bya kalomo ki miakula. 69Netu twemezire kandi twiji kawe ukyesiwe wa Mungu.70Yesu ana bakula ka! ndaka mulondola mwe ba Tenashara na muguma wenu ye muzimu? 71Akadeta Yuda mugala Simoni Iskariote kulya uye yuga mugaza naye ali muguma balya bate nashara.

Chapter 7

1Na munyuma lya yibyo Yesu alike shomola i Galilaya kulya atalike sima kushomola Iyahudi kulya Bayahudi balike loza mbu bamwite. 2Nu lusiku lukulu lwa Bayahudi lo lukulu lwi bitunda lwali kola bwasi.3Bene wabo bana mubwira mbu lyoka hano babi nabo babone mikolwa yabe ugwete ugakola. 4Kulya5Kulyo kiri bene wabo bataka mwimera. 6Lyilyo Yesu ana babwira bishazi byani bite hika ti bi hali. 7Kihugo kitanga mushomba ti kinjo mbire nyuyuno kulya ngwete nga deta ka mikalwa yakyo ibihire.8Mugende mulye lusiku lukulu nyehe ndalunga ni genda ilya lusiku lukulu luno kulya bishazi bwani bite kwira. 9Lyo kusa kuba bwira yibwo ani yotera kuko i Galilaya.10Lyo bene wabo balimali genda yi lusiku lukulu naye anagenda bubishamwa nga kwi mbisho. 11Na Bayahudi banake muloza kulusiku lukulu banake deta mbu hahe ali?12Hanaba kuhuhuma kwingi mumusha mbiro hanyanya lyage baguma mbu ali mundu mwija nabandi banadeta mbu nanga ti agwete agateba mushambiro. 13Ti ndaye walike deta gerere gerere kulya balike ko Abayahudi.14Lyo lusiku lukulu lwali kola mukati Yesu aningira mushengero anigiriza. 15Bayahudi bana somerwa banadeta unohahe akamanyira bino utaka soma? 16Yesu anadeta kwigiza kutali kwani ti kuli kulya uka nduma.17Mundu akasima kukola bwa simire aga manya mwazi gwa migo iri bilyosire imwa Mungu iri ngwete nga deta kubugu mana bwani ngana. 18Uwake deta kubugumana bwage akeloza itunda lyage yenene li uwake loza itunda lyuka mutuma ye wukuli nu mwinda lyage mutali bushasha.19Ka Musa ataka muha migako?ti ndae muguma wenu uwake kola nigako ti mugwete mwalozi niga? 20Mushambiro banakula hema usire here!nande ugwete ugalozi kwita?21Yesu anakula anababwira nynyuno ngozire mukolwa muguma na nenu mwa somerwa 22Musa akamuha mugako ti atali mbu guka lyoka imwa Musa ti imwa bishiwetu nenu lusiku lwa kasiku mutake kye mbula mundu.23Kuko iri mundu ake balirwa kukye mukye mbulwa lwakasiku lyo mugako gwa Musa guta vumwe kutage munvire nubute mbu nakaza mundu lusiku lwa kasiku? 24Kuko mutatwe lubakukuli.25Lilyo bandu baguma biyera salemu banadeta. katali unoye bagwete baloza mbu bamwite. 26Kwiji agweti agadeta gerera batana mubwizirikinwa kwangaba bano bakulubiji ukulikouno ye kristo? 27Tiuno twijimunda alilyokati kiristo honoijandae ugamanya munda agalyoka.28Yesu anabirangira mwishengero. anigiriza anadetanye mumanyire. nimunda ndyosire mugiji: tindakija kubugumana bwani: tiukanduma aliukuli. tiimutamumanyiri. 29Nyehe nimwiji kulya ngalyoka imwage naye yukanduma.30Li banalozi mugwata: tindae ukalaza kuboko kwagembwa mugwate. kulya bishazi bitehika. 31Nabandu bingi mumushambiro banamwemera: banadeta. mbu kahano kiristo ija agakola bisomeza bingi ibitalusire bino agwete agakola? 32Bafarisayo banuva mushambiro bagwete banunguna kukuno hanyanya lyage: lilyo bakulu babagingina bafarisayo banatuma baganda mbu bamugwate.33Lyilyo yesu anadeta. hishazi hinini nilikuguma namwe: hanyuma ngigendera imwa walinduma. 34Mwandoza mutaga mbona: nimundandi mutangija.35Nabahudi banake ganula. mbu unohahe agagya tutamubone? kagagenda munda bayanoni balishagira abigize? 36Ahakinwa kiki kino adesire. mbu mwandoza timutaga mbona? nimunda ndimutangija.37Lusiku luzindirikiza. lusiku yulo lukulu lwabubiri. Yesu anabirangira anadeta. mundu akuvanyota ijimwani anywe. 38Ulya unyimezire. ngakonzarango zidesire. nyijizameji magumana gagalyoka mwinda lyage.39Yikyo kinwa akakideta ku miazi ya mutima. ugobemezire bagangirira munyuma: kulya mutima atalishazi kwija kulya Yesu atalishazi kwiganwa.40Lyo bandimumushambiro bakuva binonwa. banadeta mbu ukuli yuno ulya mulagu. 41Bandi mbu unoye Kiristo na bandi banadeta. ka Kiristo alyoki Galilaya? 42Nzarango zitagadeta ko Kiristo alyoka mwibutwa la Daudi. nukulyoka Ibetehemu mwaka yako alikekota Daudi?43Kwa nabakwigaba mukati kamushambiro hanyanya lyage. 44Baguma banakegira mbu bamugwate. ndae ukagolola kubokembua mugwate.45Balya bagando banagendera Bakulu babagingi nabo bana babwira ti mulamudili? 46Baganda banakula mbu ndae ushubi kadeta nguuno484947Bafarisayo banakula kananenu mwatebwa? Indemwa bakulu umwenezire. iri mwa Bafarisayo? Ti mushambiro guno abatiji migako abadasirwe.50Ana babwira Nikodemo (naye ye yulya ukamugendera lilya mirakulya alimuguma wabo). 51Kamigako yetu yaketwira mundu lubaja itara muviriza ka nukumanya bya kozire? 52Banakula bana mu bwira. kanabe walilyoka Igalilaya! loza. ubone ko Igalilaya itakalyoka mulagu.53Kira mundu anyagaluk'imwage

Chapter 8

1Banafuluka kira mundu imwage munyumba: na Yesu anagenda kumumana gwi mezetuni. 2Sheshezi lyobukakya aningira kandi mwishengero. na bandu boshi banamugendera; naye anabudatala anake bigiza. 3Basarazi na Bafarisayo banamudetera mukazi uwagwatwa kubushule. banamubika mukatiliabo.4Banamubwira, mwigiriza uno mu kazi agwatwa kubushule. 5Ti mwimigako, Musa akatubwira tuke babanda mawe bakazi abali nga bano nabekute udesire? 6Nabo bakadeta kino kinwambu lyo bamushongerera. ti Yesu aninama. anake saranga numunwe gwage hashi.7Nabo lyobaka kanya kumubuza. aninamuka. anababwira uye utagweti mabimumumwe abe mutazi kumuhebi iwe. 8Animama kandi. anasaranga ku munwe gwage kwi daho.9Nabo lyo bakuva mitima yobo yanake basitaka banake huluka muguma muguma banato nderera kubashaja kirimuzindirikiza wabo. Yesu yuka musigala nulya mukazi imazire mukati. 10Yesu aninamuka atanabona mundu tiulya mu kazi. anamubwira. mukazi habe abakushongerera bali? ka ndae uwakutwira lubaja kuli muhubi? 11Anamubwira mbu ndae na wetu Yesu anamubwira kiri nani ndakutwiriri lubaja wigendere: utakishubirire kukola biaha kondi12Lilyo Yesu anababwira kandi anadeta. nyeyuno nyenkyenge kya kihugo. ugajimbulika atagagenda mwikizizi tondo. ti agaba ni kyenge kya kalamo. 13Lilyo Bafarisayo banamubwira we ugwete ugihanira busubura wenene busubura bwabe butali bukuli.14Yesu anakula. anababwira nyehe kiringa hanira busubura busubura banibobukuli: kulyamiji mundanga lyoka ni munda ngagenda timwe mutiji munda mwalyoka ni munda. 15Mweshe mwaketwa lubaja kuku shimbulira bindubyu moyo: nyenda twiriri mundu lubaja. 16Nakiri nangalutwa lubaja lwani luli lukuli: kulya ndali nyenene tiadinyeyuno nuwali nduma.17Kandi mwimigako yenu bisarazirwe ko. busubura bwa bandu babiri bulibukuli. 18Nyehe ngwete ngihanita busubura nyenene. na datu walinduma akembanira busubura .19Lilyo banamubwira mbu ha hage isho ali Yesu anabakula matamanyiri na data mutamwimuki manyage na data mwanga mu manyire. 20Yibyo binwa akabideta lyoalike kwigirizo mwishengero mwakuma kukubikira: ndanae uka munyata kulyabishazi bitali shazi hika21Ana babwira kandi nyehe nagenda. nene mwandoza: muganafa mwamabi genu munda ngagenda mutangagija 22Lyilyo Bayahudi banibuza kaaginiza kulya agwete agadeta mbu munda ngagenda mutanga gihiko23Ana babwira mwehe mulibahashi nanye niliwahigulu: muli mwa bakino kihugonyehe ndali wahakiugo. 24Kuko ni mubwizireko mugafa mwa mabi genu: mutemeziri konyeyehe mugafa mwa mabi genu.25Banamubwira alawende Yesu anababwira mbu kyo kinwa ni mubwizire. 26Ngwete bingi byukudeta mukutwa lubaja hanyanya lyenu ukanduma aliwukuli nibyo nguvi imwage byo ngwete nga deta hakihugo. 27Ti bataka manya kwaogwete aga kwira ishe.28Yesu ana babwira hano mira mwi na mula mugala Adamu lyo muga manya ko ye nyehe nda na giziri kanwa kubugu mana bwani ti ko data aka nyigiza ko nanake eta. 29Naye yuka nduma alikugama nanie atanga nziga nyenene,kulya siku zoshi nake kola byukumusimisa. 30Lyo alike deta yibyo bingiba mwimera.31Anabwira mubinwa byani mugaba bigiziwa bani ukuli. 32Kandi mwa manya kuli na kuli kwa mugira mushwikwirwe. 33Bana mwakula twe tuli i bwutwa lya Ibrahimu tuta na shubagi ba baja ba mundu yeshi kutage wadeta mbu mwa shwe ku lwa?34Yesu anabashuza mwimere mwimere ni mubwizire yeshi wake gira mabi alimuja wa mabi. 35Nu muja atake bera mu nyumba siku zoshi muna ake mubera siku zoshi. 36Iri mwana anga mushwe kula mugaba bashwe kwirwe ukuli ukuli.37Nijiko muli butwa lya Ibraimu ti mulaziri nyita kulya kinwa kyaani kitali mwinda lyenu. 38Byo ngo bana imwa data byo nake deta na nenu byo mukuva imwishe wenu byo mukuva imwishe wenu byomwake kola.39Bana mwakula banadeta ishe wetu ye Ibraimu! Yesu anababwira mukibage bana ba Ibrahimu muakozire mikolwa ya Ibrahimu. 40Ti mulozize munyite nye mundu ugwete nga mu bwira byukuli byo nguva imwa Mungu, Ibrahimu atakagira yuko. 41Muuga kola mikolwa yishe wenu,lilyo bana mubwira tutaka butwa kubushule tugweti ishe wetu mguma ye Mungu.42Yesu ana babwira Mungu akibage ishe wenu mwanganzimire kulya nga lyoka imwa Mungu nani ngaja ndaka nija kubugumana bwani ti yuka nduma. 43Ti muta manyiri yibyo ndesire?kulya mwe mutanguvako ngadeta. 44Muve muli bishe wenu muzimu ni nyifijo zi ishe wenu zo musimire kukola nyehe ali mwita ni kulyokera butondero naye ataki manga mukuli kulya ukuli kutali mwinda lyage akashuma akegira ibijwire muyehe kulya ali mushumi nishe wa bushumi.45Nani kulya ngwete ngadeta ukuli mute meziri. 46Nyande mukati lyenu uwanga hana busubura mbu ngwete mahubi? ti iri nanga deta ukuli ti mutemeziragi. 47Ulya wa Mungu akekuva binwa bya Mungu akekuva binwa bya Mungu kuko mutuvuti mutali ba Mungu.48Bayahudi bana kula katuta desiri kuli Musamaria nabe ugwete bazimu. 49Yesu ana bakula ndagweti bazimu,ti nikezire data nanenu munyenezire.50Nyehe ndagweti ngaloza itunda lyani muli ugwete uga loza nukutwa lubaja. 51Mwimere mwemere nimubwizire mundu aka gwata binwa byani atagafa miakula.52Lyilyo Bayahudi banadeta,mbu twamanyago kusirehire Ibrahimu akafa nabalagu bakafa nabe wadeta mbu mundu akagwata kinwa kwani ataga laba lufu miakula. 53Kawe mukulu kutaluka ishe wetu Ibrahimu walifa?54Yesu anakula iri nangigana nyenene kutunda lyani li tali kandu uwake ndunda ali Data uye mwake kwira mbu ye Mungu wenu. 55Ti mwehe muta muma nyiri ti nye nima manyire iri nanga deta mbu ndamwiji iri ngoba mushumi nga mwe ti nimu iji niki kyage niki gwasire. 56Ibrahimu ishe wenu akafa nya mageni kulya agabana lusiku lwani,ana lubona anagwatwa nu busime.57Lyilyo Bayahudi bana mubwira wutiji kwiza miaka makumi munane nabe uka bona Ibrahimu. 58Yesu ana babivira mwemere mwemere ni mubwizire lyo Ibraimu atali shazi iba nyehe nali ho. 59Bana tola mawe mbu bamuka bulego,Yesu anabi shama anahuluka mwishengero.

Chapter 9

1Iri aba alirenga ana bona muhuta kulyokera kubutwa kwage. 2Bigiziwa bage bana mubuza mbu mwigiriza ala nande ukakola mabi uno mundu ili abali mubuta kituma aka butwa muhuta.3Yesu anakula uno ataka kola mabi na babusi bage geke ti mikolwa ya Mungu iboneke mwinda lyage. 4Byu kukola mikolwa yage uwali nduma kulya gukiri mushi bushigi bwijire ndaye aga hashi kola. 5Bishazi ngiri hakihugo nyekye nge kya kihugo.6Liakusa kutwisa yuko ana twira mate hashi anashiga muhuta kwamasu. 7Anamubwira genda wishuke kwi kijimbi kisilo amu(kukudeta ukatumwa)ana gena anishuka anagaluka agweti agabona.8Lilyo bika lanwa bage nabalya abalikemubona butazi koalike huna ka atali ulya walike budetala agahuna? 9Baguma banadeta mbu yuno nabandi mbu atati ye ti amushushire,yenene anadeta mbunyehuno.10Bana mubwira mbuala kutage uka bana? 11Anakula mbulya ubuziwe Yesu akagira kijaga,ananjiga kwa masu ana bwira mbu gendi Siloamu wishuke nana gigenda nani shuka nene bona. 12Bana mubwira mbu hahali anadeta mbu ndiji.13Bana mutwala ya Bafarisayo uwali muhuta butazi. 14Lya nali lyakasiku lyo Yesu ali toba kijaga nukumuzibula masu. 15Lilyo Bafarisayo nabo bana mubuza kandi nga kute ko abana ana babwira ambika kijaga kwa masu koni shuka nine bona.16Baguma mwa Bafarisayo banadeta mbu uno mundu ataka lyoki imwa Mungu kulya alagwasiri mbu kute mukozi wa mabi angagira bisomeza bilinga bino? hanaba kwi gaba ho bashambiro. 17Bana bwira ulyo muhuta bwa kabiri wehe kute udesire miazi yage kuko akukiza masu?anadeta ali mulagu. 18Bayahudi batake mera mwazi gwage koali muhuta munyuma ana bona kuhika banabuza babusi bage ulya ukazi buka masu.19Bana babuza ka yemwana wenu mwali deta mbuakabutwa muhuta?kutage alike bona? 20Babusi bage banakula bana deta twiji ko una ye mwana wetu kandi akabutwa alimuhuta. 21Ti kwaka bonaga tutiji tutaniji uka muzibula masu,mumubuze yenune ali mundu mugu mana agadeta yenene.22Babusi bage bakade kuko balike koboha Bayahudi kulya bali mali kuvanwa mbu ugadeta mbu yi Kristo bamubyosa mwi Sinagogi yabo. 23Kituma babusi bage baka deta mbaali mundu mugumana mumu buze yenene.24Kandi bana mubuza bwako biri ulya wali muhuta banamubwira mbu uhe Mungu itunda twehe twiji kuye mundu agwete byaha. 25Uye mundu anakula iri ali ni byaha ndiji niji kanwa kaguma ko nali niji kamwa kaguma,ko nali muhuta ti nalike bona.26Bana mubuza akukolera biki?kute akuzibula mo masu? 27Ana babwira mira namubwira ti mutuva kute kandi musimire kuvu kanenu musi mere kuba bigiziwa bage.28Lilyo bana muhiririka,banadeta kukola mugiziwa wuye twene tuli bigiziwa ba Musa. 29Twehe kwijika ka Mungu akadeta na Musa ti uno tutiji munda ali lyoka.30Uye mundu anakula anaba bwira zomerwe ko mutama nyiri hoali lyoka! naye wanzi bula masu! 31Twiji ko Mungu atake kuva bahubi tii mundu akaba abohire Mungu anake kuva.32Kulyoka butazi ndashuba nguva wazi bula kihofu masi ukabutwa kuko. 33Ataka lyoka imwa Mungu atanga kazire kandu. 34Banaakula bana mubwira ema wuka butwa mwamanubi nabe wali twigiriza? bana muhulusa imbuga.35Yesu anuva mbu ba muhulusa imbuga,naye lyakamubona anadeta ka wemezire mwana wa Mungu? 36Naye anakula anadeta yende ni mwemere? 37Yesu ana mubwira umu bwine nuno ugwete ugakudesa ye yehe. 38Anadeta nemezire nawe tu ana mufuka mira.39Yesu anadeta nyehe ngija hakihugo nikutwire lubaja,lyo balya batake bona babe mihuta. 40Bafarisayo baguma abali yaho haguma nalie banuva yi byo bana mubwira ka netu tuli bihofu? 41Yesu ana babwira mukilage mihuta mutanga bere ni byaha ti mudesire mbu mwibine,kona mabi genu gosire.

Chapter 10

1Yesu ana vbabwira mwemere mwemere nimubwizire uyuuta gingira kuluzi mwikyogo kya bibuzi ti ishosha handi uye alimuzimba numunyazi. 2Ugingira muluso alimungure wi bibuzi.3Zamu akemwigu lira ni bibuzi byake kuva izu lyage naye akebuza bibuzi kwa mazina gabyo nukubi twala imbyuga. 4Naye aka hulusa bibuzibyage byoshi akegendi imbere nabyo bina mushimbe kulya biji izu lyage.5Mugeni bataga mushimba ti biga mushaga kulya bakiji izu lya bageni. 6Iyo migani Yesu akaba bwira ti bataka manya yibyo alike babwira.7Lyilyo Yesu ana babwira nye yuno nye luzi lwa bibuzi 8Boshi abaka shanganwa bali bazimba nabanyazi ti bibuzi mba nabanyazi ti bibuzi bitaka buva.109Nye yuno nye luzi mundu akingiri mwani agakuluke aga bona bulye. 10Muzimba ake kwijizi mba nuku shija nukushereza nyehe ngija lyo labe na kalamo kandi babe nalibo kingi.11Nyeyuno nye mulazi mwija mulazi mwija aketanga binguma na bwage hanyanya libibuzi 12Mundu wu luhembo utali mulazi. bibuzi bitali byage ibianga bana kabwa ki rungwe kijire. anajande bibuzi anishagire; na kabwa ki rugwe kana bigwate nuku bishaba. 13Uge ake shaga kulya alimundu wu luhembo. nibibuzi atabifuziri kulya bitali byoge'14Nyeyuno nye mulazi mwija miji bali bani na bani banyiji 15Nganako data anyiji ninye nimwiji data. nani naketanga lugu mana bwani hanyanya lya bibuzi. 16Nabibuzi bindi nibigwete bitali byakino kyogo; nabo nume nene nibi dete; nizu lyani bigabaga lyuva; munyuma hagaba ndeko nguma nu mulozi Mungu .17Bya bitumire dala aganzima kulya natanga bugumana bwani nibwange kandi. 18Ndae mundu ubundyo kezeti nabuhana nyenene.ngwete buhashe buku butanga.nina gwete buhashe buku bwanga nandi kuno kangangirira mugako imwadata.2119Kwaningira kwigaba mukati ka bayaundi. hanyanya lyabino binwa. 20Bingi mwalibo banadata mbu asirehire uno . ti mugwete muka muviriga. Bandi mbu bino bimwabitali bya musire ka musire anga zibula masuga miuta.22Niyo Yerusalemu lwali lusiku lukulu luku labaruku bashazi bi mbeho. 23Na Yesu alike shomola mwishe ngero. muluhya lya Sulemani. 24Bayahudi banamusoka. kiri lihe nga tutalangiriza mwi mitima iri we Kirsto utu bwire gerere,25Yesu ana bakula ngana bwira timutaka emera ino mikalwa ngozire kwijina lya data yu ihanire busubura, 26Ti mwe mute meziri kulya mutali kumugojo gwibibuzi byani.27Bibuzi byani byake kuva izu lyani; nani nibiji nabyo byake njimba. 28Nani nake baha kalamo kimiakula; bataga natereka tondo; ndae wanga balyosa mwa mabo ko gani.29Data ukabamba ye mukulu kuyaba boshi nolanae wanga balyosa mwa maboko gadata 30Nye na data luli baguma. 31Bayahudi kandi banatola iwe mba bamushulike.32Yesu ana bakula. mikolwa mija nimweresize. ilyo sire data; mukolwa mukagi mwalozi te mbeba mawe. 33Bayahudi banakula. hanyonya lyu mukolwa mwija tutakuba ziri mawe; tikuku kufu ure. ni kulya ugwete ugigira wenene mbu uli Mungu.34Yesu ana babwira mbu itasarazirwe mwimigako yenu ko ndesire mwe muti ba Mungu, 35Iri aka babuza ba Mungu balya bakijirwa na kinwakya Mungu [nizarago zitanga hinduka]; 36Kaye data akakyesa.muku mutuma hakihugo mumu bwiziore bunakufuru kulya ndesire ko ndi mugala Mungu,37Iri ndakoziri mikolwa ya data muta nyemere; 38Ti iri nigikozire. kiziaka ba mbuta nyemeziri nye. mwemere ilya mikolya;lyo mumanya ko data ali mwinda lyani nani mwinda lya data. 39Banagira mbu bamugwate; ana lyoka mwa mabokogabo.4240Anige ndera kandikaja bu kiyorogani. ilya munda Yohana alike bubika butazi inabura iyo. 41Na bandu bingi banagigenda. bana deta mbu Yohana atakagira bisomeza byoshi tibyoshi Yohana aka deta hanyanya lyage balibyukuli.

Chapter 11

1Mundu muguma ali mullwazi Lazaro wi Betania wu mukaya ka Mariamu na Marta,mwali wabo. 2Ye yulya Mariamu yulya wa lishiga na wetu mavuta ake hetola magulu ni nvirizage ye Lazaro mushija wabo ali mulwazi.3Lyilyo bali babo banatuma ndamwa imwage kudeta na wetu ulya usimire atihashiri. 4Lyo Yesu akuva anadeta mbu yubo balwazi butali bulufu ti hanyanya litunda bya Mungu,lyo mugala Mungu ahewe itunda kwalibo.5Na Yesu ali simire Marta na mwali wage na Lazaro. 6Lyo akuvu keati hashiri anabera iyo siku zibiri yaho ili. 7Munyuma anabwira bigizi wa bage tugende kandi I yahudi.8Bigiziwa bana mubwira mwigirizo lili gulo Bayahudi baloziri kukabula nawe nabe wali genda iyo kandi? 9Yesu anakula ka mushi guta gweti bishazi kumi na bibiri?mundu akagenda mushi atanga sitala,kulya abwine kyenge kya kihugo kino.10Ti ukagenda bushigi ugasitala,kulya kyenge kitali mwinda lyage. 11Akadeta yibyo munyuma lya yibyo ana babwira mbu mwira wetu Lazaro agwejera,ti nga genda ni mubyuse.12Bigiziwa bana mubwira nawetu iri agwejere agakira. 13Ti Yesu alikedeta mwazi gulufu lwage nabo baka manya mbu adeta mwazi gukuhunira iro. 14Lyilyo Yesu anababwira gerere gerere,Lazaro afa.15Nani simire hanyanyo lyinu kulya ndashuba iyo lyo mwe mera,ti tugende imwage. 16Lilyo Tomaso anadeta abwirabirage bigiziwa mbu tugendenetu tufahugu ma nalie.17Lyo Yesu akahika anashanga akola mwishinda sikuzine. 18Nibetania yali hasi ni Yerusalemu ngamaili gabiri. 19Nabandu bingi bali kwijira i mwa Marta na Mariamu ku mushibo gulufu lwa mushija wabo. 20Lyo Marta akuva mbu Yesu ijire ana gendi mwangirira na Mariamu ali budetere mu nyumba.21Marta anabwira Yesu mbu emwe ukibage hano mushija wetu atanga fire. 22Ti kiri kukuno nijiko byoshi ugahuna Mungu aga kuha. 23Yesu ana mubwira mushija wenu aga fuka.24Marta ana mubwira mbuniji kwaga fuka lusiku luzinda. 25Yesu ana mubwira mbu nyeyuko kufuka,na kalamo unyemezire kili angafa agalama. 26Nuye anga lama nuku nyemera atagafa kiri miakula kawe mezire yibyo.27Ana kula mbu ega nawetu me mezire ko we Kristo mugala Mungu ulya ugija hakihugo. 28Lya kusa kudeta yuko ana gendi buza mwali wabo Mariamu kwi mbisho,anadeta mwigiriza agete gakubuza. 29Naye likuva unahuluka duba anagenda munda ali.30Na Yesu atali shazi hika mukaya ti alikiri halya Marta ali mwangirira. 31Balya Bayahudi abali na Mariamu shimba kumuholeza lyo baka bona kwa huluka duba bana mushimba bana manya mbu agenda. 32Lyo Mariamu akahika ho Yesu ali ana mubona anahirima mwa agulu gage. ana mu bira nawetu ukibage hano mushija wetu atangafire.33Lyo Yesu akabona alira nanayabo Bayahudi abali mushimbire balira ana gongomua mumutima gwage. 34Anadeta hahe mwamubika?banamubwira ija ubane. 35Yesu ana lira milenge.36Bayahudi banadeta mbu mulole kwali musimire. 37Bandi mbu una uka shwekula muhuta masu atanga gizire uno atafe?3938Lilyo Yesu agongomwa kandi mumutima gwage anahikayishinda nayo yali lwala niwelibisirwe hitwe lya liyo. 39Yesu anadeta mulyose iwe Marta mwali wa nakufa anamubuira nawetu alike baya kulya ali kilunda siku zine. 40Yesu ana mubwira ka ndakubwira ko ukimera uga bona bulangashane bya Mungu?41Lilyo bana lyasa iwe Yesu ana ligalala inyanya anadeta na kwigana kulya wanyuva. 42Nani niji kowake nyuva siku zoshi ti hanya lya guno nushambiro guno abashengenene hano na deta bino lyo biemera ko ukanduma.43Lyo akusa kudeta yibyo analira kwi izu linene Lazaro wije ino mundi imbuga. 44Anahuluka imbugo ulya walifire ashwesirwe magulu namaboko nu mulondo na kwa masu geshwesirwe na Yesu ana babwira mumushwekule mumuleke agende.45Lilyo Bayahudi bingi alikwijire imwa Mariamu bana bona bya gira bane mera. 46Ti bandi bana genda ya Bafarisayo bana ba bwira byo Yesu agira.47Lilyo bakulu baba gingi na Bafarisayo bana shambiza lubanga, banadeta bikitu tu gizire?kulya uno mundu agizire bisomeza bingi. 48Iri twanga muleka bandu boshi baga mwemera na Baroma bagiji lutyosa hamwetu numulala gwetu.49Mundu muguma mwalibo ye Kayafa wali mugingi mukulu mwayugo mwaka ana babwira mwe mutiji kinwa kyoshi. 50Ka mutasaliri ko kumenene mundu muguma afe hanyanya lya bandu mulala goshi gutasherere.51Nayikyo kinwa ataka kitwisa ku bugumana bwage ti kulya ali mugingi mukulu yugo mwaka ali lagula ko Yesu agafa hanya nya lya yugo mulala. 52Ti atali hanyanya lya yugo mulala naho ti kuguma nayuko ashambize bana ba Mungu abaka shabuka lyo baba haguma. 53Kulyokera yilyo banagira luhango mbu bamwite.54Kuko Yesu atakaki shomola kyeneneke mwa Bayahudi,ana lyoka iyo anagena hasili nderege nye kuhika kaya kabuziwe Efraimu ana bera iyo nabigiziwa bage. 55Ni Pasaka ya Bayahudi yalikolo bwasi na bingi banija kulyoka mwa mandalo kugendi i Yerusalemu imbere li Pasaka lyo bikkyesa.56Lilyo banake loza Yesu banake desa nya bani mazire mwishengero kute mubwine?atijiri kwa luno lusiku lukulu? 57Na bakulu baba gingi na Bafarisayo bali hanire mugako mbu yeshi uga mubona aniji babalira mwazi lyo bamwu gwata.

Chapter 12

1Siku ndatu imbere li Pasaka Yesu anahiki Ibetania munda Lazaro ali. ulya Yesu kafula mwa bafire. 2Bana mugirira bubira iyo: na Marta anabokolera: na Lazaro ali muguma kwa baliku lungetenge. 3Lilyo Mariamu ananga isupa lya Maramu ganardo mija gikishingo kinene anashiga Yesu kwa magulu. anakehotola ninvirizage. niyo nyumba yoshi yanake baya yago maramu4Lilyo Yuda iskariote muguma mwa bigiziwa bageyubiji muguza anadeta. 5Kituma gono mavuta gangaguziwa kwi dinari magana gashatu gahawe bakene? 6Akadeta kuko atali mbu kufira bakeni mbonga tikulya ali muzimba naye ye wabi gwete shaho yi faranga alike zimba bihamburwe.7Yesu anadeta mumuleke agashiga ku lusiku lukuzikwa kwani. 8Kulya bakeni mubagira siku zoshi kuguma na mwilimye mulangweti.9Kuko bandu bingi mu Bayahudi banuva ko ali iyo: nabo banija atali mbu hanyanya lya Yesu naho. ti babonena na Lazaro ulya Yesu akafula mwa bafire. 10Nabakulu ba Bayahudi banagira luhango lukutaye Lazaro. 11Kulya hanyanya lyage bingi mwa Bayahudi babigaba nukuemera Yesu.1312Nulusiku lya kabiri lwage bandu bingi bakijira lusiku lukulu banuva ko Yesu ijire Iyerusalemu: Bananga matabigi mitende banahuluka imbuga bagendi mwa ngirira banatera kalulu. Hosana yugashanirwe wijire kwizina lya na wetu mwami wi Israeli!14Na Yesu alibwine mwana wi punda. anashona kwaliengako byali sarazirwe. 15Mbu utobohe munyere wi sayuni: lola mwami wa behijire ashonire mwana wi punda.16Bino bindu bigiziwa bagebataka bimanya bulazi: tilyo Yesu akatundwa. lyobaka kengeraga ko bisarazirwe yibyo nuko bakamukolera yibyo.17Lilyo banatenga busubura balya balya bali lialibuza Lazaro kulyoka mwishinda. anamufula. 18Naho nyanya lyakuko mushambiro gwanagenda mwangirira kulya buvumbu agira yikyo kisomeza. 19Lilyo Bafarisayo banabwirana bonene ku bonene. mubwine ko mutumeneni kanwa koshi mulole kihugo kya genda mu nyumba lyage.20Hali bayunani baguma mwalibo mwayobo baligezire kugendi kwi kumba yi lusiku lukulu. 21Yabo banagendera Filipo mundu wi Betesaida yi Galilaya banamuhuna banadeta na wetu tusimire tubone Yesu. 22Filipo anagenda bwira Andrea: lilyo Anderea na Filipo bana bwira Yesu.23Yesu anabakula anadeta bishazi bya hika atundwe mwana wa Adamu. 24Mwemere mwemere mbuto yi ngano itaterejiri hashi ile yake kota kuko yonene: ti ikafa yakebuta mbuto nyingi25Ugasima bugumana byage yugashereza: naye ugabushomba bugumana bwage mwaki no kihugo yugibukiza kuhika kalamu kimu akula. 26Mundu akangolera anjimburire: hondi hona mukozi wani agaba kandi mundu akangolera. data agamukenga.27Lilino mutima gwani gwagongomwa: nani nanindete kute? data ungulule mwakino kishazi? ti hanyanya lya yibi bya buta nahika kwa hibibishazi. 28Data uhe izina lyabe itunda kwa niji izu kulyoka kunguba nilihere itunda nakandi ngalihalyo. 29Mushambiro abali kwi mazire hasi banuva banadeta mbukuli mukungulo bandi mbu mulembezi amudesa.30Yesu anakula mbuyilo izulitali hanyanya lyenu. 31Kukunokutwa lubaja lwa kihugo kino akabutwa imbuga.32Nani irinangi inamula hitwe li kibaja ngakulula boshi imwani. 33Akadeta yilyo iresa lufuluki agafa34Lilyo mushambiro gwana akula twehe tukuva mwi Torati mbu Kristo agota mwa kula: nabe kute ndesire mbu byone nene mwana wa Adamu inamulwe uno mwana wa Adamu yendage. 35Yesu anaba bwira kyenge kikiru kuguma namwe kishazi kinini mugende kulya muki kigwete yikyo kyenge kizizi kyaginji muhasha: kulya wakegenda mu kizizi atake monya munda agenda. 36Kulya mugwete kyenge mukiemere yikyo kyenge lyo muba bona banabakyenge37Kiri akaba mbuaka gira yibyo bisomeza bingi imbere lyabo bataka: 38Lyokikoleka kinwa kya mulagu Isaya kiaka deta ehi na wetu nande ukemera miazi yetu: nukuboko kwa nahano nande ukakwilirwa .39Kyo kituma batake mera: kulya Isaya akadeta kandi. 40Abagira mihuta agirira mitima yabo inyeme: bangiji bona na masu yabo nuku manya kwi mitima yabo mitima yabo ina hinduke nina bakize.41Isaya akadeta bino binwa kulya aka bona bulanga shane bwange ana kwira miazi yage. 42Ti kiri mwaba kulu bingi baka mwemera ti hanyanya lya Bafarisayo bingi bataka mukwira bangiji gabwani Sinagogi. 43Kulya bakasima batunde bandu ho banga tunda Mungu.44Yesu aka shonwa izu ana deta uga myemera atamye mezire nye ti uwali nduma. 45Nuga ndola nye alozire uwali nduma.46Nihe ngijou lyo niba lwenge lwa kihugo lyo yeshi uga mye mera ata bere mwikizizi. 47Niri mundu akuva binwa byani atana bigwate,nyehe nda mutwiririr lubaja kulya ndakija mbu nibaturwu lubaja na kihugo ti nikulule kihugo.48Uye uge ndahira nye utemeziri binwa byani agwete uga mutwira lubaja kinwa nga deta kyo kyandwira lubaja lusiku luzinda. 49Kulya nye nakadeta kubugu mane bwani ti Data ukanduma yuka mbwira byanga deta no byo ngaganula. 50Nani niji ko biake deta kali kalamo ki miakula,kuko byondesire nye yuno ko Data aka mbwira ko nake deta.

Chapter 13

1Imbere lyu lusiku bwi rasaka iri Yesu mira amanya ko bishazi bwage byahika byukulyoka mwikihugo kugenda imwa Data,naye ali simire bandu bage mwikihugo ali basimire kutalukira. 2Iri aba balilya biriwa bya kabi gingwe,na muzimu mira abiko Yuda,mugala Simoni Isikariote mutima guku muguza.3Na Yesu mira amanya koishemira bamu fumbasa byoshi mwa ma boko gage nakulya ali lyoka imwa Mungu yali nagenda kandi. 4Ani muka kubi liwa ana bika mirondo yage habutambi ananga kitambala anishweka mwiki buno. 5Ana bika meji mwi bakuli anakeshuka bigiziwa magulu nukuke hotola kwa kilya kita mbala ishweka.6Ana hika kunetro yehe ana mubwira nawetu utanjuke magulu nyuyuno? 7Yesu ana mwakula mbu byogwete ngagira uta bimanyiri lilino ti waki bimanya munyuma. 8Petro anadeta wehe utanga njuka magulu Yesu anamubwira ndaka kushuka tutagweti bwiji bane na nyeyuno. 9Simoni Petro ana mubwira na wetu atali magulu ngamoi naho kiri namaboko gani ni twe lyani geke.10Yesu ana mubwira umira wi wata ataki kwifijiri ti kwishuka magulu naho,tiakyere moyo goshi nenu mukoli kyere ti alali mweshi. 11Kulya aka manya uga muguguza kituma akadeta mbu mweshi muta kyeri.12Lyo ali manyi bashuka magulu nukwanga mirondo yage nuku budatala kandi anaba bwira ka mwamanya bino na gira? 13Mwe mwake mbuza mwigiriza na nawetu mwekedeta kwija kulya ko ni nali. 14Iri angaba nye yuno nyuli nahano na mwi giriza namushuka magulu mweshi. 15Kulya ni muhere kereso ngakouna mukalera nenu mukugire.16Mwemere emere muganda atali ye mukulu hali nawabo kandi utumirwe ataliye mukulu kuhima uwatuma. 17Iri mwanga manya yibyo nu kubikola nama imwenu. 18Ndaboziri miazi ya mweshi niji bonga londola ti nzaranga zikoleke ukalya biliwa byani ye wali mbanda kasizira kage.19k20Mwemere emere nimubwizire uye ugaangirira mundu yeshi ndumire anyangirira angirira uka nduma.21Likusa kudeta kuko anago ngomwa mumutima ano hana busubura anadeta mwemere nimu bwizire muguma wenu aga nguza. 22Bigiziwa banake lolana,banake gana gana alinde ye akwira.23Hali mwigiziwa muguma uwalike kwe gamira mwi kifuba kya Yesu ye Yesu alisimire. 24Lilyo Simoni Petro anamukema nukboko mbu ubuze nande akwizire? 25Ye wali kwegamire kifuba kya Yesu ana buza enawetu alande?26Yesu ana mubwira ulya nganyo ngo lela kifuke nukumufasa,ana nyo ngolera anana Yuda mugala Simoni Isikariote. 27Munyuma lya yikyo kifuke muzimu ana mwingira Yesu ana mubwira byugakola ubikole duba.28Ndae mundu kwa balya bali budetere bagalya ukamanya kituma bamubwira kuko. 29Kulya bandi bakasarira,mbu kulya Yuda yugira shasho Yesu amubwizire agule byo bagifija hanyanya lyu lusiku lukulu iri kandi atabale bakeni. 30Lulyo likanga yikyo kifuke ana huluka lilyo byonali bushigi.31Lyo aka huluka Yesu anadeta mwana wa Adamu iganwa na Mungu iganwa mwinda lyage. 32Mungu naye amwigana mwinda lyu bugumana bwage naye, naye amwigana. 33Emwe bana banuke kishazi kinini niri kuguma nawe muga ndoza ngako ngabwira Bayahudi ko munda nga genda mutangija kona kuko nimubwizimwe.34Ni muhere mugako muyaya musimane ngako nga meso ma mwe nenu musimane kuko. 35Kuko bandu boshi bagama nya ko muli bigiziwa bani iri mwanga simana mwenene ku mwenene.36Simoni Petro anamubwira nahamutu hanu ugangagya? Yesu ana mwakula mbu hanga ga utanga njimba lilino ti uga njimba munyuma. 37Petro ana mubwira kulya kute ndaku shimbe lilino nyehenga tanga kalamo kani hanyanya liabe? 38Yesu ana mwakula kauga tanga kalamo kabe hanyanya lyani wemere wemere ngu bwizire luhazi lutaga bika utiji ndahira kashatu.

Chapter 14

1Muta gongo mwe mwimitima yenu mwemezire Mungu munyemere nani. 2Munyumba ya Data muli biziki bingi nga ati kuko nangamubwizire kulya ngezire mukungira biziki. 3Kuko iri nagenda nimukungire biziki ngija kandi nimwi egerezi imwani lyo hongaba na nenu muhabe.4Ni munda ngagenda mwiji njira. 5Tomaso anamubwira nawetu tutiji huga genda kutage twamanya njira? 6Yesu ana mubira nyeyuno nye njira nukuli na kalamo mundu atangiji mwa Data ata leziri imwani. 7Muki manyage mwanga manyire Data lilino mumu manyire kani mukamubona.8Filipo anadeta nawetu utwerese Data bitosizi. 9Yesu ana mubwira nibina mwe siku zoshi utana manye Filipo?ukambona abwine na Data kutage wadeta mbu utwerese Data?10Ute meziri kondi mwinda lya Data na Data mwinda lyani bino binwa naku mubwira ndake bideta kuluhango lyani Data uli mwinda lyani yewake kola mikolwa yage. 11Wemere kondi mwinda lya Data, na Data mwinda lyani na mutakamera!kuko mwemere ha minya lya mikolwa yonene.12Mwemere mwemere ni mubwizire uganyemera yeyuno mikolwa ngake kola yehena ye aga gikola ni minene kuhima iyo akola kulya nye nagendi imwa Data. 13Nenu iri mwanga huna kandu koshi kwizina lyani yibyo nga bigira lya Data igwane mwinda lya mugala. 14Mukohuno kandu koshi kwizina lyani nga bigira.1715Muka nzima muga gwata migako yani. 16Nani nga huna Data naye aga muha gundi nga mugwosa aberi imwenu kiri miakula. Ye mutima gukuli ye kihugo kitanga mwangirira kulya kita mubwini kitana mwiji ti mwehe mumwiji kulya usiri imwenu naye agaba mwinda lyenu.18Ndaga musiga fuzi ngiji imwenu. 19Kishazi kinini kihugo kitaki mbona kandi ti mwe mwabona na kulya ndi muguma na nenu mugaba bagumana. 20Yulo lusiku muga manya kondi mwinda lya Data na nenu mwinda lyani na nani mwinda lyenu.21Ulya ugwete migako yani nuku gi gwata yuzimire nuga nzima aga simwa na Data nani nga musima nuku kwi yeresa imwage. 22Yuda atali iskariote ana mwubwira kute nawetu mbu usimire wiyerese imwetu ti atali kwikihugo?23Yesu ana mwakula ana mubwira mundu aka nzima aga gwata kinwa kyani na Data agamusima netu tukija imwage nu kungira buziki imwage. 24Mundu utanzi miri uye atake gwata biani ni kinwa mukuva kitali kyani ti kya Data wali nduma.25Bibyo lyo nga mubira lyo nalikiri imwenu. 26Ti uye mutabazi uye mutima mweru uye Data aga tuma kwi zina lyani yuga bigiriza byoshi nuku muke ngeza byoshi nga mubwira. 27Mutula na musigira mutula gwani nimuhere kongake muha atali ngako kihugo kyakehana,muta gongomwe mutanamwimitima yenu kandi mutabe ni kyoba.28Mukuva konga mubwira konigendera kandi ngiji imwenu muzimire mwanga berena mageni kulya nagenda imwa Data kulya Data ye mukulu kundaluka. 29Ni mubwizire ko bitiji balyo hano bijiba mukemere.30Nye ndaki muganuza binwa bingi kandi kulya mukulu wakino kihugo ijire atagweti kindu imwani. 31Ti kihugo kimanye ko nzimire Data niko Data akambwira ko nake gira mwi muke twigendere.

Chapter 15

1Nye yuno nye muzabibu gukuli na Data ye muhizi. 2Itali lyoshi mwinda lyani ilitoga buta ngali lyosa ni tabi lyoshi ilya buta ngali shuka lyo libuta bwenene.3Mwene mira mwakya hanyanya lya kilya kinwa nga mubwira. 4Mwote mwinda lyani na nani mwinda lyenu,nga kulya itabi litanga hashibuta lyonene litali lita osiri mwinda lya muzabibu kona kuko mutoosiri mwinda lyani.5Nyehe nye muzabibu ninu mwihe matabi uga bera mwinda lyani na nani mwinda lyage uye agabuta bwenene kulya buzira nyenda byo mwanga gira. 6Mundu utagola mwinda lyani aga kabulwa imbuga ngi itabi nukuma bandu bake gasha mbia nukuga lunda hamulira gana singoke. 7Muhe mukota mwinda lyani ni binwa byani bika bera mwinda lyenu muhune byo mwifijire byoshi nenu mwa bihawa.8Kuko Data aza tunda kulya mwabuta bwenene nenenu mugaba bigiziwa bani. 9Ngako Data akazima nye nani mana musima muba yenye mubere mukusima kwani.10Iri mwanga gwata migako yani muga bera mukusima kwani ngako nga gwata migako ya Data nana bera mukusima kwage. 11Ni mubwizire yibyo lyo busime bwani bube mwinda lyenu nu busime bwenu bukwire.12Mugako gwani goguno musimane ngako nga musima mwe. 13Ndae ugwete busime buhimire buno mundu kutanga bugumana bwage hanyanya lya bira bage.14Muli bira bani iri mwanga kola byo nimu bwizire. 15Ndakimbuzizi baja kulya muja atanga manya byo nawabo agwete kakola ti mwe nishi nguva mwira,kulya byoshi nguva imwa Data nake mubalira byo.16Atali mwe muka ndondola ti nyuka mulondola mwe nana mbika mugende mubutemahu na mahu genu gabere lyo kazi byo mugahuna Data kwizina lyani amuhe. 17Bino ni mubwizire mwe musimane.18Kiri mbu kihugo kimushombe mwiji ko kika tangi njomba imbere lyuku mushomba. 19Mukibage baha kihugo kyanga musimire ko muli bakye ti nye nga mulondola mwikihugo hanya lyakuko kihugo kimu shombire.20Mukengere kilya kinwa nga mubwira ko muganda atali ye mukulu ku nahamwabo iri akaba baka ndalangiza nye nenu kona kuko ba muta langiza iri baka gwasa kinwa kyani nikyene baga kyemera. 21Bino baga muko lera kwizina lyani kulya batamanyiri uka nduma. 22Ndakijage badesa batanga bere ni byaha ti kukuno batagweti ko bangadeta kubyaha byabo.23Uye uga njomba ashombire na Data. 24Ndaki ko lage miko lwa yo guni mundu atanga hashi kola ti baka tubona nye yuno twena Data bana tushomba. 25Lyo kilya kinwa kika sarangwa mwi Torati yabo kiko leka mbu baka nja mbera busha.26Ti hano uye mutabazi ijayenga mutumira uga lyoki imwa Data ye mutima gukuli ugalyoko imwa Data yuga mbanira busibura. 27Nenu geke muga mbanira busibura kulya twali tweshi kubu tondera.

Chapter 16

1Bino binwa ni mubwizire mungije gaya. 2Baga mugaba no ma Sinagogi bishazi bagijike salira mbuwa mu mwita agwete agi kumba Mungu.3Na yibyo babikola kulya bata manyiri Data iri nye yuno. 4Ti ni mubwizire yi byo bishazi bika haka muko bikengere ko nga mubwira, naka mubwira butazi kulya nalikiri kuguma na mwe.5Ti kukuno nyehe nigendera imwa uka nduma tindae mumwe uwambuza ko hahe ngagya? 6Ti kuko ni mubwizire Igongo lya mwijula mwi mitima yenu. 7Ti nu mubwizire byukuli bumumenene nyehe ndwoke kulya ndalyosiri uye mutabazi atagizi imwenu ti iri nanga genda nga mutuma imwenu.8Naye hanu ija aga gokomeza kihugo ku miazi ya mabi nuukuli nu lubaja. 9Ku mwazi gwa mabi kulya bata nye meziri. 10Ku mwazi gu kuli kulya nigenderi imwa Data mutanaki mbona. 11Ku mwazi gukutwi maja kulya ulya mukulu wi kihugo mira alwiru lubaja.12Kiri angaba niki gwete bingi mwubwira ti mutanga lungani bigwata kukuno. 13Ti yeke ano ija uye mutima gu kuli yuga mulangula amubike hali ukuli koshi kulya ataga deta kuluhanga lwage yenene ti byoshi aguva agabi twisa ni bigija aga mubalira miyazi yabyo. 14Yuga nyigana kulya aganga kubyani nuku mubalira miazi.15Nibyoshi Data agwete biri byani kituma na deta ko aganga mubyani nuku mubalira mwazi 16Kukishazi kinini nenu mutaga mbona kandi kishazi kinini mwa mbona.17Bigiziwa baguma babo banake deta mbu kinwa kiki kino adeta mbu kishazi kinimwa mbona?nayikuo mbukulya na genda imwa Data? 18Kinwa kiki kino adesire yikyo kishazi kinini?tuta manyiri bia desire.19Yesu ana manyako balozire mubuza ana babwira kukyo mugwete mwabuzania ko na deta kishazi kinini mwetaki mbona ni kandi kishazi kinini mwa mbona? 20Mwemere mwemere ni mubwizire mwehe mwalira nakushiba ti kuhugo kiga sima mwemugaba ni gongo ti igongo lyenu lya hinduka kuba magene. 21Mukazi aga buta akegongomwa kulya bishazi byage byahika ti amanyi buta mwana ataki kikengera galya malibu kubusime buku butwa kwa mundu mukuhugo.22Kukuno mwe muli ni gongo ti nyenga mubona kandi ni mitima yenu igaba namagene na mage ni genu ndae uga gagalyosa. 23Nisiku yizo mutaga buza kinwa kyoshi mwemere mwemere ni mubuzire iri mwanga huna Data kandi koshi aga muha kwizina lyani. 24Kiri kukuno mulahuna kandu kwizina lyani muhune muga hawa busime bwenu bukwire.25Yibyo ndesire kwi migani bishazi bijire byo ndaki mudesa kandi kumigani ti nga muha gerere gerere miazi ya Data.26Na yulo lusiku mugahuna kwi zina lyani ti ndambwizire ko nga muhunira imwa Data. 27Kulya Data amusimire kulya mwe muka nzima nukemera konga lyoka imwa Data. 28Nga lyaki imwa Data nani ngija hakihugo kani nasiga kihugo na gendi imwa Data.29Bigiziwa bana deta lolaga wa deta gerere utadesiri ku mugani goshi. 30Twamanyaga ko wiji byoshi utifijiri mbu mundu akubuze kuko twi meraga ku uka lyoka imwa Mungu. 31Yesu ana bakula ka mwemeraga?32Lola bishazi bijire mira byanija lyo mugashabuka muguma muguma kwage muga naziga nyenene tindali nyenene kulya Data alikuguma nanye. 33Yebyo nimu bwizire lyo mubanu mutula mwinda lyani mukihugo muli malibu ti mwihe mutima nye nahima kihugo.

Chapter 17

1Bino binwa Yesu akabideta alike ligalala kunguba Amadeta, data ,bishazi mirabyahika wigane mwana wa be nayeli akwigana ; 2Ngako ukamuha buhashe ha nyanya lya bene bandu. lyoboshi ukamuha kalamu nimiakula.3Naka lamu kimiakula kokakano,baku manye we Mungu Mugu buukuli, na Yesu rukiza ukatuma. 4Nyehe ngakwi gana hakihugo. kuhika nusa gulya mukolwa ukamba nigukole. 5Kwakino kishazi Data unigane kuguma naweyuye. kubulya bulanga shane waligwete kuguma nabe kihugo kitiji haba '6Izina lyabe ngalieresa bangu balya ukambeza mwikuhugo.; bali babe. wana bamba nikimwa kyabe baki baki gwasire., 7Mira bamanya ko byoshi ukamba bilyosiri imwabe, 8Kulya binwa ukamba ngabaheza byo, nabo baka byakirira. banamanya kukuli konga lyoki imwabe bani mera ko wukanduma;9Nyehe naba hunira bo. ndauniri kihugo.tibalya ukambeza kulya bali babe; 10Naboshi balya bani balibabe nabalibabe bali bani; nanani naganwa mwinda lyabo. 11Nyehe ndakiri mwikihugo tibohe bali mwikihugo. nani nijire imwabe Data mushukwa, kwizina lyabe ukamba ulange bana lyobaba nu buguma ngako twehe tuli.12Lyonali nalibo ngabalanga kwijina lyabe lyo wilimba nana bakunga.ndae munguma wabo ukatereka. ulya mwana wuku tereka hano. l;yo nzarango zikoleke . 13Nijiragi imwabe ; nabino binwa nibidesire hakihugo lyo babe namageni ganikwizire mwinda lyabo. 14Nyehe ngabaha kinwa kyabe nikiugo kika bashamba; kulya bohe batali bahakihugo ngako nyehe ndali waha kiugo.15Nyehe ndahuniri mbu ubalyo se hakihugo ti ubalange nu lya mubi. 16Bohe batali bahaki hugo ngako nani ndali wa hakihugo. 17Uba kyese kukuli kinwa kyabe kyo ukuli.18Nganako uka nduma hakihugo nani kona kuko nabatuuma bo hakihugo. 19Na hanyanya lya libo niberula nyenene lyo bashukwa kukuli20Atali bano naho ba nihunire nabalya bandi bagemera hanyanya likinwa kyabo. 21Boshi babe buguma ngako we Data uli mwinda lyani nani mwinda lyitu lyokihugo kimanya ko uka nduma.22Na bulya bulanga shane ukambua nabaheza lyo baba na buguma ngako twe tuli nabuguma 23Nyehe mwinda lyabo nabe mwinda lyani lyo babe bakwizire mubuguma,lyo kihugo kimanya ko ukanduma wanabasima ko uka nzima24Data balya ukamba simire babe kuguma nanye hoshi ngaba babone bwani walimbeza kulya ukanzima ni bigingi kihugo kitanabi kwa.25Data wukuli kihugo kitaka ku manya ti nye ngaku manya nayabo bakamanya ko uka nduma. 26Nani nga bamanyisa izina lyabe lya, lyo yubo busime ukanzima bube mwinda lyabo nani nibe mwinda lyabo.

Chapter 18

1Lyo akusa kudeta yibyo Yesu analyoka nabigiziwa bage bana genda kajabu ndalo ana mwingira na bigiziwa bage. 2Na Yuda uye wali muguza alikwiji yaho kulya Yesu alike hagendo nyingi kuguma na bigiziwa bage. 3Lyo ynde alimali kwanga lukuli lwabasiri kani na baganda bali lyoka ya bakulu baba gingi na Bafarisayo banagenda iyo namatara nutumole ni silibo.4Yesu alimanyire ibya mushanga ana bahulukira anaba bwira alande mugwetemwaloza. 5Bana mwakula mbu Yesu wi Nazareti,Yesu ana babwira ye nyehe na Yuda wali muguza ali kwimazire nalibo lyo aka babwira ko yenyehe bana shubiri inyuma.6Lilyo aka babwira ko yenyehe bana shubiri anyuma hirima hashi. 7Kandi ana babuza kandi mugalozo nande?banadeta wi Nazareti.8Yesu ana bakula ti mitra namubwira ko nye yuno kuko muga ndoza muleke bano bigendere. 9Lyo kiko leka kilya kinwa akadeta mbu balya ukambeza nakalera kiri muguma wabo.10Simoni Petro aligwete mupanga anagule ngeza ana gubanda muganda wa mugingi mukulu ana mutenga kutwiri kuluhanda lululyo nuye muja izina lyage ye wali Marko. 11Yesu ana bwira Petro galula mupanga gwabe mu luhaho lwage ka kikombe Data ambere ndakinwere?12Lilyo balya basiri kani nuye jemedari na balya bakozi ba Bayahudi bawata Yesu bana mushweka. 13Bana mwutwala imwa Amosi butazi kulya ali shezala wa kayafa uwali mugingi mukulu mwayugo mwaka. 14Naye kuyafa yukaha Bayahudi luhango mbu kumene mundu muguma afe hanyanya lya bandu.15Bana shimba Yesu Petro nu gundi mwigiriza nuye mwigiriza alimanyirwe na mugingi mkulu aningira na Yesu muhandu hukuluhukiro ka mugingi mukulu. 16Ti Petro ani manga hambuga kuluso ulya mwigiziwa gundi wali manyirwe na mugingi mukulu ana huluka adetana walike langa luzi ana deta Petro mwinda.17Uye mukazi walike langa luzi anabwira Petro kautali mwigiziwa wuno mundu?naye anakula mbu atali nye. 18Na balya baja na bakozi bali kwimazire bakaluka muliro gwa makala kulya kwali bishazi bi mbeho balike kaluka muliro.19Ye mugingi mukulu anabuza Yesu miazi ya bigiziwa bage ni miazi ya migirizo gage. 20Yesu ana mwakula mbu ngadeta nikihugo gerere mwisima gongi nu mwishengero he Bayahudi boshi balike shanganana. 21Kituma ugwete uga mbuza nyeyuno?ubuze abalike nyuva biki nga babwira biji byo nalike deta.22Lyo akadeta yuko mukazi muguma wali kwi mazire ana banda Yesu luhi anadeta wakula mugingi mukulu kuko? 23Yesu ana mwakula iri nahubi deta hanaga busubura bwa yoba bubi ti iri na deta kwija biki wanjulikira? 24Anasima anamutwala ashwesirwe imwa Kayafa mugingi mukulu.25Na Simoni Petro ali kwi mazire iyo alike kaluka muliro bana mubwira kanabe utali mwigiziwa wage?naye analahira naye anadeta mbuatali nye. 26Muja muguma wa mugingi mukulu naye alimu kirongo kyulya ukatwiwa kutwiri na Petro anadeta ngakubona yi ndalo na lie? 27Lilyo Petro analahira kandi lilyo luhazi lwana bika.28Bananga Yesu bana mulyosa imwa Kayafa kihiki Praitorio kwali kola shishezi ti bonene bataka mwingira yumo mu Proitoirio bangija ba nubushasha ti balye i Pasaka. 29Lelyo Pilato ana bahulukira imbuga anadeta ala bikimusitasire uno mundu? 30Bana mwakula mbu atakibage mukazi wa mabi tutanga mu diti imwabe.31Pilato ana babwira muangage uno mumutwire lubaja mwenene kwi iyo migako yenu!Bayahudi bana mwakula twihe tuta gweti ruhusa lukwita mundu. 32Lyo kilya kinwa kya Yesu alideta kweresa lufu luki agafa Petoiria kukudeta nyumba ya liwali.33Pilato ani ngira kandi mwinda Petoria anabuza Yesu ana mubwira kawe mwamiwa Bayahudi? 34Yesu ana mwakula wudesire kubugumana bwabe iri bandu bo baku balira miazi yani? 35Pilato anakula ema!kandi Muyahudi mulala gwabe nabakulu babagingi babakude imwani ala biki wagira?36Yesu anakula bwami bwani butali bwa kino kihugo nga bwami bwani bukibage bwaha kihugo nga baganda bani bangijiri ndwira ndiji bikwa mwa maboko ga Bayahudi ti bwami bwani butali bwahona. 37Pilato ana mubwira kawi mwani?Yesu anakula wukudesire kulya ndi mwami ngamaba twa hanyanya lya bino na hanyanya lya bino ngija hakihugo lyo nihanira ukuli busubura nayeshi uli nukuli ake kuva izu lyani.38Pilato ana mubwira ukuli byo biki?likadeta yikyo kinwa ana huluka munda bali Bayahudi kandi ana babwira nyehe nda bwini buhubi boshi kuuno. 39Ti mwenu iba mwanya gwa kumushwe kulira mundu muguma bishazi bi Pasaka kute musimire nimushwe kulire mwami wa Bayahudi? 40Kuko bana banda kalula kudeta atali uno ti Barnaba nuyo Barnaba ali munyazi.

Chapter 19

31Lilyo Pilato. ananga Yesu ana mushulika mijereti 2Nala sirikani banaluka ishungwe limishomwa ,bana mwa bika kwitwe. bana mwambika mulondo gudukwire. Banake genda hali banake Deta musingo. Mwami wa bayahudi banake mubandbi.4Munyuma Pilato ana huluka imbuga. ana babwira uno mundu ni mudite imwinu mumanye ko nyehe nabwini mahubi imwage. 5Lilyo Yesu ana huluka, imbete lilya ishungu limisho mwa Pilato ana babwira loleuno mundo; 6Lilyo balya bakulu Baba gingi nabakazi babo lyobaka mubona. bana tera kalulu baga Deta. umulibuze; umulibuze; Pilato ana babwira,mumwange mwenene mumulibuze; kulya nye nda bwini buhubi imwage.7Bayahudi bana mwakula twetugwete mukago nu kumugako u menene afe kulya akigira mwana wa Mungu. 8Lyo Pilato akuva yikyo kinwa. ana genderera kuboha. 9Aningira kandi mwenda liporaitorio,ana bwira Yesu. Rwe hahe walilyoka; Yesu ataka mwakula kandu.10Pilato ana mubwira, ti utande siri, kuuta manyiriko ngwete buhashe bukuku shwekula nina ngwete buhashe buku kuli buza. 11Yesu ana mwakula. wehe utanga bere mu buhashe boshi hanyanya lyani utaki buhewage kulyoki inyanya. hanyanya lya kuko wambika mwa maboko gabe yungwebta byaha bikilu bwenene.12Ni kulyokera yilyo Pilato anake lozi mushwekula; ti bayahudi banake banbirangira banadeta. uka shwekula uno utali mwira wakaisari; yeshi wake kwigira mwami ikala mugoma wa kaisari. 13Lyo Pilato, akuva yikyo kinwa, anadeta Yesu imbuga, anabudatala kwi kifumbi kyukutwira maja, ahake buziwa isakafu ya mawe. iri mwi kiebrania gabata.14Nalo lwali lukuengere keza iprasaka, yalikola bishazi ndatu.ana bwira bayahudi. mulole mwami wenu. 15Kuko yabo bana teri mbira. umulyose!umulibuze Pilato anababwira ka! kanibuze mwami wenu!bakulu baba gingi bana mwakula,twehe tuta gweti mwami ti Kaisari naho. 16Ana mubika mwa maboko gabo lyo bamulibuza nabo banangirira Yesu.17Ana lyoka ahesire kati ka kamahagi kage kuhika handu ahabuziwe fuvu litwe kandi muki Ebrania i Golgota. 18Bana munaganika iyo na bandi babiri kuguma nalie muguma luhande na Yesu mukati lyabo nugundi luhande.19Naye Pilato ana salanga lwandiko anabika inyanya lya kati kamahagi izisarazirwe Yesu Munazareti mwami wa Bayahudi. 20Yizo nzarango bingi mu Bayahudi balike zisoma,kulya ya handu ali naganikwa Yesu hali hasi lya kaya nabyo byali salazirwe muki Ebrania ni ki Rumi ni ki Yunani.21Lilyo bakulu ba bagingi na Bayahudi bana bwira Pilato mbu utasarange ko mwami wa Bayahudi ti ulya walike deta,nye mwami wa Bayahudi. 22Pilato anakula byonasaramira nabi saranga.23Na basiri kani abali manika Yesu bananga mironda yage banagera tufungo tune kuyeshi musiri kani kage kafungo ni kanzu nako nayako kanzu katali somirwe kali lusirwe kulyokera inyanyo. 24Bana bwira na tuta kabere ti lukeshere mbale gube gwande lyo nzarango zikole ni mwambolo gwani baka gweshera mbale kuko kubaka gira yabo basirekani.25Na kukati kamahagi hali kwi mazire nina na mwali na Mariamu magolalene. 26Lyo Yesu aka bona nina nulya mwigirizawa alisimire imazire habutambi ana bwira nina maye lola mugala wabe. 27Munyuma abwira ulya mwigiziwa lola nyoko kulyokera yibyo uye mwigiziwa ana mutwala munyumba imwage.28Munyuma Yesu ana manya ko byoshi byasira lyo nzarango zikoleka anadeta nuvite nyota. 29Kwali kihatwa kujwire siki banabika Sifongo yali kwijware siki balyo banabika Sifongo yali kwijwire siki hanya lya ufito wa isopo bana mutwaliri ikanwa. 30Lyo Yesu akangirira ilyasiki anadeta byasira aninama itwe anatwa mutima.31Kuko Bayahudi kulya balike kwengerekeza bilunda bitabelwa kasiku kulya sabalo lwa lisiku lukulu banohuna Pilato mugulu gabo gavunwe balyo siwe. 32Lyilyo basirikani banavuna mutazi magulu nuwakabiri uka mani kwa kuguma naye. 33Lyo bakahi munda Yesu bana shanga mira aje gerera bataka muvuna magubu.34Ti musirikani muguma anamusha ilumo mwa mahaha hano lyoka mukona meji. 35Nu ulya uka bona akahana busubura nu busubura bwage buli bukuli naye iji kwa adesiru ukuli lyo nenu mwemera.36Yibyo bikaba lyo zarango zikoleke ndalyo ivuhaliage ilyo vunwa. 37Ni zindi nzarango mbu bala ye baka shosha.38Kuhika munyuma lya yibyo Yusufu wo ari mataya naye ali mwigiriziwa wa Yesu( ti kwi mbisho nu kyobo kya Bayahudi) anahuna Pilato ana ino Pilato amuhe moyo gwa Yesu agulyose.. 39Nukodemu naye anagenda ulya uka gendera Yesu bushigi lilya butazi anadeta anadeta mane mane ni undi ritre igana.40Bana ngo moyo gwa Yesu bana gushweka sanda ni kitani kuguma na galya Manukato ,nga nako gwali mwanya gwa Bayahudi bakola bazika. 41Na yaho alinaga nikwa hali ndalo na mwinda li ndalo hali shinda mbiaya mutali shazi bikwa mundu yeshi. 42Yumo hanyanya lyuku engere keza kwa Bayahudi bana bika Yesu kulya iyo shinda yalihasi.

Chapter 20

1Kuhika lusiku lutazi luyinga Mariamu Magdalena anagenda yi shinda sheshezi kwali kiri kizizi anabona iwe lya lyosiwa kwi shinda. 2Ana genda duba anahika imwa Simoni Petro nimwa uye gundimwi giriza Yesu alisimire anababwira mbu balyosa nahamwetu mwi shinda,tuta niji hahe bamu bika.3Petro nulya gundi mwigiriziwa bana tondera kugenda yi shinda. 4Bana genda duba bombi nulya gendi mwigiziwa ana shangamwa ana siga Petro anatangihika kwi shinda. 5Ani nama anali ngulila anabona bitambala bisanda bigwere, ti ataki ngira.6Perto Simoni amu shimbire aningira aningiramwi shinda analola bitambara biligwejere. 7Niyo leso yali kitwe lyage,itali gwejere kuguma ni bitambara ti bibuzirwe buzirwe handi habutambi.8Lilyo niye gundi mwigiziwa naye wali tazirihika anabona ana nimera. 9Kulya batali shazi manya nzarango ko kume nene afuke. 10Balya bigiziwa bani gendera ya manyumba gabo.11Ti Mariamu alikwimazire hasili shinda agalira alikelira aga ninama alingulira mwinda li shinda. 12Ana bona balemberezi babiri bembete mironda meeru babudetere muguma luhande lwitwe nu gundi ya magulu aliya bali bisire moyo gwa Yesu. 13Nabo banamubwira maye uga lilira biki?ana babwira kulya balyosa nahamwetu ndaniji hoba mubika.14Lyokusa kudeta kuko anakebegana inyuma anabona Yesu imazire atana manya ko Yesu. 15Yesu ana mubwira mbu maye uuga lilira biki?unga loza nyande?naye anasilira mbu uwake langa niyo ndalo ana mubwira nawetu iriwe wamwanga umbwire howamu bika nani nga mwanga ho.16Yesu ana mubwira Mariamu naye ana kebegana ana mubwira muki Ebrania raboniko(kudeta mwigiriza wani). 17Yesu ana mubwira utangwate kondiji gendi imwadata ti ugende imwa bene wani ubabwire naterama nagendi imwa Data naye ye ishe wenu imwa Mungu wani naye ye Mungu wenu. 18Mariamu Magdalene anagenda anabalirabigiziwa mwaziko nabona nawetu niko amubwira yibyo.19Kwa naba kabi gingwekayulo lusiku butazi lwi yinga,ho bigiliziwa bali nii luzi lwigere kulya balike ko boha Bayahudi ,Yesu anija animanga mukati lyabo ana babwira mutula gube imwenu. 20Lyo aka babwira kuko anagolola maboko gage na mahaha gage,bigiziwa ba naba namagene lyo bakabona nawetu.21Yesu ana babwira kandi mutula gube imwenu,ka Data ali ndumire nani n mutuma mwe. 22Naye lyo akadeta anabafuhira anababwira mwangirire mutima mweru. 23Naboshi mwalyo keza mabi galyoka nabo mwashwikera mabi gashwekwa.24Ti muguma wa bigiziwa atali ubuziwe Tomaso ubuziwe wihasha,lyo Yesu ali bahulukira. 25Bandi bigiziwa bana mubwira mbu twabona nawetu anababwira mbu ndabwini nziggo mwama boko gage zilya Misumari nuku bika mundwe gwani halya hwa gulya Musumari nukubika kuboko kwani mwamera kiri hisu.26Munyuma lisiku munane bigiziwa bali kandi mwinda kandi,na Tomaso kuguma na libo Yesu anija ni nyuzi zigerwe ani manga mukati lyabo anadeta mutula gube imwenu. 27Anabwira Tomaso deta hanogani udete nukuboko kwabe ukubike mwa mahaha gani utabe utemeziri,tiwemezire.28Tomaso anakula anamubira nahamwetu na Mungu wani. 29Yesu ana mubwira kulya wa mbona wemera balini namabona wemera balini namabake kwemera i byo batabwini30Muli bindi bisomeza bingi byo Yesu akagira imbere lya bigiziwa bage ibitaka sarangwa mwalino ibugu. 31Ti bino bika sarangwa ilyo mwi mera ko Yesu ye Kristo mugala Mungu nukukwe mera mule nakalamo kwizina lyage.

Chapter 21

1Munyuma lya yibyo Yesu kandi aki yeresa ku bigiziwa bage hunyaja yi Tiberia akiyeresa kukuno. 2Simoni Petro na Tomaso ubuziwe wihasha naye Natanaeli wikanayi Galilaya nabona ba Zebedayo na bandi babiri babigiziwa bage bali haguma. 3Simoni Petro ana babwira nagenda ngavuba i Somaki,nabo bana mubwira mbu tweshi twagenda boshi banahuka bana shona mubwato ti mwayubo bushigi bataka bona kandu.4Iri bwakya sheshezi Yesu ani manga mutazi ti bigiziwa ba taka manya ko ali Yesu. 5Yesu ana babwira bana banika mugwete bulye?banamwakula nanga. 6Anaba bwira mukabule kasira luhande lululyo lyu bwato i nenu mwabona bana kabula ti banabirwa kulile ngeza hanyanya li somaki kuba nyingi.97Ulya mwigiriza Yesu alisimire anabwira Petro nawetu uno,naye Simoni Petro lyikuvako ali nawetu anishweka muondo gwage (kulya ali bwashi)ani kabula mwi kinyaja. 8Na bandi bigiziwa banija nu bwato,kulya batali hale nu mutazi ti kulya batali habe nu mutazi ti zalingazira magana gabiri banake kulula kasira kalimo zilya samaki. Lyo baka shonoka imutazi bana bona muliro gwa makala nago hosirwe someki nu mukati.10Yesu anaba bwira mudete samaki mwa vuba hino hishazi. 11Simoni Petro ana shona mubwato,anakulula kalyakasira imulazi lijwire samaki nene igana na makumi gatano na zishatu kiri akaba mbizali nyingi kuko kasira kataka bereka12Yesu ana babwira mwije mushwekule tunwa ndae mundu mubigiziwa ukagira mbuamubuze ala wanande bakamanya koali nawetu. 13Yesu ana gendi kwanga mukate ana baha ni samaki kona kuko. 14Lulo lo lugendo lyakashatu Yesu aga boneka nabigiziwa munyuma lyukufuka mwa bafire.15Lyo bakusa kulya Yesu ana bwira Simoni Petro ka Simoni wa Yohana kunzi mire kutaluka zino anamubwira mbu newetu umanyire ana mubwira lisabana bibuzi byani. 16Anamubwira bwakabiri Simoni Petro kunzi mire?anamubwira mbu ega nawetu umanyero ko ngusimire anamubwira langa bibuzi byani.17Anamubwira bwakashatu Simoni wa Yohana kunzimire?Petro anagongo mwa kulya amubuza bwakashatu unzimire ana mubwira we nawetu wiji iri ngusimere Yesu ana mubwira lisa bona buzi bani. 18Anadetamwemere ni mubwizire gubwizire lyo walike kwi shwaka wenene nu genda husimire ti umali shaja ugalola maboko ngundi agaku shweka nuku kutwala munda utasimiri.19Anadeta yikyo kinwa kweresa kulufu luki agi gana Mumgu lyakasa kudeta yibyo ana mubwira njimba.20Petro anake begana anabona uye mwigiziwa walisimi rwe na Yesu ashimbulire i yeyu lya wali kwe gamire kifuba kya Yesu bishazi byukulya. 21Petro ana mubona anabwira Yesu nuno? 22Yesu ana mubwira iri nzimire uno alame halinde nije bita kuloziri wehe unjimbulele. 23Lilyo yikyo kinwa kyanenera mwa bine wabo ka ataka gafa uye mwigiriziwa ti Yesu atakadeta kuatagafa ti iri nzimire uno abere alinde ngifa bitakuloziri.24Uno ye mwigiziwa ukahana busubura bwabino mege ya kabisaranga bino metu tivuji ko busubura bwage buli ukuli. 25Hali bindi bingi byo Yesu akagira u bitaka sarangwa kiguma kiguma kiri kihugo kitaga kwira mo mabugu agonga sarazirwe.

## Acts

Chapter 1

1Ibugu lilya litazi nga kusarangira,Theofilo, mukati ku myazi ya magambo goshi a gaka tangilila kukola Yesu nyukwigiriza. 2Kuhika yulo lusiku akalengiziwa yabo akalondola mu mutima mweru. 3Yabo akeresa bugumana bwage,mwi byereso bingi hanyanya lyu kulibuziwa kwage , kudeta ali mugumana anake bashoshokera siku makumi gane a nali ke deta bindu bilozire bwani bu binguba.4Kili bishazi ali keshanganana nalibo ana bawira batalyoka,Yerusalemu, ti balinde kilagane kya data, kulya mukuva nyazi yage mwani. 5Kudeta Yohana aka muvubika nyuku mushuka mwa maji, ti mwehe mugashukwa nyu mutima mweru hanyuma lya zino siku nini.6Kuho, bishazi bakashanganana, bana mubaza, banadeta nawetu ,ha! mwabino bishazi lyo, uga galulila ba Israeli bwami? 7Anya bawira, gutali mukolwa gwenu kumanya bishazi na mango yenene. 8Ti mugahewa misi, hano mutima mweru ija hanyanya lyenu,nenu mugaba basubura bani mwi, Yerusalemu na mwi Buyahudi boshi, nyu mwi Samaria, kuhika buzinda bwi kihugo.9Amali deta yibyo, bishazi bali kelola, lukungu lwana mwangilila kulyoka mwa masu gabo. 10Lilya bali ke lola nyuku kanya masu ikunguba,lilya ali ke kwigendera bandu babili banyimanga habutambi lyabo, bali kwembere mibondo myeru. 11Banya deta, mwe bandu bi Galilaya? kugenda igulu ikunguba, agaja ngako mwa mubono mu kutwalwa ikunguba.12Mu nyuma bana galuka i Yerusalemu kulyoka mu mumana u gubuziwe gwi Mizeituni, u guli habutambi na Yerusalemu, nga lugezi lwa Sabato (lusiku lwa kasiku). 13Bishazi bakahika banyingira mwi kyumba kyinyanya mulya Petro,ali kebera na Yohana na Yakobo, na Andrea,Filipo na Tomaso,Bartolomayo na Matayo, Yakobo wa Alfayo,na Simoni Zelote, na Yuda wa Yakobo. 14Bano boshi bali ke bura mu mutima muguma mu kuhuna,kuguma na yabo bakazi, na Mriamu nina wa Yesu, na bene wabo.15Yizo siku Petro anyimanga mukati ka yabo benewabo(a gaka hika mazina igana na makumi gabili), anyadeta. 16Benewetu bishuba kumenene nzarango zi kwire, kazi mwa kanwa ka Daudi,mwi myazi ya Yuda, ukalangula balya bakagwata Yesu.17Kulya ashuba gajirwa kuguma nya nyetu,anyabona kitolo kya guno mukolwa gwa Mungu. 18Uno mundu akangula ndalo nyi luhembo lwi bushasha anya hirimira ibunda lyana bereka nya mala goshi gana lyoka. 19Bandu boshi a bake bera, Yerusalemu banyu gumanya, kili iyo ndalo ika buziwa mwi ndeto yabo Akildama,ko kudeta ndalo yu muko.20Kulya bisarazirwe mwibugu lya Zaburi, halya ake bera hatabe kandu,ili kandi hatabe mundu uga habera,nya gundi mundu ange handu hage amwimangire.21Kuko mwa yabo bandu bashi abalike tushimba bishazi nawetu Yesu alike kwingira nyukulyoko imwetu. 22Kutondera lilya Yohana ali ke vuvubika bandu mwa meji,kuhika yulo lusiku akaangwa imwetu nyu kungenda higulu,bihunire muguma wabo abe musubura wukufuka kwage kuguma na netu. 23Banyabika babili,Ysufu,ubuziwe Barsaba,u waligwete izina lya kabili Yusto,na Matiya.24Hanyuma banahuna, nyuku deta, wehe,nawetu,u wiji mitima ya bandu boshi werese inde mwa bano bombi ye walondola. 25Agwate buziki mwa guno mukolwa nya buno bu nduma bo Yuda akagosha,agende hamwage yenene. 26Banya beshera mbale,mbale yango yana hirimera Matiya, naye ana gajwa kuba kuguma nyi'ndumwa ikumi nya muguma.

Chapter 2

1Bishazi lusiku lwi Pendekoste luka kwira bali boshi handu haguma. 2Hakija muhusi gwi kihuh u guka huluka kulyoka kunguba gwanaijuza nyumba yoshi kazi bali budetere mo. 3Hanya bahulukira mulila u gwali nga lulima gwana babudatalila kila muguma wabo nyukwi belula. 4Boshi banijuziwa mutima mweru,ngako mutima aka bahashisa kudeta.5Na mwa yilyo bishazi Bayahudi bali ke bera i Yerusalemu bandu bashukwe bandu bi kila kilango hifo lyi gulu. 6Banyuva izu lyu lunganga mwa yugo mushambiro bali shengenene banya somerwa kulya kila muguma akabuva bagwete bagadeta mwi ndeto yage yenene. 7Bashi banasomerwa bana wirana lola bana boshi a bagwete bagadeta ka batali bi Galilaya?8Kute kwaba twehe tuve kila mundu ndeto yetu yukubutanwa? 9Barpati nya Bamedi nya Baelamu nya yabo bakebera iMesopotamia, Buyahudi nyi Kapadokia,Ponto nyi Asia. 10I fringia nyi Pamfilia,Misri nyi bande zoshi zi Libia habutambira lyi Kirene, nya bageni bukulyoka Rumu,Bayahudi a bagwete baloza kwihindula. 11Bakrete nya Baarabu,twuva bano bagwete bagadeta mwi ndeto zetu ngolezi zi kitangaza za Mungu.12Bashi bana somerwa,bani'ingirwa nyi nganingani,ko kudeta kute bino bindu? 13Bandi banake hiririka, nyuku deta, balaluka nya mavu mahyahya.14Ti Petro anyimanga kuguma nya yabo ikumi nya muguma ana kanya izu lyage, anya bawira mwe bandu bi Buyahudi na nenu mweshi mwe mwake bera i Yerusalemu mu manye lino igambo nyukuviri za binwa byani. 15Kutali yuko musalile, bano bandu batalalusiri, kulya zili saazi shatu zu mushi.16Ti lino igambo lyo lilyo likadetwa mwa kanwa ka mulagu Yoeli. 17Zigaba siku zubuzinda,adela Mungu,nga bulagira bandu boshi mutima gwani,na bana benu na banyere benu.18Nya mwa yibyo bishazi nga bulagira bakezi bani Mutima gwani,nabo bagalaguba. 19Nani ngeresa kisomeza i kunguba igulu nyi kitangaza mwi kihuzo hashi,muko nyu mulilo,nyu lubira lyu kyusi.20Izuba ligasoka kuba kizizi,nyu mwezi kuba muko,imbele lya yulo lusiko lwa nawetu u luli luhamu nyu lukusomeza. 21Nya igaba yeshi ugabuza izina lya nawetu aga kululwa.22Emwe bashosi bi Israeli,muvirize bino binwa,Yesu wi Nazareti,mundu uka eresewa imwenu na Mungu mwi bisomeza nyi bitangaza bilya Mungu aka gira mu kuboko kwage mukati kenu,ngako mwenene mu manyire. 23Uno mundu akatangwa mu lushungu lwa Mungu nyukulongekewa,nuku manya kwage kulyokera butazi,mwehe mwana mubika kwa kati kamahagi mwa maboko ga bandu babi,mwana mwita. 24Ti Mungu anya mufula,anya shwekula mugozi yu bululubu lufu,kulya bitakahashikana agwatwe nalo.25Kulya Daudi akwizire myanzi yage nyamubona nahamwetu imbele yani sikuzoshi,kulya ali luande luku boko kwani kululyo,nda shagali. 26Mwa kuko mutima gwani gwana sima,lulimi lwani lwana sima,kandi moyo gwani gugabera mubu langalile.27Kulya utagaseza mutima gwani ikuzimu mwa bafu, ili kandi utagatanga mushukwa wabe aboneko agasherera. 28Ukamanyisa njila zakalamu, nganyijuza busime mwamalanga gabe.29Bashosi,bene wetu,mundeke,ndete buzila boba imbele lyenu myanzi ishe wenu mukulu,Daudi,ko akafa anyazikwa(kubishwa mwidaha),nyi ishinda lyage lili imwetu kilizene. 30Kuko kulya ali mulagu,anyi jiko Mungu akabika mulahu,ko mukati kayabo aga buta bimwi kibuno kyage kifumbi kyage kyubwine. 31Yenene anya tangilila kubibona bino binwa,anyadeta mwazi gukufuka kwa Kristo,ko mutima gwage gutakasigwa ikuzimu,ili moyo gwage gutakabona kusherera.32Uye Yesu Mungu aka mufula,nane tutweshi tuli basubura bage. 33Kuko yehe,amalishana nyukubera mu kobako ku lulyo kwa Mungu nukwangilila imwa Data ikyo kilagane kwi mutima mweru,anabulaga kino kindu mugwete mugabona zene nyukwa.34Kuly Daudi atakashona ikunguba;ti yenene adesire,nawetu awizire nahamwetu,ubele muluhande lukuboko kwani kululyo. 35Kuhika bishazi ngabika bagoma babe hifo lyamagulu gabe. 36Kuko buziki boshi bwi'Israeleli bamanye ukuliko Mungu agira uye Yesu yemukabika kwa katika mahagi abe nahamwetu nya Kristo.37Lyo bakuva yibyo bana humwa mwi mitima yabo,banyawira Petro nyizindi ndumwa,benewetu tugire biki? 38Petro anya bawira, mwishobeke muvubikwe mushukwe kila muguma kwizina lyage Yesu Kristo,muhewe lukogo lwamahubi genu,nenu mugahewa kigabi kwu mutima mweru. 39Kulya kuno kilagane kili hanyanya lyenu,na bana benu,nya bandu boshi abali hale,nya hanyanya lya yabo baga buziwa na nawetu Mungu wetu bamu manye.40Anya babalila mwi gindi myazi mingi wenene,muku baonya,nyuku deta,mwikulule nino mbuto itelesire. 41Na yabo abaka angilila kinwa kyage bana vubikwa mwa meji nyuku shukwa;nya yulo lusiku bandu bani irikira ngabihumi bishatu. 42Banyaba bagenderere mwi nyigirizo zindumwa,nyu buguma,nyuku vuna mukati,nyu kuhuna.43Kila mundu boba bwana mwingila bisomeza nyibitangaza byana kolekana nyindumwa. 44Nya boshi abakaemera baali handu aguma,nyu kuba nabindu byoshi mu buguma. 45Balike guza biwanja byabo nyibindu byabo byo bali gwete,nyuku bigabira bandu boshi ngako kila onundu alihunire.4746Nisiku zoshi mu mutima muguma nyu kuke kwingira mwishengero,nyu kuvuna mukati nyumba kwi nyumba,nyuku shambira biliwa byabo mu busime nyu mu mutima gerere. 47Nyuku igana Mungu,nyuku simisa bandu boshi.nawetu anya lili kila ishengero ila lusiku mwa yabo baka kululwa.

Chapter 3

1Petro nya Yohana balike shona kuguma mukugenda ishengero mwi bishazi bikuhuna,byali bishazi mwenda. 2Hali mushosi muguma u wali nya malebela(Bifunga)kulyoka kubutwa kwage,bandu bali ke muheka kila na lusiku nyuku mubika hu luuzi lwi shengero i libuziwe bwija lyo ahune itulo mwa bandu buku ingila mwishengero. 3Uye mushosi,anabona Petro nya Yohana bali kwingira mwishengero anya huna ahewe itulo.4Petro ana mukanyiza masu,kuguma nya Yohana,nya deta,utulole. 5Ana balola nyuku salila ko aga hewa kindu nyalibo. 6Ti Petro anya deta,nyehe nda gweti njuma,ili kandi milinga,ti kazi kyo ngwete kyo nga kuheza. kwi zina lya Yesu Kristo wi nazareti,imanga ugende.7Ana mugwata kuboko ku kushosi,ana mwinamugwamula,haho shando zage ni nungiro za magulu gage zana bikwa misi. 8Anya lyoka duba animanga,anatondera kugenda,aningira mwishengero kuguma nalibo,nyu kugenda,nyuku balala-balala,nyukwigana Mungu.9Bandu boshi bana mubona agwete aga genda,nyukwigana Mungu. 10Bana mu manya,ko yehe yushuba budetere nyu kuhuna itulo yaho hu luuzi lwija lwi shengero,banijula busomere bwa yibyo bindu.11Ngako ali gwasire Petro nya Yohana,bandu boshi banyigushikanya hanyanya lyabo duba mulubunga u lwali buziwe lubunga lwa Sulemani,nyuku somerwa bwenene. 12Petro mukubona yuko,anyawira yabo bandu,mwe bashosi bi Israeli,hanyanya lyi biki mwa somerwa nya bino?hanyanya lyi biki mugwete muga tulolekeza?nga twagira uno ashomole mwi bushukwa bwetu?13Mungu wa Ibrahimu wa Isaka nya wa Yakobo,Mungu wa ba data,aheza mukozi wage itunda Yesu Kristo,uye muka lahira nyuku mubika imwa Pilato,anyali mali longeka ashwekulwe. 14Ti mwehe muka gwata uye mushukwa,nyu wukuli,mwanahuna muhewe mwitani.15Mwana mwita uye mukuli wu bugumana,Mungu anya mufula mukati ka bafwire,na netu tuli basubura bage. 16Nu kwindimbiri mwi zina lyage,izina lyage,izina lyage lya mubika misi uno mundu muwine nyuku manya,ni ndimbiri ili imwage yehe yaheza uno kano kalamu kakwizire imbele lyenu mweshi.17Nya kukuno,bene wetu,niji ko mukagira bino bundamanya,ngako bakulu benu bakagira. 18Ti magambo galya akagira Mungu kulyoko butazi mwa kanwa ka balagu bage boshi,kudeta Kristo wage aga libuziwa,kuko mira abikwiza.19Mwishobeke naho,mugaluke,lyo mahubi genu ga hotalwe,lyo bishazi byukufuka kulyoka mwa malangaga nawetu bije. 20Atume Yesu Kristo u muka bikirwa kulyoka butazi.21Uye bikahune angililwe i kunguba kuhika bishazi bindu byoshi biga girwa bushazi biga girwa buhyahya,ibika ganulwa na bashukwa kulyokela butondero bwi kihugo. 22Kulya ukuli Musa aka deta ko,nahamwetu Mungu wetu aga mwina mulila mulagu,mukati ka bene wenu,nga nyehe,mumuvirize yehe mwa magambo goshi agiji ke deta na mwehe. 23Na bigaba mundu yeshi utagiji muviriza uye mulagu agatereka nyuku sherera nya bandu bage.24Eego,balagu boshi kulyoka Samweli nya yabo bakija hanyuma lyage,boshi a bakadeta,baka igiriza myazi ya zino siku. 25Mwehe mukola bana ba balagu nya bya yibyo bilagane,yibyo Mungu aka lagana na bishe wetu,nyuku wira Ibrahimu,birongo byoshi byu mukihugo baga goshanirwa mwi buta lyabe. 26Mungu,amali mufula mukazi wage Yesu,amutumire imwenu lyo mugashanirwe nyuku sola kila muguma wenu nya mabi gage.

Chapter 4

1Bishazi Petro nya Yohana balike deta nya Yakobo bandu,bagingi nyi shangalume wishengero nya Basandukayo bana bahulukira. 2Banyali nyigongo bwenene kulya bigiriza bandu nyu kubanyisa kufuka kwa bandu mukati ka Yesu. 3Banya bagwata,nyuku babika mu busheke kuhika kumukyo,kulya byali bishazi bya kabigingwe. 4Ti bingi mwa balya bakuva gulya mwazi bakemera,na mugajo gwa bashosi gwali nga bihumbi bitano.5Kumukyo,bakulu nya bashaja nya yabo bake saranga banashanganana i Yerusalemu. 6Nya Ana mugingi mukulu,nya Kayafa geke,nya Yohana nya Iskanda,nya boshi kazi bali bi mwikilongo kya mugingi mukulu. 7Banya bika Petro nya Yohana mukati nyuku babuza: mwi misi ya nande nyu kwizina lya nande mwagira bino?8Kuko Petro,alikwijwire mutima mweru,ana bawira,mwe bakulu ba bandu nya bashaja bi Israeli. 9Nga twanga buzwa zene mwazi gwi gambo lija,lyo agililwa uye mundu mugazi,ngako akiziwa. 10Mweshi nya bandu boshi mumanye bi Israeli ko kwi zina lya Yesu Kristo wi nagreti,nye mwehe muka mubika kwa kati ka mahagi,Mungu anya mufula mukati ka bafwire,kwa yilyo izina uno mundu imazire mugumana imbele lyenu.11Yehe lyo yilyo iwe mwe bubasi mukenge,lilyo lya bikwa libe iwe lihamu lyubutambi. 12Hatanyali bukulule mugundi yeshi-yeshi ,kulya hatali lindi izina hifo likunguba lyo bakahewa bana ba bandu i lyanga tukulula.13Kuko mukubona bu ndwali bwa Petro nya Yohana,nyuku bamanya ko bali bandu batagweti bwenge bali byoto,bana somerwa,nuku manya ko bali kuguma nya Yesu. 14Nyuku bona uye mundu uka kizwa imazire kuguma nalibo,banagasha byuku deta.15Bana bawira ba lyoke mwa yikyo kigandaro kyabo,bana gira lushungu bonene ku bonene. 16Nyukudeta,tubagirire biki bana bandu?kulya bimanyikene nya bandu boshi abake bela i Yerusalemu ko kisomezai kya boneke,ba bakigira,nyetu tutanga kilahira. 17Ti kino kinwa lyo kita genderere mwa bandu,tu-boboye bata deta nu mundu yeshi mwa lino izina. 18Bana ba buza,bana ba gaka,bataki dete nyuku igiriza kwi zina lya Yesu.19Petre nya Yohana bana bashuza,bana bawira,ka kuli ukuli imbele lya Mungu kumuviliza mwehe,tutuvilize Mungu,mutwe lubaja mwenene. 20Kulya twehe tutanga leka kudeta bilya tukabona nyukuva.21Nabo bamali kusa kubobahya kandi bana bashwekula,kulya bakagosha njila yuku balibuza,hanyanya lya bandu,kulya bandu boshi bali ke kwigana Mungu kwa bilya bika kolekana. 22Kulya mujuja gwage uye mundu ukakolelwa yikyo kisomeza kyuku kizwa gwali talusire myaka makumi gani.23Hanyanya lyuku,shwekulwa,banyagenda imwa bandu babo,banawira nyazi nya magambo goshi ngako bawirwa nya bagingi bakulu nya bashaja. 24Nyabo bamali kuva,bana telela Mungu mbila zabo mu mutima muguma,banadeta nahamwetu,wehe we Mungu,wu kagira kunguba nyi kihugo nyi nyaja nyi bindu byoshi ibi muli. 25Nabe ukadeta mu mutima mweru mwa kanwa kishe wetu Daudi,mukazi wabe,hanya lyibiki bana bilongo bagira lube!nya bandu basalila binwa busha?26Bami bi mwikihugo mira bilongeka,nya bakulu bagira lushungu kuguna hanya lya nawetu na hanyanya lya Kristo wage.27Kulya kuli ukuli,Herode kuguma na Petro kuguma na bana bilongo nya bandu bi Israeli,bigushikanya mwa kano kaya hanyanya lya mukozi wabe mushukwa Yesu,uye ukabika mavuta. 28Lyo bagire byoshi bilya kuboka kwabe nyu bishungu lwabe luka himbikwa kalyoka butazi bishoshoke.29Nya kukuno,nahamwetu,ulole kute bagwete baga twobohya,utu hashise,utuheze misi yuku deta kinwa kyabe. 30Ugolole kuboko kwabe ukize,bisomeza nyi bitangaza bikoleke mwizina lya mukozi wabe mushukwa Yesu. 31Bishazi bali mali huna Mungu,yaho mwa yubo buziki hana shagala,boshi banijula mutima mweru,bana deta kinwa kya Mungu nyi misi yubundwali.32Nya yabo bandu bingi a baka'emera bali nyu mutima muguma ndaye wali ke deta ko kindu kyoshi agwete bili bulugu byage yenene,ti baligwete bindu ku buguma. 33Nyi ndumwa zana gira busu bura bukufuka kwa nawetu Yesu kwi misi mingi,nyu lukogo lwingi lwanaba hanyanya lyabo boshi.34Hatakanyaba mundu muguma mukati kabo waligwete nyifijo,kulya bandu boshi baligwete ma ndalo nya manyumba banya biguza,banya deta kishingo kya yibyo bindu baka guza. 35Bana kibika mwa magulugi ndumwa,kila mundu bana mugabila ngako njifijo zage zali.36Nya Yusufu,uwali ke buziwa nyi ndumwa Barnaba,(ko kudeta,mwana wukuhohya)malawi shoka yage ali mundu wi Kipro. 37Aligwete ndalo anya gi guza,anadeta njuma,anazibika mwa magulu gi ndumwa.

Chapter 5

1Ti mushosi muguma izina lyage Anania,kuguma nya Safira mukage. 2Akaguza bilugu ana sika nyuku bisha kitolo ki kishingo kyage,mukage naye aka manya yibyo,ana deta nvumbato nguma ana libika mwa magulu ga Petro.3Petro ana deta,Anania,hanyanya lyi biki muzimu ijuza mutima gwabe uwire mutima mweru bushumi,nyuku sika mwimbisho kitolo ki kishingo kindalo? 4Lilya kishuba imwabe,kita shuba bilugu byabe?na bishazi kitamali gulwa,kishingo kyage kitashuba mu buhashe kino kinwa mu mutima gwabe?utashumira mwana wu mundu,ti Mungu. 5Anania mukuvu bino binwa anya hirima,anyafa.Baba mwingi bwana gwata bandu boshi a bakuva yibyo. 6Misole yanalyoka,yana mubika kwi kipoyo,bana mutwala imbuga,bana mubisha.7Hanyuma lyi bishazi bishatu,mukage anyingira,naye atali gwete mwazi gwa yibyo bika koleka. 8Petro ana mushuza,mbira,mwaguza iyo ndalo kwa yikyo kishingo?Ana deta ego,kwa yikyo kishingo.9Petro ana muwira,kute kwaba lyo mwi bika kuguma mugereke mutima gwa nawetu?lola,magulu gabo ababisha ibalo gali ku luzi,nabo baga kubetula na nabe. 10Lilyo ana hirima mwa magulu gage anyafa,iyo misole yaningira bana mushanga mira afwa,bana mubetula imbuga,bana mubisha kuguma n'iba. 11Boba bwingi bwanaba mwishengero lyoshi nya bandu boshi a bakwa yibyo.12Nyu mwa maboko gi ndumwa bisomeza bingi byana koleka nyi bitangaza bingi mukati ka bandu,nabo boshi bali mwi misalilo miguma mu lubunga lwa Sulemani. 13Ndaye kili muguma ukagereka kwishambya nalibo,ti bandu bana batunda.1514Abakemera bana genderera nyu kwirikila imwa nawetu,bingi bashosi nya bakazi. 15Kili mwi njila mbamu balike deta balwazi ,nyuku babika kwi bihilo nyi kwi ngingo,hano Petro ija alenge,kizuzu kyage kiwike muguma wabo. 16Nago mushambilo gwa bandu ba matwaya utwali mwi ndambi lya Yerusalemu bana shanganana,banya deta balwazi,na yabo bali gwetwe nyi mihusi,nyabo boshi bana kiziwa.17Analyoka mugingi mukulu kuguma naliye(yabo bali mumulala gwa Basandukayo),bijwire bongwa. 18Banyagwata ndumwa bana bashweka.19Ti malaika wa nawetu ana shewekula nyizi ya yumo bali shwekerwe bushigi,ana balyosa,anya deta. 20Mugende mwimange mwishengero muwire bandu binwa byoshi bya buno bugumana. 21Nabo bishazi bakuva banagenda ku mukyo mwishengero,banatondera kwigiriza anyeja mugingi mukulu na yabo bali kuguma naliye,banashambiza bandu bi lubunga,nya bashaja boshi ba bana bi Israeli bana tuma bandu mwa yubo buziki bukushwekelana lyo ba badete.22Bishazi yabo bakazi bakahika bataka babona mwa yubo buziki bukushwekelana,banagaluka,nyuku hana mwazi. 23Nyuku deta,twa shanga ishwesirwe bwija,nabo bukulanga bimazire twigula tutashanga mundu yumu mwinda.24Bishazi mukulu wishengero nyu mukulu wabagingi bakuva yibyo binwa,ngani ngani zana bagwata hanyanya lyabo kute bigaba yibyo binwa. 25Mundu muguma anyahika ana bawira ko yabo bandu mutashweka bali mwishengero bimazire bagwete bagigiriza bandu.26Haho uye mukulu wishengero anya genda kuguma nya bakozi banya ba deta,ti,kutali kwi misi,kulya bakoboha bandu bata ba bande inawe. 27Bishazi baka badeta bana ba bika mu lubunga,mugingi mukulu anya babuza. 28Ana deta,ka tuta mulahilira kwi misi,mutigirize mulino izina?nenu,mulolage,mwijuza yerusalamu migirizo yenu,kandi mwasima mudete muko guye mundu hanyanya lyetu.29Petre nyi ndumwa bana shuza,banadeta,bituhunire tuheze Mungu itunda tuta liheze bandu. 30Mungu wabadeta afula Yesu,kazi ye mwehe mukita mwana mubika kwa kati ka mahagi. 31Uye mundu Mungu amutundulika nyuku mubika mukoboko kwage kushosi,abe mukulu nyu mukuluzi,aheze ba Israeli lukogo lwa mabi. 32Na netu tuli basubura ba bino binwa,kuguma nyu mitima mweru kazi ye Mungu akaheza bandu boshi abake mubuza.33Bishazi bakuva yibyo binwa,banyuva bute,banya gira luhango ba bite. 34Ti mundu muguma,mulenguzi,izina lyage Gamalieli,mwalimo wi migako,wukukengwa nya bandu boshi,anyimanga mwa yulo lubunga,anya deta balyose ndumwa bategenda inabugahisu.35Anabawira,mwe bashosi bi Israeli mwihangule na yuko muga kolel bano bandu. 36Kulya imbele lya bino akalyoka Theuda,alike kwigana ko yehe ali mundu mukulu,bandu kuhika hasi magana gane bana mushimba,naye bana mwita nya boshi baka mwemera banashabulikana banyaba busha. 37Hanyuma lyage,hanalyokera Yuda m Galatia,bilya bishazi byuku saranga bandu bamanye mugajo gwabo,anya kulula bandi bandu banya mushimba,naye geke anatereka nya yabo bali mwemezire banashabulikana.38Kukuno nya bano bandu,mubaleke,kulya luno lushungu ili guno mukolwa gulyosiri mwa bana ba bandu,gugavunwa. 39Ti ili gulyosire imwa Mungu mutangahasha kuguvuna,mutije boneka ko mugwete muga higizanya na Mungu.40Banemera binwa byage,banabuza ndumwa,bana bashulka,banya bahilila batadete mwizina lya Yesu,banya balika bigendele. 41Nyabo banashambala kulya mira bagajwa ko bumenene kubona malibu hanyanya lyizina lya Yesu. 42Nya kila lusiku,mwishengero nya mwi nyumba zabo bataka leka kwigiriza mwaze mwija gwa Yesu kwali Kristo.

Chapter 6

1Mwa ibyo bishazi,mugaja gwa bigiriza gwanirikila,hali minungunu hashambira Bayahudi Bikiyunani hanyanya lya Baebrania kulya bakana babo bakibagirwa mwi ngolezi ya kila na lusiku.2Yizo ndumwa zana buza bigiriziwa bingi,banyadeta,bitasimizi twehe kusiga kinwa kya Mungu nyuku kola ku lungetenge. 3Kuko bene wetu,mubondole bandu balinda mukati kenu,buku deterwa bija,abijwire mtima mweru,nyu bwenge lyo tubabike lya lino igambo. 4Nya nyetu tuga gendelela mu kuhuna nyuku kolela yikyo kinwa.5Yikyo kinwa kyanaba kija mwa masu gu mushambiro goshi,bana bondola Stefano,mundu wali kwijwire bwemere nyu mtima mweru,nya Filipo,nyaProkoro,nyaNikanori,nyaTimoni,nyaParmeno,nya Nikolao wukusola wi Antiokia. 6Banya ba bika imbele lyi ndumwa,bamali bahunira banya ba bikira maboko hanyanya lyabo.7Mwazi gwa Mungu gwanijula,nyu mugajo gwa bigiriza gwana luga bwenene mu Yerusalemu,bandu bingi ba bagingi banya kenga iyo mbikilizi.8Nya Stefano ali kwijwire lukogo nyu buhashe,ali ke gira bisomeza nyi bitangaza binene mwa bandu. 9Ti bandu baguma bi singogi ilyali ke buziwaa Sinagogi lya baishikanderia,nya lya yabo ba kilikia nya ba Asia,banyalyoka banyake buzanya nya Stefano.10Ti batakahasha kuhimana nubwenge bwage nyuye mtima mweru uwali ke deta naliye. 11Bana funda bandu ba bili binwa abale ke deta,twuva uno mundu agwete agaduka Musa nya Mungu.12Bana bika mwa bandi nyu mu bashaja nya basarazi,bana mugendera bana mugwata,banamutwala imbele lyu lubunge. 13Banimaza basubura bu bushumi abali kedeta,uno mundu atalesili kudeta binwa bibi lya handu hashukwe na hanya lyi migako. 14Kulya twa muva agwete aga detako uye Yesu mundu wi Nazareti aga hagona hano,nyuku hindula migako tukahewa nya Musa. 15Bandu boshi a bali budetere mwayulu lubunga bana mubona malanga ga malaika.

Chapter 7

1Mugingi mukulu anya deta ,ka!gano magambo kuko ko bili? 2Naye ana deta,bene wetu nya ba Data,muvilize:Mungu wu bulangashane akalyokera ishi wetu Ibraimu,bishazi ali i Mesopotamia,bishazi atazi bela i Haruni. 3Ana muwira,lyoka mwa kaya kabe nyu mwi mulala yabe,ugende mwi kihugo nga kweresa.4Haho anya lyoka mwi kihugo kya Bakalidayo,anyabera Haruni,anyalyoka iyo anyuma lyu kufa kwishe,Mungu ana mubungisa nyukuhika mwakino kihugo muno mulamire zene. 5Ili kandi ataka muhezo mwimo muno kili hwanga bika kugulu,anya muha kilagane kwage muheza habe ha mwage,nya bana bage atali nya gwete mwana.6Mungu anyadeta kukuno,ko bana bage bagaba mu kihugo kyo bandi bandu,nabo baga ba giri babe baja babo,nyuku bagirira bibi mu myaka magana gane. 7Nya yikyo kilongo ikiga bagira baja nga babika mwa malibu,akadeta Mungu,nyu yibyo bagalyoka,nyabo baga nyikumba hano. 8Anya muheza kilagane kyuku kyembwa,kuko Ibrahimu anya buta Isaka,ana mukyemba lusiku lwa munane.Isaka anya bula Yakobo anya buta yabo ikumi nya babili,bashaja betu.9Yabo bashaja betu banyabonera Yusufu bongwa,bana muguza agende Misri,Mungu anyaba kuguma naliye. 10Anya mulyosa mwa malibu gage goshi,nya muheza lukogo nyu bwenge imbele lya Farao,mwami wi Misri,naye ana mugira abe lugaza hanyanya lyi Misri ni nyumba jage.11Mwanaba mwena mwi kihugo kyoshi ki Misri Kanaani,nya malibu mingi,kali bishe wetu bataka kibona biliwa. 12Yakobo anyuva ko iyomunda i Misri ili biliwa,anya tuma ba Data mu butazi. 13Kili nyu bwa bene wabo,nyi kilongo kya Yusufu kyana manyikana imwa Farao.14Yusufu anatuma bandu anya buza ishe Yakobo nyi milala yage yoshi kuguma,bandu mukumi galinda nya batano. 15Kuko Yakobo anaandagala i Misri,anyafwa yehe nya bishe wetu. 16Bana batwala kuhika I shekenu bana babisha mwishinda,lilya Ibrahimu akagula mwi kishingo ki njuma i mwa baana ba Hamori,iyo i shekemu.17Bishazi bya yikyo kilagane Mungu akaheza Ibrahimu byana egerera,yabo bandu banabo bingi nyukwirikila bwenene iyo i Misri. 18Byana hika bishazi gundi mwami,utali manyire Yusufu anyima. 19Uye ana bagirira mulala gwetu bibi,nyu kukedeta bana babo bato bakabulilwe,lyo balama.20Mwa yibyo bishazi Musa ana butwa,anyali mwija bwenene,mwa masu ga Mungu. anya lisiwa nyuku bangwa ma buziki bwishe myezi ishatu. 21Nya bishazi baka mukabilila,munyere wa Farao ana mwaanga,nyuku mulela nga mugala.22Musa akigiziwa mu bwenge boshi bwi Misri,anyaba ndwali mukudeta nyu mwi ngolezi. 23Amali iba nyi myaka makumi gane anyi yuva mu mutima agende lola bene wabo,bana ba baisraeli. 24Anya bona muguma agwete agirirwa mabi,anya mulwikiza,nyukwiholela hagayanya lyuye wali bonerwe,anya banda uye wi Misri. 25Anya salila ko bene wabo baga manya ko Mungu,ti batakamanya.26Lusiku lwage lwa kabili anya ba hulukila bishazi bali mwi ndambala anya sima ababike haguma,babere nyu mutula,nya deta,e-mwe bashosi,mwehe muli mwenene ku mwenene hanyanya li biki mugwete mwa gililana bibi? 27Ti uye uwalike gilila mirage mabi anya musindika,nyuku deta inde wakubika wehe mukulu wetu nyu kuba mutwi wetu wulubaja? 28Usimire unyite,ngako wita uye mundu wi Misri lilya bigingo?29Musa anyashaga mwa yikya kinwa anyabeba nga mugeni mwi kihugo ki Midiani,anyabuta batabana babili. 30Ili ikaba mwaka makumi gane yamali lenga,Malaika anya mushoshokera,mwindelegenye yu munana gwi Sinai mwivuzi lyu mililo.31Musa mukugubona ana somerwa,mukwegella alolekeze,izu lya nawetu lyana mwijila. 32Nyehe nye Mungu wa bisho,Mungu wa Ibraimu,nya Mungu waka nga Mungu wa Yakobo,Musa ana juguma atana gereka kulola.33Nawetu ana muwira hogola bilato mwa magulu gabe,kulya hano wimazire kili idaho likyesiwe. 34Nyabona malibu ga bandu bani go balimo i Misri,nyuva kulila kwabo,nani naandagala nibalyose kukuno ugende,nyakutuma i Misri.35Uye Musa bakalahira,nyukudeta,inde wakubika ube mukulu nyu mundu wuku tulwira lubaja?yuka tumwa nya Mungu abe mukulu,mu kukuboko lyuye Malaika uka muhulukira mwilyo ivuzi lyu mulilo. 36Uye yuka balyosa,anagira bisomeza ni bitangaza mwi kihugo ki Misri,nyu mwi nyaja yi shamu,nyu mwi nderegenye myaka makumi gane. 37Uye Musa yuka wira baisraeli,nahamwetu Mungu wenu,aga mwina mulila mulila mulagu,mukati ka bene wenu,nga nyehe,mu muvirize yehe.38Yehe ye wali mwishengero mwi nderegenye kuguma nyuye Malaika uwali kedeta naliye mu mumana gwi Sinai,kandi kuguma nya bishe wetu,yuka angilila binwa byu buguma na atuheze. 39Uye mundu bishe wetu batakasima ba mukenge,ti bana musindikala hale,nyu mu mitima yabo bana galuka i Misri. 40Banawira Haruni,utugirire ba Mungu munini,abagagenda imbele lyetu kulya uye Musa,uka tulyosa mukihugo ki Misri,tutiji i bya muhikila.41Banagira mwana wi ngavu mwa yizo siku,banadeta miringa mwa yikyo kizuzu,banya shambalila mikolwa ya maboko gabo. 42Kuko Mungu anyasoka,anya baleka lyo bikumbe byukunguba,ngako bikasarangwa mwi bugu lyabo balagu,ka!mwatanga mibinga imwani n'itulo mwaka makumi gane mwi nderegenye,mwe nyumba yi Israeli?43Nenu mukanga mutalatala gwa moloki,ni ndonde zu mungu wenu refani,bitimbatiti mukagira lyo mwi kumba,nani nga mumanyisa mugende hale kutaluka i Babeli.44Yugo mutalatala gu busubura gwali kuguma nya bishe wetu mwi nderegenye,ngako aka kaga yuka deta nya Musa,ko agigire ngo mugani gulya akabona. 45Iyo bishe wetu mukuhana banyingiza kuguma nya Yoshwa mwi kihugo kya yabo banabibongo,bo Mungu akahiva imbele lya bishe wetu,kuhika mwi siku za Daudi. 46Uka bona lukogo imbele lya Mungu,naye anahuna aheze Mungu wa Yakobo buziki.47Ti Sulemani aka mubakira nyumba. 48Ti yehe uli higulu atake bera mwi nyumba izika girwa nya maboko,ngako mulagu adesire. 49Ikunguba kili kifumbi kyani kyu bwime,nyi kihugo hali hukubikila magulu gani,nyumba ilikute muganyubakila?nahamwetu adeta. 50Kutali kuboko kwani ko kuka gira bino byoshi?ili handu hahe nga luhukira?51Mwe bandu ba magosi ga nyemire,(bandu bi minduva),mutaka hyembwa mitima ili kandi matwiri,siku zoshi mwake lahira mtima mweru,ngako bishe wenu bakagira,na nenu ko kuko 52Inde mukati ka balagu uye bishe wenu batakiita?bakiita yabo bakalagula myazi yu kwija uye wu kuli,yuye muka hana mwana mwita. 53Mwe muka angilila migako mwi lagi lya Malaika mutana gigwata.54Mukwa yibyo binwa,mitima yabo yanafa bute,bana kaja meno hanyanya lyage. 55Ti Stefano ali kwijwere mtima mweru,anya kanya masu gage,nyukulola ikunguba,anyabona bulangashane bwa Mungu,na Yesu imazire luhande lu kuboko ku kushos kwa Mungu. 56Anyadeta,lolekeza,nyabona ikunguba ya shwekulwa,nyu mwana wu mundu imazire mu kuboko kwa Mungu.57Bana banda kululu mwizu linene bana zibya matwili gabo,bana mu balalila mu musalilo muguma. 58Bana mulyosa imbuga lya kaya,bana mushulika kwa mawe,nabo basubura banabika mirondo yabo mwa magulugu mutabana muguma ubuziwe Sauli.59Bana mubanda kwa mawe Stefano anyali ke huna nyuku deta,nahamwetu Yesu,angilila mutima gwani! 60Anya kumba mavi,anya lila kwizu linene,nahamwetu,utabagajile buno buhubi amali kuusa kudeta yuko ana gwejera nya Sauli ali ke bona bwija ko baka mwita.

Chapter 8

1Mwa yizo siku mabili mahamu ganatondera mwishengero ilyali Iyerusalimu,boshi banashabulikana mwi kihugo ki Buyahudi niji Samaria,kulyosa ndumwa. 2Bandu bitunda bi mwishengero bana bisha Stefano,bana mugirira mushibo muhamu. 3Sauli anya gona ishengero,kuke kwingira mwama nyumba,nyuku kekulula bashosi nya bakazi nyu kuke bashweka.4Ti yabo bakashabulikana banagendela luhande nu luhande banake kwigiriza mwazi mwija. 5Filipo,ana-andagalila nyu kuingila mwa kaya kanene ki Samaria,anya bigiriza mwazi mwija gwa Kristo.6Nyu mushambiro(gwa bandu)banake muviliza mu musalilo muguma yibyo binwa byalike detwa nya Filipo mukuva nyuku bona bisomeza ali ke gira. 7Kulya mihusi mibi ikalyoka bingi abali gwete naliyo,nyuku lila kwizu linene,nya bandu bingi bi malebela,nyi bifunga,banakiziwa. 8Busime bwingi bwanaba mwa yako kaya.9Nyu mundu muguma,izina lyage Simeoni,yaho butazi alike gira bufumu mwa yako kaya,anyake someza bandu bi Samaria,nyuku deta kwali mundu mukulu. 10Boshi banake muviliza kulyoka muto kuhika mukulu,balike deta,uno mundu ili misi ya Mungu,uye mukulu. 11Banya muviliza kulya aka basomeza siku nyingi mu bufumu bakemera Filipo,agwete.12Ti bishazi bakemera Filipo,agwete agi-giriza mwija gu bwami bwa Mungu,ni izina lyage Yesu Kristo,bana shukwa mwa meji mingi,bashosi nya bakazi. 13N'uye Simoni naye anemera,ana shukwa mwa meji mingi,anyabera nya Filipo,anasomerwa mukubona bisomeza ni bitangaza, i byalike koleka.14Ni ndumwa i zina i Yerusalemu,bishazi bakuva ko Samaria yemera mwazi gwa Mungu,bana tuma Petro nya Yohana. 15Mukuandagala,bana tuma ba hunira bangilile mtima mweru, 16Kulya atalishazi bashonokera kili muguma wabo,ti baka shukwa naho mwa meji mingi kwizina lyage nawetu Yesu. 17Haho Petro nya Yohana banabika maboko gabo hanyanya lyabo,nabo, nabo banahewa mtima mweru.18Bashazi Simeoni akabona ko bandu bahewa mtima mweru mukubikirwamaboko nyi'nduma,anyasima abaheze njuma. 19Anya deta,mumbeze nani buno buhashe,lyo mundu yeshi nga bikilaa maboko gani,ahewe mutima mweru.20Ti Petro anya muwira,njima zabe zi telekele hale kuguma na mabe,kulya wasalila ko kigabi kya Mungu kyake boneka mwi kishingo ki njuma. 21Utagweti fumbato kili kilolo mwa lino igambo,kulya mutima gwabe guta gololosire imbele lya Mungu. 22Wishobekage buno bubi bwabe,hune nahamwetu,aku-koge misalilo yu mutima gwabe. 23Kulya nyakubona uli mubululu nga bu ndulwe,nya kandi uli mushwekwa wa mabi.24Bamali kusa ku gira busubura nyukwigiriza kinwa kya nawetu.25Petro nya Yohana bana goluka i Yerusalemu,banagwete bagigiriza mwazi mwija mu twayatwingi twi Samaria.2826Malaika wa nawetu anya deta nya Filipo,anya muwira,ulyoke ugende luhande lwi kajoba kuhika mwi njila i yendegele kulyoka i Yerusalemu kugenda igaza,inali ndelegenye. 27Nyaye anya lyoka,anyagenda,lola anya bona mundu wi kushi,mundu wi Etiopia,uka sayulwa uwali bisirwe hanyanya lyi'mbiko yage yoshi,naye aligezire i Yerusalemu kwikumba.29Mtima gwana wira Filipo,gendelela wegelele kwa kano kambiliti. 30Filipo anya genda duba,anya muva agwete aga-iga kitabu kya mulagu Isaya,anya dete,ka! umanyire bino binwa ugwete ugi-igo? 31Anya deta,kute ngahasha kubimanya,nga mundu ata ndangwiri?anya hoha Filipo ashona nyuku budata la kuguma naliye.3332Nyu lusarango lwa yibyo binwa ali-ke-kwiga lu luno,baka mudeta nga kibuzi mu lubagiro,nya kandi nga mwana wi kibuzi uli kavuma imbele lya batwi bi byoya,atana shwekula kanwa kage, 33Mu kwenegwa kwage kajingulwa kwage kwana inamulwa,ali nyande uga ganula'ikondo lyage? kulya bugumana bwage ba bulyosa mwi kihugo.34Uye ukasayulwa anya shuza Filipo,anya deta,nya kuhuno,una mulagu,adesire bino binwa,mu mwazi gwa nande,ili myazi yage yenene ili zugundi mundu? 35Filipo ana shwekula kanwa kage,nyaye,anatondelela mwa yizo nzarango,anya mwigiriza mwazi mwija gwa Yesu36Banyaba mukugendelela mu n'jila,banahika handu ho bakashanga meji,bili biki bihazire nda-shukwe mwa meji mingi? 37Filipo anya deta ukemera mu mutima gwabe goshi,bihashikene,anyashuza,anya deta nyemera ko Yesu Kristo ye mwana wa Mungu. 38Anyimaza kambiliti,Filipo nyuye uka sayulwa banaandagalila mwa meji,naye anashukwa mwa meji mingi.39Bishazi bakalyoka mwa meji,mtima gwa nawetu gwana twala Filipo,nyuye ukasayulwa ataka ki mubona,anyagenda nyu busime. 40Ti Filipo anaboneka mwi Azoto,nya bishazi alike lenga nyukwigiriza mwazi mwija mu twaya loshi,anya hika i Kaisaria.

Chapter 9

1Ti Sauli anyake kobohya nyuku ke Salila kwita bigiriziwa banawetu anyagendera mugingi mukula. 2Anya huna amuheze maruba zuku genda i Damaski i zika sarangwa mwama Sinagogi,nga-ngabona bandu bino njila,bashosi ili kandi bakazi abashweke nyuku badeta i Yerusalemu.3Ndako ali mulugezi,anyaba akola wasi nyi Damaski ,makutu anya hulukirwa ni kyenge kulyoka i kunguba. 4Anya hilima hashi,anyuva izu ligwete liga muwira,Sauli,Sauli hanyanya lyabiki wangoshesa mutula?5Anyakula,uli'nde nawetu?nya nawetu anya deta: nye Yesu yu gwete ugagoshesa mutula. 6Ti wimange,wingile mwakaya,nabenga wirwa i byumenene ugire. 7Bandu abali mulusize banyimanga bunda deta, nyukuva izu ti,batawini mundu.8Sauli anyimanga kulyoka kwidaho,nya masu gage gana shwekuka,atakabona kandu,bana mugwata kukuboko,bana mudeta i Damaski. 9Ana sigala siku zi shatu buzila kubona,kulya ili kandi kunwa.10Kuko hali i Damaski mwigiriziwa muguma i zina lyage Anania,nawetu anya muwira mubyeleso,Anania! anya deta nili hano,nahamwetu! 11Nawetu anya mwira,imange,ugende mwinjila ibuziwe kugololoka,uloze, mwi nyumba ya Yuda mundu u buziwe Sauli,wi Tarso;kulya,agwete aga huna. 12Naye aka bona mundu,izina lyage Anania,agwete angigira,nyuku mubikira maboko inyanya lyage,ashwekube asu abone.13Ti Anania anashuza,nahamwetu,mira-nguva myazi yuno mundu i mwa bandu bingi,mabi mingi akagirira bashukwa babe i Yerusalemu. 14Kili hano agwete buhashe,buku lyoka yabakulu ba bagingi ashweke boshi abake kubuza izina lyabe. 15Ti nawetu ana muwira,genda naho,kulya una ali kihatwa kilondolwa kyani,aheke izina lyani imbele lya bana bilongo,imbele lya bami,nyimbele lya bana ba Israeli. 16Nganya mweresa byoshi kwaga libula hanyanya lyi'zina lyani.17Anania ana lyoka, nya bishazi akahika mwi nyumba,ana gololela saidi maboko,anya deta Sauli,mwene wetu,nahamwetu Yesu uka kuhulukira mwi njila lilya walike kwija,anduma lyo uhewe kubona una nyijuziwe mtima mweru. 18Haho mwana tibuka mwamasu gage bindu nga magamba,anya bona,anyimanga,anya shukwa mwa meji mingi. 19Hanyuma analya nyuku bona misi,Sauli ana sigala siku nga zinga kuguma nya bigiziwa abali i Damasiki.20Mwa yibyo bishazi anyake kwigiriza mwa ma Sinagogi ko Yesu ali mugala Mungu. 21Boshi aboka muviliza baka somerwa,banake-deta: katali uno ye wali ke libuzanya i Yerusalemu a bali ke buza lino izina,katija hano aheke bashwekwa imwa bagingi bakulu? 22Sauli anya gendelela kuba ndwali ana gangomya ba Yuda abali kebeera i Damaski kweresa ko Yesu ye Kristo.2523Kili siki mingi zimali lenga,Bayahudi banagira luhango ba mwite. 24Ti luhango lwabo lwana manyiva na Sauli,bana langa luvizi mushi nyu bushi ba mwite. Bigiriziwa bage bana mwanga bushzi bana mwandagaza mwi kibambazi mwa keebo.26Bishazi Sauli akahika i Yerusalemu,anagereka kwibika imwa bigiziwa,nyabo balike mwoboha boshi,batakemera ko yehe ali mwigiriziwa. 27Ti Barnaba ana mwanga,ana mutwala imwa ndumwa,ana bahiziza kute akabona nahamwetu mwi njila,anya deta naliye,nya kute akigiriza mwazi mwija nyi misi I Damaski kwi zina lya Yesu.28Naye anaba kuguma nyalibo mwi Yerusalemu agingira nyukulyoka. 29Anyigiriza mwizina lya nawetu mu bundwali,anyake deta nyukugira mbaka nya Bayahudi bi Kiyunani nyabo banagereka ku mwita. 30Ti bishazi bene wabo bakamanya bana mutwala i Kaisaria,nyuku muheka i Tarso.31Ishengero lyanabona mutula mu buyahudi boshi nyi galilaya nyi samaria,lyana ubakwa lyana gendelela,nyukwirikila,nyukushomola mubooba Bwana Wetu,nyuku gwasiwa nyu mtima mweru. 32ngako petro ali ke soka-soka mbande zoshi nyuku lola bashukwa anyandagalila gake yabo baali kebeera i lida.33Anabona mundu muguma iyo,izina lyage ainea,uyo mundu agwejere kwingingo myaka munane ; kulya aligwete malebela. 34Petro anya muwira, ainea, Yesu Kristo akukiza; lyoka;wengerekeze nyingo yabe. haho haho anyimange. 35Nya bandu boshi a bali ke beera i Lida nyi sharoni bana mubona, banasokera nawetu.36Nya mwiriziwa muguma ali i yafa,izina lyage Tabita, kokudeta Dorika. unomukazi ali kwijwire ngolezi nyija myengo ali ketanga. 37Mwa yibyo bishazi ana lwala,nyu kufa. Bamali mushuka,bana mubika mwi kyumba kinyanya.38Ngako Lida yali habutambi lyi yafa nyabo bigiziwa buva ko Petro alyo,banatuma bandu babili imwage,bamuhohe,nyuku deta,utatinde kwija imwetu. 39Petro anyalyoka anya bashimba,mukuhika kwage bana mutwala inyanya mwa yikyo kyumba,bakana boshi bana musoka bagwete bagalila,nyuku mweresa yizo kanzu nyi milondo Darika akahanga bishazi bilya alikili kuguma nalibo.40Petro ana balyosa imbuga boshi anakumba mavi,anya huna,ha nyuma anasokera uye mufu,ana deta,Tabita,imanga!anya shwekula masu,anya bona Petro,ana budatala. 41Ana muheza kubako,nyuku mwimaza,anabuza bashukwa nya bakana ana mubika imbele lyabo. 42Yibyo byana manyikana mwa kaya koshi ki yafa,bandu bingi banemera nahamwetu. 43Petro anya bela siku nga zinga iyo i yafa mu nyumba yu mundu muguma,izina lyage Simoni mukungi wimbu.

Chapter 10

1Hali mundu i Kaisaria,izina lyage Kornelio,shangalume wabasilikani igana windeko ibuziwe yi kitalia. 2Mundu wikwikumba nyukuoboha Mungu,kuguma ni nyumba yage,alike tanga myengo mingi,kuheza bandu anyali ke huna siku zoshi.3Anyabona mu byereso i bili gerere-gerere,nga bishazi mwenda byu mushi,malaika wa Mungu anyira imwage,ana muwira: Kornelio! 4Ana mulala,anyoboha anya deta: biki nahamwetu? anya muwira,mahuno gabe nyi myengo yabe i shonire nyuku hika igukuba lukengezo imbele lya Mungu. 5Kukuno utume bandu i yafa,ubuze Simeoni,ubuziwe Petro. 6Ahazire mwa mundu muguma,izina lyage ili habutambi lyi nyaja,aga kuwira ibikulozire kugira.7Bishazi uye malaika uwali ke ganula naliye amali lyoka,Kornelio anabuza bakozi bage babili bumu nyumba,nyu musirikani muguma,mundu wu kwoboha Mungu mwa balya balike kola siku zoshi. 8Amali kusa kubawira magambo goshi anya batuma i Yafa.9Lusiku lwa kabili,bali mulugezi nyuku'egelela kaya,Petro ana teremira inyanya yali kyumba,mu bishazi balindatu ahune. 10Anyuva mwena,anasima alye bishazi balike deeka byukulya,anya hola. 11Anyabona kunguba ya shwekuka,nyi kihatwa nga mubondo munene,gwana andagaziwa gu gwasirwe mwa mahembe gage gane nyuku hika kwidaha. 12Mwinda lyage mwali shusho zoshi zi nyama za magulu gane,nya yizo zukuhuta,nyutunyonyi tumukyahanya.13Nyi'zu lyana muwira,imanga,Petro,niga,unyalye. 14Ti Petro nyadeta,nanga,nahamwetu,kulya ndashuba ngalya kili kindu kyu bushasha nyi kitwete ndolendole. 15Izu lyana mwijira bwa kabili,lyana mwira,ibikashukwa nya Mungu uta bi buze bushasha. 16Yibyo byanahika kashatu,hanyuma yikyo kihatwa kyanaangililwa ikunguba.17Bishazi Petro ali nyi nganingani nyukwibuza ko kudeta kute bino byereso abona,yabo bandu a baka tumwa nya Kornelio,bamali buza buziki bwa Simoni,banyimanga imbele lyu luuzi. 18Banyabuza,ko,Simoni ubuziwe Petro ahazire muno.19Nya Petro alike gerereza yibyo byereso,mtima ana muwira,lala,bandu bashatu bagwete ba kuloza. 20Imuka wandagale,unyagende kuguma nyalibo,buzila nganingani,kulya wabatuma. 21Petro anya andagalila yabo bandu,anyadeta,nyehe,nye mugwete muga loza,mwija hanyanya lyi biki?22Banyashuza,Kornelio,shangalume,wabasilikani igana,mundu wukuli angwete kyoba kya Mungu,anya ke tundwa nyu mulala goshi gwa bayuda,ashungulwa nya malaika mushukwa atume bandu imwabe,ugende mu buziki bwage,uvilize binwa imwabe. 23Petro ana begereza nyuku bahandisa,lusiku lwa kabili,anyalyoka anya genda kuguma nalibo,baguma baguma babo abali ka koota iyafa bana mushimba.24Lusiku lwa kabili lwage bana ingila i Kaisaria,nya Kornelio ali ke balinda,ana gusha bilongo byage byoshi nya birabage.25Bishazi Petro ali ke kwingira Kornelio,anya lyoka,ana hilima imbele lya magulu anyikumba. 26Ti Petro ana mwinamula,anadeta imanga,nyehe nani nili mwada.27Na mukudeta nalye anyingila,anashanga bandu bingi bashengenene. 28Ana bawira,mwehe mwiji ko bilahililwe mundu uli Muyahudi ishambye nyu mundu uli wu gwindi mulala,ili kugenda imwage,ti Mungu anjungula,ndabuze mundu yeshi bushasha ili ndolendole. 29Katuma nyija,kulya mwambuza,nda lahire,nyamu buzagya hanyanya lyibiki mwandumira bukundoza?30Kornelio anashuza,zikola siku zine mwa bino bishazi nalike huna mu nyumba yani bishazi mwenda,nana bona mundu imazile imbele lyani,embele milondo yuku langala. 31Anadeta,Kornelio,kuhuna kwabe kuviwa,nyi myengo yabe ikengerwe imbele lya Mungu. 32Kuko,tuma bandu bagende Yafa,ubuze Simoni,uwake kunga imbu,habutambi lyi kwija. 33Kana liguma,nanatuma bandu imwabe,nabe wagira bwija kwija kwija,tulagi tweshi imbele lya Mungu,tuvirize byoshi nahamwetu aku himbikila.34Petro anashwekula kanwa kage,anadeta,ukuli namanyako Mungu atagweti lubolo. 35Ti mwi milala yoshi,mundu u mwaboshire nyuku gira ukili ake kwemerwa naye.36Kulya kinwa aka twalila bana ba Israeli agigiriza mwazi mwija gu mutula gwa Yesu Kristo (ye nahemwetu tweshi). 37Ilyo igambo mulimanyile,bilya bikahika mu Buyahudi mashi,lyana tangilila i Galilaya,hanyuma lyukushuka mwa meji mingi bilya alike kwigiriza Yohana. 38Myazi ya Yesu wi nazareti,kute Mungu aka mushiga mavuta mu mtima mweru nyi misi naye ali ke hinda ino nino,nyuku gira mukolwa mwija nyuku kiza boshi bali bonerwe na muzimu,kulya Mungu ashuba kuguma naliye.39Netu tuli basubura bi magambo goshi aka gira mwi kihugo kya Bayahudi ni Yerusalemu,baka mwita,nyuku mubika kwa kati ka mahagi. 40Uye Mungu aka mufula lusiku lwa kashatu,ana muhashisa kuboneka, 41Itali imwa bandu boshi,ti imwa basubura a bali mali londolwa nya Mungu,tunali twehe,twe tukalya nyu kunwa kuguma naliye hanyuma lyu kufuka kwage kulyoka mwa bafu.42Yesu ana tugaka twi girize bandu nyuku bala ko uno yuka bikwa na Mungu abe wukutwa lubaja mwa bagumana nya bafire. 43Balagu boshi bake mutunda ko mundu yeshi uga mwemera agahewe kwi zina lyage lukogo lwa mabi.44Bishazi Petro ali ke deta yibyo binwa mtima mweru ana bashonokera boshi a bakuva yikyo kinwa, 45Nya yabo baka kyembwa,yabo bali kwijire kuguma nya Petro bana somerwa kulya bana bilongo nabo ba bulagirwa kigabi kyu mutima mweru,46Kulya baka buva bagwete bagadeta kwi ndeto,nyukwigana Mungu, 47Petro anyadeta,twanga lahira meji,bano batashukwe,mwa meji mingi,bandu a bahewa mtima mweru nga twehe? 48Anyadeta bashukwe mwa meji mingi kwi zina lage Yesu Kristo,banya muhoha agenderere ku bera siku nga zinga nalibo.

Chapter 11

1Kuko ndumwa nya bandi bali mu Buyahudi banamanya ko banabilongo nyabo bangililo mwazi gwa Mungu. 2Nya bishazi Petro aka terama kugenda i Yerusalemu balya bakakyembwa banya girambaka naliye. 3Banadeta,wingila imwa bandu batakakyembwa wanalya naliba.4Petro anya tondela bunibuni kubawira,anyadeta. 5Nyali mwa kaya ki Yafa,ngwete nga huna,mutima gwani gwana hala,nanabona byereso,kihatwa kyandagala,nga mulondo muhamu kiandagaziwe kulyoka ikunguba kwa mehembe gage gane,kyana mbikila. 6Nana kilolekeza nyuku shimbilila,nanabona nyamazu mukihugo izigwete magulu gane ni nyama zu mumuzitu,nyayizo zukuhuta nyu tunyonyi zumukyahanya.7Nya nuva izu ilyali kembwila imuka Petro,ushiye uliye. 8Nyana deta,nanga,kulya kindu kibushasha nakigwete ndale ndale kitashuba kika ingila mwa kanwa kani. 9Izu lyana mbwila bwa kabili kulyoka iku nguba,bilya Mungu akashuka,uta,bone nga bushasha. 10Lino igambo lyanakoleka kashatu,hanyuma byoshi byana twatwa iku nguba.11Lolekeza,haho-haho bandu bashatu bakatumwa imwani kulyoka i Kaizaria,bana himanga imbele lyu luzi lwi nyumba twali-mo. 12Mtima ana mbwira ni bashimbe,ndabone ngani ngani bana bashosi balindatu banagenda kuguma na nani,twaningira munyumba yuye mundu. 13Anya tuganulila kute akabona malaika uwali kwimazire munyumba yage nyuku muwira,tuma bandu bagende i Yafa ubuze Simoni ubuzuwe Petro. 14Uga kuwira binwa biga kukiza,wehe ni nyumba yabe yoshi.15Bishazi nga tondera kudeta,mutima mweru anabashonokera,ngako akatu shonokera mubutondero. 16Nana kengera kilya kinwa kya nawetu;Yohana akashuka mwameji ukuli,ti mwehe mugashukwa nyu mutima mweru.17Aho,ili angaba Mungu abaheza kigabi kilya alitweza twe tukemera nawetu Yesu Kristo,nyehe nili nyande nihashe kusika Mungu? 18Hanyuma lyukuva yibyo,bana hulika,bani gana Mungu,nyuku deta,Mungu aheza banabilongo kuha hala kubadetele bugumana.19Balya bakashabulikana hanyanya lya malibu agakiza mu mwazi gwa Stefano,banya balama kuhika i Foinike nyi Kipro nyi Antiokia,bataka igiliza mwazi,ti imwa Bayahudi naho. 20Ti baguma ba yabo abali bandu bi kipro nyi bi Kirene nyabo bishazi bakahika i Antiokia banadeta nya Bayahudi bi Kiyunani,banyigiriza mwazi mwija gwa nawetu Yesu. 21Kuboko kwa nawetu kwali kuguma nyalibo,nya bandu bingu banyemera,banyasokera nawetu.22Iyo myazi ya yabo bandu yanahika mwa matwiri gishengero ilyali i Yerusalemu;banatuma Barnaba,agende ahike i Antiokia. 23Bishazi akahika,nyuku bona lukogo lwa Mungu ana shambala,anabahoha boshi babere nyu mutima u gushwesire imwa nawetu. 24Kulya ali mundu mwija,i jwire mtima mweru nyi mbikilizi,bandu bingi bana irikira imwa nawetu.25Barnaba analyoka,anagenda i Tarso aloze Sauli. 26Amali mubona ana mudeta i antiokia. i kaba mwaka mugumana banashanga nana kugumanyi shengero nyuku igiriza bandi bingi. Nya bigiriziwa banabuziwa benezi butazi yaho antiokia .27Bibyo-bibyo bishazi,balagu banyaanda kulyoka i Yerusalemu kwija i Antiokia. 28Muguma wabo izina lyage agabo anyimanga nyukudeta mubuhashe bu mtima mweru,ko,mwena mwengi gugija mwi kihugo kugumana.gwana hika bishazi bya Claudio.29Nya yabo bigiriziwa,kila mundu anyatuma ngako ali hashire byuku gwasa bilabo abali ke kota i Buyahudi. 30Banagira kuko,banabatwalila bashaja mwa maboko ga Barnaba nya Sauli.

Chapter 12

1Mwa bibyo bishazi,mwami Herode ana golola maboko gage bandu baguma bishengero mabi. 2Anyita Yakobo mwene wabo nya Yohana nyu mupanga.3Mukubonako byasimisa Bayahudi ,anya gendelela ana gwata Petro.yizo siku zali siku zi mikate ita gazili. 4Anali mugwata nyuku mubika mu mugozi,ana mubika mwa maboko gi mizizi ine gabasilikani bane-bane,bamulange,nyuku sima hanyuma lyi Pasaka amulyose nyuku mubika imbele lya bandu.5Petro anya langwa kuko mugozi,nyi shengero lyana huna Mungu buzila kutwa hanyanya lyage. 6Bushigi ubwali imbele lwa yulo lusiku Herode alisimire amulyose,Petro ali shwesirwe mwi migozi ibili yibyuma,anya gwejire hashambila basilikani babili,nya babili buku linda lwizi lwa yuma ba mushwekere.7Lolekeza,malaika wa nawetu anyimanga habutambi lyage,kyenge kyanaaka yumo alishwekerwe.malaika anyabanda Petro mu tubali,ana mubyusa nyuku deta,lyoka duba.migozi yana hirima mwamaboko gage. 8Malaika ana muwira,wishweke mukaba,ambala bilato byabe.anygira kuko anya muwira kandi,ambala mulondo gwabe,unjimbe.9Anyalyoka imbuga,ana mushimba;buzila kumanya ko bili byukuli ibyakoleka nya malaika;ti anyasalila ko byabona bili byereso. 10Bishazi bakalenga hubulazi bulazi nyu bwakabili,banyija kili kuluzi lwikyuma lukuingila mwakaya,lwana bigukila lonene.bana lyoka imbuga,bana lenga mwinjila nguma;haho malaika ana musiga.11Haho Petro,ana galukilwa nyu bwenge,anya deta,kukuno namanya buzila nganyinganyi ko nawetu atuma malaika kwage andyose mukuboko kwa Herode nya kulya Bayahudi boshi bashuba langalile. 12Nya amali gerereza yibyo anagenda imwa Mariamu nina wa Yohana ,ayizina lyage lya kabili Marko;nya bandu bingi bali shengenene yumo bagwete bagahuna.13Anyalasa kuluzi, mukozi wu mukazi izina lyage Roda,anyija uvirize. 14Anamanya izu lya Petro;nyu,mu busime bwage anagaluka buzila kwigula,anya-tibita anya bawira ko Petro imazire imbele lyu luzi. 15Banya muwira,uli musire.ti yehe anya deta ko kuko bili.banya deta,ali malaika wage.16Petro anya gendelela kulasa.bana igula,nyukusomerwa kumubona. 17Petro ana bakema nyu kuboko bahulike,anya bahiziza kute nawetu amulyosa mwa yugo mugozi,anadeta,muwire Yakobo nyabandi ino nyazi.anya lyoka,anagenda lundi luhande.18Bishazi bukakya,basirikani banagwatw nyi gongo lingi,kute Petro aba. 19Nya Herode bishazi aka muloza ata mubone,anya buza-buza yabo balike langa,anyadeta babite.hanyuma ana-andagala kulyoka i Buyahudi kugenda i Kaisaria anya bela iyo.20Nyaye alikunirire bandi bi Tiro nya bi Sidoni,bana mugendera mu musalilo muguma,bamali gila bwira nya Blasto,uwalike kunga kyumba kya mwami kyuku gwejera,banya huna mutula;kulya kihugo kyabo kyali ke bona biliwa mukihugo kya mwami. 21Nyu mulusiku luguma u lukalondolwa,Herode,anyambala mirondo yage yu bwami,anabera mwi kifumbi kyage ki bwine,anya lyosa binwa imbeli lya bandu.22Bandu banya banda kalulu,banyadeta,lili izu lya Mungu litali izu lyu mundu. 23Haho malaika wanawetu anya mubanda,kulya atakaheza Mungu bulangashane;anyaliwa nyi bizimu nijonga njila,anyafa.24Kinwakya nawetu kyana genderera nyukuba hoshi. 25Barnaba nya Sauli,bamali gira bukozi bwabo,banagaluka kulyoka i Yerusalemu,banyatwala Yohana ubuziwe Marko.

Chapter 13

1Nyiyo i Antiokia mwishengero ilyali iyo hali balagu nyabalimu,nyabo bo Barnaba,nya Simoni ubuziwe nigeri,nya lukio mundu wi Kirene,nya manaeni uwali wukwoza wa mwami Herode,nya Sauli. 2Bishazi bano balike girira nawetu bukozi nyuku shweka batalye,mtima mweru anya deta: mu-mbelulile Barnaba nya Sauli mu mukolwa gulya ngababuziza. 3Bamali shweka nyukuhuna,bana bika maboko gabo hanyanya lyabo,bana leka bigendele.4Yabo bandu bamali twalwa nyu mutima mweru banyandagalila i Seleukia,nyukulyaka iyo banabalama mwi nyaja kuhika i Kipro. 5Mukuhika i Salami bana igiriza mwazi gwa Mungu mwa Masinagogi ga Bayahudi,nyabo bali nya Yohana kuba mukozi wabo6Bamali lenga handu hasosirwe nyimeji kisiwa kyoshi kuhika i Pafo,bana bona mundu muguma,mufumu,mulagu wubushumi,Muyahudi izina lyage Bar-Yesu. 7Uno mundu alikuguma nya liwali Sergio Paulo,mundu wu bwenge.yehe liwali anya ba buza Barnaba nya Paulo bije imwage,anyasima ive kinwa kya Mungu. 8Ti elima,uye mufumu(kulyako kudeta izina lyage),anya bahanga nyukusima abike uye liwali mutima guku siga iyo mbikilizi.9Ti sauli ye paulo ijurire mtima mweru,ana mulola. 10Anya deta,mundu wijwire mabi goshi,mwana wa muzimu,mugoma wukuli koshi,utalesili kuhindula njila zigololosile zanawetu?11Kuko,lola,kuboko kwanawetu kuli hanyanya lyabe,nyabe ugaba kiyofu,utabone izuba. haho,kizizi kyana muhilimira,anya soka soka nyuku huma-huma,nyukuloza mundu uga mulangula. 12Mwa yibyo bishazi uye liwali,akabona ibika koleka,anyemera,anyahumwa nya yago migirizo ga nawetu.13Paulo nya birage banyingira mu bwato banabalama kulyoka i Pafo,banyahika i Perge mwi Pamfilia.Yohana ana basiga anya galuka i Yerusalemu. 14Ti bohe bana lyoka i Perge,banalenga mukati ki kihugo,banahika i Antiokia,kaya ki Pisidia,banyingira mwi Sinagogi lusiku lwakasiku,banabera, 15Hanyuma lyukusoma migako nyibugulya balagu,mukulu i Sinagogi banatuma mundu imwabo,nyuku bawira,bashosi ili mugwete kinwa kyumenene bano bandu,mukidete.16Paulo anyimanga,anyabakema nyukuboko,anadeta,mwebashosi bisraeli,na nyenu mwe mwake kobaha Mungu,muvirize. 17Mungu wa bano bandu bisraeli akalondola badata. anabatundulika bishazi bali kebera nga bageni mukihugo ki Misri ana balyosa ku kuboko kwage kwi misi anya balangula. 18Anya balisahasi myaka makumi gane mwinderegenye.19Amali shereza bilongo bilinda mukihugo ki Kanaani anya baheza kihugo kyabo kibe mwimo mubishazi bi myaka nga magana gane na makumi gatano. 20Hanyuma lya yibyo,anya baheza batwi bimaja kuhika mulagu Samweli.21Bana hunaga bahewe mwami,Mungu ana baheza Sauli mugala kishi,mundu wu mulala gwa Benyamini mu bishazi bi myaka makumi gane. 22Anali mulyosa,ana inamula Daudi abe mwami wabo uye akagirira busuburako nyabona Daudi,mugala Yese,mundu usimisize mutuma gwani,ugiji gira buloze bwami.23Nya mwikondo lya Daudi mo Mungu,ngako akalaga akadetera ba Israeli mukuluzi,ye Yesu,ngako bikasarangwa. 24Imbele ije,Yohana aka igiriza boshi bi Israeli mwazi gukushukwa nyuku hahala. 25Naye Yohana bishazi akusa lugezi lwage,anadeta : ndali uye musalile;ti lolekeza,hanyuma lyani hagija muguma,ndumeneni kushwekula bilato byage.26Benewetu,bana bi mwikondo lya Ibraimu,nya nyenu mwe mobohire Mungu,imwenu yo guno mwazi gu bukulule gutumirwe. 27Kulya bandu abakebera i Yerusalemu nyabakula babo,kulya bata mumanya ye Yesu,kili binwa bya balagu ibyake somwa kila lusiku lwakasiku,babikwiza muku mulibuza.28Nyakandi batakabona kasitaza kuku-mwita,banahuna Pilato amwite. 29Bamalikusa byoshi bikasarangwa hanyanya lyage,bana mwandagaza kwayako kati,banamubika mwishinda.30Ti Mungu anya mufula mwabafu . 31Anya baneka siku nyingi nya yabo bakashona naliye kulyoka i Galilaya kuhika i Yerusalemu,bo banyakola basubura bage imbele ilya bandu.32Na nyetu twabigiriza guno mwazi mwija gwi kilagane kyo bakahewa ba Data. 33Mungu akwiziza bana betu yikyo kilangane,muku-mufula Yesu;ngako bikasarangwa mwi zaburi zakabili,wehe we mwana wani zene nakubuta. 34Kandi kulya amufula mwabafu,atabone kugaluka mubusherera,adeta kukuno,nga baheza mwehe bindu bishukwa bya Daudi ibili byukuli.35Kwa yuko adeta nya handi,utagasiga mushukwa wabe abone busherera. 36Kulya Daudi,amali kolela lushungu lya Mungu mwikondo lyage,ana gwejera,anabikwa kuguma nyabishe,anyabonabusherera. 37Ti uno uka fulwa nya Mungu,atakabona busherera.38Kuko,bimanyikane imwenu,bene wetu,ko,imwuno mo mwigiriziwa lukogo lwa mabi. 39Nyi mwage,mundu yeshi uga mwemera aga-gajwa ukuli mwibindu byoshi ibyatanga hasha gajirwa ukuli mwi migako ya Musa.40Mwi lolekeza bita muhikire bilya bikadetwa mwa balagu. 41Mulolekeze,mwe mwake kwenega,musomerwe,mutereke,kulya nyagira mukolwa mwisiku zene,mukolwa go mutanga'emezire kili mundu anga bahiziza bwenene.42Bishazi bakalyoka baka bahoha bawirwe bino binwa mu lusiku lwa kasiku u lugashimba lwakabili. 43Mwa yugo mushambiro Bayahudi bingi nya yabo batauwa binashimba Paulo nya Barnaba,abalike deta nyabo,bana bakanya mutima kugenderera mukati kulukogo lya Mungu.44Lusiku lwaka siku uluka shimba,bandu bingi hasi kaya koshi banigushikanya bive kinwa kya Mungu. 45Ti Bayahudi,bishazi bakabona mushambiro,banijula nyu bongwa,banyilyosa mu yibyo Paulo ali ke deta,nyuku kabulana binwa nyukuduka.46Paulo nya Barnaba banadeta kwimisi yubundwali nyukudeta,imwenu lyo kinwa kya Mungu kyanga desirwe kana butazi,ti kuko mwakishegeneza hale,nyuku'ibona misalilo yenu ko mutashuba kumenene kalamu ki myakula,lola,twa sokera bana birongo. 47Kulya,ko twa himbikilwa nya nawetu;nyakubika ube lwenge lwa banabirongo,udete bukulule kuhika mwiso gwi kihugo.48Bana birongo mukuva kuko,banashambala,banyigana mwazi gwa nawetu,nya yabo baali longesirwe kalamu ki myakula banemera. 49Kinwa kya nawetu kyani'jula mwa yikyo kihugo kyoshi.50Ti Bayahudi bana bika binwa mwa bakazi batauwa nayabo bagwete bukulu,nya bakulu bu mwikaya bana inamula bandu bagoshese Paulo nya Barnaba,bana ba lyosa mwakaya kabo. 51Paulo nya Barnaba bana ba tumulila lutumu-tumu lwa magulu gabo,banagenda' ikonio. 52Iyo bigiriziwa bana ijula busime nyu mtima mweru.

Chapter 14

1Iyo munda i ikonio,Paulo nya Barnaba banigira kuguma mwi Sinagogi ba Bayahudi;nyangako bali kedeta,bandu bingi ba Bayahudi nya Bayunani banemera. 2Ti balya Bayahudi abatali kwemezire banake funda bandu,banabirongo bisalilo mibi hanyunya lyabo.3Kuko bana bera iyo bishazi bingi,nyukudeta kwi misi yy bundwali mukati kana wetu,ukabala kinwa kyu lukogo lyage,ana bahashisa bisomea nyi bitangaza bikoleke mwa maboko gabo. 4Ti koke bandu ba mwa -kaya bangababaguma bali luhande lwinduma.5Hanalyokera luganga lwabandu ba bana birongo na Bayahudi kuguma nya bakulu babo hanyanya lyabo,kubanduka nyuku bashulika kwa mawe. 6Paulo nya Barnaba,bana manya,bana tibitira listra nya Derbe,twaya twa likaonia,nyi twaya twali sosire. 7Banabera iyo,nyuku igiriza mwazi mwija.8Niyo i Listra hali mundu muguma,magulu gatali kanire kulyoka kubutwa kwage,atali shazi shomola. 9Uye mundu akuva Paulo lilya alike deta,Paulo,ana mukamunyiza masu nyukubona agwete bwemere buku-kira. 10Anyadeta nyizu linene,imanga kwa magulu gabe bwija.anyimanga duba-duba anyashomola.11Nya mushambiro mukubona yibyo Paulo agira,banashonya izu,nyukudeta mwindeto yi kilikaonia,ba Mungu ba twandagalila mwi shusho ya bana ba bandu. 12Bana buza Barnaba,zeu,nya Paulo,Herme,kulya ye wali mudesi. 13Mugingi wa zeu uye ishengero lyage lyali imbele lya kaya,anyadeta ngavu nyi kikumbu ki ndonde ku luuzi kusima atange itulo kuguma nyu mushambiro.14Ti ndumwa Barnaba nya Paulo,bishazi bakamanya yugo mwazi banabera mirondo yabo,nyukugenda duba mukati ku mushambiro banagwete baga tera mbila. 15Nyukudeta,mwe-bashosi,hanyanya lya biki mwagira bingi?twehe netu tuli bana ba bandu nga mwehe;twa mwigiriza mwazi mwija,lyo muhinduke nyuku siga galya magambo gu busha nyukusokera Mungu uli mugumana,uka bumba kunguba nyi kihugo,nyi nyaja nyi bindu byoshi ibili-mo. 16Uye butazi bukalenga akasiga bana bilongo bagende mwi njila zabo bonene.17Ti atakisiga buzila busubura,kulya agira mija,kubaheza nvula kulyoka kunguba,nya bishazi byukuimbula,ake mwigusa mitima yenu biliwa nyu busime. 18Nya kwa yibyo binwa bana sika mushambiro,bata batangile itulo.19Ti Bayahudi banahika kulyoka i Antiokia nyi ikonio,bana wira mushambiro,bana ba banda mawe Paulo,bana bakulula habutambi lya kaya,bana salila ko afwa. 20Ti bigiriziwa bana musoka,ani manga,nyuku ingila mwa-kaya;nyu lusiku lwa kabili lwage,analyoka,anyagenda kuguma nya Barnaba;Derbe.21Bishazi balimali kwigiriza mwazi mwija mwa yako kaya,nyuku bona bigiriwa bingi,banagaluka i Listra nyi Ikonio nyi Antiokia. 22Bana kanya mitima ya bigiriziwa nyuku bahoha babere mu bwemere,nya kandi bituhunire kwingira mu bwami bu kunguba mwi njila ya malibu mingi.23Bana londola bashaja mukila ishengero,nyukuhuna kuguma nyuku shweka,bana babika mwa maboko ga nawetu uye bakaemera. 24Banalenga mu-kati ki Pisidia bana ingila Pamfilia. 25Bamali kwigiriza mwazi mwija mwi Perge banaandagalila i Atalia. 26Nyuku lyoka iyo banagenda mu bwato i Antiokia,iyo yo bakahunirwa lukogo lwa Mungu mwa yugo mukolwa bali mali gira.27Bamali hakabana ligusha ishengero,banabawira magambo goshi go Mungu agira kuguma nalibo,nya kute igulila bana bilongo luuzi lwi mbikilizi. 28Bana bura siku nyingi,kuguma nya bigiriziwa.

Chapter 15

1Bandu baguma kulyoka i Buyahudi banaadagala,bana bigiriza yabo bandu ko,mtaka kyembwa ngako Musa ahimbisire,mutanga kululwa. 2Paulo nya Barnaba banyaba nyi binwa nya bano,baterame i Yerusalemu imwa ndumwa nya bashaja,lya yibyo binwa.3Kuko,bana balama nyi shengero lyana bagwasa mwa yulo lugezi,bana hika mukati ki kaya ki Foinike nyi Samaria,nyuku bahiziza kute bana bilongo basoka,bana basimisa yabo benewetu. 4Mukuhika i Yerusalemu,ishengero lyana bahandisa nyi ndumwa nya bashaja nyabo bana bahiziza byoshi Mungu agira nyalibo.5Haho baguma ba Bafarisayo,abakaemera,banimanga,nyukudeta,bihumire banabirongo ba kyembwe nyuku bagaka balolekeze migako ya Musa. 6Ndumwa nya bashaja banigusha kuguma basalile yikyo kinwa.7Bana kabulana binwa bingi,Petro anyimanga,anya bawira,bene wetu,mwehe mumanyire kulyokera butazi Mungu akalondola mukati kenu,ko banabilongo bakuva kinwa kija mwa kanwa kani,nyuku emera. 8Nya Mungu,uwiji mitima ya bandu,anya badetela nyuku baheza mtima mweru kuko-kuko ngako aka tuheza twehe. 9Ataka nagira mbelelukanwe mukati ketu twehe nyalibo,anya bashuka mitima yabo mwi mbikilizi.10Kukuno,hanyanya libiki mwali gereka Mungu nyukubika kongwa mwa magosi ga bigiriziwa,kazi badata ili twehe tutakahasha kubetula. 11Ti mu lukogo lwa nawetu Yesu uye twemezire tuga kululwa kuko-kuko nga bohe.12Mushambiro goshi gwana hulika,bana uviriza Barnaba nya Paulo muku bahiziza myazi bisomeza nyi bitangaza byo Mungu akagira nyalibo mukati kabanabilongo13Bishazi bakusa kudeta , Yakobo anyadeta, bene wetu mu-nyuririze. 14Simoni atuwira kute Mungu yaho butazi Mungu akalola bana birango lyo alondole bandu mwalibo hanyanya lizina lyage.15Nya binwa bya balagu bagwatana na libyo,ngako bikasarangwa. 16Hanyuma ya bino nga galuka,nani ngubaka kandi nyumba ya Daudi,ikahirima,ngubaka kandi kuhirima kwage,nani ngagimaza. 17Lyo bana ba bandu a basigere baloze nawetu,nya bana bilongo boshi balya izina lyani lya detwa imwabo. 18Adeta nawetu,uwake manyisa yibyo kulyokera myakula.19Hanyanya lya yibyo,nyehe nabona kukuno,tuta bike tusitaza kwa balya basokera Mungu mwa bana birongo. 20Ti tubasalangire ko biyeke nyu bushasha bwi bizuzu,nyu bushule,ni nyama zi nyamafu nyu muko. 21Kulya,kulyokera butazi Musa agwete bandu abake kwigiriza magambo gage,mukila kaya lusiku lwa kasiku lwake somwa mwa masinagogi.22Kuko byana simisa ndumwa nya bashaja nyi shengero lyoshi kulondola bandu mukati kabo nyuku balwala i Antiokia kuguma nya Paulo nya Barnaba,nyabo,bo babano,Yuda uwali buziw Barnaba,nya Sila,ba bali bandu bakulu mukati kabo. 23Banya Saranga maruba kukuno nyuku batuma mwa maboko gabo ndumwa nya bashaja,nyi mwa benewetu abali i Antiokia nyi shamu nyi kilikia abali banabilongo,musingo.24Kulya tuva ko bandu a balyosire imwetu,tutana bawira ko babahabya mwi binwa byabo,nyuku muhangusa mitima yenu,yo twehe tutaka bagaka. 25Twehe twa bona kwija,nyuku uvikanwa mu mutima muguma,kulondola bandu nyuku batuma imwenu kuguma nya Paulo. 26Bandu a bakitanga nyoyo yabo hanyuma lyizina lya nawetu Yesu Kristo27Kuko twa tuma Yuda nya Sila baga mwigiriza mu tunwa twabo bibyo bibyo binwa. 28Kulya kwa simisa mtima mweru nya nyetu,tuta babetuze gindi mizigo ti bilya byu-menene. 29Mumanye,mwihangule nyi bindu i bikatangwa kwi bizuzu,nyu muko,ni nyama i zika tumbila,nyu bushule,mukinga nya libyo,muga-gira kwija,tugabonana.30Yabo bamali hangulwa nyi shengero baluhuke,bana andagalila i Antiokia,nya hanyuma lyuku-bika bandu boshi mu-mushambiro bana baheza yago maruba. 31Nyabo,bamali ba soma,banya shambala kuko ba bahohya. 32Kandi Yuda nya Sila,kulya bonene bali balagu,banya ba bika misi mwi binwa bingi.33Nya bamali bera iyo bishazi,banya bemerera nya bene-wetu bagende ku mutula imwa yabo baka batuma. 34Ti Sila anya bona bwija abere iyo. 35Paulo nya Barnaba bana bare i Antiokia,banake kwigiriza nyuku bala mwazi mwija gwa nawetu,kuguma nya bandu bandi bingi.36Hanyuma lyi siku nga zinga Paulo anyawira Barnaba,tusoke tulolekeze benewetu mu twaya toshi tukigiriza mwazi gwa nawetu kute bagendelele. 37Barnaba anyasima agende nya Yohana u walibuziwe Marko. 38Ti Paulo atana bona kwija bamu gendane uye uka basiga iyo i Pamfilia,atagende nyalibo mu mukolwa.39Kuko hanalyokera kutu-vanwa byana deta ba-sigane,Barnaba anya nga Marko anyagenda i Kipro. 40Ti Paulo anyanga Sila anyalyoka,anya hunirwa nya yabo benewetu ahewe lukogo lwa nawetu. 41Anyalenga mwi shamu nyu mukilikilia nyuku bika mashengero misi.

Chapter 16

1Anya hika i Derbe nyi Listra nya yaho hali mwiga uwali buziwe Timotheo,mwana wu mukazi Muyahudi ukeemera,ti ishe ali myunani. 2Uye mundi aka deterwa bija nya benewetu abali ke bera i Listra nyi Ikonio, 3Paulo anya musima bagende naliye,anya mwanga nya mukyemba hanyanya lya Bayahudi abali yaho,kulya boshi bali kwiji ko ishe ali Muyunani.4Bishazi bali ke lenga muka ka yuto twaya,bana baheza iyo migako ika gakwa nyi ndumwa nya bashaja a bali i Yerusalemu,lyo bagigwate. 5Ishengero zana bikwa misi mukati ka yubo bwemere,mugajo gwabo gwana irikila lusiku ku lusiku.86Banalenga mwi kihugo kya Frigia nya Galatia banalahilirwa nyu mtima mweru bata igiriza mwazi mwija mwi Asia. 7Bishazi bakahika habutambi lyi Misia,banya gereka kugenda i Bethinia,ti mtima gwa Yesu gutana bemerera. Banyalenga i Misia,bana andagalila i Traa.9Paulo anya hulukirwa nyi byereso,anyabona mundu wi Makedonia imazire,nyuku muhoha,nyuku muwira,jabuka wije i Makedonia utugwase. 10Kuko,amali bibona yibyo Byereso,twana loza tugende i Makedonia,kulya twabona kuli ukuli ko Mungu atubuza tubigirize mwazi mwija.11Bana kula nanga kulyoka i Troa,twanahika i Samothrake,nya lundi lwage twana hika i Neapoli. 12Nyukulyoka yaho twanahika i Filipi,kaya ki Makedonia,kaya a kali kahamu ka yumo handu barumi baka bungira twanaba mwa kano kaya,twana bera siku nga zinga. 13Lusiku lwa kasiku twana gendo habutambi lyu lwiji kazi tuka salila ko hali buziki buku huna twana budatala,twanadeta nya bakazi abali shengenene yaho.14Mukazi muguma,izina lyage Lidia,uwali ke gula shusho ishambire Mungu,anya tuviriza,uye mutima gwage gukashwekulwa nya nawetu,engekeze byo Paulo ali ke deta. 15Bishazi akashukwa mwa meji mingi,yehe ni nyumba yage,anya tuhuha,anyadeta,ili mwambona kuba mwemezi imwa nawetu,mwingire mwi nyumba yani mubere,anya tukanya.16Bishazi twali ke genda yaho handu hukuhuna,mukazi muguma wu mukazi uwali ni mihusi yi ndagu,anya tushanga,ukaheza ba nahamwabo nyunguko nyingi mukulagula. 17Anyashimba Paulo nya twehe nyuku bilangira,nyukudeta,bana bandu bali bakazi ba Mungu uli igulu,abagwete baga bigiriza njila yu bukulule. 18Anyagira yibyo siku nyingi.ti Paulo anya gongomwa,anyasoka anyamuwira uye muhusi,kwizina lya Yesu Kristo,umu lyoke uno. Haho-haho anya mulyoka.19Ba nahamwabo bishazi bakabona ko kalangalizi ku bunguke kabo kabatereka,bana bagweta Paulo nya Sila,banabakulula mwakagulilo kuhika munda bakulu bikaya. 20Bana batwala mwa batwi bimaja nyukadeta bano bandu bagona kaya ketu nabo bali Bayahudi. 21Kandi bagwete bagadete myazi itamezirwi ni myanya yetu,kuziangila ili kuzishimba,kulya twehe tuli Barumi.2422Mushambiro goshi gwanalyoka,bana bagendera,batwi bimaja bana balyosa mirondo yabo kwi misi,bana lyosa kinwa bashulikwe tuti. 23Bamali bashulika bwenene, bana bakabula mu bushweke,bana wira mukazi wa yumo,abalange bwenene. Naye amalihewa buno buhashe,anya bakabula mwi kyumba kyu mwinda ana bashweka kyuma kwa magulu.25Ti bishazi byu mukati byu bushigi Paulo nya Sila bali ke huna Mungu nyu kumwimbira nyimbo zuku mwigane,nya bashwekwa bandi bali kebuviriza. 26Makutu,hanyaba mujugumbo muhamu gwi kihugo,kili ngulila,haho nyuzi yana shwekuka,kushwekwa kwabo boshi kwana sira misi27Uye mulazi wa yumo ana byuka naye bishazi akabona ko nyuzi ya yubo bushweke yashwekuka,anyalyosa mupanga,anyaloza kwiyita,anya salila ko bashwekwa batibita. 28Ti Paulo anya tera mbira,anya deta,utigire kulya tweshi tuli hano.29Anya huna tu mole itale tudetwe,anya balalila mwinda,anyagwete agajuguma nyu boba,anya bahilimira Paulo nya Sila. 30Anya bayosa imbuga,anya deta,banahamwetu,nyumenene ngire biki lyo ni kire? 31Banamuwira wemere nawetu Yesu,nabe ugakululwa kuguma ni nyumba yaba.32Bana mwira mwazi gwa nawetu yehe nya bandu boshi abali mwi nyumba yage. 33Anya begereza kikyo kikyo kishazi kyu bushazi,anya bashuka kuhikimbwa kwabo,hanyuma ana shukwa mwa meji boshi bibyo bibyo bishazi. 34Anya badeta inyanya mwi nyumba yage,anya baheza biliwa anyasima bwenene yehe ni nyumba yage yoshi kulya mira emera Mungu.35Bishazi bukakya batwi bimaja bana tuma bakulu ba basirikani banyadeta muleke yabo bandu bigendere. 36Uye mulazi anya wira Paulo yibyo binwa,anyadeta mushwekulwe,kukuno,mulyoke imbuga,mwigendere nyu mutula.37Paulo anya bawira,batushulika imbele lya bandu boshi buzila kututwira lubaja nya nyetu tuli barumi,kandi banatukbula mubushweke,nya kukuno balisima batulyose bubishama?kutali kuko,ti bije bonene batulyose. 38Bakulu ba basirikani bana wira batwi bimaja mwazi gwa yibyo binwa,nyabo bano boha,bishazi bakuva ko yabo bali Barumi. 39Banyija banya bahoha,nya bamali balyosa imbuga bana bahuna balyoke mwa yako kaya. 40Nabo banalyoka mwa yubo bushweke baningira mwi benewetu bana baholeza,banigendela.

Chapter 17

1Paulo nya Sila banalenga mu Amfipoli nya Apolonia banahika,Thesalonike,Ahali Sinagogi lya Bayahudi. 2Paulo anyengira mo ngako ali komere anya ganula nyabo mwi binwa bi nzarango lusiku lwa kasiku zi shatu.3Anya beresa bwija nyuku balangula ko byali kumenenwe Kristo alibule,nyukufuka mwa bafu,nyuno Yesu ngwete ngs muwira mwehe myazi yage ye Kristo. 4Bandi mukati kabo banemera,banashimbana nya Paulo nya Sila nya Bayunani abali kwabohire Mungu,bingi wenene,nya bakazi abali gwete bukulu batali banini.5Ti Bayahudi,bana bona bongwa,bana anga bandu abatagweti myanya mija,bana shanganinya mushambiro,banagira lunganga mwa kaya,banaloza Paulo nya Sila bana bagendera bandu bi nyumba ya Yasoni,banasima babadete imbele lya bandu bu mwa-kaya. 6Batana babona,banakulula yanoni nya bandi benewetu baga gira lunganga,nyukudeta,bano bandu basola kihugo,bahika ino mundu nayo. 7Nya Yasoni abegereza,nya bano boshi bagira bindu bilahirirwe nyi mikago ya Kaisari,nyuku deta ko hali gundi mwami,ubuziwe Yesu.8Yibyo binwa byana gongomya ndoko yoshi nya bakulu ba kaya. 9Nyabo bamali Yasoni ndjuma nya birage bana basiga bigendere.10Mwa yibyo bishazi yabo bene wetu banatwala Paulo nya Sila bushigi i Beroya,nyabo muku hika iyo baningira mwi Sinagogi lya Bayahudi. 11Yabo Bayahudi baligwete misalilo mija kutaluka yabo bi Thesalonike kulya bangilila kilya kinwa nyuku kishimbilila,nyukulolekeza nzarango kila lusiku,balole ko yibyo binwa ko bili. 12Bandu bingi mwa libo,banyemera,nya bakazi bi Kiyunani a baligwete bukulu,nya bashosi a batali banini.13Ti Bayahudi bi Thesalonike bishazi bakuva mwazi ko gwa Mungu gwigiriziwa nya Paulo kili mwi Beroya,banagenda iyo nayo,bana bagongamya nyuku gona yugo mushambiro. 14Haho bene wetu banatwala Paulo igendere habutambi lyi nyaji,ti Sila nya Timoteo banasigala iyo. 15Ti balya bakahelekeza Paulo,bana mutwala kuhika i Thene,nyabo bamali hewa migako yuku twalila Sila nya Timoteo,ko batatinde kumushimba,banigendera.16Ngako Paulo alike balinda iyo i Athene nyukubona gwage gwana gaya bwenene mwinda lyage. 17Kuko,mwi Sinagogi anya tondera kuganula nya Bayahudi nya bandu bali kobohire Mungu,nya yabo baka shanganana naye mukgulilo kila lusiku.18Bandu baguma bu bwenge babuziwe Baepikureo nya Bastoiko,banashanganana nyaye.bandi banyadeta,biki agwete alozi deta uno mudesi?bandi banadeta ashushire nga mundu wukwigiriza myazi ya bamungu Bahyahya,kulya ashubake kwigirizi myazi ya Yesu nyukufuka.19Bana mugwata,banamutwaha handu habuziwe Aeropago,banyadeta,ka!twangamanya buno wenge budesire kute ugwete ugedeta? 20Kulya wadeta bindu bingi bihyahya mwa matwiri getu,tugasima tumanye,kuko,bino bidesire kute. 21Kulya bandu bi Athene nya bageni a bakebera iyo batali ke leza ti kudeta nyukuviriza myazi mihyahya.22Paulo anyimango mukati ka Aeropago,anyadeta,mwe bandu bi Athene,mu bindu byoshi nyabona ko mwehe muli bandu kugerereza bwenene bindu bishengero. 23Kulya bishazi nalike lenga iyo,niya nyukubona bindu byenu byukwi kumba,nyabona lutali u lusalazirwe bino binwa imwa Mungu utamanyikeni,nyehe nyamwigiriza myazi yage uye mwehe mwake kwikumba buzila kumuma nya 24Mungu uka bumba kihugo nyi bindu byoshi ibilimo,yehe,kulya ali nawetu wi kinguba nyi kihugo atake bera mwi shengero izikubakwa nya maboko. 25Atake kola nya maboko ga bandu nga ulozize kindu kyoshi kyoshi,kulya ye ake heza boshi bugumana nyu muka nyi bindu byoshi.26Yuka gira kila kilongo kya mwana wu mundu kulyoka mu-muko muguma,babele mwa malanga gi-kihugo kyoshi anyusa kubabikira bishazi i byaka bika kulyokera butazi nyi bisika yi mikolwa yabo. 27Anya sima baloze Mungu,bikanye bamubone muku-huma huma,kulya atali hale nya kila muguma wetu.28Kulya imwage tugwete kalamu,twakegenda,nyu kuba nyu muka gwetu,ngako muguma wenu,mutazi nyimbo,ukadeta,kulya tweshi tuli kashushanya kage. 29Kuho,kulya twehe tuli kashushana kage Mungu,tuttumeneni tusalile ko bu Mungu bushire miringa. ili ndjuma,ili iwe,bindu bika shangolwa nyu bwenge bwa mwana wu mundu.30Mungu buzira kushimba lila bishazi akigira ngata biwini,ti hoshi bishobeke. 31Kulya akabika lusiku lwaga twira kihugo lubaja,kwu-ukuli,kwuye mundu akalondola,naye aheza bandu boshi busubura bukuli bwa gano magambo muku mufula mukati ka bafu.32Bishazi bakuva mwazi gu kufuka kwa bafire,bandi banalyogola,bandi banadeta,tugakuviriza kandi mwa yibyo binwa. 33Kuko,Paulo anya lyaka anya basiga. 34Ti baguma babo banyashimba Paulo,banyemera,mwa yabo mwali Dionisio,Mwareopago,nya mukazi muguma izina lyage Damari nya bandu kuguma nya yabo.

Chapter 18

1Munyuma lya yibyo binwa Paulo ana lyoka i Antene anahika i Konriton. 2Anabona Muyahudi muguma,ubuziwe akila mundu wi poto. naye aliki lyoka mwiki hugo kiitalia,kuguma na Pursila mukage kulya kuludio akabyira Bayahudi boshi balyoke i Rumi naye analungulila imwabo. 3Kulya balike kola mukolwa muguma.ana bera imwabo,banake kola kuguma kulya bali kwiji kuluka ihema.4Anake kwi bala mwi Sinagogi kulusiku lwa kasiku anake gereka mbu akulule Bayahudi na Bayunani. 5Iri aba sira bona Timoteo bandagala kulyoka i Makedonia ye Paulo ana hangalikwa bwenene na yekyo kinwa anake baha busubura Bayahudi ko Yesu ye Kristo. 6Banake gira mbakanalie nuku muduka Mungu,ana bugumula mirondo yage,ana babwira mbu mukogwenu gube hanyanya lya matwe genu: ti nyehe nikyere kulyoka lino nigendera i mwa bona birongo.7Ana lyoka iyo aningira munyumba ya mundu muguma ye Tito Yusto,wali kobohire Mungu,nyumba yage yabi haguma ni Sinagogi. 8Kirspo mukulu wi Sinagogi ane mera bimwage boshi na bandu bi Korinto bingi lyo bakuva banemera nuku vubikwa mwa meji.9Nawetu anabwira Paulo kwi kiroto bushigi mbu utobohe ti udete utahuli kaga. 10Kulya niri kuguma nyabe ndaye ugaze kulya ngwete bandu bingi mwa yaka kaya. 11Ana gibera mwako ni miezi ndatu agigiriza mwazi gwa Mungu imwabo.12Lyo galio akagirwa mukulu wi akaya,Bayahudi banagulira Paulo kumutima muguma,bana mudeta kwikifumbi kyuku twiri imaja. 13Mbu uno mundu agwete aga kulula bandu mbu bakekwi kumba Mungu ko migako itadesiri.14Lyo Paulo akalozi bumbula kanwa mbu adete ye galio anabwira Bayahudi kiki bage kinwa kyuku hiririka kandi iri kyuku nyaga kibi emwe Bayahudi manga mwugwasize. 15Ti iri gali hanyanya ri migako na naazina galio mubilole mwenene kulya nyuyuno ndasimiri kuba mutwi wi maja wa yibyo.1716Ana bahiva mbu bayoke imbere lya yikyo kifumbi kyuku twiraka maja. Nabo boshi bana gwata Sostene ye mukulu wi Sinagogi banake muhinoga imbere likifumbi kwukutwiri maja na Galio atani fundira.18Munyuma lya yibyo Paulo anagenderera kubela iyo siku nyingi i Korintho,hanyuma anya siga benewetu anyanga bwato anya genda i shamu,kuguma nya Prisila nya Akila banyagenda kuguma nyaye,amali begwa mwitwe lyage iyo i kenkrea,kulya aligwete mulahi. 19Bana hika i Efeso,anya basiga iyo yenene anyingira mwi Sinagogi anyaganula nya Bayahudi.20Banya muhuna agenderere kubera,anyalahira. 21Ti anya balaga,nyukudeta,nga galuka imwenu kandi,nga Mungu anga ngwasa,anya genda i Efeso.22Amali shonoka i Kaisaria,ana telema inyanya,anya lamusa ishengero,kanyuma anandagalila i Antiokia. 23Ila akaba mira abera siku nga zinga anyalyoka,anya lenga mukati lya ka Galalia nya Frigia,kaya kwa kaya,anya bika bigiziwa misi.24Muyahudi muguma ubuzi we Apolo,mundu wi Iskanderia,mundu wu bwenge,anyahika i Efeso;anyali ndwali mwi sarango, 25Uye mundu ali kwigiriziwe njila ya nawetu,nya kulya mutima gwage gwalike kwaka mwinda lyage,akatondera kudeta nyuku igiriza kwu kuli myazi ya Yesu,naye alikwiji kushukwa kwa meji mingi kwa Yohana nayo. 26Anyatondera kudeta ku misi mwi Sinagogi,kuhika Prisila nyi Akila bishazi baka muva bana mutwala imwabo,bana mulangula njila ya nawetu kwu kuli wenene.27Nya mukusima ajabuke nyaja agende alenge i akaya,benewetu bana mubika mo buhangane,bana sarangira yabo bigiziwa bana mwegereza,naye bishazi anyagwasa wenene yabo balimali kwemera ku lukogo lwa Mungu. 28Kulya abahima ukuli imbele lya bandu boshi ko Yesu ali Kristo.

Chapter 19

1Bishazi Apolo ali i Korinto,Paulo amali lenga mwa-matioaya twi nyanya,anya hika i Efeso;anya shanganana nya bigiziwa baguma baguma iyo. 2Anya babuza,ka! Mukaangilila mutima mweru bishazi mukemera? bana mwakula,nanga,kili kuvu ko hali mutima mweru tutakuva. 3Anya babuza kuko mukashukwa mu bushukwe bwa Yohana. 4Paulo anyadeta,Yohana akashuka ku bashuke bukuhahala,anya wira bandu bemere uye ugija nyuma lyage,kudeta Yesu.5Bishazi bakuva yibyo binwa banashukwa mwa meji mingi kwizina lya Yesu. 6Bishazi Paulo aka babikira maboko,mtima mweru gwana bashonokera,banatondera kudeta kwi ndeto,nyukulagula. 7Nyu mugaja gwabo bakahika bashosi ikumi nya babili.8Anyingira mwinda lya Sinagogi,anyadeta kwi misi mwi bishazi bi myezi ishatu,agwete agadeta nya bandu hanyanya lyi bindi byu bwami bwa Mungu,anyikanya kukula abali ke muva. 9Ti bandi banyaba bakayu,bana lahira kwemera,nyukuduka iyo njila imbele lyu mushambiro,kuko,anyalyoka anya basiga,anya belula bigiziwa,anyake deta nya bandi kila lusiku mwi somo lyu mundu muguma,izina lyage Tirano. 10Yago magambo gana genderera byanalama myaka ibili,kili boshi bali ke bela i Asia Bayunani.1211Nya Mungu anya gira bisomeza kulengela maboko ga Paulo kuleza ngomeleza. Kili balwazi banadeterwa bitambala nyi milonda zilyosiwe kwa magala gage,malwazi gabo gana balyoka.13Bayahudi baguma bukugenda-genda bagasoka,banagereka kukwira izina lya nawetu Yesu hanyanya lya yabo bali gwasirwe ni mihusi mibi,nyukudeta nya muhiva kwizina lya Yesu,uye agwete agigiriziwa nya Paulo. 14Abali ke gira yibyo bali batabana balinda ba mundu muguma ye skewa,Myahudi,muguma wa bagingi bakulu.15Uye muhusi mubi,anya bakula,anya bawira,Yesu ni mwiji nya Paulo ni mumanyire,ti mwehe mwe banyande? 16Nyuye mundu uwali gusirwe nyi mihusi anya tandukira babili babo anya bahasha nyuku bahima,banalyoka butibita mwiyo nyumba bali wahi banyagalisile. 17Yibyo byana manyikana nya Bayahudi boshi nya bayunani abali ke bera i Efeso,boshi banoboha,nyi zina lya nawetu Yesu lyana kuziwa.18Nya bingi ba balya boko'emera banyija kwi shobeka nyukudeta ngolezi gerere gerere. 19Nya bandu bingi mu kati ka yabo abali ke kola byu bufumu,banagushakanya bitabu byabo,banabyoka kumulilo imbele lya bandu boshi,banagira mugajo gwi kishingo kyalibyo,banabona ko bihisire ndejuma bihumbi makumi gatano. 20Kuko,ko kinwa kya nawetu kikagenderera nyukuhima kwi misi.21Yago magambo gamali sila,Paulo anya himbika kugenda i Yerusalemu,anya jabuka i makedonia nyi akaya,agende i Yerusalemu,anyagwete agedeta,kuba kwani yaho,bimbunire nibone i Rumi geke. 22Anyatuma bandu babili mwa balya bali ke mukolela bagende i Makedonia,nyabo ali Timoteo nya Erasto,ye nene anya bera i Asia siku nga singa.23Mwa yibyo bishazi hanya byokera lunganga lunene hanyanya lyu mwazi gwi njira ya nawetu. 24Kulya mundu muguma,izina lyage Demetrio,mikungi wi bihatwa bi kwikubira ko bi ndjuma bya Artemi Diane,uwali ke heza yabo bakungi bunguke bwingi. 25Anya bagusha yabo,kuguma nya bandi aba gweti gugo gugo mukolwa,anya deta Ee mwe bashosi,mwiji ko bugale bwetu bulyosire mwa guno mukolwa.26Kandi mwabona nyukuva ko bitali mwi Efeso naho,ti mwi Asia yoshi geke uye Paulo atalika bandu bingi nyuku basola misalilo yabo,nyukudeta ko yebyo bigwete biga girwa nya maboko atali ba Mungu. 27Atali ko guno mukolwa gwetu gwanga deta kwenegwa naho,ti nyi shengero lya Mungu mukazi uli mukulu,Artemi Diane,kugosha itunda,nyuku lyosewa bulangashane bwage,uye Asia yoshi nyu mukihugo moshi bake kwikumbaye.28Yibyo binwa byana bakunza,bana balangira Artemi wi Efeso ye mukulu. 29Kaya koshi kanyijula nganyi nganyi,banagenda duba banyi ngira handu hu kushatira,bamali gwata gayo nya Aristarko,bandu bi Makedonia abali bali balimire kuguma nya Paulo.30Paulo anyasima ingire mu kati ka bandu,bigiriziwa banya muhanga atingire. 31Nya baguma ba bakulubi Asia,abali bira bage,bayugo mushambiro gwali malibo kutuvikanwa,nya binginya tuma bandu i mwage,nyuku muhoha atingire yaho huku shatira. 32Kuko baguma bali ke lila kukuno nya bandi kukuno,kulya yugo mushambiro gwali malibo kutuvikanwa,nya bingi babo batakamanya hanyanya lyi biki bashanganana.33Bana lyo Iskanda mu mushambiro,Bayahudi bana mubika imbere Iskanda anya bakema nyu kuboko anya sima adete nya bandu. 34Ti bishazi bakamanya ko ali Muyahudi,banya bilangira boshi kwizu liguma mwi bishazi bi saa zibiri,nyukudeta,Artemi Diane wi Efeso ye mukulu.35Nyu musarangi wi kaya amali hohya bandu,anyadeta,Ee mwe bashosi bi Efeso,mundu muki utamanyiri ko,kayagukuli,bihunire muhulike,ki Efeso kali ku kukunga shengero lya Artemi(Diane),uli mukulu,nya wa kindu kilya kikahirima kulyoka kungumba? 36Kuko yago magambo gali gukuli,bihunire muhulike,mutagire biduba duba. 37Kulya mwadeta bano bandu,abatazimba bindu bishengero batana duka Mungu wetu mukazi.38Kuko ili Demetrio nya bakazi abali kuguma naye bagwete kinwa hanyanya lya mundu,ngombe zihali nya bakulu baliho,basitakane. 39Ti mukaloza kinwa kyoshi mwa magambo gandi,gaga kungwa mu mushambiro u gwemezirwe. 40Kulya tugwete boba bukushobekwa hanyanya lya bino bya lenga zene.

Chapter 20

1Bishazi yulo lusindo lukatwika Paulo anya buza biigirizi wa anya bashungula,anya lagana nyalibo analyoka,anagenda i Makedonia. 2Amali lenga yizo mbande nyuku Bahohya mwi binwa bingi anya hika i Bayunani. 3Anya bera nyezi i shatu iyo,ali mali longeka ange bwato agende i Shamu,ti Bayahudi bana mu gwatira luhango,haho anashubira i Makedonia.4Bana bandu bana mulusa Sopatro Muberoya,mwana wa Piro. 5Ti yabo bandu badi mali shangwa bana mulinda i Tiroa. 6Twehe hanyuma lyi mikati itagagiri,twana lyoka i Filipi,twana bashanga i Troa,lugezi lwi siku zi tano twana bera iyo siku zinda.7Lusiku lwa kasi katazi ki yinga,twali shanganene tuvune mukati,Paulo anya gira mushanganana gwi nyigirizo,kulya alilongesire ku balama lusiku lwa kabili,naya ana londekeza binwa byage kuhika mukati kubushigi. 8Hali matala mingi mwa yikyo kyumba kinyanya yumo twali shanganene.9Mutabana muguma,izina lyage Eutiko,ali budetere kwi dirisha,ana kanyiziwa nyiro,Paulo anya genderera ni nyigirizo,iro lyana mulugira,ana hirima kulyoka kwa yikyo kyumba kya kashatu,bana mwinamula mira afa. 10Paulo,anashoneka,ana muhirimira,ana mu fugatira,anya deta,mutagire bwage bukili mwinda lyage.11Bishazi akaterama anya vuna mukati,anyalya,anya genderera kuganula nabo kuhika kumukyo hanyuma anagenda. 12Bana mudetera uye mutabana,ali mugumana,yibyo bwana baholeza bwenene.13Twehe twana shangwa kugenda mwi bwato,luhande lwa Aso,twana longeka kwanga Paulo iyo,kulya ko yenene kwaka sima,kulya ali keshomola nya magulu. 14Bishazi akatushanga iyo i Aso,twana mwanga,twana genda i mitilene.15Twana lyoka iyo,nya lusiku lwa kabili twana hika habitambi lyi kio,lusiku lwa kashatu twana hika i,samo,twana bera i trogilio,lwakane twana hika i mileto. 16Kulya Paulo ali longesire kulenga i Efeso mwi bwato,ije legelela i Asia,kulya ali duba,anya simire atibite ahike i yerusalemu lusiku lwi pentekoste,nga byanga hashukana.17Paulo anya tuma bandu kulyoka i mileto bagende i Efeso anyabuza bashaja bishengero. 18Bishazi bakahika imwage,anya bawira mwenene mumanyire kute nali imwenu kulyoka lusiku lutazi lilyo nga libata hano Asia,kute nali i mwenu bishazi byoshi. 19Ngakolela nawetu ku kubotelela koshi,nyuku mirenge,nya mwi migereko yoshi iyali ke detwa nya Bayahudi. 20Munyamire ko,ndaka bisha kandu akumenene i mwenu ti nga mwigiliza gerere-gerere nyumba kwi nyumba. 21Nyuku buza Bayahudi nya Bayunani basoke bishobeke munda Mungu nyuku mwemera nawetu Yesu Kristo.22Kukuno,mulolekezagye,nanga njila kugenda i Yerusalemu ninashwesirwe mu mutima,nda manye i biga ngwata iyo. 23Niji naho,ko,kaya ku kaya,mutima mweru a ngengeza nyukudeta,ko,kushwekwa nya malibu bindindire. 24Ti ndagaji kalamu kani nga kindu kitunda imwani ngakuusa lugezi lwani nyu mukolwa gulya nawetu akambeza,nyigirize mwazi mwija gu lukogo lwa Mungu.25Nya kukuno,mulolekeze,nyehe nyiji ko,mweshi kazi ngigiriza bwami bwa Mungu,nina gwete nga genda ino nino,mutaga ki mbona malanga kandi. 26Hanyanya lya yuko,nyadeta zene ko nyehe ndagweti buhubiku muko gu mundu yeshiyeshi. 27Kulya ngabiguriza mulangeko goshi gwa Mungu buzila kubisha.2828Mumanye mitima yenu,nyiyo ndeko yoshi,yabo mutima mweru aka mubika mulolekeze,mulise ishengero lya Mungu ilyo aka gula ku muko gwage yenene. 29Niji nyenene ko hana nalyoka nyambwe ngayu zigingira i mwenu,zitagana u vira indeko mbonga. 30Kandi mukati kenu mugalyoka bandu a baga igiriza nyigirizo nyibi,bakulule yabo bigiriziwa babashimbe bohe.31Hanyanya lya kuko mumanye,mukengere ko myaka ishatu,bushigi nyu mushi,ndakaleka kugaka kila mundu mwi milenge. 32Kukuno nya babika mwa maboko ga Mungu,nyu kwi kinwa kyu lukogo lwage,yulo lwanga hasha muheza bwime kuguma nya boshi a bakashukwa.33Ndakasima ndjuma,ili milinga,ili milondo yu mundu. 34Mwenene mwiji ko maboko gani gakakola kwi nyifijo zani nya za yabo bali kuguma nani. 35Mu bindu ngamweresa ko mumenene mukole nyuku gwasa abatihashiri,nyuku kengera binwa bya nawetu Yesu,ngako akadeta yenene,kuli kwija kutanga kuhima kwangirira.36Amali kusa kudeta yibyo ana fukama,anyahuna kuguma nalibo boshi. 37BAnalila boshi,bana hirimira Paulo kwigosi,banishambya naye. 38Banagongomwa wenene hanyanya lya yikyo kinwa akadeta,ko bataga kimubona malanga kandi,bana mulusa bana muhisa hwagangira bwato.

Chapter 21

1Ili tukabamila tasigana nakuabiri twa nagenda bwi manga mupaka ikosi na bukya sheshezi twanahika i Roda kulyoka iyo munda twa nahika ipatala. 2Tukashaga bwato bugajabuka i Fainiki twanatelama twa nigiliza.3Nilituka bona kipuro tuana kisiga luhande lulu mosho,twanagenda mupaka i Suria twanandagala i Tiro kulya yaho Merikebu iga shonosa mizigo ya liyo. 4Ili tukashanga bigiliziwa twana bela siku zililinda nabo baka wila Paulo kwi misi yu matima mweru atatela me kugenda i Yerusalemu.5Ili tukusayizo siku twani muka nabandu boshi kuguma na bakazi na bana babo,bakatulusa mupaka imbuga lya kaya,twana fukama imutazi twana huna. 6Twana lagana twanashana mubwato nabo banagaluka imwabo.7Nili tukusa lugezi lwetu kulyoka i Tiro twanahika i Tolemai,twanalamu sabene wetu twana habala lusiku luguma. 8Sheshezitwa ni muka twa nahika ikaisaria,twaningika imwa Filipo mwigilizo uru mwazi mwija uweli muguma wa balya balinda twanabela ha mwage. 9Uno mundu aligweti banyele banene banyele balike lagula.10Ili tukagibela sikunyingi mulagu muguma izina lyage agaba ananda gala ku lyoka iyudea. 11Anatuhikila ananga umugozi kwa Paulo kwa mukibuno anashwe ka magulu na maboko gage yenene anadeta mutima mwehu ngwa deta ku kuno kuko bayuda bi Yerusalemu baga shweka mundu mwene guno mukaba baga mudeta mwa maboko kabona butongo.12Ili tu kuva bino binwa twehe nabandu bayaho twana muhoha atagende i Yerusalemu. 13Paulo ana shuza mwagirakule kwira nuku vuna umutima gwani? kuba nyehe ni yengerekezize kutari ku shwekwa naho ti nukufa mukati ki Yerusalemu hanyanya lizina lya naha mwetu Yesu. 14Ili akahila lushungu lwetu twana hulika twana deta buloze bwana ha mwetu bu koleke.15Hanyuma lya yizo siku twananga mizigo yetu twa nashona kugenda i Yerusalemu. 16Bigiriziwa bandi kulyoko i Kaisaria bana tu shimba banadeta Munasone mundu wi kipuro mungiriziwa wizamani kulya tuga bera hamwage.1917Niritukahika i Yerusalemu bene wetu bakatwegereza kubushambare. 18Bukya shesheji Paulo akingiro kuguma na twehe imwa Yakobo nabashanaya bashi bali iyo malyukubalamusa anabala umera zi yoshi muguma kumuguma ko Mungu aka kola mu bana birongo kumu kolwa lwa ngwage.20Niribakuva bani gana Mungu bana wira niwene wetu uwine bihumbi mingi mingabyaba Yuda amira bemero naboshi badite ubongwa kwimigako. 21Nabo mira bowirwa imyazi yabo komino wigiriza ba Yuda boshi abari mubana birongo kijanda Musa. anaba wira bata ragure bana bobo iri kushimba migako.22Ti biri biki?buzinamashaka mushambirobugasha nganana kulya baguva komira ahika. 23Tigirakotwa kuhira tugwete bandu bene hano abakashwe kwa kwikiragane(nazini). 24Anga yabo bandu wikyese ku guma nalibo nukubalyulila ba byengwe ibitwe lyabo lyo bandu bashibamonyako iyo myanzi baka wirwa hanyanya lya bebuli busha ti wenene ungwete uga shomora bwija nuku gwatiriza imigako.25Ti kwi miyanzi ya bana birongo aba kemera biratwa saranga nukuhangura ko batagwete gundimwanzi ti kwi ranga bonene nibikatagwa myengo kwibizuzu nu muko ni bindu kika namiliziwa nu bushure. 26Paulo ananga yabo bashosi nulwakabiri anikyesa kuguma balibo anigira mwishengero anabala umwanzi kugugokomeza lusiku lukukyesiwa ni myego itagwe hanyanya lyekitamuguma wabo.27Iri yizo siku zirinda zikaba asi kuhika Bayuda kulyoka i Asia bana mubona mwishegero bana byusa mushambiro bana mugwata. 28Bana bando kakoroba kashosi bi Israeli mugwasane uno ye mundu ugwete agigiriza bandu boshi bandu boshi hasi na Yuda ni migako mehano na hanyanya lya yaho biringiza ba Yuda mwi shengero anabika ubushasha hano handu hakyere. 29Kulya habari Trofino me Feso muguma nabo mukaya bana manya mbu Paulo mira mwingiza mwi shengero.30Kyaya koshi kana gogomwa bandubana shanganana duba duba banagwata Paulo bana mukurura imbiga ishengero liguma lyoke luzi lwanigarwa. 31Niribaka rozanjirazu kumwita mwazigwana hikira mukuru windeko kudeta kwi Yerusalemu yoshi ya dwakara.32Liguma lyoke ananga basirikani nabagingi anabandagaza duba niribaka bona mukuru na basirikani bana janda kubanda Paulo. 33Mukuru anegerera ana mugwata ana hangura ashwe kwe kwimigozi ibiri anabuza nande umo?kandi agwete agagira biki?34Nabandi mumushambiro bana banda karurur nukudeta kukuno na bandi kukuno ili akaba atahashiri kumanya ukuri kumwanzi anya nyalyu tururu ana hagura bamudete mwinyumba nene. 35Ili akahika munyumba mwikyumba kya iguru anaba mirogwa nabasirikani hanyanya limisi yindeko. 36Kulya mushambiro gwa bandu guka mushimba nu kubanda utururu hurusa uno mundu.37Niri Paulo akingiziwa mwinyumba nene ana muwira anga hangurwa kukuwira ikinwa?anamushuza wiji kiyuna nii? 38Wehe utari mu Misri ukagawisa barya bandu bihumbi bine abakaguzi wa bito ni anabatwara mwiridere genye?39Paulo anadeta konyehe niri muyudo mundu wi Torso kayaki Kirkiya mundu wakaya katari busha naku huna umbeze ruhuma kudeta nababo bandu. 40Ili akamuha ruhuma Paulo animanga mwayikyo kyumba kinyanya anarengeza makoko gage ili akahurika anadeta nabo kwindedo yiki Ebrania.

Chapter 22

1Mwe bashosi bene wani na badata mu nyu vilize kongwete ngibala imbele lyenu. 2Ili bakuva kwa ganula nalibo ndeto yiki Ebrania,bana hulika anya deta.3Nili mundu wi Kiyahudi nga butwa Tarso kaya ki kilkia ndinga le lwa mwa kano kaya mwa magulu ga Gamalieli,na nigiliziwa migako ya data,kuku shigisha nana ba mundu wi Jitihadi imwa Mungu ngako nenu muli zene. 4Nana libuza bandu mwino njila,nu kubaniga nana bashweka nuku babika mwinyumba yukushwekela bashwekwa,bashosi na bakazi. 5Ngamugigi mukulu naye akembala na bashasha bulu bunga,boshi balya nga ngilila zarango zabo,ku batwala mwa yabo bene wetu nana genda i Damaski kudeta yabo baliyo mupaka i Yerusalemu nabo bashwe sirwe ku gila bali buziwe.6Lyo nali bala mile kuhikila i Damaski bishazi bya kabigingwe liguma lyoke lwenge kulyoka kunguba lwa na julika mbande zoshi. 7Nana hidima hashi nanuvaizu lya bwila Sauli Sauli katuma wandibuza? 8Nana shuza wenande nahamwetu anambwila nye Yesu wi Nazareti nyu gwete ugalibuza.9Nayabo bali kuguma nanye yuno ba bakabana yulo lwenge ti bataku kayilyozu yuye uka deta na nyehe. 10Nana deta nigire kute nahamwetu?nahamwetu ana mbwira imanga ugende i Damaski niyo uga wilwa byoshi byo urumenene kugila. 11Nilinga banda wini hanyanya lyu lwenge luka julika mwa masu nana twalwa mwamaboko gayabo twali tweshi nana hika i Damaski.12Mundu muguma Anania mulonde lwa kukushimba migako ukabalwa bwija na Bayahudi boshi abaliyo. 13Ananyijila ana bela habutambilya ni ana bwila mwenewani Sauli ubone nana muzibulila masugani hahohaho.14Anadeta Mungu wabadeta akula ndola wehe ushashe kumanya bulo zebwage kubona uye urukuli nuku vaizu lilyo sile mwa kanwa kage. 15Kulya ugaba subura wage mwa bandu boshi mwa yibyo uka bona nayibyo ukuka. 16Katuma wa legelela?imanga uvuvubikwe ushukwe maerigabe ubuze izina lyage.17Ilingaba mila na galuka i Yerusalemu lyo ngaba ngwete nga huna mwimu lyongaba ngwete nga uruku hola mutima. 18Nana mubana naye anabwila duba ulyoke i Yerusalemu kulya batagemela kungibala mwi myazi yani.19Nani nana deta nahamwetu Bamanyile yabo ko nyehe nalike bashweka mwa kasukuru balya balikwemezile nuku bashulika mukati lishengelo zoshi. 20Nu mukagwa Sitefano subura wani wabe lyoguka bulagwa nyehe nani nyalike kwimanga hasi nalike kwemela nukubuka milondo ya yabo bakamuniga. 21Naye anamwila,genda kwabe kwakulya nyehe ngakutumagende hale yabanabilongo.22Banyamuviliza hazinda yikyo kinwa banyashonya magu gabo,banadeta mumulyose uno mwi kihugo kulya atumeneni kulama. 23Lyobalikolike banda kalulu nukukabulila milondo yabo nukukabulila lutumutumu mukyahanya. 24Ulya mukulu anya hamera,adetwe mwindalyindeko nukudetako abiziwe myazi yage kukushulikwa mukaba lyo amanya kilibangamutelela kalulu ngakukuno.25Kili lyobakamalila kumushweka kumugazi Paulo anamuwili uye mukulu walikwimazile hasi lyu luzi,ka! kulikwija kushulika mundu uli mu Rumi naye atashuba akatwilwa lubaja? 26Ulya mukulu lyo akuva,anyagenda anyabengelekeza,ulya mukulu,mukudeta waloza kugila biki?kulya uno mundu ali mu Rumi.27Ulya mukumbata anyiya anyamubuza mbwila,uno Murumi anyadetako kube. 28Muku kuno kwi bindu bingi Paulo anadeta nani nili Murumi urukubutwa. 29Yabobali kwi yengerekezize ku mwibuza bana genda bana musiga nuye mukulu naye anoboha lyakamanya kwali Murumi nganako ashwesiri.30Lwakabili lwage lyo akasima ku manya ukuli bitumile anga shongelelwa na Bayahudi bakulu bana mushwekula bana wila baba shangalume ni ndekoyoshi bashanganane bana deta Paulo hashi bana mubika imbele lyabo.

Chapter 23

31Paulo ana bahenekela bandu bulu bunga,anadeta bene wani nyehe kwi nziliro zikyele wenene nilamile mbele lya Mungu mupaka kukuno. 2Mugigi mukulu Anania anawila yabo bali kwimazile hasilyage bamushulika kanwa kage. Paulo ana wila Mungu agakushulika wehe,kisikakishizi lwe luhembo wehe ubwedetele kundibuza ngako migako nabe wahangula ni bandwe imyumali migako.4Yabo bali kwimazire hasi banyadeta ka!wa muoluka mugingi mukulu wa Mungu? 5Paulo anyadeta ndamanya bene wetu,ndamanya ko yehe ali mugingi mukulu kulya bisalazirwe utamudetere mabi mukulu wabandu babe.6Paulo lyo akamanya ko luhande luguma bali basadukayo nuluhande lwakabiri bali Bafarisayo,anya shonyizu lyage mwiyo ndeko,benewetu nyehe nde Mufarisayo mwana wa Farisayo nyehe nyalibuziwa hanyanya ya kalongalizi ko kufulwa kwa bakafa. 7Lyo akamaliza kudeta yibyo hali kuhimanahakatirya Mafarisayo naba Sadukayo ndeko yana hambona. 8Kulya Masadukayo gadeta ko ndago malibu ili kandi ba malaika nu mutima ti ba Farisayo bemezire byoshi.9Hanyaba lunganga lwingi,bandisi bingi buluhande lwa Bafarisayo banyi manga bana gamba nukudeta tuta wini woubi boshi mukati ryuno mundu ti iri angaba mutima iri kandi malaika adesire naye baribiki? 10Irongwe likulu lyo likalyokera ulya mukulu anyoboha Paulo atashulikwe,anahamu luhumagira bashangalume bamwandagaze nukumulyosa kwi misi mwamaboko gabo nuku mudeta mwinda linyumba ya bashangalume.11Yubo bushigi nahamwetu animanga hasi naliye anyadeta ube numutima mukulu kulya ngako ukambala myazi yani i Yerusalemu byakuhuna kumbalageke bumi nayo.12Lyo bukakya Bayahudi banagiru buvanwe bani shweka kwi milaha kudeta batagalya,bataganwa halinde banige Paulo. 13Na balya bakalapirana kuko bakataluka bandu makumi gane.14Nabo banagenda ya bakulu ba basiri kani na bagekulu,banyadeta miratwishweka kwi kirapo tutalabe kandu halinde tunige paulo. 15Ti nenu kuguma na bashaja bindeko mu muwira mukulu wabashangalume amudete imbere lyenu nu kweresa ko mubozize kumanya imyazi yage bya bwenene netu twiyengerekezize kumumiga ata negerera.16Mwizo wa Paulo anyuva iyo myazi yukulyokeri mwabo anagenda nu kwingira mwi ndeko nuku muwira Paulo iyo muyazi. 17Paulo anyabuza mugingi wage muguma anyadeta wange uno mukanyimba umudete imwa mukulu kulya agweti kinwa kyukumuwira.18Ti ene mwanga anamutwala imuye mukulu anamuwira Paulo ulya mushwekwa ambuza enesina ngudetere uno mukanyimba kulya agweti kinwa kyuku kuwira. 19Ulya mukulu anamugwa kukuboko anyibelula liye uluhande anya mubuza kwi mbisho ugwe ti kinwa kiki ulozize kumbwira?2120Anyadeta Bayahudi buvanwa kukuna umudete Paulo hashi shezi umubikimbere lindeko biboneke ko balozize kumanyi myazi yage bwenene. Ti wehe utemere kulya bandu batalusire makumi gane bamu merera,bishweka kumirahi batalye ili kandi batanwe halindirire bamunige,nabo mira buyengerekeza kukulindirira ikiragane imwabe.2422Ti uye mukulu anya mujanda uye mukanyimba agende nukumuwira utwire mundu yeshi ko wambwira ino myazi. 23Ana buza bagingi babiri anadeta mwengerekeze ba shangalume magana gabiri kuyenda i Kaisaria naba shangalume abashonire i farasi makumi galinda na bagwete matumo magana gabiri mwi biwambulu bishatu byushigi. Anya bawira,kwengerekeza inyama zimushonye Paulo nuku mugwata bwija nuku mutwala imwa Feliki mukulu.25Anya sananga ulwandiko kwene kuno. 26Claudia Lusia mukulu witunda musingo! 27Uno mundu agwatwa na bayahudi banyaba hasi lyuku muniga ko nyagenda kuguma ni ndeko yabashangalume nyama mukiza lyongahewa myazi ko yehe ali mu Rumi.28Nani mukuloza kumanya yikyo kinwa bamusita kira nyana mwandagaza nyana mubika imbere li ndeko. 29Nyanabona ko asitakwa hanyanya libinwa bi migako yabo tyata kasitakirwa kinwa kindi kyoshi iki menene kunigwa iri kandi kushwekwa. 30Kiri lyo ngahewa myazi kudetako Bahuda bakagiri kumbiribi hanyanya runo munda nyana mugendana i mwabe nyana bawirabalya baka musitaka badete imyazi yage imbere ryabe yu musingo.31Ti balya bashangalume banamwanga Paulongako bakawirwa bona mugendana mupaka i antipatiri musingo. 32Bukyo sheshezi bana janda yabo bali shonile Parasi bagende kugumana liye nabo banagaluka mwindeko. 33Nayabo ili bakahiki Kaisaria nukuheza mukulu yizo nzarango banya bika Paulo imbere lyage.34Naye iri akusoma ana babuza uno mundu ali uluhandae luhe?iri akawirwa kwali mundu wi kilikia. 35Anya deta ngakuviriza wehe hano bahika balya baka kushongerera anahangula alongwe mwe nyumba

Chapter 24

1Hanyuma li siku zitano Anania mugingi mukulu anandagala kuguma na bashaja nu mudesi muguma tertulo nako banawira uye mukulu myazi ya Paulo. 2Naye iri akabuziwa tertulo anatondera kumushongerera anadeta kulya twa bona kubotelela wenene wenene hanyanya lyabo Eefiliki mundu witunda nukuku lolekeza kwabe binwa bibi byakungwa mwakino. 3Ti byingilile bishazi byoshi nakila handu kuguma nu kwigana.4Tunda kuluye wenene nakuhoha uru vilize kukubotelela kwabe binwa byetu binini 5Kulya tuwine uno mundu agwete bikayu anatondele mujina mukatika ba Yuda boshi mwikibaja kandi yehe imangile dini lya Banazareti. 6Kandi aka chofula ishengelo twana mugwata twanalozi muli buza kwi migako yetu.7Ti Lusia mukulu wabo Sirikani anahika anamulyosa mwa maboko getu kwi misi. 8Anadeta abagwete bagamusitaki bahike imwabe wenene ugahasha kumubuza nukumanya byo twa mushitakila. 9Bayuda banemela kuko kuko nukudeta koyibyo binwa byali kukuno10.ili mukulu akamushonga kuboko adete Paulo ana shuza kulya ni manyire ko wehe uli mwitiji wimajawa kino kilongo kwi myaka mingi ndesire binwa byani kumutimagu bushambale. 11Kulya wanga manya mbu sikuzitiji linga kuminazibili hanga lengela kugenda Yerusalemu kwi kumba iyo. 12Bano bandu bata kambona mwisinagogi ngwetenga gili mbakanu mundu. ili kugila lunganga mwi mishambilo ilimwisinagagi ili mutwaya. 13Batanga kigakomeza bino binwa bazitakira14Ti kino kinwa nadeta imbele lyabe kuba mwino njila babuzize dini ya yani yu kuko lela Mungu,wabadeta nukwemela binwa byoshi bikasarangwa ni migako ni bugu lya balagu. 15Nilangalile imwa Mungu kubonene balangalileko kugaba kufuka kwa bafu,bukuli na batali bukuligeke. 16Hanyanya lyakuno ngendelele kubaninzalilo zikyele buzila bushasha mbele lya Mungu ni mbele lya bandu siku zoshi.17Hanyuma li miyaka mingingahika kudetela bandu bikilongo kyani mwengo ni ndango. 18Mukati kabino byoshi bayudabandi kulyoka Asia bakanjanga mwishengelo nani mila na kyesiwa buzila mushambilo ili kalulu. 19Buru menene bano kuhika imbele lyabe nukunzitaka kobagwete kanwa hanyanya lyani.20Ili badete bonene bubi buki baka mbonako bishazi nali kwi mazile mbele lyu lubunga. 21Ili atali hanyanya lizu liguma nalikebilangila nili mukati kaba hanyanya likufuka kwa bafu nali buziwa imbele lyenu zene.22Ti Feliki ili akuva bino binwa akama nya wenene myazi yiyo njila aka balegeleza anadeta hano ahika Lusia mwikulu wabasirikani ngatwa binwa benu. 23Ana wila balazi Paulo achungwe ti buzilakumukolela.24Hanyuma lizindi siku feliki ana hika kuguma na Darusila mukage wali Muyuda ana buza Paulo ana muviliza myazi yi mbikilizi mukatika Kristo Yesu. 25Nibishazi Paulo alike kwigiliza hanyanya lyukuli nu lugelo namiali buzi aga gija Feliki anoboha wenene anashuza wigendele hano nabona bishazi nga kubuza kandi.26Akamia koagahewanjuma na Paulo lyo amushwekula katuma akagendelela kumubuza nukuganula naliye. 27Ili myaka ibili ikalenga Porkio Testo akashimba Feliki mumuko lwa na Feliki anasima kusimisa Bayuda anasiga Paulo mwa kasukulu.

Chapter 25

1Ili Festo akabamilingila yaho hamwa mukulu hanyuma lisiku zishatu anatelama kugendi Yerusalemu kulya Kaisaria. 2Mugingi mukulu wabakulu ba Bayahudi,ana muwila myazi ya Paulo bana muhoha. 3Nuku muhuna kubakwage kuba alyose migako adetwe i Yerusalemu bahashe kumu hulu kila nuku mwitamunjila.4Ti Fisto anashuza Paulo alazilwe i Kaisaria naye yenene iyengelekezize kugenda hahano hasi. 5Anadeta yaboba gwete buhashe mukati kenu bandagale kuguma nani bana musitaka kahali kinwa kibikuno mundu.6Ili akaba milabela siku munani ili siku kumi atali wenene ananda galila i Kaisaria kishasiku ikumi anabudatalo kwi kifumbi kya malibu anabudatalo kwi kifumbi kya malibu ana hangula Paulo adetwe. 7Iliakija yabo Bayahudi bakandagalakulyoka i Yerusalemu bani manga habutambi lyage bana deta kushongelela kwingi hanyanya lyage gobata hashili kugokomeza. 8Paulo anadeta ku kwi bala yenene nyehe ndakagosha kinwa hanyanya limigako ya bayahudi ili hanyanya lishengelo ili hanyanya lya Kaisaria.9Ili Festo akasima kwisimisa imwa Bayahudi anashuza paulo anadeta ka!usimile kugenda i Yerusalemu ulibuziwe imbele lyani hanyanya lyaino binwa? 10Paulo anadeta nyehenimazile likete leya malibu kya kaisali hoha nyumanyire wenene.11Ili gali mahubi ili nagila kinwa kyumenene kufandalahili kufa ti ili atalikuli kinoki nwa bashongelele imwani ndaye ugahasha kumbika mwamaboko gabo nahuna Rufani imwa Kaisari. 12Ili Festo akusa kudeta na bandu bulubunga anashuza usimile Rufani imwa Kaisaria ugagenda imwa Kaisaria.13Lusiku kulundi ili lukaba lwalenga Agripa mwami wi bernike banahika i Kaisaria nukuwila Festo. 14Nili bakaba mila babela iyo mundu sikunyingi Festo anawila mwami myazi ya Paulo nukudeta alihano mundu miguma ukasigwana Feliki mukushwekwa. 15Yenali i Yerusalemu bakulu baba sirikani nabashaja baba Yahudi banambwila myazi yage basimule nye abenyu mwili buza. 16Nana bashuza gutali mwanya gwa Rumi kuhana mundu yeshi yeshi buzila uyemundu washongelelwa kubonana nayabo bamushongelela masukwa masu nukuhangulwa kwibala.17Ilibaka shanganana ndaka legelela tilwakabili nanabudatala kwi kifumbi kya malibu nana hagula uye mundu adetwe. 18Nayabo baka mushongelela ilibakimanga bataka deta kinwa kyoshi kyoshi ngako nali salire. 19Ti baligwete mabuzo gandi gandi hanyanya lyage mukatika kichili kyubo banene na hanyanya lyumundu muguma Yesu uwalimali faye Paulo akagendelela kudetako akafuka. 20Nani nanaba ninganingani zuku loza ukuli kwa guno mwazi nanamubuza usimire kugenda i Yerusalemu uli buziwe hanyanya lyabino binwa.21Ili paulo akauna alibuziwe na kaisaria, nana deta alangwe kulinda hanga mutwala imwa kaisaria 22AGRIPAanawila Festo Nani nalisi mule kumuviliza uye mundu.anadeza uga muviliza shezi;23Sheshezi Agripa anija kuguma na Bernike nibindu bingi bangila handu hukuvabinwa kuguma na balazi bakulu nabandu bakulu bamukaga Festo ana hagula Paulo adetwe. 24Festo ana deta.mwami AGRIPA nenu mweshi muli hano kuguma tweshi muwine uye mundu.yekilongo kyoshi kya baya hudi iyerusalemu.na hano geke basimule nibagwase bakabanda kaluluko uye mundu bita mumeneni kulamua wenene.25Tinye hengabona ko ata kagila vinwa. ikimu menene kufa naye na Kaisari ngasima ni mutuale imwage 26Nakumwazigage ndagweti mwazi gukuli guku musarangila nahamwetu,hano hambelelyenu. wenene imbele lyabe mwami Agripa. amalibuziwa-buziwani bone kinwa kyukusarangirwa. 27Kulya mburne kilikinwa kitu meneni kudeta mushwekwa buzila kweleza yakokushongelelwa akashongelelwa.

Chapter 26

1Agripo ana wila Paulo wahagula kudeta bino binwa Paulo ana lengeza kuboko kwage anadeta. 2Bwine mutima gwani ku bani na nua Eemwami Agripa kulya ngibala imwabezene,mwayibyo binwa byoshi nga shongelelwa na Bayahudi. 3Kulya wehe umangile wenene migako na mabuzo goshi bagwete Bayahudi hanyanya lya yuko nakuhuna unyu vilize kuku botelela.4Kulya Bayahudi boshi biji kalamu kani tangu buta bana ibyali butondelo mukati kikilongo kyani iyo mundua i Yerusalemu . 5Ibali nyiji kulyokela butazi ngabalisimire kwi bala kona Mafarisayo kukushimba bichiri bya mashengero getu yonga shigisha wenene.6Nakukuno nimazile hano nili buziwe hanyanya limbikilizi yi kilagane badata betu baka hewa na Mungu. 7Zomulalayetu ikumi nibili ilindilile kuhikila nukwi kumba Mungu ku mwete bushigi nu mushi na nina nya liyo mbikilizi e Mufalume. 8Katuma mwehe muli ninzaliro ko kutemelako Mungu atake fulabafu.9Biti kuli nyenene ngabona mu mutima gwani,izina lya Yesu Munazareti. 10Nani ngakola yibyo i Yerusalemu ngashwekabingi mwabemezi na mali hangulwa nabakulu baba shangalumenamali nigangemela. 11Na wenene mumashengero ngabalibuza nuku bembeleza kudaka nanafabutenga mundu wabazimu nuku balibuza kili namutwayatwa bageni.12Mwiyo mikolwa nali kegenda i Damaski nali hagulilwe nuku hewa budwali nabakulu baba shangalume. 13Ee mwami bishazi bya kabi gigwanana bona kubiwambulu ndatu lwenge kulyoka kunguba luta lusile lwengelu mwezi lwani shulika mbande zoshi nali nabatwali tweshi. 14Nili tukagwa tweshi nanuvaizu ligwete tiga deta na nyehe mwindeto yiki Ebrania Sauli-Sauli katuma wandi buza?ili misii mwabe kuli bata mushomwa mwa magulu.15Nani nana deta wenande nahamwetu? naye anajuza nye Yesu ugwete ugalibuza. 16Ti byuka wimange kwa magulu gabe kulya nakuhulukila kulinga kuno ngugile mukazi mubazi wabino ukabona nibyo nga kwelesa. 17Ngakukulula kulyoka mukilongo kyabe na banabilongo imwabo nga kutuma. 18Ubashwekule masugabo balyoke mwikizizi bingile mulwenge bya lyoke mu misi ya muzimu nukuhikila Mungu bahashe ku kongwa mabigabo mwime kuguma nabakashukwa mwimbikilizi i mwani.19Hanyanya lya yuko Ee Mwami Agripa ndaka tenguha byongelesi wa kunguba. 20Ti ngatangite kwi giliza bandubi Damaski ni Yerusalemu nikibaja kyoshi ki Yudeya nabana bilongo bilege nu kuhinduka munda Mungu bakole mikolwaishushile kwi lega kwabo. 21Hanyanya lya yuko ba Yuda baka gwata mwishengero banalozi nyita.22Hanyuma lya Mungu kundabala,ni mazile mupaka zenengwitengibala mwa bana,naba kulu ti ndadesire kinwa ti yibyo bika detwa na balagu Musa bigija. 23Kudetako byumenene Kristo kuli buziwa nayeye wa kwanza ku fuka kulyoka ka mwa bafu,nukwigiliza mwazi gu lwenge mwa bandu bage na mwabana bilongo.24Ili alike kwi bala kulingakuna Festo ani manga nizu li hamu Paulo usilihile,bwenge bwingi bwakusileya? 25Paulo anadeta nda silehili Ee Festo mundu witunda ti ndesile bina byukuli na(ya wakili) 26Kulya mwami amanyile bino binwa nangi manga imbele lyage buzila kyoba kulya ni manyile wenene ko ndakyo kinwa mwabino binwa i biga bishwa naye kulya guno mwazi gutaka lwa habutambi.27Mwami Agripa wemezili bagagu?nijiko ubemezile. 28Agripa anawila Paulo umanyile ku ndebeleza kuba mwemezi. 29Paulo anadeta ngwetenga huna Mungu akaba kubinini ili ku bingi atali wenene naha ti na bano ba gwete baga nyuviliza zene babe nga nyehe tubuzila kuno kushwekwa.30Mwami ani manga nu bimangile na Beniki nayabo bali bu detele boshi. 31Bana lyoka nukwigamba ino mundu nda bobubi a ubemumenene kufa ili kushwekwa. 32Agripa anawila Festo uno mundu anga shwekwilwe nga tanga buzize Kaisaria.

Chapter 27

1Ti bishazi bakahagula tubalame mupaka i talia,banabika Paulo nabandi bashwekwa mwa maboko gu mulozi muguma zina lyage yulio uru luhande lwa Aogisto. 2Twana shona mubwato bwa adaramiti ubwali kwi yengele kezize kubatwa nagenda mwi nyaja Aristarko Mmakedonia Watesalonika ali kuguma netu.3Sheshezi tuana hika i Sidona yulio ana hagula Paulokugenda i mwa mwila wage,kubukwa nalibo. 4Kulyoka iyo mundua tukagenda munyaja twa na bulama ifoli Kipuro kulya mbusi zikatuhanga. 5Tuanalenga mungaja luhande lwi kilikiya ni pamufulia twana hika i mira kayaki Lukia. 6Niyo mundi nyanya mulazi akashanga bwato Alisanderia bwali kwi yengelekezize kubalama kugenda italia ana tutelamiza.7Twana balama buni buni kwi sekunyingi twana hika hana kinido kubi kayu,nakulya mbusiyali ketuhanga twanalenga ifoli Krente,luhande lwi salimoni. 8Twanalenga kwibikayu luhande lwi kajabo twanahika handu halike buziwa bandari nyija hali hasilya kahaki lasea.9Ili binwa mbulu bile bika lenga nulugezi lwa ligwete bikoyu kulya bishazi bikushweka byali ali lenga Paulo ana bashungulo. 10Anawila bashosi mbwine koluno lugezi lugoba nubulya nizeni bikayu bingi atali kwi mizigo nubwato naho,ti na kwakala muketu geke. 11Ti uye mulozi anuviliza uwalike shamoza bwato na mwene bwato na mwene bwato binwa Paulo ali kedeta.12Nayoho hata kumanana kwija kube lamwage bishazi bimbeho bingi mukati kabo bakagila luhango kulya ka iyo munda,bahashe kuhika ifainike ngabyangaha shikana nukubela iyo munda bishazi bimbeho lugalo lulilu hande lwi Krente lugwete lugololekeza ishele nindija ni kajoba ni mashaje. 13Ni mbusi yindija yanatondela hinini bana manyako babona kobasimire,bani muka nukubala ma mupaka i Krete kajabo kwa kajabo.14Ti hanguma likiwambulu kinin muhusi gwi misi gubuziwe turakilo gwanabanda bwato. 15Nili bishazi bwato bukangwa kulya tulaka hashi himana ni mbusi twana busiga twanangwa. 16Twana lengaduba hasininyaja izina Kauda twana hasha ti kwi bikayu,kushweka bwato.17Ili bakusakulengeza banashweka bwato kukuleza mugozi ifo,nukoboha balekikubila ifo lyu mushege,gwi Sirti bananda gaza matanga haho banangwa. 18Twalishulisilwe wenene shelyage batondela kukabulila mizigo mwinyaja.19Nulusiku lwa kashatu tukakabulila bindu byu bwato kwato kwa mabokogetu twenene. 20Izuba ni ndonde bita kaboneka siku nyingi ni mbusi nyingi yali inyanya lyetu kalangalizi kuku kululwa koshi kana tulyoka.21Ilibaka bela bishazi bingi buzila biliwa Paulo ani manga mukati kabo nu kudeta basi bimumenene mu nyu vilize mutalyoke i Krete nukubona buno bulya nize na bino bikayu. 22Na mushungula mube nubushambale kulya ndaye mundu kili muguma a ugatela bugumana bwage ti bwato bonene.23kulya buno bushagi mulembelezi wa Mungu nye mundu wage ngwetenga mukolela akimanga habutambilyani. 24Anambwila utobohe Paulo bwimene wimange imbele lya Kaisari ilole Mungu bigabo ngako na wilwa. 25Ti bashosi mwihangane kulya ni mezile Mungu bigaba ngako na wilwa. 26Ti tuga kabuli lwa mwi nyaja nguma27Ili bushigi bwi kumi na kane buka hikatwana twa lwa hano na yaho mwi nyaja yi Adoria mukati ku bushigi basho mozi bu bwato bana manyako bali hika i mutazi. 28Banagera meji banashanga ngero makumi ga bili banagendelela kandi bana gela bana shanga ngero kumu na zitano. 29Twanoboha tuta kasbulwe mwinyaja bana kabula nanga zine kulyoka luhande lwi nyuma li bwato bana huna mushigoshi.30Nabashomozi bu bwato bana lozi ti bitakulyoka mu bwato bananda gaza bwato mwameji ngakobasimile kuka bulila nanga imbele lyu bwato. 31Paulo anawila balazi naba sirikani bano batakabela mwinda lyu bwato mutaga kululwa. 32Basirikani banatwa migozi yu bwato bana buleka bu hilime.33Ili mushiguka hika Paulo ana bahoha boshi balye biliwa ana deta zene lulisiku lwi kumi na zine kulinda nu kushweka buzila ku lya kandu. 34Namuhoha mulye biliwa kulya bigaba kubukulule bwenu,kulya ndalo kili linviri lu muguma wenu uluga terka. 35Ili akusa ku deta kuko ananga mukati angana Mungu imbele lyobo boshi ana guvuna anatondela kulya.36Banashaga luka boshi banalya biliwa. 37Tweshi twali mubwato migana gabili makumi galinda na ndatu. 38Ili bakaba mila biguta banangu lya kwi mizigo yu bwato nukuheba bulomwi nyaja.39Ili gukaba mushiba takamanya yikyo kibaja ti baka bona hija hukuja buka bana shungulana bingize bwato iyo munda ngabyanga hashikana. 40Bana heba mugozi hale bana gusiga mwinyaja haho haho bana lembya ku mugazi ,baninamula tanga yi mbile ibane mbusibana genda kwijabo. 41Nilibaka hika hashambira nyaja zibili banaza misa bwato kilimbele lyage bwali ni misi yukuzama ana bela buzila kushagaza ti luhande lwi nyuma lwa na tonde la kuvunika hanyanya li mbusi.42Nulu shungu lwa basirikani lwa li kwita ba shwekwa mundu atoge nuku shaga. 43Ti mulazi analozi tarosa Paulo kumukiza anabo la hilila batakole byo balonge sire anadeta yabo bakoga bi heme mwinyaja ba hike kajabo lwiji. 44Nabakasigala baguma inyanya lyu tuti,bandi inyanya li byali mu bwato,nayaha bandu boshi bana hika kajabo lwiji longe.

Chapter 28

1Lyotu kakulu lwa twana manyako yikyo kijimbi kibuziwe metita. 2Bayaho bana tukolela ibita gwete meneni kulya bakasa mulira bana twegereza tweshi hanyanya li nvula ikanya,na hanyanya limbeho.3Paulo anagushikanya mizigo ni shali nukubika kumuliro,njoka yanija kwa yugo muliro yani bunga bunga kukuboka. 4Bayaho bana bona iyonjoka i gwete i galaluka laluka kuku boko,banawilana,bibonesireko uno mundu ali mwitani kili angaba akakululwa mwinyaja ukuli kutamulisiri kulama.5Ti yehe akamushagaziza mumuliro buzila kumugila kandu koshi. 6Banamulolekeza wenene nukusalirako agahema nukuhilima hashi kilunda kwi liguma ti libakalindila wenene nukubonako ndako kubi kwamu gwata,bana sola nzaliro zabo nukudetako uno ali Mungu.7Hali hasi lyayaho ndalo zumukulu wi nyaji izina lyage Publio uno mundu aka twereza ngabila anatugira bageni bage kwisikuzi shatu. 8Anaba ishe Publio ali gwete bulwazi bwa na mushuma nukushwaga muko Paulo aningila imwage nukuhuna anabika maboko gage hanyanya lyage ana mukiza. 9Ili bino bika koleka bandi bali balwazi mwinyaja banija bana kiziwa. 10Nabobanatuhezi tunda lingi nili tuka lyoka bana tu ishwekela byotwali lozize.11Hanyuma li mwezi shatu twanaba lama nu bwato bwi Alesanduria mbeho na kama nyiso kage kali ihasha bashosi. 12Twanahi i siraguse twa nagibelo sikuzi shatu.13Nukulyoka iyo munda tukasoka twana hika i Regio na hanyuma lyu lusiku luguma mbusi yi ndija yanazu kwamo nulusiku lwa ka bili twana hika Poteoli. 14Yaho tuka shangabene wetu bana tuhoha kubelanalibo sikuzi linda nakukuno twano hika i Roma. 15Nukulyoka iyo munda benewetu bishazi bakuva myazi yetu banija nu kutushanga mwi soko yi Apio ninyumbazi shatu zabageni ili Paulo akababona anigana Mungu nukushagaluka.16Nili tuka hika i Roma mulazi anbika bashwekwa boshi mwama boko gumukuluwa balazi ti Paulo akahewa lu huma abele hamwage yenene kuguma nu mushangalume uwalike mulanga. 17Anaba hanyuma lisiku zishatu anabuza bakulu baba Yuda bashanganane ili bakagila kinwa mwabandu betu kili mwi migako yaba data,ti nga bikwa mwa mabokoga ba Roma nishwesirwe mupaka i Yerusalemu. 18Nabo ili baka mbuza bana sima bajwe kule,kulya nda kyo kinwa kyali hanyanya lyani i lyalikumenene nife.19Ti liba Yuda bakatwa hanyanya lya luno luhango,ngakanyiriziwa kuhuna Kaisari kuviliza kinwa kyani tya talilimbu nali gwete mwazigu kushongelelakilo ngo kyani. 20Ti hanyanya lya kuno na mubuza mwiji ndola nukudeta na nyehe kulya nishwe sirwe kwa guno mugozi,hanyanya li mbikilizi ya Baisraeli.21Bana muwila twehe tutaka bona nzarango hanyanya lyabe Bayuda nda naye mwene wetu uka hika hano kutu balila mwazi ili kudeta mwazimubi hanyanya lyabe. 22Ti tusimile tuve zabe kulya hanyanya lyalino dini handu hoshi.23Ili bakamwengelekezeza siku bana muhikila i mwage bandu bingi wenene,anigiliza nukubala bwa bashungula hanyanya lya Yesu hanyanyi li mwazi gwa Musa na balagu kulyoka sheshezi mupaka kabigingwe. 24Bandi bakemela kwibinwa i bikadetwa bandi batakemela.25Ili bakaba batuvenwi muklati kabo banigendela Paulo ali mali deta kinwa kiguma ko mutima mweru guka deta kwija na badata kwakanwa kumulagu Isaya. 26Anadeta genda mwayabo bandu uba wila kuva muguva ti mutaga manya nukubona muga bona ti mutaga hasha kumanya kandu.27Kulya mitima ya bano bandu i kayerena ma twili ga bogakayire kuva,nama sugabo gazi bwirwe bali kibo na kwa masugaba,nukuva kwa ma twiri gabo,nukumanya kwi mitima yabo nukusoka kandi nana bakiza.28Ti bimanyikani i mwenuko buno bukule bwa Mungu,bwa twalwa mwa bana bilongo na bobaguva. 29Ili akusa kudeta Bayuda banige ndela bana buzanya bingi mukati kabo.30Paulo akabela myaka ibili migumana mwinyumba yage moali pazile nukugi lyula,anegeleza bandu boshi bali kwi jire imwage. 31Akigiliza mwazi gu bwami bwa Mungu,nukwigiliza bandu mwazi gwa nahamwetu Yesu Kristo ku bundwali boshi ndanaye mundu uka muha kanira.

## Romans

Chapter 1
1Paulo mukozi wa Yesu Kristo ukabuziwa mwingili wali kukwigiliza mwazi Mungu. 2Ko Mungu ali bahere yikyo kilagane mukanwa kaba lagu bage mwinzarango juke. 3Yemwana wage ukabutwa ukabutua mumulalagwa Daudi kwa magala.4Nukugo komezwa ku buhashe kuba mwana wa Mungu ngaku mutima mweru ku bubufuke bwabakafa Yesu Kristo naha mwetu. 5Kulya hanyanya lyange tuko hewa lukogo twana buziwa kugila banabilongo boshi bahashe kubotelele mwinjila yi mbikilizi hanya lizina lyage. 6Kwa kulya hanyanya lya mwehe mukola balondo luaba Yesu Kristo.7Kuboshi bali Rumi abasimilwe na Mungu. abaka buziwa kuba bashu kwa lukongo lube imwe nu numutula kulya ka imwa Data Mungu ni mwa nahamwetu Yesu Kristo.8Butondela nigana Mungu wani Mukatika Yesu Kristo hanyanya uyenu hanyanya lyenu kulyambiliki ziyenu igwet'iga balwa kibaja kyoshi. 9Ngwete ngikumba mu mutima gwani kukubalamwazi gumwana wage. Ali subura wani ngako ngwete nga bakwi la buzila kuluha. 10Siku zoshi muma hunogani ngola ngahuna nije imwenu nda legelele ili Mungu anga sima kugende leza lugendo lwani.11Kwa kulya nzimile wenene kumubona nimu heze kigabi kyu mutima lyo mugilwa ndwali. 12Kukuko tuholezane nyehena mweyuye kila mundu kwi kumbikilizi ya milage yenuni yani.13Tibene wani ndasimiri mutamanye ,myazi ngako wenene ngasima kuhiki mwenu nana hangalikwa kilikukuno lyonibona mahu imwenu nenugeke ngako nigagwete munda bana bilongo. 14Nawiwa na Wayunani nabata li bayunani bene bwenge na batagweti bwege. 15Konakuko kulu hande wani nyehe niyenge lekezize kwigili za mwazi kilini mwenu mwe muli Rumi.16Kwa kulya nda nguvilua mwazi gwa nawetu shoni kulya buli buhashe bwa Mungu ubudile bukulule kukila ugokomeli Muyahudi. butondo na Bayunani geke. 17Kwa kulya ukuli kwa Mungu kugende lele mwinda lyage. mukati ki mbikilizi nimbikelizi ngako bika sarangwa mundu wukuli agalama mu kuli kwi mbikilizi.18Kwa kulya malibuze ga Mungu gaga wikulwa kulyoka Mungu ba hanyanya lyu butengu boshi nububi ga banana bandu. Abaketegeka ukuli kwa mabi. 19Kwa kulya bya Mungu ibi manji kene bikola mwinda lyabo kwa kulya Mungu akaba wikulila.20Kwa kulya byage ibita bane sili kulyokela kufumbwa kwi kihugo bya bonekana mukumanyi kana kwimi kolwa yage bo buhashe bwage bwi mya kula bu Mungu bwage alikiba na kasitaza. 21Kulya lya bakamanya Mungu bataka mwitunda ngaye Mungu ili kumuhe za mukongwa tibakaleleka mwa mabigabo na mitima yabo yikikiga yanabikwa kizizi.22Nukwibala koba botelele bakiteba. 23Banahindula bulangashane bwa Mungu. Utagweti kushe ula kumugani kwi shusho ya bana bandu ugwete kushelela nibitu nyonyi nibi nyama ni bizimu byoshi.24Hanyanya lya lyuko Mungu akabajanda hanyanya li nyifijo zabo za magala gabo bashimbe bushasha kulikila kuhogo litunda magala gabo. 25Kulya bakafindula ikuli kua Mungu. kuba bashumi bani kumba kibubwa nukukihe zitunda kuhima nukukihe zitunda kuhima ukabumba uwake kwiganwa mya kula na myakula.26Haho Mungu ana basige bashi mbilele nyifijo zambo zishoni kili bakazi bana hindula ngolezi zikikiga kuzitalii kikiga. 27Basosi nabo kuko kuko aka janda ngolezi zu mukazi wi gikiga banasima kwifija. basosi anake gila ibitabu manani bana lyulwa mwi mitima yabo luhembo luku batela, mitima yabo itume kukuli.28Nilibakala hila kubana Mungu mwi nzalilo zabo Mungu aka bajanda bashimbe bwenge bwabo butume neni bagile ibita bumene.29Bijuile bulyalya bwa kila shushu bubi nyifijo na mabi bijuile ndambala nu bwitani nu kugayana nu kugayisana bandu bumutima mu binu kugambana. 30Bashumi abashombile Mungu bitani babi bandu bikwitunda bandu buku behe lana mabi bata keziliba busi babo. 31Bijiwenene buli buzegu kuli bwa mwangu kukuba byobagwete bagakola bumenene lufu bakozile yibyo tya tali kuko naho tibemele zenye na byo bagwete bagakola.32Bo bakemanya bwenene kutwiwa lubaja nya Mungu, mbu abagira yibyo bumenene lufu, bagwete bakola yibyo ti bitali byonene nahom ti bakekuvanwa nya yabo bakebigira.

Chapter 2
1Kuko mundu yeshi alibuze utanga libuza kua kulya hanyanya libuza kua kulya hanyanya lya yaho utabuze gundi wilibuza wenene kubusha kwa kuya wehe ugalibuza wanga gila kuko kuko. 2Nyetu tuma nyire ko malibuze ga Mungu galigukuli hanyanya lya bake gila yibyo.3We mwana wu mundu wewa kwi buza bagwete baga gila yibyo nuku kola yibyo. wenene kute umanyiba ugiyeka na malibuze ga Mungu. 4Wenenga bwingi bulukogo lwage nukwali kwage nukubotelela utamanyeko bwija bwa Mungu buga kuhotola uhashe kwi lega.5Tinga kubukayubwabe nu mutima gwabe guta gweti nzalilo yu kwi lega wibikila ndanda yu brete kwa yulo lusiku lu bute nukwelesa kwa malibuze gu kuli kwa Mungu. 6Ugiji lyula kila mundu nga kwaka kola. 7Yabo hanyanya lyuku gila mija bagwete baga loza bulangashane nitunda nukuta shelela. bagahewa kalamu kimya kula.8Nayabo bumujina abatabo te leli mukuli ti bemezile ku hililika baga hewa bute na malibu. 9Mushuza na malibu hanyanya lya kila mutima gumwa na wu Mungu gwake gila mabi Muyahudi na mu yunani geke.10Ti bulangashane nu mutala nitunda kwa bake kola mija Myawudi na muyunani geke. 11Kulya hatali kusimilila imwa Mungu. 12Kulya bosi abaka gosha buzila migako bagateleka buzila migako. Nabakogosha nisheria baga libuze wa ni sheria.13Kulya atali yabo bake kuva migako bobukuli mbele za Mungu. Ti yabo bake kola magako. bagagajwa ku kuli. 14Kulya bana bilongo batagweti migako abakegila kwi myanya yabo ibili mwindali migako ya bobata gweti migoko bakola migako mwi mitima ya bobonene.15Bagwete bagelesa mikolwa yi migako iko sarangwa mwi migako ikosarangwa mwi mitima yabo nzali lo zabo zigwete ziga babala ninzalilo zabo geke zigwete zigaba shongolela nuku ba detela. 16Yulo lusiku Mungu agali bana ba bandu ngako mwazi gwani imwa Yesu Kristo.17Ti li wehe wangaba wabuzi wa muyahu nu kusimila migako, nikwitunda munda Mungu . 18Nukumanya kwa lozize nukubyemela bindu bija ni be wigili ziwa mwi migako. 19Nukumanya kuku liko wenene uli mwimangizi wibihofu lwenge lwa balimu kizizi. 20Mwingiliza wa bakiga mwingiliza wa bana banuke ugwete bwenge bwingi bukuli mukati ki migako.21We wake kwigiliza gundika utake kwigiriza we nene, we wake balilugundi mwaze mwija atazimbe wenene wa kuzimba. 22We wa kedeta mudu atagilebushule wenene wa bugila.we wikalu gayile kizuzu wagurata mashengela.23We wa kekwigana mwi migako wa vumila Mungu ilunda kuku tengu ha migako. 24Kulya izina lya Mungu mila lya da kwa imwa bana bilongo hanyanya lyenu. nga kobika sarangwa.25Kulya kukembwa kumenene uli mundu wi migako tili wangaba musheleza wimigako kukebwa, ti liwa ngaba mwimbuzi wi migako kukembwa kwabe kutalikukebwa. 26Ili angaba yehe utakakebwa agwasile migako ka, kutakembwa kwage kutagagajwa. 27Nuye utaka kembwa kubukiga ugwasile migako ka ataga kuli buza we wuka kembwa wanasheleza migako.28Kulya yehe atali muya huuli Munyahudi imbuga naho mukati ka magala. 29Ti yehe ali Muyahudi uli Muyahudi ugokomele nu kukembwa kuli kumayo mukati ku mutima ti ateli muzarango mu nyitundu zage zitalyosili mwa bana ba bandu i imwa Mungu.

Chapter 3
1Kuko Muyahudi agendele kuteni kukebwa bilibuki. 2Kumenene mu kila nji kulya bakahewa mbisho ya Mungu.3Bilibik'ilyangaba mu gajo guaba batakemela ka, kutemela kwabo kugahindula bwemere bwa Mungu. 4Nanga Mungu atabonesilikwa kila mushumi kobika sarangwa lyumianya kuli kuru kuli mubinwa byabe ukalu gingila mwa malibuze.5Ti iliangaba mahubigetu wagenda leza ukuli kwa Mungu tugile kute, ka Mungu ali mushum'ukadeta kulibula na deta ga mwana wa bandu. 6Na yaho Mungu agahasha ku ti kulibuza kibaja.7Atili kuli kwa Mungu kuge ndelele kwelesa bulangashane gwe hanyanya libushumi bwani. Ti nyehe nga kili buziwa kuba mundu wa mabi. 8Biki byangatuma tu ta deta ngako shongelelua, ngana ko bandi baka nyize kudeta ko tusike yibyo tugile no mabi lyo mija gija. bokuli bula kwa bo kuli kukuli.9Bilibikibasi, tu li bija kuhi ma bandi , nanga kili hinini kulya mila tua sitaka Banyahudi na Bayunani ko bali ifo lya mabi. 10Ngako bika sarangwako ndaye mundu uru kuli kili muguma.11Ndaye umanyile ndaye wa keloza Mungu. 12Boshimila bahaguka mila babola bashigeke ndaye wa kegila mija kili muguma.13Kalamu kabo ilishinda ishwi kwili mutunwa tuabo bali bashunu nuboge mutunwa twabo. 14Tunwa twabo twijuile idaki nubululu.15Magulugabo gali dubaku bulagamuko. 16Bushe leza ni naningani bili mu mutima yabo. 17Ni njila yu mutula bata kagimanya. 18Kusima Mungu kuta balimo mwa masugabo19Ti tuma nyile bindu byoshi bidesilwe ni migako bidesilwe kwa ya bobalifoli migako kugila kila kanwa kazibe ni kibaja kyoshi kibe ifolya mwalibuze ga Mungu. 20Kulya ndaye mwenema gala ugagajwa ukuli imbele lyage kwi ngolezi zimi gaka kulya kuma nya mabi kukija mwi njilayi migako.21Ti kuli kwa Mungu kwi mazile buzila migako kugwete kuga balwa nimi gako na balagu. 22Ukuli kwa Mungu kuli mwinjiliyi mbikilizi mukatika Yesu Kristo. Ku boshi bemezile ndayo mbelulu kanwe.23Kulya boshi bagizile mahubi nukugoja bulangashane bwa Mungu. 24Bagajirwe ukulibusha kulukogo luage mwinjila yubukalule buli mu kati naye.25Ye Mungu akabika atukike kuguma mwinjila yi mbikilizi mukati ku muko gwage ili elese ukuli kwage hanyanya lyuku zilekelele kukubela kwa Mungu mabigoshi agaka kolua. 26Lyo ashasha kwilesa ukuli kwage hanyanya lya yuko abe wukuli nugajile ulya imwemezile Yesu kuba uru kuli.27Hahage kwi tunda? kushwesirwe imbuga kwimigako miki? kwimigako yi ngolezi ti kwi migako yi kalangane. 28Twabonako mwana wu mundu agajilwe ukuli kwimbikilizi buzila ngolezi zimiako.29Aukute, Mungu ali Mungu wa Wayahudi naho, ti atali Mungu wa bana bi longo geke. 30Ilibili ukuli Mungu ali muguma ugyi muga jil ukuli balya baka kebwa mukati ki mbikilizi.31Ti tuahinduli migako mwi mbikilizi iyo, nanga nanyuma lya yibyo tuangendele za migako.

Chapter 4
1Tu dete biki ye Ibrahimu ishe wetu biki akabona mwinjira ya magala. 2Kulya iri Ibrahimu akajir'ukuli. Kwingolezi agwete binwa lwi kwitunda ti atali imwa Mungu. 3Kulya mzarango kute zidesire Ibrahimu akeme Mungu anaga jwa kubukuli mwige.4Ti kumunda ukozire mukolwa luhembo lwage lutali lukogo ti mwenda. 5Ti kulya utake kola. ti emezire ulya wake gajira n'ukuli abato bohiri Mungu bwemere bwabo bugajirwe kub'ukuli.6Ngako Daudi eresize mbunama kulya mundu Mungu bajir'ukuli buzira ngolezi. 7Nama ku baka kogwa mahubi gabo. ni byaha byabo bika tu mbikwa. 8Nama kulya mundu nawe tu ata mugajiri mabi.9Ega zino nama ziri mwabaka kye mbulwa na batakye mbwirwi? tudesire Ibrahimu akagir'ukuli mubwemere bwage. 10Aka gajirwa kute? lyp alimali kyembulwa atali nyuma ti imbere lyuku kye mbulwa.11Naye akangirira kyereso kukukye mbulwa kalungu ka kuli ku bwemere kali gwete butaz'atiji kyembulwa lya abaishe wa bemerezi kirangaba batakye mbwirwi, bagajirwi i kule geke. 12N'ishe wukukye mbulw'atali kubaka kye mbulwa nahoni mwabalya abegwete bashimba luwezo lu bwemere bw'ishe wetu Ibrahimu uwali bigwete atana kyembulwa.13Kulya lya liragi mbuagimigira kihung'akahewa Ibrahimu ni butwa lyage. atali kwinji yi migako ti ku bwemere nu kukuli. 14Ir'angaba balya bimigako bo bagima bwemere buli busha miragi lagirwa busha. 15KUlya mukago gwake gira bute kulya buzira mukage ndago mahubi.16Kulya bino muli munjira ya bwemere. Kube mwinjira za lukogo lyo bwemere bwimanga kwibutwa lyoshi atali bi migako ti nabalya abagwete bwemere bwa ishe wetu Ibrahimu. 17Ngako bika sarangwa naku bika ube ishe we birongo bing'imbere lya bimezire Mungu uwake h'abafire buguman'uwake buza bindu ibitali nga biahali.18Yehe lyo kalangalizi katili. Yehe analangalira lyo abaishe wi birongo bingi, ngoko bikadetwa mbu kuko kugaba. 19Uy'utangazihiri mubwemere akasarira shusho yimoyo ageng'ufire lialikola nimiak'igana nishusho yukufa yibunda lyage ye sara.20Hatali ngani ngani kwi kiragane kya Mungu kukutemera, ti akabona misi kukukwe mer'anaha Mungu itunda. 21Anamanya kukuli ko Mungu agagira bilya alimulaganya. 22Kuko anagarw'imwage kub'ukuli.23Ti bitaka sarangwa hanyanya kwaka gajirwa ukuli imwage. 24Ti hanyanya lyetu geke tugajirwe iritwanga imera uku fula Yesu mwabafire. 25Ukataknga kwa mabi getu lyo tugajirwa ukuli.

Chapter 5
1Ega tumanyiri gajir'ukuli kwinjira yu bwemere tugwete bwemere imwa Mungu kwinjira ya nawetu Yesu Kristo. 2Imwage tuka hawa njira yu bwemere tuhike kulukogo luno twi mazire mwahilo tunalima na magine mukalanga lizi kubulangashane bwa Mungu.3Atali kuko naho tihuli namageni mwa malibu geke tumanyire ko malibu gake gira kubaterera. 4Nukuhoherera kwake gira kuboterera, nuku boterera kwake deta kalangalizi. 5Na kulangalizi katanga deta shoni kulya kusima kwa Mungu ku kabula girw'imwetu kunjira ya mutima mweru ye tuka hawa.6Kulya lyatutali nimisi lyo bishazi bika kwira Kristo anyafa hanyanya lya balya bato bohiri Mungu. 7Kuli bikayire mundu kufira mundu ut'ukuli ti buhashikena kugereka kufa hanyanya lulya mundu mwija.8Ti Mungu ireziwe busime bwag'imwetu lyo twalikiri bandu ba mabi Kristo anyafa hanyanya lyetu. 9Lyohehe tumanyi gajir;ukuli ku muko gwage twakulwa mu bute nalie.10Kulya lya twali bagoma tukiji banwa na Mungu kuku ku mwana wage lyohehe munyuma lyukwiji baniwa nalye. Twaku hulwa ku bugumana bwage. 11Ti atali kuko naho tituli na mageni imwa Mungu imwana wetu Yesu Kristo, imwage tuk'angirira kwiji bana.12Iriangaba bibi bukingira ku mundu muguma mwikihugo, nukufa kwi njira ya mabi nuku kukifa kwanija kubandu boshi kulya boshi bakagira mahubi. 13Kulya imbeli magako mabigali hakihugo tibubi batali gajirwe lyo migako ita lishazi ba.14Ti kufa kukima kulyoka Adamu kuhika Musa kir'imwaba bataka kola mabi. ngogo aligira Adamu wali mugani kulya ngija. 15Ti luhembo lulukogo lutali kumene na yubo buhubi lyo hehe lukogo lwa Mungu nuluhembo hanyanya lyu lukogo lu mundu muguma, ye Yesu Kristo buluzire ku bandu bingi.16Ngako mundu muguma ukagira mabi atali lugero lwa lulya luhembo kutwiru lubaja kukuja ya mundu muguma yanade bute tiluhembo lulukogo lwali hanyanya lya mahubi, mingi yanadeta kugajir'ukuli. 17Kulya hanyanya lya biibu bya mandu muguma bubi bukima nuku mundu mugu balya bangire kukogo mu luhembo lukuli bagima mwakalama kuye muguma Yesu Kristo.18Kuko kubuhubi buguma bandu boshi bakatwiru lubaja lubute kuko kukola kwijo kigima ky'ukuli bandu boshi bakahaw'ukuli kwa kalamo. 19Kulya hanyanya lyu bwabi bwa mundu muguma hubi gakiringi mu bandu. Kona kuko mundu kuku kenge ku mundu muguma bandi banangira mu bandu kukuli.20Ti migako ikingira lyo buhubi bulunga benene ti mugako gukija lyo mabi galuga bwenene ti lyo gakaluga lukogo lwa nilikira lwingi bwenene. 21Nga nakuko bubi bwali kwimira mukufa kona kukoku njira yu kuli lukogo lwime kiri kwakalamo ki miak'imwa Yesu Kristo nawetu.

Chapter 6
1Kuko tudete kute katulame mwu byaha lyo lukogo lyili kire. 2Nanga kiri hisu twetu kafira mabi kutage twalama kandi mwaligo. 3Kamuta manyiri ka twesi abatwali vubikwa munda lya Yesu Kristo tukashukwa mukufa kwage.4Kuko tukazikwa haguma nyae kunjira yuku bikwa mukufa kiri ko Kristo alikufa mwa bafire kwinjira yu bulangashane bwa data kona kuko tushomole kubuhyahya bubu gumana bwage. 5Nga kukulya mukijibana nalie kumagani lyu lufu lwage kona kuko tugiji bana kumu gani gukufuka kwage.6Mukamanya kino kinwa koshusho yetu ndazi ikalibuziwa haguma nalie lyo magalagama bi guboneka busha tutaki kolere mabi kandi.8Tiiri tukafa nya Kristo twa mezire ko twalama kugumana na liki. 9Iri twanga manya ko Kristo amanyi fuka mwa bafire kandi atagaki fa kandi.10Kulya kukufa kwage akafi mabi liguma maho ti kukulama kwage akalamira Mungu. 11Kona kuko nenu mwigaje nga bafire kwa mabi na babwene imwa Mungu mukati ka Kristo Yesu.12Kuko mabi gatakimire magala genu agake gwatwa mulufu kuhika mukenge nyifijo zage. 13Mutangenderere kutanga birumbi byenu kuba siribo zu kuhiririka kwa mabi, ti mwitange imwa Mungu ng'abali fire ti mwanafuka ni birumbu byenu imwa Mungu kuba siribo zukuli. 14Kulya mabi gatagaki mwimira kandi kulya mutal'ifo li migako ti ifo lyulukogo.15Kute tukolemabi wengete tutaifo li migako tifo lyu lukogo nanga kiri hisu. 16Ka mutamanyiri koye mwali kwitanga bugumana bwenu mwage mukola baja bage muku mukenga iri bukozi bwa mabi ubwake deta lufu iri bakozi bukukenga ubwake det'ukuli.17Ti Mungu iganwe kulya mwali baja bamabi timuka kenga kumitima yenu galya migirizo mwali hawa. 18Kuko mukashwekulwa mukoli ndumwa yukuli.19Ndesire ngako bandu bake deta kubugazi bwa magala genu ngako mwalita nga magala genu kukola bushasha nu bubi bwingi kona kuko mutange magala genu kuba baja bukuli muhashe kushukwa. 20Kulya lyo mwali baja ba mabi mwalishwe kwirwe hale nukuli. 21Ala bunguke buki mukabona kwa yiby'ibikolike mubonya shoni mwayibi bishozi, kulya buzinda bwa bino kuli kufa.22Ti mira mukashwe kulwa kulyoka mwa mabi, mukugirwa baja ba Mungu bunguke mugwete kuli kukyesiwa nubuzinda kalamo kumyakula. 23Kulya luhembo lya mabi kuli kufa, ti luhembo lwa Mungu kali kalamo kimiakula.

Chapter 7
1Bene wani mutamanyiri katuma nadeta na yabo bamanyile mugako kulya migako ibimile mundubishazi angabo mugumana.2Kulya mukazi ulini mushosi ashwesirwe ni migako muye mushosi kwibishazi anga baakiri mugumana. Ti iliangafa uya mushosi ana shwekulwe mwimigako yuye mushosi. 3Ti bishazi ali muguma n'iba iliangaba nu mushosi gundi abuziwe mushule. Ti il'iba angaa, akola mila shwekulwa atashwesilwi niyo migako atakiri mushule kili angagondwa kugundi mushosi.4Nenu mwebene wani nenu mila mwafila migako hanyanya linjila ya magala ga Kristo muhashe kubama gala gugundi yukafukamu, katika bafile kugila tubutie Mungu mahu. 5Kulya lyo twali kimagala nyifijo iza mabi zaliho hanyanya limigako ikakola mukolwa mubilimbago byetu mwana butila lufu mahu.6Ti kukuno mila twa shweku lwa mwi migako. mila tuafile yibyo byalike tuhanga kugila tuhashe kukola mwi bishazi bihyahya bwi mutima tibitali bishazi bya butazi.7Tudetage kute? mikigako gatali mabi? nanga! tinda ngamanyile kwifija ti kwi migako kutanga desirwe kwiija. 8Ti mabi ga kabona buziki kwiyomigako yanagila mwinda lyani kila koshi kukwi fija kulya mabi buzila migako ifile.9Nani nyali mugumana yaho hambele buzila migako. Ti il'ikij'iyomigako mabi gakija na nafa. 10Nanabona iyo migako idite bugumana ngi mwani nyehe idite lufu.11Kulya mabi kubona buziki mwiyo migako ikandeba na hanyanya lya liyo nanafa. 12Migako ilimishuke yukulika ndi mija.13Ko! iyo yali njila lwali lifu imwani? nanga ti mabi kugila gabonekeko mabi wenenegaka gilalufumwinda lyani mwinda lyani mwiyo njili nyija hanyaliyo migako mabi ga gendelele kubisha wenene. 14Kulya tuma ko migako ili wenene kimutima ti nyehe nili mundu wa magala niguzilwe hifo lya mabi.15Kulya ndamanyili byo gwetenga gila kulyo ibyoni bisimire nda bigiziliti yibyo niga yile ti yibyo nigayile byongwete nga gira. 16Ti ilina nanga kola yibyoni ga yile nimeleko iyo migako ili mija.17Ti atali nyenene mu mutima gwani ngwete ngakola yibyo tigali yago mabi gandimo. 18Kulya ni manyile ko mwindayani mo mwinda lyo magala gani mutali mwazi mwija kulya kuloza ndozize tikugila bija ndasimire.19Kulya yibyo bijanzimire ndabi kozili zi yibyo bibi nda simiri byo ngwete nga kola. 20Ti yibyo nda simire ngabyo ngweti ngakola atali nyenene nyugwete nga bikoli ti yage mabi gali mukati kani. 21Nabonako ino migako imwani nyehe nyusimire kukolamija imwani lili libi22Kulya nisimire migako ya Mungu ku mundu wa mwinda. 23Ti mwibilimbago byani nabana migako ili hal'igwete ndambala niyo migako ya mabi ili mwibi limbago byani .24Buhanya imwani nyemukenenye nandu gangulula nagano magala gu kufa?. 25Namwigana Mungu mwinda Yesu Kristo naha mwetu t'il'angabakuko kubwenge bwani na kolela migako ya Mungu ti kwa magala gani migako ya mabi.

Chapter 8
1Ngako, hatari kutwirwa lubaja hanyanya lya bali mukati lia Kristo Yesu. 2Kulia mugako gu muka mweru guli mu buguma mukati lya kristo Yesu guka njwekula, hole nyi mikogo ya mahubi gu lufu.3Kulia abitahashikeni kwi migako kwa kulya kutaba nyi misi hanyanya lia magala, Mungu, kukutuma mwana wage mukati lyu mugani kwa mugani kwa magala gali mwi byaha, nya kulya mugako guka twirwa lubaja mukati lya magala. 4Kuly'iragi ly'imigako munda lyetu twehe mwi kilagane kyu kutashinaba kushwekulwa mu kati lya magala. Ti bindu byu mutima. 5Kulya bashimbire magala bali mwi bandu bya magala, ti koke abashimbire magala bali mwinge za magala, ti abashimbire bindu byu mutima, bali mwi migererezo yi migani yu mutima.6Kulia musariro gwa magala kwi lufu, ti musariro gu mutima kali kalamu nyu mutula. 7Kulya musariro gwa magala buli bugoma hanyanya, lya Mungu, kulya atemeri mugako nyu kuli. 8Balya bashimbire magala batanga simisa Mungu.9Iri muka gwa Mungu, ngwa ngata mu mwe, nyenu mutashimbir'umutima. ti mundu ataberi nyu mutima gwa Kristo, uye atari wage. 10Iri Kristo angota mu mwehe magala genu gafwire hanyanya lya mabi, ti mutima gwenu guli mugumana hanyanya ly'ukuli.11Ti, iri mutima gwag'uye ukafula Yesu mukati lya bafire angota mu mwehe, uye walifula Kristo Yesu mukati lya bafire, agiji fula magala genu gali mukati lyu kujegerera ku mutima gwage, osire mwinda lyenu.12Kuko, iri atali kuko, mwene wetu, tugwet'umwenda, gutali gwa magala, tutashimbe bindu bya magala. 13Kulya, itimwanga lama kukushimba bindu bya magala, musimire kujegerera, iri mwangashulia ngorezi ya magala ku mutima, muga lama.14Kulia boshi balangwilwe nyu mutima gwa Mungu, yabo bo bana ba Mungu. 15Kulya mutangirira mutima gu buj'ugudite kyoba, ti mukanginira mutima guku bagira bana, kwa yuko twalira Aba, kudeta data.16Mutima gwo nene gu desire haguma nyi mitima yetu kulya twehe tuli bana ba Mungu. 17Nya kukuno tuli bana ba Mungu, kuko tuli bime, bime ba Mungu, bimire kuguma nya Kristo, nya kuko tukali bula kuguma nyaye, lyo twiganwa kuguma nyaye.18Kwa kulya ngajire malibuze ga bino bshazi kuba ndakyo ku bulangashane bukiji wikulwa i mwetu. 19Bibumbwa byoshi bilozirwe kwi nyota yu kwigulilwa nya bana ba Mungu.20Kulya bibumbwa byoshi bikabikwa mwi kyoba kyu busha, ti atali ku kusima kwage. Ti hanyanya lyag'ukababuza mukati lya kalangalizi. 21Kulya bibumbwa byonone nya byo nyu luhuma lukahanwa mukati lyu buja bukugoneka. 22Kulya tumanyire ko bibumbwa byoshi bilwazire kuguma nyaye.23Iri yatali kuko nyetu twenene tu han'indulo yu mutima, nyetu tulwazire mukati lyu bagumana bwetu, nyu kulolekeza ku kugirwa bana, bukuluzi wa magala gwetu. 24Kulya tuka kululwa, ti kindu kya lilozizwa kita kaboneka, kokuko, indaye wangoloza byataga bona, mundu yeshi akeloza. 25Bilya byuku boneka, iri twanga langalira kindu tutanyakibona tukirindire.26Konya kuko mutima nyago gutugwasize ku bugazi bwetu kulya tutii kuhuna ngako kuli, nyu mutima nyago gwa ko tuhumira kwa malibu. 27Nyay'uke ringiriz'u mutima anyamanyire musariro gu mutima guku bahinira bakyesiwa, nga kw'asimire Mungu.28Nyetu tumanyire ko mukati li bindu byoshi bya Mungu bakegira mukolwa kuguma nyaba musimire mukati lyuku boha byoba simire, balya babuziwe kukusima kwage. 29Kulya balya akamanya mira akabalondola, bashushane nyu mugani gu mwana wage, abefula mu bene wabo bingi. 30Nya yabo akalondola mira aka babuza, nya yabo akabuza anya bagajir'ukuli, yabo bakigana.31Kuko, tudete kute hanyanya lya yuko? iri Mungu akaba luhande lwetu, inde wangaba inyanya lyetu?. 32Uta kasigirira mwana wage iri akamutanga hanya lyetu tweshi, atanga gosha kutongerera bindu bya haguma nyaye.33Alinde uga bashongerera ba londalwa ba Mungu? Mungu yenen'ugabagajir'ukuli. 34Yend'uga mulibuza nyuku muhana? Kristo yu kafa nya hanyuma lya yaho anyafuka mwa bafire, nyaye yuga tukulula.35Yend'ugatuberula nyu busime bwa nahamwetu? ka mulibuze? ka malibu? ka bugoma? ka mwena? ka bwashi? ka mugushu?. 36Ngako bisarazirwe hatugwete tugitwa musi hanyanya hanyanya lyabo, tugajirwe nga bibuzi byuku shijiwa.37Ti koke mukati lya yibyo tuhimire nyi nyuma lyu kuhima kuye ukatusima. 38Kulya mira nga many'ukuri kandiri lufu, kandiri bugumana, kandiri baganda, kandiri buhasha, kandiri birimo,kandiri bigijamo, kandiri buhashe, 39Ibiri nyanya, kandiri birifo kandiri kibumbwa, nyi kindi kyoshi kitanga tuberuba nyu busime wa nahamwet'ubuli mukati lya Yesu Kristo.

Chapter 9
1Bino binwa ngola nga deta biri by'ukuli, mumanye bwija ko biri binwa by'ukuli mukati ka Kristo! Kiri nyu mu Mutima Mweru, 2mbu ngwet'igongo lingi nyu bulyaniza butasiziri mwinda lyani.3Kulya nyangahashire kuhuna nyenene nyihanguke nyu ku belulwa nya Kristo hanyanya lya bene wetu, bene wetu ba magala; Bo! Baisraeli. 4Banyali bo Mungu akagira babe bandu bage. banyali bo'akeresanya mu bulanhashane bwage. Banyali bo akanywana nyabo ikihango. Boba kanya habwa nyi maja zage, nyi mihango yage. Bo'akanyeresa kute bake huna Mungu mwi nyumba yage. 5Yabo Baisraeli, bo balyosire mwi kondo lya boshe kuluza betu ba mira, nga ko Kristo anyabagagiye Mungu'li hanyanya lya byoshi tuke kwitunda ye myaka nyi myakula! Bike ba kuko.6Nda desiri ko muhango gwa Mumgu gu gukafwa busha? Nanga! Kulya mwa bandu abagwete bagabutwa mwi kirongo kya Baisraeli batli boshi ko bali ba Israeli nyi zina. 7Nya kiryangaba baka lyoka mwi kondo lya Ibrahimu kutali ko boshi bali bana bage. Ti Mungu aka bwira Ibrahimu kukuno, "Mwi'kondo lya Isaki, mo mugalyoka bandu bi kibusi kyabe!"8Kwa yuko, bandu batanga gajwa ko bali bandu ba Mungu, nyu kushimbana nyu kubwa kwa magala. ti bishazi bagwete baga butwa ku muhango gwa Mungu lyoke banga gajwa ko bali bana bage. 9Bishazi Mungu akaheza Ibrahimu yugo muhango anya deta kukuno, "Kwi bishazi bili nga bino, ngagaluka. Nyinya shange Sara miraabut'umwana wu byatabana!"10Kutanyali kuko naho, Rebeka ali nya bana babiri baka buta nyumusosi muguma, shekuluza wetu Isaka. 11Kiryangaba kuko, Mungu akadeta, "Shonga yu giji ke kolera mugaja." Akadeta kuko bishazi yabo bana batali shazi butwa, batanyali shazi gira mija, kandiri mabi. Bikaba kuko lyo kulondola kwa Mungu kwimangikwe kwi shungi zage yenene. Ti hatali hanyanya li ngolezi, ti hanyanya li mbikirizi yage uwakebza 12Mungu qkqdetq mbu Shonga yu giji ke kolera Mugaja. 13 ngako byandisirwe kukuno, "Ngaasima Yakobo ti Esau nya nya mushomba!"14Kuko, tudete kute? Ka Mungu atagweti gagira'mija? Kutali kuko! 15Ti akababwira MUsa, "Ngafwir'ukogoye'nzimire kulufwir'imbonga, ngwete nga mufwira zo." 16KUko, kulondola kwa Mungu kutashimbeni nyu buloze bwa'ndu, kandiri kwi mikolwa yabo. Ti yahe akelondola kushimbana nyu lukogo lwage yenene!17Byandisirwe mwi nzarango nyeru ko Mungu akabwira Farao, ti, "Ibitumire nga kwimika, kudeta nyeresany'ubuhashe bwani kwi byo ngakugirira kw'izina lyani lilumbuke mwi kihugo kyoshi." 18Kuko, Mungu akefwir'imbonga ya lozize. Nyu kugira ye'aloziz'ubuka yu mutima kwa gwet'amukayusago.19Nga muguma wenu angabuza, "Kituma biki Mungu agwet'agatubwira ko twahuba, ndaye mundu, wangahaga na nyu buloze bwage?" 20Nani, ti, "Uli nga nyandage we mundu ngana, hali y'ugwet'ugahaliza Mungu? ka nyumgu y'ibumba yangabuz'umubumbi, kituma biki wa mbumba kukuno? 21Ti mwi bumba liguma, mubumbi anga gira mwi nyungu zibiri! Nguma, iri mu kukolesibwa mukati ku lushagwa. Nya yabo bake bikola nga ke baha shire.22Kuko, ko biri nya ko byo Mungu akagira. Kulya, alilozize kweres'ubuhashe bwage nyu ku bashereza ly'eres'ubu kali bwage mukati ku buhashe. Kandi kuko, alike genderera bwenene! 23Nya nyetu kwa kulia kundi, Mungu ali lozize kutweresa kazi ko bulangashane bwage buli bwa bakashukwa. 24Twehe, twe Mungu akaheza magala ti kutakaba kiri nya mwa Bayahudi nyaho, ti kukaba kiri nya mwa nandu bi gindi milala.25Biri nga ko Mungu adesire mwi'bugu lya Hoseya, kukuno: "Bandu, kiri bangaba batali bi mwani, kake ngaba buza ko bali bandu bani. KIri nyi kirango ndasimiri, nga kideta ko bakola basimwa bani." 26Batakebwira, "Mutali bandu bani ti hanyuma banya buzibwa ko bakola, bana ba Mungu li mugumana."27Isaya nyay'adesire kw'izu linene hanyanya lya Baisraeli kukuno, "Kiri Baisraeli banga luganga mushege gwi mwi nyaja, abaga kululwa bali ba nini. 28Kwa kulya, Nahano, mukahana bandu bu mwi kihugo ataga ti nda." 29Isaya nyay'ali mali shangwa deta kukuno, "Nawetu ye w'ubuhashe byoshi, ata kitusigirage bandu bagerwa mwi kibusi, twanga bere nga bandu bu mwa kaya ki Sodoma nya ba mwa ki Gomora."30Yibyo byoshi bilozize kudeta kute? Banya birongo baka kululwa hanyanya lyu kuloza kugajir'ukuli'mbere lya Mungu, bagajir'ukuli'mbere lyage kwi njira yu bwemere bwabo. 31Nya ku luhande lwa Baisraeli, kirya ngaba balike shimb'imaja mbu lyo bagajir'ukuli mbere lya Mungu, ti bitakaziga!32Kituma biki? Kulya balike loza ukushushan'imbere lyage kwi njira yi mikolwa yabo. Ti kuta kaba kwi njira yu kubika Mungu ko bwemere. Bikatuma baga sitala kw'iwe lyu kusitaza. 33Nga ko bisarazirwe mwi nzarango nyeru, "Lolage! Mwa kaya ki sayuni, mira nya bika mw'iwe lyu ku sitaza, nyu lwala lu ku gwisanya. Kandiri mundu anga mubika ko bwemere atanga bonesibw'ishoni."

Chapter 10
1Bene wetu byo ndozize bwenene mu mutima gwani, mahuno gani ngazi huna Mungu, hanyanya lyeni mukululwe. 2Kulya nyamubwira, mwihangane hanya lya Mungu tikoke kutali mu bwenge bwenu. 3Kulya kwangila wata manyir'ukuli kwa Mungu iri bang'irikira ukuli kwabo bonone batakibika ifo lyu kuli kwa Mungu.4Kuko Kristo bo buzinda b'ukuli kulya kugira kir'ugamwemera abe nya kalamu ki miakula. 5Musa akandika hanyanya lyu kuli migako ya Mungu, mundu wangagira kuko agalama kwa njibyo.6Kuly'ukuli kulyosire mukati lyu bwemere kudesire kukuno utadete mu mutima gwabe, kund'ugiji shona kugend'imbingu. 7Vind'ugandagala kikend'ikuzimu, kudeta Kristo inyanya, kulioka mu kati lya bafire.8Ti koke, kidesire kute, yikyo kinwa kiri hasi nyabe, mukati lya magala gabe, kyo kikyo kinwa ky'u bwemere tukekwigiriza. 9Kulya kwishobeka kwa Yesu mwa kanwa kabe kubaye nawetu nyu kwemera mu mutima gwabe ko Mungu akamufula mukati lya bafire uga kululwa. 10Kwa kulya ku mutima gu mundu ake kwemer'ukuli kwa kanwamundu ake bala miazi yu bulize.11Kulya lusarango ludesire, kaz'u mwenezire atabona shoni. 12Kulya hatali mbelukana yu Myahudi nyu myu nani, kulya ye nawetu tweshi, mugole kwa boshi bake mubuza. 13Kulya, hazi uga buz'izi na lya nawetu agakululwa.14Kuko mumu buzize kute mutanya mwemera?kandi mu mwemezire kute mutanya muva? kandi mumuvite kute mutanyuva mwazi mwija. 15Kandi kute migigiriza muta twazirwi kabisarazirwe kuli kwija nga biki magulu gaga bola mwazi mwija.16Tikoke, batal boshi bemezire yungo mwazi mwija, kulia Isaya adesire, nawetu, inde wemezire myazi yetu. 17Kuko bwemere iri shosho ya kuva, nyu kuva kulyosire kwikinwa kya Kristo.18Ti ndesire, ko bohe bata kuva? lzu lyabo lyikwizire mu kihungo kyoshi, nyi binwa byabo mwi mizindi kiriza.19Ti ndesire, ka Baisraeli bataka manya? ko Musa akadeta ko ngabik'ubongwa kwa bana birongo nyuku bakuniza.20Nya Isaya agwet'ubundwali bwingi, adesire,nga boneka mwa batalike ndoza nga boneka kwa yabo bataloke mbuza. 21Tikoke Israeli adesire, mushi nga golola maboko mwa batemeziri, bakaju.

Chapter 11
1Nya buzaga, ka Mungu aka kabulila bandu bage? nanga! kulya nani, nili mu Israeli, nuguma ba bakabutwa nya Ibrahimu, mundu wu mulala gwa Benyamini. 2Mungu ataka sindikira hale bandu bage, kazi akamanya kulyokera butazi. ili kandi muliji kulya kukadetwa nyi nzarango hanya lya Eliya? ngako akashongera ba Israeli imbele lya Mungu. 3Naha mwetu, bita balagu babe bashomola lutali zabe, nani nya sigala nyenene, banyagwete banaloza banyite. Bandyose mutima.4Ti, kute Mungu aka mushuza? ngwete mbiko ya bandi bihumbi bilinda a batake fukamira Baali. 5Ko kunali mwa bino bishazi bya zene, hakili, byasigala, nga bulondozi bwu lukogo.6Ti koko, ili bili hanyanya lu lukogo, zilakili ngolezi. yaho lukogo lutangabe lukogo. 7Kute kwaba? kazi kyo Israeli ashuba ke looza, ataka kibona, ti balya bakalondolwa bakakibona nya bandi bakabilwa kinyemerere. 8Ngako baka bisaranga, Mungu aka baheza Mutima gu kuhunira, masu ti gi mihuta, matrire gi minduva, kili luno lusiku lwa zene.9Nya Daudi adesire, nyu lungetenge lwabo luba bere katego, nya kasira i biga bahirimwa, lube luhembo i mwabo. 10Masu gabe gabikwe kizizi lyo batabone, ubagondanye mgogo gwabo siku zoshi.11Kuko nya deta ka! basitala ly'ukuli bahiline? leka! ti hanyanya lya mahubigabo bana birongo baka kululwa, lya bonene babikwe bongwa. 12Kuko, ili buhubi bwabo bukola bugale bwi kihugo, nyu kwanguhirwa kwabo bukola bugale bwa bana biringo, ka kubwira kwabo kutali kwingi.?13Ti koke nya deta nya nyenu, mwe muli bandu ba bana birongo. ngako, nili ndumwa w bandu ba bana birongo, nyi ganira mukolwa gwani. 14Ni hashe kubabika bongwa abagwete muko muguma nya nyani nyuku bakulula baguma babo.15Kulya ili byangaba kukabulwa kwabo kukadeta kwijibanya mwi kihungo, ka kwemerira kwabo kugaala biki ili batali buguma buzila kufa. 16Kandi nga bihumbulwa bitazi bikyesiwe bindi byoshi bigaba bishuke, nga i sina lyangaba likyesiwe kili nya mashangatabi nyabo kuko.17Ti koke ili byangaba gandi mashangatabi gaka twiwa, nya nabe wulinga kati kabuzuwe Mzeituni wu mumuzitu wana shoshekwa yaho ha kati wanyaba muguma wa yako kati ki Mzeituni nyu bunono bwage. 18Utakolagwa kwigana hanyanya lyi mitabi yage, nili kandi wang'itunda atali we yuye utwazile isina ti lili isina lyo likuhesire we yuye.19Kuko ugadeta mitabi yage ika twiwa lyo nyehe ni shogekwe. 20Kwija gakatwiwa kushimbana nyi kutemera kwabo, nya nyabe wimazire kwi bwemere bwabe uti tundaga, ti wobaye. 21Kulya, iliangaba Mungu atakasiga mitabi a gakabumbwa kwa yako kati, nya nyabe ataga kusiga.22Lolekeza, kuko bwija nyu bukali bwa Mungu, mwa balya bakali bwa Mungu, mwa balya bakahirima, bukali, t'imwabe wehe buli bwija bwa Mungu unya bezire mwalibo, ili bitali kuko we yuye nabe banga kutwire.23Na yabo geke, bataka bera yuko kutaba nyu bwemere, bagashoshweka, kulya Mungu agwete buhashe byuku bashogeka kandi. 24Kulya, ili wehe ukatwiwa bana kulyosa kwa yako kati kabuziwe mzeituni gu mu muzitu nga ko guli, wanashogwa, utanali wako kati, ti wana shogekwa mwa yugo mzeituni mwija, ka katumeneni yabo abali ba yugo mzeituni kuhasha nyukushogekwa mwa yugo mzeituni benene?.25Kulya, bane wetu, ndasimiri mutamanye ino mbisho, lyo mutibone kuba nu bwenge, kulya kitolo kya ba Israeli bakahirina, nyuku nyema alinde bana birongo bingire.26Kuko ba Israeli boshi bagakira, ngako bika sarangwa, mukuluzi agija kulyoka, Sayuni aga gaba Yakobo nya bubi bwage. 27Na kino kyo kilagane kyani nalibo, nimali balyoseza mabi gabo.28Kuko kushimbana numwazi mwija bakola bagoma hanyanya lyenu, ti kushimbana nyu bulondozi bakola basimwa hanyanya lya ba data. 29Kulya bigabi bya Mungu bita gweti mbahazi ili kandi kubuziwa kwage.30Ngako nenu butazi muka mutengusha Mungu, ti kukuno mwabo na lukogo kulya bakatenguha. 31Yabo nabo geke kukuna batenguha ngako mwangahewa lukogo nyabo bahewe lukogo. 32Kulya Mungu abashwesire boshi kuguma mwa yubo butengu lyo abakoge boshi.33Ngako buli bukulu bwu bugale nyu bwenge nya kumanya kwa Mungu gatangalolwa, ili kandi njila zage zitake lozwa.! 34Kulya alinyande ukamanya mugererezo gwa nawetu? ali nande ukaba mushunguzi wage.35Ali nande ukamuheza yehe kindu kitazi, naye agahembwa kandi?. 36Kulya bindu byoshi bilyosire imwage, bili mu buhashe bwage. Kandi bigalusire imwage.Bulangashane buli naliye myakula kube.

Chapter 12
1Kuko, benewetu, nya muhoha, mwi mboga zage Mungu, mwitange myoyo yenu ibe itulo ligumana, lishukwe, ilisimisize Mungu, go migirizo genu mija. 2Ili kandi mutashushe nga byumu kihugo kya zene, ti muhindulwe kugirwa buhyahya misalilo yenu, lyo mumanya ukuli bu buloze bwa Mungu kute buli bwija, yu kumusimiza, nyu ku kwira.3Kulya kwu lukogo ngahewa na wira mundu yeshi uliyaho hamwenu atagerereze kutaluka ngako anga salile, ti abe nyi migererezo yu lugero, ngako Mungu aka mugabina kila mundu lugero lwi mbikirizi.4Ngako mukati ka magala maguma tugwete bilimbago bingi, ti bilimbago byoshi bitakoziri mukolwa mugma. 5Kili na netu twe tulibingi tuli magala maguma mukati ka Kristo, nya bilimbago, muguma ku gundi.6Kuko, kulya tugwete bigali ibili mbelulukanwe, ngabo mukahewa lukogo, bukaba bulagu, tulyose bulagu mga mbikirizi. 7Ili bwangala bukozi, tube mukati kubukozi bwetu, wu kwigiriza, mukati ku kwigiriza kwage. 8Wu kushungula, mukati ku kushungula kwage, nyuga hana nyu mutima guli gerere, wu kwimangira ku kwihangana, wukukoga, nyu busima.9Busimane butabe bwi nolyalya mushombe ilili libi, mwigwatizire ku bili bija. 10Ku busimane bwa bene wenu, musimane mwehe ku mwehe, mu bukenge nunoshangwe i mbele lya bilenu.11Ku kwihangana, batali bagazi, munabe nyu nuhamgana mukati ki mitima yenu, nyuku kolela nawetu. 12Mwa kalangalizi, munagwete busime, mukati ka malibuze, nyukulinda, nyuku lama mwa mahuno. 13Mwi nyifijo ya bakyesiwe, nyuku shimba bute mwange ke kwegereza bandi, nyukwegereza bageni nyukwikanya.14Mugashanire bagwete bamu talangiza, mubagashanire ili kandi mutabadake. 15Musime kuguma nya bali mu busime, mulile kuguma nya bali mu busime, mulile kuguma nya bagwete bagalila. 16Muvikanwe migererezo yenu mwehe ku mwehe. Mutagererezi ibili bihamu, ti mwemere kubikwa mwi bindu bigazi. Mutitundirago ubwenge.17Mutahembaga mundu mabiku mabi. mulolekeze i bija mwa masu ga bandu boshi. 18Nga byanga hashikana mwu luhande lwenu, mubere mumutula nya bandu boshi.19Basimwa, mutakolagwa mwiholele, ti muleke butee bwa Mungu, kulya bikasarangwa kwiholela kuli imwani nyehe, nyehe nga lyula, nawetu adeta. 20Ti koko, mugoma wake nga angaba nyu mwene, muheze alye, akaba ni nyota, muheze anywe, kulya ukagira yuko, wabika makala gu mulilo hanyanya lyitwe lyage yenene. 21Utahimwe nyu bubi, ti uhime bubi mu bwija.

Chapter 13
1Munda yeshi akenge buhashe bukulu, kulya hatali buhashe ubutakalyoka i mwa Mungu, nya bakulu abali bakabikwa nya Mungu. 2Kuko, nga wangatenguha uwimire alahira bagiheza malibu.3Kulya a bimire batake kobohya bandu kulya bagwete ngolezi nyija, ti hanyanya lyi ngolezi nyibi. Kuko wasima utamwobole ugwete mwimo? gira bija, nabe uhewe itunda mwage. 4Kulya yehe ali mukozi wa Mungu imwabe hanyanya lyu bwija nga wangagira mabi wobohe, kulya atagwasiri(mugushu) mupanga busha, kulya ali mukozi wa Mungu, wukwiholela mwi bute hanyanya lyuye ukagira mabi. 5Kushimbana nya yuko, bili bija kukenga, atali hanyanya lya yubo bute naho, ti geke hanyanya lya migerezo.6Hanyanya lya yuko kandi, mugwete mugalyula ikodi, kulya bohe a bimire bali bakoziba Mungu nanya lamire mukati ka yugo mukolwa. 7Mubaheze boshi ukuli kwabo, mundu wukulyuza ikodi ahewe ikodi, mundu wukulyuza i ndulo ahewe yubo bushuru, nyu wumenene kwobohwa abohwe, nyu wumenene kuhewe i tunda aliwehe ilyo itunda.8Mutabe nyu lube nyu mundu yeshi, nga butali busimane, kulya usimire mirage akwizire migako ya Mungu. 9Kulya, yuko kudeta utashulehe utite, utazimbe, utifije(muka milabe). 10Busimana litake gira kinwa kib'imwa mwikalanwa wabe, kuko busimane bo bukwizize migako.11Ego, tumanye bishazi, ko bishazi byuku byuka mwiro bikola wasi, kulya bukulule bwetu bukola hasi netu kutaluka lilyo tukatondera kwemera. 12Bushigi bwagenderera bwenene, mushi gwegerera, kuko tuhogole ngolezi zikizizi, nyu kwambala i mbunda zi bweru.13Ngako bihunire nyu mushi tushomole nyitunda, kutabe kukwigutilila, nyu bulalwe, kutali kwisimisa nyu bushule, kutali mwa malongwe nyu bongwa. 14Ti, mwambale nahamweli Yesu Kristo, mutalolaga magala, lyo mukole ngako gusimire nyuku gira nyifijo zage.

Chapter 14
1Yeshi mugazi wi mbikirizi mu mugwere, ti mutatwire lubaja migerezo yage. 2Mundu mugum'agwete mbikirizi, akulya byoshi, t'ulya mugazi akelya shogo.3Ugwet'ugalya atene g'utagwet'ugalya, n'utagweti igalya ateneg'ugwet'ugalya. utatiri lubaja ugwete ugalya, kulya Mungu akamwangilira. 4Ulind'ugwet'ugatwa lubaja lu mukozi wa mirabe imange, shirime bilozire umwimangire. Ti agimanga, kulya nahawetu alinu buhashe buku mwimaza.5Mundu muguma agwete agagira mbere lukanwe hashambira lusiku mu lundu gand'anabone ko siku zoshi go ziguma ku mwenebino kwi mundu agokomere mu byemezire yenene. 6Ugwete ugabelula siku mwi zindi, kwanakegira kuko hanyanya lya nawetu, ugwet'ugalya ali hanyanya lya nawetu kutumangwe te ugalya, kulya agwete agahana. Mukongwa imwa mungwa n'agwet'ugalya, ali hanyanya lya nahano umenene naye gege ahane mukongwa imwa Mungu.7Kwa yukyo, ndaye mundu ulamire ku lwage yenene, ndanaye ugafa ha lwage yenene. 8Iri twangaba tuliho tuliho hanyanya lya nahano n'iri twangafa, tugafa hanyanya lyage. Kwa yuko tube ho, kandiri tufe tulibanaho. 9Bulyo byo bikatuma Kristo akafa, anafuka lyo imira afire na bawine.10Hoo kituma kiki ugwete ugatwira mwene wenu ulubaja? na kituma kiki ugwet'uganwenega mwene wenu? tweshi tugatwirwa ulubaja imbere lya Mungu. 11Kulya bisaraziwe kukuno "Niribo, nahana adeta, kira mundu agafukama imbere lya malangagani, ni ndeto zoshi zigigana izina lyage Mungu.12Kana kuko, kira mundu agabal'inyazi yage imbere lya Mungu. 13Mutamtwirane lubaja mwenene ku mwenene, muhige naho lya hatabe kindu ikiga sitaza mwenene, kandili kumu kirinya.14Niji, kandi njambere hanyanya lya nahano Yesu ndakyo kindu kyoshi kyu bushasha imwage kanakuko iri yi kya kindu kinali kyubushasha. 15Na mwene wenu ilyaga gaya hanyanya lyu bulye, kokudeta utakishomwiri mu busime ku bulye bwabe utashereze mundu yeshi ye Kristo akafira.16Kwa yuko kusima na kwenu, hatije bulengero bu kugayana. 17Kulya bwami bwa Mungu kutali kulya kandiri kunwa, ti ukuri mulula busime kwa yugo muka mweru.18Ugwete ugakolera Kristo yibyo, asimisize Mungu kandi emezirwe na bandu boshi. 19N'ilyaba kuko, nishimbe bindu byu mutula, ni bindu byumenene kudeta mutula.20Utashereze mukolwa gwa Mungu hanyanya lyu bulye, ukuri lyoshi bibi bija, biri bibi kulya mundu ugwete ugalya kuku shombe kanya. 21Bitali bija kulya nyama kunwa kandiri kugira kinduikigakumiza mwena wenu.22Iyo mbikiriza ugwete ugendelere kuba naliyo mukati ku mutima gwabe mbere lya Mungu iri nama mulya mundu yeshi utagwele ugilibuza mu mutima gwage kwa yikyo kinwa akemera. 23Ti yeshi wingani ngani mubyo agwete agalya agatwirwa lubaja, kulya atalyo kwi mbikirizi. na kira ngolezi italyosire mukati ki mbikirizi zali mabi.

Chapter 15
1Kuko byumenene twetugwete misi twange bugazi bwa batagweti nusi, kandi bitumeneni kusimisa twenene. 2Kira muguma mukati keti amusimise mutulani wage, ly'abona mija, ubakwe.3Kulya Kristo yenene atakisimisa ngako bisaraziwe nga bidukani by bakanduka byoshi bikaba hanyanya lyani . 4Mukuba byoshi bikasarangwa yaho hatazi, netu bikarangwa hanyanya lyuku twigiriza gira lyo kukubotelera, nu kutuholeza kwi nzarango lyotuba na kalangalizi.5Ko Mungu wa kalangalizi nu wu kuholeza atuheza kuba kuguma twenene ku twenene ku mugani gwa Kristo Yesu. 6Lyo kumutima nguma, nakwa kanwa kaguma mwa ngahasha kwigana Mungu Data, na nahano wetu Yesu Kristo. 7Kwayuko mwegerezanya mwenene ku mwenene, ngako Kristo akatwegereza, lyo Mungu iganwa.8Kwa kulya nadeta ko Kristo akaba mwigiriza wi kiragane kyu kukembwa hanyanya lyu kuli kwa Mungu, lyo kiragane bakahewa ba Data wetu bigokomere. 9Kandi lyo banabiro ugo bigane Mungu hanyanya lyi mbonga zage, ngako bi kasarangwa, kyokituma ngakwigana mukati ka banyabirongo, nani ngimb'izina yabe.10Nakandi Musa adeta, "Mushambale, birongo, haguma na bandu bage." 11Nakandi Daudi adeta, "Emwe birongo byoshi, mwigane nahano, Emwe bandu boshi mwigane yehe.12Nakandi Isaka adeta, hagaba isina lya Yesu, naye agiji kwimira birongo, naye ye kirongo kyo bagala ngalira.13Kuko Mungu wa kalangalizi abijuze busime boshi mu mutula mukati ku bwemere, lyo mugenelere kuba na kalangalizi, mukatiki misiyu muka mwenu.14Bene wetu, mirabango komeza kwi miazi yenu ko nenu mira mwijula mija, miri mwijuziwi mwijula mija, mwi mwijuziw'ubwenge boshi, kandi mbu mwanga kol'ishungula.15Ti naba sarangira, ku bundwali wenene ku luhande lwa zino nzarango, kwinaluo kubakengeza, kwa yulo lukoko ngahewa na Mungu. 16Lyo niba mukozi wa Kristo Yesu mukati ka bandu bi birongo, nigire migirizo ga Mungu mukolwa gu bwimangizi, gira birongo byoshi ibe myengo iyemezirwe, imahishukwa mu mutima mweru.17Kyo kikyo, ngwet'igiza na mukati ka kristo Yesu mberelya Mungu. 18Kulya ndaga kolwa ku kwira kinwa kyatakozili Kristo ku mukolo gwani, birongo bikenge, kwi kinwa kandiri kwi ngolezi. 19Kwi misi yi batangaza ni bisomeza, kwi misi zu mutima mweru, ibikaba kulyokera Yerusalemu, nu twaya twimatambi lyage, kuhika iliriko nira nugiriza mwazigwa Kristo misi.20Nakand'ugwete ngi hangana kwigiriza, hakigirize yaho izina lya Kristo li kolibake detwa, ndiji kubaka hitwe li nguliro yu gundi mundu. 21Ti ngako bikasarangwa, balya batashuba ba kigiriziwa myazi yage bagabona, na balya batashuba ba kuva bagamanye.22Kyo kituma ngahangalikwa kira kishazi ndanguk'imwetu. 23Ti kukuno, ndakilyo binjwesire zino mbande, kandi siku nyingi ugwete ugifija kwij'imwenu.24Kazi kishazi kyoshi ngalyoka kubalamira Ispania(ngij'imwenu) kulya mulugezi lwani nzimire tubonane kutwalwa na mwehe, mutima gwani gui gutire imwenu hinini. 25Kukuno nagend'i Yerusalemu, kwigiriza bemezi bashukwa.26Kulya isimisize bandu bi Makedonia ni akaya kugira hya kitoro hanyanya lua bashu kwa iyo mund'i Yerusalemu balya batihashiri. 27Ega, bibasimisize, bonene, kandi ba ki lyulir'umwenda. Kwa kulya ilyangaba banyabirongo bagwete baka kolesa bindu byabo bi mutima byu menene kubashomolera (kubakolera) byabo bya magala.28Hano mira nusa yugo mukolwa, nukubalikira kalungu yilyo ihu, ngalenger'imwenu, kugend'Ispania. 29Nami nijiko, irinangi j'imwenu ngija ku bugokome bwi migashaniro ya Kristo.30Bene wetu, nabahoha imwa Yesu Kristo, nu kwa yubo busime mu mutima mwihagane kuguma na nyehe mukati ka mahuno genu hanyanya lyani imbere lya Mungu. 31Kudeta nikululwe ki Uyahudi, na kandi nukolwa gwani gu kwigiriza g'ugwete i Yerusalemu gwemere imwa bashukwa. 32Nihashe hika(mwenu ku bushambare, ngako asimire Mungu, lyo niluhuka tweshi kuguma.33Mungu mutula abe ku kuguma na mwehe mweshi kube yuko.

Chapter 16
1Natuma imwenu Fibi, munyere wetu mukozi wi shengero liri iyomunda Kenkrea. 2Kudeta mumwangilire mukati ka nahano, ngako byumene balya bakakululwa, numutabale mu kinwa kyoshi agamuhuna imwenu, kulya naye alimutabazi wa bandu bingi, akandabala nani geke.3Munda mukize Priska na Akila, bakozi kuguma na nyehe mukati ka Kristo Yesu. 4Abali kwiyengerekeze kisi kutwiwa itwe hanyanya lya kalamu kani, nadeta mu kongwa imwabo, atahali nyenene naho, ti na mashengero gi bilongo byoshi geke musingo mund'ishengero iliri mwi nyumba yabo.6Munda mukize Mariamu, alike kwiribuza wenene hanyanya lyani. 7Mundamu kize Androniko na yunja, musimwa wani, abakashwe kwa kuguma na nyehe, bandu shoni mangaliri mukati ki ndumwa, nabo baali bemezi mukati ka Kristo hambere lyani. 8Mundamu kize Amipliato musinwa wani mukati lya nahano.9Mundamu kize Urbano, mukozi kuguma na nyehe mukati ka Kristo, na sitakisi musimanwa wani. 10Mundamu kize Apele, uwemezire mukati ka nahano mundamu kize bandu bi nyumba ya Aristobulo. 11Mundamu kize Herodioni, ikondo lyani, mudamukize bandu li nyumba ya Narkiso abemezire nahano.12Mundamukize Trifaina na Trifosa, bandu bu mwete mukati ka nahawetu, mundamu kize Persisi musimwa uwali kwi hanganire wenene mukati ka nawetu. 13Mundamukize Rufo, mulondo lwa mukati ka nahano, na ninaye maye geke. 14Mundamukize Asinkrito, flegoni, Herme, Herma na bandi betu bali kuguma.15Munda mukize Filologo na Yulia, Nerea, na mwali wabo, na Olimpa na bandi bashukwa abali boshi kuguma. 16Mulamusanie kwiranga likyere shengero zoshi za Kristo zabalamusa.17Bene wetu, nahuno ha mulolekeze balya ba kasho mbekanya na bagwete bagagira bindu byuku kuniza, mbelulukana migirizo go mukigiziwa mwikenge naligo. 18Kulya abalikuko batamu nawetu Kristo, ti bagwete bagakolera mabinda gabo bonene, nuku binwa bilembu nu byu kusimisa bagwete bagateba bandu bi mitima itakaniri.19Kulya kuboterera kwenu, bandu boshi lira bakubona kuko nasima hanyanya lyenu, ti koke nzimire mwehe mube bana bwenge mukati ki bindu bija, ni byoto mukati ki bind'ibitumeneni. 20Na Mungu wu mutula agalibata muzimu ifo lya magulu genu duba lukogo lwa nahano wetu Yesu Kristo lube kuguma mweshi(kubeyuko)21Timoteo, mukozi kuguma na nyehe, amalamusa, na Lukio na Yasoni, na Sosipatro, i kandi lyani. 22Nyehe Tertrio, nyuka saranga lino ibugu, nabalamusa mukati ka nahano.23Gayo, wa hasi lya ni, ishengero lyoshi abalamusa naye geke. Erasto mubisi wa kaya, abalamusa, na Kwarto mwene wenu. 24Lukogo lwa nahano wetu Yesu Kristo lube kuguma mweshi kube yuko.25Kuko itundwe yehe ukahasha kubagira mube bundwali, kushimbana na migirizo gani nukwigiriziwa kwa Yesu Kristo kushimbana n'ukweresiwa ilya mbisho ikalikwa kutondera butazi bwi myakula. 26Kyana gogomeziwa kwa bino bushazi kwi nzarango za balagu, kyanamanywa nabana bilongo boshi ngoko akahangu kira Mungu wi myakula, lyo bakenga mbikirizi.27Ye Mungu wu bwenge yenene bulangashane buli mwage kulengera Yesu Kristo, miakula ni miakula kube yuko

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo ukabuziwa mwigiliziwa wa Yesu Kristo kukusima kwa Mungu na Sthene mwene wetu. 2Mwishengelo lya ilili Korinto balya bakashukwa mukatika Kristo Yesu,abakobuzi wa babe bashukwa kuguma na boshi bagwete baga buza izina lya naha mwetu Yesu Kristo handu hoshi, naha mwabo na naha mwetu. 3Lukogo nu mutula gubi imwenu kulyo kaimwa Mungu Data wetu ni mwa naha mwetu Yesu Kristo.4Nadeta mukongwa imwa Mungu mukahewa mukatika Kristo Yesu. 5Kwa kulya mukila kandu mukagala mukati kage,mukati kibinwa byoshi nu bwenge boshi. 6Ngako kwi kwa Kristo kuka gendelela hanya lyenu.7Mutaka goshe lwa niviga bi kyoshi kyoshi mwikuke langalila kwelesiwa wa kwa naha mwetu Yesu Kristo. 8Yuga mwegendeleza buzinda boshi lyo mulekigaywa yulo lusiku lwa na wetu Yesu Kristo. 9Mungu wetu ali urukuli yemu kabuziwa nya liye,mwingile mwi buguma bu mwana wage Yesu Kristo naha mwetu.10Ti bwene wani na mu hoha mukatiki zina lya naha mwetu Yesu Kristo,kugila mweshi mu detele kugumia. 11Kwakulya bene wani mila na wilua myazi yenu na yabo ba mwinyu mba Kloe kudetako imwenu ili kusho mbana.12Ti byo bwine bibino,kudetako kila mundu wi mwenu kudetako nyehe nili wa Paulo,nani nili wa Kefa nani nili wa Kristo. 13Ka! Kristo mili gabo?ka!Paulo aka libuziwa hanya lyenu?ili kute mukashu kwa kwizina lya Paulo?14Nigana Mungu kubona ndakashuka mundu imwenu,ti Krispo na Gayo. 15Mundu akaleki kwiji deta kanga mushuka kwizina lyani. 16Kandi ngashuka bandu ba mwenyu mba ya Stefano,hanyuma lya yabo ndamanyili ili nga shuka gundi mundu yeshi yeshi.17Kulya Kristo atakanduma nishuke ,ti nigilize mwazi mwija ti atali kuku botelela kwibinwa,kati ka mahagi ka Kristo kaleki kwijishelela.18Kulya mwazi ngwa kati kamahagi kana wetu mwaba telesile batakegu gwasa ti imwetu twetue mezile ilimisi ya Mungu. 19Kulya bisarazirwe,ngasheleza ku botelela kwa ba botelele.nu bwenge bwa benge ngazitahila.20Ali hahe uye ubotelele? ali hahe musarazi?ali hahe wakedeta nyi fijo zamila ka Mungu ata kagila bwenge bwi kibaja kuba bu wija? 21Kulya kubenge bwa Mungu,kibaja kita kamanya Mungu kubwenge bwage.22Mungu akasima kuku lula abemezile kuku hubagiza kwabo kwa yugo mwazi gukabalwa. 23Ti twehetugete tugigiliza Kristo ukali buziwa imwa Baya hudi bulibute ni mwa Baya hudi kuli ku hubagiza.24Ti imwabo babuziwa Baya hudi imwa Bayunani ali Kristo misiya Mungu nu bwenge bwa Mungu. 25Hanyanya lyu bu hwija bwa Mungu bugwete bwenge bwenge bwingi kiehi ma bwa bandu nubugazi bwa Mungu bugwete misi ku hima bwa bana ba bandu.26Kulya bene wani mulolekeze ko mwika buziwa kulya atali bingi bitegelezi zekimagala batali bingi bagwete misi batali bingi bagwete bwami mwabaka buziwa. 27Ti Mungu akalondola bindu bihwija bikihigo abonye shoni bana bwenge kandi Mungu akalondola bindu bigazi bikihugo kugila abonye shoni ibigwetimisi.28Kandi Mungu akalondola bindu bitagajilwi bikihugo ni bikenegwa naam,bindu ibi taliho kugila asole ibiliho. 29Ugwete magala yeshi atiji kwi tunda imbele lya Mungu.30Ti imwage mwehe mwabona kuba imbele lya Yesu Kristo,ukagilwa imwetu munabwengeubulyokene imwa Mungu ,nu ukuli,n'ubushukwa,n'ukukulu lwa. 31Gila,ngakuka kukasarangwa,ulya ugwete ugabona bugale abone bugale hanyanya lya Mungu.

Chapter 2

1Ti koke benewetu, nyehe lyongija imwenu, ndakija kummwigiliza mbisho ya mungu mubuhwiza byibinwa, ili mkwitegeleza 2kulya ingagila ndamanye kinwa kyoshi imwenu ti yesu kristo,naye akalibuziwa.3nani nali imwenu mukati kubugazi nu boba n'ukuyuguma kwingi. 4Ni kinwa kyani, n'ukwiliza kwani kutali kwi binwa byukwitegeleza nukuteba bwenge bwabanda, ti kibishazi bi mitima ni bi misi. 5gila kalangalizi kenu katabe mkati kukwi tegeleza kwa banababandu,ti mkati ki misi ya mungu.6Ti koke hali kwitegeleza tukedeta mukati kabemezi; ti butali bwegebwikihugo kino, ilikkandi bwabimangile kinokihugo,abasosile. 7Ti twadeta kwitegeleza kwa mungu mukati kimbisho, yuko kwitegeleza ukkabishwa, yo mungu akasheleza kulyo kela bishozi bikalenga kwi migashanilo yetu.8kaziyo abimangile kino kihugo batakimanyili kili muguma; kulya batakimanyage batangamuli buzize nahamwetu bulangashane. 9Ti koke, kushimbana niko bika sarangwa binwa bwo'isu litakabona, ili ku twili kutaka byuva, ili kandi bitakingila mutima gumwana whu numdu, binwa kazibyo Mungu ali benle kezize abamusimile.10Ti koke Mungu mila atwigulila lwehe kumutima, kulya mutima guke lolekreza byoshi, kili mbisho Mungu 11Kulya alinande mukati mkati kabana babandu ti mutima gwa bana babandu uguli mukati kage. nganya kuko ni binwa bya Mungu ndaye ubimanyile ti mutima gwa Mungu.12Ti twehe tuta kagwangilila mutima gwikihugo, li mutima ugulyosile imwa Mungu, gila tumanye byo tukabikilwa na Mungu. 13Nabyo twabi deta,tyatali kwi binwa ibigwete bigigilizibwa kukwi tegeleza kwa bana babandu, ti koke ibigwete bigigilizibwa nu mutima ,tunake bi lundubula yibyo binwa byu mutima.14Basi mwana whumundu whu mwanya gwi kaya ataingibili binwa byu mutimagwa Mungu; kulya imwage uye ali mwibagizi, ili athashili kubi manya kulya bi manyikene kulengela mutima. 15Ti koke mundu whu mutima, ake bimanya byoshi byu mutima, na kandi yehe atakemanyika nu mundu. 16Kulya alinde ukamanya musalilo gwa nahamwetu, amumanyise? Ti koke twehu tugwete musalilo gwa Kristo.

Chapter 3

1Nani bewetu ndakahasha ku deta na mwehe ngabandu bu mutima mweru,ti ngabandu bamagla, ngabana banuke mukati ka Kristo. 2Ngamumwesa miata ti bitali biliwa kulya mutali shazi hasha kili kukuno mwita hashiri.3Kulya kili kukuno mukeli bandu bamagala,kulya hali bungwa nukulo ngola mukati kenyu, mwehe mutali bandu bamagala mukagenda nga bana babandu. 4Kulya nga mundu mugu nwa angatenda nye nili wa Paolo gundi nyehe nili wa Paulo mwehe mutali bandu bamagala. 5Paulo yena ndera Apolo yenande? bali bakozi mwinjila yabo mukemela ngako naha mwetu akagabila kila mundu.6Nyehe ngabyala Apolo anabikameji ti Mungu ana bikuza. 7Ti uye ukabyala ndavyo akagila nuye ukabula kilameji ndavyo akagila ti Mungu aka bikuza.8Ti uye ukabyala nuye akabika meji ali mundu muguma,nakila muguma aga hewa luhembo lwage yenene ngako malibuze gage yenene. 9Kulya twehe tuli bakozi kuguma na Mungu,mwehe mulindalo ya Mungu, muli lubako lwa Mungu.10Kulukogo lwa Mungu, nga hewa mubasi mukulu urubwenge ngabika ngulilo gundi mundu anije kubaka hanyanya lya liyo ti kila mundu alokeze kute ubasile hanyanya lyage. 11Kulya mundu atangabika gindi ngulilo ti iyo ikabikwa ye Yesu Kristo.12Ti li mundu angubaka hanyanya liyo ngulilo faranga,mawe,bikishingo,kikayu ili tuti,ili bukere,ili byasi. 13Mukalwa guwa kila mundu guka bonekagelele, kulya yulo lusiku lugelesa gulya bigelesiwa nu mulilo nu mulilo guga gela mukolwa gua kila mundu guli kute.14Nga mukolwa gwa kila mundu akubaka hanyanya lyage ngwanga sigala agahewa luhembo. 15Nga mukolwa gu mundu ngwanga silila agalibula,ti yenene agakululwa ti angaba nga kumulilo.16Mutamanyiri ko mwehe muli shengero lya Mungu na Mungu mutima gwage guli mwinda lwenu? 17Nga mundu anga sheleza shekero yu mutima Mungu aga musheleza naye kulya shengelo lya Mungu lili lishuke,mwehe muli iyo shengero.18Mundu ati tebe yenene nga mundu muguma mukati kenu anga bonako yu gwete bwenge,mukatika kino kibaja abe muhwija lyo ahasha kuba nubwenge. 19Kulya bwenge bwa kino kibaja buli buhwija imbele lya Mungu.kulya bisazirwe akekwanga aba gwete bwenge kwa amabikabo. 20Kandi na hamwetu amanyire nzariro za bagwete bwenge kulya lyibyo bili busha.21Katuma mundu yeshi yeshi ati tunde bande kulya bindu byoshi bili byenu. 22Nga Paulo au Apolo ili Kefa ili kubaja ili kufa ili bugumana ili bindu byozine ili bindu bisija byashi bili byenu. 23Nenu muli ba Kristo na Kristo ali wa Mungu.

Chapter 4

1Mundu atugajile kukuno nga bakozi ba Kristo abamanyire mbisho ya Mungu. 2Kandi bihunile kwa yabo bandu bisho ya Mungu baboneke bagokomere.3Tiimwani kili kinwa kini wenene nilibuziwe na mwehe kulmalibuga bandu tindilibuzizi nye nene. 4Kulya ndamanyiri kinwa hanyanya lyani ti hanyanya lyaho, ndaga jilwi ukuli ti ugwete ukandi buza ali na hamwetu.5Kuko muta libuze binwa imbele li kishazi kulindo ho naha mwetu agija ugabika lwenge bilya bili mwi kizizi' bikabishwa,nukwe lesa bulugilile bwa magala katuma kila mundu agabona nyi tunde zage munda Mungu.6Na bino binwa nagila mugani gwani nagwa Apolo hanyanya lyenu nu ku mugani gwetu muhashe kwi yigiliza muta salile kuhima yibyo bika sarangwa, kugira muguma wenu ati tunde hanyanya lyu muguma ao gundi. 7Nande ukugizile kuba hale hale? nabe ugwete bindu biki uta kangilila?8Mila mwiguta mila mwa bona bindu bingi,buzila twehe mugagaza nga bami tunasimile wenene mugaze kugila tugaze wenene kuguma na mwehe. 9Kulya nzalile ko Mungu akatu lyosa tue bigiliziwa buzinda nga bandu bakali buziwa bafe. kulya tu gwete tuga lolekeziwa ni kibaja na bale mbelezi na bandu geke.10Twehe tuli bawija mukatika Kristo a'mwehe muli nu byenge mukatika Kristo twehe tuli nu bugazi ti mwehe muli ni misi mugwete bulangashane ti twe he tuta gwete itunda. 11Kilikukuno hino hishazi tuli nu mwena ni nyota tunali bwashi tuna shuli silwe makofi ndanohotuli.12Twali bula wenene nukukola mikolwa kwama boko getu twenene,nukudutwa tugana gashanila,tukalibuziwa tuna botelele. 13Tuka shumurwa tuna dete kongwa mila twagilwa nga bushasha bwi kibaja. bushasha bwi bindu byoshi kili kukuno.14Nda saraziri bino binwa kuku mwelesi shoni,ti kumweshungula nga bana bani basimwa. 15Kiri mwangaba na bigiriza bihumbi kumi mukati ka Kristo,ti mutagweti ba Data bingi,kulya mukati ka Kristo Yesu ngamubuta kamwazi mwiya. 16Ti na muhoha mwehe mube bandu bukunyimba.17Hanyanya ryayuko ngatuma Timoteo imwenu mwana wani musimwa ugokomere mukati ka nahamwetu,yugiji mukengeza njira zani mukati ka Kristo. nga kongwe ngamwigiriza handu hoshi mukati ka mashengero. 18Bandi bagwete bagitunda ko ndagiji mwenu.19Ti ngiji mwenu duba ngako nahamwetu asimire,ngana manya ti gutali mwazi gwabo naho abagwete bagitunda ti buhashe bwabo. 20Kwakulya bwami bwami bwa Mungu butali mukati ki kinwa ti mubuhashe. 21Musimire biki?ngaji mwenu ni ngoni ao mukati kubusime nu mutima gukuboterera.

Chapter 5

1Bidesirwe wenene ko hali bushule mukatikenu nu bushule ubutali muki kabana birongo kudetako mundu abe numukozi wishe. 2Mwe mugwete mugitunda ti mutafiri bute kiri uye uka giru mwazi guno aryosiwe mukati kenu.3Kulya nyehe ukuli ndakabera imwenu kwa magala ti kumutima,mira na mubuza milana libuza uye ukogila yibyo kudetako nali imwenu. 4Mukati kizina lya na wetu Yesu Kristo mwehe mwa mali shanganana kugu manyu mutima gwani kuguma nu hashe bwa naha mwetu Yesu Kristo. 5Kutangalila muzimu uno mwandu magala gali buziwe. kilusiku lwa naha mwetu Yesu.6Kwitunda kwenu kutali kwija mutijiko binini bikgazile byake gaza bingi? 7Mwekese nuku lyosa ibigazile bya butazi,mushashe kuba bulyalya ngako mwali buzila kugaga,kulya Kristo Pasaka yetu miraka tangwa hanya nya lyetu. 8Hanyanya lya yuko tugile buile ti atali kukugaga kwazamani, ata nali kwa mabi, ti kubundu buta gazili ngo go mutima mwija nu kuli.9Namu saragira mwi nzarango ko mutabe kuguma na bashule. 10Nda desili mutabe kuguma wenenena bashule bwa mwakino kibaja ili na bandu bingi fijo, ili na banyazi, ili bi kwi kumba kizuzu. nga kukuno buru menene mwehe kulyoka mwakino kibaja.11Ti na musaragira mutabe kuguma nu mundu ubuziwe mwene wenu. ili angaba mushule ili wingi fijo ili uru kwi kumba kizuzu, ili uru kudukana, ili mulalwe ili nyazi, mute mere kulya kuguma na yehe. 12Kulya nyehe ni hagulilwe kute kulibuza yabo bali buguma? mwehe muta libuzizi yabo bali mwinda? 13Ti Mungu aga libuza yabo bali imbuga mulyo se mundu mubi mukati kenu .

Chapter 6

1Ka!mundu uri mwenu ni kinwa namirage anga mushongelela mwabate muzili ti atali mbele lya bashukwa? 2Ti muta manyiriko bashukwa bagali buza kibaja? nili kibaja kiga libuziwa na mwehe ka! mutu meneni kutwa maja nini? 3Muta manyiriko muga libuza baremberezi,ti atali wenene bindu bya kano kalamu?4Ti ili mwaga bana handu agali buza kano kalamu, mwababika nga batwi bi maja abakagajwa nga ndabyo mukati shegero? 5Nadeta bino kugila ni mwenge lekeze ka! kuko imwenu mutali mundu muguma ugwete kwi tegeza. uwanga twa binwa bya mewene wage? 6Ti mwa shongelela na mwenene ku mwenene, kandi mbele lya yabo ba temeziri.7Ti miira mwangu hirwa wenene kuba mukwete muga shongelela na mwenene, ku mwenene kulya kutali kwija kuhililikwa, kutali kwija kunya gwa bugale bwenu? 8Ti mwehe mwenene mugwete mugahililika bandu nu kunyaga bindu byabo, kili ni bya bene wenu.9Ka muta manyiriko bandu babi batabata gima mu bwami bwa kunguba? mutitebe bashule batagingira mu bwami bwa Mungu, au bandu bikwi kumba kizuzu, ili bashule, ili bukushongelela nya na bandu bikwi gutilila. 10Na balalwe, na bikwi fija na bazimba, badukani na banyazi. 11Mukati kenu mwali bandu bazinoshusho, ti mukashukwa mwana kyesiwa,mwana gajilwa ukuli mukati kizina lya naha mwetu Yesu Kristo nu myukati ku mutima gua Mungu wetu.12Bindu byoshi bitu meneni imwani, ti atali byoshi byu menene.bindu byoshi bitu meneni imwani,ti nyehe nda gabikwa hifo lyu buhashe bwi kindu kyoshi. 13Biliwa hanyali bunda ni bunda hanya libiliwa, ti Mungu aga bwisa yibyo byombi ibinda ni biliwa. ti atali magala gateli hanyanya lyu bushule, ti naha mwetu nanaha mwetu, hanyanya lya magala.14Na Mungu ana fula naha mwetu na kandi aga tufula netyu ku buhashe bwage. 15Ka muta manyiriko magala genu bikli bilimbago bya Kristo? ka nanga nga bilimbago bya Kristo ni bigile byu bushule? nanga.16Ka muta manyiriko uye uka shambanu mushule bali magala maguma naye? kulya adesire yabo babili bagaba magala maguma. 17Ti uye uka shambana naha mewtu ali magala maguma na yehe.18Mushage bushule kila mabi mwana uru mundu agwete agagila bili mbugalya magala gage, ti! uye ugwete ugagila bushele agwete aga gila mahubi hanyanya lya magala gage yenene.19Muta manyili ko magala genu ili shegelo yu mutima me20Kulya muka gulwa kwi kishigo, mwigane Mungu mwa magala genu.

Chapter 7

1Hanyanya lyabino binwa mukasaranga byumenene musosi ata hume mukazi. 2Ti hanyanya lyu bushule kila musosi abe nu wage mushosi.3Musosi aheze mukage ukuli kwage na kuko kuko mukazi aheze musosi kuli kwage. 4Mukazi ata gweti mugako hanyanya lya magala gage,ti iba nu mushosi ata gweti mugako hanyanya lya magala gage,ti mukage.5Mutimane ti mube mwalaga na kwi kishazi,kwi mbisho nu kuhuna mube kuguma muzimu angiji mugereka kuku ta banu lugero kwenu. 6Ti na deta kuko kuku muwila ti atali ku mugako. 7Ti nzimire bandu boshi babenga ti kila mundu agwete kigabi kya geyenene kulyo ka Mungu inokukuno nuno kukuno.8Ti na wila yabo batiji batiji gonda,na ba kana byu menene ba belenga ko nani nili. 9Ti nga batanga hasha kwi hanga ba gonde, kulya kuli kwija kugonda howangaba ninyi fijo.10Ti yabo mula baka gonda naba wila, ti yaho atali nyehe,ti naha mwetu mukazi ata sigane niba. 11Ti ilinga sigana naye abele atakigonge ili alagane niba, kandi musosi atajande mukange.12Ti nawila bandi bandu ti atali naha mwetu, kuba nga mwene wetu muguma agwete mukazi ti! atemezili nu yemukazi emezile kubela naye,atamujande. 13Na mukazi uli nu musosi utemezile, nuye musosi emezile kubela bonaye, atamujande uye iba. 14Kulya uyu musosi ute mezile, agemela kulengela mukake,nuye mukazi utemezile agemela kulengela musosi wage nga atali kukabana benu batanga bele bakyesizwe ti bakola bashukwa.15Ti uye utemezili ili angolyoka,alyoke,yaho uye mwene wetu mushosi au mukazi atashwezilwi ti Mungu akatubuza kumutala. 16Kulya umanyile kute we mukazi, ko wanga kulula ibalo? ili umanyire kute we mushosi ko wanga kulula mukago?17Ti ngako naha mwetu akagabila kila muguma ngako Mungu aka buza kila mundu, agendekelele kuko kuko kongwe tenga wira shengero zoshi. 18Ka mundu kilange abuziwa ti miraka kebwa? atagile ngata ka kembwa mundu fulani abuziwa tijikembwa?ti atakembwe. 19Kukembwa katali kandu nukutakembwa katati kandu,ti kuhezi tunda migako ya Mungu.20Kila mundu abele ngako anali,bishazi ali buziwa. 21Ka! uka buziwa nu mwija? utabone kubi ti ili wanga hasha kuba ushwekwi lwe bwimenene kubukolesa, 22Kulya akabuziwa mukatika na wetu shusho yu buja kuli kushwe kulwa kwa naha mwetu, kuko kuko uye uka buziwa shusho yu kushwekulwa buli buja imwa Kristo. 23Mukagulwa kwi kishigo mutabe baja babana ba bandu. 24Bene wani kila mundu abele imbele lya Mungu kwiyo shusho ali nayo lyakabuziwa.25Ku mwazi gwa bangele nda gweti mugako gwa naha mwetu,ti na mushungula nyehe nyuka hewa lukongo na naha mwetu kuba mwemezi. 26Na bonako bili bija hanyanya libikayu bili, kuba bili bija mundu abelekazi kwa nali.27Ka!ushwezirwe na mukago? utasimiri kushwekulwa utalonze mukazi. 28Tili wanga bona utagweti kosa nili munyele anga gondwa ata gweti bubi.ti bandu bali nga yabo bangaba namalibuze mwa magala nani nali mulyo seza hibyo.29Ti bene wani, natenda kuku kuno. bishazi bisigele bitali bingi kulyo kela kukuno yaboba gwete bakazi babe nabatabagwete. 30Nayabo bakagonda nga batangalila naye bobu kushambala nga batanga shambala nayabo bukugula ngaba tagweti kandu. 31Nayabo bagwete baga kolesa yikyo kibaja nga batanga kikolesa wenene kulya bili mwakino kibaja bigalenga.32Ti nzimire muleki libula uta shuba gi gonda ake kwi bika mu bya naha mwetu,umusimisize naha mwetu. 33Ti uye akagonda akekwibika mwibindu bikibaja ngako anga simisa mukage. 34ka kandi hali mbelulu kanwe mukazi nu munyele. utiji gondwa akekwi bika mubya naha mwetu. abe mushukwa magala nu mutima ti umila wagondwa akekwibika mubikibaja abonekwa ga simisa musosi wage.35Na deta yebyo kugila mi mungule,ti atali mbu ni mutegele,ti kwa yibyo bisimisize,muhashe kukolela naha mwetu buzila kulola kundi yeshi.36Ti mundu yeshi yeshi nganga bona atakoleli munyele wage bimusimisize.munyele wage ibisimisize nili angaba amuhimile bwija agile kwa simile atagizili mabi aba hangulile bagonde. 37Ti uye ukimanga ngako moyo gwage gumu wizile.kundi ti angahasha kwi mangila byo asimire yenene kandi ahigile mu mutima gwage kulanga munyele wage agila bija. 38Na kuko ugwete ugalanga munyele wage agila bija nuye utaga moza agendekelele kugila bija.39Mukazi akeshwekwa nga iba alimugumana. ti ili iba angafa ali huru kugondwa nu mundu yeshi ya simire mukatika nawetu naho. 40Ti zili nama wenene kuhanga bela ngako anali kunyehe bwine nijiko nani gwete mutima gwa Mungu.

Chapter 8

1Nuku mwazi gwi bindu bikatangwa myengo kwi bizuzu, twiji kotweshi tukwete kumanya,kumanya kugwete kwi tunda, ti kusimana kwake kubaka. 2Nga mundu nga ngamanya kwiji kinwa ata manyili kinwa,ngako bimumenene kumanya. 3Ti li mundu anga sima Mungu uye amanyikene na liye.4Kumwazi gwi bikatangwa myengo kwi bizuzu katali kandu mukibaja nakulya hatali Mungu ti muguma naho. 5Kiliangaba bali ti babuziwe ba Mungu ili mbigu, ili hano hakibaja ngakuko bali ba Mungu bi bingi , nabana hamwetubingi. 6Ti imwetu twehe Mungu ali mguma naho, ye Data ye bindu byoshi bilyo sile imwage netu tulamile imwage, agwete musosi muguma Yesu Kristo yehe imwage bindu byoshi bili netu imwage yehe.7Ti yubo bwenge butali mwabandu bosho ti bandi ti bandi kuku komela yikyo kizuzu.kili kukuno kulya nga bindu bika tangwa myengo mwi bizuzu ni nzalilo zabo, kulya zili bugazi kwi yuva.8Ti biliwa bita tuditi mbele lya Mungu kulya tuta lili ni hilwi na kandu natukalya tutili kilwi kandu. 9Ti mulole buno buhashe bwenu buleki gaisa yabo bali mu bugazi. 10Kuly a nga mundu anga kubona wehe uru kwete bwenge ubudetele kwi biliwa mwishegero li bizuzu, ka! musaliro guye mundu kulya ali mugazi gutaga gendelela kulya naye alye bindu bikatangwa myengo kwi bizuzu.11Nuye uli mugazi ali buzwa kubugazi bwage naye ali mwene wetu Yesu Kristo aka hanyanya lyage. 12Kuku ko mukabagilila mabine wenu nu kubakaza zaliro zili bugazi mugwete muhga mugilili mabi Kristo. 13Kulya biliwa bika kuniza mwene wani kweli ndagalya nyama mwakula nileki kuniza mwene wani.

Chapter 9

1Kandali mushwe kulwa? kandali mwigiliziwa? kanda kabona Yesu naha mwetu? mutali mukolwa gwani mukatika naha mwetu? 2Ngandaba mwigiliziwa mwadi ti nili mwigiliziwa imwenu mwehe kulya mwekalungu kani kubwigiliziwa mukatika maha mwetu.3Luno lo luhebo lwani mwayabo bagwete baga mbuza. 4Ka! tuta gweti buhashe bukulya nuku nwa? 5Tuta gweti buhashe kwanga kuguma tweshi mukazi mwene wetu nga yabo bigiliziwa bandi, na mwene wabo na hamwetu, na Kefa? 6Ili nyenene na Barnaba twetula hashili tuta gweti buhashe bukukola?7Musirikani muki waga genda mwinda mbala bishazi byoshi kwi kishigo kyage yenene? nande wanga Muzabibu abilwe kulya kwa mahugage? ili nandie wanga langa ndego atanwe kwa mata gindeko? 8Kana deta bino mwabana babandu? ili migako nayo idesili kuko kuko.9Kulya kwi migako ya Musa idesile uta shweke ngavu kanwa alye ka! yaho Mungu ata lozile bingavu. 10Ili adesile yibyo hanyanya lyetu?nili bika sarangwa hanyanya lyetu kulya muhizi ahinge na kalangalizi kulya umenene kwi mbula. 11Ili angaba twehe tuka mubyali la bindu byu mutima ka! bi tumeneni twi mbule imwenu bindu bya magala?12Ili bandi bali kuguma mwa buno buhashe hanyanya lyenu twehe atali wenene?ti tuta kakolesa yu bobu hashe ti twa botelela mwi bindu byoshi tuleki hanga mwazi mwija gwa na wetu Yesu Kristo. 13Muta manyiliko yabo bagwete bagakola mikolwa yishengelo bakelya ku bindu bishengelo na yabo bakekola kulu tali bakebana kafungo kabo kwi bindu bi lutali. 14Nana hamwetu adesibeko yabo bukwi giliza mwazi mwija bahewe nabo kafungo kabo.15Ti nyehe ndaka kolesa kili kindu kiguma ndakanandika byo bibekuko imwani kulya zili na mani feku hima mundu yesh'yeshi kusola kuno kwi tunda kwani. 16Kulya kili nangigiliza mwazi nda gweti kwi tunda kulya kulya ni bikilwe mwa hobe na manyibii mwani ndakabala mwazi mwija.17Kulya ili nangakola guno mukolwa kukusima kwani ngwete luhembo nili angaba tali kusima kwani ni langalilwe kutumwa na naha mwetu. 18Luhembo lwani bili biki?lolulunu ngola ngigilize buzila kulyulwa,buzila kukolesa kubuhashe bwani ngwete mukati kuku bala mwazi mwija.19Ili angaba mila nashwekulwa mwa bandu boshi ngingila muja wa bandu boshi gila ni bone bandu bingi wenene. 20Nalinga Muyahudi imwa Baya hudi,lyo ni pata Baya hudi mwa yabo balifo limigako nali ngifo li migako(kiliakabanyenene ndalifo li migako.21Yabo batali ni migoko nali gutagwe ti migako,ti atali mbunda gweti mugako imbele lya Mungu ti ugwete mugako mbele lya Kristo ili nipate yabo bata gweti migako. 22Mwa bandu busha nali busha kugila nipate bandu bosha nali mwi shusho yoshi ya bandu kugila ni nihashe kuku lula bandu. 23Nani ngweti nga gila bino byoshi hanyanya li ku bala mwazi mwija kuguma na bandi.24Kamwitijiko yabo bake himana kukitibita boshi bake ti itati uwake hima ali Mungu? mutibile duba kuko mubone. 25Na yeshi wake himana mukila mashata akekwi hangana kubyoshi bakegila yibyo bahewe luhembo lukushelela ti twehe tuhewe luhembo lutaga shelela. 26Kili nani nili duba kuko kuko ti atalinga uru kusiti na shulikana kifune kuko kuko ti atalinguwa shulika kya hanya. 27Ti nali buza magala gani nukuga kolesa ndabe na mali kwi giliza bandu nyenene nibe mundu ugalahilwa.

Chapter 10

1Kulya bene wani nda simili muleki manya ko badada wetu bali boshi hifo linguba boshi bana lenga mukati ki nyaja. 2Boshi bana shukwa babe ba Musa mukati kinguba na mukati ki nyaja. 3Boshi banalya biliwa byu mutima. 4Boshi bana nwa meji gu mutima kulya bakana kijimbi kyu mutima kikabashimba ni yikyo kijimbi ali Kristo.5Ti bingi mukati kabo Mungu ataka simisiwa naliba kulya bakalibuziwa mwi ndelegenye. 6Bino bya mugani imwetu tuleki bandu bikwi fija mabi ngayyabo nabo bagwete bagi fija.7Ti mutabe bikwi kumba kizuzu ngako bani bali,ngako bika sarangwa bandu baka budatala kulya nu kunwa bani manga babine. 8Ti mutagile bushule nga bandi babo bakagila bana hilima lusiku luguma bandu bihumbima ku m'gabili na bishatu.9Ti tutageleke naha mwetu nga bandi bake mugeleka banashelezi wani njoka. 10Ti muta kunile ngako bandi baka kunila bana sheleziwa mu Harabu.11Yibyo bika bahikila nga kwi migani yana sarangwa anyanya lwu kutushungula twetwali butazi. 12Umanyile kwi mazile alolekeze atahilime. 13Mugeleko gutaka mugwata tiko ngomelezi ya bana ba bandu,ti Mungu ali imazile yu gamuleka mugelekwe kutaluka ko muhashire ti kuguma nayuko migeleko aga gila njila yukulenga muhashe kwi manga.14Hanya lya lyuko bilani mushage mushage migilizo mabi gibizuzu. 15Na deta nga na bandu bubwenge musalire byo ndesire. 16Ikopoli migashaniro tu gwete tuga gashanira ka!butali buguma kumuko gwa Kristo?yugo mukate twake lya butali buguma ku mukogwa Kristo? 17Kuba mukate guli muguma tweli bingi tuli mugala maguma kulya tweshi tugwete tuga ngili kwa yugo mukate muguma.18Mulole yabo Baisraili bali ngakwa magala bali kelya myengo ka batagweti buguma nu lutali? 19Ni dete kute?yibyo bika tangwa mwengo kwi kizuzu kali kandu?ili kizuzu kali kandu?20Atali kuko ti yibyo bagwete baga tanga mwengo bagwete bagabi tanga mwa bazimu ti atali imwa Mungu nani nda simili mube kuguma na bazimu mutanga nwa kwi kikombe kya naha mwetu nikya muzimu. 21Mutanga ba kuguma kulungetinge lwa naha mwetu nu lungetenge lwa bazimu. 22Ili twabika naha mwetu bongwa?ku tugwete misi ku mutalika?23Bindu byoshi byumenene tya tali byoshi byo byumenene bindu byoshi byangubaka. 24Mundu ata loze bunguke bwage yenene tinu bwa bandii.25Kila kandu kake gulwa mukibuye mukilye buzila kubuza-buza,hanyanya li misaliro. 26Kulya kibaja bili bindu bya nahamwe na byoshi bimuli. 27Nu mundu utemezili aka mulalika mwehe mugende mulye byoshi bigabikwa imbele lyenu buzila kubuza buza hanyanya limisaliro.28Tinga mundu anga mu wila akano kandu katangwa myengo mutalye hanyanya lyage. 29Na deta nzaliro ti atali zabe ti zuye gundi kulya hangalibiku kuba kuani kwa ngalibuziwa ni nzaliro zugundi? 30Nga nangakolesa luhande lwani kukwi gana nidukwe hanyanya libiki? kubyo nigana?31Ti mukola mugalya nu kunwa ili kugila kandu koshi koshi mugile byoshi ku kwi gana Mungu. 32Muta hubile Bayahudi na Bayunani ili shengelo lya Mungu. 33Ngakonyehe nzimire bandu boshi mwi bindu byoshi ndasime bunguke bwani nyenene ti bunguke bwa bingi bahashe kuku lulwa.

Chapter 11

1Munjimbe ngako njimbire Kristo. 2Na mwigana ngako mungengere kubyoshi neno mugwasire yukukwa ngilila ngako nga mwigiza. 3Ti nzimire mumanyeko itwe lyakila mushosi ali Kristo, nitwi luru mukazi ali mushosi ni twelya Kristo ali Mungu. 4Kila musosi akolaga huna, ili akolaga deta naye awisirwe itwe agwete age negesa itwe lyage.5Ti kila mukazi akolaga huna ili kudeta buzila kuwika itwe lya ga agwete agenegesa itwe lyage kulya ali guye uka begwa. 6Kulya mukazi ataka wika abegwe kunali kubi mukazi kubegwa tiawike itwe lyage.7Kulya bitumeneni mushosi kuwika itwe, kulya yehe guli mugani nu bulangashane bwa Mungu. ti mukazi buli bulagashane bu mushosi. 8Kulya mushosi atakalyo ka mumukazi,ti mukazi mumushosi.9Ili musho ata bubwa hanyanya nyu mukazi, ti mukazi hanyanya lyu mushosi. 10Hanyanya lya lyuko byumenene mukazi abe ni kishazi kyuku bika kwitwe hanyanya lya balembelezi.11Ti atali mukazi buzila mushosi ili mushosi buzila mukazi mukatika na hamwetu. 12Kulya ili mukazi aka lyoka mumushosi, kuko kuko mushosi naye ake butwa nu mukazi, ni bindu byoshi kuba kwa libyo kulyoka imwa Mungu, mwilibuze mwenene mwi mitima yenu.13Nibyu menene mukazi kuhuna Mungu atana wisilitwe? 14Kai yuko kububwa kuta mwigilizizi ko mushosi akaba n'nvili nyigi bibih'le imwage. 15Ti mukazi akabani nvili nyile buli bwija imwage kulya ahelweyuzo nvili nyile zibe hanyuma linya mbalo zage. 16Ti mundu yeshi akasima kudeta bongwa, twe tuta gweti mugako yungo ili shengero za Mungu.17Ti mukati kuku magika bino ndamutuzili,kuba mutashengeneni, kutali kubuguke ti kwa mabi. 18Kulya mukola mugashanganana mushegero nuvite hali lunganga imwenu, nani nemera hinini. 19Kulya kushabuka kumenene kube mukati kenu, kugira bakemerwa baboneke mukati kenu.20Mukola mwa shanganana kuguma bitumeneni kulya biriwa bya nahamwetu. 21Kulya kira muguma akeba duba kwanga biriwa byage mwayuko kulya, kiri uno angaba nu mwena, nuno ala lusire. 22Ka! mutagweti nyumba zukulira nu zukunwera? iri mwene zire ishegero lya Mungu, nukwegerekeza yabo bata gweti kandu? nimuwire? ni mutunde?ka!ndamutunda hanyanya lya kuko.23Kulya nyihe ngandiriri mwa nahamwetu byo ngamuheza, kulya nahamwetu yubo bushigiakahanwa, akangu mukate. 24Ilya kusa kwigana ana gulya, anadeta ko ganogo magalagani aga katangwa hanyanya lyenu mugire kuko hanyanya lyu kungengera.25Nakuko kuko hayuma lyukulya anangi kopo anadeta lino kopo kiri kihago kihyahya mukati kumuko gwani mugire kuko mukola muganwa kukungengera. 26Kulya mukola mugalya umukate nukunwa guno muko mugwetev mugabala lufu lwa nahamwetu kulinda kwagija.27Kira ugalya guno mukate nukunwa ikopo lyu muko gwa nahamwetu ko bitumeneni agiheza ku shereza magala gage nu muko gwa nahamwetu. 28Ti mundu ilolekeze yenene hanyuma lya yugo mukate nu kunwa yiryo kopo. 29Kilya, kulya, nukunwa agwete agalya malibuze gumutima gwage ku kutamanyirira yago magala. 30Kulya alibingi mukati kenu abata hashiri nu bugazi, na bandu bigi bagwejere.31Kiri twagimanyire mwimitima yetu tutaga libuziwa. 32Iri twaga libuziwa twagalukirwa na nahamwetu aleki kwiji tulibuza kuguma niki baja.33Kwa kuko bene wani, mukola mwashanganana ye nukulindana. 34Nga mundu agaba nu mewna alye mwinyumba yage muta shanganana kwa malibu, na yibyo bikasigali gija nga bikuga.

Chapter 12

1Ebene wani humwazi gwi kigabi kyu mutima mweru ndasimire muleki manya. 2Mwijiko lyo mwali bana birango mukangwa kushimba bizuzu bitaga deta ngako bika wirwa. 3Kwa kuko na muwira ndaye mundu wake deta kumutima gwa Mungu kudeta Yesu aka dakwa niri atanga hasha mundu kudeta Yesu ye naha mwetu atali kumutima mweru.4Hali mbelelulu kanwe zikigabi ti mutima guli gugo gugo. 5Kandi hali mbelulu kamwe zi bigabi na naha mwetu ye yuye yuye. 6Kandi hali mbelulukanwe zukukoli mikolwa ti Mungu ye yuye ugwete ugazikola mukati ka boshi.7Kira muguma ahewe kweresiwa nu mutima mweru ku kungulana. 8Kulya mundu muguma ku mutima ahewe umwazi gu kwitegereza nu kundi mwazi gu bwenge. kwakesima mutima.9Gundi mbikirizi mukati ku mutima yeyuye,nugundi kigabi kyuku kiza,mukatika yugo mutima muguma. 10Nugundi kolozi zi kitangaza, nugundi bulago,nugundi kumanyirira mutima,nugundi kutenda kwi ndeto,nugundi kulundubuli ndendo. 11Tino mikolwa yoshi zigwete zigakolwa nayugo mutima muguma yeyuye ugwete ugagabira kira mundu ngakwasimire.12Kulya ngako magala gali maguma,gagwete birimbago bingi,ni birimbago byoshi bya yago magala nabyo bili bingi gali magala maguma kuko kuko na Kristo. 13Kulya ku mutima muguma tweshi tukashukwa kuba magala maguma,kuba tuli Bayahudi iri Bayunani iri tuli baja,iri tushwekwire tweshi tukanwa mutima muguma.14Kulya magala kitali kilimbago kiguma ti biri mbingi, 15Kugulu kukadeta ko nyehe ndali kuboko,ndali wamagala,katali wamagala hanyanya lya kuko? 16Nukutwiri kwangateta konyehe ndali su,nyehe ndali wamagala ka!kutali kutali kwamagala hanyanya lya yuko. 17Nga magala goshi gangabisu kuva kwangaba hahe?nga goshi gangaba kutwiri kubayiza kwangaba hahe?18Ti Mungu akabika birimbago kira kiguma mukatika magala kubuloze bwage. 19Ti nga byoshi byangaba kirimbago kiguma magala gangabere hahe? 20Ti birimbago biri bingi magala gali maguma.21Isu litanga wira kuboko ndakwifijiri iri twe litanga wira magulu ndamwifijiri. 22Ti wenene birimbago byamagala byakesalirwa kobiri busha byakesimwa bwenene. 23Na yibyo birimbago byamagala byake salirwa ko bitagweti tunda,yibyo birimbago tubiheri tunda bwenene,ni birimbago byoshi ibitagweti bwija. bigwete bwija bwenene. 24Kulya birimbango byetu ibigwet'ubwija bitagweti nifijo ti Mungu akashambika magala nukukahezi tunda bwenene,yikyo kirimbago kikanguhirwa.25Kulya hatabe ulunganga mukati ka magala,ti birimbago bikungane kirimbago kwi kirimbago. 26Ni kirimbago kiguma kikiyita,birimbago byoshi biniyite,kirimbago kiguma kikigana birimbago byoshi byake sima kuguma nalikyo. 27Mwehe mukola magala ga Kristo,nirimbago kila kiguma kwage.28Na Mungu anabika bingi mwishengero,baguma bigiriziwa bandi balagu.bakashatu bigiriza,kisha bisomeza nikigabe kwikukiza balwazi nuku gwasanya,nuku gendereza nibindi byoshi bi ndeta. 29Ka!boshi bali bigiriziwa?boshi balagu?boshi bigiriza?boshi bagwete bagwete bagagiri bisomeza?30Boshi bagwete kigabi kwiku kiza balwazi?boshi bagwete bagatenda kwi ndeto?boshi bagwete bagalundubula? 31Musime bwenene bigabi bikulu kiri kuko namweresa njira nyija.

Chapter 13

1Kiri nagadeta kwi ndeto zabandu ni zabalemberezi ni ribusha. 2Kiri nagaba nubulagu nuku manyibisho zoshi nibitagaza byoshi nga ndagweti mbikirizi igokomere nulugero lukuhashi bugisi migazi nga ndagweti kusimana ndali kandu. 3Kandi nga nangatangi bindu byani byoshi kulisa bakene,kandi iri nangatanga magala gani goshi kumuliro nga ndasimeni bitanga nyungula kandu.4Kusimana kugwete kuboterera kuhana kusimana kutagweti kwitunda. 5Kutagoshiri tunda kutalozezi byage,kuta winu bululu kutagajiri mabi. 6Kutasimiri mabi ti kushembere kuguma nukuli. 7Kuboterere byoshi,kwemezire byoshi,kulangalire byoshi,kuli mubyoshi.8Kusimana kutanguhirwi ni kinwa bishazi byoshi byoshi tiri bwangaba bulagu bugasolwa,iri zangaba ndeto zigahulika,iri kwangaba kumanyirira,kuga hindulwa. 9Kulya tumanyiri kuluhande nukugiru bulagu kuluhande. 10Iri yaho hagokomere hali kuluhande hagasolwa.11Lyo nali mwana mwanuke,ngatenda nga mwana mwanuke,nga salira nga mwana mwanuke,ngamanya nga mwana mwanuke,kulyokera yaho lyo ngaba mundu mugumana,mira nasola bindu bi kyanuke. 12Kulya kwabino bishazi tugwete tugalolera kwi kilolero kwi mbisho.yibyo bishazi tugaboni ranga kwi ranga,bino bishazi nimanyire kuluhande,yibyo bishazi nga manya wenene ko nani nimanyikene wenene. 13Ti bigenderere mbikirizi,kalangalizi,kusimana bino bishatu namukatika yibyo bikulu kuli kusimana.

Chapter 14

1Mushimbe kusimana na kusima bigapi byu mutima ti wenene bushobeke. 2Kulya uye wake deta kwi ndeta atake deta na bandu ti na Mungu kulya ndaye uguva ti angwete aga deta kwi bindu bi mbisho mukati kimutima gwage. 3Tuye uru kulundu bula akedeta na bandu binwa byu ku bubaka nuku baholeza nuku babika haguma. 4U wake deta kwi ndeto ake kwi yubake yenene ti uru kulundu bula ake kubaka shengelo.5Nani nzimire mweshi mudete kwi ndeto ti wenene mube nukulundu bula,kulya uru kulundu bula ye mukulu ku uru kudeta kwi ndeto,nga tanga lundu bula kugila shengelo yu bakwe. 6Iri nangiji mwenu nukudeta kwi ndeto nga mungula biki ngandanga deta nenu mwinjira yu kweresiwa iri mwi njira yu bwenge,iri mwinjira yu kubalu mwazi iri mwinjira yu kwigiriza?7Kiri bindu bitagwete bugumana,byukulyosizu,nga kangaba kokoloba,nga kyangaba kinda,bitakahulusizu libelukenu luga manyika ko luli lwimbo luki,lugwete lugabandwa kwa kaloba iri kwi kinanda? 8Kulya mushekera nga gwangalyosizu ilita manyikene nande wangiyengerekeza kwi ndambala? 9Kuko kuko nenu nga mutanga ryosa mwa kanwa mwazi gukanire,yugo mwazi ugukanire gugamanyehanya naho.10Gali mazu mingi nukibaja ti goshi gumenene. 11Nga ndanga manya ubwija bwa yiryo izu ngaba nga mukiga mbele lyuye ugwete ugalideta,nugalideta naye agaba mukiga mbele lyani.12Kuko kuko nenu musimire kuba bandu bi kigabi kyu mutima musime wenene kuba nabyo kuba mubake shengero. 13Kulya ugwete ugadeta kwi ndeto ahune kuhewa kulu ndubula. 14Nga nanga huna kwi ndeto mutima gwani gwake huma ti bwenge butagweti mahu.15Byangaba kute nangahuna kumutima kandi ngahuna kubwenge kandi ngimba ku bwenge,kandi ngimba kumutima mweru. 16Kulya wehe nga wanga gashanira ku mutima yehu budetere hakati ku mukiga agimera kute kube,hanyuma lyu ku mwitunda kwabe ngangaba tamanyiri byo wetu gadeta?17Kulya kuli ukuli wehe wigana kwija ti uye gundi atubasirwi. 18Nigana Mungu kuba nge deta kwi ndeto ku muhima mweshi. 19Ti mukati kishengero ngesima ndete ibinwa bitano ku bwenge bwani,nihashe kwigiriza bandi kutaluka binwa bihumbi kumi kwi ndeto.20Benewani mulekiba bana nu bwenge bwenu ti mwa mabi muhindulwe bana banuke ti ku bwenge bwenu mube bandu bagumana. 21Bisarazirwe mwimi gako nga deta na bano bandu mwa bandu bi ndeto zndi na kwi milomo ya bageni ti kili kuko bata ga nyuva deta naha mwetu.22Zinondo bili bisomeza atali mwabe mezile ti mwa batemezili nuku lundubula atali mwa bete mezili ti mwa bemezile. 23Nga shengelo lyoshi lya nga shanganana,na boshi badeta kwi ndeto nga mwa ngaba bandu ba ti mezili na bakiga kaba taga detako mulwa zile bazimu?24Tinga boshi banga lundu bula muni ngila ute mezili nu mukiga aga bainishwa na boshi agali buziwa na boshi. 25Mbisho yu mutima gwage guli gelele na kuko agikumba Mungu nu kuhi lima lugali mukati kenu buzila bushasha.26Bene wani kwa bakute?muka shanganana kila muguma agwete lwimbo agwete migilizo agwete kwele siwa agwete ndeto kulundu bula bindu byashi bikoleke kuku baka. 27Nga mundu anga deta kwi ndeto badete babili ili bashatu kandi muguma kumu kuma nu gundi alundu bule. 28Atali uru kulundubula ahudi kemwi shengero adeti nu mutima gwage kandi na Mungu.29Balagu badete babili na bandi ba lundu bule. 30Nu shuba bude dele angele siwa mwazi uye mutazi a hulike.31Kulya mweshi mwanga kole siwa muguma muguma boshi bahashe kwiga na boshi baholeziwe. 32Nu mutima gwa balagu gwake botelele na balagu. 33Kulya Mumgu atali Mungu wubushasha ti uru mutula kuko kuko ngako kuli mwa mashengero goshi gaba shukwa.34Bakazi bahuli ke mukati kishengero kulya bata hewi luhuma kudeta ti bahulike ngako migako idesire. 35Nili banga sima kwiga kinwa kyoshi kyoshi babuze.basosi babo mu manyumba gabo kulya bili shoni bakazi kudeta mwishengero. 36Ili mwazi gwa Mungu guka lyoka imwenu? ili kumuhikila mwenene?37Nga mundu angibona kwali mulagu ili mundu uru mutima abona yibyo ni mu sarangile kuba ili maagizo ganaha mwetu. 38Ili mundu angaba mukiga,abe mukiga.39Kwa kuko bene wani musima wenene kulundubula ti mutahanga kudeta kwi ndeto. 40Ti bindu byoshi bikoleke ku bwija nu kwi trgeleza.

Chapter 15

1Bene namu kengeza yugo mwazi ngamubalila go mukangilila hanyanya lya ligo mwimazire. 2Hanyanya lya yuko mwika kululwa ili muka gwatiliza binwa nga mwigiliza atabe mukemera busha.3Kulyanga mu wila yaho hatazi byo ngangila nyenene kubako Kristo akafa hanyanya lya mabi getu ngako nzarango zidesire. 4Kuba akahulu kila bandu bingi bihumbi bitano mukati kabo bangu mabala mile mupaka zene.5Kuba aka hulukila Kefa,kandi nayabo bigili ziwa. 6Hanyuma akahulu kila bandu bingi bihumbi bitano,mukati kabo bangu mabala mile mupaka zene na baguma babo mila baka gwejila. 7Hanyuma ana hulukila YAkobo nabigiliziwa boshi.8Hanyuma lya bandu boshi ana mbulu nani nga mundu utaka butwa kwi bishazi byage. 9Kulya nyehe nili mwanuke mwindu mwa ndumeneni kubuziwa ndu mwa kulya nga libuza shengero.10Ti kulu kogo lwa Mungu ngola kukuno ninali nulukogo lwage lwingi imwani lutali busha tinga gendelela kukola mikolwa kuhima boshi ti atali ngenene ti tukogo lwa Mungu kuguma nani. 11Ali nyehe ili bohe kotwake kwigiliza komukone mela.12Ili Kristo agwete agigiliziwa komila fuka mwa bafu.ti bingi benu mugwete muga detako ndago malibuga bafile? 13Ili ndago malibu ga bafu Kristo naye ata kafuka. 14Nili Kristo ataka fuka kwigiliza kwetu buli busha ni mbikilizi yenu buli busha.15Netutu bonesire basubura bubushumi ba Mungu kulya tuka bala Mungu ko afula Kristo yehe yuta kamufula nga bafu bataka fuka. 16Ili bafu bataka fulwa Kristo naye ataka fuka. 17Nili Kristo ataka fuka mbikilizi yenu bidi busha mukili muma bigenu.18Na yabo bagwejele mukatika Kristo batelesire. 19Nga mwakano kalamwe naho tu langalile Kristo twehe tuli bakeni kuhima bandi boshi.20Ti Kristo mila fuka mwa bafu nduloya bagwejele. 21Kulya lufuluka detwa nu mundu kuko kuko malibu gulufu gaka detwa nu mundu.22Kuba mukatika Adamu boshi ba Kefa kuko gege mukatika Kristo boshi baga lama. 23Ti kila muguma hage ndulo ali Kristo hanyuma bali ba Kristo hano agaluka.24Yaho hohazinda hono ali muheza Mungu data bwami bwage hano alisola bwami boshi nubuhashe boshi ni misiyoshi. 25Kulya byumenene ime,abike bagoma bage ifo lya magulu gage. 26Mugoma muzinda uga himwa luli lufu.27Kulya akabika bindu byoshi ifo lya magulu gage,ti hano ali deta byoshi bika bikwa hifu lyu kabi ka bindu byoshi utali. 28Bindu byoshi byamali bikwa hifo lyage lyo mwana wongo naye agabikwa hifo lyage ukabika bindu byoshi kuba Mungu abe byoshi mukatika byoshi.29Abagwete baga shukwa hanyanya lya bafu baga gila kute?nga bafu batanga fuka?katuma kushukwa hanyanya lyabo? 30Netu katuma tuma tuli mubi kayu bishazi byoshi?31Hanyanya lya lyakuno kwi tunda gqwete bene wani hanyanya lyenu,mukatika Kristo Yesu naha mwetu ngwete ngafa kila lusiku. 32Ili kulu hande lwa bana babandu nganalwa na haya wani bishazi iyo mundu i Efeso ngwete bunguke buki?bataka fulwa bafu tulye tunwe kulya shezi tugafa.33Muta tebwe nganuzi nyibi yake sheleza mwanya mwija. 34Mukolese bwenge ngako bili,mutakole mabi kulya bingi bata manyiri Mungu ndesire kukuno niba bonye shoni.35Ti nga mundu anga deta bafu bak fulwa kut? nabo bak kwijana magala maki? 36Wemuhiwija byo wake byala tibyake tangifa?37Nibyo wakebyala utake byala magala galya gagaba ti busha ili yi ngano ili gindi. 38Ti Mungu akeheza magala ngako asimire na kila mbuto magala gage. 39Nyama yoshi itali nyama nguma ti gindi ili ya bana ba bandu,ngindi ya hayawani gindi yu tunyonyi gindi yi samaki.40Kandi hali magala ki kunguba na magala gikibaja ti giku gubagali hale na gi kibaja gali hale. 41Hali bwija bwizuba nu bwija bu mwezi nu bwija bwi ndonde.42Kuko na malibu ga bandu gake byalwa mukati kuku shelela,nuku fulwa mu kutashelela. 43Kubyalwa kwa malila kufulwa kubwija kubyalwa kubugazi kufulwa kwi misi. 44Kulya lwa magala gu mundu kufulwa magala gu mutima ,ili gali magala gumundu guli gu mutima geke.45Kobisarazilwe mindu mutazi Adamu ali mutima muguma na Adamu muzinda guli mutima gukushelela. 46Ti guta tazili yugo gu mutima toyugo,gumundu hanyuma yugo gi mutima.47Mundu mutazi akalyoka mukibaja aliwi daho mundu wakabili akalyoka kunguba. 48Nga kwaliye wa magala kobanali bohe ba magala,ngako aliye wiku nguba,ko bona li bohe bikunguba. 49Ngako tukanga shushu yuye widaho kuko kuko tuganga shusho ya uri kunguba.50Bene wani byo ndesire bili bibino kuba nyuma nu muka bitangi ma mu bwami bwa kunguba ili busheleza kwima kutashelela. 51Mulole keze na muwila mbisho tutaga gwejila tweshi ti tweshi tuga solwa.52Kikiwa mbulu kiguma kuzibya nu kuzinda kuba mushekela gugalaka,na bafu baga fulwa baleki shelela netu tuga solwa. 53Kulya byumenene ga no gukushelela gambale kuta shelela,naga no kukufa gambale kutafa.54Gono gukushelela hanogali kwa mbala guku tashelela,nagano gu kufa hanogali kwa mbala gukutafa,yaho ho yikyo kinwa kigaba ikika sarangwako lufulwa milwa kuku hima. 55Kuli hahe we lufu kuhima kwabe?kuli hahe elufu bululu bwabe?56Bululu bulufu gali mahubi ili migako. 57Ti Mungu iganwe ukatuheza kuhima imwa nawetu Yesu Kristo.58Ti bene wani basimwa mwima ngemu tashagale mugendelele kukola mikolwa ya na wetu siku zoshi kulya mwiji mali buge nu butali busha mukatika naha mwetu.

Chapter 16

1Kumwazi gwa yuko kugushikanya hanyanya lya bashukwa ngakanganga wila shengero zi Galatia ne nu mugile kuko. 2Lusiku lutazi lwi yinga kila muguma abike ndanda imwanga ngako ahashire kuba mule kigushikanya kulinda hongija.3Nini lyongahika ngabatuma kwi nzarango yabo bagamulondola bange mugojo gwenu mupaka Yerusalema. 4Nilibyanga manana ngende nani bagabalama kuguma nani.5Ti ngiji mwenu na mali lenga iMakedonia kulya ngalenga iMakedonia. 6Hali mango nangabela imwenu bishazi byashi bimbeho,muhashe ku ndwala hoshi nga genda.7Kulya nda simire kubonana nenu kuku lenga tinzimire kubelaimwe nu bishazi bingi naha mwetu aka mbeza luhuma. 8Tinga bela Efeso kulinda Pentecoste. 9Kulya niguli lwa luzi lwija lu menene wenene,banali bingi bagwete bagujulika.10Ti,Timoteo akija mulolekeze abele imwenu buzila boba kulya agwete aga kola mukolwa gwa naha mwetu nganyehe geke. 11Mundu yeshi ata mwenege ti mumu balamye kumutula ije imwani kulya ni mulindile na bene wetu. 12Ti kumwazi gwa Apolo nga muhoha wenene agende imwenu kuguma na yabo ti ali kusima kwage kugenda ti hano abona buziki.13Mulinde nu kwi mangabundwali mwi mbikilizi mugile kashose mube bundwali. 14Byenu byoshi bikoleke kuku sima.15Kandi bene wani na muhoha(mwiji bandu bimwa Stefano ko bali ndula ya akaya nabo mila bibika mu mukolwa kukalele bashukwa) 16Muhezi tunda bandu bali nga bano kila mundu ugwete ugakola nalibo nukwi libuza.17Nani na sima konija imwabo Stefano na Fortunato na Akaiko kulya bano banyo ngezeze ku bwingi yibyo nali nihi lwe imwenu. 18Kulya basimisa mutima gwani nu gwenu mumanye wenene bandu bali nga bano19Shengero Asia mubalamuse Akila na Priska bamulamusa wenene mukatika naha mwetu kuguma nishengelo lili mwinyumba zabo. 20Guno guli musingo gwani nye Paulo mwa maboko gani ngenene.21Nga munda atango gwani nye Paulo mwa mabokogani ngenene. 22Nga mundu atanga sima naha mwetu Yesu Kristo adasirwe,Maranattra. 23Lukogo lwa nawetu Yesu Kristo lube kuguma nenu. 24Busime bwa ne bube kuguma,nenu mweshi mukati ka Kristo Yesu kube.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo ndumwa ya Yesu Kristo mu bulozi bwa Mungu nya Timoteo mwene wetu, mwi shengero i lili i Korinto, kuguma nya bashuke boshi abali mu kihugo kyoshi ki Akaya. 2Lukogo lub33Kandiganwe Mungu, Data wa nawetu Yesu Kristo,Data wi mbaga,Munguwu mbolezi yoshi. 4uwake tu horeza mwa malibuze getu goshi lyo nyetu tuhashi holeza balya bali mwa malibuze agabelulukene, mu yizo mbolezi, zo tugetwe tugahole zibwa nya Mungu5Kulya kubona malibuze ga Kristo gushulwe imweteu ko kuko kuko kuholezibwa kwetu kushukire mwi njira ya Kristo. 6Ti koke, iri angaba twe twi mu mlibuze, hali hanyanya lyenu kuhole ziba kwenu nyu kukulwa kwenu, tiri geke, iri twaholezilwa, hali hanyanya lyu kuhore ziwa kwenu yo yake gira mukolwa gwage ku kuborera mwa malibuze tugwete tuga libuzibwa nyetu. 7Nya kalangalizi gerere, tunyiji ko kulya muli baguma mwa yuko kuholezibwa8Kulya bene wetu ,tutalozizi mugoshe kumanya (mutamanye) i bikayire ibikaluhikira i Asia, ko tukanyeme rwa bwenene ku hima misi yetu kuhikirira kutera kalangalizi ku kulama. 9Ega, twenene twaligwete lubaja lu lufu mukati lya magala getu lya tutabikiriraga magala getu, ti lyo tubika mbikirizi yetu imwa Mungu nwa ke fula abafire. 10Ukatikulula, kukululwa ukulinga kuno, kandi agiji tu kulula ye tunabikilire ku tu kulula.11Emwe nyu, kuketabalana kuguma mu mahuno hanyanya lyetu, lyo hanyanya lya kigabi tukahewa mu kutabala landu bingi,lyo bandu bingi babande mukongwa kanyanya lyetu.12Kulya kwi tundirika kwetu kuli kukuno,kushobeka kwi mitima yetu,mbu mu bushuke nyu kweru bwi mitima ubulyosiri mwa Mungu,atali mu bwenge bwa magala ,ti ku lukogo lwa Mungu,tukagenda mu kihugo imwenu bwenene. 13Kulya tutabasarangiri kinwa, ti bilya, mukazi soma iri kandi ku bilundubula yibyo kuhikira buzinda. 14Kulya mira mwa manyaku luhande ko turi bulangashane bwene, ko kukanyenu geke nyenu mugakula geke bishozi bya nyawetu Yesu.15Nyani mukuba nya yako kalangalizi, nyalilizi kwiji imwendu kaka, lyo muhewa kigobi kya kabiri. 16Nyula lozize undengi imwenu mu gend'imakedoma,munyuma nyugalukir'i Makedonia imwenu , mukiji ndusa mu ku gendi buyahudi.17Ka mu koloza gire yuko ka nyasalira kugira ukutumeneni? nga mugugu? tiri kandi yibyo mbikilire kugira, nibibikilire nga bya magala, kudeta bibe kukun'imwani nyu kudeta kuko? 18Iri kuli kuko,Mungu ali wu kuli, kinwa kyo tukabawira kitalii kuko iri kandi manga.19Kulya mwana wa Mungu,Yesu Kristo, ye tukigiza ho mushambira, nya nyeyuno, nya silwano,nya Timotheo, kulya mu yehe kuli kuko(mwinda lyage muli naho kuko), 20Kulya biragane byoshi lya Mungu iliri ho, mwinda lyage biri kuko kyo kyatuma, Amina yage igweti aga twisiwe ho tuli, nya twe mu bulangashane bwa Mungu yenene iganwe.21Ye maye ukatwimanguka kuguma nya Kristo, nyu kutushiga mawita ali Mungu. 22Yu ka matu biko akalungu, anyatuheza nyu ku bika mu mitima yetu i kikija23Kyatuma nyabika Mungu subwa hanyanya lyu mutima gwenu,kudeta , mu kubafire, imbonga ndiji hika i Korintho. 24Hatari mbu twimire bwemere bwenu, ti batabazi bi busime bwetu, kulya ku bwemere bwenu murimazire.

Chapter 2

1Ngatwa lubaji nyenene ndaga luk'imwenu mwi ngongo. 2Kulya gabaganganya , inde u wangaki njagalusa, kulya ye nya gangonya?3Nyabasarangira ki byo kilyo kinwa, ano nyija lyo ndago gomwe nye baliya nyumenene nzimise 4Kulya mukati lya malibu ni kuluguta ku mutima nyabasarangira nyi mirenge mingi, ti hatari mbulyo mugongomwa, ti lyo mumanye uhisime bwingi ngwete hanyanya lyenu.5Tirihali mundu wagirama bute, atamwisa bute nyenene naho, ti mu luhande luguma (ndiji nyemera lulenga lugera) abagongonya mweshi. 6Bihumire munda uli nguye yuto , tushushu akahewa nya abali bingi. 7Kiri geke ukutali nga yuko, kumenene bumukoge nyu kunu hareza, mund'ulize nguye atiji nirwa mui ngongo lyage ilitalusire ligero.8Ko kuko nyabinginga musimane. 9Kulya nyasaranga hanyanya lya yuko geke, lyo nyuvwa ho mushambira ko muli bandu buko vwa mu bindu byoshi. Kulya nyasaranga hanyanya lya yuko geke, lyo nyuvwa ho mushambira ko muli bandu bukuvwa mu bindu byoshi .10Ti nga mwanga koga mundu kinwa kyoshi, nani nyukoga mundu kinwa kyoshi,nyamukogo hanyanya lyenu imbere lya Kristo. 11Muzimu atiji tuhima ,tutagoshire kwikengo nyi nzaliro zage.12Ko kuko lyo ngahik'i Troa hanyanya li murozi mwija gwe Mukristo, nyamigulilwa luzi mukati lya nawetu. 13Ndakobona mutula mu mutima gwani , kulya ndabona Titomwene wetu ,ti twasengurukana nyaliba,nyinilyoka kugendi Makedonia.14Ti Mungu iganwe , uwake tuha kuhima kuhima mwinda lya Kristo, nyu kweresa kibaya kyu kumumanya hoshi mu mukolwa gwetu, 15Kulya twe tuli mavutagu kubaya bwija imbere lya Kristo,imbere lya Mungu, mukati lya yabo abagwete bagakululwa , nyu mu kati lya yabo aba gwete bagatereka.16Mwa yabo ba kabiri kibaya kyu lufu kyu kudeta lufu, mwa yabo batizi, kibaya kya kalamu kyu kudata kalamu ye nyandage u wumenene kwa yibyo? 17Kulya twe tutali nga bo bali bingi,abakibyaramwazi gwa Mungu kulya nga kwalu ku bweru bu mutima ugukyere,nga gulyosiri mbele za Mungu ,tudesire mukati lya Kristo.

Chapter 3

1Kute! tukola mwi kugana twenene?tiri twifijire nga bandi, maruba nyijazi kwi tundera izijire imwenu, iri kulyok'imwenu! 2Mwe, maruba getu agaka sarangwa mu mitima yetu gijiwi nyu kusomwa nya bandu boshi, 3Muri gerere, ko mwe maruba ga Kristo go tukasaranga, agakasarangwa tya taliku bwino, ti ku mutima gwa Mungu uli ho,hatali ku mabwe gu ku beza,ti kwa galya agali gi mitima yi nyama.64Nyu ko tugwete imbere lya Mungu mu njira ya Kristo. 5Atali mbu twikizire twenene kusalira mbu kinwa kyoshi mbukiri kyetu twenene ti kusirokwa kwetu kwake lyok'imwa Mungu. Nyaye yu ka tukwiza tube lyo tuba bakozi bi ndagano mbyahya, ataliwi bwandiko(lusarango) ti bi mutima, kulya lusarango lwakekwita, ti mutima gwa hana kalamu nyu bigumana.7Kuko, mukolwa gu lufu uguka sarangwa nyu ku kwa mabwe, gukija mu bulangashane kuhirira ba Israeli bakabilwa kulola keza iranga lya Musa hanyanya lyu bulangashane bwi ranga lyage bwa nari bulangashane bu ku hinduka hinduka. 8Kanga, mukolwa gu mutima gutaga genderera kuba mu bulangashane?9Kulya iri mukolwa gu bulibuze gugwete bulangashane, ndaguzire mukulwa gu kuli, gugwete bulangashane u burikire (mwingi). 10Kulya geke bulya buka kugwa bitali nyi bula ngashane nga buno. 11Kulya iri yubo ubakahinduka yali nyi nyu bulangashane hahe bwenene bulya ubudetere bu gwete bulangashane.12Kulya mulangire kukuno twakolesa misi mingi. 13Kandi tutagwete tugagira ga nousa, uwali ke bika i kitambula Israeli ke bika i kitambala kwi ranga lyage, lyo bana ba Israeli bataligalale i byu.14Ti nzaliro zabo zikabikwa bunyemu kulya kuhikira zene , bishazi iragi lya kale (litazi) lyakesomwa batakekwishuka iranga, kulya bitakigulwa mbu bilyake mu kati lya Kristo. 15Kuhikira zene nga wangasoma Musa, kitambara kiwisire mitima yabo.soka 16Ti bishazi mitima ya soka nyi kwi rega imwanawetu, kitambara kyongo kinyalyosilwe.17Kulya, nawetu ali mutima , nya halya ahali mitima gwa nawetu, ho hanyalaluhuma. 18Ti tweshi mwi ranga ilitawisirwi tugwete tuga galula bulangashane imwa nawetu nga mu kilolero kyu bulangashane bwa nawetu, tukahindulwa mu shusho nguma, mu bulangashane hanyanya lyu bundi, nga bulyosire imwa nawetu, mutima.

Chapter 4

1Kya kutimire, na kwaguno mu kalwa, tu kahewa mbanga, tutaki jagambiri kandi. 2Ti mira twalahira bindu bi shoni ibigwete biga kolwa kwi mbisho, kandiri kushambiya binwa bya Mungu nu bushumi, Tiku kugoko meza bindu byu kuli twiyeresize kuba byu kuri,;ugererezo ya bandu zigatubala imbere lya Mungu.3Nakandi inyazi mija yotugwete tugeresa ilyangaba ibishamire, ibishamire naho mwa buteresire. 4Lyo mwinda lyabo Mungu wa kino kihugo agwete agahunya mi gererezo yubo balya batemzire, lyo bata lomesiwe nu lwenge lui migirizo gu bulangashane bwa Kristo uli ni shusho yage Mungu.5Kulya tu tagweti tu giyi giriza twenene , ti Kristo Yesu mu kuba nahano, netu twenene kuba bakozi benu hanyanya lya Yesu. 6Kwa kulya Mungu ukadeta ko lwenge lugalomesa kizizi, yu ka lomesa mwi mitima yetu atuheze lwenge lu bwenge bu bulanga shane bwa Mungu mukati ka malanga ga Yesu Kristo.7Ti koke tugwete ino mbiko(kitiri) mwi bindu bidaho. lyo iyo misi mingi yu buhashe ibe ya Mungu ty'atali kulya k'imwetu. 8Mbande zoshi tuliduba, Ti tutatwisisi nyota. 9Twalibuzwa, Ti batatulisiri twakabulirwa hashi, Ti tutagalisiri. 10Kira lusiku tuhesire lufulwa Yesu, lyo lwibalusa mwa magala getu kalamu ka Yesu.11Kulya twe tuliho, kisa lusiko twaketangwa kufa hanya nya lya Yesu, lyo kalamu ka Yesu kibalusa mwinda lya magala getu aga Hesire lufu. 12Ka kuko yaho lufu lugwete lugakola mu kolwa mwinda lyetu, ti kalamu mwinda lyetu.13Kwa kulya tugwete yugo mutima gui mbikirize, kyona kituma ugadeta , netu geke twanemere, kyo kitumire tugwete tugadeta. 14Tu manyire ko uly'ukafula nahano, Yesu agatufula netu haguma na Yesu, tuga shushana twesh' nahuje. 15Kulya bindu byoshi bili hanyanya lyenu, lyo yulo lukogo iri bwangeshulwa wenene, kwa balya bah'bingi muko ngongwa yushulwa na Mungu iganwe.16Kwayuko tutalembiri, ti kilyangaba shusho yetu yi mugongo ya shaja, ti shusho yetu yu mwinda iri mbyaha lusiku ku lusiku. 17Kulya malibuze getu mangu, gali gi hyakishazi hinini naho,igwet'igatuletera bula ugashane bwi miakula ubuhi mire kuba bwingi bwenene. 18Tutalore ibigwete bigabona, ti ibi tabone keni kulya ibibonekene biri bi kishazi kinini, ti ibitabone keni bili bi myakula.

Chapter 5

1Kulya twiji ko nyumba zetu zo tulamire mo hano hakihu go zikashelera, tuli nu lubango ululyosire imwa Mungu, nyumba itubasirwi kwa maboko, gi mia kula kunguba. 2Kulya mwizino nyumba zo hano hashi twakelwala, tu nifije wenene kui wika lubako lwetu ulu lyosire kunguba. 3Ilya ukatugira kwa kikyo kinwa ali Mungu yu kutuheza kikija kyu mutima.4Kyokituma twe tuli mwa luno lubako bwa hano hashi twa kelwala, Tumabikirane kinyemelero, atali mbu tusimire kuhogolwa, ti kwa mbaziwa, lyo kilya kindu kilyokene nu lufu ki mirwe na kalamu. 5Ulya ukatugira kwa kikyo kinwa ali Mungu, yukatuheza kikija kyu mitima.6Siku zoshitugwete mitima mukulu, kandi kandi Tu manyira ko bushazi tuk'ri hano kwa magala,kokudeta tu kola hale na Mungu. 7(Kulya tugwete twasho mola kwi mbikirizi,A tali kuku bona). 8Ti koki tu gwete mutima gu kamire: ne tu twabona ko tutakyumeneni tube mwa magala mukubera kuguma na nawetu.9Kyona kituma ,kandi,ilyangaba tuli hano,kandiri tutali hano,twihangane kusimisa yeher. 10Kulya bituhunire tweshi kwimanga imbere lya yihyo kitfumbi kya malibuze kya Kristo lyo kira mundu hembwe kushi mbana ungolezi yage ilyangaba kwa magala kandiri kwi bwija.11Ko kuko tulinikyabo kya nahano,tu gwete tuga simisa benebandu ti tugokomezibwe imbere lya Mungu nani ngalire ko tugoko mere mukati ki migererezo yetu geke. 12Kulya tuti tundulisire imbere lyenu twene ne kandi,ti tubahere biki bitumire tugi tundilika,lyo muba imbere lya malanga ga balya bagwete bagitundulika kwi bindu bi mbuga naho atali mbu kwi bindu byu mutima.13Kulya,ilyangaba mwenge bwete buli bubalala,abi hanyanya lya Mungu,kand'ilyangaba bwenge bwetu buli haguma ali hanyanya lya yenu. 14Kulya busime bwa Kristo bwatugira tusima akafa hanyanya lya boshi kokuko ba kafa boshi. 15Kandi akafa hanyanya lya boshi lyo abali baguma batakibe baguma hanyanya lya mitima yabo bonene,Ti hanyanya lyu kafa amafuka hanyanya lyabo.16Kilyangaba,twehe kutondera kuku tutamanyiri mundu yeshi hanyanya magala. njira ya magala,ti tutamumanyiri kukuno kandi. 17Ilyangaba,mundu alimwindu lya Kristo akola kibumbulwa kihyahya, byabutazi mira byalenga,lolaga bikola bihyahya.18Ti byoshi geke bilyokenena Mungu, ukatushameya twehe kuguma nu mutima gwage Kristo naye yu katuheza mukolya guku tushambya. 19Ko kudeta Mungu alimwinda lya ya Kristo ukashaulya kihugo nu mutima gwage,atakitugajire mahubi gabo,maye mira abika mwinda lyetu kinwa kyuku tushambika.20Tuli tutumwa hanyanya lya Kristo kyokituma Mungu agwete agatuhoha kula nwa twetu,tugwete tugamuhuma hanyanya lya Kristo lyo mushambikwa na Mungu. 21Uly'utiji mabi akamugira kuba mabi hanyanya lyetu,lyo twehe tuba ukuri lya Mungu mukati kage yehe.

Chapter 6

1Netu tuka kola kuguma nabie tutangi rere lukogo lwa Mungu busha. 2Kulya adesire: bishazi bikwe merwa ngakuta bala lola byo bishazi byuku merwa, kandi zene byo bishazi byukwe merwa nalilino byo bisha byu bukize. 3Tutabe kasitaza kiri hinini mukati kabinwa byoshi bikozi bwetu buleki keshongwa ninwe.4Mukati ka kanwa koshi wiheze i tunda lija nga mukozi wa Mungu mukubote rera kwingi mukati lya malibu, mukati lya nyifijo mumalia nize. 5Mukati kuku shulikwa nu mukati kuku shewekwa bamalibu mukati kuku langa mukati kuku shweka biliwa. 6Mukati kuku kyesa mukati lya migirizo mukati kudekereza mukati ka mitima mweru katiya busime buzira bulyalia. 7Mukati ka kinwa kyukuli, mukati kabushashi bwa Mungu kwi siribo zukuli kuku boko kululyo nu lumosho.8Kubulangashane ni shoni ku u shongerwa nuku tundwa, ngabashumi ti tuli bukuli. 9Ngabuta manyikeni tituma nyikeni, bwenene ngaba lya aba fire ti bagumana nga bashuli sirirwe ti tuta nizirwi. 10Nga abali nubute tiabali na magene siku zoshi nga bakeni titu gazize bingi nga abata gweti kanu ti twijwire ni bindu byoshi.11Tu nwa twetu tu shwekwirwe imwenu emwe bako Rinto ni mutima yetu i hamire. 12Muta gekeneri imwetu ti mugeke mwi mitima yenu mwenene. 13Kuko mwishule,ngako muka hewa ndesire namwenga bana bani , mitima yenu ihame.14Mu tashekerwe kuguma na batemeziri kunjira izi tume neni kulya kwiji bana kuki kuli hakati lyu kuli, nubushasha kwi jiba na kuki ukuli mukati li kizizini kyenge. 15Ye Kristo agwete byiji bane buki na beliali? u wemezire agweti mezire? 16Kandi ngobe ya Mungu ni bizuzu? kulya mwe muli lubunga lya Mungu uli Mungu aka deta mbumwi inda lyabo na mwinda lyibo ngashomola ma ni ngaba Mungu wabo nabo baguba Mungu wabo nabo bagaba bundu bani.17Hanynya lya kino kinwa mulyoke mwalibo mwigabe na libo newetu adesire mutahume i bita kyeri nani ngamwangirira. 18Ngaba ishe wenu nenu mugaba banyere bani na bagala bani kuko kwa adesire nawetu Mungu.

Chapter 7

1Ego basimwa bani, kulya tugwete yibyo biragane, tukanye mu mitima yetu nyu bushasha boshi bwa magala nyu mutima, nyu kuba bashuke mukati lyu kwi kumba Mungu,2Mutuheze kiziki mu mitima yenu, Tutakahiririka mundu yeshi. iri kandi kushereza mundu, iri kuloza bunguke imwa mundu yeshi, 3Ndodesiri yiko kinwa lya nyibahiririka iri kubatwa lubaja,kulya mira nya deta ko muli mwi mitima yetu,kukaba mu kufira tiri kandi mu kalamu. 4Nyi balangalire bwenene,ngwete kinwa kyu kukuza hanyanya lyenu,nyijivire kuholeziwa,nyijivire magene mwa malibuze goshi,nijiviremagene gu ku taluka lugero.5Ti atali ku kwija kwage ti kwa kulya kuholesiwa akaholeziwa imwenu anatubwira miazi yi nyo ta yenu nukwihangana kwenu hanyanya lyani nana genderera kubana magene. 6Ti Mungu,uwakeholeza balya basha basha,aliholeza mu kwija kwage Tito. 7Tyatali mu kwija kwage naho,ti nya kulya ku holezirwa koshi Tito aholeziwa imwenu,ambalira hanyanya li nyifijo yenu nyija,milenge yenu,kwihangana kwenu hanyanya lyani,kuhikira busime lwani mushukira bwenene.8Kwaku kulya kiri angaba mbu na mugongo nya kugano maruba, ndaheheli: ni kuri ngahahala, bwine ku zino nzarango zika mugango nya kiri angaba mbu kwi kishazi kinini naho. 9Kukuno niri namage ni atali mbu kwenge muka gongomwa mwa nana hinduka kulya mu kagongo mwa hanyanya lya Mungu lyo muta gwatwe na mabi kwi ngolezi yetu ku kinwa kyoshi. 10Kulya kugongo mwa kuli hanyanya lya Mungu ko kwake deta mba hazi iyake deta bukizi ubutali nukuhahala,ti ku gongo mwa kwi kihugo kugira lufu.11Emwa mulole kugongo mwa ukuli nga yuku kuluhande lwa Mungu u kukagira kwihanga nga kute mwinda lyenu, nukwidetera nakandi kuva bute, buki nuboba buki ni nyoti nu kwi hangana kute kwiholera, kunjira zoshi mwiyere size mwenene ko mukyere mwayikyo kinwa. 12Iri angaba ngamusarangira ndaka saranga hanyanya rage uye uku hiririka ti hanyanya lyeye uka hiririkwa ti kwi hangana kwenu hanya lyetu lyo iba gerere i mwenu imbere lya Mungu.13Kuko tuka holeziwa kandi mukuholeziwa kwetu twanaba nana magene bwenene ku taluka lugero hanya lya magene ga teto kulya mutima gwage gukasimisiwa wenu mweshi. 14Kulya muki tunda imbere lyabo mukinwa kwoshi hanyanya lyenu ndaka bonwa shoni i ti konga mubwira byoshi kukuli kona kuko kwitunda kwetu imwa Tito kwali kukuli.15Nukumisima kwaliku lezire lugero lialike kengera kukenga kwenu mweshi ko muka mwegereza ku boba nuku juguma. 16Ndi namagene kulya mu binwa byoshi niringuvete mutima uguka nure hanyanya lyinu.

Chapter 8

1Kandi benewetu , twa muwira mwazi gu lukogo kwa Mungu, lo bakahewa shengero zi Makedonia. 2Lilya ,bali mw migereko nya malibu mingi, bwingi bu busime bwabo nyu bukene bwabo ubwali bwingi buka balugisiza bugale nyu kukenga kwabo.3Kulya nyamubalila kudeta , mwu buhashe bwabo, nyu kutaluke buhashe bwabo, mwukusima kwabo bonene bakatanga bindu byabo. 4Bali ke tuhuna bwenene huguma nyuku tuhoha mu mwazi gwa luno lukogo, nya buno buguma buku tabala bashukwe. 5Kandi bakagira kukuno atali ambu ngoko twali langalile naho, ti butazi bakitanga mutima langalile naho, ti butazi bakitanga mitima yabo imwa nahmwetu,nyimwetu geke, mu buloze bwa Mungu.6Kili twana shungula Tito kuba kwiziza luno lukogo lwenu ngako yehe ali mutazi kubitondera. 7Ti koke ngoko mugwete yubyo bindu bingi, mbikirizi, nyuku deta, nyu bwenge, nyukwihangana koshi, nu busimane bwenu imwetu twehe, kuko muhewe bwingi bwa luno lukogo geke.8Nda desire kweresa nya mwemerera ti kushimbana nyukwihangana kwa bandu bingi ni gire bulembu busimane bwenu. 9Kulya mwa manya lukogo lwa nahamwetu Yesu Kristo,kute akaba mukene hanyanya lyenu, ti ali mugal, lyo muba bagale mwa yubo bukene bwage.10Nani mwa kino kinwa nasima ni muhe lushungu lwani, kulya kino kinwa kyumenene imwenu mwe mwali mu butendero, gunakola mwaka, kusima kugushukanya nyuku gira geke. 11Ti kukuno mukwizagye yuko kigira, ngako mushuba kwiyengere kezize nyuku kwiza, kushimbana na yibyo mugwete. 12Kulya, nga kusima kuli, mundu ake kwemererwa kushimbana na yibyo agwete, kutali kushimba nya yibyo atagweti.13Kulya ndadesiri yibyo, lyo bandi babe nyi raha nya bandi babe nya malibuze. 14Ti bibe, byumene, mwa bino bishazi muku lugirwa kwenu kuba gwase mwa yuko kwanguhirwa kwabo imwabo, lyo bishazi bagaba bagwete bingibiga mugwasa nenu hano mwangushinwa, lyo byumane. 15Ngako bikoserangwa, ukashondoza bingi, atakaba nyalibyo kutaluka, ili kandi uno ukagushikanya binini ataka'nguhirwa.16Ti Mungu akuziwe uka bika iyo nyota hanyanya lyenu mukati ku mutima gwa Tito. 17Kulya, ukuli akaangilila yulo lushungu, kandi anya genderera kwihangana ana balama kugenda imwenu mukusima kwage yenene.18Nya kuguma maliye twana tuma mwene wabo uye ukatundwa mwi shengero zoshi hanyanya lyu mwazi mwija. 19Atanali yuko naho, ti akabondolwa nya mashengero abalame kuguma na netu mukati ku mwazi gu lukogo luno, tugwete tugakolela, lyo nawetu akuziwe, kumanyikane kwi yengerekeza kwetu.20Twi yeke na kino kinwa, mundu ata tudete kubi kushimbwana nya guno mwazi gwa kino kigabi tugwete tuga kolela. 21Tu tangilile kusalila agali mija, itali imbele lya nahamwetu naho, ti ni'mbele lya bana ba bandu.22Netu kuguma nalibo twa tuma mwene wetu kazi je tukabona bishazi bingi mwi bindu bingi kuba ni nyota, nya kukuno agwete i nyote nyingi bwenene kushimbana nija yako kalangalizi agwete imwenu. 23Kuko mundu akasima mwazi gwa Tito, yehe ali muguma wani, nyu mukazi kuguma na nani hanyanya lyenu, kandi akasima myezi za benewetu, bohe zili ndumwa zishengero, nyu bulangashane bwa Kristo. 24Kuko muberese imbele lyishengero ukuli bu busimane bwenu, na yuko kwitunda kwetu hanyanya lyenu.

Chapter 9

1Nyu kumwazi gu kutaba bashukwe ndasimiri nyi musarangire. 2Kulya niji kwiyengerekeza kwenu, hanyanya lya yuko ngwete agi'tunda hanyanya lyenu mwa bandu bi Makedonia, ko Akaya ishuba kwi yengerekezize mwa jugo mwaka mugumana uguta lenga, nya yuko kwi hangana kwenu kwa babika bingi babo mutima.3Ti koke nyatuma yabo benewetu, lyo kwitunda kwetu hanyanya lyenu kutajanguke mukati ka yibyo, lyo mwiyengerekeza, ngako ngo deta. 4Kulya, hano bija yabo ba Makeonia kuguma nani, nyukushanga mulazi kwiyengerekeza, tutije bonaishoni twehe mukati kiyoshusho yukulanga lila. 5Kuko nabona ko kuli kwija ni shungule bene wetu, bashanganwe kuhika imwenu, nyuku kunga kigabi kyenu kyo mukalaganwa kulyoka butazi, lyo kiyengerekeza nya kuko kibe nga kigabi kimigashanira ti kitabe nga kyatangwa mwe nyota zu bugale.6Ti koke nya deta kino kinwa, ukabyala bingi agahumbula bingi. 7Mundu yeshi akole ngako ashiiba longesire mu mutima gwage , kutali mwigongo, kulya Mungu asimire uye ugatanga nyu busime.8Na Mungu angahasha bijiza bwingi bu lukogo lwage, lyo nenu, mube nyuku sirokwa mwa yibyo mulozize munyabe nalibyo kandi bingi mwi ngolezi nyija. 9Ngako bika sarangwa, akagaba nyuku heza bakene,ukuli kwage kulamira myakula.10Na yehe ye wake heza uga byala mbuto, nyu mukati gube biliwa, aga baheza mbuto zikubyola nyuku zirikila,naye agirikila mahu gu'kuli imwenu. 11Mugaba nga bagala mwi bindu byoshi, lyo mube nyu mutima gu kutanga, gu busime,gu bukenge u guga heza Mungu mukongwa mu mukolwa gwetu.12Kulya bukozi bwa guno mukolwa guta ba kwizizi bano bakyesiwa bilya bahangahirwe nabilyo ti kandi ilishoko yubunguke nyu mukongwa gwake hewa Mungu. 13Kulya nga mwanga gerekwa mwa yubo bukozi, bagwete bagigana Mungu hanyanya lyuku hana itunda kwenu nyu mukati ku kwemera mwazi mwija gwa Kristo, na hanyanya lya kulya kutanga, busime nyu bukenge bwenu ngoko muka bashukanya yabo nya bandu. 14Nyabo bagwete bagahana hanyanya lyenu, kulya bamusimire hanyanya lyu lukogo lwa Mungu u lulezire lugero mwinda lyenu. 15Mungu iganwe hanyanya lyi kigabi kyage,i kitanga hashwa detwa.

Chapter 10

1Nye Paulo namuhoha kuku'botelela kwa Kristo nyehe nyuli wukubotelela nili kuguma na mwehe, ndi ndaliho nili ndwali imwenu. 2Ti na muhuna bukwibona nga koniwine hanyanya lya yabo basalile kitwehe tuake genda ki magala.3Ti kili angaba tugwite tugagenda kimagala tuta kozili ndambala hanyanya lya magala. 4Kulya silibo yetu yindambala zitali za magala tizigwete bushashe mukati ka Mungu kili kuhili mya misi yindambala za muzimu.5Kuhimya misalira na kandu koshi kinamusile ikinamusile hanyanya lyu bwenge bwa Mungu, nukuguata mibunde kila bwenge buhashe kubotelela imbele lya Kristo. 6Kandi takaba twi yenge lekeza kusa butengu boshi kubotelela kwenu hano kwali hiki.7Mulole ibiri mbele yea masu genu ili undu wa Kristo asalile kute mu mutima gwage? ngako yehe ali mundu wa Kristo netu geke kuko kuko. 8Kilya ili nangi yuva hinini hanyanya lyu bubashebwetu (tukaha wa nana hamwetu tu hasheku bubaka ti atali ku bahili mya). tutaboneshoni.9Ndoboneke nga ngwetenga loza kubabo hya. kwi nzarango zani. 10Kulya bagwete baga deta nzarango zage zikayire ndwari tili angaba yenene magala gali bu gazi, ni binwa byage bili bugazi.11Mundu uli ngulyo asile kukuno ngakotuli mukati kibinwa mwi nzarango tutali ho. 12Kulya tuta tebili kugajwa kuguma na yabo bikwi tunda bonene ili ku ganjwa naboti bonene bakageleka mitima yabo. ni mitima yabo nuku shushanga mitima yabo ni mitima yabo.13Ti twehe tuta gigana ko tutali tinga kulugelo tukage twa na Mungu nga kuhasha kuhika imwenu. 14Kulya tuta gajili mitima yetu kuta luka kotuli ngatula muhikili mwehe kulya twa tangihika imwenu ku mwazi gwa Kristo.15Ti tuti tuzili kotutali ti kwa mali buze ga bandi ti tuli na kala ngazi ko mbilikilizi yenu ibeho tuge gende lela imwenu mwinjila yukuge lwa kwenu mukuba kugendelela. 16Nukubala mwazi gua nawe tu tuaya tuli mbele litwa ya twenu tuti tunde kulugelo lugundi mundu. bindu byali mali kungwa.17Ti uye wikwitunda itunde mukatika na hamwetu. 18Kulya mundu we mezilwe atali yenene wake kwi tunda, ti na hamwetu ye wanga mutunda.

Chapter 11

1Ti mwanga ngwa size mukati ku boto bwani bunini ti mugwa sange na nyehe. 2Kulya na mubonela bongwa bongwa bwa Mungu kulya nga mutiziza mushosi muguma kugila ni detete Kristo kazila mahingo(Bikirakasisa).3Ti natielera ng'ilya nyoka kwi katiba Eva ku bwenge bwage yenene aleki kwi jimu sheleza musalira yenu muliki gandi kwemela kwenu nu kulya munda Kristo. 4Kulya uye wangija nu kwi giliza gundi Yesu yetuta kigiliza nilu mwa ngangi lila gundi mutima muta kangilila, ili gundi mwazi muta kuva nu kwe mela mwagila bija kubote lela i mwage.5Kulya zalire kuba ndaka gosha kandu bali gwete bigiliziwa bakulu. 6nili angaba nili mundu utiji kudeta guno gutali mwanya gwani ti mukela mwazi tugendelele mo imwenu7Kanga gila mahubiku botelela gila mwehe mutindwa kulya nga mwigiliza mwazi gwa Mungu buzila ku lyulwa? 8Ngamunya ga gandi mashengelo bindu byabo nukwaka iyinga lyanini mwi gilize mwehe. 9Nani lyonali kuguma na mwehe na kuhuna ndaka nyemela mundu kulya yabo bandu bakija kulyoka zani, nani mukatiki byosho gwete nga hangili kiza mutima gwani nda munye mele kili hinini kongwe ti ngi hanga.10Nga yuko ukuli kwa Kristo kuli mwindu wanga nzibya kanwa kuku mwigana kwani iyomunda ku lubibi lwa Akaya. 11Katuma? kuti? kulya nda musimiri? Mungu amanyire.12Tubyo ngwete nga gira, nga bigira kugila niba bande yabo bagwete baga loza buziki bata bone buziki, kuba kwa yugo mwazi bagwete bagi tundila babone kane ngatwehe. 13Kulya bandu bali nga yabo bali bigiliziwa bubushumi bandu buku kola mi kolwa kubushumi nu kwi hindula babe mu gani gwa bigiliziwa ba Yesu Kristo.14Ti bitali bisoliza kulya muzimu yenene ake kwi sata abe mugani gu mulembelezi urulwenge. 15Kitali kinwa kihamu bakozibage naye kwi hi ndula babe bakozimugani gwa balya bukuli balya buzinda bwabo buga banga mi kolwa yabo.16Nadeta kandi mundu ata manye konyehe nilimu wija tilimwanga zalilila kuko munye mele nga muwija kugila nani ni hashe kwi gana hinini. 17Guli mwazi ndagubali ili ndagano ya naha mwetu tiku bu wija mukati kubu ndwali buno bu kwi gana. 18Kulya mwehe mugwete bagi tunda hanyanya lya magala nani ngi gana.2119Kulya mwehe mugwete bwenge mu gwesenye nabawija kubusha mbala. 20Kulya mwa gwa sanya nu mundu akamubika mu buja ili angamu mila nuku mugwata mbira n'uku mukuza nuku mubanda. nadetanga twa li ba gaziti ili angaba mundu angwete bundwali kobyoshi(nda deta kuku tashi mbilila) nani geke ngwete Bundwali?22Bali baebrania? nani geke boshe bali baisraeli? nani geke boshi bali mumu lala gwa Ibrahimu? nani geke. 23Bohe bali bakozi ba Kristo? (nade tenga mundu wa bazimu) nyehe ni liwenene hanyanya lya malibu kugende lela wenene hanyanya li kushuli kwa kugendelela wenene hanya lyuku shwe kwa kugendelela we wenene hanyanya li kushuli kwa kuta lu sile wenene bishazi b'ulufu wenene.24Imwa baya hudi bishazi bingila katano ngashu li kwa orobaini kasoro kaguma. 25Ngabandwa ngani ka shatu liguma nga bandwa mawe, kashatu kashatu nga vunikilwa bushigi ku kyo ni bela hagu ma imwage. 26Muku bala ma kingi malibu gu lwiji. malibu ga banyazi malibu mukilongo kyani malibu mu kaya. malibu mu ndele genye, malibu mwi nyaja,malibu mu bene wani ba shuni.27Mukati ka malibu nu mwe shuza mukati ku kwiza wenene bishazi bingi ku mwenani nyota mukati kuku shweka bishazi bingi mukati beho nu kutamba. 28Yibyo bindu bimbuga bili bigani nyijira wenene ko kulole keza kwa mashengero goshi. 29Nande mu gazi, nda bemugazi nani? nande uli mutazi gila nani nda galye?30Nga byaga nyu ma nana kwi tunda ngitunda byu bugazi bwani. 31Mungu Data wana wetu Yesu uli mulangashane mwakula iji konda shumire.32Iyomunda i Damaski mukulu uru mu gingi Areta alike langa kaya ki Damaski kugila bangwate. 33Nani na nanda gaziwa Ikapu kwa kabo nera kiki sika, nana kula lwa mukati ka maboko gage.

Chapter 12

1Ndanga goshi kwitunda, kiri angaba kutasimisizi, ti koke ngahikira kweresiwa magalwe ga nawetu. 2Manyire mundu muguma mukati lya Kristo , mira kwarenga miaka ikumi nyi ne mundi'uye akalengeziwa inyanya lyu lubibi lwa kashatu.3Nani manyir'uye mundu, abe ali mukati ka magala, ndamanyiri, abe ali mbuga ya magala ndama nyiri, Mungu. 4Kulya baka murenge za mu kyanya, anyuv'ibi mwa bitashub'idetwa, ibi tu meneni mwana wu mundau kudeta. 5Ku mwazi gu mundu mwene nyu yo ngigana, ti koke hanyanya lyu buguma bwani ngifija, iri atangalba mukati lyu mwazi gu bugazi.6Kwa kulia nyangasimire kui kangata ndabere kyoto, kulia nga det'ukuli, ti nihanga kugira mundu atangajire bwenene kwa ybyo agwete a gabon'imwani nyu ku byuva. 7Kugira ko ndi tunde bwenene buingi bukweresiwa, yaho ngehewa mushamwa mukati ka magala, mutumwa wa muzimu kwagira a njilike bwenene.8Hanya lya yaho ngahoha naha mwetu bigira kashatu, kugira gu ndyoke. 9Naye anya mbuira,lukogo lwani lu twisire imwabe kulia buhashe bwani wake hikirira ku bugazi ti ngitunda ku bugazi bwani nu bushambale buingi lyo buhashe bwa Kristo bube hanyanya lyani. 10Hanyanya lya yuko nzimisizwe nyu bugazi na ufizuri nyu lufu,nya malibu hanya lya Kristo,kuli nyiri mu bugazi lyo nyakela nyimisi.11Ngola kyato mwenwa ngayi riza, kulya bika nyu mana ni tundwe nya mwehe, ndali ndumwa mwi byoshi. 12Birik'uri bisomeza bi ndumwa bika korekana mwi nyimbo nyi bitangaya. 13Kulia kali kandu kaki muka nihi mirwa kutaluka zind'ishengero, ti nyehe ndaka mu nye mera? mungoge kwa yago mahubi.14Buno buli bugira kashatu nyeyuno kwi yengereke za nyu kuh'iki mwenu, ndalozizi bindu byenu, ti ngwete nga muloza mwehe kulia bitu meneni bana kkubik'indanda kwa bazere, ti bazere ku bikira bana. 15Nani kubushambale buingi nga shaba, kandi nga shabwa hanya li mitima yenu ka? kazi ko mugenderera ku musima bwenene , kananguhirwe nyu kusimwa?16Ti kube kuko, nyehe ndaka munye mera,ti kukuba mwenge nga mu bona kwamabi. 17Ka mundu yeshi yeshi yenga tum'imwenu, kuye mundu. 18Ngashungula Tito na natumwa nye mwene wetu kuguma nyaye ka tito aka mu huna kandu? ka tutaka genda ku mutima mweru, ye yuye naho nyu mwingi ndezi zage.19Mugwete muga sarira ko mira twirasa imwenu ibere rya Mungu, tugwete tu gadeta imbere, lia Mungu na hibyo boshi bene wetu ali hanyanya lyu ku mu baka.20Kulia na chelewa ku gira nda mushange, tiatari ngayuko nga mushanga, nyanabonek'imwenu,ngali ki kwiji shangu mujina, nu banwa na mabii, nyu kulongola,nyu kushongererana, nyu kugamula, nyu kwigana, nyu kuitunda, nyu bute. 21Nahano ngola ngija kandi Mungu wani akalek'invira bute imwenu nani ngaleki gayisa bingi abaka huba kulyokera yibyo, balek'igalukira mu bushasha nyu bali kegira.

Chapter 13

21Kukuno ko kwa kashatu ngij'imwenu ku tunwa twa basuhura babili iri bashatu kwi kinwa nyu ku kigoko meza. 2Ngamubwir'imbere, nga kurianyariyo bwa kabiri,kuko kuko ngadariyo, nyiba bwizire yabo bakazi iri byaha, nyabandi boshi, kulia iri nyang'ija ndaga ba koga.3Kulia mulozize byereso bya Kristo ugwet'uga deta mwinda lyani ibi tari bugazi, ti kohe alamire kw'imisi ya Mungu, ti alinyu buhashe mwinda lyenu. 4Kuli akali buziwa mukati lyu bugazi,ti alamire mwi misi ya Mungu kulia nyetu tuli nyu bugazi muyehe. Ti tugalama mu buhashe kuguma nyaye kwi misi ya Mungu ili mwenu.5Mwigere mwenene ko muli mukati ku bwemere ili mutama nyiri mwenene ko Yesu ari mwinda lyenu? ko mukala hirwa. 6Ti tuli nyaka langalizi ko mumanyire ko twehe tuta kalahirwa.7Nyetu tuhunire Mungu, mutagire byoshi bi bii, tiatari mbutweshi tu bonekane, ti mweshi migire bilya biri bija, kirianga ba tuli nga tuka lahirwa. 8Kulia tutanga gira kinwa kyoshi hanyuma ly'ukuli.9Kiriangaba mira tuka sha hashasha twehe tuli nya mageni tunyali nyu bugazi, nenu muri nyu bundwali,kandi tu hunire yikyo nyakyo kuhikirir'imwenu. 10Kwakuko nyandisire yibyo kirindanga kihaba, kiri nyanga haba ndabe mukanyu ku bundwali ngahewa nya nahamwetu, ku kuboka iri kuhomola.11Nq kandi bene wetu musigalage, mu kwire, muhorere, mudetere haguma,mwote mukati lyu mutula, nya Mungu wu busime nu mutula abe kuguma nya mwehe. 12Mulamusanye kwi ranga likyere.Bashukwa boshi ba mulamusa.13. Lukogo lwa nawetu Yesu Kristo, nyu busime bwa Mungu, nyubugu mana bu mutima mweru gube kuguma nya mweshi.

## Galatians

Chapter 1

1Nye Paulo ndumwa, utali ndumwa ya mbandu, ,iri yu mundu , ti nyu ya Yesu Kristo nya Mungu Data ukafunula kulyoka mwa bafire , 2Nya bene wetu boshi bo tuli kuguma nyalibo mwi shengero zi Galatia:3Lukogo nyu mutula gube imwenu, kulyoka imwa Mungu Data, nyi mwa nawetu Yesu Kristo, 4Ukatanga yenene hanyanya lya mabi getu, lya tukulula nya kino mwi kihugo kibi ikiri zene , nga kwa ka sima Mungu Ishe wetu. 5Bulangashane bubi mwage miaka nyi myakula , Amina (kube)6Nyasomerwa kubona mwajanda duba ulya ukagabiza mu lukogo lwa Kristo , nyu ku hindukira gundi gundi. 7Itanyali gindi gindi , ti hali bandu abakebalibuza nyu kuloza kusala Mwezi mwija gwa Kristo8Ti kake akaba twe , iri kandi muganda uri kanguba agabigiriza mwazi goshi ugutali go twakabe wira adakwe. 9Nga ko nyatangilira kudeta , kandi nyadeta mundu yeshi akabigiriza gundi mwazi ugutali gulya mukangilira, adakwe. 10Ka zene ! bakola bandu bo ngwete nga11Kwa kulia bene we galyo migilizo ngamu wila nukumwigilizo na mwila ko itali ngaya bandu ngana. 12Kwa kulya ndaka gya ngilila mwa bandu tiku kwelesiwa nana wetu Yesu Kristo.13Kulyamila muka mwazi gwani ngako ngende lele mwi dini li kiyahudi ngako muka libuza ishengelo lya Mungu bwenene nukuli sheleza. 14Nani ngagendelela mwishengelo li kiyahudi kuhima bingi bali imbele lyani mumulala gwani nani hangana kukanya ko Data.15Ti Mungu uka ndondola kulya kela mwinda lya maye ana mubuza kulukogo lwage. 16Akabana kwija kugende leza mwana wage mukati kani lyoni giliza bana bilongo mwazi gwage, ti nda kagila luhanga na bandu bumuko ni nyama. 17Ndakana shana kugenda eye Rusalemu kwa yabo bali balondolwa imbele lyani tingige ndela kwani hanguma nana galuka kandi idamasiki.18Hanyuma li myaka ishatu nga tilama iyerusalema kugila tubonane nya Kefa nana bela imwage hanyuma li siku ikumi nya zitano. 19Tinda kabora gundi mwi giliziwa hanyuma lya Yakobo mwene wabo na Nahamwetu. 20Nayibyo ngwete ngamusarangira imbere ya Mungu Data ndashumiri.21Hanyuma nana genda luhande lwi Shamu ni Kilikia. 22Ti ndakamanya ilanga lyani na mashangero g'ibuyahudi agali mukati lya Kristo. 23Ti bake kuvwa naho kuy'ugwet'ugatugira bugazi yaha hatazi zenye nyaye alike kwigiliza mwazi gwi mbikirizi ilya akashereza yaho hatazi. 24Anyigana Mungu hanyanya lyani.

Chapter 2

1Hanyuma lyi miaka kumi nine , ngashona kandi kungend'iye musalemu haguma na Bamaba, na nanga Tito tweshi kuguma. 2Nani ngageenda kulya ngeresiwa, nana bawira yibyo binwa ngwete Nyigiriza bana birongo, Nga birira wenene kwa balya bagwete itunda, atali mbu nyuba duba ao nabanda duba ku busha.3Ti Tito, ye twali kukuguma naliye, naye ali muyunani ataka kanirizwa. ku kembu lwa bwashi. 4Na yibyo, hanyanya lya bila babi (bashumi) aba kingira kwi meisho, kuiji tonda mutula gwete go tu gwete mukati ka Kristo Yesu, lyo batubika ubuja. 5Kulya ngaba kuko tuta kemera kiri hinini gira lyo tubo na kulangalira ukui kwi nyazi yage mija.6Ti yabo bamunyike ne ko bali Bakulu, Ndakyo kindu kyo bakushula mwi mijazi yoshi gagenda ngabala byoshi byali biguma byoke, Mungu atingiliri iranga lya mwene mundu , na deta yabo bali bakulu bata kanyushulira kandu. 7Kubona ko migirizo go ba kambeza lanyanya lya abataka kembulwa , nga ku kulya Petro kw'abaka kembubwa. 8Kulya yehe ukatabala Petro kuba indumwa ya ba ka kembulwa ya nani ukandabala kugenda yaba nyabilongo.9Kandi lyo bali malimanya yulo lukogo lonahewa, Yakobo, na Kefa na Yohana bo batundulisirwe nu ku boko ku lulyo ku buguma , nyehe na Barnaba. nabo bagende ya bandu abaka kembulwa. 10Kinwa kiguma kyo ba katutuma, tukengere ba kenin nani yikyo kinwa naali kigwetere mwete ku kikola.11Tikoke lyo Kefa akalyok'Antiokia ngamwa ga gaza masu kwa masu hanyanya lya mahubi gage. 12Kwa kulya lyobatali shazi kuija bandu baguma baguma kulyok'imwa Yakobo, alikelya kuguma na banyabirongo,Ti lyo yabo bakija, anagaluka kinyuma nyuma anigaba alike koboha aba kakembulwa.13Nayabo bandi bayahudi banabakuguma nyaliye kiri na bar'anaba geke naye anagwetava nu bulyalya bwabo. 14Lolaga batakishomwiri ku mulongeko gu kuri gwi nzaranga, nawira Kefa, imbere lya bandu boshi, ilyangaba wehe uli muyahudi,ulamire nga munyabirongo, hanyanya lyi biki ugwete uga kanjiriza banyabirongo kushimba nyanya ya bayahudi?15Twe tuli bahahudi bakwi shoko,ti,tuta hubiri banyabirongo 16Tu manyire ko mwene mundu atagajirwi ukuli kwi ngolezi yi migoko , ti kwi mbikirizi ya Kristo Yesu, twehe tukemera Kristo Yesu lyo tugajirwa ukuli kwi mbikirizi ya Kristo tyatali kwi ngolezi yi migako, kulyaa kwi ngolezi yi migako ndaye mwene magala uga gajirwa ukuli.17Tikok'ilyangaba twe nene, ku kuloza kugajirwa ukuli mukati ku Kristo, tu kabonekana. bana bushasha (mabi), ka! Kristo Yesu akola mukozi wa mabi? naanga. 18Kulya iri nanguba ka bo naali mali homola , ni nerese ko kiri nyenene muri muhubi. 19Kulya nyehe kwi njira yi migako ugafira migako lyo nilama na Mungu.20Ngalibuziwa kuguma na Kristo, ti mira nafuka tya takiri nyehe kandi akola Kristo yu kola mwida lyani n'ubugumana bongwete mukati kimbi kirizi yu mwana wa Mungu, yukula nziima anatanga mutima gwage hanyanya lyani. 21Ndakabuliri lukogo lwa Mungu, kulya, ilyangaba ukwi kutabonekeeri kwi njira yi migako kokuladeta Kristo akafa busha.

Chapter 3

1Mwe Galatia mutali nyu bwenge ind'uka muloga mwe Yesu Akabikwa gerere gere r'imbere lya masu gu kalibuzi. 2Ngola ngiga kinwa kiguma imwenu. 3Kute kama kola byoto kukuno, mu nyuma lyu kutundera nyu mutima , mukola muga go komezwa mukati lya magala.4Mugwa sirwe nya malibuze mwene nagano busha? iriagaba buli busha imwenu. 5Kuko yu ka muheza mutima goi biso meza, ka gizire yibyo kwi ngolezi yi migako, iri kuva bwemere?6Kulya Ibrahimu akemera Mungu amu gajir'ukuri. 7Kuko mu ma nyage ko boshi bali nyu bwemere , bo bana ba Ibrahimu. 8Nyu lusarangao lwa mira hutweresize ko Mungu akatugajira ukuri bwemere bwa bana birongo, lyo mwigiriza Ibrahimu mwazi mwija, mukati lyabe bana birongo boshi baga gashanirwa. 9Kuko yabo bali nyu bwemere baka barikiwa kuguma nya Ibrahimu wali nyi mbikirize.10Kulia bashi bali nyi ngorezi yi migako bali ny' idaki kulia bisaraziwe , adasirwe utalamiri mu byosi bisarazirwe mw'ibugu li Torati. 11Biri gerere ku mundugajirwe ukuri nyi migako aga lama nyu bwemere. 12Nyi migako itakija ku bwemere,ti ugwete ugakola iyo migako, aga lama mwa yibyo.13Kristo aka tu kulula mw'idakili migako, kulia agakirwa idaki hanyanya lyetu. kulia bisarasirwe , adasirwe mundu yesh'umanisirwe kwa kati. 14Kulia migashaniro ya Ibrahimu ihikire bana birongo mukati lya Yesu Kristo lyo tuba nya kalangulizi ku mutima kw'injire yu bwemere.15Ndesire nga mwana wu munda ki riangab'iragi lwu mwana wu mundu, iryang'ushul'ikinwa indaye wange kyongera. 16Kuko bulangalire buka detwa mwa Ibrahimu nyu kwa bana bage . ata desiri kwa babusimbu bingi iri muguma mwa bana babe, koku deta Kristo.17Lyandesire lino, iragi lika gogomezwa nya Mungu, migako ika ryoka mwi miaka magana gane, hanyuma lita manyikeni, iri kuhindula bulangalire. 18Kulia bindu byu kushula mugako nyu bulangalire , Ti Mungu akamubwira Abrahamu kwi njira yu bulangalire kuko Mungu akaheza Ibrahimu kwi njira yu bulangalire.1919Migako byo biki? i kingi zibwa hanyanya lya mahubi nyunye mwana akhewa bulangalire , bikahangulwa kwa balemberezi nyu kuboko ku walitumirwe. 20Ti walitumirwe atali tumerwe ku muguma. ti mugali muguma Ka migako ita shusheni nu bulangalire bwa Mungu?21nanga, kwa kulia ngazene kuka bikwa migako ihashire , ukuli kwanga bone sire kwi migako. 22Ti nzarango mira zashwesire zoshi ifori misi ya mabii, ku gira ko bemezi bahewe yubo bulangalire kw'imbirize ya Yesu Kristo23Ti hanyuma likwija iyo mbiki lizi tuali bikilwe hifo li migako, tushwesile hoigalinda igija iyo mbikilize iga wikulwa. 24Kuko iyo migako abaye mwi mangizi kutudeta imwa Kristo. kugila tu boneka kubani mbikilizi. 25Ti kili mbkilizi ikija tutakili tuta kili hefo lya mwinua ngizi. 26kwa kulya mweshi mukola bana ba Mungu mwi njilo ya kalangalizi mukati kwa na wetu Yesu Kristo.27Kwa kulya mweshi mwenu kashukwa mukatika Yesu Kristo mila mwamwa mbala Kristo. 28Ndakiye muyuda na muyunani nda kiye muja nutali muja hatakili mukozi mushosi nu mukozi ti mwe shimukola kuguma munda Kristo Yesu. 29Nili muli bandu ba Kristo mukola bumu butogwa Ibrahimu na bimikwa ngaku bulangalile.

Chapter 4

1Ti , nyadeta ko mubishazi byoshi mumwika, kila angaba mwana, atagweti mbelulukanwa nyu muja, kili angaba nahano wi byoshi. 2Ti, ali hifo lya a bamwimangire , kili bishazi i bika bikwa mira nya Data.3Nya nyetu,bishazi twali baana, twali ke kolesewa mwi bitali mbelulukanwe nyi bindi byu butazi byu mikihigo. 4Ti, ili bishazi bikahika , Mungu anya tuma mwana wage ukabutwa nyu mukazi, anya butwa hifo lyi migako. 5Lyo akulule balya boshi a bali hifo lyi migoko, lyo tube bana.6Nya kuko mukola bana, Mungu akatuma mutima yetu , uwake lila,Aba, ko kudeta,Data. 7Ili byo bibyo, we yuye, utakili kandi muja ti ukola mwana, kuko ukola mwimikwa wa Mungu.8Ti mwa yibyo bishazi kulya mutaka manya Mungu, mukabalya a batali mu butondero mizimu. 9Kukuno mira mwa manya Mungu , ili kandi bwenene mukola manyikene nya Mungu , hanynya lya biki kugalukira kandi nyigirizo zu bitazi i zitali nyija agateneziri, go musimire mukolele kandi?10Mwake janda mikolwa mwi siku nyi myezi nyi bishozi nyi myaka. 11Nyoboha kukuna nya kola hanyanya lyenu.12Bene wetu, nya mu hoha mube nga nili nga mwehe. noako mwangililo i'lili libi. 13Ti koke mumanjire ko nga mwigiliza mwazi mwija butazi hanyanya lya magala kulemba. 14Nyu mugereko u guka bapata kushimbana nya magala gani mutika gwenega ili kandi ku gu lahira, ti mukanyangilila nga malaika wa Mungu, nga Yesu Kristo15Kuli hahe , kulya , kwi buza uli nyi naama?nya mugokomeze ko ,nga byanga hashikana mukulwe masu genu mu mbeze nyehe. 16Ewe , ngola mugoma wenu kulya nya muwira i bili byu kuli?17Yabo basimire ba mulyose,Ti bitali bi njila nyija, Ti basimire ba mushekere imbuga, lyo muba sime nyi kyuya. 18Kuli kwija kubabonera kyuya mukati ki kinwa kija siku zoshi, ti bitabe bishazi tuli nyehe kuguma nya mwehe naho.19Bana mwe ngwete nga bonera bululu buku buta kandi ngako Kristo anga bumbwa mwinda lyenu. 20Nzimire nyibe habutambi lyenu nyuku sola izu lyani kulya nyabona nganyinganyi hanyanya lyenu.21Mu mbwirage mwe mwake sima mube hifo lyi migako,Ewe! mutake kuva migako? 22Kulya bisarazirwe ko, Ibrahimu ali gwete bana ba bili muguma i mwa muja , nya gundi i mwa mukage. 23Ti koke uye wu muja , akabitwa mwa magala, uye wa mukage ali wi bulangalile.2425Kulya hajiri ali nga mumana Sinia u guli iyo i Arabuni, gu shushire Yerusalemu wa zene, kulya akozire kuguma nya bana.26Ti Yerusalemu yi gulu kohe lali kaya a kata tubusire mwi buja. 27Kulya bisarazirwe, ushambale we mugumba, utere izu, ulile, wu'tagwete bululu buku buta kulya bana bage ukasigwa yenene bali bingi kutaluka buye u gwete mushosi.28Kuko, bene wetu nga Isaka twehe tuli bana bi mbulangalile. 29Ti koke,ngako uye uka butwa kwa magala aka migira bugazi uye uka butwa kwi mutima ko binalizene30Kute nyarango zi desire? u hire muja nu mwana wage , kulya mwana wu muja ataga i mikwa kuguma nyu mwana utaka butwa mw' buja. 31Ko kuko bene wetu, twehe tutali baana bu muja, ti tuli baana buye maye utali muja.

Chapter 5

1Kristo akatu shwekula mubaji. mwi mange muti ngire kandi mubaji. 2Lola nye Paulo ni mbwinzire ko kukye mbulwa kutungali mundu kandu.3Ni mwibwizire ko mundu yeshi uga kye mbulwa ake kolanga migako yoshi. 4Mwi gaba nya Kristo mwe musimire ku gajirwa ukuli kwi migako mwa hirima nuku lyoka mulukogo.5Kulya twehe kumutima tula ngalire kumutima tula ngalire ku langalizi ku kuli kwinjira yu bwemere. 6Kulya mukristo kukyembu lwa kutumeneni kandi iri kuta kye mbulwa, ti bwemere ubwake kola mukolwa. 7Mwalike tibita duba ala nya nde uka muhangalika mutakenge ukuli? 8Kuno kukululwa mwimisa liro kutalyo siri munda wali mubuza.9Ibya gaga byake gaza ni bindi ili wanga bisha mbya. 10Ngwete kalangalizi imwa na wetu ko mutagaba nu gundi musariro gindi , tingwete uga mutalangiza agabetu la kutwiru lubaja kiri a ngaba nyande.11Na nani ebewe wetu irir nangi giriza mwazi gukukye mbutwa kitu maga nalibula , kuhika zene kakasi tazo kakati kama hagi mira kalyoko. 12Nzimire bano bandu abagwe te bamutangiza batwiwe ubugu mana bwabo.13Kulya bene wetu, uwe mukabiziwa mube bashe kwire : ti kushwekulwa kwenu kutabe kukushi mbulila magala , ti muke kola kuku simana. 14Kulya migako yoshi ikwizire mu kinwa kiguma na kyo kino usime mwi kalano wabe kowisimire. 15Ti m kalyana ni kushitulana mulale mwanga shere zanwa.16Ega ndesire mugende kumu tima kulya mutanga kwiza nyifijoza magala. 17Kulya magalo gake kwifija gahime mutima nu mutima mbu guhimu magala , kuko yibyo byake lwa, mutanga kola ko mulazize. 18Ti mukalangulwa na mutima mutali ifo li mikago.19Ega ngolezi zamagala zi kala gerere zo bushule , bushasha bushule. 20Kwi kumba bizuzu bulozi bugoma malongwe bongwa bute , mujina kutu vanwa bushumii. 21Usuda bwitani bulalwe kwi gitira mafwaka ni bishushene na yibyo: hanyanya lya bineo binwa ni mubwire ngako ngatangi mubwira kandi butazi , bandu bino mu nyanya , batagima bwami bwa Mungu.22Ti mahu ga mutima busimbashe busime mushengera bulembu bwi mezi. 23Kuho herera kuba mwemezi lukogo rugero hatali mugako hanyanya lya bino binwa. 24Na bandu ba Yesu mira baka libuza moyo ni nzarira mbini nyifijo mbi25Tukalama ku mutima tuke genda ku mutima. 26Tureke ke kwitunda kubusha tuke halarirana, nu kuke kwi fija byo bandi

Chapter 6

1Bene wani ngamundu anga bela mwama hubi goshigoshi mwe muli ki mutima mu muga luli bulya bya mundu uli nguye kumu tima gu botelele, ni kulala mutima gwabe uleki gelekwa wenene. 2Mu gwasanye mizigo nuku goko meza iyo migoko ya Kristo.3Tiili mundu angi buna wiba kandu naye atali kandu angwete agati ba mutima gwage. 4Tiki lamunda agele ngo lezi zage yenene lyage hasha kwi tunda yenene mu mutima gwage ti atali imwa milage. 5Kulya kila mundu agabe tula itu lyage yenene6Mwi giliziwa akengele mwi giliza wage kubyoshi. 7Mutitebe Mungu atake kwi teba kwa kulya byoshi mundu aka byala byo aganyi mbula . 8Kulya uga bya la kwa mugala gage ibishelele ti uga byala ku mutima gwage agi mbula kalamu kimya kula.9Kandi tuta luhe kugila mija kulya tugi mbula kwi bishazi byage , nga tutangafa mitima. 10Kwa kwiko ngako tu gwete tu gaba nu buziki tuko lele bandu boshi mija wenene bumu lala gwa be mezi.11Mulole kwi herufi nyiki ngulu ngamu sarangira kuku boko kwani nyenene. 12Boshi baga bane kana bija kwi bindu bya magala baba gwete bage mukanyi liza kuke bwa kugila bata tuaze kati kama hagi kana wetu. 13Kwa kulya kili bonene abaka kebwa bata gwasili iyo mugako. ti basimure nenu mu kembwe babone bunguke bwa magala genu.14Ti nyehe na lahila ndasimili ni bone bwija hanyanya lya kila kandu. ti katika mahagi kana wetu Yesu Kristo kulya hanya lya liko kibaja kikalibuziwa imwani na nyehe muki aja. 15Kulya ku kembwa katali kandu ili kuta kemibwa, ti ki mbubwa ki hya hya. 16Na boshi baga boneka kwi yo migako , mutula gubi imwabo ni mbonga ti imwa Israeli wa Mungu.17Kulyo kela zene mundu atandi buze , kwa kulya ngayile mwa magala gani tumanyiso twa Yesu. 18Bene wetu lukogo lwa na wetu Yesu Kristo lube kuguma ni mitima yetu kube yuko

## Ephesians

Chapter 1
1Paulo, indumwa ya kristo yesu , ku bulozi bwa Mungu, kwa bashukwa abali Efeso abamwemezi Kristo Yesu. 2Lukogo lubi imwenu nu mutula gulyosire imwa Mungu Data wetu n'imwa nawetu Yesu Kristo.3Iganwe Mungu, Data na nawetu Yesu Kristo, ukatugashanira kwi Migashaniro yoshi yu mutima, mukati ki kibaja kyu mutima mwinda lyage Kristo. 4Ngako ku kulya akatulonda la mukati kage , hatanabikwa nguliro zi kihugo, lyo tula bandu ba kyere bazira bishashi boshi imbere lyage mukati ku busime.5Kwa kulya akatondera kutulondola, kutugira bana bage kwi njira ya Yesu Kristo, kushimbana nu buloze bwage. 6Wiganwe bulangashane bu lukogo lwage , lwakatuheza kulengera uye musimwa.7Mukati kuye, ku kuko kwage tukakululwa anatukoga mabi, kushimbananu bwingi bu lukogo lwage. 8Yehe ya kahuhubira yibyo mukati ku bwenge nu bwengehushu.9Banyuma lya kutumanya mbisho zu buloze bwage, kushimbwa nu bwija bwage, bwakatuloziza. 10Ko kudeta, kubukolesa kwi keshazi kyubukye, agabigushika nya bindu byoshi mukati ka Kristo, bindu bi kunguba n'ibindu bi kihugo geke ko kudeta mukati kage yehe.11Na mukati lyage netu tukimikwa, nu kulondolwa tangu butazi ku bulozi bwage yehe uwakezira bindu byoshi ku buloze bwage. 12Nyetu mukati kuye tuhere itunda lyu bulangashane bwage, twe tukatondera kumu bikira Kristo Kalangalizi ketu.13Nenu geke mukati kage mira mwa kinwa kyu kuri, mwazi mwija gu bukuluzi wenu. kandu mira mwemera yehe, nu kubi kwa kalunga nu Muka Mweru bo bukiragane kyuye mushukwa. 14Ye kivija kyu bwime bwetu ko kudeeta bukuluzi bwi bwani bwage , kuba itunda lyu bulangasha ne bwane.15Hanyalya yikyo, Nyehe nani , lyongamanya myazi yi mbikirizi yenu mukati ka nawetu Yesu, nu busime bwenu mwa bashukwa boshi. 16Ndalesiri kudeta mukongwa mukengera mukati ka mahuno gani.17Mungu wa nawetu Yesu Kristo, Data wu bulangashane abaheze mutima gu bwenge nugu kweresiwa mukati lyu kumanya yehe. 18Masu gi mitima yenu mube lwenge, mumanye kalangalizi ku buzinda bwage ngako binali, nu bugare bu bulangashane bu burime bwage mukati ka bemezi ngako unali.19Nu kubwiza bu buhashe mwinda lyetu twe twemezire nga ko unali, kushimbwana ni misi yu buhashe bwage. 20Byakakola mukati ka Kristo lyakamu fula mukati ka bafire, anamugololera kuboko kwage ku lulyo mukati ki kibaja kyu mutima 21Higulu wenene kuhima bwami boshi, mu buhashe nyi misi nyu bushangalume, nyi kir'izina lyoshi22Analibatira bindu byoshi kwa magulu gage,anibika kwi mangira bindu byoshi hanayanya l'ishengero. 23Go gago magala gage, bugokomere bwage, ubugokomere ku byoshi mukati ki byoshi.

Chapter 2
1Nenu mwali hanyanya lya mabigenu na mahu bigenu. 2Mukagendala luhembo butazi kukushimba mwani weru buhashe bwi nguba. yugo mutima ugwake kola mukukolwa mwa bana ba mabi. 3Kwa kulya butazi twe shinetu tukagenda mu katikabo hanyali ninyifijo zetu twanaba kwi mya nya yetu bana bubute nga yabo bandi.4Tikwa kulya Mungu ali mwi ngi wimbonga ku kusima gwake kwingi akatusima. 5Kili yibyo bishazi twa bilu nda hanyanya lya mabi getu. akatubika kugumana na Kristo twana kululwa lu kukogo. 6Natufula kugumana yehe. Anatubudotaza kugumana yehe muki baja kyu mutima. Mu katika Kristo Yesu. 7Kugila kubishazi bigisha abanu lukogo lwingi lutalusile lugelo kuluke lwa kulukogo kuluha ndi lwi mbikilizi.8Kwa kulya muka kululwa kulukogo kuluhondi lwi mbikilizi. iyo itaka lyo kanamwi mitima yenu kili kigabo kya Mungu. 9Ti atai kwi ngolezi mundu yeshi aleki kwitunda. 10Kwa kulya tuli mukolwa gwage tuka himbi kwa mukatika Kristo Yesu tukole mikolwa mija kwa kulya kulyoke la butazi Mungu aka zikunga tuhashe kuzishomolelamo11Hanyanya lya yaho muke ngeleko mwehe mwali bandu bana bilonge hanyanya lya magala mubuziwe balya baka kebwa na balya bataka kembwa abaka kebwa ga magala gaka kungwa mwa maboko. 12Kulya yaho butazi butazi mwali manyile Kristo mila mwa gayana nikilongo kya Israeli bageni batagweti mikago yubulangalile mwi taligwete mbikilizi muloli na Mungu mukibaja.13Ti mukati ka Kristo Yesu mwehe mwali hale yaho timukola hasi hanyanya lyu muko gwage. 14Kulya yehe yembi kilizi yetu. ukatugila twehe tweshi twe twali babili kuba Muguma ana homola kisika kya li tusisile na yehe. 15Il'akaba mila alyosa yubo bugama mukatika magala gage yo migaka ili mwi mbikilizo ikugi la agile yabo babili kuba mu nda muguma muhyahya muguma mukatiku mutima gwage agile mwila . 16Anababika kuguma boshi babili kuguma na Mungu mwa magala maguma maguma mwi njili ya katika mabogi lya kusa yubo buguma mwa katika mahagi.17Niji kwi giliza mutula imwenu mwe mwali ho lenu mutula mwa yabo bali hasi. 18Kulya kulyo kela yehe tweshi tukapatanjila yukwe gelela dada mukati ku mutima muguma.19Kulyo kela zene mutalibageni kandi ili bahijuka timuli batulani kuguma na bashukwa bandu ba mwi nyamba ya Mungu. 20Mubasile hanyanya li guliloya ya bigiliziwa na balagu naye yenene iwe kihamu lya habu tambi. 21Mukati kage lubakoloshi lwa shambikwa kuguma, kuguma nukubo ibe shengelo ikyele mukatika naha ikyele mukatika naha mwetu. 22Mukati kage nenu mubasi lwe kuguma kuba lubake lwa Mungu mukati ku mutima mweru.

Chapter 3
1Hanyanya lya yuko, nyehe Paulo mushwekwa wa Kristo hanyanya lyenu mwe banabilongo. 2Ili mukwuva mwazi gwu lukogo lw Mungu yulo mgahewa hanyanya lenu.3Ku kweresiwa nga wirwa iyo bisho, nga ko nya muwira butazi, mu mu kasaranga mu binwa binini. 4Mukukola nzarango, mugahasha kumanyira bwenge bwanimu kati ka mbisho yage Kristo. 5Iyo mbisho bana ba bandu bataka wirwa mu kati ki gindi mibuto ngo ko yizo Ndumwa zishuke zage ziko elesiwa nya balagu butazi mu mutima.6Mbu, banu birongo bali bukwimira kuguma nya tweyuno mu mwimo muguma nyu gu moyo muguma nyukushambira tweshi kuguma mwa yako kangalalizi kage, bili mu Kristo Yesu mwi njila yu mwazi. 7Yugo mwazi mwija ngako nga girwa Mukozi waliyo, kushibana nyikigabi yu lukogo lwa Mungu nalihewa mukushimbana nyi ngolezi yu buhashe bwage.8Nye(Paulo), uli muto kutaluka bashukwa boshi, nga hewa luno lukogo uluk'igiriza banabirongo bugale bwage kyisto ubutali nyu lugero. 9Nyuku langashanyiza bandu boshi, bamanye myezi yu mikolwa ya yizo mbisho mu kati ku Mungu uka bibumba bindu byoshi.11Kushimbana nya yuko ali bikilile myakula mu kati ka Kristo Yesu Nawetu12Mu kati kage tugwete misi nyu buhashe bu kwegerera kalangalizi ku njila yu bwemere. 13Nahomamihuma mutatere bushangane hanyanya lya malibuze gani, hanyanya lyenu, ubuli bulangashane i mwenu.14Hanyanya lya yuko nya fukama munda Data. 15Yehe kwizima lyage budata byoshi bwu'kunguba nyu bwi kihugo bu buziwe. 16Amuheze nga bugale bu bulangashane bwage, mugirwe misi mu mukolwa gwa Mutima wage mu kati ku mundu wu mwinda.17Kristo abere mu mutima yenu ku bwemere munyabe nui isina nyi ngulilo mu kati ku busime. 18Lyo mumanye kuguma nya bashukwa boshi kute bihamire nyu bule nyukwandagala nyuku terama. 19Muna manye busime bwage Kristo, utalusire bwenge bgako buli bwingi.20Kuko akuziwe yehe a' ahashire kugira bindu byoshi i bisomezize kuleza lugero kutaluka byoshi twake huna ili kandi tusalile, kwi misi yukugira mukolwa mwinda lyetu. 21I mwage, akuziwe mwishengero mu kati ka Yesu Kristo, mu birongo byoshi myaka ni myakula! kube.

Chapter 4
1Nye muswekwa mu Nawetu, nyabinginga mugende nga ko kubenene nga ko buzibwa kwenu kweresi ze geke. 2Mu kati li mboterezi nyu ku rindirira, nyu ku beturirana byozi ho mushambira mu busime. 3Nyu kwi hangana kulanga buguma bu mutima mu njira yu mutula.4Hali magala maguma nyu mutima muguma, nya ko mukabuziwa mu kalangalizi kaguma, mu kubuziwa kwenu. 5Hali myawetu muguma, bwemere buguma, bu batizo buguma, 6Mungu munguma bya Data wa boshi, uli hanyanya li boshi, hashambira boshi.7Ti kira muguma wetu akahewa lukogo ngako lugero lu kigabi kya Kristo kiri. 8Ko kyatuma bidesirwe: Akaterema inyanya anyadeta bigabi, anyabigabira bandu.9Byo bikagi kudeta, Akaterema, ti gehe akandagala i kuzimu? 10Uly ukandagala, yena yuye ukaterama inyanya li nguba zoshi, lya kwiza bindu byoshi.11Kandi akigira baguma kuba ndumwa, bandi nga balagu, bandi bigiriza, bandu balazi nya balimu. 12Mu kubaka bashuke mu mbikirizi yi ngolezi nyu kubaka gake magala ga Kristo, 13Kuhikirira buguma bu bwemere nyu kumanyirira Mwana wa Miungu, nga mundu ukagirwa, ku shusho ya Kristo.14Lyo tukakiba kandi bana, buktwazibwa nyugenda nyu kira muhusi gwa migirizo, mu kutebwa. Nya bandu, mu bwenge hushu bwabo mu njira yu ku hanga sanya. 15Nyu kwigiriza ukuli mu busime, tu kule mu bioshi muly'uli mwimangizi Kristo. 16Imwage yiri lukogo mu mihanda yage yoshi yu bukuluzi, nga magala goshi ko gali haguma nyu ku gira kirimbago kiguma, mu ngolezi nga ko kira kutimbango kiri , lyo magala kubakwa gonene mu kusimana.17Nyadeta kino kinwa, kandi nyakudeta mukati lya myawetu, kulondero zene mutakigende ngako hanyakilongo bagwete bagagenda mu ndabyo ni misaliro yabo. 18Buenge bwabo buli mo kizizi, bali bahyahya mwa kalamu ka Mungu, mu botoo bwabo, hanyanya li tugungutima kwabo. 19Bakatera nzahiro zoshi, hanyikiba mu bushasha, lyo bagira bushashe boshi bo basimire20Ti mwe kutali kukuno ko mukiga Kristo. 21Niri geke, muka muvwa nga kokul' imwa Yesu, ili munage yo mukigizibwa nya kwi gukumula byoshi mugwete. 22Kushimbana nya kalamu ki bishaz'ibikalenga, kalamu kashaja akaka shaha shaha mu nyifijo yi lushumi (itebo).23Kagiji girwa buhyahya mu mutima gu bwenge bwenu. 24Nyu kwambala mundu muhyahya, ukakumbumwa nga Mungu mu mija nyu bushuke ubwakelyoka mu kuli.25Kyatuma mujande hushumi, nyu yeshi muguma wenu akadet'ukuli mu mwikalamwa wage, kulya tuli bilimbongo biguma baguma kwa kandi. 26Nga magaba nyu bute mutagira mabii, izuba litakwere munyakiri mu bute bwenu. 27Mutaheza muzimu kishazi.28Ugwet'ugazimb'atake zimbe, ti kwi misi ya maboko gage gakole lya gira iliri bija, byumenene. lyabona byukuhana mwa balya bali mwi nyifijo. 29Munakanwa mutakehuluka nga bya ngahashikana binwa bija, abyangatabala mu kubuka nyu kutwisa binwa lyu lukogo mwa halya abagwet'ebaguvwa. 30Mutakunize mtima mweru gwa Mungu. kulengera ye mukabukwe kalungu hanyanya lyu lusiku lu kukuhuhwa.31Bululu boshi, hunyama boshi, bute boshi, malongwe goshi, kushongererana koshi, nyi byoshi byu bulyalya, bijonge ho mushambira. 32Mulame kwija baguma nya bandi, mu ku luilirana, nyu ku kogana ho mushambira nga ko Mungu akabakoga mu kati lya Kristo.

Chapter 5
1Kuko musime Mungu ngabbana basimwa. 2Mugenda kuku simana. ngako Kristo naye aka musima. kandi antanga hanyanya lyetu mwengo ni ndongo imwa mungu kubakibayo kija kija.3Tibushule butijuleimwenu ili bushasha boshi boshi bomwinga sima nga memezi baligege. 4Shoni binwa byukulengelula ilimbaka yibyobuta simisi zi tikuli kwija kudeta mukongwe.5Kulya guno mwazi mugu manyile likule kudetako hatali mushule wala muchafu wala kusima ye wu kwikumba bizuzu ugwete bwime mu kati ku bwami bwa Kristo na Mungu. 6Mudu atabatebe kwibinwa ibitumeneni kulya hanyanya lya yibyo bute bwa Mungu bugija hanya lya bana ba tengu. 7Mutabe kuguma nalibo.8Kulya butazi mwali kizizi zigene mukola lwenge mu kati ka na wetu mugende nga bana bu lwenge. 9Kulya mahugu lwenge muli mu kati ka mija goshi mu kuli koshi. 10Nukumsimisa naha mwetu. 11Ti mutabekuguma ni ngolezi zita busili zikizizi timu zi shemele. 12Kulya ibigwete biga lo leka imwabokwi mbisho bilishoni kudeta.13Ti byoshi bika shemerwe kugende lezwa nu lwenge kulya byoshi bigende lele luli lwenge. 14Kuko ko badesile ubyuku wu gwejele ubyuke mwa ba file na Yesu aga kulomesa.15Basi mulole ko mugwete mwiga shomola mutabenga bandu batagweti bwenge timubenga bandu bagwete bwenge. 16Mukengela bishazi kulya bilibishazi byubu byamabi. 17Hanyanya lya yaho mutabe bakiga zimu mange biki nahamwe tu aimile.18Kandi mutabe balalwe, u muli bushule. Ti mwijuziwe nyu mutima. 19Muganuzanye mwi nyimbo zu mutima, mugwete mugimba nyukushambalila nawetu mwenu mu mutima. 20Nyukwigana Mungu Data siku zoshi mwi bindu byoshi mwizina hyage nawetu Yesu Kristo. 21Mubotelele kila mundu ku milage muu boba bwa kristo.22Ee mwe bakazi, mubotelele i mbele lya biba benu, ngi mwa nawetu. 23Kulya mushosi ali kitwa kya mukage, nga ko Kristo al'itwe lya kanisa, agali magali gage, y'uli mukuluzi. 24Ti, ngako, ishengero lihero Kristo itunda nya kuko mwe bakazi muheze bashosi benu itunda mu bindu byoshi.25Mwe bashosi, musime bakazi benu ngako Kristo, nyukwitanga hanyanya lyage. 26Lyo alishuke nyuku likyesa kwa meji mu kati kinwa.27I hashe kukadeta ijo ishengero lija bulangashane, katali ko kasitazo nyibishushire yibyo, libe lyubushuke i litali nyu bushasha.28Nya kandi bishunire bashosi nabo basime bakazi babo nga myoyo yabo babo bonene. usimire mukage i simire yenene. 29Kulya ndaye mundu u wangashombo moyo gwage hosho hoshi. Ti ake gulisa nyu gu kunga, nga Kristo naye kolela, shengero. 30Kulya tuli bilimbangu bya magala gage.31Nyakuko mundu aga siga ishe nya Nina, nyu kuba kuguma nya mukage, nyu kuba kuguma, nya bombi bagaba moyo muguma. 32Iyo mbisho ihamire, nya deta mwazi gwa Kristo ny'ishengero. 33Ti, mundu yeshi asime mukage nga mutima gwage yenene, ili kandi mukozi atagoshe itunda munda iba.

Chapter 6
1Eh mwe bana mukenge babusi benu mu kati hya nawetu kulia kuri. 2Ukenge isho nya nyoko kulia go nukago mtazi. 3Ube nyi nama, ube nya kalamu mwi kihungo.4Nyenu mwe ba busi mutaha barire bana benu, ti mubalere mw'itunda nyu kweresirwa nya nawetu.5Nyenu mwe baja mukenge na wetu ku moyo, nyi kyoba nyu kufuguma ku bwija bu moyo nyu kukenga nawetu. 6Tia tari buja bwa masu nyu kusimisa banabandu, ti baja ba Kristo, nyu kusimisa Mungu ku moyo.7Kwi nyifijo nyija tukorera nawetu tya tari mwene mundu. 8Nyuku manya ko kira kinwa kija mundu akagira agakihewa nya nawetu, abe alimuja iri atli muja.9Nyenu nawetu, mubogirire nyabo, mutabashase, nyu nuku manya ko nawtu wi mbingu atari ny'ukusi mirira.10Tikoke mugenderera kuba ndwali mu kati lya nawetu nyu buhashe win misi yage. 11Mwambale siribo zoahi za Mungu tukasho kuhima bushumi bwa mizimu.12Kulia kuhimana kwetu ku tali hanyanya lyu muko nya magala, ti hanyanya lyu bwime wi kihungo ki kizizi ki mihusi mibi mukati ri ki baja mutima. 13Hanyanya rya kuko mwange siribo zoshi za Mungu lyo mumanyi hima siku za mabii iryangola mwakwiza byoshi, mwimange.14Kuko mwimange, nyu kwishwe k'ukuli mwi bibuno, yuke wambola siribo y'ukuli mwi kifuba. 15Nyu kwengerekeza magulu kumwazi gu mutula. 16Hanyanya lya byoshi mwange siribo yu mutula ryo mumanya kuzimia mishosho ya muzimu17Kandi mwage siribo y'ubukuluzi, nyu mipango gu mutima kyo kinwa kya Mungu. 18Kwa mahuno kira bishazi nyu kulahira ku kuhunira bashukwa boshi.19Nani mbewe ndeto mwa kama kani byo nyigiriza mwaki mwija. 20Kulya hanyanya lyu mwazi mwija nye ndi ndumwa yu mugozi gu kudeta kinwa kyago.21Kuko myenu mumanye niazi miazi yani iri ya kute. Tikiko mwene wetu mu simwa mu kazi wa nawetu. yuga mubwi bindu byoshi. 22Nya mutwala i mwenu lyo mamanya miazi yetu nyaye aba horezi mitima yenu23Mutula gube imwa mwene wetu, nyu busime kugua nyu bwemere, ubugalyako imwa Mungu data nya nawetu Yesu Kristo.24Lukogo lube kuguma na nya boshi basimire nawetu Yesu Kristo mu kati ki bindu bitanga sherera.

## Philippians

Chapter 1
1Paulo na Timoteo, bakozi ba Yesu Kristo, mu bashukwa boshi mukati lya Yesu kristo abal'i Filipo, mwabaaskofu(bimangizi) nya bakozi(shemasi) boshi: 2lukogo nyu mutula gub'imwenu kulyok'imwa Mungu ishe wetu nya Nawetu Yesu Kristo!3Nyakuza Mungu wani mu ngumbu zoshi ngwete hanyanya lyenu, 4najaziri, mwa mahuno gani goshi hanyanya lyenu, mu kweresa magene gani 5mu kazi mugwete mugagira nenu mu kubala mwzi mwija, kutondera lusiku lutoza kuhikira zene. 6Nyiri nyibwemere kuly'ukatondeza yugo mukolwa mwija mwinda lyenu agagukomereza kuhikira lusiku lwa Yesu Kristo.7Kur'ikuli ngwete nga bakengera mweshi, kulya muli mu mutima gwani, bishazi bi kushwekwa kwani, nyi bishazi byu gira busubura nyu kwemeza mwazi mwija, mwe boshi mushambire lukogo luguma nga nye yuno. 8Kulya Mungu andiri subura ko nyibasimire mweshi mu bulembu nyi mboterezi yoshi ya Yesu Kristo.9Nya ngwete ngahuna mu mahuno gani, kusima kwenu kwirikire irukire mu kumanya nyu mu bwenge 10mu ku lundubula bindu bija lyo mtabe bandu bu ku datwa hanyanya lyu lusiku lwa Kristo, 11abijuziwe mahu gu kuli agali mwa Yesu-Kristo, mu bulangashane nyi kukuza Mungu.12Nzimire mu manye, bene wetu, ko ibika mbikira, bikatabala mu kugendereza mwazi mwija. 13Kandi, mu basura, hoshi, ndayu hubire ko hali hanyanya lya Kristo kyatuma njwesirwe,14baguma mu bene wetu mukati lya Nawetu, nyihangana mu ngoti zani, zimbisire bwenene mu kubala buzira kyoba mwazi.15Baguma, kul'ikuli, bagwete bagabala Kristo mwi nyota nyi mu mutima gwa malongwe; t bandi bagwete bagagubala nyi mbikirizi nyija. 16Yabo bagwete bagabala mu kusima, mu ku manyirira (tetea) mwazi mwija, 17ko kuko balya, bagweti, mutima gwa malongwe, bagwete bagabala Kristo mu kutali kwija nyi misaliro yu ku ndetera ibikayire mu kushwekwa kwani.18Kazi koke? mu byoshi kukaba, ki magala, iri kandi ibyumenene, Kristo atabazirwi ku bunini: nyakusima, kandi ngiji kusima. 19Kulya nyiji ko yuko kugasokera kukululwa kwani, hanyanya lya mahuno genu nyu kutabalwa nyu Mutima mweru gwa Yesu Kristo,20mu kuvwa kwani bwija nyi mbikirizi yani ndanguvwa shoni yi byoshi, ti zene nya mira, Kristo agiji kuzibwa, kwangaba mwa kalamu, kukaba mu kufwa kwani; 21kulya Kristo ye kalamu kani, nyi lufu lungolela bunguke.22Ti kumenene mu mongolezi yani nyilame mwa magala, ndanga manyi deta byo ndozize. 23Nyisindisirwe mbande zoshi zibiri: Nyiri nyi nyifijo yu kugenda nyu kuba nya Kristo, bingi ko balozize(kwija); 24ti hanyanya lyenu kumenene ndangi bera mwa magala.25Nyi niji, ko nga lama nyu kota nya mweshi, mu kugenderera kwenu nyu mutula gwenu nya magene genu mu bwemere, 26lyo, bishazi ngagaluk'imwenu, mube ni bindu bingi bi kw'itundira Yesu-Kristo. 27Naho, mulame mu mboterezi nyija ishshire mwazi mwija gwa Kristo, lyo iri nya ngij'iji balola, iri nanga, nyuvwe ko mukisimisire/mukiri mu mutima muguma, nyu kulwisa mu mutima muguma mu bwemere bu mwazi mwija,28mukutabaleka mobohwe ya bagoma boshi, kulya biga'imwabo busubura bu kutereka, ti mwenu kukululwa; ni yibyo ku luhande lwa Mungu, 29 kulya mukahewa lukogo, hanyanya lya Kristo, tyatali ku mwemera naho, ti geke kulibula kuguma nya liye, 30mu kubik'ivi ndambala zo mukabona nya tabala, lyo mumanya ko nyizibisir'ivi hamugongo.

Chapter 2
1Iri halagi kuholezibwa mu kati lya Kristo, iri hangaba ku kanywa mutima mukati lyu busime, iri hali buguma bu mutima, iri hali mbonga nyi lukogo, 2mugirage magene gani ga kwire, mu kuba nyi nyifijo nguma, kusima kuguma, mutima mugumam musaliro muguma.3Mutagire kandu koshi mu mutima gu kalondola iri kandi mu kuloza itunda lyu busha, ti muyandagaze nyi mboterezi ibagire mubone bandi nga ko mwibwine mwenene. 4Kira mundu ho mushambira, hwa nga bona bunguke bwage yenene, abone geke bwa bandi.5Mubage mwinda lyenu nyi nyifijo iyali mwa Yesu Kristo,6yo yali muli, nga shusho ya Mungu, atakabona nga kibango kyu ku nyagwa yuko kuba nga Mungu ti, 7tya ki shukumbula nyu kwisiga busha, mu kwanga shusho yu mukozi, mukuba nga bandu; 8anya boneka nga mundu ngana, nyu kwi yandagaliza yenene, nyu kuboterera kuhikira lufu, kandi lufu lwa kati ka mahagi.9Kyo kyatuma Mungu akamwinamula bwenene, nyu ku muha izina ilili hanyanya lya mazina goshi, 10lyo kulengera izina lya Yesu kir'ivi lifunywe ikunguba, hano hashi nyi bi hifo li kihugo,11nyi kira lulimu lu twise ko Yesu-Kristo ye Nawetu, mu bulangashane bwa Mungu data.12Ko kuko, bene wani basimwa, nga ko mwakikwemera bishazi byoshi, mukolere bukuluzi bwenu mu kyoba nyu ku juguma, tyatali naho nga mubwine, ti kandi bwija bwenene nga ndahali; 13kulya Mungu ye wa kebyusa mwinda lyenu kuloza nyu kugira, nga ko buloze bwage bwija buli.14Mugire bindu byoshi buzira minunguno ni kwi chika, 15 lyo mtahiririkwe nyu kuba gerere abakyere, bana ba Mungu abatali mo bulyalya mwa kino kilongo ikyatereka ki mangonge, hashambira kyo mugwete muga lomesa nga byenge mu kihugo, 16mugwete binwa bya kalamu; nyanganyikangata, lusiku lwa Kristo, kulya ndakamanyira busha nyu ku kolera busha.17 Geke kiri nyangijuzibwa mavuta mu kutanga myengo nyi mukukola hanyanya li bwemere bwenu, nzimire, nyanzimire kuguma neneu mweshi. 18Nenu geke, musime geke, kandi musime kuguma nya nyeyuno.19Ndangalire mu kati lya nyawetu kubatumira Timoteo, lyo nani nisima kuvwa myazi yenu. 20Kulya ndaye mundu ngwet'ino wi mutima muguma nya nye yuno uwangalolekeza bwija ko mulamire; 21Boshi, bali mwi kwilozeza kira mundu ibyage, tyatali bya Kristo.22Mwiji kwa ka bikwa mu lugero, mu kwi tanga mu mukolwa gu kubala mwazi twe nyaliye, nga mwana nyishe. 23Ndangalire kubatumira ye bishazi ngamanyirira biki bwangaba hanyanya lyani; 24nyinagwete yizo mbikirizi mukati lya Nawetu ko nani ngija hahano hahano.25Nyabona nyibatumire mwene wetu Epafrodito, mirani wi mukolwa ni ndambala, kurengera ye mukandumira byilya byanga dabala mwi nyifijo zani. 26Kulya nyifijo yage , alisimire amubone mweshi, anyagongomwa bwenene kulya akuvwa ko mukamanya kwali mulwazi. 27Ali mulwazi, kandi mulwazi bwenne kuhikirira kufwa; ti Mungu akamufira mbonga, tyatanyari yenene, ti geke nyani, lyo ndabe nyi gongo hanyanya ligongo.28Nyamutum'imwenu mu kwihangana, lyo musima mu ku mubona, lyo nani ndakibe nyi gongo. 29Mumwangililage mu kati lya Nawetu nya magene goshi, munyahez;itunda bandu bali nga bano. 30Kulya hali hanyanya li ngolezi za Kristo akashegenerera lufu, nyu ku bika kalamu kage mu bikayire lya wikira kutaba kwenu kwenu mwi ngolezi zo mwalikengirira.

Chapter 3
1Buzinda, bene wetu, Mushambale mukati lya Nawetu. Ndajaziri kubasarangira bibyobibyo, nyi mwenu yibyo biri bindu byu ku bakulula. 2Mwikenge nyi tubwa, mwimanye nya bakozi babi, mwikenge nya balya babi bi ku kwikembula. 3Kulya abakikwikembula, bali twe, twaki gira mishambiro yu kwikumba Mungu mu Mutima gwa Mungu, ye tugwete tugakuza mu kati lya Yesu Kristo, tutanyabisiri mbikirizi yetu mwa magala.4Nga geke, nani, nyangabika mbikirizi yani mwa magala. Iri hali gundi usimire kwi bika mwa magala, nyanga kugira kwija bwenene, 5Nye, ukakembulwa lusiku lwa munane, wu mulala gwa ba Israeli, ikondo lya Benjamine, Muhebrania ukabutwa nyu mu Hebrania; nga ko migako idesire, mufarisayo,6nga ku kwikanya, mulibuz'iwishengero; uwakikolesa migako nga kwiri, mu kumenene mu migako. 7Ti bino bindu byal'imwani bunguke, ngabilolekeza nga kutera, hanyanya lya Kristo.8Kandi geke ngwete ngalolekeza bindu byoshi nga ku tera, mu kwija kuumanya kwa Yesu Kristo Nahamwani, hanyanya lyage nga janda byoshi, nyangwete ngabilolekeza nga bijaga, lyo nyunguka Kristo, 9nyu kuba mwinda lyage, tyatali mu kuli ukwijire mu migako, ti kulya kwakiboneka mu bwemere mwinda lya Kristo, ukuli ukwijire imwa Mungu mu bwemere, 10ko kumanya Kristo, nyi misi yu kufuka kwage, nyu kuba nga kumenene imwage mu kufwa kwage, 11mu kuhikirira, nga nyangahasha kuhikirira, bishazi byu kufulwa mwa bafire.12Tyatali mbu mira nyahewa kimanyi, tiri mira nyahikirira lugero; ti ngwete ngalwisa(kutibita); mu ku gira ngwate, kulya nani ngangirirwa nya Yesu-Kristo. 13Bene wetu, ndasaliri ko mira nya gwata; ti ngizire kindu kiguma: nyukwibagira ibiri munyuma ti nyihanganire mu biri mbere, 14nyiri butabi mwi mbikirizi, lyo mbewa kimanyi kyu kubuziwa nya Mungu wi myakula mukati lya Yesu Kristo.15Tweshi twe tumenene, tube na gugo gugo musaliro; niri mugwete gundi musaliro, Mungu agabalomeseza geke mwaligo. 16Ti konene, handu ho tukola, tushomole mu ngendezi nguma.17Munyige, bene wetu, munya na lolekeze balya bagwete bagashomola nga ko mukabon'imwetu. 18Kulya bali bingi abagwete bagashomola nga bagoma ba kati ka mahagi ka Krist, nga bawira ko, kandi nyakudeta kino kishazi mu kulira. 19Buzinda bwabo kugaba kutereka; bagwete mungu wabo mabunda gabo, bake bika itunda lyabo mwa bilya bindu bikudet'ishoni, bakisalira naho bindu bya hano hashi(mu kihugo).20Ti koke kaya ketu kal'ikunguba, ko kyatuma tulindire mukuluzi wetu Nawetu Yesu-Kristo, 21ugiji sola magala gi ku jojomezibwa ko, mu kuba magala gi bulangashane bwage, mu buhash'agwete bu kwimira bindu byoshi.

Chapter 4
1eh bene wani basimwa ni mubonere nyota. busime bwani ni kimani kwani. kuko mwimange bundwali mukati kanawetu e basimwa bani! 2ningingu ao aodia ninginga na sintike bakekwinira kuguma mukati ka nawetu 3nanabe we mirani wukuli utabale bano bakazi kulya bakalwira mwazi mwija haguma nanie naki lemantina kuguma noyabo bandi abalike kola mukolwa kuguma nanie bomazina gabo gasarazirwe mwibungu lya kalamo.4mube namageni mkati kana wetu siku zoshi kandi nadeta mube namageni 5bubembu bwenu bu manywe nabandu bashi nawetu akola bwasi 6mutitalangize kwi kinwa kyoshi tikukuhuna nukwi kumba nukwigana nyifijo zenu zi manywe na Mungu 7numutulagwa Kiristo ugutalusire bindu byoshi gwa mulanga mitima nubugu8Buzinda, bene wetu. byoshi ibiri bija, bilya biri bitunda, bilya bir'ukuli, bilya byu kuli, bilya bisimirwe, bilya byumenene kuhez'itunda, bilya ibikyere nya kandi byumenene ku tundirika, byo byange misaliro yenu. 9Bilya mukiga, kwangirira ny kuvwa imwani, nya bilya mukabona imwani, mubikole. Nya Mungu wu mutula agaba kuguma nya bwa yuye.10Nyuvwa magene mini mukati lya Nawetu kulya mukagira bwija bwija kandi buhyahya nyifijo nyi ngolezi zenu imwani; mu ka kusalira bwija, ti bishazi bi ku kugira byo mwali goshire. 11Hatali hanyanya li nyifijo zani kyatuma ndesire yuko, kulya nga komera kubera mu magene mu kazi koshi ndamire. 12Nyiji kulama mu kwenegwa, nyi niji kulama mu fusi. Mu byoshi nyi hoshi ngiga kulama mu kwiguta nyu ku shalika, mu kuba nyi bingi nyu mugosho. 13Nyakihasha byoshi mulya waki mbeza i misi.14Ko kuko mukagira bwija kushambira mwi ngongo zani. 15Mukwiji mwenene, bafilipi, butazi bu butondero bu ku bala mwazi mwija, lyo nga lyoki Makedonia, ndaly'ishengero lya li kuguma nyani mu byo balikehana nyu kuhewa; mwali mwenene mwe muka kugira, 16Kulya nyiyo mund'i Tesalonike, mukandumira kabiri koshi, byo ngi tabala mo mu nyifijo zani. 17Tyatali mbu ngwete ngaloza ndabalwe; ndozize mahu gi ngolezi zenu gaboneke mu bunguke bwenu.18Ngahewa byoshi nyi nari mu ku garagaza, nyu kwirikirwa bindu bingi , mu ku bi hewa nya Efrodito ibikalyok'imwenu nga mavuta galya gi baya lija, myengo mija yo Mungu emera, ya nyemerwa imwage. 19Kandi Mungu wani agashuza nyifijo zenu zoshi nga ko bugale bwage buli, nyu bulangashane, mukati lya Yesu Kristo. 20Imwa Mungu wetu kand'ishe wetu ibe bulangashane myaka nyi myakula! Kube!21Mulamuse bashuke boshi mukati lya Yesu- Kristo. Bene wetu abali kuguma nya nye yuno babalamusa. 22Bashke boshi babalamusa, nya bwenene balya bi nyumba ya Kaisari. 23Lukogo lwa Nawetu Yesu Kristo lube kuguma nyi mitima yenu!

## Colossians

Chapter 1
1Paulo mwigiliziwa wa Yesu Kristo kubuloze bwa Mungu na Timoteo mwene wetu . 2Imwa bene wetu bemewetu bashukwa bemezi mwakatika Yesu Kristo. Abali kolosai lukogo lube imwenu nu mu tula kulyoka imwa Mungu Data. 3Twi gana Mungu Data wa Yesu lukiza wetu sikuzoshi nukubahunila.4Hotuka tonde la kuva mwazi gwimbikilizi yenu mukatika Yesu Kristo nukusimana mugwete mwabemezi boshi. 5Hanyanya lya kalangalizi mukabikilwa kunguba ngakomukuva myazi ya liko. Butazi kumwazi gukuli gu kwigiliza. 6Ikahika imwenu mwiki bajakyoshi nukutubuta mahunukuba kobya ngaba imwenu geke. Kulyo ka yulo lusikumukuva mwana manya wene lukogo lwa Mungu kukuli.7Ngako mukigiliziwa na Epafra. Mwene wetu mushi mbilizi mwemezi wa Kristo hanyanya lyenu. 8Naye akatu wila kusimana kwenu mukati ku mutima.9Hanyanya lya yuko nyetu kulyokela yulo lusiku tukuva tuta lesili kugila mahuno hanyanya lyenu. kugila mwijule bwenge bukusima kwage kuku botelela koshi naku manya mutima mwelu. 10Mugende lele ngako naha mwetu asimile mumu simise wenene nukubutama humija mwikila mikolwa nukugendelela mubwenge lushwa bwa Mungu.11Mukehashishwa ku buhashe boshi nga kwi misi yu bulangashane bwage muhashe kuba muhashe kwimba nyimbo mbeluluke nukubote lela nuku sima.12Mukekwigana Data ukamu hashisa kwangelila luhande lu bwime lwa bashuke mukati ku lwenge.13Naye akatukululakwi misi yikizizi anatulyosa nukutwingiza mubwami bu mwana wukusimana kwage. 14Kwakulya hanyanya lyage tugetebuku lule kukoguamabi.15Naye ali mugani gwa Mungu utakaboneka mwana mutazi uru bi buba byoshi. 16Kwa kulya hanyanya lyage bindu vyoshi bikabubwa ibili kunguba nibili hano hashi ibibone sile nibita banesili, ili byangabo bindu bu bwimu ao bwami ao kwima ao buhashe bindu byoshi bikabubwa mwi njula lyage nahanyanya lyage 17Naye ali imbele libindu byoshi nibindu byoshi kugua sana na yehe.18Naye yehe litwe lya mazalanga shengelo, naye ye butondelo mwana mutazi mwabakafa. kugila abendondelo mukati ka byoshi. 19Kulya mukati kage bikasimisa bindu byoshi bihikilile. 20Nakulya kela yehe kwijiba nya bindu byoshi ni mutima gwage lyo gukusa kudetama tula kwa kati ka mahagi imwage abebindu bili hi gululinguba ibili kunguba21Nenu mwemwali ho mwimbikilizi kandi mugoma mwinzali lozenu mwingolezi zenu nyibi amubika kugma. 22Mukati ka magala gage gi nyama kukua kwage kugila a mudete imbele lyage bashukwa abatagweti kashembo koski koshi. 23Mugende lele kubana kalangalizi nukubikwa kubutondelo. Mube ndwali muta hinduke mukujanda mbikilizi yu lukogo25Iligizile mukoziwage ga mwenda wa Mungu, yo nga hewa ku bunguke bwenu nigokomeze mwazi gwa mungu. 26Yugo mwazi guka bishwa ku lyo kelabutazi boshi na kulyo kela kubwitwa kwa bandu boshi, tibya wikulua mwa bemezi boshi. 27Ngabyo Mungu akasima kumu manyisa ngaka bugale buli bu bulangashane bwino mbisho mukatiki bilongo naye ali Kristo mwinda lyenu kalangalizi kubulangashane.28Yetwehe tugwete tu gigiliza mwazi gwage nukushu ngula kila mundu nu kwigiliza kila mundu, mukati kuku botelela koshi tuhashe kudeta kilamundu ahikile Kristo. 29Nani nilibuza kumwazi yugo nukwi hangana mu kukola mukolwa imwage ugwete uga kola mukolwa gwani kwi misi

Chapter 2
1Nyasima mumanye, kute nyitanga hanyanya yenu, nya hanyanya lya bali'Laodokia, nya balya abatazimbona malanga gani ga magala. 2Lyo baholeziwa mitima yabo , babe kuguma mu kati ku busime , babone bugaleboshi bu bwenge bwu'kuli ba manye mbisho ya Mungu ye Kristo. 3Mbisho kazi mubishirwe mbiko zu benge.4Nyadela yuko lyo mutatebwe nyu mundu yeshi mu binwa byukubateba. 5Kulya, ndabonesiri mwa magala, tuli tweshi mutima, tulole nyu busime mulongeko mwija u gwimire mukati kenu, nyuku shwekwa mwi mbikirizi yenu mu Kristo.6Nga ko mukaangilila nawetu Yesu Kristo, mushomole mu kati kage. 7Mube nyi mizi mu kati kage nyuku shwekwa mwi mbikirizi, mwa yibyo uka hewa nyukugenderera kutanga mukongwa.8Mwilango mutugwatwe mibunde nyu mundu yeshi nyu bwenge bwage bwu busha nyukumuteba. Nga ko nukahewa nya bandu nya ko muki'giriziwa butazi byi kihugo tibitali ngako bya kristo. 9Kulya , mukati gage , momuli ibikakolekana byoshi bya Mungu, hanyanya bya magala.10Nyanyenu, mugwete byoshi mukati kage , yuli itwe i lyi'mire hoshi nyu buhashe. 11Nyu mukati kage mukakembwa nga ko kuboko kutaka gira,nyu kwambala magala gi nyama , kukembwa nya kristo. 12Mukabishwa (kubatizwa) kuguma nya liye mu kududubikwa, mukanya fulwa nya yehe mwi mbikirizi yi misi ya Mungu uka mufula mwa bafire13Mwe mwali fire hanyanya lya mahumbi genu nyu kutakembwa kwa magala , akabaha kalamu nya yehe, anya tugirira lukogo mwa mahubi getu goshi. 14Aka hotola byuku tulibuza nyuku tushongelela mwa malibu gage, ibyali nyu bugoma i mwetu , anya bilyosa muku bikwa kwa kati kamahagi. 15Amali hogola byuku tulibuza nyu buhashe nyuku zyeresa mwi misi.16Mundu ata mulibuze hanyanya lyi biriwa ili kandi mwi byukumwa, ili kandi hanyanya lyu lusiku lukulu, ili kandi mu mushango nano lu lugaja siku, ili kandi mu kandahumwa ( sabata ). 17Yibyo kilikizuzu yi bendu ibigija, ti magala gali ga Kristo.18Mundu ata munyage kuhembo lwenu, mu kwiluza kwage yenene, nyukwigana ba malaika, anyibike mwi mbonezi yage nyukwitunda bushamu bwenge bwage bwa magala. 19Buzira kwibika kwitwe, kazi byoshi bya magala goshi ga shwesirwe mu bilimbangu bya magala nyi misi, na muli ndetezi, zilyosire, mwa Mungu.20Kuko ili mukafwa kuguma nya Kristo mwanasiga zilya nyigirizo lyi biki mwibika, hifo lyi migako, nga a balamire mwi kihungo. 21Mugwatirire, mutalabe , mutahume. 22( yibyo bindu byoshi byake goneka bishazi byukukolesewa ) mukashimbe migako ni nyigirizo ya banaba bandu.23Yibyo bindu bibonesire nga bigwete bwenge, mwi migirizo mukihimbikira mwenene, nyu kutuza,nyu tibitumeneni muku hanga nyifijo za magala

Chapter 3
1Tiri angaba mkafulwa kuguma nya Kristo, muloze byu mwigulu munda abudetere mu kuboko ku lulyo lwishe. 2Muke sarira biri nyanya ti mutasarire byu mwi kihungo. 3Kuria mukafa nyu buguma bwenu bubishirwe munda Kristo. 4Bishazi Kristo aga wikulwa ali Mungu mana, nyonu mungawikulwa kuguma nyaye mu bulangashane.5Ti mubishe birumbe byenu mwikihugo, bushule, buhashe, nyifijo nyibi, nzariro nyibi nyu kwikumba bizuzu. 6Hanyanya ryayibo hagija mali buze ga Mungu. 7Mukashomola nyemi mukati ryayibyo bishazi bya kalamu kenu. 8Tikoke mubike hare yibyo byoshi, bute, malibuze, nya mabinu kudukana mu mutunwa twenu.9Mutawirani ubushumi kulio mkahogola mundu wa mira kuguma nyi ngolezi zoge. 10Nyu kuba mundu mu hyahya ugizirwe muhyahya amanye kwija mgani gwage yehe uka guhimbika. 11Naho hatakiri myunani, iri Myahudi, kukyembwa nyukuto kyumbwa mgeni, iri mukigo muja myutali muja, ti Kristo mu byoshi nyu mukati rya byoshi.12Tikulia mukalondolwa nya Mungu, bashuke basimirwe mwambale mutima gu lukogo, mundu mwija, boterezi, mbboganyu boterere. 13Kugwasanya, nyu kukogana, kulia mundu akaba nyi kinwa nya mirage anya mukoge kulia naha mwetu akatukoga nenyu kuko. 14Hanyanya rya yibyo byoshi mwambal'ubusime ko kushwekwa ku bwemezi.15Nyu mutula gwa Kristo gube mwi mitima yenu, ko mukabuziwa ku moyo muguma kandi mumbe bandu buku bande mukongwa. 16Kinwa kya Kristo kibe kingimu mwenyu bwenge boshi. Nyu kwigirizanya suyu kushungulana nyu boterezi, ino mugimbira Mungu wu lukogo kwi mitima yesu. 17Kazi kyo mugagira kwi kinwa nyi ngorezi, kwizina lya nawetu Yesu, nyu kudeta mukongwa inwa Data.18Mwe bakazi mukenge biba wenu, kulia kusi misize na wetu. 19Mwe bashosi, musime bakazi benu mutabe nyu bululu nyabo. 20Nyenu mwe bana muenge babusi benu kwi byoshi kulia kino kinwa kisimisize mu kati lya nawetu. 21Nyenu mwe ba data muleke ku halahira bana benu bati ji huha.22Ne nyu baja mukenge yabo ku moyo bali ba nawenu kwi byoshi tia tali ku buja bwa masu, ku kwiyeresa kwa bandu ku kwija ku mutima nyu koboha nawetu. 23Byoshi mugagira mubigire ku mutima ngi mwa nawetu ti atari kwa bandu. 24Nyu ku manya ko mugapohera imwa nawetu luhembo nyi bindu byu kwimira. 25Kwa kwila kuhiririka agimbule bindu bya kulya kuhiririka kwage.

Chapter 4
1Mwe ba nawetu, muheze bakazi benu ibir'ukuli nyu byumenene, nyu kumanya ko nyemu mugwete nawenu i kunguba.2Muboterere mwa mahuno, nu ku kyesa mwaligo nyu kwigana. 3Nyu kutuhunira nyetu geke, ko Mungu angashwekulira nyuzi kulengera yugo mwazi gwage( kinwa gwage ), lyo tubala bisho Kristo hanyanya lyaliyo njwesirwe. 4Lyo nyihasha hubyeresa nyu ku bideta.5Mugendage nyi bwenge mwa balya bi banga, nyu ku ngombora bishazi. 6Binwa byetu bibe ibishimbene ny lukogo,bitwire munyu, lyo mumanya kate mwangakeshuza bandu.7Tikiko, mwene wetu musimwa Mukozi mwija, musimwa wani mukati lya nyawetu agababura imbidozire byoshi. 8Nyamutuma duba duba imwenu, lyo mu manya hute tulamire, lya holeza geke mitima yenu. 9Nyamutuma nye onezine, mwenezi kandi musimwa mwene wetu, uli mwene wenu. Agababwira byoshi bigwete bigaleng'ino.10Aristarko, ukashwekwa kuguma nyani abalamusu, na Marko,mwihwa wa Barnaba, ye muvwa nyu kwangire migako hanyanya lyage, akahika imwene mu mwangilire. 11Nya Yesu ubuziwe Yusto, yabo bali bandu bu kukembulwa kwa bashosi. yabo nyabo bali bakozi huguma nyanye hanyanya lyu bwami bwa Mungu, nyabo bo ba mboleza mu huba kwabo.12Epafra, uli wenu, abalamusa Mukozi wa Yesu Kristo, ihengene kubalwikia mwa mahuno gage, lyo bwenene, nyu mu kumenene muboterere, mu buloze bwa Mungu. 13Kulya nyamugurira bu subura kwe gwete agakola nyi kwi hangana hanyanya lyenu, kwa bolya bi Lardikia nya balya abali i Hierapoli. 14Luka, mufumu musimwa, aba lamusa, nya Dema geke.15Mulamuse bene wetu abali i Laodikia nyi Nimfa, nyi shengero i liri mwi nyumba yage.16Bishozi gano baruba ( nzarango ) gogasomwa imwenu, mwihangane kwenu koshi gasomwe mwi shengero lya ba Laodikia, mu nyuma mu njiji soma galya agagabijira kulyako i Laodikia. 17Kandi muwire Arkipo ikenge atashase mukolwa gu ka hewa imwa Nawetu, lya kola bwija.18Nyabalamusa, nye Paulo, kwa maboko gani nyenene. mukengere tushweko nyiwesirwe. lukogo lube kunguma nya mwebayuye.

## 1 Thessalonians

Chapter 1
1Paulo, nya Silve, nya Timoteo, yi shengero lya batesalonike, ilili lya Mungu Data nya Yesu-Kristo Nawetu: lukogo nyu mutula ngub'imwenu!2Tugenderere kuhana mukongwa imwa Mungu hanyanya lyenu mweshi, nyuku babika mwa mahuno getu, 3nyu ku kengera bishazi byoshi ngolezi zenu zu bwemere, nyu kusimika kwenu muwa kalangalizi mukati lya mu Nawetu Yesu-Kristo, imbere lishe wetu.4Twiji, bene wetu basimwa ba Mungu, ko mukalondolwa, 5mwazi gwetu mwija gutakabalw'imwenu mu binwa naho, ti nyu buhashe, nyu Mutima Mweru, nyi bwenge boshi bukubemeza go; kulya mutahubiri ko kuko ko tukiyeres'imwenu ho mushambira, hanyanya lyenu.6Kandi mwenene, mukanyiga nya balya ba Nawetu geke, mu kwangirira Mwazi mukati lya malibuze mingi, mukati lyu busime bu Mutima Mweru, 7kuhikirira kuba bu kulolela, kamanyiso mwa bemezi boshi bi Makedonia nyi Akaya.8Tyatali naho mbu mwazi gwa Nawetu gukalumbukimwenu iyo Mundi Makedonia nyi Akaya,ti bwemere bwenu mukati lya Mungu bukamanyikana handu hoshi, kuhikirira bitangatuhuna tukudete. 9Kulya bonene bagwete bagabala myazi yetu, kute tukingir'imwenu; nyi kute mukalika kwikumba balya ba Mungungu benu bu kubeja nyu ku kolera Mungu mugumana kandi wu kuli, 10lyo muhik'ikunguba ya Mugala, yakafula mwa bafire, Yesu, itukulwire nyu bute ubwijire.

Chapter 2
1Mwiji mwenene, bene wetu, ko kwhika kwetuimwenu kutakalenga busha. 2Twamali libula nyu kulenga mu bishusha nyu kudukwa, kugirirwa mabi i Filipi, nga ko mwiji, twanyihangana mukati lya Mungu kubabalira mwazi mwija gwa Mungu, hashambira ndambala nyingi.3Kulya kubala Mwazi kwetu kutali mo buhusha, nyu bushasha, nyu bulyalya; 4ti, nga ko Mungu akatuwtira lubaja ko tumenene tuhewe Mwazi mwija, ko kuko, tugwete tugadeta, kutali kusimisa bandu, ti kusimisa Mungu, uwakelingulira mu mitima yetu.5Nanga, tutakadeta mu binwa byukwisimisa, nga ko mubiji; iri kandi binwa binyanyi nyanya, Mungu ali subura. 6Tutakaloza kusimisa bandu lyo batusima, kiri mwenu nya ya bandi; twanga kugizire nyu buhashe nga ndumwa za Kristo,7ti tukeresa mboterezi nyingi ho mushambira. Geke nga mulezi uwake hoha nyu kulera banabage, 8twangaloza, mu nyifijo yetu nyu busime bwingi, twabona twasima kutabe kubaha naho Mwazi mwija gwa Mungu, ti geke nya kalamu ketu, kulya muli basimwa betu. 9Muangakengera, bene wetu, mukolwa gwetu nya malibuze getu: bushigi nyu mushi mu ngolezi nyi mukolwa, lyo tutababikire mundu yeshi imwenu kinyemerero, tukababalila Mwazi Mwija gwa Mungu10Muli ba subura, nya Mungu ali ye geke, nga ko tukaber'imwenu mwe mukemera kushomola mu myanya igerere mishuke, yukuli kandi itagweti kushongelerwa. 11Mwiji ko twali lamir'imwenu nga kw'ishe wu mundu akelama nya bana bage, kubinginga, kubaholeza, nyu bala ibalenga 12nyu kushomola nga kumenene imbere lya Mungu, ubabuzizee mu bwami bwage nyu bulangashane bwage.13Kyatuma tugenderere kuhana mukongw'imwa Mungu mukwangilira Mwazi gwa Mungu, go tukabuvisa, mukagwangirira, atali nga mwazi gwa bandu, ti, nga ko gunali nene, nga Mwazi gwa Mungu, ugugwet'egwakola mwinda lyenu.14Kulya mwe, bene wetu, mira mukaba bukwiga shengero za Mungu iziri mu Yesu Kristu i Buyahudi, kulya nyenu, mukalibula nya malibuze gago gago nya bikalanwa benu bandu bi birongo byenu nga ko gakalibuzibwa nya bayahudi. 15Bali bayahudi bo bakita Nawetu Yesu nya balagu, bo bakatulibuza, batasimisizi Mungu, kandi bali bagoma ba bandu boshi, 16bakatuhangirika tutadete nya bana birongo lyo bakululwe, lyo bagira mabi gabo siku zoshi. Ti buzinda bute bwabahikira.17Hanyanya lyetu, be wetu, lyo tukasingana kishazi kinini, mwa magala tyatali mu mutima, tukaba nyi nyifijo nyingi yu kubabona. 18Kandi tulozize kwij'imwenu, bwenene nye Paulo, liguma iri kandi kabiri; ti Muzimu akatuhangalika. 19Ko kalangalizi ketu yako, iri kandi magene getu, tiri kandi sita yetu yu bulangashane? Tyatali nenu geke, imbere lya Nawetu Yesu, bishazi agija? 20Ko kuko, muli bulangashane bwetu nya magene getu.

Chapter 3
1hanyanya lya kuko tukabona kandi tutahasha kuboterera lwanabona bwija tusigwe, antene twenene. 2twanatuma mwenene wetu Timoteo mwene wetu mukozi wa Mungu ku mwazi mwija gwa Kiristo lyo amugira bandwalilyo amuholeza kumwazi gu bwemere bwenu 3mundu atagongo mwe kwa yaga malibu kulya mwenene mwiji katubikirwe gohe4kulya lyo twaliimwenu tuka mulaliza ko twahawa malibu. nuko byohika na nenu muji 5kwayuko ndaliki hashiri kubaterera nana tu ma mundu imwenu lya nimanya mwazi gu bwemere bye mu ha tije mugoma ugamugereka na malibu genu ganabe gubusha6tilyo Timoteo alilyoki imweniatudetera mwazi mwija gu byemere bwenu nubusime bwenu nuko mugwete muga tukengera bwija siku zoshi; komugwete mugifija kutubona nanetu geke kumubona 7hanyanya lya yuko benewetu tukaholeziwa kwimiazi yeshi. mukati lya malibu ni ndania zetu zoshi kubwemere bwenu. kulya kuko netu tulamire iri mugimanga bundwali munahano9kulya mukongwa muki twalyula munda Mungu hanyanya lyenu. kubusime tugwete hanyanya lyenu imbere lya Mungu wetu ni 10bushigi nu mushi twake huna kukwihangana tubone malanga genu. tunakwize ibimwanguhre mubwemere bwenu11kuko Mungu nanawetu Yesu Kiristo, atulangule njira yetu lyo tuhiki imwenu 12nawetaamuluze anana mwishulire mukati kubusime. mwenene ku mwenene ni mwabandu boshina nenetu geke kituli imwenu 13agire mitima yenu isimike ibe buzira kashembo mukati kukukyesiwa imbere lya Mungu data wetu,kubishazi bwikija kwa awetu Yesu Kiristo haguma na bashuwa bage boshi

Chapter 4
1Ibisigalage, bene wetu, kulya mukig'imwetu kute mumenene mulame nyu ku simisa Mungu, nga nenu mugwete mugalama, twabahoha nyu mulahi kwi zina lya Nawetu Yesu mushomole kuko mu kugenderera bwenene. 2Kulya mwiji, migirizo maki ga Nawetu Yesu tukabigiriza3Byo Mungu alozize, buli bushuke bwenu; ko kudeta mujande nyu kutagira bushule; 4kuli kudeta kira muguma wenu ihangane kulama nya magala gage mu bugumana nyi tunda, 5buzira kwingira mu nyifijo zitalusire lugero, nga ko bakegira bapagani(abatemeziri) abatiji Mungu; 6Mundu atazimbire mwenewabo kandi nyu ku muhubira mu bino bindu, kulya Nawetu akelyuza nyu kwi holera mu bindu byoshi, nga ko mira twa bawira nyu kweresa.7Kulya Mungu atakatubuza mu kugira bushasha, ti mu kulama mu bushuke. 8Ulya walahira nyu kukabulira gano migirizo atalahiri mundu, ti Mungu, ukabaheza geke Mutima gwage Mweru.9Kushimbana nu kusimana ho mushambira, mutifijiri babasarangire; kulya mukiga mwenene imwa Mungu yuko kusimana mwenene ku mwenene, 10 kandi ko mwanyakegira mwa bene wetu boshi bi Makedonia goshi. Ti twabahoha, bene wetu, mwihangane loshi mwa yuko kusimana, 11nyu kulama nyi tunda lyoshi buzira kuhahala, nyi kutuza, geke mu kwihangana nyi mikolwa yenu, nyu ku kola nya maboko genu, nga ko tukamubwira, 12lyo mulama mu bugumana mwa balya bi bunga, lyo mutabe nyi nyifijo yu mundu yeshi.13Tutasimiri, bene wetu, mulame mu buhwija hanyanya lya bagwejere, lyo mutiji luguta nyu bute nga bandi abatagweti kalangalizi. 14Kulya, nga twemezire ko Yesu akafwa nya kandi akafuka, twemere geke ko Mungu agiji deta kuguma nya Yesu balya bakafwa. 15Lolekezagye, byo twabawira kushimbana ni mwazi gwa Nawetu ko gudesire: twe tukiri bagumana, musigale mukulindirira kwija kwa Nawetu, tutagitangira abakafwa.16Kulya Nawetu yenene agwete kamanyiso akabika, mwizu lyu Muganda mukulu, nyi mulaso gu mushekera gwa Mungu, agiji shonoka ikunguba, nya bakafwa mukati lya Kristo bagiji fuka batazi. 17Kushimbulira, twe batijifwa, abagiji sigala, tugijilengezibwa tweshi mu kikungu, mu kushanganana na Nawetu mu kyahanya, ko kuko tugijiba nya Nawetu. 18Muholezanye mwenene ku mwenene mwa bino binwa.

Chapter 5
1Kushimbana ni bishazi nyi mangoki, bitahuniri e bene wetu tubasarangire. 2Kulya mwiji mwenene ko lusiku lwa nawetu lugiji kwija nga muzimba bushigi. 3Bishazi bandu bagiji deta: Mutula, kuko! Lyo bushereza bugiji shoshoka nga ko bulyanize bwi zimi bwakegwata mwimishi, batanganyiji kwengeha.4Ti, koke, mwe yuye bene wetu mutali mu kizizi, lyo yulo lusiku lubashoshokere nga muzimba; 5Muli mweshi bana bi kyenge nyi bu mushi. Tutali bi bushigi irikandi bi kizizi 6Tutahunire nga bandi, ti tube masu nyu lugero. 7Kulya abakigwejera, bakigwejera bushigi, nyabalalwe bakilaluka bushigi.8Ti twe tuli bi mushi, tube nyi lugero, twambalire mu kifuba mbikirizi, nyi ngolezi nyija, nyi sita(sapu) kalangalizi ki bukulule bwa nawetu Yesu Kristo. 9Kulya Mungu atatubikiri bute, ti kwemera bukulule mukati lya nawetu Yesu Kristo, 10ukafwa hanyanya lyetu, lyo kwanganyaba lyo tukyese(tube masu), ti ngaba kandi lyo tugwejera, lyo tulama kuguma nyaliye. 11Ko kuko, tukanyane mitima twenene ku twenene, mubikane misi baguma kwa bandi, nga ko kunali mwana ke ku gira geke.12Twabahuna, bene wetu, mumanye balya bakikola ho mushambira, abakibarongora mukati lya nawetu, kandi nyu kubahunira. 13Mubasime bwenene,hanyanya li ngolezi zabo. Mube nyu mutula ho mushambira. 14Twa bihuna geke, bene wetu mushungule abalamire mu bushasha, mukeholeza balya baka shaha shaha, mwemere kuko abatagweti misi, muvwanwe mu ku rindirirana mwenene ku mwenene.15Mwimanye hatabe mundu ugalyula mirage mabi, ti mushimbulire, bishazi byosh mija, ho mushamira, geke imwenu mweshi. 16Bishazi byoshi mube mu busime. 17Muhune buzira kujanda. 18Muhane mukongwa ku byoshi kulya bo buloze bwage imwenu, mwa Yesu Kristo.19Mutazimye Mutima. 20Mutenege bulagu. 21Ti mugere byoshi, mwange ibiri bija; 22mwimanye nya mabii goshi.23Mungu wu mutula abakyese yenene mweshi, nyi mitima, magala, nyubugumana bwenu bulangwe bwija, buzira binwa bibi hanyanya lyenu, bishazi bi kwija kwa nawetu Yesu Kristo! 24Ukabuza atai mushumi, yu ganiji bigirra.25Bene wetu, mutuhunire. 26Mulamuse bene wetu boshi mu musingo mushuke. 27Nyabawira mukati lya nyawetu,ko luno lusarango lusomwe ya bene wetu boshi. 28Mutula gwa nawetu Yesu Kristo gube kuguma nya mwe yuye!

## 2 Thessalonians

Chapter 1
1Paulo, nya Silwano na Timoteo, muri shengero la Batesalonika, i lili mu Mung ishe wetu, nya Nawetu, Yesu Kristo. 2Lukogo lub'imwenu nyu mutula ugulyorire imwa Mungu Data, nya Nawetu Yesu Kristo.3Mwene wetu, bituhunire kwigana Mungu siki zoshi hanyanya lyenu, nga ko kumenene kulya buemere bwene bwimazire,nyu kusimana ho mushambira kushukira bwenene. 4Tugwete tugigana hanyanya lyenu muri shengero za Mungu ku mboterezi nyu bwemere bwenu mu malibue nyi mikundambwembre mugwete mwalenga mo. 5Kiri kisomeza kyu kuli kweresa ukutwiwa lubaja nya Mungu, lyo muboneka mumenene mu bwami bwa Mungu hanyanya lya liko kyatuma mugwete mugalibula.6Kulya kumenene imbere lya Mungu kubalyula malibuze balya abakebalibuza. 7Nyu ku balyula mwe mugwete mwalibuzibwa,muhewa kuluhuka kwija kuguma tweshi bishazi Nametu Yesu agashoshoka ikunguba nya baganda bage bu buhashe. 8Hashambira nguhemira yu muliro, ku libuza abatiji Mungu nya balya abatemeziri mwazi mwija gwa Nawetu Yesu.9Bulibuze bwabo bugaba kutereka myakula, hale nyi ranga la nawetu nyu bulangashane bwage buri misi. 10Bushozi agiya akuzibwe yibyo bishazi, mu bashuke bage nyu kumusomeza ashambiro mwa balya boshi abali kwemere mwa yizo siku (kulya busubura bwetu bukemerwa imwenu).11Kyatuma, tugwete twabahumira siku zoshi, lyo Mungu wetu abagashe nga mumenene mu kubuzibwa kwenu, anyagira kira nyifijo nyijo nyu mukobwa mwija gwi bwemere kwi misi. 12Izina la Nawetu Yesu liku zibwe mwinda lyetu, nyenu mwinda lyage, ku lukogo lwa Mungu wetu nya Nawetu Yesu Kristo.

Chapter 2
1Ega, bene wetu, twaba hoha hanyanya lyi mwazi yukugaluka kwa Nahano Yesu Kristo nu kushambira kuguma naye. 2Lyo mutagongomwe duba halinde mutere kakom'kenu, kandiri Mutakangwekwi mitima, kandiri kwi kinwa kandiri kwi mbwapuro lo bagwete bagatusalihira mbu lwetu, nga kuno lusiku lwa nahano lukola.3Hatabe mundu yeshi nga muteba mwikira shusho, kulya butagija kutali kwa bulya bwe ngehushu, anatuwikulira ulya mundu mutengu( munamabi) mwana muteresi. 4Ulya mugoma igwete ugi yimusa mukila hyoshi hibuziwe hya Mungu, kandiri kumwikumba. Kiri yenene kubudatala mukati kishengero lya Mungu kwimanyisa yenene ko ye Mungu.5Ka mutaki kengeriko ngamuwira bino bindu bishazi twalikiri kuguma. 6Kyo kituma, ibitumire bigahangalikwa mulimanyire lyo uye iji kweresiwa bushazi byage. 7Kulya, ilya mbisho yu lushungi igwete igakola mukolwati, haali ugwete uga kihangalika alinde lusiku atagakiboneka.8Ho, haho sasa ulyamutengu agashwekulwa, ye nahano Yesu agita ku mukogwa kanwa kage nuku mulibuza ku bulangashane bwage. 9Uye, ye kwija kwage kulikwi migani yi ngolezi za muzimu, ku buhashe boshi ni bisomeza byu bushumi. 10Na kwa yuko kutebwa koshibu bulyaya kwa yabo bateresire, wa kulya batakemera kusima iyo kuli lyo bakululwa.11Kwa kuko, Mungu abatumira misi yu kutereka, n'ukwemera bushumi. 12Iyo balibuziwe byoshi abatakemera ilya ukuli, bali kekwi kwisimisa ku bulyalya13Imwetu twehe bene wetu basimwa, tumene kumwingana Mungu. Siku zoshi kulya akatulondala tangu butondero ku bukulule, kubu kyese mu Mutima nukwemera iyo ukuri. 14Kwiyo, akatubuza kwi nzarango lyotuhewa bulangashane bwaje nahano Wetu Yesu Kristo. 15Kukuno benewetu, twimanye bu ndwali, Muka nye migirizo goshi go muka ngilira, kwa kanwa ketu kandiri kwa nzarango tuka saranga16Ye nahano wetu Yesu Kristo yenene, na Mungu, Data wetu, akatusima , anatuteza kwa yubo yizo mboga zage, kutuholeza kwi miakula, na kalangalizi kija. 17Muholeze mitima yenu, Nu kwigira bundwali mukati ki ngolezi ni binwa bija

Chapter 3
1Hazindiri kiza benewetu, mutuhunire, kinwa kyana wetu kigenderere kutundwa ngako kiri imwenu. 2Tukululwe na bandu abatali bukuli, babi kulya atali boshi bo bagwete bwemere. 3Ti nawetu ali wukuli, yuga mwimangika nukumulanga nuye mugoma.4Ega twemezire nawetu hanyanya lyenu kulyo mugwete mwagira byo tugwete twa mulangula, nakandi mwa bigira. 5Ye nawetu alangule mitima yenu muhawe kusima Mungu nukuboterera munda Kristo6Tumubwizire mwe benewetu mukati kizina lya Yesu Kristo mwigabe nu mundu uwakeshomola buzira itunda, kandi batashimbiri migirizo gotuka mwigiza. 7Kulya mwenene mwijiriri kobi menene mutushimbulire kulya tukashomola kukuhoherera imwenu. 8Tutakalia bulye bwamundu kubusha tii kwamalibu mukutalangira tukakola bushigi ngu mushi. Lyo tutaluhye mundu kirimynguma imwenu. 9Atali mbi tuta gweti mugako. ti twenene twigire kuba mugani imwenu. mutushimbulire.10Kulyokera lyo twali imwenu tuka mubwiar kino kinwa, ko mundu utake kola, aleke kuke lya biliwa. 11Kulya tuvite kwi imwenu ili bandu abatagweti bagenda kububolerere, batagweti baga kola kiri hisu, ti bagwete bagibika mwi bindu bya bandi. 12Kuko tubabwizire mukuba shungula mukati ka nawetu Yesu Kristo, bakole mukolwa kukudekerera, bake lya biliwa byabo bonene.13Ti mwebene wetu mutaluhe ku ku kola mija. 14Iri angaba mundu atameziri kinwa kyetu kwa luno lusarango, mulole uno mundu. Muta nashambe naliye lyo abona shoni. 15Ti muta mugaje ngakuno mugoma; ti mumu shungule nga mwene wenu.16Nawetu wumutula amuhe mutula siku zoshi, kwi njira zoshi na wetu abe namwe mweshi. 17Musingo gwani nye nye Paulo kuku boko kwani nyenene. kano koka manyiso makati kizarango zo nzarazire. 18Lukogo lwanawetu Yesu Kristo lube namwe mweshi.

## 1 Timothy

Chapter 1
1Paulo, ndumwa ya Yesu-Kristo, ku mugako gwa Mungu mukuluzi nya Yesu-Kristo kalangalizi ketu,2 imwa Timotheo, mwana wani uwumenene mu bwemere: uhewe lukogo,mbonga nyu mutula, kulyok'imwa Mungu Data kandi Ishe wa Yesu-Kristo Nawetu!3Nyakukengeza nga ko nga kuhoha uber'i Efeso bishazi nyali kegend'iMakedonia, lyo wigiza bandu baguma batigize gandi migirizo, 4kandi mutibike mu mashinde nyi mibuto itali nyu buzinda, yu kudeta binwa bya malongwe ibitangagenderes mukolwa gwa Mungu mu bwemere.5Mbikirizi yu mugako, kuli kusima ukulyosire mu mutima mushuke, mu mutima mwija, nyu bwemere bu kuli. 6Baguma, mu ku gosha yibyo, bakahabukira mu nganuzi nimyazi itali nyija; 7basimire babe bigiriza bi migako, batanyagweti bagamanyilira byo bakedeta. 8Tutibagiri ko migako iri nyija, nga naho ikolesibwe bwija,9Mukumanya ko mugako gutakabikwa hanyanya ly mundu wi kuli, ti hanyanya lya bakayu nyi bishitabiga, balyalya nya bandu ba mabi, abalhire bya Mungu nyi byoto, abatakikenga babusi babo, bitani 10bashulehi, bazimba ba bandu, bashumi, nya bilya bindi byoshi bitashusheni nya migirizo gu kuli,- 11kushimbana ni mwazi mwija gu bulangashane bwa Mungu wu mutula, Mwazi mwija gwa ka meza.12Nyahana mukongwa muly'ukambezimisi, imwa Yesu-Kristo Nawetu, kulya akabona mwemezi, mu ku mbika mu bukozi, 13nye zali butazi wu kulahira, wu kulibuza, mundu wi ndambala.Ti ngahewa mbonga, kulya nyali ke kola mu kutamanya, mu kagungutima; 14nya kandi lukogo lwa nawetu lukirikira, kuguma nyu bwemere u buli mwinda lya Yesu- Kristo.15Guli mwazi gu kuli kandi gumenene kwangirira, ko Yesu-Kristo akija mu kihugo kukulula bandu ba mabii, nyendi mutazi. 16Ti gahewa mbonga, butazi butazi lyo Kristo abikimwani mboterezi yoshi, lyo nyiba kamanyiso ka balya boshi bagijimwera hanyanya li kalamu ki myaka nyi myakula. 17Imwa mwami wi myakula, itakefwa, utakeboneka, Mungu muguma, itundwe nyu bulangashane, myaka nyi myakula! Kube!18Mugako ngubwizire, Timotheo, mwana wani, nga ko bulagu bugizirwe hanyanya lyabe mubishazi ibikalenga, kulya kushimbani na yubo bulagu, ulwise ndambara nyija, 19mu kulanga bwemere nyi mutima mwija. Yugo mutima mwija, baguma mira ba ka gutera, baka maka nyu kuhabuka mu bwemere. 20Mwa yabo muri Hemenayo na Iskanda, bo ga heza Muzimu, lya bigiza kutalahira mwazi mwija.

Chapter 2
1Nyabinginga, imbere lyi bindu byoshi, mugire mahuno, kuhoha, nyifijo, kuhana mukongwa, hanyanya lya bandu boshi, 2hanyanya lya bami nya balya boshi bakahew'itunda, lyo tulama mu mutula mu kuli koshi nyu bushuke bu mutima. 3Yuko kuli kwija ku nyana simisize imbere lya Mungu mukuluzi wetu, 4usimire bashosi boshi bakululwe nyu kumanya ukuli.5Kulya hali Mungu muguma, nya kandi mushambizi muguma a hashambira Mungu nya bandu, ye Yesu-Kristo mundu, 6ukitanga yenene hanyanya lya bandu boshi. Bo busubura bukagirwa kubishazi byage, 7nya hanyanya lya libo kagirwa mwigirizibwa nyi ndumwa,- ukabetuwibwa kwigiza banabirongo mu bwemere nyu kuli.8Nzimire bashosi bahune handu hoshi, nya maboko mashuke, buzira bute nyi nzaliro nyibi. 9Nzimire geke bakazi, bambale, nyi tunda, nyi kuvwa shoni, nyimboterezi kandi kwija, abatisoziri nyu ku baba nviri, abatemberi myambalo yi noro, yi nigi, milondo yi kishingo kingi, 10ti bambale myanya mija, nga ko kwimenene bakakazi abali mu mukolwa gu kukolera Mungu.11Mukazi uvwe migirizo buzila lunganga, nyi mboterezi yoshi. 12Ndabawiziri ko mukazi igize, tili kandi kwimira mushosi; tya hulike.13Kulya Adamu yu katangibumbwa, munyuma Eva; 14atali Adamu yu ka tebwa, ti mukazimu, mukutebwa anyingira mwa mabi. 15Agiji kululwa mu kubamaye, nganga boterera nyu mwanya mwija mu bwemere, mu kusima, nya kalamu kakyere.

Chapter 3
1Guno mwazi guli gwi kuli: Nga hali mund'ulozize abe mwimangizi, ifijire mukolwa mwija. 2Kwimenene mwimangizi atabe wu kushongwa minwe, mushosi utali wi lombem utuzize, ugwete lugero mu mwanya gwage, wu kwegerezania, uwiji kwigiriza. 3Kand'yatabe mulalwe, atabe wi ndambala, ti mundu uborere, wu kushambiza bandu, utasimiri bwenene faranga.4Abe mund'uwimangire bi mwage bwija, nyu kulere bana bage mu kutaba nyu munduvwa, kandi bandu bu kuli; 5kulya nga mundu atiji kulera ngabo yage, kute agalera ga ishengero lya Mungu?6Kwimenene atabe mwemezi muhyahya, akalekikwijiba nyu bwikangate buzinda ahirime mu kutwirwa maja nga muzimu. 7Bihunire abe nyu busubura bwija bwa balya bali bal'ibunga, lyatiji hirima mu tutego twa muzimu8Ba shemasi bimenene babe nyu kuli, abatali balalwe, batabe bukusima kubona faranga mu njira nyibi, 9Balange ukuli ku bwemere mu mitima ikyere. 10Batigerwa, hanuma bakolage, ngabatali nyi binwa bibi.11Bakazi, geke, bimenene babe bukuli, abatali bu kushongerere bandi bandu, bu lugero, bemezi mu bindu byoshi. 12Bashemasi bimenene batabe birombe, abimangire ngabo zabo bwija, bana nya bandi boshi imwabo; 13Kulya abagwete bagakola bwija bagwete bagiherez'itunda, ni misi mu bwemere bwa Nawetu Yesu-Kristo.14Nyakusalangira bino bindu, nyi mbikirizi yu kwija dub'imwabe, 15lyu manya ko, ngakereza, kute kwimenene ku lama mu lubako lwa Mungu, lyi shengero lya Mungu mugumana, nguliro nya kashegamo ku kuli.16Kandi kutagenda mu ukubelelukenwe nya yuko, kisomeza kyu bushukuke kiri kihamu: ulya ukaboneka mwa magala, nyu ku gajirw'ukuli nyu Mtima, ukabonwa nya baganda, ukabalwa ya banabirongo, ukemerwa mukihugo, ukatemizwa mu bulangashane.

Chapter 4
1Ega Mutima adesire gere gere mbusiku nzinda bandu bagigaba nu bye mere baguviriza mitima yuku tebana ni migirizo za bazimu 2kubulyalya bwa bandu abake shuma. bakehya nimiliro mwi nzaliro zabo banene3bake lahiriza bandu mbu batagonde nuku balahiriza biliwabyo Mungu alibumba mbubya ngilirwe kukwi gana kubagwete bye mere byalya abiji ukuli. 4kulya kazi kibubwakya Mungu kyoshe kiri kijani nindakyo kyuku lahirwa nga kyangangi lirwa kumukongwa 5kulya kikyesiwe ku mwazi gwa Mungu ni kwamahuno6ukengeze benewetu bino binwa ugaba mukozi mwija wa Yesu Kiristo, numukomezi wu bwemere namigirizo mije galya ukashimba 7kuko wigabe ni mihizo yabashaja itali yi dini ugilahire;nabe wikomeze kuba ukyere. 8kulyo kwiko meza kuba ni mi misiyu moyo kali kandu kanini ti kuba ukyere bumene kubyoshi, kulya ugaba nubuguma mana bwazene nabulya bugiji kwija tondo.9kili kinwa ikijumenene kwemerwa byenene 10kulya tugwete tugili buza nukwi hangana kulya tulangalire Mungu ulimwengu mana naye mukuluzi wa bandu boshi. byenene imwa bemezi.11bino bindu ubigize mundu atenege bukanyimbo byabe ti ubekiereso imwabemezi. mukati kinge ndezi nu mukundeta numukati kubusime nu bwemere na bukyese, 13kiri mango ngija wihangane kukeso mu nukushungula nukwigirizautajande kukolesa kigabi ikiri mwinda lyabe kilya ukahewa kubulagu nukubikirwa maboko gabashaja 15ukesalira bino wote mwabyo lyokugenderera kwabe kube ngerere imwa bandu boshi 16wilange bugumana bwabe ni migirizo gabe wi kanye mwayi byo; kulya mukugira yuko ugikiza wehe nabalya abagwete bagakuviriza geke.

Chapter 5
1Utakeshemya mushaja, ti koke umushuhungule ngishoo; ushungule misole nga bene wenu, 2 ba kazi bagekulu nga ba nyoko, banyere nga bali benu, mu bushuke boshi.3Ukenge bakana abali ngana ngana bakana. 4Nga mukana agwete bana nya bijukulu, batangi kwiga kugira mija mwa bali babo nyu kugirira babusi bija bakalyos'imwabo, bilya bakigizibwa imwabo; kulya yibyo byumenene imwa Mungu.5Ulya uli nganangana mukana, nya kandi alamire mu kutafundwa, abike kalangalizi kage imw Mungu nyu kulindirira bushigi nyu mushi mu kwinginginga nyu kuhuna. 6Ti koke ulya ulamire nyi nyifijo za magala, afire kir'anaba mugumana.7Ubabwire bino bindu lyo baleki kwij'iba bandu bu kukanukira. 8Iri mundu atangitalangiza kuloza abali bage babe bwija, kandi bwenene balya bikondo lyage, alahira bwemere, anyali mubi kutakuka ulya utemeziri.9Mukana mukazi abikwe mu mugajo gwa bakana, atabe hifo li myaka makumi galindatu, abe uwali mukazi wu mushosi muguma, 10Abe uwangahanibwa busubura mwi ngolezi nyija, ukalela bana nyu ku bakuza, wu kwengerekeza bandu, uwakeshuka magulu ga bashukwa, aketabala abatihashiri, uwake kola ngolezi nyija zoshi.11Ti koke ulahire bakana bakazi abakiri misole; kulya ano bifija kugondwa bagijigondwa, nga ko nyifijo yabo iri, 12bagilyosa mu byo bakatangi deta bagagira. 13Nya yuko kulya batakili nya ho bimangire(bali bagazi, birara), bagwete bagiga kugenda nyumba kwi nyumba; ti geke tyatali naho enge bali bagazi; ti bukushongerera, badesi bi binwa ibitabaloziri kudeta.14 Nzimire misole igonde, babe nya bana bimangire nyumba zabo, bataheze mugoma bishazi. 15Kulya baguma mira basoka nyu kugendera muzimu. 16Iri hali mwemezi muguma, mushosi iri hali kandi mukozi, ugwete bakana bakazi, akibatabala, nyi shengero litabetuzibwe yibyo, litalugirwe, ly'ishengero litabala balya bali nganangana bakana bakazi.17Bashaja abagwete bagakola bwija bimenene bahew'itunda kabiri, ti bwenene babazi bu mwazi mwija nya bigiriza baligo. 18Kulya lusarango ludesire: utashwekaga ngavu kanwa ngi gwete igakera. Kandi mukozi imenene mbembo yage.19Utemeraga bushongezi hanyanya lyu mushaja, ti ku tunwa(busubura) twa bandu babiri iri kandi bashatu. 20Balya abagira mabi ubashemye nyu kubashungula, kubangirira imbere lya bandu boshi.21Nyakurapira imere lya Mungu, imbere lya Yesu Kristo, nyi mbere lya baganda balondolwa, ukolese yibyo buzira kutwira mundu lubaja duba duba; utagire kinwa kyoshi mu ku simirira baguma. 22Utabikiraga mundu maboko duba duba, utanya shambiraga mabii nyu mundu, wenene wi lange mushuke.23Utakegenderera kunwa meji naho; tyu kenwa nya mavu manini hanyanya lyi bunda lyabe nya malwazi agakekulibuza libuza bishazi biguma. 24Mabii ga bali bingi gali gerere, batanyatwiwa lubaja, tya bandi gagijibikwa gerere buzinda. 25Kuko kuko, ngolezi nyija izir'igerere; kiri yizo izitali gerere zitangasigala mbu zitabishulwe.

Chapter 6
1Balya boshi bali hifo li ngolezi za bandu, balame nya ababimangire nga bumenene itunda lyoshi, ly'izina lya Mungu nya migirizo gatadakwe. 2Nya kandi abagwete bi;angizi bemezi batabenege, kulya mbu bali bene zabo; ti baba kolerege kulya bali bene wabo nya basimwa abalikuguma nyu kubakolera mija. Mwigirize yibyo nyu kubideta nga mugako.3Ili hangaba mundu ugwte ugigiriza migirizo mabi, atanagwasiri bwija binwa bija bya Nawetu Yesu Kristo nyi migirizo agumenene, 4ijwire mahundu, ndaby'iji, anyali mulwazi nyu wi binwa binwa byu kudeya nyifijo nyibi nya malongwe, wu bongwa, nyu kushongelelana, kusalililana mabi, 5kuhoshana binwa bibi kwa bandu babi mu kuganula kwabo, ukutali mu kuli, basalire mbu bushuke bu mutima buli mo bugale.6ti geke ili shoko yu bugale, ti konene kusima nya kazi byo mundu agwete; 7Kulya ndabyo tukadeta mu kihugo na ndabyo tugiji gendana; 8ili tugwete biliwa nyi myambalo, yibyo byangatukwira.9Ti balya basimire bigaze bakehirima mu lugero, mu tutego, nyi nyifijo nyingi zu boto nyi zu kulibuza izaketwala bandu mu kusherera nyu kutereka. 10Kulya kusima faranga iri ndondero ya mabi goshi; nya baguma, mu kuziloza bwenene banahabuka hale nyi bwemere, nya bonene banyagendi habukira mu ndanya nya malibuze.11Hanyanya lyabe, mundu wa Mungu ushage yibyo bindu, loz'ukuli, bushuke, bwemere, busime, mboterezi. 12Lwisa ndambala nyija yu bwemere, gwatiriza kalamu ki myakula, hanyanya lya liko kyatum'ukabuzibwa, nya hanyanya lya liko ukatwisa nyu kwemera hashambira ba subura bingi.13Nyakuwira, uwakeha bugumana bindu byoshi, nyi mbere lya nyawetu Yesu-Kristo ukatwisa binwa bija imwa pirato, 14byu ku gwatiriza migako, nyu kulama buzira bushasha, buzira kushongwa minwe kuhikira kushoshoka kwa Nawetu Yesu-Kristo,15ugiji boneka ku bishazi byage uli nyu mutula kandi mwimangizi, mwami wa bami, 16ye nene agwete kutafwa, ukugwete kyenge ikitanga hikwa ko, kyo ndaye mundu ushubagi kibona iri kandi uwanga kibona, ugwete itunda nyu buhashe bu myakula. Kube!17Uwire bagale ba bino bishazi bataba nyu bwikangate, kandi batanyabike kalangalizi kabo mu bugale bukulenga, ti kalangalizi kabo bakabike imwa Mungu, uwaketuheza bwenene bindu byoshi lyo tushambale nyu kusima nyalibyo. 18Ubawire bakegira mija, babe bagale mu ngolezi nyija, berese mutima mwija nyu kugaba nya bandi, 19lyo bibikira ku bishazi bijire ndimbiri/mbisho ibisirwe ku nguliro ikanire, lyo bagwate kalamu kija.20Timoteyo, ulange muhoko, nyi kwiyeka nyi nganuzi zu busha nyi zu buhwija, nyu bwengehushu bwa malongwe gi boto 21byo baguma bagwete bagigiza, abakajanda bwemere. Lukogo lube kuguma nya mwe yuye!

## 2 Timothy

Chapter 1
1Paulo mwingiliziwa wa Yesu Kristo. kukusima kwa Mungu hanyanya lyu bulangalile bwi mya kula buli mukati ka Kristo Yesu. 2Timoteo mwana wani musimwa lukogo wanawe tulube kuguma na weyuye numbonga nu mutula zilyo sile imwa na wetu ni mwa Kristo Yesu na wetu.3Na mwigana Mungu ngemela ku moyo mweru tangu buta zi bwa bashasha bani, ngako nake kukengela muka tika mahuno gani bushi gina mushi. 4Nani nzimilage nikubone nilinanga kengela milenge ya be ili ni jule busime. 5Ili nanga kengela imbikilizi ugala itagweti kulondola ikabela munda mukago lasi. na munda nyoko Eunike nini neme lako uga gwete.6Hanyanya lya hyaho naku kengeza wihangane mushambilo ngwa Mungu guli mwinda lyabe kuku kubikila maboko gani. 7Kulya Munngu atakaka nuli la mutima gu boba tiguwi misi nu kusimana ku mutimana nu lugelo.8Kwakuko utabonele shoni bushubula bwa nahamwe tu kandi utambonele shoni nye mushwekwa wage ti ubotelele mabi kuguma nanye yuno hanyanya lya migilizo kuguma na nye yuno kwi misi ya Mungu. 9Yuka tukulula anatibuza kubushuke t'atali kwingo lezizetu. ti kukusima kwage nulukogo lwage. lukogo yulo tuka luhewa mukati ka nawetu Yesu Kristo kulyoka butazi. 10Kobya gengelela kwelesiwa ima lukiza Yesu Kristo ukahima lufu nu kwele sa kalamu. nukuta shelela kwa yugo mwazi. 11Hanyanya lya hyaho ngabikwa nime mwigiliza muviliza mwimangizi.12Hanyanya lya yuko nibo ne sile na mali buze gano, ti mdagai sili kulya niji yene mezile. kulya aga kunga yibyo nga bika kulyo kela yulo lusiku. 13Ukanye nukubikilila binwa kazi byo ukuva imwani mukati ki mbikilizi nukusi mana mukatika Yesu Kristo. 14Ubike yugo mwazi mwija gu Mutima Mweru uguli mwinda lyetu.15Wiji guno mwazi ko boshi bali mu vwa kulya boshi bi Asia bakajaga mwalibo muli Figelo na Hermagene. 16Naha mwetu abakoge yabo bu luzi lwage Onesiforo. Kulya bishazi bingi akanzimisa t'ata kabonela shoni ku shwekwa kwani. 17Ti lyo ali hano ha Rumi akandoza kwi misi ana mbona. 18Naha mwetu amuheze kuba nimbonga mukati kage naha mwetu yulo lusiku. nganako aka ngolela ku bwing'iyomunda i Efeso wiji wenene.

Chapter 2
1Eh mwana wani ube ndwali mulokogo bwa Kristo Yesu. 2Bilya binwa ukuv'i mwani mwa basubura bingi,bino binwa ubihe bandu bemezi abahasha kwigiriza bandu.3Boterera mwamalibu haguma nanye musirikani mwija wa Kristo. 4Nday'uwake lwa ndambala uwake kwibika mwi bindu bya kino kihungo, asimise uwali musaranga abe musiri kani. 5Iri mundu angingira mwa mashata gukuhimana atanga hawa kimani ng'ahati miri kukuli.6Muhizi ukahuha numuko lwaye umenene kulya bimbulwa bitazi. 7Umanyirire bino binwa ndesire Mungu agakula bwenge mukati ka gwani8Kengera Yesu rukiza uwali fuka mwa bafire . webuti wa lya dandi ngako mwazi mwija gwani. 9Nunwa yugo mgwete nga libula. Nuku shwekwa, nga Mukozi wa mabi, ti kinwa kya Mungu kita shwesirwi. 10Hanyanya lya bino miboterere mwa malibu goshi hanyanya lya balondolwa babone bukize ubul'imwa Yesu mubulangashane bwi miakula.11Kino kinwa kiri kyukuli kulya tukafa tufe haguma naliye na tuka fuka tufuke naliye. 12Iri twanga botorera tugima kuguma naliye niri twanga mulahira naye agaturahira. 13Tutaka mwimera, yehe ali mwemezi, kulya atangila hira yenene.14Ukengeze bino binwa ushungule imbere lya mahane baleke keba ni mbaka zi miazi itagwete bunguke tu kushereza abagyuva. 15Ugenderere kwiyeresa ko wemezirwe na Mungu mukozi utangafa shoni ukebala mwazi mwija16Wi yeki ni binwa, bita gwet'itwe bitali bidini , kulya bagogenderera munjira itali ya Mungu. 17Nikinwa kyabo kyagenderera nga kihanda, muka ti kabo ali Emeneo na Fileto. 18Bandu bali kuba kugira ukuli bakedeta mbu bafumira bakafulwa. Bahindu la bandu kasige bwemere.19Ti bubakira bumenene bo buno Mungu ijiaba ndu bage nayeshingabu za iina lya nawetu ajande mabi. 20Ti munyumba nene mutali bihatwa bi miringa ni moro naho, ti nibituti ni bidaho geke, bindi bigwe ti tunda ni bindi bitaligwete. 21Niri mundu angikyesa na bano agaba kihatwa kigakengwa ukyesire umenene ku mukolwa gwa mahano ukuzirwe kugira mukolwa mwija.22Ti ushage nyifijo zu busule, ushimbulile ukuli, nu bwemere nu busime nu mutula kugu mabake buza nawetu kumutima gukyere. 23Ti urahire, byu boto agatali nu bwenge boshi. umanye ko byake deta malongwe.24Bitumeni mukozi wa nawetu kuba wa malongwe ti kuba mulembu kwa kwa bandu bashi. uwanga hashi kwigiriza buboterere. 25Ake bashungula kubulemba abake mugirira mbaka lyo bika hashikana Mungu abahe kwishobeka bashimbe kuli. 26Lyo babone kandi bwenge balyoke mututego twa muzimu. yuka bashweka mbu bakegira byasimire.

Chapter 3
1Mumanyire ko siku nzinda habijiba bishazi bibi. 2Kulya bandu bagij'iba bikwisima bonene biraa bi faranga, bukwitundulika, batengu, badusi, batengu ba bahusi babo, batakedeta mukongwa, abati bashuke. 3Abatasimire bi mwabo, abatalozizi mutula bashongerezi abatangweti lugero, bakati, abatasimiri mija. 4Bitani ( bukushongelera butani ) babi bii, bu kwitundilika, abasimire mabii kuhina kusima Mungu.5Bishusho yu beshuke iri kandi yu bwemezi, ti bukulahira musi yage, yabo nabo wimanye nalibo ( ubalyoke mo ). 6Kulya ho bashambira hali bandu abagenda mwi nyumba za bandu, nyu ku gwata mbira balya bakozi byoto ba mabii (byaha), abakegenda genda nyu muhusi gwi nyifijo zibelekene, 7Bakekwigwa isiku zoshi, ti batakehikirira kumanya ukuli gerere.8Nga ko yane na Yambre bakahigisanya nya Musa, ko nya kuko, bano bagwete bagalahira ukuli, bali bandu abakasherere bwenge bwabo, bakabahirwa ku bindu bi bwemere. 9Ti kake batagagenderera bwenene, kulya boto bwabo bugigulwa imbere lya boshi, nga ho boto bwa yabo nyabo bukatumbuhura imbere lya bandu.10Ti we, ukoshimbulira migirizo gani, nyi shusho yani, nyi nzahiro zani, nyi bwemere, nyu kundekelera( kutuza). 11Nyu kusima, nyu mboterezi, kandi nya malibuze nyi mikunda mbwembwo yani, i bindu bikambikira i Antiokia, mu Ikonio, mu Listra, malibuze goshi goshi, ngo mga boterera mo, nyanye nyawetu, akangulula mwaliga. 12Ewe, nyabalya boshi abasimire kalamu kashuke mukati lya Kristo bali buzibwa. 13Ti bandu babii nya balye bitebo, bagagendera, nyu kushukira kuba babii, bake teba nyu ku genderera ku tebwa.14Ti we, ulame mu bindu ukigi zibwa nyu ku komerezibwa, kulya wiji bande ukiga imwabo. 15Kandi kutondera bwamuke ukamanya nzarango njuke, go zanga kuh'itunda kuhikirira uhewe bukuluzi mubwemere ubuli nukati lya Kristo Yesu.16Lasarango loshi, ulu gwete muka gwa Mungu, lumenene ku migirizo, nyu kushungula bandu Hanyanya lya mahubi gabo, nyu kuberesa njira nyija, nyu ku hagolola mu kuli. 17Lyo mundu wa Mungu asimike, nyu kwenera lya kola kira kindu kija.

Chapter 4
1Nakumira mbere lya Mungu ni mbere lya Kristo Yesu, ulya ugalibuze abaguma (abakiri numuka) n'abafire kuku bishuka kwage n'ukubwami bwage. 2Igiriza kinwa, wiyengere keze kwi kishazi kyumene, nu kwi kishaji kitumeni, kanuka, kumesa, shungulaku kubulembu boshi nu kuigiza.3Kulya hagija kishazi bandu bagalahira migirizo ga kalamu, ti ku kushimba njira zabo bonene, bagagira boshiri byuku bigiriza kwi nyifijo zabo bonene. 4Nabo bagigaba(kwitenga) baleke kwa bindu byukuli, bagahindukila mihizo yu bushumi. 5Ti wehe, ube nu lugero kwi bindu byoshi, Emera kulibula, kola mukolwa gu bwigirizabu mwazi mwija, kolesa mukolwa gwabe go bakakulondolera.6Kulya, nyehe ngashigwa, ni kishazi kyu kufa kwani kyegerera. 7Ngalwisa ndambala nyija lugendo lwani nalusa, ngalanga mbikiriza yini. 8Hanyuna lya yibyo, nubikirwe kimani kyu kuri, kyo nahano mutwiwi maja wu kuli agamba yulo lusiku, atali nyenye naho, ti na bandu boshi nabalya bakasima kushona kwage kunguba.9Timoteo, ishangana kwiji mwani duba. 10Kulya Dema akangiga, akasima kihungo kino kya zene, ana balamira kugendi i Tesalonike, kuske, anagend'i Galatia, Tito miragenda Dalmatia.11Luka yenene ye tulinaliyehano. Wangu Marko, mwije naliye kulya anyumene wenene. 12Tikiko namutwala i Efeso. 13Lilya ikoti nasiga i Karpo iyomund'i Troa, hanowija ulidetena galya mabungu, wenene bilya byuluhu.14Iskanda mutuzi wimiringa, Akangilira mabi wenene, nahamwetu agamulyula kushi mbana ni mikolwa yage. 15Nabe, wikengenge nabiye, kulya akalahira binwa byetu. 16Mw'ideta lyani litazi, ndaye mundu yeshi waliluhandi lwani, boshi bakanjago, nahumabatagajirwe bubi kwa yihyo17Ti, nawetu akumanga kuguma na nyehe, anambikamisi, lyo mu mukolwa gwani yugo mwazi gubalwe ku halinde banyabirongo naba temeziri bwe yugo mwazi, nani, nanakululwa mu kanwaka kanunga. 18Nawetu agangulula na kira kanwa habi, agana ndaga halindi ningire mwayubo bwami bwi kunguba. bulanganshane buli mwage imyaka ni myakula kubu yuko.19Undamukize Priska na Akila, na balya bimwa Onisiforo. 20Erasto akabera Korinto. Trofimo ngamusiga iyomunda milebo atahashiri. 21wihangane wije kwi hya mbeho. Eubulo akalamusa na Pude, na Lino, Klaudia n'abanyiji boshi geke. 22Nawetu abe kuguma nu Mutima gwabe. lukogo lwa nahano lube kuguma mweshi.

## Titus

Chapter 1
1Paulo mukozi wa Mungu, na kandi mwigiriziwa wa Yesu Kristo hanyanya lya kalangalizi ka balondolwa ba Mungu nu'kumanyirira ku'kuli u kudite bushuke. 2Mwa kalangalizi ki myakula, mwa yako Mungu atanga hashi shuma, aka kengerekeza kulyokera myakula. 3Anyeresa mwazi gwage kubishazi byage kwa yago migirizo gage nga bikirwa huhuma nyehe mwi migako yu mukuluzi wetu Mungu.4Tito, mwana wani mwa kalangalizi tulimo. Lukogo nyu mutula gwa Mungu bibe imwabe i bilyosire i mwa Data Mungu nya Yesu Kristo mukiza wetu. 5Hanyanya lya yuko nga kusiga i Krete, kugira wengerekeze i bigoshire, nyu bubika mirongoko nga konga kwengerekeza bashaja mu kira kaya.6Nga hangaba mundu muguma, ndashangulwa, naye ali mushosi wu mukazi munguma, ti agrete bana a bamezire, a batali ko kasembo koski ku kushongererwi ku bushasha ti ba boterere. 7Kulya, byu menene mwimangizi wi shengero, atabe ndashungulwa kandi iri mushangwa minwe, kulye ali mukozi wa Mungu, atabe mundu wi kwisimisa yenene, atabe duba mu kukunira, atabe mulalwe,atabe wu kulwisa, atabe mundu u simire birugu byu kwenegesa.8Ti abe mundu wu kwegereza bandu, usimire, bija, ugwete lugero mwemere, mushukwa u wiji ku kunga mutima gwage. 9Iri anga kanya yugo mwazi gwa kalangalizi, nga kwaka nyigiriziwa, lya hasha kushumgula bandu, kwa migirizo a gagwete kalamu, nyu kuhima a bagwete bagalahira yugo Mwazi gu'kuli.10Hali bingi bata boteleli a ba gwete binwa i bitumeneni, bandu bu'kutebana, ti wenene balya bataka kembulwa(bushosi) bumenene basheke tunwa twabo. 11Yabo, bagwete baga hindila, bandu bi nyumba ngumana, nyu kubigiriza i bi'tumeneni, hanyanya lyi'bindu i bi'tumeneni.12Mundu wi mwabo, mulagu wabo bonene, anya deta bandu bi Krete bali bashumi siku zoshi, bandu bikwigutirira, bagazi. 13Busubura yubo buli bu'kuli. Hanyanya lya yaho uba kage ku kukaya, lyo baba bagumana mwa kalangalizi. 14Kandi batuvilize mihizo ya Bayahudi nyi migako ya bandu a bagwete bagilyosa mwilya yu kuli.15Bindu byoshi biligerere kwa baligerere. Ti ndabyo bili gerere ku gwete bushashs a balemeziri nyi mitima yabo itimeziri kuguma nyi migererezo yabo. 16Bagwete bagadeta bemezire Mungu, Ti kwi ngolezi zabo ba mulahire, bali bandu buku gayisa, batengu, nya batumeneni kwa kandu koshi kija.

Chapter 2
1Ti wehe wigirize binwa byu bukize. 2Ko bashaja babe nyu lugero abu ma nene abagwete bwenge bagu mana mukati ku bwe mere nyu kusima, nyu kuboterera.3Konya kuko bakazi bagekulu babe nyi ngendezi yu bushuke, ba tabe bu kubeherana, batabe balalwe, ti babe bu kwigiriza mija. 4Bigirize ba miamba bwenge bu kusima biba wabo nyu kusima bana babo. 5Kuba nyu lugero, kuba bakyere, nyu ku kola mwi nyumba zabo, kuba bija nyu kukenga biba wabo, lyo mwazi gwa Mungu guta dukwe.6Konya kuko ba misole ubashungule kuba nyu lugero. 7Mukati li bindu byoshi wiyerese kuba kyereso ki ngolezi nyija. Nyabe werese ukuli nyi tunda mwi nyigiriso zabe. 8Nyi bimwa byu bugu mana ibitanga twirwa lubaja mwa mahubi, lyuye ugiji ke lahira, abone ishoni kulya atagweti kinwa kibi kyanga de ta hanyanya lyetu.9Baja bakenge bona hamwabo, basimise ba nahamwabo mwi binwa byoshi, bata be bu kuke bakula. 10Batabe bazimba ti beres'ukuli lyo basimise migirizo ga Mungu wetu mu katika byoshi.11Kulya lukogo lwa Mungu lwake kulula bene bandu boshi lwa bwikulwa. 12Nalo lutwigizize kulahira bubi ni nyifijozu mwi kihugo, lyo tulama nyu lugero nukuli nu kuba mwemezi mwa kino kihugo kya zene. 13Tulindirire kalangalizi ki miga shamiro nu kwigulwa ku bulangashane bwa Kristo Yesu, Mungu mukulu nyu mukuluzi wetu.14Nyu katanga ubugumana bwage hanyanya lyetu lya tu kulula nyu butengu boshi nyu kwi kyeseza bandu lya bimira yenene, balya bake kwi hangala mwi ngolezi nyija.15Udete bino bimwa, shungula kanukira ku bundwali boshi hatabe mundu uga kweneza.

Chapter 3
1Ukengeze bandu kuboterera imwa abagwete buhashe, n'abatwimangire, n'ukwiyengerekeza mu kira mukolwa mwija. 2Mutaduke mundu yeshi ti mube bandu bumenene aba botelere imbere bya bandu boshi.3Kulya nyetu gege twali bandu abalulungene, bangambarazi, bazir'itunda, nukukola shusho yoshi ya mabi,twanagenderera kukolera nyifijo nyingi za magala, twana lama mwa mabi,twana kuniza mu kushombana.4Ti,lyo bwija bwa Mungu, mukuluzi wetu n'ukwayubo busime bwage ubu kabonekana gerere, imbere lya bandu. 5Akatukulula, atali mbu hanyanya lyi ngolezi izumenene zotukakola,ti kwayizo mbonga zage nuku dudubikwa(kubatizibwa) mwa meji mukuhindulwa bulyalya nu Mutima Mweru.6Gwakatutumira, nukutushonekara kwi bwingi kilengeraYesu Kiristo mukuluzi wetu. 7Lyo tugajirwa ukuri, kwayulo lukogo lwage, tyotwimira yako kalamu kimwakula, kokali kala ngalizi ketu.8Kiri kinwa kyu kwemerwa, nina simire kubigokomeza kulya boshi abakemera Mungu batondere kukolesa nuku kwiza ngolezi nyija.9Lolekeza, ibira buja kandi ibyumene kwa bandu. Ti mukenge kugir'imbaka, lunganga nu kulwisa, nukuhambana hanyanya lyi migako, kulya yibyobyoshi bita tu kolere kandu, bitanagweti bunguke. 10Wikenge nyu mundu wi ndambala nyu ku gaba bandu, wamali mu shungula liguma iri kandi kabiri ngatuviti. 11Nyu kumanyirira ko mundu ili nguye mira akahanguka(kutereka),kandi agira mabi,kulya mu kwi hangatiza yenyenye mukutwiwa lubaja.12Bishazi ngatuma Artema imwabe iri kandi Tikika, wikanye kwij'imwani ino i Nikapoli,kulya nzimirire mber'ino bishazi bi mbeho. 13Zena, ulya mwigiza wi migako, nya Apolo,wihangana ubatabale mu kubalama kwabo,batanguhirwe nyi kindu kyoshi.14Kumenene gake abali betu bige kugira ngolezi nyija, mwi ngolezi izili ngumana, lyo batabe buzira mahu.15Boshi abali kuguma nanye bakulamusa. Ulamuse boshi abatusumire mu bwemere.lukogo lube nya mweshi.

## Philemon

Chapter 1
1Paulo, mushiekwa wa Yesu kristo na mwene wabo Timoteo, Filimoni, mu muimwa wet kandi miretu mukozi, 2imwa mwali wetu Afia na Arkipo, miretu wi kubwisa ndambala, nyi mwi shengero ilili mwage: 3mutla nyi mbonga zibe imwenu kulyoka imwa Muungu ishe wetu kandi nawetu yesu kristo;4ngenderere kuhana mukongwa imwa Mungu, myakitwisa izina lyabe mwa mahuno gani, 5kulya ngwete myazi yu bwemere bwabi mukati lya nyawetu Yesu Kristo nyi ngolezi yabe nyija mwa bashukwa boshi. 6Nyamuhuna ngolezi yabe ikome, hanyanya lya kristo, nyi kweresa yago mija goshi imwetu. 7Hanyanya lya yibyo, nyirikirwe nyu busime bwingi nyi kuva mutima kudekerera hanyanya li ngolezi zage nyija, kulya, kukulengera mitima ya bashukwa ikatuza.8Kyatuma, kiri ngangaba ni lhuma imwa kristo, kukusarangira bilya ibyumenene, 9ko kuko hanyanya li ngolezi zage nyija, nyakuhuna, kulolekeza ko nyiri, Paulo, mushaja kandi kongera bushekwa (mushwekwa) wa Yesu kristo10Nyakwinginga nga mwana waningabut niri mwi migozi, Onezimo, 11uali nga ndaye bihazi ibikalenga, ti zene akola umenene imwabe nyi mwani. 12Nyahutumira ye, yenene ibunda lyani. 13nyangifijire nyi musigalane, lya ndabala hutali, bishozi nyiri mu migozi yu bushwekwa hanyanya li mwazi mwija.14Geke, ndashubi lozize nyibigire buzira musalilo gwage, lya buija buabe buta butale nga uwakugira kwimisi,ti kuke kulowa kwabe. 15Ngaba akalyoka imwabe kukishazi kinini, lya wijimubona mwi myakula, 16Byatali kandi nga mija, ti mukulu kuhima mija, nga mwene wetu musimwa, na nyani nyenene, nya kandi weyuye bwenene, mu magala ti geke mu nawetu.17ili ungwasire nga mwira wabe, umwangilile nga nye yuno. 18nyiri akahubira, nyiri hali mwenda akugwete, ngubike mu luhande lwani. 19nye Paulo, nyibisarazire mwa mboko gani nyenene, ngalyula, lyutadeteko wigwete mwenda wenene imwani, 20ko kuko, mwene wetu, mboni imwabe yubo wija, mu nawetu, hulika mukati lya kristo.21Mukulangira mboerezi yabe kyatuma nyakusarangira, manjire lyo nya kubwira. 22Geke, umbikire kyajo ho ngijigwejera, kulya nzalilo nyakuheza mukongwa kwa mahuno genu.23Epafra, mirani ukagwatwa mu yesu kristo, 24Nyakulamusa, geke Marko, Aristarki, Dema, Luka, birani mbi ngolezi.25Mbonga za nawetu yesu kristo zibe kuguma nyi miima yesu.

## Hebrews

Chapter 1
1Mungu ukadeta butazi na badatabetu mu kati ka balage mwikila shushoni kila njila. 2Buzinda bwazino siku adeta na twehe kulengela mwana wage akimika kwimangila byoshi na kulegelela yehe aka bumba kibaja. 3Kwa kulya yehe ye lwenge lubulangashane ku mutima gwage anabyanga byoshi kwi kwimegako yage nu buhashe bwage ilya kusa kwi lega mabi anabudatala mu kuboko kushosi kukulu iyo mund'inyanya.4Akagilwa mwija kutaluka ba lembe lezi ngako zilyo izina akumila lyu bulangashane kutaluka lyabo. 5Kulya aka wila balembelezi hahe ali bishazi byoshi uyemwa na wani nyehe nzene nakubuta nakandi nyehe agaba imwage Data naye agaba imwage mwana.6KIli anga deta mubutwa wa kwanza mukibaja. Adete bikumbe balegelezi boshi ba Mungu. 7Nuku mwazi gumulembe lezi kydeta ake hindula ba lembelezi bage kuba mihusi na bakozi bage kuba milazo yu mulilo.8Ti kwi myazi yu mwana na deta kifumbi kyage kyubu langalashane Mungu kiliki myaka ni mya kula ningonilyu bwami bwabe ulingone yukuli. 9Usimile ukuli nukugaya mabi hanyanya lya yuko Mungu. Mungu wabe, akubisile mavuata mavuta gu bushambale kutale kabilabe.10Nakandi wehe naha mwetu ya ho hatazi ukabika ngulilozi kibaja nikunguba kalikazika mabokogabe. 11Yibyo biga shelela ti wehe ugimanga nabyo byoshi biga sita nga mulondo. 12Nili myambalo igashelela nagozigo hinduka ti wehe we yuye ni myaka yabe itaga sira.13Ka hali mulembelezi akamu wila bishazi byoshi byoshi ubuda tale mukuboko kwani kushosi kulinda konga bikua mugoma ifolyama gulu gabe. 14Ka yabo byoshi kagutali mutima gwage kola baketumwa kuguasa yabo baguma ngila bukulize.

Chapter 2
1Kwa yuko byumenene kukolekeza wenene ibikuvikanwa twangi jihikilila kubigosha.2Kwa kulya il'angabo yu gomwa ziguka detwa numulembezi gwali bu ndwali na kila mabi nu butengu bika lyulwa ku kuli. 3Twehe kute tugabana kute ku kila tutaka funda buno buku lule bukulu bulinga buno, ubuka detwa na naha mwetu mukwelesiwa na baka bubona. 4Mungu naye anikumba kuguma naba kwibisomeza nuku someza ni misi ibelulukenwe nukugabo kumutima mwenu ngako akasima yenene.5Kulya atakabika hifo lya balembezi wibaja yikyo kigia kyo tugwete tuga deta kukuno handu maguma mukudeta. 6Mwana wu mundu bili biki kugila unwe kengeleli mwana wa mwana wumundu kugila umulolekeze.7Ukagila mwanuke kuba mwaji kutalika mulembelezi wana mwambazi kimani kyu bulangashane nu bwenge wana mushuka mu kati mikikolwa ya muma boko gabe. 8Wabika binndu byoshi ifo lya magulu gage kwaku kya mukubika bindu byoshi ataka gambwa ibitakabi kwa hifi lyage. Ti mutitiji bona bindu byoshi kubikwa hifo lyage.9Titwa mubona yehe ukagi lwa mwana kutaluka mulembelezi yeye Yesu hanyanya lyubulyanize bulufu milambazi wa kimani kyu buangashane nitunda kuba kulukogo lwa nawetu ala bule lufu hanyanya lya kila mundu. 10Kwa kulya byumenene yehe kulya hanyanya lyage na mwijila yage bundu byoshi bibisilwe anadeta bana bingi bahikile bulangashane.11Kulya yehe uwake kyesa naya bo bake kyesima bashi balyosile mu muguma hanyanya lya yaho ata winishoni kubabuza bene wage. 12Nukudeta gigiliza izina lyabe mubene wani na mwindi lishengelo nga kwi mbila nyimbo zukuku tunda.13Nakandi ngabani kulangalile ulole nyehe nili hano nabana nga hewa na Mungu. 14Kwa kulya bano bagwete baga shambila mukona magala na kuko agwete agasha ngila kuba mwi njila yu lu fu asheleze yehe ugwete misi yu lufu ye muzimu. 15Abalekele luhuma yabo kalamukabo koshi kalimu baba bu lufu bali mwa kalamu mu kubuja16Kulya kul'ukuli atazil'ukuli kumulembelezi ti azile ukuli ku mwanya gwa Ibrahimu mubuto gwage. 17Katuma akashushanya na kushusha bene wage mu bindu byoshi a hashe kuba mugingi mukulu wimbonga ugokome mwinda lya Mungu, lya hasha kwimangila mabiga bandu bahe. 18Nakua kulya yenene aka libula lyakageleka ahashe kubatabala yabo bakage lekwa.

Chapter 3
1kuko bene wetu bashukwe mwebijibanire na nibuza bikunguba. mukesalira ndumw numugingi mukulu ye Yesu 2ye wali wukuli kulya ukamubika nganako Musa naye ali munumba ya Mungu 3kulya uno agajirwe kuba umenene kuhewa itund kutaluka Musa nganako mwene ni nyumba ogajirwe tunda kuhima nyo nyumba 4kulya kila nyumba ikubakwa na munduti bindu byoshi bikabumbwa na Mungu5nuye Musa alimudu wukuli munyimba yoshi ya Mungu. nga mkozi alie kyereso kubilya bigiji detwa munyuma 6ti kilisto nga mwana munyumba ya Mungu nanetu twe nyumba yage nga twangijibana nakalanga lizi ni namwyako kalangalizi tugwete tugakwigana7nukwayuko ngako Mutima adesire. zene iri mwanguva izu lyage 8mutabe na kagugutima nga nibishazi byuku mugira bute nga bishazi biku gerekwa mwinderegenye.9lilya bishe wenu bali ngereka mwi nderegenye banabona byonake ziro mwimiaka makumi gane 10hanyanya lya kuko nagaya lini butwanana deta bana siku zoshi bali bandu abakahabuka mwimitima yabo bane; balikwiji njira zani; 11nganaka ngalahira batagingir mukuluhuka kwani12mulole bene wetu hatabe mukati lyenu mundu wumutima mubi ugutemeziri nukwigaba na Mungu uli mugumana 13mushungu lane siku zoshi na zene geke hatijiba mundu ugaba nu mutima mukayu nukwiteba na mabi14kulya tukola buguma na krisito iri twanga kaniriza butondero bukusimika kwetu kuhika buzind 15kuko badesire zene iri mwanguvi izu byage. mutabe nu tugugutimanga bilya bishazi mwalimugira bute.16kulya bande abali mugira bute abakuviriza bali lyoka misiri abakalangulwa na Musa 17kandi bande abakagaya bali balya alinalibo mwi mwiaka makumi gane batali balya abakahuba birunda byabo bikahirimamwinderegenye 18kandi bande alilahitira mbu batagi ngira mukuluhuka kwage. bali balya abali tenguha 19twubyine bakogosha kwingira kulya lohe batake emera

Chapter 4
1Tobohage, kulya kilagane kyu kwingira mu kuluhuka kikiliho, hatabe muguma wenu uwangakereza. 2Kulya yugo mwazi mwija gukabalwa imwabo; ti mwzi bakabalilwa kutakabatabala kandu, kulya gutakabona bwemere mwa balya bakaguvwa.3Imwetu twe bakemera, twingila mu mutula nga kwa desire: nyazibera: batagiji kwingira mwa yuko kuluhuka kwani! Adeta yuko, kiri kwangaba ngolezi zikamalilwa kutondera ku kubumbwa kwi kihugo. 4Kulya akadeta haguma hanyanya lu lusiku lwa kalinda nya Mungu anyaluhuka mwi ngolezi zge lusiku lwa kalinda. 5Nya yabo kandi batagiji kwingira mu kuluhuka kwani!6Ti geke, kulya hakibikirwe baguma ku gingira mo, ti koke kaka balya kiragane kikabwira hanyanya lyabo, batakagingira hanyanya li kutenguha kwabo. 7Mungu abisire buhyahya lusiku luguma nyu kudeta nya Daudi mu bishazi bikalenga, nga ko bidesire iyo mund'inyanya: zene nga mwanguvw'izu lyage, mutagire kagungutima.8Kuly'iri Yoshwa akabaha kuluhuka, hatangakishoshosire lundi lusiku. 9Hali kuko lusiku lwa kasiku lu kuluhuka(sabato) ulubikirwe bandu ba Mungu. 10Kulya ulya wingira mu kuluhuka kwa Mungu aluhuka mwi ngolezi zage, nga ko Mungu akaluhuka nyi siku zage. 11Twihanganage twingire mwa kuno kuluhuka, lyo hatabe mundu ugahanguka mwa yuko.12Kulya mwazi gwa Mungu guli mugumana guna komire, gwiguhire bwenene nga ngoti(mbosho) yi bwiguhe bwa habiriri, iyangashoshwa nyu kuhikiria kugaba mutima nya magala, nyi bilumbu nya mavuta, aketwa nyifijo nyi misalilo yu mutima, 13Ndakyo kikabumbwa ikibishamire imbere lyage, ti byoshi biri gerere nyi kubishilwa imbere lyulya twatula lubaja.14Kulya tugwete mugingi mukulu ukajabuka ikunguba, Yesu, mugala Mungu, twihangane mu bwemere bo twakigiriza. 15Kulya tutagweti mugingi mukulu uwanga tutabala mu bushabusha bwetu, ti koke, akagerekwa nga twe mu byoshi, buzira kugira mabi. 16Twegererane nyi bwikangate(misi) bwikifumbi ki bwami ki mbonga lyo tubona lukogo lyo tubona mbonga, lyo geke tutabalwa mwi nyifijo zetu.

Chapter 5
1Ko kuko, Mukulu wa bagingi yeshi ulondwirwe hashambira bandu nyu kubikwa mu kukolwa gwa Mungu, lya kedeta myengo nyi mbero hanyanya lya mabii. 2Angaboneka busha mwa batiji nya balya bakatereka, kulya bushabusha kili geke kigabi kyage. 3Nya hanyanya lya yubo bushabusha kyatuma agahana imyengo nyi mbero hanyanya lya mabii gage, nga geke galya ga bandu.4Indaye mundu, uke kwih'itunda yenene, ti ulia ubuzi we nya Mungu nga kulia haruni. 5Kuko, kuko Kristo nyaye akika ngata bugumana bwage ku migingi mukula. Ti koke yuka mubwira we mwana zene lyonyakubuta .6Nga kwadesire hundi buhande we muginzi wi miakula ku mugani gwa Melkizedeki.7Yehe siku zu mutima gwage, aka muha nye ukahasha ku mukumula mukati lyu lufu. 8Kisi angaba ari mwana, akiga ku kenga malibuze.9Lyakaba mirakwiza bukize wi miakula kwa bamukezire. 10Hanyuma anya buziwa nya Mungu kuba muginzi mukulu mugani gwa Melkizedeki. 11Ye tugwet'ibinwa bingi byukudeta hanyanya lyage gali malibu kudeta ko muli bagazi uri kuva.12Kulya bihunire kuba bigiriz'abahumire kwigiriziwanyu mundu mugirizo matazi gi mulozizo mata tiataribiriwe bikayu. 13Kwa kuria kira mundu uganwa mata amanye mwazi gukuli, ti atamanyiri kinwa ky'ukuri kulia ali mwana muto. 14Tikoke biriwa bikayu byo bya bandu bagumana, kulia bwenge wabo, kuku tumwa bikomerere kumanyirira mija nya mabi.

Chapter 6
1Hanyanya lya kuko , mukati kimigirizo galya matazi ga Kristo, tugenderere kuhika bikoleke tutakibike ngulira yu kuhinduka kumikolwa yukufa, niyu bwemere imwa Mungu. 2Namigirizo guku vubikwa mwa meji mugukufuka mwa bafire nagukulwiru lubaja miakula. 3Twagira bino binwa iru Mungu angatuha ruhuma.4Kulya balya amira bakahe wa kyenge nukulaba luhembo lwa kunguba nukugirwa buguma nya Mutima mweru. 5Nukulaba mwazi gwa Mungu nimisi yikihugo kigija. 6Numunyuma banahirima bitanga bashikana kandi bagirrwe buhyahya mbu bilege, kulya balibuze munawa Mungu kabiri imwabo bonene nukuma ita ni shoni imbere lya bandu.7Kulya kihungo ikigwete kigamwa meji gi nvula iya kenia kingi, nukumeza shogo izume nene bohizi yakekwa ngirira miga shaniro imwa Mungu. 8Ti ikabuta misho mwa na magugu lirahirwe, linali hasini daki, nubuzindirikiza bwage kuli kusirira.9Ti basimwa, kiri lwanga deta bino, twemezire binwa bija bingi hanyanya lienu ibiri bibukize. 10Kuko Mungu atali mu wija mbu ibagire mukolwa mukakola nukusima mukeresa hanyanya lyizina lyage , kulya muka korela bemezi, nakarizene nukigwete mwabakorera.11Ega tusimire kira muguma eresa twihangana ukukwizire na kalangalizi uhika buzi ndirikiza. 12Kuko mutabe bagazi ti bashimbulire balya bakimira iragi ku bwemere kukuboterera.13Kulya lyo Mungu aliha, bahimu iragi, akmulanirare kugundi mukulu umuta lusire kulya ndae. 14Anya deta ukuli kugashanira ngakugashanira nukukwirikira nga kugashanira kwirikira. 15Nakuko boterera anabikirairagi.16Kulya bandu bake lapa hanyanya lya bakulu batalusire, nukulapa kwakekus'imbaka, nuku gokomeza binwa. 17Kwa yikyo kinwa Mungu akasima irese bwenene balya balya bimira yiri ragi nga ko lushiungu lwage lutanga hinduka. 18Kiri angaba bindu bibiri, bitanga hashi hinduka Mungu atanga shuma lyotu bona kuholezi wa ukukanire, twehe tuka libitira ku gwata kalangalizi akaka bikwa imbere lyetu.19Byo tugwete nga manga ya mutima uli nga mutula na misi iyingire mwinda li kisika . 20Handu akingira Yesu hanye lyetu huwali gendi imbere lyetu. ye mugingi mukulukwi miakula kumugani gwa Melkisedek

Chapter 7
1Kukulya Mlkisedeki uno mwami wi salemu mugingi wa Mungu ulinyanya, uwali shanana na Ibrahimu munyuma lyukuhima bani anya mugasha nira. 2Uwali gabirwa nya Ibrahimu luhande lwi kumi lyi bindu alidite bulundubo byizima lyage ye mwami wukuli kandi mwani wi salemu bulundubulo ye, mwani wu mutula. 3Atagweti ishe iri nina kandi bu lasi ata gweti butondero bwi siku zage, kandi iri buzinda bu bugumana bwage.4Mukesalira ko uno mundu ali mukulu kuhika ishe wetu Ibrahimu anya muha luhande lwi kumi lwi ni bunde. 5Namubana balawi abakaha wa mukolwa gwa bagingi bagwete mugako gukwanga luhande lyi kumi imwaba ndu babo ba bane wabo mbu bakalyoka mwibibuno bya i birania. 6Kuko uye ibutwa lyage litali kuguma nyalibo akanga luhande lwi kumi i mwa Ibrahimu, anagashanira uye wikiragane.7Ti buzira mbaka mwanuke anaga shanirwa mumukulu. 8Nakuko abandu bafire banangirira luhande lwi kumi, Ti ulya ukadetwa mbu ali mugumana. 9Twa ngadeta kwi njira ya Ibrahimu kiri lawi uwake kwanga luhande lwi kumi akatanga luhande lwi kumi. 10Kulya ali mwi bibuno bya bishe11Ega iri kukwira kwali mubugingi bwa Lawi kulya mu bugingi bwage mo bandu bali ke kwangirira migako ni hanyanya libiki njifijo yu gundi mungingi aboneke kumugani gwa Melisedeki titali nga bwa harumi. 12Kulya yubo bugingi kuhindu ni mugakonago gwanahindu ka lilyo.13Kulya hanyanya lyage binwa bika detwa kw'ali mundu wugundi mulala wa like kola kulungetenge. 14Kulya bino byeresire ko nawetu ali lyoka mumalala gwa bayunda nikwa guno mulala Musa akadeta kinwa hanyanya lya bagingi.15Kandi binwa tugwete tugadeta bibonesire bwenene ko gundi mugingi akiji ku magani gwa Melkisedeki. 16Utali mugingi kwi migako ilya ya magala ti kwimisi ya kalamu akatagweti buzi ndirikiza. 17Kulya bakadeta busubula hanyanya lyage wehuli mugingi miakula kumuga gwa Melkisedeki.18Kulya hali kulyosa kwi migak'ikatanga kubugazi bwage, itakumeneni. 19Kulya iyo migak'itakakwiza kinwa. ti kalangalizi kija bwenene ganabikwa handu hage mahanya lyakuko, tugwetugere Mungu.20Nikwa kulya itaka girwa buzira mulahi. 21Kulyo bandi bali bagingi buzira mulahi, Ti yehe kuguma numulahi, akabwira nawetu akalahira atangana hinduka uli mugingi miakula kumugani gwa Melkisedeki22Kuligero luno Yesu akaba mwima ngizi wiragi lija bwenene. 23Kulya kua kuka bahangirike. batakole nukubera. 24Kulya yehe ali wimiakul'agwete bugung'ubutanga lwoka.25Hanyanya lya kuko anga kulula balya bijire imwa Mungu kwinjira yage, kulya kulya ali mugumana lyike tuhunira. 26Kulya mugingi ulinguno utumenene ulyo uli mweru uli buzira bushasha,kind'iri kashembo ukugabwa na bahubi winyanya kuta luki nguba27Utagweti nyifijo siku zoshi ngabalya bagingi bakulu boshi. butazi atange hanyanya lyage nu munyu hanyanya lya mabi ga bandu, ti yehe akagira liguma lyo alikwitanga yenene. 28Kulya migako yake bika bandu bubu gazi kuba bagingi baku lwi ti kinwa kyu mulani ikikija munyuma li migako, li busime mwana, ukwizire kushiki kuhiki miakula

Chapter 8
1Kinwa i kigwasire bino byoshi ywa deta lilino, tugwete mugingi mukulu wa kukuno, uka butalamu koboko kwu hulyo wi kifumbi kibulangashane kyu buhashe bwu kunguba. 2Nyu mugingi wa halya handu heeru, wa halya nawetu akengerekezaata nyali mwana wu mundu.3Kulyo mugingi mukulu yeshi akebikwa lyo ahane bagabi nyi'tulo, kuko nye nyaye bae nyi kindu kyu kutanga. 4Nga angabere hanyanya lyi kihugo atangabere mugingi kulya hali a bake tanga ngako mikago idesire. 5Abake kola mwi shusho kizuzu ki bindu bikungulo, nga ko Musa aka wuma mya Mungu bishaz'ali mali kwinyengerekeza kugira yugo mutalatala(hema) kulya nya deta ulolekeze ubigire ngako uk'eresiwa byoshi mu manana.6Kukuno akola nyu bukozi bwija kutaluka, ngakodunwa yi kilagane kija,ngahodumwa yi kilagane kija, i likabikwa. 7Nga libya lilya litazi lyangabere litagweti kwanguhirwa, hatangabere handu ho hagabikwa iyo ya kabili.8Kulya, bandu bakigwete bagahuba, anya deta mulolekeze, nawetu a deta, mwi siku i zigija, naga girira nyumba ya ba Israeli ni nyumba ya Yuda kilagane kilhyahya. 9Kitagaba nga kilogane nga hagana nya bishe wabo, mwa zilya sihu nga bagwata kuboko ni balyosa mwi kihungo ki Misri kulya batakangenderera mwi kilagane kyani, na nani ndaka bafunda nawetu a desire.10Ti koke, lola kilagane, kazi nga lagana ni nyumba ya ba Isaraeli hanyuma lya zigo siku nawetu a deta, nga muheza migako jani mwi mitima yabo nga zisaranga nani ngaba Mungu imwabo nabo bagaba bandu bani.11Nyabo bataga kigirizanya kila mundu nyu mutalaniwage nyu mundu nya mwene wabo anya deta, mumanye Nawetu, kulyokera muto wabo kuhuka mukulu wabo. 12Kyo kyatuma nga bakoga mahubi gabo, nya mabi gabo ndagaki zi kengera kandi.13Mwa yako kudeta, kilangana kihyahya, aka ligira lilya litozi kuba kishaja. Ti kindu i mira kya tondera kuba kishaja kili wasi kutereka.

Chapter 9
1Kuko, kili kilangane kitazi kyali gwete ngomarezi zi migirizo nya halya handu hashuke akali mwi kihugo. 2Kulya mutalatala(hema) guka kungwa, mwilya ndazi mwali itara, nyu lugentenge, nyi mikati yukweresa yaho ho habuze kandu heru.3Ni nyuma yi kisika kwa kabili, yugo mutalatala(hema) gwali buziwe handu heru. 4Yali gwete lutali lwi miringo ha kubikira mavuta gu kubaya nyi ndimbiri yi ndagaano, kyali tumbisirwa nyi miringa. mwa yikyo kitiri mwali kihatwa ki miringa byuku bika mo biriwa bibuziwe mana nyi ngoni ya haruni akakameri'ndonde nya yago mawe gi kilagame. 5Hanyanya lwi kitiri halib baganda babuziwe makerubi bu bulangashane, bali bisire kizuzu kwa yikyo kifumbi kyu lukogo, kuko tutagweti handu ho tuga balila myazi zi bina bindu kiguma kiguma.6Kuko, bino bindu bimalisira kukikunga, bagingi bake kwingira mu kati kyu mutalatala lilo hutaza, mu bukozi. 7Ti koke, yuno mutalatala gwa kabili mugingi mukul'ake kwingira yenene, hana liguma mu mwaka, buzira muko muko itanga yenene nya hanyanya lya mali ga bandu.8Mtima mwenu eresize kino kinwa, ko njila yukwingira handu heru, itali shazi shwekulwa, yaho mutalatala mutaza gwali kimazire. 9Byo bishushire bishazi ibili zene, mwa yibyo bishazi myengo nyitulilo i zitazirwe, i zitanga hasha ku kwija nga mabi mundu ugwete ugi kwumba. 10Kulya ili migako ili nga ya magala naho, biliwa, nyu kyukuholola, kundi kundi ibika bikwa bishazi byukwirega buhyahya.11Ti koke, Kristo amali kwija, uli mugingi mukulu wi bindu bija ibigyi'ba, mu mutalatala uguli mukulu wenene, ibitaka koleka mwa maboko ga bana ba bandu, ko kudeta bitali byu mukihugo. 12Ili kandi bitali kwu muko gwi mbene nyu gwi ngavu, ti muko gwage yenene anyingira kana liguma bandu hashuke, amali pata kukululwa kwi myakula.13Ili muko gwi mbene myu luvu lwi ngavu a baka mwirwa a baligwete ubuhashe lyo bakyeswe magala. 14Kanga muko gwa Kristo, ukitanga mu mutima gwi mwakula, yenene buzile ndole ndole i mwa Mungu, yugo muko guga shuka misalile yi mikolwa i fwire. lyo mwikumba Mungu uhali. v 15Hanyanya lya yuko ali mushunguzi wi ndimbiri mbyahya, lyo hufu u lika girwa hanyanya lyuku kulula mahubi a gaali hifo lwi kilagane kitazi, yabo a bakabuziwa babe nyi kilagane kwu bwimikwa bwi mwakula.16Kulya kulagane kwu bwimikwa kili ho, byumenene habe lufu lwage yehe ukakigira. 17Kulya kilaganekwu bwimukwa kigwete miei kulya hakaba luful wa mundu, ili angale agwete muka lutangabe nyi misi.18Kili kilya kitazo kitaka kitaka tondera buzila muko. 19Kulya migoko joshi bishazi yali mali detwa nya Musa i mwa yabo bandu boshi, ngako migako ika hangula, akaanga muko gwi ngavu myu gwi mbene, kuguma nya myi nyu mulondo mudukula gwi byoya nya hisopo anya shamukiza mwilyo i bugu nya bandu boshi. 20Anya deta guno guli mukogwi kilagane mukahangalilwa nya Mungu.21Nya kilya kitalatala nya yibyo bihatwa byoshi byi migirizo i bika shamukizwa muko kuko nya kuko. 22Mu kati ki migako hasi bindu byoshi byake shukwa mu muko, nyu buzira kubulaga muko ndalo lukogo.23Byali bija, kulya bizuzu i bili i kungula byanga shusirwe nga bindu bi kuku ngula byonene bibe itulo lyija kutaluka yizo. 24Kulya Kristo ataki'ngira hashukwe a hakakolwa mwa maboko, ge guli mugani gwa handu hashuke bwenene, ti akingira ikunguba, nya kand'imbele ya ga Mungu hanyanya lyetu.25Atali ambu itange yenene kingi ngako mugingi mukulu ake kwingira a handu hashukwe kila mwaka mu muko ngutali gwage. 26Ili byangala kuko, byanga hunire alibuziwe kingi kulyokera kubikwa ngulilo ji kihugo, ti kukono, hu buzinda bi bishazi akitula kana liguma anya wikulwa nyuku shaaze mabi.27Ngako bandu baka bikirwa kufa kana liguma nya hanyuma, nya hanyuma lyu kufa buli balibuze.28Nya Kristo naye ukitanga kana liguma nyuku heka mahubi ga bandu bingi, agakija buzira anahubi bugira kabilimwa jabo bagwete baga mulinda bakululwe.

Chapter 10
1Ko kuko, migako iri kizuzu kya bilya bija ibigija, ti bitali gerere gerere. Kwi myengo ilya bagwete bagatanga kira mwaka, itangahisa bandu abakishanganana mu kumanana. 2Ti geke, tutangajanda kuzitanga, kulya abakishanganana gwa Mungu, nga bangaba mira bashukwa batangakiba nyi ngani ngani zi mabii gabo? 3Ti geke, kukengera mabii kugwete kugabyusiwa nyino myengo yi kira mwaka; 4Kulya bitahashikani muko gwi shuli(ngavu) nyi kihebe(mbene) gulyose mabii.5Kyatuma Kristo, mu kwingira mu kihugo, anyadeta: Utakaloza ndulo zi bifuganwa bibage nyi myengo, nyi zindi ndulo, 6nyi ndulo zi kusirizibwa hanyanya lya mabii. 7Ko kuko lyalimali deta: lola nyijire(mwi kitabu kyu rusarango ali nye yuno), kugira buloze bwabe, E Mungu.8Lya kadeta kaka yuko:Utakemera myengo, mbero, nyi bifuganwa bibage nyu byukusirizibwa nyu byukulyosa mabii.( bilya bakitanga ka ko migako idesire), 10Mwa yuko ukuli buloze bwage kyo kyatuma tukashukwa mu mwengo gwa magala ga Yesu Kristo, liguma lyoke.11Ko kuko mugingi akegira kira lusiku mukola gu kutanga myengo miguma yoke, itangalyosa mabii, 12Ye, amali tanga u mwengo muguma hanyanya li mabii, anyabudatala liguma lyoke mu lulyo lwa Mungu 13alindilile yabo bagoma bage babikwe hifo li shando zage.15Byo Mutima mweru nyaliye atugirira busubura, kulya, hanyuma lyali mali deta: 16Lolekeza kihango kyo ngagira nyalibo, hanyuma lya yizo siku adeta nyawetu: Ngiji bika migako yani mu mitima, nga nyiji zisaranganmu mitima yabo, anyongera:17Tondo ndakakikengere mabii gabo 18Ko kuko, a hali lukogo lwi byaha nya mabii hatakiri myengo yi byaha.19Ko kuko, bene wetu, kulya tugwete, kulengera muko gwa Yesu, twangalenga mu lusho 20mwi njira mbyahya kandi ngumana yakahangula hanyanya lyetu kulengera kisika kyu mulondo gu kwingira handu hashuke, ko kudeta mwa magala gage, 21nya kulya tugwete mugingi mukulu ukabikwa mu lubako lwa Mungu, 22twegererage nyu mutima mwija, mu bwijuze bwi mbikirizi, mitima ishusibwe nyi nyifijo nyibi, nya magala gashusirwe nya meji gakyere.23Tugwate bwenene mukolwa gwi ngolezi yakalangalizi ketu, kulya ukahana kilagane atakeshuma. 24Tukelolana hotushambira(twenene ku twenene), lyo tubyusanya mu kusimana nyi mu ngolezi nyija. 25Tutashage mishambiro yetu, nga kwiri myanya ya baguma, ti tuhohane twenene ku twenene, kulya geke mubwine ko lusiku lwegerere.26Kulya nga twangagiririra kukola mabii hanyuma lyu ku many'ukuli, hatakili imyengo yi bifuganwa hanyanya lya mabii, 27ti bulindiriro bu kutwiwa maja nyi ngulumiro yu muliro ugugij mira(singola) byabi(bagoma bage).28Ukagira ibilahizibwe nyi migako ya Musa, afwa nyi buzira lukogo, mu busubura bwa babiri iri kandi bwa ashatu; 29Bihano biki musalire ibyumumenene kutwirwa lubaja ulya ukenega mwana wa Mungu, uka gwata ngi daki muko gwi kihango, ugukatuma agashukwa, nyuka girira malyogo Mutima gwi mbonga?30Kulya twiji ukadeta: Nyenene nye wi kwigalulira mabi kwa mabi, nye wu ku lyula yeshi! Kandi: Nawetu yu gij'itwa lubaja lwa bandu bage. 31Biri bindu bikayire kuhirimira mwa maboko ga Mungu mugumana.32Mukengere yizo siku ndazi, zo mwali mali lomesiwa mukalwisa bita binene mukati lyu bulibuze, 33luhande luguma, kwali nga kwibika mu bikayire ni maja na malibuze nyi shoni, nyi luhande lundi, kwibika mwa balya bali mu luhango luguma. 34Ko kuko mukafira lukogo abashwekwa, mwanyemera nyi busime kunyagwa bindu byenu, ni kumanya ko mugwete ibindu bija byu kulama myakula.35Mutalyoke mwi mbikirizi yenu, ilya mwinda lyage muli luhembo. 36Kulya mumenene kwikanya(kuboterera), mwamali gira nyifijo ya Mungu, mugiji hewa kilya kiragane mukabwirwa. 37Kandi hinini, nyi kishazi kinini: ulya ugija, agija atagakitinda.38Ny'ulya mwemezi wani aga lama mwa kalangalizi, ti koke, nga ngilyosa, mutima gwani gutangakimusima. 39Twe tutakiri mwa balya bu kwilyosa(kuzina zina) nyi kutera , ti mwa balya bagwete kalangalizi mu ku kulula mitima yabo.

Chapter 11
1Kubani mbikirizi kwi kwe mera bindu byulangalire, nakandi kwemera byutiji bona. 2Kulya kwayuko bashaya betu bagigana. 3Kwiyo mbikirizi tumanyire ko kihungo kikabumbwa kwi kinwa kya Mungu, ni bindu bibone kenu bitakakolwa mu byo baali wine.4Kwi mbikirizi abeliakatangila Mungu itulo lija kuhima kaini, kwa yuko a kabatwa kuba wu kuli, Mungu anmera myengo yage na kwayuko, kilya ngaba akafa, agwete aga kideta .5Kwi mbikirizi inokiakalengezibwa, atiji bona lufu, kandi atakaboneka, kulya Mungu akamulengeza, atanalengeziwa higulu akabalwa kwali mundu usimisize Mungu. 6Buzira mbikirizi utanga musimiza, kwa kulya mundu yeshi wu kugendera mb'umenen'emene kwaliho, kandi agahemba balya boshi ba.7Kwi mbikirizi ko Noa aka lagula ibundu byatiji bana, anagwatwa ni kyoba, anubak'ubwato anakulwila mbaga yage, kulengere yehe ana libuza kihungo, an'imira ukuli kulyokene ni mbikirizi.8Kwi mbikirizi Ibrahimu akabuziwa anmera, anawirwa alyoke aloze kazi hw'agimira analyoka anagenda lwaba munda atiji. 9Kwi mbikirizi akabera mu kihungo kigeni mwa kalya kaya ki kiragane, nga mu kihugo kitali kyage, anabera mu mutalatala haguma na Isaka na yakoko lyo bimira haguma naye kwa kikyo kiragane. 10Kulya alilangalire kaya akagwet'inguliro, muhinubisi n mubasi ali Mungu yenene.11Kwi mbikirizi Sara yenene akahewa buhashe ana b'izimi alimalizeka kishazi kyage kulya akamugaja kuba mwemezi. 12Kyokitumani kuye mundu muguma mushaja, hakabutwa bilongo byoshi nga ndonde zili kukuba, kandi nga mushege guliifo lya meji, gutanga hashwa gajwa.13Kwi mbikirizi ko bano boshi bakafa batanangilira kilya kiragane kyo bahahewa, ti baka langiza kwa hale, nukumanya ka bali bageni na balama hano hashi li daho. 14Kulya bano buku deta kukuno, belesize gerere ko bagwete bagaloza kihugo kyabo.15N'iri bangakengere yako kaya bakalyoka mo, baangagalusire. 16Kukuno bifijire kihugo kija, kibuziwe kunguba kyo kituma, zitalishoni kubuza Mungu. Mungu wetu kulya aka twengelekezeza kaya.17Kwi mbikirizi Ibrahimu akatanga Isaka mwana wage wi kininga ng'itulo yehe yu kangilira yikyo kegarane. 18Ko kudeta, yehe akawirwa, muno Isaka mulala gwabe gugabuziwa. 19Akakesalira ko Mungu alinu buhashe gege bu kuful'abafire, anamuhewa kandi kulyo ka iyo kumugani.20Kwi mbikirizi Isaka akagashanira yikoba na Esau kwi mwi bindu ibigaba yako hambele. 21Kwi mbikirizi Yakobo, alikol'ilufililiro, anabagashanira kira muguma bana ba Yusufu, anikumba ashezanire itwelyi ngoni yage. 22Kwi mbikirizi Yusufu kuhika hasi buzinda bwage, akabala myazi yu kulyoka kwa bana bi Israeli, anahana mutongeko hanyanya lya mavuha gage.23Kwi mbikirizi Musa mukubutwa kwage, anabishwa miezi ishatu na bazere bage, kulya ba kabona kwal'imwana mwija, bata noboha mugako gwa mufalme. 24Kwi mbikirizi Musa ly'aka kula, anlahira kubu ziwa mwana wa munyere Farao.v 25Anabona kwija kwemera alibule kuguma na bandu ba Mungu kuhima kusimisa mwa mabi kwi kishazi kinini. 26Akagaja ko kudukwa kwa Kristo nga buli bugale bunene kuhima mbiko yi Misri, ku lya alilangalire yulo luhembo.27Kwi mbikirizi akalyoka i Misri, buzira kyoba kyoba kyu bute bwa mwami, kulya akeresa bu ndwali, ngulya uwine uta shoba ukaboneka. 28Kwi mbikirizi akagira Pasaka, anashahira muko ly'ulya wukulibuz'ifula ata bahumeko.29Kwi mbikirizi bana lenga mwi nyaja yu muko, nga handu hatazire, tulyo bamisini bakagira mbu bayabuke bana twalwa boshi. 30Kwi mbikirizi bisika bi Yeriko byanahirima, iri mira ba bisoka siku zilinda. 31Kwi mbikiriza Rahabu, ulya mushule, atakalibula kuguma nayabo batengu, kulya akegereza tutondezi kwi mbikirizi.32Nani nidete kute kandi kulya ngagosha kishazi kyu kudeta hanyanya lya Gideoni na Baraka na Samsoni ne Yefta na Daudi na Samweli na balagu bakahima. 33Yabo, kwi mbikiri bakahimu miime ga bana shweka tunwa tu tununga. 34Bakazinya misiyu mulirobaka kululwa ku bwi gu bu mupanga, baka kiziwa malwazi gabo, zaali ndwali mwi ndambala, banashaza ba shangalume bi bindi bihungu(bagenu).35Bakazi bakangi lira birunda byabo ibika tulwa. Ti bandu bakagalika wenene halindu kwitwa batake mera kukululwa, lyobabe nu kufuka kwija. 36Bandi bakagerekwa kwi daki nuku kabula mwinyumba yuku shwekelwa bandu(mbohe, kasukulu). 37Bakashulikwa mawe bandi banatemwa temwa kwi misu meno, bakagereka, bukitwa kwi mipanga, balikesoka soka bembete nyuhu zi kibuzi ni zi mbene, bali buzia kandu bakabalibuza.v 38Bandu bo kihugo kitala kumene kuba kyabo, baali ke sokasoka mwi nderegenye, mwi migazi, mwi nyala, na mwi birimba.39Na yabo bandu boshi ilya kaba mira batundwa kwi mbikirizi yabo, bataka kyangilira kiragane. 40Kwa kulya Mungu akatwengelekeza bindu bija, bagogomeziwa buzira twehe

Chapter 12
1Geke kulya nyetu tusosirwe nyi kikungu kingi bya basu bura nga kukuno, tubik'ibutambi byoshi ibyanga tuhangaliza, bilya ibinyemire, mabii itusosire duba, tugire butibita mu mboterezi mwa yako kanamutangwe akabisirwe imbere lyetu. 2Nyu kulolekeza Yesu ukatamuli shoko nyu buzinda bu bwemere bwetu, kulyo hanya lyu busime nyu bushambale ububisirwe anyagoko mera kati ka mahagi nyi shoni, nyaye abudeterage mu lulyo lui kifumbi ki bwami kya Mungu. 3Mulolekeza bwenene nyu ku sahira hanyanya lulya ukaboterera mu kuhango likuna kunene u kuli nga kuno ya balya bandu bakegira mabii hanya lyabo, mutiji luha, nyu.4Mutijihua mukilire kutonya muko nga, mu ku himana nya mabii. 5Kandi mwibagira lulya lushungu ulugwete lugadeta imwenu nga kudeta nya bana mwana wani ulenege kugalukirwa nya nawetu, tiri kandi utahole mutima ukakanukirwa nyu ku shemwa nyaliye. 6Kulya ye nawetu asimire akemushenya, nyu ku magalikira anyakeshuhula bosh'iji ko bali bana bage.7Mubotere mu ku shushukwa muli nga bana bo Mungu agwet'agigiriza, kulya mwana mukagi utakegahukit'ishe. 8Nya kandi iri mutakeshushuhua, kulya lo luhembo lwa boshi, mukologa bana ba hanyanya lyu lugega.9Kuguma nya yuko yuko twali gwete bishe wetu ba magala abali ke tu shushula, yetu twanyaboterera, ka kutalagi kwija kwibika hifo lya data wi matima yetu lyo tulama. 10Bishe wetu bali ke tu shushula kwi siku nini, nga ko bakakubona kwija, ti Mungu aketu shushula mu bunguke nya mija getu lyo tushambira mwa yubo bushuke. 11Kuli kuli ko kushulikwa koshi kwake det'igongo, tyalali busime, ti buzinda kanya dete mwa balya bakoboterera mahu gu huli.12Ko kuko galole maboko genu angakalemba nya mavi genu agakagaziha,. 13Lyo mwengerekezeze magulu genu injira izi gororosire, lyo kindu i kiri mo malebera kitashahe shashe, kiherwe misi.14Mulozagye mutula nya boshi nyu bushule kulya buzira go, ndaye ugiji bona Mungu. 15Mwimanye, kuhikilira kulola hatahe nyu lukogo lwa Mungu. 16Lyo hataba mushule, nyi kyato nga Esau hanyanya li biriwa anyaguza bu fula. 17Ka mwijagi, mukulozogya ahewe migashaniro banyiji mu shenya, nyu ku mu kabulira, kiry'ari ke gi huna nyi milenge, kulya kwi rega kwage kutaka kibonyi shuzo lija.18Kulya mutakegerera ku mugoki go gwangahumirwe ku kandi ugwali kr lyosa igulamira yu muliro nya kandi kyusi kikungundokyo kikungu kiru, nyi kizizi, nyi muhusi. 19Nyi mazu gi mushekera nyi lunganga lu binwa, kuhikirira abaguvwa, babuze batanyawirwe kindu kindu kyoshi. 20Kulya batakalindirira yibyo kulya nga nyama yosh'akahuma mugazi, inyabandwe mawe ifwe. 21Nya yuko kwali ku kusomeza kuhikirira Musa adeta, nya somerwa ngwete nga nya juguma.22Ewe, mwashegenerera mugazi gui Sayuni, i Yerusalemu yi mwigulu, kanali ko koya ka mungu uli mugumana, munyakoli imbere lyi bihumbi bya baganda ba Mungu abumenene. 23Bi shengero(mushambiro) li fula abasarazirwe i kuguba uwaketwa maja ye Mungu wa boshi, wi mitima ya bemezi abaka hikirira bushuke bumenene. 24Bwa Yesu uli wu tuvikanwa mwi ndagano byalya, nyu muko ju ku huhura ugu gwete gwadeta kuhima gwa Abeli.25Ko kuko, mutakolwe mbu mulahira uly'ugwet'ugadeta kulya, iri batakakululwa halya bakamulahira ye ukabashungula hanyanya li kihugo, kandi tutaga kululwa twe tukamushagoye mushunguziwetu ulyosire, ukunguba. 26Y;uye lyagelikajugunya kihugo naho yibyo bishazi, ti nyi hungumba geke.28Kyatuma, mu kuhewa u bwami ubutangashagala, twerese mutima mwija, mu kugira migirizo angali mija i mwo. Mungu, migirizo gu bushuke,agakyere nyu baba(kwikenga). 29Kulya Mungu wetu ali nyaye nubiro gu ku ku lamba(singola).

Chapter 13
1kusi mana kwe nu kugende rere 2mutibagire kwegereza bageni kulya mwayuko bingi bakegereza balembezi buzira kumanya3mukengere bashekwa nga mushwesirwe nalibo; nabalya bake dukwa kulya nenu muli mwu moyo 4buya buhewi tunda na bandu boshi. ni bibwikwa bibe bikwesire kulya Mungu agatwira bashule boshi lubaga nukubalibuza5mutabe numwanya guku sima njuma musilokwe nibyo mugwete kulya adesire ndaga kwanguhira kandi ndaga kusiga tondo. 6kuhika twagereka kudeta nawetu yewake ngasa nda goboha mwene mundu aga ngira kute7mukengere uwalike mulangul mwazigwa Mungu mukololekeze buzinda byi ngendezi yabo. mwige nu bwemere bwabo 8Yesu Kirsto ye yuyezene shezi ni miakula9mutatulive ni nyigirizo zindi zindi zikigeme; kulya byumenene mitima isimike kulukogo tuatali kubiliwa kulya abaligenda nalibyo batakunguka 10tugwete lungetenge la kazi abake kola kwaye lyo hema batagweti luhuma lukulya ibika tangwa 11kulya yizo nyama izalike tangwa muko gwazo gwlike detwa ahakyere numugingi mukulu hanyanya lya mabi bitimbatiti byazo byalike irizi wa imbuga lya kaya12hanyanya lyakuko Yesu nayo lyo ashuka bunebage kumuko gwage akulibula imbuga lyu luso. 13kuko tuhuluke tutwale kahiririka kage 14ega hano tuta gweti kaya kukulama titugwetee twaloza kalya kagija15hayanya lya kuko twiigane Mungu tumuhe miengo yukumwigirana go mahu gimiro iyake kwirega kwi zina lyage 16timutibagira kukola mija nukukwijiba na kulya miengo ili ngiyo yo yake simisa Mungu 17mukenge abake mulangula mukuboterera kulya babake lalira hanyanya li mitima yenunga bagiji hana mugajolyo bakiji kugira kubusimati kutabe kwa malira; kulya bitangu manana imwenu18mutuhunire; kulya twemezire kugwete nzaliro nyija tusimire kuba ni ngendazi nyija mukati libindu byoshi 19naninamu hoha mwihangane kugira yuko lya nigaluka imwenu duba20Mungu wu mutula ukadeta kandi nawetu amufula mwa bafire mulazi mukulu wibubuzi kumoko gwi kihango kimiakulaye nawetu Yesu 21amugire kuba bakwizire lyo muhasha kugira byasimire ya Yesu Kiristo bulangashane budinauye imiaka ni miakula kube.22ti namuhoha mwangirire kino kinwa kyulushungu nimusarangire kwibinwa binini 23mumanyeko mwene wetu Timoteo mira ashuekulwa niiri angija duba nga mubona twe nae.24mulamuse bashukwa boshi nbalya bake mulangula boshi, balya bali italia bamula Musa. 25lugolo lube imwenu

## James

Chapter 1
1Yakobo, mukozi wa Mungu nya wa Nawetu Yesu Kristo, mwilya milala ikumi nyi biri iri bushaba shaba, Nyalamua! 2Bene wetu, mulolekeze nga kindu kya magene genezire migereko ibelelukenwe yo mwangalenga mo, 3mumanye ko migereko yu bwemere bwenu yangadeta kuboterera.4Ti kuli kwiji kuboterera kuhikirire bwija ngolezi zage, lyo muma mumenene nyu kuhikirira, buzira kushaha shaha mu kindu. 5Ho mushamira nga hangaba mundu utagweti bwenge, abuhune imwa Mungu, uwakiheza boshi nya mutima mwija buzira kumushemya, aganyabuhewa.6Ti koke akuhune nyu bwemere, buzira ngani ngani; kulya yeshi uwaganagana ashushire lukungu lwi kinyaja, ulwa ki hebwa hebwa nyu muhusi luhande nyu lundi. 7Mundu uli guye atasalire kwa kahewe kindu imwa Nawetu: 8uno mundu wi njira zibiri, akekwibuza njira nyiki angagenda mo.9Bene wetu ba kalamu ka hashi bikangate mu ku lengezibwa kwabo. 10Bagale, bohe ge, bkangate mu ku boterera(kwiyandagaza) kwabo; kulya bagiji hijuka nga mauwa gi byasi. 11Izuba lyimanga nyi kyuya kyage, lyumya kyasi, mauwa gage gatibuka, nyu bwija bwage bwa lyoka(fera): ko kuko mugale agiji fera mui njira zage.12Ali ni nama mundu wu kulindirira nyu kuboterera mwi migereko; kulya amali gerekwa, agiji hebwa kimanyi kya kalamu, kyo Nawetu akalaganya mwa balya bamusimire. 13Ko kuko nga mundu, angagerekwa, atadete: Mungu ye wangereka. Kulya Mungu atangagerekwa nya bubi, atanyakigereka yenene mundu.14Ti kira mundu akegerekwa nyi nyfijo zage yenene. 15hanyuma nyifijo, zikima, zinabute mabi; nya mabi gamali girwa, nganyadete lufu. Tutatebwe, bene wetu basimwa:17lukogo loshi lwija nyi kigabi kyoshi kija kyakilyok'inyanya, imwa data wi byenge, mund'itari kuhinduka nyi kizizi, geke nyi kizuzu kyu kuhinduka. 18Akatubuta nga ko buloze bwage buli, mu binwa byu kuli, lyo tuba mbuto zage ndazi zu kuhumbla(limbuko) mwa bily'akabumba.19Mukumanyirire, bene wetu. Ko kuko kira munduuvirize bwija, tyatabe duba mu kudeta, atabe wu kufwa bute duba; 20kulya bute bu mundu butake kola buloze bwa Mungu. 21Kyo kyatuma, mukukabulira bushasha boshi nyi bwengehushu ubutalusire lugero, mwanirire bwija mwazi ugukabyalwa mwinda lyenu, go gwa nga nya kulula mitima yenu.22Mukolese binwa, mutanyaberere ku yuva naho, nyu kwi teba mwenene mu nzaliro nyibi. 23kulya, uwaguvwa mwazi buzira ku gukolesa, ashushire mundu ugwete ugalola mu kioo malanaga gage, 24amali lola mwalikyo, nyu ku genda anyibagire kwa shuba. 25Ti yesu ugalanga migako yu kuli nyu ku gilolekeza, migako yu luhuma, nyulya uga lindirira, utali wu kuvwa nyu kwibagira,ti ibisire mwi ngolezi, uye agaba ni nama mu ngolezi yage26Iri hali mundu wiyiji kuba mundu wi dini, buzira ku hangirika lulimi lwage nya mabi, nyu kuteba mutima gwage, i dini lyue mundu lili busha. 27I dini lyumenene kandi buzira bushasha, imbere lya Mungu ishe wetu, lili lyu ku shomolera fuzi nya bakana(bakazi) mwi binyeri byabyo, nyu kwi langa nyu bushasha bwi kihugo.

Chapter 2
1Bene wetu, bwemere bwenu mukati lyu bulangashane bwa Nawetu Yesu Kristo, mutabe nyalibo mu kusimirira bandu baguma. 2Tutesalira, kandi, mu mishambiro yenu mundu ingira nyi mulinga gwi noro nyu mulondo mwija, hanyingirage mukene nyakahuku uwemberire; 3nyiri mwangalolekeza uye wembere bwija, munyamubwire: We yuye, ubudatale mwa kino kiziki kitunda! nyiri mwngadeta muye nyakahuku: We yuye, imanga! tiri kandi: Budatara hifo li shando zani! 4mutagiziri kalondola, mutanya kugira mu nzaliro nyibi?5Muvwe, bene wetu basimwa: Mungu atakalondola bakene mwa masu gi kihugo, lyo baba bagale mu bwemere, nyi kwimira bwami bwakalaganya abamusimire? 6Nyenu, mugwete mugabonera bakene! Ka tali bagale bo bababonere, bo banyagwete bagabatwala mu nyumba zu ku shongerera mo(ya ba zuzi)? 7Ka tali bo bo bagwete bagaduka mazina mija go mugwete?8Nga mwanga kola migako yu bwami, nga ko nyandiko zidesire: Ugishi sima mwikalanwa wabe nga ko wisimire wenene, wagira kwija. 9Tiri wangaba nya kalondola ku baguma, wagira bubi, watwiwa lubaja nyi mugako nga muhubi.10Kulya yeshi ugwete ugagwatiriza migako yoshi, ti ahuba hanya lyu muguma , akola muhubi wi migako yoshi. 11Kandi uwadeta: Utashulehaga, adeta geke: Utitaga. Ko kuko, utakashuleha, ti wita, wahuba mira hanyanya li migako.12Mudete nyu kukola nga balya biji ko bagijitwiwa lubaja ku mugako gu luhuma, 13kulya kutiwa lubaja kutali nyi mbonga kulya yeshi utakakola kwakina. Ukumenene kwa ke hima kutwiwa lubaja.14Bene wetu, biri nu bunguke buki mundu adete kwagwete bwemere, ngatagweti ngolezi? bwemere bwanga mu kulula? 15Nga mwene wetu iri kandi mwli wetu bali bwashi nyu kugosha biriwa byu kira lusiku, 16nyu muguma wenu ho mushambira anyamuwire: Ugende ku mutula, mukalake munyigute! mutanyabaheri ibyumenene kwa magala, yibyo bikwanine ku biki? 17Ko knyali mu bwemere: iri angaba butagweti ngolezi, bufire bonene.18Ti hali mundu muguma uwangadeta: We, ugwete bwemere; nye, ngwete ngolezi, nani, ngakweresa bwemere bwani mu ngolezi zani. 19Wemezire ko Mungu ikala muguma yeke, wagira kwija; bazimu bamwemezire geke, banyakejuguma. 20Uloziz'umanye. He mundu busha, ko bwemere buzira ngolezi buli busha?21Abrahamu, ishe wetu, atakemerwa hanyanya li ngolezi, bishazi akatanga Isaka ku lungetenge? 22Ubwine ko bwemere bwaliki kola kuguma kuguma nyi ngolezi, nya kandi mwi ngolezi bwemere buka kwiziwa. 23Ko kuko, byakoleka bilya lusarango ludesire:Abrahamu akemera Mungu, hanyanya lya yuko anyaboneka mundu wu kuli; anyabuziwa mwira wa Mungu. 24Mubwine ko mundu akekwemerwa mu ngolezi, tyatali hanyanya li bwemere naho.25Rahabu ulya mushule wu mukazi atakemerwa ku ngolezi zage, bishazi akengerekeza ndumwa nyu ku bashaza mwi gindi njira? 26Nga kulya mgala buzira mutima gufire , ko kuko geke bwemere buzira ngolezi bufire.

Chapter 3
Bene wetu, hatabe ho mushambira bandu bingi bu kwigiriza, kulya twiji ko tugji twiwa lubaja. 2Twakehuba tweshi mwi njira zibelulukenwe. Iri hali utangahuba mu binwa, ari mundu wumenene, uwangakeza magala gage nyu bushasha.3Iri twakebika lijamu mwa kanwa ki farasi lyo itwemerera, twimangire magala gage goshi.4Lole keza, kiri bwato, iziri nene zanya kisindikwa nyu muhusi munene, byato bwakeshomoziwa nyi kindu kinini nyuye wu kushomoza(nahoza).5Ko kuko, lulimi kilimbagiro kinini, ti lwa ke twisa binwa binene. Lolezagye, kute muliro munini gwa nga gira muhira munene nyu ku gulumiza muzitu munene! 6Lulimi geke guli muliro; kiri kihugo kya mabi. Lulimi luli mu bilimbago byetu, mu ku bika bushasha magala goshi, nyu kwasa ngulumira mwa kalamu, nyakyo kyonene kugulumizwa nyi jenama(ngulumira yi myaka nyi myakula).7Nyama zoshi nyi tunyonyi, zilya nyama zu kuhuta nyu zu mu lwiji, nyi zilya zu butuzi nya zilya mira zika tungwa nya bandu; 8ti lulimi, ndaye mundu uwangalutunga; buli bubi ubutakidekerera haguma; bwijwire mijonga yi kwita.9Hanyanya lyage twakuza Nawetu ishe wetu, nya hanyanya lyage twa daka bandu abakagirwa ku shusho ya Mungu. 10Mwa kako kako kanwa mwakehuluka migashaniro nya madaki. Bitumeneni, bene wetu, bibe kuko.11Shoko yanga lyosa ku mulamba muguma meji mija nyu gu bululu? 12Kati ka buziwe mutini, e bene wetu, kangahesa mahu gi mizeituni, tiri kandi muzabibu kuha tini? Meji gi munyu munyu ngatangalyosa meji mija.13Nyande ho mushambira uli mwenge nya muna bwenge? Erese ngolezi zage mu kulama kwija nyi mboterezi yi bwenge. 14Tiri mugwete mu mitima yenu ngolezi nyibi(yu bululu) nyu mutima gwa malongwe, mu ti tundulike muta nyashume hanyanya lyu bushumi.15Buno bwenge butakili bulya bulosire inyanya; ti buli bu mu kihugo, bwa magala, bwa muzimu. 16Kulya halya hali ngolezi yu bululu nyi mutima bwa malongwe, hali bushasha nyi ngolezi zibelulukenwe za mabi. 17Bwenge bwi nyanya buli butazi ubukyesibwe, hanyuma, bu mutula, bwi mboterezi, bu ku shambiza, bwijwire mbonga nyi mahu mija, ubitagweti bongwa nyu bulyalya. Mahu gu kuli gakibyalwa mu mutula mwa balya bakeloza mutula.

Chapter 4
1Hahage ndambala, nya malongwe ngalyoka ho mushambira? Katali mu nyifijo zenu izigweti zigalwisa mu bilimbago byenu? 2Mwifijire, mutanyagweti; muli bitani nyu kuviranwa bongwa, mutanganyabona, kulya mutagwete mugahuna. 3Mugwete mugahuna, kandi mutagwete mugahewa, kulya mugwete mugahuna kubi, mu mbikirizi yu ku simisa nyifijo zenu nyibi.4Bashule mwe! mutiji ko kusima kihugo, kuli kugaya Mungu? Ulya ulozizagye kuba mwira wi kihugo isola kuba mugoma wa Mungu. 5Musalire ko Lwandiko ludesire busha? Mu bongwa bwa Mungu akekwifija yugo Mutima uguli mwinda lyetu.6Akituheza lukogo lwingi bwenene; kyatuma nzarango idesire: Mungu akeshemya abakikwitundukika, tya keheza mbonga mwa balya bu kwiyandagaza. 7Mubotererage imwa Mungu; mushemye muzimu, nyaye agashaga hale nya mwe.8Mwegerere Mungu, nyaye agabegerera. Shuke maboko genu, bandu ba mabi; Mukyese mitima yenu, bandu ba mabii. 9Mugongomwe(muvwe bulibuze bwenu); mube mu mushibo nyu kulyosa mirenge; kusheka kwenu kuhinduke mushibo, nyu busime bwenu mwi gongo. 10Muboterere imbere lya Nawetu, aganya batundulika.11Mutakeshuzanya kubi ho mushambiram bene wetu, tir kandi uwatwirw mwene wabo lubaja, ugweti ugadeta kubi ku mugako nyu kuhiririka mugako. Kulya nga wangatwa lubaja hanyanya li mugako. utalimundu wu ku lolekeza mugako, ti uri zuzi(mutwi wi maja).12Muguma yeke ye Mutwi wi maja nyu ukagihimbika, ulya wangakulula nyu kutera; ul'inde, ugwet'ugatwira bilabe bakalanwa lubaja?13Nenu imwenu, mwe mugwet'imugadeta: Zene tiri kandi shezi twagenda mwa kaya kalebe, twagigira mwaka muguma, tugadandaza nyu kunguka! 14Mwe mutiji biki bigija shezi! kulya, biri biki, kalamu kenu? muli kibungu(mukungu) ugwakeboneka ku kishazi kinini, buzinda kinyajonge.15Ho, Mwangadesire: nga Mungu akulozize, tugalama, tuganiji gira ukuno tir'ikandi kukulira. 16Ti mwe mukola mu kwi kangata mu nzaliro zenu. Biri bindu bibi kwi yinamula kuko. 17Ulya wiji ku gira bindu bija, atanyakugiziri, agira mabi.

Chapter 5
1Imwenu, e bagale! Muliage nyu ku mama, hanyanya li bikayire bigija hanyanya lyenu. 2Bugale bwenu bubozire, nyi milondo yenu yaliwa nya kashwa, 3Noro zenu nyi faranga za shusha; nyi kushusha kongo bo bugaba busubura hanyanya lyenu, nyu kwiji singola nyama zenu nga muliro. Mukabika mihogo yu bugale mwi siku nzinda!Lolekezagye, mbembo ya bakozi abakahumbula ndalo zenu, balya mukobohya, mubirangire, nyi mbira za bahumbuzi zahika mwa matwiri ga Nawetu wi shangalume(ndeko). 5Mukalama mu kihugo mu mabii nyi kwi simisa nyi nyifijo, mu kigusa mitima yenu nga lusiku lwi kubaga. 6Mukatwa maja zu mundu wi kuli, mukaniga, inde ukahimana na mwe.7 Mubotererage, bene wetu kuhikira lusiku lwa Nawetu. Mulolekeze, kute muhizi akerindirira bihumbulwa bija bi buhizi, anyabilindirire kuhikirira abone mvula yi kyanda nyi yi bondo. 8Nyenu geke, mulindirire, mwikwnye mu mitima yenu, kulya lusiku lwa Nawetu luli hasi.9Mutake keba nyi minungunu ho mushambira, bene wetu, lyo mutijitwiwa lubaja: Lolekezagye mutwi wu lubaja(zuzi) ali haluso.10Mwige, bene wetu kwa ba lagu bulibuze nyi mboterezi bo ba kanyadeta kwi zina lya Nawetu. 11Lolekeze, twadeta ko bali ni nama balya bakalibula nyu kuboterera. Mukuvwa bagadeta hanyanya li mboterezi ya Ayubu, mwanyuvwa buzinda biki Nawetu akiji muheza, kulya Nawetu ali wi mboterezi nyi lukogo.12Imbere li bindu byoshi, nene wetu, mutagila mulahi kwi kunguba, tiri kandi kwi kihugo, ni kwi kindi kyoshi mutatwisagya. Ti koke, Ego wenu anyabe ye, nya kandi kulahira kwenu kube kulahira, lyo mutagwatwagwa mu kutwirwa lubaja.13Muguma wenu ho mushambira ngangaba mu bulibuze? Ahune. Muguma ali mu busime? Imbe nyimbo. 14Muguma ho mushambira ngalimulwazi? Abuze bashaja bishengero, nya bashaja bamuhunire, nyu kumushiga mavuta kwi zinz lya Nawetu; 15mahuno gi bwemere gagamukulula, nya nyawetu anyamwinamule; nyir'akagira mabi, agakogwa.16Mushobeke mabii genu mwenene ku mwenene, nyu kuhunirana baguma ku bandi, lyo mu kira. Mahuno gu kuli gu mwemezi ga gwete misi. 17Elia ali mundu nga twe: anyahuna ni bwemere mvula itanye, itananya miak'ishatu nyi myezi ndatu. 18Kandi anyahuna buhyahya, kunguba ya nya nyesa mvula, nyi idaho lya nyeza mahu.19Bene wetu, iri mukati lyenu muli mundu ukahabuka hale nyu kuli. gundi mundu anyamugaklule, 20amanyirire kuno agiji deta mundu wa mabii mwi njira ya katerekera mo akulula mutima mu kufwa kandi awikira mabi mingi.

## 1 Peter

Chapter 1
1peture ndumwa wa Yesu imwa balondolwa abaka shabukira nga bageni i ponto ni Galatia ni kapadokia ni Asia ni Betania 2nganako Mungu akatangi bamanya nukwiyeza ku mutima mwanabulagirwa muko gwa Yesu Kirsto.lukogo ni mboga zirikirw imwenu3ahawe itunda Mungu data wa nawetu Yesu Kirsto ukatubutabwakabiri kwimbonga za lyo tuba nakalangalizi kakalamu mukufuka kwage Yesu mwana bafire 4lyo tubona bwine ubutaga sherera. ubutali nu bushasha. ubutanga honga 5nenu mugwete mwalana Mungu kwinjira yu bwemere lyo mubona bukize ubuengerekeziwe kubwikulya kubishsazi bizinda6mulina mageni bwenene mwayibyo bishazi kiri angaba kwikishazi kiri angaba kwikishazi kinini kiri akaba mbu mwagongomwa kwimigereko ibeluukenwe 7lyo kugerekwa bwemere bwenu ubugwete kishingo kinene ikiihimire nere iziteresire kiriangaba mbu ikagerekwa kumurire kuboneka kwigana nububangashane nitunda kukuigulwa kwage Yesu Kiristo8nenu mumusimire,kiri akaba mbu mutaka mubana mutamubwini ti mumwemeziri; nuusima bwenene kubusime ubutonga detwa bubu banga shane 9mukati lyukuangirira buzinda bubwemere byenu bobukize bwi mitima yenumukati lyu mwazi gubukize 10balagu balike loza laza nuku lingiza lingiza mwazi gulokogo uluga mwijira11banibuza bigaba mangoki ni mikishazi kikiikika lagulwa nu mutuima gwa Kiristo ugwali mwinda lyabo. yukatangi basubura wa muli buagaka gwata Kiristo. nubu langa shene ubugijiba munyuma lya yibyo. 12banigulirwako atali hanyanya lyabo bonene. tihanya lyenu balike kola mukati kyibyo binwa ibigwete bigigirizwa na balya abalimwigiriza guno mwazi mwija kumutima mweru uwali tumwa kulyoka kunguba. bino bindu balembezi bagwete bagifija kubilingulira.13kona kuko mushweke bibuno byi migererezo yenu. kandi mube na lugero mulangalire kuku kwira kwa yulo lukogo 14nga bana bukukenga mutishunye ni nyifije zakino kihugo na nenu mube bakyeresiwe mukati kingendezi yenu yoshi15nganakuko uwali mubuza abiyere nane nu mube bakyesiwe mwingendezi zenu zoshi 16kulya bisarazirwe. mugaba bakyesiwe kulya nani nikyere 17iriangaba mugwete mgomukwirambu data uye waketwa lubajalu buzira kusimirira ngako miko lwa yage inali. mukegenda kukyoba kwibishazi byenu byukota hano nga bahijuka18nenu mukema ko mukakululwa tiatali kubindu, byake shereranga noro ni njuma lyomu lyoka mwizilya ndezi mbi mwali lyosa imwa lishe wenu 19ti kumuko gwikishingo gwa mwonabuzi ugutagweti kashembo ili ili hindi hyoshi. kokudeta,gwa Yesu Kiristo20naye amanyikene ukuli imbere lyukubika nguliro zikihugo zitana bikwa, tiakiji bwikulya buzinda byimiaka ikarenga hanyanya lyenu; 21kulya imwage mukola bemezire Mungu. uwali mufula mwa bafire ana muha bulanga shanembu bwemere bwenu na akala ngalizi kenu kabe imwa Mungu.22mumali kwikyesa mitima yenu nukuhikira kusimana kwa bamezi ukutali nu bulya mwihangane kusimana mutima, 23kulya mutokabutwa kwi mbuto izake sherera li kwi zitake sherera, kumwazi gwa Mungu ugugwete kalamu ililamire kuhiki mwakula.24kulya moya goshi nga lyasi,nu bulimbe bwago nga ndondezi lyasi, byasibi kuma ni ndonde zinaholeke; 25timwazi gwa Mungu gugalama maikula yoshi nayugo mwazi gogukigiriziwa imwenu.

Chapter 2
1Mukabulire bulyalya nyu bwengehushu boshi, nyifijo, nyi detezi nyibi yoshi, 2Muifije, nga tulenge, mabere gi mutima mija, lyo kumulengera mu kule mu bukulule, 3iri mukalaba ko Nawetu ali mwija.4Mumwegerere, ibwe lya kalamu, ilikakabulilwa nya bandu, ti likalondolwa imbere lya Mungu; 5nya mwenene, nga mabwe ga kalamu, mubakane mu kubaka lubako lu mutima, bugingi bushuke, lyo mutanga myengo yu mutima, isimisize Mungu kulengera Yesu Kristo.6Kulya bidesirwe mu Nzrango: lolekeze nyabika i Sayuni ibwe nga nguliri, ilikalondolwa, lija; nyulya igalyemera ataki tale tale nzaliro.7Itunda lilagi imwenu, mwe mwemezire. Ti mwa balya batemezire, ibwe ilikakabulilwa nya bubasi likola yo nguliro yu lubako, 8kandi ibwe lyu kusitaza nyu lwala lwala lu ku hirimanya; nga mundu agalistala ko kulya atakemera mwazi, nyi mwa yuko kwa kagirirwa akubone.9Mwebayuye, kukola kundi kundi, muli bandu mukalondolwa, bugingi bu bwami, kirongo kishuke, ndeko ikangirirwa, lyo mubala mija gulya ukababuza mu kizizi, 10mwe kubishazi bya mira mutali kirongo, ti mukolage kirongo kya Mungu, mwe mutahewa mbonga, mira mwa hewa ga zo.11Basimwa, nyabinginga, nga mugeni nyu mubalama mu kihugo, mwikenge nyi nyifijo za magala izigwete ziga gira ndambala nyu mutima. 12Mube nyi myanya mija hashambira abatemeziri(bapagani), lyo, nga bangabashongerera mabi, banyiji bona myanya yenu mija, banyakuze Mungu, lusiku lwa ga bashomolera.13Muboterere, hanyanya lya Nawetu, mu buhashe mimo goshi agakabikwa hashambira bandu, mwa bami nya ba ba nahano, 14tiri kandi mu birongozi nga abakatumwa nyaliye biji shushula bandu ba mabi nyu ku lola ngero za bandu bija. 15Kulya buli buloze bwa Mungu mu ku kola mija muhulise bandu abatiji nyi byoto, 16muli bandu bali ni luhuma, mutanyahindula yulo luhuma u mulondo gubishire bukayu, ti mukole nga bakozi ba Mungu. Mukenge bandu boshi; misime bene wetu; mukenge Mungu; mukenge mwami.18Bakozi, muboterere mu kyoba kyoshi imbere lya bigiriza benu, tyatali naho mwa balya bali bija, ti geke mwa balya bagwete mianya ikayire. 19Kulya ziri nama kusimika mu ngongo nyu ku kenga Mungu, kiri ingalibuzibwa ukutali mu kuli. 20Ko kuko geke, bulangashane buki buliho mu ku boterera mukugirirwa mabi nga mundu agira ibitumenene? ti nga mwa nga boterera mwa malibuze nga mugwete mugagira ibiri bija, ziri nama imbere lya Mungu.21Kulya bibyo byo muka buziwa ko, kulya Kristo nyaye akalibula anyanya lyenu, anyabasigira hu ku lolera, lyo mu nyi shimba njira zage, 22yu taka kola mabi, nyu mwakanwa kage mutakalyoka bulyalya; yu ka dukwa, atanyashuza, akalibuzibwa, buzira kwagula, anyabibika mulya waketwa maja bwija;24yenene yu ka betula mabi getu mwa magala gage mwa kati, lyafwa kwa mabii getu lyo tulama mu kumenene; ye mu kulibuziwa tukakira. 25Kulya mwali nga bibuzi ibika habuka. Ku kuno mwagaluka imwa mulazi kangi mulazi wi mitima yenu.

Chapter 3
1Bakazi, geke mwikenge biba wenu, iri hangaba bandu abatemeziri mwazi, bemere buzira mwazi mu ngendezi ya bakazi babo,2mukulolekeza ngendezi yenu yu kuagira bushule nyu kwi kenga kugira bushule.3Mubagage, ti kutabe kwi mbuga mu ku luka nviri, kwambarira noro, ni mirondo yoshi yo bembeti, 4ti myambalo yu mwinda ibishamire mu mutima, myambalo itali yu bushasha yu mutima mwija ugutuzize, byo bi kishingo kinene imere lya Mungu.5Ko kuko balikekwambala bakazi bashuke abali nya kalangalizi imwa Mungu, bi mboterezi imbere lya biba wabo,6nga Sara, uwali ke hez'iba itunda nyu ku mubuza nawetu. Kulengera ye mukolaga banyere, mu ku gira mija, nyu kutoboha kindu kyoshi.7Bashosi, mweresagye nenu kuluhande lwenu bwenge mu kuba kuguma nya bakazi benu, nga bandu balembu; mubah'itunda, nga balya bagima kuguma nenu mu yizo mbonga za kalamu. Kube kuko, lyo hatabe ibigiji gira kasitaza mu mahuno genu.8Buzinda, mube mweshi nyi misalilo miguma nyi nyifijo nguma, yi mboterezi. 9Mutakigalula mabi kwa mabi, tiri kandi bidusi ku bidusi; gashanire, kulya hanyanya lya yuko kyatuma mukabuziwa, lyo mwimira migashaniro.10Iri hangaba mundu, usimire kalamu nyu ku bona siku nyija, ikenge nyu lulimi lwage lutatwise mabi nyi miromo yi binwa byu bushumi, 11ashage mabi nyu ku shimbulila mija, aloze mutula nyu ku gushimbulila; 12kulya masu ga Nawetu gagwete galolekaza bandu bukuli nya matwiri gage gagwete gaguviriza mahuno gabo, ti malanga ga Nawetu ngashombire balya bakigira mabi.13Kandi nyande ugabalibuza, ngamwangihangana kugira mija? 14Geke, nga mwa ngalibula mu kumenene, muli nyi nama. Mutakibobohe, mutanya hahe.15Mukyese mu mitimaa yenu Kristo Nawetu, uli bishazi byoshi mu kutulwikiza, mu mboterezi nyitunda, mulya yeshi wabahuna kube mu mbikirizi iri mwinda lyenu, 16 unyagwete mutima mwija, lyo, halya hoshi mwadukwa nyu kulibuziwa nga muli bandu babi, balya bagwete bagenega golezi yenu nyija mukati lya Kristo ba somerwe. 17Kulya kuli kwija kulibula, ili kuko bo buloze bwa Mungu, mukugira mija tyatali mkugira mabi.18Kristo geke akalibula liguma lyoke hanyanya lya mabii, yuli wi kuli hanyanya lya batali bi kuli, lyo batudeta imwa Mungu, tukafwa mwa magala, ti tuka fulwa mu mutima,19mukati lya ligo mwa ka gendi balira abafire(mitim'ishwesirwe), 20iyali nya kagungutima, bishazi kulindilila kwa Mungu kukongerwa, bishazi bya Nuu, bishazi bukubaka bwato, mo bandu banini, ko kudeta bandumunane, bakakululwa nyu muliro.21Gano meji yali mugani gwi kubatizibwa(kududubikwa), ukutali ku kyesa magala, ti kwitanga kwi mutima mwija imbere lya Mungu, ko kwa akululaga, mwe ba yuye geke, mu kufuka kwa Yesu-Kristo, 22uli mu lulyo lwa Mungu, kutondera bishazi akagend'ikunguba, nya baganda(balemberezi), buhashe nyi misi, akabihewa, nyu ku kengwa.

Chapter 4
1Ko kuko, Kristo akalibula mwa magala, geke nyenu mube nyiyo misaliro. Kuly"ukalibula mu magala akamalila bya mabi, 2lya lama, mu buloze bwa Mungu tya tali mwi nyifijo za bandu, mu bishazi ibimusigalire kubera hano hashi.3Ko kuko bikaba mu bishazi bikalenga mukakolesa nyfijo za bapagani(bandu ba mabi), mu kushomola mu kwigaba, nyifijo za magala, bulalwe, fusi yu kulya nyu kunwa, kwikumba ku kwitana. 4Lilyolilyo bawine ka bigeni kulya mutali kuguma nyalibyo mu kana mutangwe nyu kutaluka lugero mu bushule, kandi bagweti baga ba hiririka. 5Bagiji tula lubaja mulya uli wumenene kutwa lubaja lwa bagumana nya bafire, lyo buzinda, bamali twiwa lubaja nga bandu mu magala, lyo ba lama mu Mungu nga ko Mutima gulozize. 6Kulya mwazi mwija gukabalwa geke mwa bafire, lyo , bamalitwiwa lubaja nga bandu mu magala, balame nga ko Mungu alozize mu Mutima.7Buzinda bu bindu byoshi buli hasi. Mube nyu bwengenyi lugero, nyu ku simika mu mahuno. 8Imbere li byoshi, mube ho ushambira nyi kusimana(ngolezi nyija). 9Mwengelekezanye ho mushambira, buzira minungunu.10Nga bandu bija bi kunguka mu lukogo lwa mungu bishazi byoshi, kira mundu ho mushambira akolese kigabi kyage mu bunguke bwa bandi, 11iri hangaba ugwet'ugadeta, kiri kwa ngaba ngu gwet'ugalagula ibya Mungu; nga mungu agakola, akole nyi misi kazi yo Mungu amuhezize, lyo mu byoshi Mungu akuzibwa mu Yesu-Kristo, yu gwete buangashane nyi misi, myaka nyi myakula. Kube!12Basimwa, mutakanguke, nga bindu bihyahya ibya bahikira, mu ngulumira iri ho mushambira mu ku ba gera. 13Ti mube nya magene, mu genu malibuze go mugwete mwa malibuze ga Kristo, lyo muba nyenu nya magene nyu busime bishazi bulangashane bugiji boneka. 14Nga mwalibuzibwa mwi zina lya Kristo, muli nyi nama, kulya Mutima gu bulangashane, Mutima gwa Mungu, guli hanyanya lyenu.15Hatabe munu ho mushambira, ugalibuziwa nga mwitani, muzimba, mundu wu bubi, tiri kandi uwibisire bisire mu maja(mikolwa) zu gundi. 16Tiri hali mundu wangalibula nga mukristo, atakyuve shoni, tya kuze Mungu hanyanya li zina lyage.17Kulyab byo bishazi yibyo byu kutiwa lubaja bigatonderera kwi shengero lya Mungu. Aho, iri imwetu yo bigatonderera, bigabagaga kute mwa balya batakikwemera mwazi mwija gwa Mungu? 18Nyiri bandu bu kuli bagiku lula mu ku libula, kute bagaba bandu bu bushasha nya mabi? 19Ko kuko, balya bagwete bagalibua nga ko buloze bwa Mungu buli babike mitima yabo mu mubumi u wumenene, mu kugira mija.

Chapter 5
1Loe kezagye byo ninginga bashaja abali ho mushambira, nye mushaja nga bo, musubura wa Kristo, nyu muguma ugashambira bulangashane ubugija kwija: 2Mulagire bibuze bya Mungu byo mukahewa mulagire, mutakabihewa mu kyoba, ti mu kusima, nga ko Mungu akasima; atari mu kuloza bunguke bubi, ti mu kwitanga; 3tyatali nga kwimira bandu nga nahano mubi, ti mube bandu bu kwigira ko hashambira iyo ndeko. 4Nyi bishazi mungere mukulu agishi shoshoka, mugiji hewa kimanyi kyu kulangashana ikitangasherera.5Ko kuko, mwe mwali kiri misole, mu boterere imbere lya bashaja. Nya boshi, ho mushambira, muambalire mboterezi; kulya Mungu akishemya bi bwikangate, ti akekweresa lukogo lwage mw balya bi kwi yandagaziza( bi mboterezi). 6Mu botererage hifo lyu buhashe bu kuboko kwa Mungu; 7nyu ku mwisiza ko igongo lyenu lyoshi, kulya yenene yu ga gira byoshi bija imwenu.8Mume nyu lugero, nyu ku kyesa(musimike). Mugoma wenu, Muzimu, agwete agahinda ngingwi igwete igamoka, igaloza mundu igamira(igashata shata). 9Mumu shemye nyu bwemere musimike, munanyamanye gago gago malibuze gakabikirwa bene wene mu kihugo.10Mungu wi lukogo loshi, ukababuza kulengera Kristo mu bulangashane bwage bwi myakula, mwamali libula kishazi kinini, agababeja yenene, nyu ku ba heza misi, nyu kubahashisa mutashagazibwe. 11Imwage yibe buhashe myaka nyi myakula! Kube!12Kulengera silve, uli mwa malanga gani mwene wetu mwemezi, nyabasarangira binwa binwa binini, mukubahoha nyu kubawira ko lukogo lwa Mungu lo muli mo luli lwija. 13Ishengero lya balya bakalondolwa abali i Babeli lyabalamusa, geke nya Marko, mugala wani. 14Mulamusanyage ho mushambira mu musingo mwija. Mutula gube nya boshi balimu Kristo.

## 2 Peter

Chapter 1
1Simoni Petro, mukozi kandi ndumwa ya Yesu Kristo, ya balya bakahewa bwemere bu kishingo nga kyetu, bwi tunda, mu kuli kwa Mungu wetu na Yesu Kristo: 2mbonga nyu mutula gwilikire mu kumanya Kristo Nawetu.3Kulya buhashe bwage bu ki Mungu bukatuheza byoshi ibyumenene bugumana, kalamu nyu bushuke, mu kumanya yeh'ukatubuza mu bulangashane bwage nyu bwija bwage yenene. 4Kandi yu ka tuheza kalangalizi kanene bwenene, ki tunda nyu kya yuko mube baguma mu shusho yi ki Mungu, lyo mukululwa nyu bushereza ubuli mu kihugo hanyanya li nyifijo.5Hanyanya lya yuko, mwihangane mukwilikira bwemere bwenu ukuli, nyu mukuli ukumanya, 6nyu ku bwenge lugero, nyu mu lugero lwenu mboterezi nyu kwi mboterezi bugumana, buhyahya bu mutima, 7mu kukyesa mutima busime ho mushambira, nyu mu kusimana ho mushambira, kusimana.8Kulya nga bino bindu biri mwinda lyenu, binijulilile mo bwenene, bitangabaleke mube bashabasha iri bagazi bandu abatagweti mahu, mu kumanya Nawetu Yesu Kristo. 9Kulya utagweti yibyo kiri kihofu, atangabona bindu ibiri hale, ibagira mira kulya kukogwa mabi gage ga mira(matazi).10Ko kuko bene wetu mwihangane ku simika mu kubuziwa mukabuziwa, nyu kulondolwa kwenu; kulya mukagira yuko mutangakesitala. 11Ko nya kuko kwingira mu Bwami bwa Nawetu Yesu Kristo nyu Mukuluzi wetu bwangahashikan'imwenu mubuhewe12Kyatuma ngiheza ibishazi ngibakengeza yibyo bindu bishazi byoshi, kiri mwangaba mu biji nyu kuboneka musimisire zene mu kuli. 13Nani mbwine nga mukolwa gwani bishazi byoshi ngiri mwa lin'ihema, 14nyu kumanya ko bishazi byani byu kulyoka mwa lin'ihema bigahika nyu kulyoka mwalilyo duba nga ko Yesu Kristo akakumbwira. 15Ti koke ngihangana kw'imbere lyu kufwa kwani mkikengera yibyo bindu.16Kulya atali kwi mihizo ikagirwa ku bwenge bwa bandu, yo tukakolesa lyo tukababwira hanyanya li misi ya Nawetu Yesu Kristo nyu kwija kwage; ti twali mali bona twenene bisomeza byage. 17Kulya akahewa imwa data Mungu itunda nyu bulangashane, lya kadeterwa izu ilikalyoka bulangashane bukulu, Uno ali Mwana wani, musimwa, ye nzimisizwe nyaliye. 18Na yily'uzu twe tukalyuvwa ligwete ligalyok'ikunguba lyo twali nyaliye mwa yugo mugazi mushuke.19Twe tugwete yikyo kinwa kyu bulagu ikiri gerere gerere, kyo, mugwete, mugalolekeza nga kamole akagwete kagalomesa a hali kizizi, mwagira kwija, kuhikira bishazi bya makyere kyera,nyi lutonde lwa sheshezi lu shoshoke mwi mitima yenu. 20Mutemanyirira kinwa butazi, ko ndabo bulagu mu Nzarango juke ubwangalundubulwa nga ko mwana wu mundu mulebe alozize. 21Kulya bulagu butakadetwa hoshi ku buloze bu mwana wu mundu; ti bana ba bandu bakadeta ibikalyok'imwa Mungu, banyagwete bagalangulwa nyu Mutima Mweru.

Chapter 2
1Hashambira handu hali balagu bu bushumi, ok nya kuko ho mushambira hagijiba bigiriza but bushumi, abagadeta migirizo gu bushumi, bukulahirakiri Nawetu ukabagula, buukwidetera bushereza ubutagalama. 2Bandu bingo bagiji bashimba mu bulyalya bwabo, kulengera no njira you kuli igadukwa. 3Nyu mu nyifijo yabo bagiheza bunguk'imwenu ku binwa byu kubumbirika; kulya kutwiwa maja kwabo kutondera mira kutakilegerera, nyu kwagalika kwabo kutakehunira.4Kand'iri Nawetu atakalekelera balya baganda abakahuba, anyabakabula mu nzimo, anyababika mo tushweshwe mwi nzimo zi kizizi, balangwe kuhikira bulibuze bu kutwiwa maja; 5kand'atakalekerera balya bi kihugo kitazi, anyakulula Noa, ndumwa yu kuli, nya bandu bandu 'nda(balinda), lya kadeta igarika mwi kihugo kibi. 6Kandi anyalibuza Sodoma nyi Gomora nyumuliro nyu kuhinduka luvu, anyagira kibe kisomeza kwa bandu babi abigijiba ho,7ir'akakulula Lutu, ukakunira bwenene nyu bushasha bwa balya bandu babi abataligwete lugero- 8kulya uyo mundu wi kuli alikelama nyalibo haguma nyu kulibuza mutima gwage siku hanyuma li siku, kwi myanya yabo itagweti migako- 9Nawetu akemanya kukulula bashuke nyi ngero, nyu ku babika abatali bukuli kuhikilira lusiku lu bulibuze bu ku twiwa maja;10Kandi bwenene balya bakeshimbulila magala mwi nyifijo yi bindu byu bushasha. Nyu kwenega bimangizi. Balyalya, bandu bu kwikangata, batakekoboha ku duka bulangashane. 11kubona baganda bakulu,abagwete misi nyu buhashe batake twisa binwa bi bidusi imbere lya Nahano ye Nawetu.12Nya yabo abali nga nyam'izitagweti bwenge, abakabutwa nga nyama zu ku gwata nyu ku tera, bakedeta nga biadusi ku bindu batiji, bagasherezibwa mu bushereza bwabo; 13Bagwete bagalyuziwa bubi bo bakakola, bakikwibika mu bulalwe mushi, bali ndabo bandu bi kudetaa shoni, bandu bukugira mishambiro yabo yu busime kandi ya mabi buzira lugero, bakagira mishambiro kuguma na mwe yuye; 14Ba masu gijwire bushule, bandu abatakiluha kugira mabi, bandu bi mitima yi nyifijo. Bana bi daki15Bakasiga njira igololosire, banyatereke, banyashimbe njira ya balaamu, mugala Beori, ukasima luhembo lwa mabi. 16Ti koke akakanukirwa ku bulyalya bwage yenene; punda utangahashi deta anyadeta kwizu lyu mundu, anya hangalika isire lyuye mulagu.17Bano biri bijimbi ibitagweti meji, nyi mukungu gukutwalwa twalwa nyu muhusi, babikirwe kizizi kiru. 18Kulya bakedeta binwa bingi byu kwi hamba nyu kwi kangata, kwi nyifijo za magala nyi teboo baki shula bandu abali mbu bashag'ilyitebo; 19bakibabwira mbu bagashwekulwa, bonene banalishwekwa bu bushereza, kulya mundu akahimwa nyu mundu akehinduka muja wuye mundu.20Kulya balya abalimali tibita ubushasha bwi kihugo mu kumanya Nawetu nyu Mukuluzi wetu Yesu Kristo, nga bangashulwa nyu kwabirwa kandi, shusho yabo nzinda inyabagage nyibi kuhim'ilya ndazi. 21Kulya byangabere bij'imwabo nga batangamanyir'ukuli, ho bangagimanyire, nya hanyuma kuleka gulya mugako mushuke go bakahewa. 22Ti bikahik'imwabo nga gulya mugani gu kuli, kabwa gagalukira mashazi gako konene, nyi ngulube ikashukwa agaluka kwi jabika mwi bijaga.

Chapter 3
1Mulolekezagye basimwa, gano maruba goga kabiri ngabasarangira. Mu gum'iri gindi, ndozize byuse nzaliro zenu nyija, 2lyo mukengera binwa ibikadetwa mira nya balagu bashuke, nya gulya mugako gwa Nawetu kandi Mukuluzi wetu ugukadetwaa nyi ndumwa zenu.3Mukemanya imbere li bindu byoshi ko siku nzinda hagija bandu bu kuhiririka, bu kushimbirira nyifijo zabo bonene, 4nyu ku deta: hahe lili lil'iragi lyu kwija kwage? kulya kutondera bishazi ba shekulwe nya bishe wetu bakafa, byoshi bikiri nga ko byali kutondera kubumbwa kwi kihugo.5Kulya bashesirwe masu batamanye ko nguba yali ho kulyokera mira, nyi kihugo geke, kikagirwa kulyokera meji, 6nyu kwa yibyo bindu yikyo kihugo ki mira kyanasherera nya meji. 7ti kwi kinwa kyongo nguba nyi gulu zibikirwe muliro, nyu kulindirirabishazi byu kutwiwa maja nyu bulibuze bwa balya batemeziri Mungu.8Ti koke basimwa, mutibagire kino kinwa, imwa nawetu lusiku luguma luli nga siku kihumbi, ni myaka kihumbi nga lusiku luguma. 9Nawetu atakikereza kugira i kiragane kyage, nga ko bandi basalire ko kyakekereza, tya kerindirira kulya atalozizi mundu yeshi atereke, ti boshi bahikirire kukululwa.10Lusiku lwa Nawetu lugiji kwija nga muzimba; mwa yizo siku nguba zigiji jonga kwi kisindo kinene, na bira byoshi ibiri ho byu kushomora bya mira bigiji kokibwa nyu ku jongoloka, nyi kihugo nyi byoshi bimuri bigiji singoka.11Ko kuko, kulya bindu byoshi bigiji jongoloka, bibahunire mube bandu bi myanya miki mu gendezi zenu nya kalamu ka kyere nyu bushuke. 12ko munyalindire ko yulo lusiku lwa Mungu, nyu ku biririza, mwa yuko nguba nyi mikolwa yoshi ya mira igiji jongoloka nyu ku singoka. 13Ti koke, nga kulya kiri kiragane kyage, mulangalire kihugi kihyahya nyi nguba mbyahya, mo mul'ukulia.14Kyo kyatuma, basimwa, mukulinda yibyo bindu, mwihangane mu kulama mu mutulanyu kutaba mu bushasha nyi shoni imbere lyage. 15Nenu mugaje kulindirira kwa Nawetu nga bukuluzi, nga ko musimwa wetu Paulo akabasarangira mu bwenge akahewa. 16Paulo akudesire hanyanya lya bino bindu mu nzarango zage, kulya hali ibakayire kumanyirira, nya yibyo bindu bandu abatigizibwi bakisola ukuli kwalibyo, nga ko bakegira mu zindi nzarango, mu kutereka kwabo bonene.17Ko kuko, mu kule mu mbonga nyi mu kumanya Nawetu ye nya Mukuluzi Yesu Kristo. Imwage ibe bulangashane, zene nyi myakula! Amen! 18Ti koke benewetu mube mu mbonga, nyu mukati lyu kumanya Nawetunyu Mukuluzi Yesu Kristo. Bulangashane buli nyaliye zene nyi myakula.

## 1 John

Chapter 1
1Ibyali kulyokera butondero, byo tukuvwa, byo tuka shagalukila nya maboko getu gakabihuma, hanyanya li mwazi gwa gwa kalamu,- 2Kulya Kalamu akija, tukamubona tunyagwete tugamumugirira busubura, kandi tugwete twababalira kalamu ki myakula, akali habutambi lya Data ka nya twijira,-3byo tukabona nyu kuvwa, tugwete tugabawira byo, bikolisigeri mwenu nenu, lyo muba mu buguma hotushambira. Ko, kuko buguma buli kuguma nya Data nya Mwana wage Yesu- Kristo. 4Kandi twasaranga bino bindum lyo busime bwetu bukwire.5Mwazi tukuvw'imwage, kuli kubabwira ko, Mungu kiri kyenge, kandi mwinda lyage mutali kizizi. 6Iri twadeta ko tuli mu buguma nyaliye, nya kandi tusomole mu kizizi, twashuma, tutanyali bandu bukugira ukuli. 7Tiri twangashomola mu kyenge, nga ko yenene akiri mo, turi kuguma ho tushambira, nyu muko gwa Yesu Mwana wage gwatushuka mu byaha byoshi.8Iri twagadeta ko tutagweti byaha, twiteba twenene, nyu kuli kutali mwinda lyetu. 9Nga twangashobeka mabii getu, ali wu kuli nyu wumenene kutokoga, nyu ku tu kyesa nya mabii goshi. 10Nga twangadeta ko tutagweti byaha, twamugira mushumi, nyu mwazi gwage gutali mwinda lyetu.

Chapter 2
1E'baana baani, nyabasarangira bino binwa lyo butagiraga mabi. Tiri hangaba uwagira mabi, tugwete subura habutambi lya Data, Yesu-Kristo wu kuli. 2Yukabetura mabi getu lya tudetera imwa Data, tyatali hanyanya li byaha byetu naho, ti mabi gi kihugo kyoshi. 3Tukagwatiriza migako yage, haho haho tumanye ko mira twamumanya.4Udesire ko: nga mu manya, atanyagwatirizizi migako yage, ali mushumi, nyu kuli kutali mwinda lyage. 5Ti yeshi ulazire mwazi gwage, kusimwa nya Mungu kuli ngana ngana u kumenene mwinda lyage: ho haho twiji kwa tulamire mwinda lyage. 6Udesire kwalamire mwinda lyage kumenene ashomole nga ko yenene akashomoa.7Basimwa, gutali mugako muhyahya ngo nyabasarangira, ti mugako gwa mira go mukahewa kutondera butazi; guno mugako gwa mira, go mwazi mukuvwa. 8Ko kuko geke, guli mugako muhyahya go nyabasarangira, ukuli kugumana mwinda lya kuli mwinda lyenu geke, kulya kizizi kyashaga nyi kyenge kyu kuli kyashoshoka nyu ku lomesagya.9Udesire kwali mu kyenge, anyashombire mwene wabo, akiri mu kizizi. 10Tyuy'usimire mwene wabo alamire mu kyenge, ndanabyo bishazi byu kuhanguka i bili mwinda lyage. 11Tyuly'ushombire mwene wabo ali mu kizizi, agwet'agashomola mu kizizi, ataniji mund'agwet'agagenda, kulya kizizi kika zibya masu.12Ngabasarangira, mwe bana bato, kulya mabi genu gakakogwa hanyanya li zina lyage. 13Ngabasarangira, ba data, kulya mukamanya uly'uli kutondera butazi. Ngabasarangira misole, kulya mukahima muzimu, ulya mulyalya. Ngabasarangira, mwe bana bato, kulya mukamanya Data. 14Ngabasarangira, badata, kulya mukamanya uly'uli kutondera butazi. Ngabasarangira misole, kulya mugweti misi, kandi mwazi gwa Mungu guli mwinda lyenu, kandi mukahima ulya mulyalya.15Mutasime kihugo, nyi biri mu kihugo. Iri mundu angasima kihugo, busime bwa Mungu butali mwinda lyage; 16kulya byoshi ibiri mu kihugo, nyifijo ya magala, nyifijo ya masu, ny bwikangate bwa kalamu, bitalyokeni na Data ti bilyokene ni kihugo. 17Nyi kihugo kyalenga, nyi nyifijo zage geke; ti yeshi ugizire buleze bwa Mungu alamire miakula.18Bana bato, bili bishazi bizinda, kulya mukuvwa ko andi-Kristo ijire, hakolaga ba andi-Kristo bingi: haho haho twiji ko kishazi kizinda kino. 19Bakalyoka ho tushambira, ti batali betu; nga bali betu, bangalamire kuguma na twee, ti yuko kwa hika lyo bimanyikana ko boshi batali bi mwetu.20Hanyana lyenu, mushigwa mavuta(Mutima mweru) gu kulyoka muly'uli mweru, munyagwete mweshi ukumanya mwinda lyenu. 21Ngabasarangira, tyatali mbu mutij'ukuli, ti kulya mukwiji, nya kandi kulya ndabo kir;ubushumi buguma bwakelyoka mu kuli.22Nyande mushumi, ngab'ulya wu ku lahira ko yesu atali Kristo? uye ye andekristo, ulahire Data nyu Mwana. 23Yeshi ulahire Mwana atanyagweti kuko Data; yeshi uwemera Mwana agwete geke Data.24Bilya mukuvwa kutondera mira bibere mwinda lyenu. Nga bilya mukuvwa kutondera butazi byanga lama mwinda lyenu, mu lamire geke mu Mwana nya kandi imwa Data. 25Nyi kilagane kyakatuheza, kali kalamu ki myakula. 26Nyanasarangira yibyo binwa hanyanya lya balya bu kuloza muhabuke.27Nenu, mavuta mukahembwa nya ye ngalame mwinda lyenu, mutanifijiri mwigizibwe; ti konene kulya yago mavuta ga gwete ga ga bigiza bindu byoshi, nya kandi gumenene kandi butali bushumi, musimike mwinda lyage nga ko mukigiriziwa. 28Nya kandi, bana bato, musimike mwinda lyage, lyo bishaz'agiji shoshoka, twijiba nyu busikame, nya yibyo bishazi byage tutijiba nyu kuhugwa nyu kuba geke hale nya liye. 29Nga mwiji kwali wu kuli, mumanyage ko yeshi ugwet'ugakola ukumenene abusirwe nyaliye.

Chapter 3
1Mulolekezagye ubusime Data akatusima, lyo tubuziwa bana ba Mungu! Ko kuko tunabali. Iri kihugo kitatwiji, ko kudeta kitakamumanya nyaye. 2Basimwa, tukolaga bana ba Mungu, nya kazi ko tugijiba kutijikulwa; ti twiji koke ko, bishazi kugijibwikulwa, tugiji shushana nyaliye, kulya tugiji mubona nga kwali. 3Yesh'ugwetiyo mbikiriz'iwage agwet'agikyesa, nga ko yenen'akyere.4Yeshi uwagira mabi avuna mugako, nya mabi kuli kuvuna mugako. 5Nga ko, mubimanyire, Yesu akija alyose byaha, mwinda lyage mutanali mabi. 6Yeshi ulamire mwinda lyage atakigiziri mabi; yeshi ugizire mabi atakamubona, atakanyamumanya.7Bana bato, hatabe ugabahangusa. Yeshi ugwet'ugakola ukumenene ali wu kuli, nga ko yenene ali wu kuli. 8Ugizire mabi ali wa muzimu, kulya muzimu akekola mabi kutondera mira. Mwana wa Mungu akija lya ashabe mikolwa ya muzimu.9Yesh'ubusirwe nya Mungu atakekola mabi, kulya mbuto ya Mungu ili mwinda lyage. 10Ko kuko bakemanywa bana ba Mungu nya bana ba muzimu. Yesh'utakekola ukuli atali wa Mungu, ga ko geke kuli muly'utasimire mwene wabo.11Kulya byo mukabalirwa nya kazi byo mukuvwa kutondera mira, ko tumenene tusimane twenene ku twenene, 12tutashushe Kaini, u wali mulyalya, kandy'inyita mulumuna. Kandi hanyanya li biki kyatuma akamuniga? kulya ngolezi zage zali nyibi, ti za mwene wabo zali zukuli tiri kandi nyija.13Mutasomerwe, bene wetu, nga kihugokyangabashomba. 14Twiji ko tukalengera mu lufu kugenda mu kalamu, kulya tusimire bene wetu. Utasimiri alamire mu lufu. 15Yeshi ushombire mwene wabo ali mwitani, munyiji ko mwitani yeshi atagweti kalamu ki myaka nyi myakula mwinda lyage.16Tukamanyirira kusima, mukutanga kalamu kage hanyanya lyetu; nyetu, twimenene tutange kalamu ketu hanyanya lya bene wetu. 17Nga hali mundu ugwete bindu bi mukihugo, anyabwine mwene wabo mu nyifijo, atanyafunde, kut'uye kusima kwa Mungu kuli mwinda lyage? 18Bana bato, tutakesima mu binwa nyu ku lulimi naho, ti mwi ngolezi nyu kuli.19Lyo lilyo tugamanya ko tuli bukuli, tunyatuze mitima yetu imbere lyage; 20kulya nga mitima yetu yangatushobeka, Mungu yehe ali mukulu kuhima mitima yetu, anyiji bindu byoshi. 21Basimwa, nga mitima yetu utangatushobeka, tugwete bukangate imbere lya Mungu. 22Bibe biki twangahuna, tugabihewa imwage, kulya tuazie migako yage nya kandi tugwete tugakola ibyumenene imbere lyage.23Ka hahano go mugako gwage: mbu tukebirangira mwi zina lya mwana wage Yesu-Kristo, nyu kusimana twenene ku twenene, nga ko mugako akatuheza guli. 24Yesh'ulazire migako yage ali mwinda lya Mungu, nya Mungu mwinda lyage; tu nyiji kwa lamire mwinda lyetu kulengera Mutima gwage akatuheza.

Chapter 4
1Basimwa, mutakekwemera kir'umutima; ti konene mu kegera mitima, kumanyirira iri ili ya Mungum kulya balagu bingi bi bushumi mira bakija mu kihugo. 2Mukemanyirira mwa kuno amautima gwa Mungu: mutima goshi ugwemezire Yesu ukija mwa magala guli gwa Mungu; 3nya kazi utima goshi ugutemeziri Yesu gutali gwa Mungu, go gugo gwa andekristo, ulya mu kuvwa hanyanya lyu kwija kwage, anyakola mu kihugo,4Mwe, bana bato, muli ba Mungu, mukanyabahima kulya uli mwinda lyenu ali mukulu kuhima uli mukihugo. 5Bohe, bali bu mu kihugo; kyatuma bagwete bagadeta nga bu mu kihugo, nya kandi kihugo gigwete kigabuvwa. 6Twe, tuli ba Mungu; uwiji Mungu aketuvwa; utaliwa Mungu atangatuvwa: ho haho twakemanyirira mutima gu kuli nyu mutima gubuhushe.7Basimwa, tusimana twenene ku twenene; kulya kusimana kuli kwa Mungu, nya yeshi usimire akabutwa nya Mungu. 8Utasimiri atakamanya Mungu, kulya Mungu buli Busime.9Busime bwa Mungu bukij'imwetu kulya Mungu akatuma mwana wage wi kininga mu kihugo, lyo tulama kumulengera. 10Nya yubo busime butali mbu kulya tukasima Mungu, ti yu ka tusima nyu kutuma mwana wage a ndango yi kihango hanyanya lya mabi getu.11Basimwa, iri Mungu akatusima kuko, tumenene tusimanage twenene ku twenene. 12Nday'ushubagi bona; nga tusimenene twenene ku twenene, nyu busimene ubukwizire mwinda lyetu. 13Twiji ko tulimwinda lyage, kuly'akayuheza Mutima gwage. 14Nyetu, tukabona nyu kuhana bu subura ko Data akatuma Mwana nga Mukuluzi wi kihugo.15Yeshu gatwisa ko Yesu ali Mugala Mungu, Mungu alamire mwinda lyage, nyaye imwa Mungu. 16Nyetu, tukamanya busime Mungu atusimire, tuna kwemezire. Mungu ali busime; kandi ulamire mu busime alamire mu Mungu, nya kandi Mungu alamire mwinda lyage.17Kwali, ko tunyali geke muno mu kihugo: ho nya haho busime bu kwizire mwinda lyetu, lyo tuba nyi misi lusiku u kutwa maja. 18Kyoba kitali mu busime, ti busime ubukwizire bwake hivwa kyoba; kulya kyoba kyeresize kutwiwa maja, nyu wobohire atakwiziri mu busime.19Imwetu twe, tumusimire, kulya nyay'akatusima butazi, 20Nga hali u wangadeta mbu: nzimire Mungu, anyashombire mwene wabo, ali mushumi; kuly'utasimiri mwene wabo yagwetagabona, kutyangasima Mungu yatagwetagabona? 21Nyetu tugwetimwage guno mugako: usimire Mungu asime geke nya mwene wabo.

Chapter 5
1Yeshi uwemezire ko Yesu Kristo, akabutwa nya Mungu, kandi yeshi usimire ukamubuta asimire geke yeshi ubusirwe nyaliye. 2Twiji ko tusimire bana ba Mungu, nga tusimire Mungu, kandi twakekola nga ko migako yage idesire. 3Kulya busime bwa Mungu buli bu kulanga migako yage. Kandi migako yage itali yu bulibuze,4kulya yeshi ibikabutwa nya Mungu akehima kihugo; kandi ko kuhima yuko kihugo, yo mbikirizi yetu. 5Yend'uye ukahima kihugo, al'ulya uwemezire ko Yesu ali mwana wa Mungu?6Ye, Yesu-Kristo, ukija nya meji nyu muko; tyatali meji gonene, ti nya meji kandi nyu muko; nyu Mutima go gugwete gwa subura, kulya Mutima guli kuli. 7Kulya bali bashatu bo bagwete ba gira bu subura: 8Mutima, meji nyu muko, kandi byo bishatu buvenwe.9Iri twangangirira bu subura bwa bandu, busubura bwa Mungu buli bunene; kulya busuburs bwage akabugira hanyanya lya Mugala. 10Uwemezire mwana wa Mungu agwete nyaye yubo bu subura; utemeziri Mungu amugira mushumi, kulya atemeziri busubura bo Mungu akagira hanyanya lya Mugala.11Busubura bwage bubuno, kudeta Mungu akatuheza kalamu ki myakula, nya kandi yako kalamu kali mu Mugala, 12ugwete Mugala anyagwete kalamu; utagweti Mugala Mungu atanyagweti kalamu.13Nyabasarangira yibyo bindu, lyo mu manya ko mugwete kalamu ki myaka nyi myakula, mwe mwemezire izina lya mwana wa Mungu. 14Tugweti imbere lyage yubo bwikangate, ko twangahuna kindu nga ko buloze bwage buli, atuvwite. 15Kandiri twiji kwa gwet'agatuvwa, hioshi tugahuna, twiji ko tukola nyalibyo byo twahuna.16Nga mundu angabona mwene wabo agwet'agira mabi agatangatwala mu lufu, ahune, kandi Mungu agaheza uye mundu kalamu muye mwene wabo, aganyaheza mwa balya abatagiziri mabi gu kubatwala mu luu. Hali mabi gaketwala mu lufu; hatali hanyanya lya yago mabi kyatuma nyadeta bahunire. 17Bushasha boshi buli bubi, hanyali mubi bulebe ubutanga twalana mu lufu.18Twiji ko yeshi ubusirwe nya Mungu atakekola mabi; t yeshi ubusirwe nya Mungu akekwilanga yenene, nyulya mulyalya mwengehushu atagamuhuma ko.19Twiji ko tuli bandu ba Mungu, kandi kihugo kyoshi kiri hifo li misi yuye mulyalya.20Twiji geke ko Mugala Mungu akija, akanyatuheza bwenge lyo tumanya i byumenene; tunyali mu byumenene, mukati lya Mugala ye Yesu-Kristo. Ye Mungu uwumenene, kandi ye nya kalamu ki myakula. 21Bana bato, mwilange nyi ba mungu bu ku bejwa.

## 2 John

Chapter 1
1Mushaja, imwa kiria mulondolwa nya bana bage, mbo nzimire mu kuli, -tya tali nyenyene nyu basimire, ti boshi abakamanya ukuli,- 2hanyanyalyu kuli ukuli mwida lyetu, ukuganijaba nya twe miaka nyi miakula: 3mbonga, lukogo nyu mutula kulyok'imwa Mungu Data nyi mwa Yesu-Kristo, Mwana wishe, mukuli nyu busime!4Ngasima kubona mu bana babe bagwete bagashomola mu kuli, nga ko migako tukahewa imwa Data. 5Kukuno, byo nakuhuna Kiria, - atali nga kukusarangira mugako muhyahya, ti gulya tukahewa kutangirira butazi, - ko twalisimene twenene ku twenene. 6Kandi busime buli kushomola nga ko migakw'idesire. Go mugako mumenene mushomole mo yugo gukusimana, nga ko mukigiziwa mu butondero.7Kulya balya bu ku hangusanya bingi mira bingira mu kihugo, abatangatwisa ko Yesu-Kristo akija mwa magala. Uli kuko, ali muhangusi kandi andekristo. 8Mwiyeke, mutiji tera mahu gu mikolwa yenu, ti muhewe kimanyi ikikwizire.9Yeshi ugezire hale atalamiri mu migirizo ga Kristo atagweti Mungu; ulamire mwa yago migirizo agwete Data nyu Mwana. 10Nga halimundu uwangij'imwenu atanyaditi yago migirizo, mutamwangirire mu nyubako zenu, utanyamuwire: Musingo! 11Kulya ulya udesire: Musingo! ashambira mwi ngolezi yage nyibi.12Kiri nyangaba nyi bindu bingi byu ku ba sarangira, ndaloza nyibigire nya kasi (kartasi) nyu bwino; ndalile nyiji mwenu, nyu ku ganula kanwa kwa kanwa, lyo busime nyu kushambala kwetu kuba uku kwizire. 13Bana ba mwali wenu Mulondolwa bakulamusa.

## 3 John

Chapter 1
1Mushaja imwa Gayom musimwa, ye nzimire mu kuli. 2Musimwa, nyifijire ugashaninrwe mu byoshi kand'yube nya magala mija, nga ko mutima gwab guli. 3Nga sima bwenene, bishazi bene wetu bakafuluka nyu kutuwira hanyanya lyu kuli ukuli mwina lyabe, kugwet'ugashomola mu kuli.5Musimwa, ugwet'ugakola kwakine mwa bene wetu bageni, 6bo bakadeta hanyanya lyu kwegeza kwabe bandu, mwi Shengero.Ugagira bwija uka batabala mu lugendo lwabo nga kumenene mwa bali ba Mungu. 7Kulya kwi zina lya Yesu-Kristo ko bakahangulwa, buzira kuhewa hioshi ya bapagani (abatemeziri). 8Twimenene kwengerekeza bandu abali nga yabo, lyo tuba bakozi kuguma nyalibo mu kuli.9Ngasarangir'ingombe binwa byangu; ti Diotrefe, usimire kulyoka mutazi ho bashambira, atakikitwegereza. 10Ko kuko, iri ndozize nyi ba bone, ngiji kengeza ngolez'agwet'agagira, mu kutwisa binwa bikayu hanyanya lyetu, nya bagweti bagaloza bakugire , akabahangirika nyu ku bahivwa mwi shengero iri kandi ngombe.11Basimwa, mutige mabi, ti mija. Ugizire mija ali wa Mungu; ugizire mabi atakabona Mungu. 12Boshi, kandu kuli konene, badeta kwija hanyanya lya Demetrio; netu, twamudetera kwija, unyiji ko busubura bwetu buli bu kuli.13Ngaba nyi bindu bingi bi ku kusarangira, ti ndalozizi nyibigire nya kartasi tiri kandi nyu lusarango. 14Nyifijire kukubona hahano hahano, tuganyaganura kanwa kwa kanwa.Mutula gube kuguma na we yuye! Bira bakulamusa. Lamusa bira, nyaye nyaye kwage.

## Jude

Chapter 1
1Yuda, mukozi wa Yeesu rukiza, mulumuna wa Yakobo, kwa balya balibuziwa, abakasimwa nya Daata Muungu, nyuku langirwa Yeesu Rukiza. 2Daata Muungu abirikire ko lukogo, nyu mutuula, nyukukesima baandi!3Ee basimwa, kushimbana naako njubake kwifiija bwenene kubasarangira ibilozire mwaazi gu bukuluule bweetu tweshi, nyijir`ikwiyuuva ko nibasarangirage lyo nibashungule n`yukubalalika kukelwiisiza bwemere ubwali hangulirwa bashuke kana-liguma. 4Kulya hakola baguma amira bi shosheka bubishama, bo yabo baandu bo kwaaga kwaabo kukatangite sarangwa kulyokera miira, bigaamba, ibyake hindula mboonga za Muungu ku bulyalya, bianake lahira Nawetu muguma yeeke Yeesu Kristo.5Kandi nzimire nibakengeze, kiriangaba mbu mwalimanyi bimanya kwija-kwija ko, Nawetu, amanyi kulula baandu nyuku balyoosa mu kihugo ki Misri, munyuma anyiji libuuza abakanani kwemeera; 6nya balembelezi abataka langa itunda liabo, banani langa buziki ubwali`bwabo, ko`ababisire bashwekee bu mukizizi ki miakula nga minaanga y`ulusiku lukulu lu kutwa maaja;7Nya kuko geeke ko tuherwe kamanyiso hanyanya li Sodoma ny`i Gomora ny`utwaaya tw`i matambi lyato; abali lamiire , kuguma nyalibo, mw`amashulehi nyamwa byaha ibitali by`imushusho Muungu alibabuumba nyayo, ko bakanya libuziwa nyu muliro gwa miaka ny`i miakula. 8Butafuunda yuko, yabo naabo, mu mihababu iri nga yumubiroto, bagwete bagabika magala mubuhubi, batake fuunda abimangizi, nyukuke duka ibyake langalaa.9Ti koke mulembelezi mukulu Mikaeli, lyali gira mbaka ny`umuzimu mu ku lwiira nyaye hanyanya l`ikituumba kya Muusa, atakolagwa kumushobeka12Tuli tusitaza twi nyala mui mishambiro yenu ya mija, abagwete bagagira bu musimwa nyi bulyalya, nyi bishazi bashambira nya mweyuye biriwa. Nyu kulya bonene buzira boba. Biri bikungu buzira meji, ibisindisirwe nyi nyu muhusi; nyi tuti twi mbondo buzira mahu, tukafwa kabiri kabiri, bikakulwa, 13muhusi ugutangahangwa gwi kinyaja, ugwelesize shoni zabo bonene nga fulo; zili ndote zukuhabuka, zo bwirubala bwage kiri kizizi bakabikilwa myakula.14Geke hali hanyanya lyabo Hinoki, wa kalinda kulyokera Adamu, a kalagula kukuno: Lolekezagye Naano ijire nya bashuke bage bihumbi(bingi), 15mu kutwa lubaja lwa boshi, nyu kweresa ngolezi za babii, mwi binwa bibi bakadeta hanyanya lyage(bidusi), nya mabi gabo. 16Bali bandu bu ku nunguna, bo bagwete bagagaya hanyanya lyo byabahikira, nyu kugira nga ko nyifijo zabo, nya bagwete mu tunwa twabo binwa byu ku tundula, abaki tundula mundu hanyanya lyo bagamungukira ko.17Ti mwebayuye, basimwa, mukengere ibikadetwa butazi nyi ndumwa za Nawetu Yesu Kristo. 18Balike ba wira ko mu bishazi bizinda hagijiba bu ku hiririkana, bu ku genda ka ko nyifijo zabo nyibi ziri.20Hanyanya lyenu, basimwa, mu kwiyubaka mwenene mu bwemere bwenu bushuke, mu kuhuna mu mutima mweru, 21Ko kukuno mu busime bwa Mungu, mukulindirira mbonga za Nawetu Yesu Kristu mu kalamu ki mtakula.22Mwangilile baguma, balya balahira; 23 Mukulule bandi mwalibyo mu ku bakulula mu muliro; nya mu bandi kandi, mube nyi mbonga izili mo kyoba, kuhikirira mulondo uguli mo bushasha hanyanya lya magala.24Kyatuma mulya yeshi uwangabatabala nyi kuhanguka koshi nyu kubahisa mu bulangashane bwage bwingi nyi busume, 25Imwa Mungu yenene, mukuluzi wetu, mu nawetu Yesu Kristo, habe bulangashane, itunda, misi nyu buhashe, imbere li bindu byoshi, nya kukuno, nyi bishazi byoshi myakula! Kube!

## Revelation

Chapter 1
1Bubishule bwa Yesu Kristo alikwigulirwa nya Mungu mbu erese ndumwa zage bindu bigijiba duba, naye atuma mu kuboko kwa muganda wage anyeresa ndumwa yage Yohana, 2ukabala mwazi gwa Mungu nu kuba subura wa Yesu Kristo ngako akabibona. 3ziri nama kwa bagasoma na baguviriza buno bulagu nu ku gwata ibikasarangwa kulya bishazi bikola bwasi4Yohana imwazilya shengero zirinda zi Asia ; lukoga bube,imwenu numutula ,zilyo sire imwaulya wali nuugijiba; iziga lyoka mwi mitima irinda babya bali imbere likifumbikya kana bwami 5Izilyosire imwa Yesu subura wukuli. fula ya bakafa na mukulu wabami bikihugo, yu tusimire nukutushuka mabi getu kumuko gwage 6nukutungira ubwami bwa bagingi imwa Mungu naye yi she;bukulu nu bulangashene bwa agwete miaka ni miabula kube.7lolekeza ijire nu lwikungu ni kira isu liga mubona na babya bali mushosha; ni milala yoshi yi kihuga bagaba mwimishibo namalira hanyanya lyage 8nyeshe nye Alfa nye na Omega. Butondero nubuzinda kwa adesire na wetu Mungu uli uwali yu gijiba mwene byage9nyeshe nye Yohana mwene wenu ushangere nenu mwamalibu nu bwami nu buboterere bwa Yesu Kiristo. Nali mwi kisanga kibuziwe patmo hanyanya lya mwazi gwa Mungu nubusubura bwa Yesu. 10nali mumutima siku zanahano nanuva izu linene nga lyumushekera 11ubisarange mwi bugu ubitwalire galya mashengero galinda Efeso ni simirana ni peregamo nitiatira ni saradni Filadelfia ni Laelodikiya12nana soka mbu ni lole ilyeuzu ilishubaka ndesa lyo ngasoka. nana bona kichatu kikubikira komole kinoro 13nu mukatikati lya yibyo binara nana bona mundu uli mugani gwa mwene mudu. alikwembete mulondo mule uguhisire kwi shando alishwesirwe mugazi ngwi noro mwikifuba14itwe ni nviri zage zali nyeru zai kweluhire nga lugungu nyeru bwenene. masu gage ai nga lwenge lumuliro 15na magulu gage ali nga miringa ikarenga mumuriro nizu lyage lyali nga lya meji mingi 16naye alifumbete ndonde zirinda mwukuboko kwage kwu lulyo; numupanga ugwiguhire mbande zombi gwalike lyoka mwaka nwa kage; niranga lyage lyali ngi zuba iligaki shoshoka ni misi yolyo17nani lyo nga mubona nanahirima mwa magulu gage ngakuno mundu ufire anabika kuboko kwage kululyo hanya lyani anadeta utobohe nye mutazi numuzinda 18nili mugumana nalifire tilolaga ngafuka nili mu gumana miakula yashi ngwete lyigulo lulufu ni kuzimu19usarange bino wabona nibihali ni bigiji kwija hanyuma 20mbisho ya yizo ndonde zirinda nayibyo bihatwa bilinda byo wabona mwamaboko ganiali muganda wazilya shengero zilinda; nazilya ndonde zilinda bali baganda bazilya shengero zirinda nabilya bihatwa bilinda za zilya shengero.zirinda

Chapter 2
1Sarangira mulembezi wi shengero li Efeso: lolekezagya, wuvwe ulya ugwete ndonde zirinda mu kuboko kwage ku lulyo, yu gwete ugashomola mwa tulya tumole tulinda twi noro: 2Nyiji ngolezi zabe, mukolwa gwabe, nyu kuboterera kwabe. Nyiji kutanga boterera imbere lya balya babi; Nyiji kukagera balya bagwete bagibuza ndumwa batanyali zo, ukanyabbona bali bashumi;3Ugwete mboterezi, ukalibula hanyanya lizina lyani, utakanya shahashaha. 4Byo ngwete hanyanya lyabe, ukajanda bwemere bwabe butazi. 5kengeraga hukahangukira, wishobekem nyu ku kolesa ngolezi zabe ndazi; utakakugira, ngiji imwabe, nyu kulyosa kamole kabe ho kali, ko kuko utakishobeka.6Ti koke ugwete bino, utakesima ngolezi za babuziwi banikolaiti, ngolezi zo ngayire nani geke. 7Ulya yeshi ugwete matwiri uvwe bilya Mutima gugwete gugawira shengero: Ulyu ugijihima ngiji muheza alye kwa mahu ga kati ka kalamu, akali mu paradizo kaya ka Mungu.8Sarangira mulembezi wi shengero li simirna: Lola wuvwage kuta adesire ulya uli mutazi kandi muzinda, ulya ukafwa, anyafuka: 9Nyiji bulibuze nyu bukene bwabe ( kiri wagamba mugale), nyi tuhiririka twa balya bakekwibuza bayahudi batanyabali, ti bali sinagogi shengero lya Muzimu.10Utobohe mbu kulya ugalibuzibwa, mugoma nyamugomora ye muzimu agashwekesa baguma benu, lyo mugerwa, mugaba nya malibuze gi siku ikumi. Ube mwemezi kuhikirira kufwa, nganyiji kuheza kimanyi kya kalamu. 11Ulya yeshi ugwete matwiri uvwe ko Mutima gwawira shengero: ugiji hima atagiji libuzibwa ku bulibuze bwa kabiri.12Sarangira mulembezi wi shengero li Pergamo: Lolekezagya wuvwe byadesire ulya ugwete mbosho: 13Nyiji hulamire, nyiji ko yaho ho hali kifumbi kyu bwami bwa Muzimu, Ugwatirize izina lyani, utakanyalahira bwemere bwani, kiri mu siku Za Antipasi, subura wani mwija, mwemezi,nyande ukitwa iyo munda imwenu, halya Muzimu agwete buziki.14Ti ngwete kindu hanyanya lyabe, ugwete yaho bandu abasimire migirizo ga Balaamu, abagwete bagigiriza Balaki abike ibwe lya kasitaza imbere lya bana ba Israeli, lyo balya imyengo yi nyama izikatangwa kwa bilya bi kwi kumba nyu ku gira bushule. 15Ko kuko, nyabe, ugwete bandu abasimire migirizo ga ba Nikolaiti.16Ko kuko wi shobekage; kutali kuko, ngiji imwabe hahano hahano,nganyiji balwisa nyi mugushu gwa kanwa kani. 17Ulya ugwete matwiri uvwe byo Mutima gwawira shengero: ulya ugahima ngiji muheza biriwa, mana agabishirwe, nganyiji muheza ishangabuye lyeru; nyi kwa yilyo ishangabuye kusarazirwe izina lihyahya, lyo mundu yeshi atiji, ti uwalihewa yenene.18Sarangira mulembezi wi shengero li Tiyatira: Lolekeza wuvwe, byo Mwana wa Mungu adesire, ulya ugwete masu nga kyenge nga ngulumira zu muliro, nya magulu gashushire milinga yi shaba: 19Nyiji ngolezi zabe, mboterezi nyi ngolezi zabe nzinda nyingi kuhima ndazi.20Ti kinwa ngwete hanyanya lyabe, ujande ulya mukazi Yezebeli, ugwete ugibuza mulagu, ugweti ugigiriza nyu ku hangusa bakozi bani, lyo bagira bushule nyu kulya inyama izatangwa mwa ba mungu. 21Nyamuheza kishazi, lyi shobeka, tya talozizi kwuishobeka mu bushule bwage.22Lolaga, ngamukabulila kwi ngingo, nyu kudeta malibuze mwa balya bagwete bagagira bushulehi nyaliye, ngaba bashobeke ngolezi zabo. 23Ngita bana bage; nyi shengero zoshi zigamanya ko nyiri uwake loloekeza imitima, nga nyiji lyula mundu yeshi nga ko ngolezi zenu ziri.24Imwenu, nya bandi boshi bi Tiyatira, abatakesima yago migirizo, nya bataka gwatiriza yibyo bya Muzimu,nga ko ba ki bi buza, nyabawira: Ndakibisiri imwenu gundi muzigo; 25ti naho, kazi byo mugwete, mubigwatirize kuhikirira bishazi ngija.26Ulya ugiji hima, nyu ku gwatiriza ilya ngolezi yani kuhika buzinda, ngahana buhashe hanyanya lyi birongo. 28Nganyiji muha ndonde ya sheshezi. 29Ulya ugwete matwiri uvwe kazi ko mutima gwawira shengero!

Chapter 3
1Sarangira mulembezi wi sardi: lolekeza ibyadetwa nyulya ugwete mitim'irinda ya Mungu nyi ndonde zirinda: nyiji ngorezi zabe, ugwet'ugigwata mugumana, unyafire lo 2Wimanye, winamule ibisigere, bilya bikolaga hasi bifwe; kulya ndabwini ngolezi zabe kuba nyija imbere lya Mungu wani.3 kengerage kute ukangirira nyu kuvwa kandi wilange nyi kwishobeka, ngija nga muzimba, utaganyiji manyirira mangoki ngij'imwabe. 4Ti koke ugwete mu Sardi bandu baguma abatabika bushasha mirondo yabo. Tugiji shomola kuguma nyalibo nyi mirondo myeru, kulya bibumenene.5Ulya ugiji hima agiji kwambaziwa myambalo myeru; ndaganyiji lyosa izina lyage mwikitabu kya kalamum nyi zina lyage ngiji li twisa imbere lya data nya balembelezi bage 6Ulya ugwete Matwiri emere (uvirize) byo mtima gugwete gabwir'ishengero !7Sarangira muremberezi wi sengero li Filadelfia: Lola ilyo mushukwa adesire, uwumenene, ugwete lwigulo lwa Daudi, uwakekwigula ndanaye wangingala, uwakekwigula ndanaye wangigala 8Nyiji ngolezi yabe. Lolaga, kulya ugwete misis minini, kandi ukalanga mwazi gwani, utakanyaahira izina lyani, mbisire imbere lyabe luzii lwigwirwe, lyo ndaye mundu angigala.9Lola nyakuheza balya shengero lya muzimu, abagwete bagibuza bayahudi batanabali, ti bashumi; Lolekeza ngabadeta biji kuikumba (fukuma) mwa magulu gabe, lyo bamanya ko ngakusima. 10Kulya ukalanga mwazi ni mboterezi mukati lyanim giji kulanga bishazi byu lugero ulugija mu kihugo kyoshi, kuleza bandu mu lugero. 11Nyijire duba. Ulange byugwete, lyo mundu atanyage kimanyi kyabe.12Ugiji hima, ngamugira nguliro mwi shengero lya Mungu wani, tondo atakanyamulyoke; ngiji mu saranga ko izina lya Mungu wani wi Yerusalemu mbyahya ishonosire kulyoka ikunguba imwa Mungu wani, izina lyani lihyahya. 13Ulya ugwete;atwiri uvwe go Mutima gwawira ishengero!14Sarangira mulembelezi wi shengero li Laodikia: lola byadesire uye Kube,subura mwija, ukwenene, ubutendero bwa bilya bikabumbwa na Mungu: 15Nyiji ngolezi zabe. Nyiji kutali mbeho utanyali 'dutu! 16Kubona uli galambo, utali 'dutu, utanyali mbeho, ngiji kushala mwa kanwa kani.17Kulya wadeta ko: Nyiri mugale ngi gaaza, ndakikwifijiri kandu, nya kulya utiji kuli ndaye, wi busha, mukene, kihofu,bwashi, 18Nyakushungula ugule imwani noro izilezizwe mu muliro, lyuba mugale, nyi myambalo myeru, lyo gyambazibwa lyo shoni nyi bwashi bwabe bitaboneke, nyu bufumu bu kushiga masu gabe lyu bona.19Nye nyakekwegereza nya na keshulika yeshi ye nzimire. Wihangane, kandi wishobeke. 20Lola, nyimazire haluso ngwete ngakomomba nga hangaba mundu uguva izu lyani igule, ngingir'imwage nyirye kuguma nyaliye, nyaye kuguma nya nyeyuno.21Ulya ugahima ngiji mwibudataza kuguma nya nye yuno mu kifumbi kyani ki bwami, nga ko nyehe ngahima nyanya budatala nya data kwi kifumbi kyage. 22Ulya ugwete matwiri uvwe ko Mutima gwawira shengero!

Chapter 4
1Hanyuma lya yaho nyanyabona luuzi lwiguuka i kungumba kunguba nyanyuva izu lyu musheera lyanyadeta .. uterame ino ,nani ngakweresa bindu ibigija. 2Lilyo-lilyo nyanya shagaluka mu mutima,nyanya bona kifumbi kyu bwami kibisirwe i kunguba nyu muguma abudetere kwa yikyo kifumbi . 3nyuye wali budeteze aligwete shusho yiwe li jJaspi niya Sardwane hali isubu nyi nvula byali sosile yikyo kifumbi kyu bwami, kyali Shushire zu maridi .4nyi bifumbi makumigabili nyabine bi sosire kifumbi ki bwami , hanyanya lya libyo bifumbi makumi ga bili nya bine ali budetere bashaja makumi gabiri nya bane beembete mirondo nyeru nya kwa mate gwabo hali sita yi noro . 5mwayi kyo kifumbi kyu bwami mwali kilyoka ,milazo nyizu limikungulo.ha mbere li kifumbi kyu bwami hasire tumole tulinda utwaike lomesa bwenene yo mitima ilinda ya mungu.6Nya hambere li kufumbi kyu bwami,hali kinyaja,shusho nga kilolero,bichuchire mawe giki chingo. Hashambira kifumbi hasosirwe,nya bagumana bane BIJWIRE masu,imbere ni nyuma.7Mundu mutazi ashure ingwi ,wa KABILI ,ashushire mwanawi ngavu8Yabo bagumana bane bagwete kila muguma agwe bihwahwa ndatu ,na bijuire masu imbuga nyu mwinda.Batake luha kudeta bushigi nyu mushi; mushukee,mushukee,mushukee kwe ye nahamwetu Mungu wu buhashe boshi,wali,uwaali,uhali ugijiaaba9Bishazi yabo abawine balike muheza bolangashane n'itunda nyu mukogwa ,ubudetere mwa yikyo kifumbi ki bwami,nyuye ula mire miaka nyi myakula. 10Yaboba shaaja makumi gabili nyabane,bali kikwikumba imbere lyuye ubu detere kwi kifumbi kyu bwami,bali ki kwikumba uye ulamire myaka ni myakula bagwe bagakabula yizo sita zabo imbere lyi kifumbi kibwami nyukundeta 11Umene mewe mungu na wetu kandi mungu wetu,wibuhashe boshi kulya uka gira byoshi,nyu buloze bwabe byoshi biri ,kobika na bumbwa

Chapter 5
1Hanyuma nyanabona mu lulyo ubudetere ku kifumbi ki bwami kitabu kisarazirwe mwinda nyi mbuga, kibisirwe tulungu tulinda. 2Nya na bona geke mulembezi wi misi, uwali ke bilangira nyizu lingi: Nyande wumenene kwigula kitabu, nyu ku vuna yuto tulungu?3Ndaye mundu ikunguba, hifo linguba, hashi li kihugo, atakahashi kwigula nyu kulolekeza yikyo kitabu. 4Nyanalira bwenene kubona ndaye mundu ukwenene kwigula nyu ku lolekeza mwa yikyo kitabu. 5Muguma wa yabo bashaja anyambwira: Utalile; lolekeza, ingwi yi mulala ga Yuda, isina lya Daudi, akahima mu kwigula yikyo kitabu nya yuto tulungu tulinda.6Nyanyiji bona, hashambira kifumbi kyu bwami nga bandu bane nya hashambira bashaja, kibuzi ikiri nga kibazirwe. Kyali gwete mahembe galinda nya masu galinda, yo Mitima irinda ya Mungu izitumirwe mu kihugo kyoshi. 7Anyija, anyanga kilya kitabu mu kuboko ku lulyo kyulya wali budetere mwa kilya kifumbi kyubwami.8Bishazi akanga kitabu, balya bandu bane nya bashaja makumi gabili nya bane banyikumba imbere lyi kibuzi, kira mundu ali gwete lulanga nyi kihatwa ki noro ikijwire mavuta ku kubaya bwija, go mahuno ga bashuke.9Banyali kekwimba lwimbo luhyahya, nyu kudeta: Wumenene kwanga yikyo kitabu, nyu kushwekula nyuto tulungu; kulya ukashijwa nyu kugula ku muko gwabe bandu bi milala yoshi, ndeto zoshi, birongo byoshi; 10Ukabagira bwami nya bagingi ba Mungu wetu, baganyiji kwima hana hashi.11Nyanakilolekeza, nyanuvwa izu lya balembezi bingi bande zoshi zi kifumbi ki bwami, nya bashaja nyi mugajo gwabo bali bihumbi kumi nyi bihumbi kwi bihumbi, bingi abatangagajwa. 12Bali ke deta nyizu lingi: Kibuzi ikashijwa kyo kimenene kwangilila buhashe, bugale, bwenge, misi, itunda, bulangashane, ny kukuzibwa.13Nyi bilya byoshi ibikabumbwa ibikala ikunguba, hashi, hifo li daho, hanyanya li kinyaja, nyi byoshi bimuli, nyanabyuva bigwete bigadeta: Mulya ubudetere ku kifumbi ki bwami, nyi mwa kilya kibuzi, kube kuzibwa, itunda, bulangashane, nyi misi, myaka nyi myakula! 14Nya balya bandu bane balikedeta: Kube! Nya balya bashaja bali ke fukama nyu kwi kumba.

Chapter 6
1Hanyuma nyanyo bona mwana wikibuzi alishisirwe luguma lwayuto tulunyu , tulinda , Nyanyuva munguma wabal lagumana baneanyo deta kwizu limuku nguro , ijino. 2 nali kilole keza , naniji bona nyamayi kushomolera , ibuziwe farasi nyeru , yewa lishonirwe kwiyo nyama , alinisibu; anya hewa ni kima ni kiguma, banyagendi hima.3Ani gula kalungu kakabiri, nyanyuva uliya munguma na wakabiri anya deta ; wije. 4 Hanya shoshaka gundi nyama wu shomolera abuziwe farasi na yeali dukwire bwenene . Uye wali shonire anya hewa buhewa buhashe buku lyosa mutula mukibaja , lyo bandu baki shija na bonene; anyanya a hewa wangoti .5Lyali kwigula kalungu ko kashau,nyanyuva uyu wine wakashatu anga deta; wije nyana langiza nya niji bona aliokera nyamayu kushomolera nyiru.wali gisho nyireya ali gwete lugero mwa maboko. 6Nyanyuva ashambira nyabo bane bawine izulia deta kigashakigu ma kyubulo ku njuma , nya kandi bigasa bishatu byubulo ubutali ngabo ku lunjuma luguma tikoke uta humaga kwa kuta hili kwa mavuta .7Bishazi akigula kalungu kakane, nyanuvwa izu lulya mundu wa kane uwali ke deta: wije. 8Nyali kelolekeza, hanyashoshoka inyama ibuziwe farasi iri nga luvu kwi shusho. Uwali gishonere ko alikekwibuza lufu, nyi kuzimu imulusize. Anyahewa buhashe hanyanaya li bihande bine bi kihugo, lyita bandu nyu mugushu, mwena, nyi lufu,geke nyi nyama zi muzitu zi mu kihugo.9Bishazi akigula kalungu ka ka tano, nyanabona ku lungetenge mitima ya balya bakashijwa hanyanya li mwazi gwa Mungu nyi busubura bo bakagira. 10Banyamama kwizu linene, nyu kudeta: Kuhikilila bishazi biki, Mwigiriza mushuke kandi mwija, wakikereza kutwa lubaja, nyu kwihola hanyanya li muko gwetu mwa balamire mu kihugo? 11Kira muguma anahewa mulondo mweru; anyabawira batiluhuka kaka kishazi kinini , kuhikirira mugajo gwa bandi birabo bakozi gwenere nya bene wabo abagitwa nga bohe.12Nyanakelolekeza, bishazi akigula kalungu ka kalindatu; hanyija musisi, izubz lyanyilubala nga nyabusuzu mwiru, mwezi gwa ya dukula nga muko, 13nyi ndonde zi kunguba za nya tibukira hashi, nga bishazi kati kabuziwe mutini kakitibuka mahu gage mabishi nga hali muhusi ugwaka shagaza. 14Kunguba kwa nya fera nga kitabu kyo ba funya; nyi bitwa byoshi nyi twaya tuli mwi binyaja twanya lyosiwa ho twali.15Bagale bi kihugo, bakulu, bakulu ba basura, bagale, abagwete buhashe, bajanya batali baja, banyibisha mu nyala zi mimana. 16 Banyakebwira mimana nyi nyala: Mutugwire ko, kandi mutubishe mwa malanga guye ubudetere kwi kiti kyu bwami, nyi mbere lyi bute bwi kibuzi; 17Kulya kishazi kikulu kyu bute bwage kijire,kandi nyande ugakirindirira?

Chapter 7
1Hanyuma lya yaho nyanabona balembezi bane bimazire mu bande zine zi kihugo. baligwete mihusi ine yi kihugo, lyo hatakibe muhusi mu kihugo, mu kinyaja, nyi kwa kati. 2Nyanabona gundi mulembezi, uwali keterama luhande izuba lyakishoshokera, nyaye aligwete kalungu ka Mungu ka Mungu mugumana; anyatera mbira nene ya balya balembezi bane abakahewa buhashe bu kukola mabi mu kihugo nyi mu kinyaja, 3anyadeta: Anyabawira mutakigire mabi mu kihugo, nyi mu kinyaja, nyi ku tuti, kuhikirira tubike tulungu malanga ga bakozi ba Mungu wetu.4Nyanyuvwa mugajo gwa balya baka bikwa kalungu, bihumbi igana na makumi gane na gane, bi milala yoshi ya bana bi Israel: 5mulala gwa Yuda, elfu ikumi na zibili bakabikwa kalungu; mulala gwa Rubeni, elfu ikumi na zibili, mulala gwa Gadi, elfu ikumi na zibili; 6mulaa gwa Asheri, elfu kumi na zibili; mulala gwa Naftali, elfu ikumi na zibili; mulala gwa Manase, elfu ikumi na zibili;7mulala gwa Simeoni, elfu ikumi na zibili; mulala gwa Lawi, elfu ikumi na zibili; mulala gwa Isakari, elfu ikumi na zibili; 8mulala gwa Zabuloni, elfu ikumi na zibili; mulala gwa Yusufu, elfu ikumi na zibili; mulala gwa Benyamini, efu ikumi na zibili bakabikwa kalungu.9Hanyuma lya yaho, nyanakelolekeza, lilyo nyanabona, hali ndeko nene, yo mundu atangahashiri gaja, yi birongo byoshi, bi milala yoshi,nyi ndeto zoshi. Bali kwimazire imbere lyi kiti ki bwami ni kibuzi, bemberire mirondo myeru, nyi mabo agabuziwi michikichi mwa maboko gabo. 10Kandi bali ke bilangira nyizu linene, nyu kudeta: Bukulule buli bwa nawetu Mungu ubudetere kwa yikyo kifumbi kyu bwami,nyuye mwana wi Kibuzi.11Kandi balembezi boshi bali kwimazire imbere lya kilya kifumbi ki bwami nya balya bashaja nya balya bandu bane; banyali ke fukama kuhika malanga gabo nyi kwi kumba Mungu, 12nyu kudeta: Kube! Ku kuza, bulangashane,bwenge, mukongwa, itunda, buhashe, nyi mis, bibe imwa Mungu, myaka nyi myakula! Kube!13Kandi muguma wa bashaja anyanga kinwa anyambwira: balya bembezibwe mirondo myeru bo bande, nya kandi hahe balyoka? 14Nyanamubwira: Nawetu, ukwiji. Kandi anyambwira: Bo balya bijire kulyoka mwa galya malibuze; bakashuka milondo yabo, nyu ku zeruhya mu muko gwa mwanabuzi.15Ko kyatuma bali imbere li kifumbi ki bwami bwa Mungu, nyu ku mu kolera bushigi nyi mushi mui shenero lyage. Ubudetere ku kifumbi ki bwami agubaka lubako hanyanya lyabo; 16batakanyakishaliketondo, batakanyakyuve nyota geke, nyi zubz tondo litakanyakibakira ko, ni ndakyo kyuya kyoshi. 17Kulya mwana buzi wa Mungu uli kwi kifumbi ki bwami yu giji balagira nyu ku batwala mwi shoko zi bijimbi bya meji ga kalamo, nya Mungu agiji hotola mirenge yabo yoshi mwa masu gabo.

Chapter 8
1Bishazi akigula kalungu ka kalinda, kunguba yanaba ukuhulika kwi bishazi biri nga kihande ki kishazi kiguma. 2Kandi nyanabona balembezi balinda abali imbare lya Mungu, banyahewa mishekera irinda3Nya kandi gundi mulembezi anyija, anyabera ku lungetenge, agwete kihatwa ki noro; banyamuha mavuta mingi galya gu baya bwija, lya gatanga, kuguma nya mahuno ga bashuke boshi, ku lungetenge lui noro ululi imbere li kifumbi ki bwami. 4Kyusu kyanaterama, nya mahuno ga bashuke, mwa maboko ga balembezi imbere lya Mungu. 5Kandi mulembezi anyanga yikyo kihatwa, anyakijuza mulil gu lungetenge, anyakabulila mu kihugo. Hanyuvikanwa mazu mu kihugo, mikungulo, milazo nyi misisi.6Kandi balembezi balinda abaligwete ilya mishekera irinda banyiyengerekeza ku gi lasa. 7Mutazi anyalasa. Hanyaba lugungu nyi muliro gushambire nyu muko, ibikakabulwa mu kihugo; nyi bihande bishatu bi kihugo byanaaka, nyi bihande bishatu bi tuti byanagulumira, nyi byasi byoshi bibishi byana gwata ngulumira geke.8Mulemberezi wa kabili anyalasa mushekera. Kandu nga mugazi munene ugukagulumira nyu muliro gwanyikabula mu kinyaja; nyi bihande bishatu bi kinyaja byanyahinduka muko, 9nyi bihande bishatu yi ibikabumbwa biri mu kinyaja ibyali nya kalamo byanyafa, nyi bihande bishatu bi bwato byanasherera,10Mulemberezi wa kashatu anyalasa mushekera. Ikunguba yanyatibuka lutonde lunene nga ngulumira; lwanatibukira mu bihande bishatu bi nyiji nyi shoko zi nyiji. 11Izina lya yulo lutonde lyo pakanga, muliso gu bululu; nyi bihande bishatu bi meji byanyaba bululu, nya bandu bingi banyafwa nya meji, kulya gali kola bululu.12Mulemberezi wa kane anyalasa mushekera. Kandi bihande bishatu bizuba byanyashulikwa, nyi bishatu bi mwezi, nyi bishatu bi ndonde, lyo yibyo bihande bishatu biba kizizi, lyo mushi nago gutera bihande bishatu byi kyenge kyage, nyu bushigi kuko geke.13Nyanakelangiza, nyanyuvwa nunda agwete agabalala mu kati li kunguba, nyu kudeta nyizu linene: Mufahugo,mufahugo,mufahugo mu bali mu kihugo, hanyanya li zindi mbila zi mishekera za bandi balemberezi bashatu abagakilasa!

Chapter 9
1munyuma lya yaho nanuuva izu lyalyo ka kunguba haleluya bukize ni misi nu bulangangashane bwa nawetu Mungu; gwete 2kulya kutwa maja kwage kuli kukuli na kunene; kulya atwira bubaj ulya mushuh mukulu ukashereza kihugo nu bushule byage. nukuhuna gulya muko gwi ndumwa zage mwa maboko gage3bana deta bwakabiri haleluya. nikwusu kyage kyanake shona mukyanya miaka ni miakula 4nabalya bashaja makumi gabiri na bane na bene bugumana bane banake kwi kumba. nuku mwinamira. Mungu ubudetere kwikifumbi kyu bwami. banadeta haleluya. mbu kube5izu lyanalyoka mwakilya kifumbi kyu bwami lya nadeta mwigani Mungu wenu. mwe ndumwa zage zoshi abamobahire. bato na bakulu 6nanuva izu ngalyu mushambiro munene,ni izu ngalya meji mingi nizu lya mulazo munene.haleluya nawetu Mungu ima7emwe tu shambale tusime. kulya buya bwa mwana buzi bwija na mukage iyengerekezize 8naye ahe wa kwambala mulonda mwija ugugwete gwa langala ugukyere; nayuga mulondo gulengere zo ngolezi zu kuli zabakye siwe 9naye anambwira saranga ziri namakubakala likwa kubumbiri bubuya bwa mwana buzi. anambwira bino biinwa bili ukuli kwa Mungu10nani nanahiri ma mwama gulu gage mbe nimwikumbe anadeta lala utagira; kuko nihe nili mirabe na mwene wenu uwake gira busubura bwa Yesu. wikumbe Mungu kulya busubura bwa Yesu mitima ya balagu. 11hanyuma nanabona nguba yaniguka nanabona farasi mweru nuwali hitwe lyage abuziwe wukuli nu ugokomere atwe lubaja nukugira bita 12namasu gage gali nga komole ku muliro nahanyanya litwe lyage hali njembe nyingi. naye asarazirwe'zima nandae uliji tiuye ukalihewa13numulondo gwage gwali bombesiriwe mu muko nizina lyage ye kinwa kya Mungu. 14na bashanga lume bakunguba bana mushimba babnashonire farasi nyoeru. banembete mirondo ilya ikyere byenene myeeru. 15ali numpanga mwakanwa kage mbu ashulike banabirongo kwa gugo. naye aga blanga kwa kati ki kyuma, alibata mukenge gwa mavu gabute bwa Mungu mwene byoshi16naye agweti izima lisara zirwe kumulondogwagwe. nihu malanga jgage, mwami wa bami na nahano wabanahano 17nana bama mulembezi muguma imazire mu katikati li zuba; analira mbuemwe tunyanyi toshi outwake balala muki hugo mwije mulye kububiri bwa Mungu18mwije mulye nyama za bami nizabakulu babashanga lume niza ndwali nizi farasi nizi babya bazishonire ni nyama zabandu boshi;zabata li baja na baja bato na bakulu 19nyuma knanabo na ulya wa nyama nabami bakihugo banashambiza ndeko zabo mbu biji bwisa ulihanyanya li farasi yage20nyama ana gwatwa bo nulya mulagu wubushumi abalike gira bisomeza imbere lyage byakateba mu bandu bingi abakangirira kamanyiso kuye wanyama nabalike kwikumba kizuzu kyage yabo bombi anakabu lwa mwiziba lyu muliro banaki lyineiliasire mulira ni kibiriti 21nabaka sigala kubalya bali kitwa kumupanga gwalya wali budetere kwiilya farasi mupanga gwal lyoka mukanwa kage, mutunyonyi twaniguta nyama zabo

Chapter 10
1I kunguuba yaniiji shoshoka shangalume y`umulembelezi uwisirwe kibuungu yeshi-sheshi, ny`itwe lyage lyali sosirwe n`ibuusi, nya kand`iranga lyooshi lyooshi liaike lomesa ng`izuba. Magulu gaage galike lomesa nga nguliro zi biberekana byumuliro. 2Mwa`maboko aligwete y`yibugu ihigwiirwe. Mulembelezi woongo aniiji kwimangira hanyanya li kinyaaja azindi biika ukugulu kwaage ku lumosho imutazi.3Nyanabona agamiiza nya w`iizu ng`iingwi, nya lilyo-lilyo nyany`uuva ko mikungulo iriinda ya`amiza. 4Mukuviriza kazi byu iyo mikungulo yaalitwiisa, naani mbu nzarange byonyuuva. Nyawayee, mbu ``jaanda``, utasarange kazi by`iyo mikungul`irinda yatwiisa.5Uye mulembelezi nyalibona agimangiza kugulu ku lulyo mwi kinyaaja n`ukugulu ku lumosho i mutazi, anyiji kwikabula mukyahanya mbu : hooshi yaaho! 6Nyawaye mbu, ``lero-lero, nye wakekolera Nawetu Muungu uwaali buumba binyaaja, abuumba ny`imitazi, nya kaazi byooshi ibimwikala, n`ibiikal`i kunguuba; nyawanayee mbu : hooshi yaaho! lero bugijiiba bona buzindikiriza.8nyizu, lyo nguuva ikunguba, lyana ,bwira buhyahya, nyu kudeta: genda, wange ikyo kitabu kinini mwa maboko gu mulembezi u wimazire ku kinyanja nyi kihugo.9 nyanyagegenda imbere lyu mulembezi, nyu ku mu bwira ambeze yikyo kitabu kinini. Anyambwira: wange kyo kandi ukimiree; kigaba bululu mwinda lyabe, ti mwa kanwa kabe kigaba kija nga buki.10Nyanyanga yikyo kitabu kinini mwa maboko guye mulemberezi, nyanakimira; kyanyaba kija mwa kanwa kani nga buki, ti lyo nga kimira, mwi bunda nyanyuva bululu bwingi. 11Hanyuma banyambwira: Byumenene ulagule buhyahya hanyanya lya bandu bingi, nyi bibaja, nyi ndeto, nya bami.

Chapter 11
1Banyambeza mulonge uguli nga ngonyi, nyu kudeta: Wimange ugere ishengero lya Mungu, lungetenge nye abakikwikumba mo. 2Ti ibululi bwage iyo munda imbuga muleke mutagigere! kulya ikahewa banabilongo, baganyiji libata mwa kaya kashuke imyezi makumi gane nya gabiri.3Ngiji heza basubura bani babiri buhashe bu kulagula, nabo bemberire nabusuzu isiku kihumbi nya magana gabiri nya galindatu 4yilya mizeituni ibiri nya kilya kihatwa kyukubikira ko kamole byo biri imbere lya nawetu wa hano hifo lyi nguba. 5Iri hali ugwete ugalozi bagira mabi, muliro gu na lyoke mwa kanwa nyu kumira bagoma babo, yeshi ugweti ugaloza abagire mabi kwimenene itwe kuko.6Bagwete buhashe buku shweka kunguba mvula itanye isiku zu bulagu bwabo; bagwete buhashe bukuhindula meji gabe muko nyu ku shulika kihugo nyi bihano byoshi bikala. 7Bishazi bagusa busubura bwabo, inyama igweti igaterama kulyoka mu bushereza igijibalwisa, nyu ku bahima, nyu kubita.8Nyi birunda byabo bigijiba muluhya lwa kaya kanenem akabuziwe mu shusho yu mutima, Sodoma nyi Misri, halya ho nawetu akahagikwa. 9Hashimbira bandu bi birongo, milala, ndeto, bihugo, bagiji bona birunda byabo isiku zishatu nyi bihande, batanganyiji kwemera birunda byabo isiku zishatu nyi bihande, bataganyiji kwemera birunda byabo bibishwe.10Hanyanya lyabo abalamire mu kihugo bagiji shambala nyu kuba mu busime, kandi bagiji ketumirana mbembo baguma ku bandi, kulya bano balagu balibuza kihugo. 11Hanyuma li siku zishatu nyi bihande, mutima gu bugumana, kulyoka imwa Mungu gwa nabingira mo banyimangira kwa magulu gabo, kyoba kingi kyanagwata abali abali ke balolekeza. 12Ko kuko banyuvwa ikunguba izu lyo lyali ke bawira: muteramire ino munda! banyateramira ikunguba mwi kibungu; nya bagoma babo banyababona.13Kikyo kishazi hanyija musisi, nyi kihande ki kumi kya kayam kyanahirima; bandu bihumbi birinda banyafwa mwa yugo musisi nya bandi banyoboha nyu kwigana Mungu wi kunguba. 14Bushereza bwa kabiri bwa nyalenga.Lolekezagye bushereza bwa kashatu bwijire hahano hahano.15Mulemberezi wa kalinda anyabanda mushekera. Hanyaba mazu ikunguba agaliedeta: Bwami bwi kihugo bwahewa nawetu nya Kristo wage; aganyima myaka nyi myakula.16Nya balya bashaja makumi gabiri nya bane, abali budetere imbere lya Mungu kwi bifumbi bu bwime bwabo, banyinamira malanga gabo nyi kwikumba Mungu, 17Nyu kudeta: twahana mukongwa, Nawetu Mungu wu buhashe boshi, uli, uwali, kulya wagwata bulya buhashe bwabe bwingi, nyu kwanga bwami bwabe,18Bihugo byafa bute; nyu bute bwabe bwijaa, nyi bishazi bijire byukutwa majaa za bafire, zu kulyula bakozi babe balagu, bashuke nya balya bakekoboa izina lyabe, bato nya bakulu, nyu kushereza balya bakeshereza kihugo.19Nyi shengero lya Mungu ikunguba lya nyiguka, nyi kingumbi ki kihango kya nya shoshoka mwi shengero lyage. Hanabaga i milazo, mazuu, mikungulo, misisi,nyi lugungu lwingi.

Chapter 12
1Kamanyiso kanene kanyashoshoka ikunguba: mukazi ubohirwe nyi zuba, mwezi mwa magulu gage, nyi kimanyi ki ndonde ikumi nya zibili kwitwe lyage. 2Ali'zimi, anyali ke mama nyu bulyanize bu kubuta.3Kandi kamanyiso kanyashoshoka ikunguba; kwiji ilya njoka yu mugushe, igwete bitwe birinda nya mahembe garinda, nyi kwi bitwe byage bihatwa birinda. 4Mukira gwagegwali ke kulula bihande bishatu bi ndonde zi kunguba, nyu ku zikabulila mu kihugo. Njoka yongo yanimanga imbere lulya mukazi uwali kebuta, lya mira mwana wage, bishazi agusa ku buta.5Anyabuta mugala, ugalagira birongo bioshi nyi ngonyi yi kyuma. Kandi uye mwana wage anyalengezibwa kuhika hwa kilya kifumbi kyu bwami. 6Nyuye mukazi anyashagira mu mbinga, ho hali buziki ubwali kwengerekezibwe nya Mungu, lya gilisibwa siku magana gabili nya makumi galindatu.7Hanyaba ndambala ikunguba. Mikaeli nya balemberezi banyalwisa ilya njoka. Nyi njoka nya balemberezi bage banyabalwisa nyabo, 8ti batanyaba nyi misi yu kuhima, buziki bwabo bwanyabaga ikunguba. Yanyakabulirwa ilya njoka, nyilya ngindi nene ya mira ibuziwe muzimu iri kandi nyamugomora, ulya wakihangusa kihugo kyoshi, anyakabuliwa mu kihigo, nya balemberezi bage banyakabulilwa kuguma nyaliye.10Kandi nyanyuvwa ikunguba izu linene ilyali ke deta: Ukuno bukulule bwija, nyu buhashe, mwimo gwa Mungu wetu, nyu buhashe bwa Kristo wage; kulya akabulilwa, mushongerezi wa bene wetu, ye wali ki bashongerera imbere lya Mungu wetu bushigi nyu mushi.11Bamuhima hanyanya li muko gwa gwi mwana buzi nyi binwa byu busubura bwabo, kandi batakanyasima kalamu kuhikirira kukenga lufu. 12Kyatuma mushambale,ikunguba, nya mweshi bo mulamire yo. Nama mbi mu kihugo nyi kinyaja! kulya muzimu andagalila imwenu, nyu bute bwingi, amanyire kwa gwete bishazi binini.13Bishaziiyo njoka ikabona ko yakabulirwa hakihugo, anyagulira ulya mukazi ukabuta mwana wu mutabana. 14nyi bihwahwa bibili bilya nunda nene byanyahewa ulya mukazi, lya balala mu mbinga, kuhika imwage, munda akalisibwa kishazi kiguma, mu bishazi, nyi mu kihande ki kishazi, hale nyilya njoka.15Kandi, mwa kanwa kage, anyavubula meji agali nga lwiji munyuma lyulya mukazi, lya mu kundumula nyalilo. 16Nyi daho lyanya tabala ulya mukazi, idaho lyanyashwekula kanwa nyu ku mira lulya lwiji ulukavubulwa nyi njoka mwa kanwa kage. 17Kandi ilya njoka yanyafwa bute hanyanya lulya mukazi, yanyagenda gira bita ku bandi bu mubuto gwage, balya bagwatirize migako ya Mungu bo banagwete busubura bwa Yesu.

Chapter 13
1Kandi anyabudatala ku mushege gwi kinyaja. Hanyuma nyanabona nyama igwete mahembe ikumi nyi bitwe birinda yashoshoka mu kinyaja, nya kwa mahembe gage ikumi kwali bihatwa, nyi kwa yibo bitwe kwali mazina ga madaki. 2Ulya nyama ngabona alishushire ingwi; nya magulu nga gi kabwa ki mushuka, nyi nyunyu nga zi kanunga. Njoka yanyamuha misi,nyi kilya kifumbi kyage kyu bwami, nyi buhashe bunene.3Kandi nyanabona kitwe kiguma mu bindi kigwete bulabe u bushushire bwa ngajegereza mundu; ti kihando kyongo kyanakira. Nyi kihugo kyoshi kyali mu ku somerwa iyo nyama. 4Banyikumba njoka, kulya akaheza ilya nyama buhashe; banyikumba ilya nyama, nyu kudeta: nyandea uli ngino nyama, nya nyande wanga mu lwisa?5Banyamuha kanwa ku ktwisa binwa bu butundule nyi bidusi; anyahewa misi yu ku kola i myzi makumi gane nyibiri. 6Kandi anyashwekula kanwa kage ku twisa bidusi hanyanya lya Mungu, lya duka izina lyage, nyi lungetenge lwage, nya balya balamire mukihugo.7Akahewa mugako agire ndambala nya bashuke, nya balya bakahima. Akahewa buhashe hanyanya milala yoshi, birongo byoshi, ndeto zoshi. 8Nya bandu boshi balilamire mu kihugo biji kwikumba ye, balya bo mazina gabo gatakasarangwa mu kitabu kutangirira ho kihugo kikabumbwa mu kitabu kya kalamu kya mwana buzi ukashijwa.9Iri hali mundu ugwete masikio, uvwe! 10Iri hali ulozize kugendi shwekwa agagigenda, iri mundu akita ku mugushu, kumenene itwe nyaye mugushu. Ho hahano kuboterere nyi bwemere bwa bashuke.11Hanyuma nyanabona gindi nyama yaterama kulyoka mukihugo, iyali gwete mahembe gabili agashushire gu mwana buzi, yanyali ke deta ngilya njoka. 12Yalikioesa buhashe bwilya nyama ndazi mwa masu gage, nyu kugira ko kihugo nya bandu bikumbe iyo nyama ndazi, ye bihando byage byu kuloza afwe bikakira.13Ali ke gira bisomeza binene, kuhikirira kushonosa muliro mu kihugo, mwa masu ga bandu. 14Anyali kehangusa bandu mukihugo kwa yibyo bisomeza akahewa akolese mwa masu giyo nyama, mu kuwira abali mu kihigo bagire ishusho yiyo nyama yali nyi bihando byu mugushu anyalamire.15Anyawirwa afuhire muka mwiho shusho yi nyama, lyi deta, nya kazi yeshi utagikumba iyo shusho yi nyama itwe. 16 Anyagira koshi kuhashikene, bato nya bakulu, bagale nya bakene, baja nya batali baja, babikwe kamanyiso ku kuboko kwabo ku lulyo nya malanga gabo, 17lyo ndaye ugagendi gula nyu ku guza buzira kamanyiso, izina li nyama iri kandi mugajo gwi zina lyage.18Ho hahano bwenge. Ulya ugwete bwenge agaje yizo nyama. Kulya guli mugajo gwa basosi, nyi mugajo gwage magana galindatu nya makumi galindatu nya ndatu.

Chapter 14
1Nyalikelolekeza, nyanabona mwana buzi imazire ku mumana gwi Sayuni, ali kuguma nya bandu bihumbi makumi gane na bane, uwaligwete izina lyage nyi lishe bisarazirwe kwa malanga gabo. 2Kandi nyanyuva ikunguba izu, nga lunganga lwa meji mingi, nga lunganga lu mulazo munene; nyizu nguvwa lyali nga lya bazihi bi lulanga bagwete bagaziha.3Banyali ke kwimba lwimbo luhyahya imbere lyi kiti ki bwami, nyi mbele lya balya bandu bane nya bashaja. Ndanyaye wanyaye wangahashire kwiga yulo lwimbo, ti balya kihumbi nya makumi gane na gane, abakakululwa mukihugo. Balya bataka bikwa bushasha nya bakazi, kulya bakyere(batashubagi shulehwa); bagweti bashimba mwana buzi hoshi agwete agagenda. Bkakululwa mwa bandu nga mbuto ndazi za Mungu nya mwana buzi; 5nyi mwa kanwa kabo mutali bushumi, kulya batali nyi byaha.6Nyanyabona gundi mulemberezi agwete agabalala mu kyahanya ikunguba, abagwete mwazi mwiji gui myakula, kugubakira bandu mukihugo, mu birongo byoshi, milala yoshi, ndeto zoshi. 7Ali ke deta kwizu linene: Mwoboha Mungu, munyamuhe bulangashane, kulya bishazi byage byukutwa lubaja bijire; nyu kwikumba ulya ukabumba kunguba, nyi kihugo, nyi binyajam nyi shoko za meji.8Kandi gundim mulemberezi wa kabiri anyijam nyu kudeta: Akunanguka, akunanguka, Babeli munene, ukalalusa birongo byoshi kwa mavu gu bute bu bushule bwage!9Nya kandi, mulemberezi wa kashatu anyabashimba nyu kudeta: nyizu linene: iri hangaba mundu utagikumba ilya nyama nyi shusho yage, nyu kubikwa kamanyiso ku malanga gage nyu ku kuboko kwage, 10aganwa, nyaye geke, ku divai yu bute bwa Mungu, kandi aganyiji haha mu muliro nya gulya muvungevunge ku bulibuze, hashambira mbaemberezi bashuke nya mwana buzi.11Nyi kyusi kya malibuze gabo kigaba myaka nyi myakula! bataganyiji luhuka mushi nyu bushigi, ulya wikumba iyo nyama nyi shusho yage, nyulya ukabikwa kamanyiso ki zina lyage. 12Ho haho mboterezi ya bashuke igaboneka, balya bakilanga migako ya mungu nyu bwemere bwa Yesu.13Kandi nyanyuvwa ikunguba izu ligwete ligadeta: Saranga: Nama nyija kwa kino kishazi mwa bafire abagwete bagafa mu kati lya nyawetu! Kuko, Mutima gwadeta, lyo baluhuka mu mikolwa yabo, kyulya ngolezi zabo zibashimbire.14Nyanakilolekeza, nyanabona, hali kibungu kyeru, nyi mwa yikyo kibungu hali budetere mundu ushushire mwana wu mundu, ugwete kwitwe lyage kimanyi ki noro, nya mwamaboko kyugi. 15Gundi mulemberezi anyahuluka mwi shengero, anyagwete agabirangira kwizu linene imulya wali budetere mu kikungu(kibungu): golola kyugi kyage, nyu ku humbula! kulya bishazi byu kuhumbula mbuto bijire, kulya mbuto zi kihugo mira zera. 16Nyulya wali mu kibungu anyagolola kyugi aligwete nyi ku ki kabulila mu kihugo. Nyi kuhugo kya nyahumulwa.17Kandi gundi mulemberezi anyahuluka mwi shengero i lili ikungumba, anyagwete geke kyugi. 18Kandi gundi mulemberezi, uwali gweti buhashe hanyanya li muliro, anyahuluka mu lungetenge, nyu kudeta nyizu linene mulya wali gwete kyugi, nyu kuguza mahu gu muzabibu gwi kihugo; kulya mahu gongo gi kihugo mira gera.19 Kandi mulemberezi anya kabulira mugushu gwage mukihugo. Anya guza mavu gi kihugo, anyakabulira yuko ku guza mwi nyugu(mukenge) yu bute bwa Mungu. 20Nya yugo mukenge gwanyalibatwa imbuga lya kaya; nyu muko gwanyalyoka mwa yugo mukenge, kuhikira kufwa kwi farasi, ku ngero kihumbi nya magana galindatu.

Chapter 15
1Hanyuma nyanabona ikunguba kandi kamanyiso, ni kisomeza: Balemberezi barinda, abaligwete bihano birinda, bazinda, kulya kuengera bo bute bwa Mungu bukakolwa.2Nyanabona nga kinyaja ki kilauli, kishambire nyu muliro, nya balya bakahima nyama, nyi shusho yage, nyu mugajo gwi zina lyage, bimazire mwa yikyo kinyaja kyi bilauli(matale), bagwete lulanga(ndanga) za Mungu3Banyali ke kwimba lwimbo lwa Musa, mukozi wa Mungu, nyi lwimbo lwa mwana buzi, nyu ku deta: Ngolezi yabe iri ngulu nyi yukusomeza, Nahano Mungu wu buhashe boshi! Njira zabe zirikuli kandi zumenene, mwami wi birongo! 4Nyande utangoboha, Nahano, nyu ku kuza izina lyage? Kulya wenene uli Mushuke. Kandi birongo byoshi bigiji, nyu kwi kumba, kufukama imbere lyabe, kulya kutwa lubaja kwabe kwaboneka.5Hanyuma lya yaho nyali ke lolekeza, nyi shengero yi lubako lwi busubura bwanyiguka ikunguba. 6Nya balemberezi balinda abali gwete bilya bihano birinda banyahuluka mwishengero, bambalire mirondo mija mishuke, yu kulangashana, nyu mukakaba gwi noro mu kifuba.7Kandi muguma wa balya bandu bane banyaheza balemberezi balinda bihatwa(tuhe) birinda byi noro, bijwire bute bwa Mungu ulamire myaka nyi myakula. 8Nyi shengero lya nyijula kyusi, hanyanya lyu bulangashane nyi misi; ndanyaye wangingire muishengero halinde yibyo bihano birinda bya baemberezi barinda bikoleke.

Chapter 16
1Nyanuvwa mbira nene igwete igalyoka mwishengero, yalikebwira balemberezi barinda mbu: Mugendi hungumula(fukumula) hanyanya li kihugo bihatwa birinda byu bute bwa Mungu.2Mutazi anyagenda, anyahungumulila kahe kage mu kihugo. Mahute mabi nyu gu bulyanyize ganyashulika bandu abaligwete kamanyiso kilya nyama nya balya bali ke kwimba shusho yage.3Wa kabiri anyahungumula kahe kage mu kinyaja. Kyanyahinduka muko, nga gwi kirunda; nya kyoshi ikakabumbwa kyanafwa, byoshi kyali mu kinyaja.4Wa kashatu anya fukumulira kahe kage mu nyiji nyi shoko za meji. Byanyahinduka muko. 5Nynyuvwa mulemberezi wa meji adeta: Ul'ikumene, wuli, uwali; uli mushuke, kulya watwa luno lubaja. 6Kulya bakabulaga muko gwa bashuke nyi gwa balagu, ukanyabaha muko banwe: bukumenene yuko. 7Nynuvwa ku lungetenge lwadeta: Ko kuko, Nahano Mungu wu buhashe boshi, kutwa kwabe maja kumenene kunyali kwi kuli.8Wa kane anyafukumula kahe kage kwi zuba. anyabwirwa okye bandu nyu muliro; 9nya bandu banyahya nyi kyuya kingi, banyakeduka izina lya Mungu ugwete bulibuze hanyanya lya yago mahanya goshi, batanyishobeka bamukuze Mungu.10Wa katano anyafukumula kahe kage mu kifumbi kyu bwami kyiyo nyama. Bwami bwage bwanyijula kizizi; nyabandu banyakigegeta lulimi nyi bulibuze,12Wakalindatu anyafukumula(bulaga) kihatwa kyage mu lwiji, Efrati. Luiji lwa nya tala, lyo njira ya bami bagalyoka ikajoba yengerekezibwa. 13nyanabona mwakanwa kilya njoka, nyi kilya nyama, nya kanwa ku mlagu wu bushumi, bazimu bashatu, abashushire midoke. 14Kulya iri mitima ya bazimu, abagwete bagira bisomeza, nyu kugenda mwa bami boshi bi kihugo, lyo babagushikanya mwi ndambala yu lusiku lunene lya Munguwu buhashe boshi.15Loekezagya, yijire nga muzimba. Nama mulya ukyesize(kuanga bishazi), nyu kwambala mirondo yage, lya ta shomole bwashi lyo batabone bwashi(shoni) bwage! 16Anyabagushikanya handu habuziwi mu kiebrania Harmagedoni17Wa kalinda anafukmula ikihatwa kyage mu kyahanya. Anyahuluka muishengero, kwi kiti kyu bwami, izu linene ilyali kedeta: kwagirwa! 18Hanyija milazo, mazu, mikungulo, nyu musisi munene, nago ugishubiba nga yugo kulyokera mundu ali mu kihugo,kwa nyali musisi munene. 19Nya kalya kaya kanene ka nya shambuka mo bihande bishatu, nyi bihugo bya banabirongo byanahirima, nya Mungu, anyakengera Babeli munene, lya muha kahe ki mavu ki bute bwage bwingi.20Nyi twaya toshi tu mu binyaja twanya shaga, nyi mimana itanya kiboneka. 21Nyi lugungu lwingi, lo nguma zage zali nyi kigero ki talanta, za nyakitibukira bandu zalyoka ikunguba; nya bandu banya keduka Mungu, hanyanya lya yulo lugungu, kulya lwali lwingi.

Chapter 17
1Hanyuma muguma wa yabo balemberezi abaligwete bihatwa birinda banyija, anyambwira: Wije, gankweresa kute ulya mushule mukazi munene ubudetere kwa galya meji mingi, kute agatwiwa lubaja. 2Kuguma nyaliye bami bi kihugo balikigira bushulehi, nyi ku mavu gu bushulehi bwage ko bandu mukihugo bakalaluka.3Anyandwala mu mutima mwi mbinga. Kandi nyanabona mukazi abudetere kwi nyama igwete igalangashana, yijwire mazina ga madaki, igwete bitwe birinda nya mahemb'ikumi. 4Uye mukazi ali kwembere imirondo yi zambarau, ni yu mugushe, ambalire noro nya mabwe gi kishingo nyi nigi. Alifumbasire kihatwa ki noro mu kuboko, ikijwire bubi nyi bushsasha byulya mukazi mushule. 5Kwiranga lyage kwali sarazirwe izina lyu kusomeza: Babeli munene, nina wa bashulehi nya babi bu mu kihugo.6Kandi nyanabona uye mukazi alaluka nyu muko gwa bashuke nyu muko gwi subula za Yesu. Kandi, mu kubona iyo nyama nyana somerwa. 7Nya mulemberezi anyambwira: kyatuma wasomerwa? ngakuwira bisomeza byuye mukazi nyiyo nyama imubetwire, igwete bitwe birinda nya mahembe ikumi.8Irya nyama wabona, itakihali. agaterama kulyoka mu bulibuze, nyu kugenda munda agatereka(mu bushereza). Na bali mu kihugo, balya mazina gabo gatakasarangwa kutondera ho kihugo kikabumbwa mu kitabu kya kalamu, bagij somerwa kubona ilya nyama, kulya yali itanyakili, agiboneka kandi. -9Ho hano kumanya ukugwete bwenge. - Bitwe birinda iri mimana irinda, yuye mukazi abudetere ko. 10bali geke bami balinda: batano mira bahilima, muguma yu kiri ho, gundi atekwija, nyi bishazi agija agasigala kishazi kinini.11Kandi ilya nyama iyali, itakiri ho, nya yenene yukola mwami wa kali munane, anyali mu mugajo gwa balya balinda, agezire mu kutereka.12Mahembe ikumi go wabona bali bami ikumi abatiba nyu bwami, ti bahewa buhashe nga bami kishazi kiguma nyilya nyama. 13Bagwete buloze buguma, banyagwete bagahana misi yabo nyu buhashe bwabo mwirya nyama. 14Bagijilwisa mwanabuzi, nyaye mwanabuzi agiji bahima, kulya ari Nahano wa ba nahano kandi Mwami wa bami, nya balya bakabuziwa, abakalondolwa nya bemezi abali kuguma nyaliye bagiji muhima geke.15Kandi anyambwira: meji go wabona, galya ulya mushule wu mukazi abudetere ko, biri birongo, ndeko, nyi ndeto.16Galya mahembe ikumi wabona nyulya nyama bagishomba ulya mukazi mushule, nyu kumunyaga byagwete banyamusige bwashi, bagiji irya nyama zage, nyu ku musiriza ku muliro. 17Kulya mungu ahuma mitima yabo bagire buloze bwage nyu kukola buloze buguma nyaliye, nyu kuheza bwami bwabo ilya nyama, kuhikirira binwa bya Mungu bikoleke.18Kandi ulya mukazi wabona, ko kalya kaya kanene akagwete bwami hanyanya lya bami bi kihugo.

Chapter 18
1Hanyuma lya yaho, nyanabona mulembelezi, ashonoka kulyoka ikunguba, uwaligwete buhashe bwingi; nyi kihugo kyanalomesiwa nyu buhashe bulangashane bwage. 2Anyatera mbirabwenene nyu kudeta: Ahirima ulya babeli mukulu! Akola kaya ka bazimu, nyu lungetenge lwabo, lu tunyonyi toshi tubi, 3kulya bihugo byoshi banwa kwa mavu gage gu bute bu bushule bwage, kulya bami bi kihugo bakagira kuguma nyaliye bushulehi nya badandaza bi kihugo bakagala nyu buhashe bu bwikangate bwage.4Nyanyuva ikunguba lind'izu ilyali ke deta: mulyoke ho bashambira, bandu bani lyo mutingire mwa mabii gage lyo mutingirire ku bihano byage, 5kulya mabii gage mira gijula kuhiki ikunguba, nya Mungu anyakengera mabii gage. 6Lyule ye nga kwa ka lyula, munyamukolele kabiri nga ko ngolezi zage ziri.Mwi kihatwa kya ka hungumula mo, hungumulile mo kabiri kage7Bishazi bingi akiyimusa nyu ku kola mabii, ko kuko mumubike mwi ndanya nyi mushibo! 8hanyanya lya yuko, mu lusiku luguma bihano byage bigija, lufu, mushibo nyu mwena, aganyiji sirizibwa nyu muliro. Kulya ali nyu buhashe, nawetu Mungu yu wamutwira lubaja.9Nya bami boshi abakagira nyaliye bushulehi, nya mabii, bagiji lila nyu ku mama hanyanya lyage, kulya bagiji bona kyusi kyu kuhya kwage. Wimanga hale, mu boba bu bulibuze bwage, nyu kudeta, buhanya, buhanya! kalya kaya kanene. Babeli, kaya ku buhashe! kwi kishazi kiguma kutwirwa kwabe lubaja kwijire.11Nyabadandaza bi kihugo bagwete bagalila kandi bali mu mushibo hanyanya lyage ndaye ugwete wakigula budandaza bwage. 12Budandaza bwi noro, bwi faranga, bwa mabwe gi kishingo, bwi nigi, mirondo mija,yi mugushe, nya kati koshi ki uudi, bindu bya mahembe gi njovu, bindu bi tuti twi kishingo, twi miringa, twi byuma, nya mashangabuye, 13muli mudalasani, iriki, uvumba, ugwakebuzibwa amalaasi, ubaani. Muli nya mavu, nya mavuta, mushano, nyi ngano. Muli nyi ngavu, nyi bibuzi, farasi, nyi tumbiriti twi ndambala, magala ni mitima ya bandu.14Mahu go mutima gwabe gwalisimire gakugenda hale; nyi bindu bijabikulangashana byakutereka, tondo utakakibibone.15Badandaza ba bini bindu, abakagala naliye, bagiji kwimangira hale, mu kyoba kya malibuze gage;bagiji lira nyu kugira mushibo, 16nyu kudeta: buhanya, buhanya!kalya kaya kanene kashubikwembeti milondo mija, midukula(yu mugushe) yu kulangashana, ishushire inoro, mabwe gi kishingo nyi nigi! mwi kishazi kiguma bulya bugale bwasherera! 17Balya boshi bu kushomoza tunyonyi, boshi bu kubashomozeza yaho,bano bu kuubira, nya balya boshi abakikolera mu nyaja,bali kwimangire hale,18bali ke tera izu, mu kuboa kyusi kya malibuze gage: Kaya kahe akalishushenye nya yako kaya kanene? 19Bali ke kabula muvunge vunge kwa matwe gabo, bali ke lira nyi mishibo, bali ke mama nyu kudeta: buhanya, buhanya! Kaya kanene ko kakagaza balya bukukolera ku bwato mu nyaja ku bugale bwage , ku kishazi kiguma kasherera loshi! 20Kungubam sima hanyanya lyage! nenu bashuke, ndumwa nya balagu, simagee nenu! kulya Munguabatwira lubaja hanyanya lyage.21Mulembezi ugwete buhashe anyanga ibwe ilishushire lugyo lunene, anya lukabulira mu nyaja, nyu kudea:ko kukuno agakabulirwa nyi misi Babeli, kaya kanene, tondo atakanyakiboeke. 22Tondo batakakyuviwe imwabe mazu ga bazihi bi lulanga, mishekera yabo, na bazihi a baliyo, hatakakiji boneka imwabe kiri ulumbirwe mikolwa yoshi yu ku fulaa, iyo tondo itakyuviwe imwabe lunganga loshi lwi lugyo.23Kyenge kya kamole tondo kitagiji kwaka imwabe, nyizu lyu gozire nyu gozirwe litakakyuviwe tondo imwabe, kulya baguzi nya badandaza babe bali bakulu bi kihugo, kulya bihugo byoshi bikatebwa ku bushuzi bwabe. 24kandi kulyaa muko gwa balagu, bashuke, nya balya boshi abakashijwa mu kihugo gukaboneka imwabe.

Chapter 19
1Hanyuma lya yaho, nyanyuvwa ikunguba mbira nene yi ndeko iyali kedta: haleluya, kudeta wiganwe! Bukulue, bulangashane ,nyu buhashe buli bwa Mungu wetu, 2kulya kutwirana kwage lubaja kuri ku kuli kandi kumenene; kulya atwira ulya ndoka yu mushule mukazi lubaja, ulya wali ke teba kihugo ku bushulehi bwage, kandi iholera muko gwa bakozi bage mu ku guhuna kandi mwa maboko gage.3Anyashubirira ,kwa kabiri: Haleluya, wiganwe! ... nyi kyusi kyage kyaterama myaka nyi myakula. 4nya balya bashaja makumi gabiri nya babiri nya balya bandu bane banyafukama nyu kwikumba Mungu abudetere ku kiti kyu bwami, nyu ku deta: Amen, kube! Haleluya, wiganwe!5Izu lyanyalyoka mwa yikyo kiti ki bwami, nyu kudeta: Iganwe Mungu wetu, mweshi bakozi bage, mwe mugwete mugakimoboha, bato nya bakulu!6Kandi nyanyuva ngizu li ndeko nene, nga lunganga lwa meji mingi, kandi nga lunganga lui mikungulo minene; nyu kudeta: Haleluya, wiganwe! kulya Nawetu, Mungu wetu ingira mu bwami bwage.7Tushambale nyu kashagaluka, tube mu busime, tunyamuherezagye bulangashane; kulya mahya ga mwanabuzi gijire, nyu muhya kazi iyengerekeza, 8aganyambaziwa mulondo mwija, gukulangala, ugutagweti bushasha. Kulya, yugo mulondo mwija, ziri ngolezi zu kuli za bashuke.9Ye mulemberezi anyambwira: Saranga: Nama mwa balya babuziwe mu bhya bwa mwanabuzi wa Mungu! kandi anyambwira: Bino binwa: Bino binwa biri binwa bija, byumenene bya bya Mungu. 10Nyanahirimira mwa magulu gagira nyimwikumbe; ti anyambwira: utagire yuko! nani nyiri mirabe, geke mukozi wa bene wenu abagwete bagagira busubura bwa Yesu. Wikumbe Mungu.- kulya busubura bwa Yesu buli mutima gu bulagu.11Hanyuma nyanabona ikunguba yiguka, lola ga, hanyija iyo nyama ibuzie farasi nyeru. Uwali gishonire ko ali buziwe ukwenene ni wu kuli, kandi aketwa maja nyu kulwa ndambala yu kuli. 12Masu gage gali nga ngulumira yu muliro; kwitwe lyage kwali tasi nyingi; ali gwet'izina lisarazirwe, lyo mundu atiji, ti yenene naho; 13kandi ali kwembezibwe mulondo ugwijwire muko. Iina lyage ye Kinwa kya Mungu.14Bigamba bya basura abali ikunguba bali ke mushimba kwi farasi nyeru, ni myambalo mija myeru, itagweti bushasha. 15Mwa kanwa kage mwali kehuluka mbosho, yu kushulika birongo; agiji ba ragira nyi ngonyi yi kyuma; aganyiji libata mukenge gwa mavu nyi bute bunene bwa Mungu buhashe boshi. 16Ali gwete ku mulondo gwage nyi kibero kyage izina lyandisirwe: Mwami wa bami kandi Nawetu wa banawetu.17Kandi narezi u wali kwimazire mwi zuba. anya tera mbira bwenene, agabwira tunyonyi utugwete tugabalala mu kyahanya: mwiji, shambire haguma mu buhya bunene bwa Mungu, 18lyo mulya nyama za bami, nyama za bakuku ba basura, nyama za bagwete buhashe, nyama zifarasi nya balya bakizishomorera, nyama za boshi, baja nya batali baja, bakulu nya bato.19Kandi nyanabona wa nyama, nya bami bi kihigo, nyi bigamba byabo mu mishanganano lyo bagira ndambala mulya wali budetere kwi farasi nyi kigamba kyage. 20ulya wa nyama anagwatwa, kuguma nyaliye balagu bu bushumi, ukagira imbere lyabo bisomeza ibyaikegira mu ku hangusa abakemera kamanyiso kiyo nyama nyu kwikumba shusho yage. Banyakabulilwa bagumana mwi zibz lyu mulilo uguli mon muvungevunge gu bulibuze.21Nya bandi banyanigwa nyu mugushu ugwali ke lyoka mwa kanwa kulya wali budetere kwi farasi; nyi tunyonyi twanyiguta nyi nyama zabo.

Chapter 20
1Hanyuma nyanabona mulemberezi ashonoka kulyoka ikunguba, uwali gwete lwigulo lu bushereza nyi mukufu munene mu kuboko kwage. 2Anyagwata ilya njoka, njoka ya mira, ye muzimu nya namugomora, anyamushweka miaka kihumbi. 3Anyamukabula mu nzimo yu bushereza,banyigala nyu kubika kalungu mwa kanwa inyanya lyage, lya takihanguse birongo, kuhikira iyo miaka kihumbi irenge. Hanyuma lya yaho, kwimenene ashwekwe kwi kishazi kini.4Kandi nyanyabona bifumbi bi bwami; nya bala bakabibudatalira banyahewa buhashe bukutwa maja. Nyanabona mitima ya balya bakashijwa hanyanya lyu busubura bwa Yesu nya hanyanya li mwazi gwa Mungu, nya balya batakikumba ilya nyama nyi shusho yage, nya balya bataka bikwa kamanyiso kage kwa malanga nyu kwa maboko gabo. Banyafuka, banyima kuguma nya Kristo myaka kihumbi.5Bandi abafwie batakafuka kuhikirira myaka kihumbi irenge. Ko kufulwa kutazi. 6Nama nya bashukwe abagafulwa kwa kuno kufulwa kutazi! Kufulwa kwa kabili kutakili nyi misi hanyanay lyabo; Ti bagaba bagingi ba Mungu nya ba Kristo, bagiji kwima nyaliye miaka kihumbi.7Bishazi iyo myaka kihumbi ikalenga, Muzimu agiji shwekulwa mund alishwesirwe. 8Agiji huluka ahanguse birongo mu bande zine zi kihugo, Gog nya Magogi, lya bagushikanya kwi ndambala; mugajo gwabo guli nga mushege gu mu kinyaja.9Kandi anyaterama mu luhya lwi kihugo, nyu ku hinda twaya twa bashuke nya kaya kasimwa. Ti muliro gwanyashonoka ikunguba, nyu ba mira. 10Kandi muzimu, uwali ke ba hangusa, anyakabulwa mu iziba lyu muliro nyu muvungevunge gu bulibuze, munda bali ila nyama, mulagu wu bushumi. Kandi bagalibuzibwa bushigi ni mushi, myaka ni myakula.11Hanyuma nyanabona kifumbi kibwami kinenene kandi kyeru, nyulya wali budetere ko. Kihugo nyi kunguba byanyashaga imbere lyage, hatanyakiba buziki bwabo. 12Kandi nyanyabona abafire bato nya bakulu, abali imbere lyi kifumbi ki bwami. Bitabu byanyashwekulwa. Nyi kindi kyanyashwekulwa, kyo kitabu kya kalamu. Kandi abafwirebanyatwirwa lubaja nga ko ngolezi zabo ziri, nga ko byali sarazirwe mwa yiko kitabu.13Kinyaja kyanyashala abakafa bali gwete, nyu kuzumu yanyashala bakafwa abaligwete; nyaye yeshi anyatwirwa lubaja kushimbana ni ngolezi zage. 14Kandi lufu nyi kuzimu byanyakabulilwa mwi zibz lyu muliro. Lo lufu lwa kabiri, iziba lyu muliro. 15Yeshi utakaboneka asarazirwe mwa yikyo kitabu kya kalamu anyakabulwa mwi ziba lyu muliro.

Chapter 21
1Hanyuma nyanyabona nguba mbyahya nyi kihugo kihyahya; kulya nguba ndazi nyi kihugo kitazi bikajonga,nyi kinyaja kitali kihali. 2Nyanyabona yashonoka ikunguba, hasi nya Mungu, kaya kashuke, Yerusalema mbyahya, uwengerekezibwe nga mukazi wemberire ngu gwet'ugalindirira iba.3Kandi nyanyuvwa kwi kiti kyu bwami mbira nene ny kudeta: lolekezagye ishengero lwa Mungu nya bandu! Alama nyalibo, baganyaba bandu bage, nya Mungu yenene agalama nyalibo. 4Agiji hotola milenge yabo yoshi mwa masu gabo, nyu lufu, nyu mushibo, nyu kumama, nyu bulibuze, kulya bindu bitazi bikahijuka.5Kandi ulya wali budetere ku kifumbi anyadeta: lolekeza, nyagira bindu byoshi kuba bihyahya. Kandi anyadete: Saranga; kulya bino binwa biri ukuli kandi byumenene. 6 Kandi anyambwira: Byagirwa! Nyiri alfa kandi omega, mutazi kandi muzinda. Ulya ugwete nyota ngamunywesa busha ku meji gi shoko ya kalamu.7Ulya ugiji hima agijhewa yibyo bindu; ngijiba Mungu wage, nyaye mugala wani. 8Ti mwa balya boba, abatemeziri, babi, bitani, bashule nya balozim nyi bi kwi kumba bandi ba Mungu, bashumi, kiziki kyabo kigaba mwi ziba lyu mulironyi muvungevunge ku kulibuza, lo lufu lwa kabiri.9Hanyuma muguma wa bayla balemberezi balinda abaligwete bihatwa birinda ibijwire bilya bihano birinda bizinda anyija, anyambwira, nyu kudeta: wije, ngakweresa muhya, muka mwana buzi. 10kandi anya ndwala mu mutima ku mugazi munene mule. ananyeresa kaya kashuke Yerusalema, akashonoka ikunguba imbere lya Mungu,11Mu kuba nyu bulangashane bwa Mungu. kulomesa kwage kwali nga kwibwe lija li kishingo, iwe li yaspi ngi shangabuye lili nga kilolero. 12Kali gwete kyogo kinene kandi kire mu kwinamuka. kali nyi nyuzi ikumi nya zibiri, nyi kwa yizo nyuzi balemberezi ikumi nya babiri, nya mazina gandisirwe, galya gi milala ikumi nyibiri ya bana ba Israli: 13imashaje(mundi izuba lya kishoshokera) nyuzi zishatu, i ndirija nyi bande zoshi zine zi kihugo nyuzi zishatu zishatu.14Kyogo kya kaya kyali nyi misingi ikumi nyibiri, nyi kwaliyo mazina ikumi nya gabiri gi ndumwa ikumi nya zibiri za mwana buzi. 15Uwali nge ndesa aligweto lugero lu mulonge gwi noro, lya gra kaya, nyuzi zage nyi kyogo.16Na yako kaya kali nga mukumba ngero zage zine nguma zoshi, nyi luhande lwali gezirwe ngalundi. Anyagera kaya kongo nyi lusheke(mulonge), anyagaja ngero bihumbi ikumi nya zibili; bule nyu bwasi nyu kuterama igulu lyage byali ngero nguma yoke. 17Anyagera kilya kyogo, anyabona ngero igana na makumi gane na bune, kuboko ku mushosi, kwa nyali ku mulemberezi.18Luzito (kyogo) lwa yako kaya lwalikubasirwe nyi jaspi (mabwe gi kishingo ) nya kaya konene kali ki noro zilezire mu muliro, zi shusho nga kilolero kyere. 19musingi gwi Kyogo kyongo kyali hembirwe nya mabwe kabelelukenwe gi kishingo kingi: musingi mutazi gwali gwi yaspi, gwa kabiri gwi samawi, gwa kashatu gwi kalkedoni, gwa kane gwi zamaradi, 20 gwa katano gwi sardoniki, gwa kalindatuakiki, nyi gwa kalindagwi krizolito, gwa munane gwi zabarajadi, gwa mwenda gwi kuti ndukula, gwi kumi gwi krisopraso, gwi kumi na guma gwi hiakinto, gwi kumi nya kabiri gwi ametisto.21Nyuzi ikumi nya zi bili zali nigi ikumi nya zibili; kira luzi lwali gwete nigi nguma naho. Kaya kongo kali ki noro zi kyesibwe, nga byuma byu kulangashana. 22Ndakabona ishengero mwa yako kaya; kulya nyawetu Mungu wu buhashe boshi yi shengero lya liko, nya yikyo kyana buzi kyage.23Yako kaya katifijiri izuba iri kandi mwezi kukalomesa; kulya bulangashane bwa Mungu bugwete bwakalomesa, nya kandi mwana buzi nyi ngulumira yage. 24Banabirongo bagiji shomola mwi kyenge kyage, nya bami bi kihugo bagagideta bulangashane bwabo. 25Nyuzi zage tondo zitagiji mushi, kulya hatagijiba kizizi.26Bagijihadea bulangashane nyitunda li birongo. 27Tondo hatagiji kwingira byosi byu bushasha, nya yeshi ukegira mabi nyu bushumi; mugiji kwingira naho balya basarazirwe mwa kilya kitabu kya Mwana buzi wa Mungu.

Chapter 22
1Anyanyeresa lwiji lwa meji ga kalamu, aga gwete gagalangashana nga kilolero, gali ke lyoka mwa yikyo kifumbi ki bwami kya Mungu nyu mwanabuzi. 2Hashambira yako kaya, ku mitazi ibiri ya yulo lwiji, hali kati kati ka kalamo, akakeha kali kumi nya kabili, nyi kira mwezi kuha, nyi byasi byage byakitabala mu kubuka bihugo.3Mutagakiba ibadasirwe . Bwami bwa Mungu ni kibuzibagijiba mwa yako kaya; bakozi bage bagiji kemukolera nyu kubona iranga lyage, 4Nyi zina lyage ligaba mwa malanga gabo.6Anyambwira: Binwa ibir'ukuli binali bija, nya nawetu Mungu wi mitima ya balagu, atuma mulembezi wage kweresa bakozi bage bindu ibigija hahano hahano. 7Lola nyijire hahano hahano . Agashanirwe ulazire binwa byu bulagu bya kino kitabu.8Nye Yohana, ukuvwa nyu kubona yibyo bindu. Lyo nguvwa nyu kubona, nyanahirima mwa magulu gu mulembezi u wali ki bi nyeresa, ngola mbu nyi mwikumbe. 9Tyanyambwira: wimanye utagire yuko! nyiri mirabe mukozi, geke wa bene wenu balagu, nya balya boshi bakilanga binwa bya kino kitabu. Wikumbe Mungu.10Anyambwira: utabike kalungu binwa bi bulagu bya kino kitabu. Kulya kishazi kiri bwasi. 11Utali mukuli agenderere kutamuba, nyuye uli mu bushasha, ibike mu bundi kandi; nyu mundu wi kuli akole kandi ukuli, nyulya uli mushule, ishukee kandi12Lola nyijire hahano hahano, nyu luhembo lwani, kulyula kira mundu nga ko ngolezi yage iri. 13Nye alpha kandi omega, mutazi kandi muzinda, butondero nyu buzinda bwi byoshi.14Bagashanirwe balya bakeshuka mirondo yabo, lyo lyobiji iba nyi kigabi kwa kati ka kalamu, nyukwingira kwi nyuzi mwa kaya! 15Imbuga iri tubwa, balozi, bashule, bitani, balya bakikwikumba bandi ba mungu, nya yeshi usimire bushumi nyu ku bu deta.16Nye Yesu, nyatuma mulembezi wani kubabwira yibyo bindu mwi shengero, nyiri isina nyi wimbuto gwa Daudi, ndonde ilya yakelomesa sheshezi.17Nyu mutima nya mulya mukazi badeta: wije nyulya wivite adete: wije. Nyulya ugwete nyota ije; nyulya usimire ange busha meji ga kalamu.18Nyadeta(nyatwisa) imwa yeshi wuvwa bino binwa: yeshi ugongera kandu kwa libyo, Mungu agumu hana kwi bihano ibidesirwe mwa kino kitabu; 19nyiri hali wangalyosa kinwa kwa bino binwa bya kino kitabu kya buno bulagu Mungu agiji lyosa ibishuba byage mwa kati ka kalamu nya kaya kashuke, ibidesirwe mwa kino kitabu.20Ugwete ugagera bino bindu adeta: Kuko, nyijire hahano hahano, kube! wije, nahamwetu Yesu! 21Mbonga za nawetu Yesu zibe na nyetu tweshi!